叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000001

2. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000002

3. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000003

4. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000004

5. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000005

6. 陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(deadfalls And Snares A Book Of Instruction) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

[ə; eɪ] [gʊd] ['dedˌfɔːl] .
A **GOOD** **DEADFALL** **.**
一个 好的 落石 .

一个好的落差。

['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz]
DEADFALLS **AND** **SNARES**
倒塌物 和 陷阱

陷阱和陷阱

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [t'ræpəz]
A **Book** **of** **Instruction** **for** **Trappers**
一个 书 的 操作说明 为了 捕兽人

捕兽者指南

[ə'baʊt] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər]
About **These** **and** **Other**
关于 这些 和 其他

关于这些及其他

[hoʊm] - [meɪd] [træps]
Home **-** **Made** **Traps**
家 - 制成 陷阱

自制陷阱

['edɪtɪd] [baɪ]
Edited **by**
编辑 经过

编辑

[ə; eɪ] . [ɑːr] . ['hɑːrdɪŋ]
A **.** **R** **.** **HARDING**
一个 . 拉 . 哈丁

阿尔·哈丁

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published **by**
已发布 经过

出版商

[ə; eɪ] . [ɑːr] . ['hɑːrdɪŋ] , ['pʌblɪʃər]
A **.** **R** **.** **HARDING** **,** **Publisher**
一个 . 拉 . 哈丁 , 出版商

AR HARDING，出版商

- ['wɔːlnʌt] [striːt]
106 **Walnut** **Street**
- 核桃 街道

核桃街106号

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [moʊ] .
St **.** **Louis** **,** **Mo** **.**
英石 . 路易斯 , 莫 .

密苏里州圣路易斯

['kɑːpiraɪt]	-
Copyright	**1907**
版权	-

版权所有 1907 年

[baɪ][ə; eɪ] . [ɑːr] .	['hɑːrdɪŋ]
By **A** **.** **R** **.**	**HARDING**
经过 一个 . 拉 .	哈丁

作者：AR 哈丁

['kɑːntents]	.
CONTENTS	**.**
内容	.

内容。

[aɪ] .	['bɪldɪŋ]	['dedˌfɔːl]
I	**.** **Building**	**Deadfalls**
我	. 建筑	倒塌物

一、建筑陷阱

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ber]	[ænd; ənd]	[kuːn]	['dedˌfɔːl]
Bear	**and**	**Coon**	**Deadfall**
熊	和	浣熊	落石

熊和浣熊的陷阱

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

['ɑːtər]	['dedˌfɔːl]
Otter	**Deadfall**
獭	落石

水獭死瀑布

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

['mɑːrtn]	['dedˌfɔːl]
Marten	**Deadfall**
貂	落石

马丁·德法尔

[viː] .	[stoʊn]	['dedˌfɔːl]
V	**.** **Stone**	**Deadfall**
V	. 石头	落石

V. 石陷

['vaɪ, 'viː] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ðə; ði]	[ber]	[pen]
The	**Bear**	**Pen**
这	熊	笔

熊圈

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .

VII	**.**
七	.

七、

['pɔːrtəb(ə)l][træps]

Portable	**Traps**
便携的	陷阱

便携式陷阱

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[sʌm; səm] ['trigəz]

Some	**Triggers**
一些	触发器

一些触发因素

[ˌaɪˈɛks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[trɪp] ['trigəz]

Trip	**Triggers**
旅行	触发器

触发触发器

[eks] . [haʊ] [tuː; tə] [set]

X	**.**	**How**	**to**	**Set**
X	.	如何	到	放

X. 如何设置

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	**.**
十一	.

十一、

[wen] [tuː; tə] [bɪld]

When	**to**	**Build**
什么时候	到	建造

何时建造

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	**.**
十二	.

十二、

[wer] [tuː; tə] [bɪld]

Where	**to**	**Build**
在哪里	到	建造

在哪里建造

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	**.**
十三	.

十三、

[ðə; ði]['prɑːpər][beɪt]

The	**Proper**	**Bait**
这	恰当的	饵

合适的诱饵

[ˌɛksˌaɪˈviː] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[træps] [nɑːkt] [ɔːf]
Traps **Knocked** **Off**
陷阱 敲门 离开

陷阱被移除

['ɛksˈviː] .
XV **.**
十五 .

十五、

[sprɪŋ] [poʊl] [sner]
Spring **Pole** **Snare**
春天 极 圈套

弹簧杆陷阱

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI **.**
十六 .

十六、

[treɪl] [set] [sner]
Trail **Set** **Snare**
踪迹 放 圈套

追踪陷阱

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII **.**
十七 .

十七、

[beɪt] [set] [sner]
Bait **Set** **Snare**
饵 放 圈套

诱饵陷阱

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

[ðə; ði][bɑːks][træp]
The **Box** **Trap**
这 盒子 陷阱

箱式陷阱

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[ðə; ði] [kuːp] [træp]
The **Coop** **Trap**
这 合作社 陷阱

鸡舍陷阱

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ðə; ði][pɪt][træp]

The	Pit	Trap
这	坑	陷阱

陷阱

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

['nʌmbər] [ʌv; əv][træps]

Number	of	Traps
数字	的	陷阱

陷阱数量

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[wen] [tuː; tə][træp]

When	to	Trap
什么时候	到	陷阱

何时设陷阱

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

['siːzənz] [kætʃ]

Season's	Catch
本季	抓住

当季的收获

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]

General	Information
一般的	信息

一般信息

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

['skɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃiŋ]

Skinning	and	Stretching
剥皮	和	伸展

剥皮和拉伸

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ]

Handling	and	Grading
处理	和	等级

搬运和分级

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	**.**
xxvii	.

二十七、

[frʌm; frəm]['ænɪm(ə)l][tuː; tə]['mɑːrkɪt]

From	**Animal**	**to**	**Market**
从	动物	到	市场

从动物到市场

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	**.**
二十八	.

二十八、

[stiːl] [træps]

Steel	**Traps**
钢	陷阱

钢制陷阱

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

LIST	**OF**	**ILLUSTRATIONS**	**.**
列表	的	插图	.

插图列表。

[ə; eɪ] [gʊd] ['dedˌfɔːl]

A	**Good**	**Deadfall**
一个	好的	落石

一个好的死机

[ðə; ði] [poʊl] ['dedˌfɔːl]

The	**Pole**	**Deadfall**
这	极	落石

杆状陷阱

[smɔːl] ['ænɪm(ə)l] [fɔːl]

Small	**Animal**	**Fall**
小的	动物	落下

小动物秋季

[ðə; ði] [pɪntʃ] [hed]

The	**Pinch**	**Head**
这	捏	头

捏头

[bɔːrd] [ɔːr] [poʊl] [træp]

Board	**or**	**Pole**	**Trap**
木板	或者	极	陷阱

板式或杆式陷阱

[beɪt] [set] ['dedˌfɔːl]

Bait	**Set**	**Deadfall**
饵	放	落石

诱饵陷阱

[treɪl] [set] ['dedˌfɔːl]

Trail	**Set**	**Deadfall**
踪迹	放	落石

步道设置死物

[ber] [ɔːr] [kuːn] ['dedˌfɔːl]

Bear	**or**	**Coon**	**Deadfall**
熊	或者	浣熊	落石

熊或浣熊陷阱

['ɑːtər] ['dedˌfɔːl]
Otter **Deadfall**
獭 落石

水獭死瀑布

['mɑːrtn] ['dedˌfɔːl]
Marten **Deadfall**
貂 落石

马丁·德法尔

['mɑːrtn] [træp] ['trigəz]
Marten **Trap** **Triggers**
貂 陷阱 触发器

貂陷阱触发器

[ə'nʌðər] ['mɑːrtn] ['dedˌfɔːl]
Another **Marten** **Deadfall**
其他 貂 落石

又一起马滕的死亡陷阱

[haɪ] [bɪlt] ['mɑːrtn] ['dedˌfɔːl]
High **Built** **Marten** **Deadfall**
高的 建造 貂 落石

高大貂陷阱

[triː] ['dedˌfɔːl]
Tree **Deadfall**
树 落石

倒下的树木

[mɔːr] ['mɑːrtn] [træp] ['trigəz]
More **Marten** **Trap** **Triggers**
更多的 貂 陷阱 触发器

更多貂陷阱触发器

[flæt] [stoʊn] [træp]
Flat **Stone** **Trap**
平坦的 石头 陷阱

扁平石陷阱

[stoʊn] ['dedˌfɔːl] ['trigəz]
Stone **Deadfall** **Triggers**
石头 落石 触发器

石制陷阱触发器

[ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] — [skʌŋk]
The **Invitation** **—** **Skunk**
这 邀请 — 臭鼬

邀请函——臭鼬

[kɪld] [wɪ'ðaʊt] ['sɛntɪŋ]
Killed **Without** **Scenting**
被杀 没有 香味

无气味致死

[raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [wei]
Right **and** **Wrong** **Way**
正确的 和 错误的 方式

正确与错误的方式

[ber] [pen] [træp]
Bear **Pen** **Trap**
熊 笔 陷阱

熊笼陷阱

[ber] ['entərɪŋ] [pen]
Bear **Entering** **Pen**
熊 进入 笔

熊进入围栏

[den] [set] ['ded͵fɔ:l]
Den **Set** **Deadfall**
丹 放 落石

丹塞特死陷阱

['pɔ:rtəb(ə)l] ['wʊd(ə)n] [træp]
Portable **Wooden** **Trap**
便携的 木制的 陷阱

便携式木制陷阱

[ðə; ði] [blɑ:k] [træp]
The **Block** **Trap**
这 堵塞 陷阱

方块陷阱

[ðə; ði][nɑ:ks] - [ɪm] - [ɔ:l] ['ded͵fɔ:l]
The **Nox** **-** **Em** **-** **All** **Deadfall**
这 诺克斯 - 艾米 - 全部 落石

诺克斯全灭陷阱

[͵ɪlə'nɔɪ] ['træpərz] ['trigəz]
Illinois **Trapper's** **Triggers**
伊利诺伊州 捕兽人的 触发器

伊利诺伊州捕兽人的触发器

[trɪp] ['trigəz]
Trip **Triggers**
旅行 触发器

触发触发器

['ænɪm(ə)l] ['entərɪŋ] [trɪp] ['ded͵fɔ:l]
Animal **Entering** **Trip** **Deadfall**
动物 进入 旅行 落石

动物进入绊倒陷阱

[trɪp] ['trɪgər] [fɔ:l]
Trip **Trigger** **Fall**
旅行 扳机 落下

绊倒触发坠落

[kə'neɪdiən] [trɪp] [fɔ:l]
Canadian **Trip** **Fall**
加拿大 旅行 落下

加拿大秋季之旅

[ðə; ði][tɜ:rn] ['trɪgər]
The **Turn** **Trigger**
这 转动 扳机

转弯触发器

[tu:] [pi:s] ['trɪgər] [træp]
Two **Piece** **Trigger** **Trap**
二 片 扳机 陷阱

两件式触发陷阱

[strɪŋ] [ænd; ənd] ['trɪgər] [træp]
String **and** **Trigger** **Trap**
细绳 和 扳机 陷阱

弦和触发陷阱

[treɪl] [ɔːr] [den] [træp]
Trail or Den Trap
踪迹 或者 丹 陷阱

追踪陷阱或巢穴陷阱

[sprɪŋ] [poʊl] [ænd; ənd] [sner]
Spring Pole and Snare
春天 极 和 圈套

弹簧杆和陷阱

[smɔːl] [geɪm] [sner]
Small Game Snare
小的 游戏 圈套

小型猎物陷阱

['waɪər] [ɔːr] [twaɪn] [sner]
Wire or Twine Snare
金属丝 或者 缠绕 圈套

铁丝或细绳陷阱

[sner] [luːp]
Snare Loop
圈套 环形

小军鼓循环

[pæθ] [set] [sner]
Path Set Snare
小路 放 圈套

路径设置军鼓

[trɪp] [pæn] [ɔːr] [pleɪt]
Trip Pan or Plate
旅行 平底锅 或者 盘子

翻板或托盘

['dʌb(ə)l] [treɪl] [set]
Double Trail Set
双倍的 踪迹 放

双人套装

[treɪl] [set] [sneəz]
Trail Set Snares
踪迹 放 小军鼓

步道设置陷阱

[pæθ] [sner]
Path Snare
小路 圈套

路径陷阱

[ræt] ['rʌnweɪ] [sner]
Rat Runway Snare
鼠 跑道 圈套

鼠道陷阱

[ˌʌndər'graʊnd] [ræt] ['rʌnweɪ]
Underground Rat Runway
地下 鼠 跑道

地下鼠道

['rʌnweɪ] [ænd; ənd] ['kʌbi] [set]
Runway and Cubby Set
跑道 和 小隔间 放

跑道和储物柜套装

[lɔːg] [set] [sner]
Log **Set** **Snare**
日志 放 圈套

原木组小军鼓

[kaʊ] [pæθ] [sner]
Cow **Path** **Snare**
奶牛 小路 圈套

牛径陷阱

['lɪftɪŋ] [poʊl] [sner]
Lifting **Pole** **Snare**
举重 极 圈套

起重杆陷阱

[beɪt] [set] [sner]
Bait **Set** **Snare**
饵 放 圈套

诱饵陷阱

[ðə; ði][bɑːks][træp]
The **Box** **Trap**
这 盒子 陷阱

箱式陷阱

[ðə; ði] [kuːp] [træp]
The **Coop** **Trap**
这 合作社 陷阱

鸡舍陷阱

[ðə; ði][pɪt][træp]
The **Pit** **Trap**
这 坑 陷阱

陷阱

[ə; eɪ] [gʊd] ['kætʃər; 'ketʃər]
A **Good** **Catcher**
一个 好的 捕手

一个优秀的捕手

['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] [θriː] [bɔːrd] ['stretʃər]
Single **and** **Three** **Board** **Stretcher**
单身的 和 三 木板 担架

单板和三板撑杆

[sʌm; səm] ['stretʃɪŋ] ['pætərn]
Some **Stretching** **Patterns**
一些 伸展 图案

一些拉伸模式

[də'koʊtə] [t'ræpəz] ['meθəd]
Dakota **Trappers** **Method**
达科他州 捕兽人 方法

达科他捕兽人方法

['hoʊldər][fɔːr; fər] ['skɪnɪŋ]
Holder **for** **Skinning**
持有者 为了 剥皮

剥皮支架

['waɪər] [kuːn] ['meθəd]
Wire **Coon** **Method**
金属丝 浣熊 方法

线缠绕法

['waɪər][ænd; ənd] [twɪg] [kuːn] ['meθəd]
Wire **and** **Twig** **Coon** **Method**
金属丝 和 枝条 浣熊 方法

铁丝和树枝浣熊法

[saɪz] [ʌv; əv] ['stretʃɪŋ] ['bɔrdz]
Size **of** **Stretching** **Boards**
尺寸 的 伸展 板

绷板尺寸

[poʊl] ['stretʃərz]
Pole **Stretchers**
极 担架

撑杆器

['fleʃɪŋ] [bɔːrd]
Fleshing **Board**
肉 木板

去皮板

['stretʃɪŋ] [freɪm]
Stretching **Frame**
伸展 框架

拉伸框架

[skɪn] [ɑːn] ['stretʃər]
Skin **on** **Stretcher**
皮肤 在 担架

担架上的皮肤

[huːp] ['stretʃər]
Hoop **Stretcher**
箍 担架

箍拉伸器

[smɔːl] [stiːl] [træps]
Small **Steel** **Traps**
小的 钢 陷阱

小型钢制捕兽夹

[noʊ] . - [ɔːr] [web] [dʒɔː] [træp]
No **.** **81** **or** **Web** **Jaw** **Trap**
不 . - 或者 网站 颚 陷阱

81号或网状颚夹

[noʊ] . - [ɔːr] ['dʌb(ə)l] [dʒɔː] [træp]
No **.** **91** **or** **Double** **Jaw** **Trap**
不 . - 或者 双倍的 颚 陷阱

91号或双颚陷阱

[mɪŋk] [ænd; ənd] [fɑːks] [træps]
Mink **and** **Fox** **Traps**
貂 和 狐狸 陷阱

水貂和狐狸陷阱

['ɑːtər] [ænd; ənd] ['biːvər] [træps]
Otter **and** **Beaver** **Traps**
獭 和 海狸 陷阱

水獭和海狸陷阱

['ɑːtər] [træps] [wɪð; wɪθ] [tiːθ]
Otter **Traps** **with** **Teeth**
獭 陷阱 和 牙齿

带齿水獭陷阱

['ɑːtər] [træp] [wɪˈðaʊt] [tiːθ]
Otter **Trap** **without** **Teeth**
獭 陷阱 没有 牙齿

无齿水獭捕兽夹

['ɔːfset] [dʒɔː] ['biːvər] [træp]
Offset **Jaw** **Beaver** **Trap**
抵消 颚 海狸 陷阱

偏置颚式海狸陷阱

[klʌtʃ] [dɪˈtætʃəbl] [træp]
Clutch **Detachable** **Trap**
离合器 可拆卸 陷阱

离合器可拆卸陷阱

['nuːˌhaʊs] [wʊlf] [træp]
Newhouse **Wolf** **Trap**
纽豪斯 狼 陷阱

纽豪斯狼陷阱

[smɔːl] [ber] [træp]
Small **Bear** **Trap**
小的 熊 陷阱

小型捕熊陷阱

[smɔːl] [ber] [træp][wɪð; wɪθ] ['ɔːfset] [dʒɔː]
Small **Bear** **Trap** **with** **Offset** **Jaw**
小的 熊 陷阱 和 抵消 颚

小型偏置颚式捕熊陷阱

[blæk] [ber] [træp]
Black **Bear** **Trap**
黑色的 熊 陷阱

黑熊陷阱

['regjələr] [ber] [træp][wɪð; wɪθ] ['ɔːfset] [dʒɔːz]
Regular **Bear** **Trap** **with** **Offset** **Jaws**
常规的 熊 陷阱 和 抵消 下颚

普通型带偏置夹颚的捕熊陷阱

['grɪzli] [ber] [træp]
Grizzly **Bear** **Trap**
灰熊 熊 陷阱

灰熊陷阱

[ber] [tʃeɪn] ['klevɪs]
Bear **Chain** **Clevis**
熊 链 锁骨

熊链U型环

[stiːl] [træp] ['setɪŋ] [klæmp]
Steel **Trap** **Setting** **Clamp**
钢 陷阱 环境 夹钳

钢制捕兽夹设置夹具

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION **.**
介绍 .

介绍。

['skætərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrktɪk]['oʊʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]

Scattered	**from**	**the**	**Arctic**	**Ocean**	**to**	**the**	**Gulf**	**of**	**Mexico**	**and**	**from**	**the**
疏散	从	这	北极	海洋	到	这	海湾	的	墨西哥	和	从	这

[ət'læntɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sɪfɪk] ['oʊʃ(ə)n][ɑːr; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [t'ræpəz] [huː] [juːz] ['dedˌfɔːl] ,

Atlantic	**to**	**the**	**Pacific**	**Ocean**	**are**	**thousands**	**of**	**trappers**	**who**	**use**	**deadfalls**	**,**
大西洋	到	这	太平洋	海洋	是	数千	的	捕兽人	WHO	使用	倒塌物	,

从北冰洋到墨西哥湾，从大西洋到太平洋，散布着成千上万使用陷阱捕猎的猎人。

[sneəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hoʊm] - [meɪd] [træps] ,

snares	**and**	**other**	**home**	**-**	**made**	**traps**	**,**
陷阱	和	其他	家	-	制成	陷阱	,

陷阱和其他自制陷阱，

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [væst] ['terətɔːri] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['θaʊz(ə)nd] [huː] [noʊ] ['lɪt(ə)l][ɔːr] ['nʌθɪŋ]

but	**within**	**this**	**vast**	**territory**	**there**	**are**	**many**	**thousand**	**who**	**know**	**little**	**or**	**nothing**
但	之内	这	广阔的	领土	那里	是	许多	千	WHO	知道	小的	或者	没有什么

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of	**them**	**.**
的	他们	.

但在这片广袤的土地上，有成千上万的人对它们知之甚少，甚至一无所知。

[ðə; ði] [best] [ænd; ənd][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [t'ræpəz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ɪk'stendɪd] [ɪk'spɪriəns] .

The	**best**	**and**	**most**	**successful**	**trappers**	**are**	**those**	**of**	**extended**	**experience**	**.**
这	最好的	和	最多	成功的	捕兽人	是	那些	的	扩展	经验	.

经验丰富、技艺精湛的捕兽者才是最优秀、最成功的捕兽者。

['bɪldɪŋ] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪŋ] [sneəz] , [æz; əz][toʊld][ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,

Building	**deadfalls**	**and**	**constructing**	**snares**	**,**	**as**	**told**	**on**	**the**	**following**	**pages**	**,**
建筑	倒塌物	和	建造	陷阱	,	作为	讲述	在	这	下列的	页面	,

以下几页将介绍如何建造陷阱和设置圈套。

[wɪl] [biː; bi][ʌv; əv]['væljuː][tuː; tə] [t'ræpəz] ['loʊkeɪtɪd] [wer] [mə'tɪriəl] — ['sæplɪŋz] , [poʊlz] , ['bɔrdz] ,

will	**be**	**of**	**value**	**to**	**trappers**	**located**	**where**	**material**	**—**	**saplings**	**,**	**poles**	**,**	**boards**	**,**
将要	是	的	价值	到	捕兽人	位于	在哪里	材料	—	树苗	,	杆子	,	板	,

['rɑːks] ,

rocks	**,**
岩石	,

对于位于需要材料（树苗、杆子、木板、石头）的地区的捕兽者来说，这些材料将很有价值。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . — [ɪz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][fɔːr; fər] [kən'strʌktɪŋ] .

etc	**.**	**—**	**is**	**to**	**be**	**had**	**for**	**constructing**	**.**
ETC	.	—	是	到	是	有	为了	建造	.

等等——可用于建造。

[ðə; ði] ['meni] [træps] [dɪ'skraɪbd] ['kænɑːt] [ɔːl][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n] ,

The	**many**	**traps**	**described**	**cannot**	**all**	**be**	**used**	**to**	**advantage**	**in**	**any**	**section**	**,**
这	许多	陷阱	描述	不能	全部	是	用过的	到	优势	在	任何	部分	,

文中描述的诸多陷阱不可能在任何情况下都能全部加以利用。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] .

but	**some**	**of**	**them**	**can**	**.**
但	一些	的	他们	能	.

但他们中的一些人可以。

[mɔːr] [ðæn; ðən]['sɪksti] [ˌɪlə'streɪʃəns] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [tuː; tə] ['betər]

More	**than**	**sixty**	**illustrations**	**are**	**used**	**to**	**enable**	**the**	**beginner**	**to**	**better**
更多的	比	六十	插图	是	用过的	到	使能够	这	初学者	到	更好的

[ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [kən'strʌktɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] [hoʊm] - [meɪd] [træps] .

understand	**the**	**constructing**	**and**	**workings**	**of**	**home**	**-**	**made**	**traps**	**.**
理解	这	建造	和	运作	的	家	-	制成	陷阱	.

书中使用了六十多幅插图，使初学者能够更好地理解自制陷阱的构造和工作原理。

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ɑːr; ər] ['meɪnli] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] " [oʊld]['taɪmərz] .

The	illustrations	are	mainly	furnished	by	the	"	old	timers	.
这	插图	是	主要	提供	经过	这	"	老的	计时器	.

插图主要由“老前辈”提供。

" ['tʃæptərz] [ɑːn] ['skɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃiŋ] ,

"	Chapters	on	Skinning	and	Stretching	,
"	章节	在	剥皮	和	伸展	,

“关于剥皮和拉伸的章节，

['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] [ɑːr; ər] ['ædɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'rekt] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv] [skɪnz] [ænd; ənd][fəːz]

Handling	and	Grading	are	added	for	the	correct	handling	of	skins	and	furs
处理	和	等级	是	额外	为了	这	正确的	处理	的	皮肤	和	毛皮

[ædz] ['lɑːrdʒli] [tuː; tə][ðer; ðər] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['vælјuː] .

adds	largely	to	their	commercial	value	.
添加	很大程度上	到	他们的	商业的	价值	.

处理和分级环节是为了正确处理皮毛，从而大大提高其商业价值。

[ə; eɪ] . [ɑːr] . ['hɑːrdɪŋ] .

A	.	R	.	Harding	.
一个	.	拉	.	哈丁	.

AR Harding。

['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz]

DEADFALLS	AND	SNARES
倒塌物	和	陷阱

陷阱和陷阱

['tʃæptər] [aɪ] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

['bɪldɪŋ] ['dedˌfɔːl] .

BUILDING	DEADFALLS	.
建筑	倒塌物	.

建筑物内的致命陷阱。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sentʃəriz] [ðæt] ['træpɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [ɑːn] , [nɑːt]['oʊnli][ɪn] [ə'merɪkə] ,

During	the	centuries	that	trapping	has	been	carried	on	,	not	only	in	America	,
期间	这	几个世纪	那	诱捕	有	到过	携带	在	,	不是	仅有的	在	美国	,

几个世纪以来，捕猎活动不仅在美国进行，而且在世界各地也一直存在。

[bʌt; bət] [θruː'aut] [ðə; ði][ɪn'taɪər][wɜːrld] ,

but	thruout	the	entire	world	,
但	贯穿	这	全部的	世界	,

但遍及全世界，

['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv][træps][ænd; ənd] [sneəz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn][juːz][ænd; ənd]['teɪkən][baɪ][ɔːl] ['klæsɪz]

various	kinds	of	traps	and	snares	have	been	in	use	and	taken	by	all	classes
各种各样的	种类	的	陷阱	和	陷阱	有	到过	在	使用	和	已采取	经过	全部	课程

[ʌv; əv] [t'ræpəz] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] ['sekʃnz] [ðə; ði] [hoʊm] - [meɪd] [træps][ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] ['nʌmbərz] .

of	trappers	and	in	all	sections	the	home	-	made	traps	are	of	great	numbers	.
的	捕兽人	和	在	全部	部分	这	家	-	制成	陷阱	是	的	伟大的	数字	.

各种类型的陷阱和圈套都被各类捕兽者使用和捕获，在各个地区，自制陷阱的数量都很多。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][fəːz] [kɔːt] [iːtʃ] [jɪr] [ɪz][lɑːrdʒ] .

The	number	of	furs	caught	each	year	is	large	.
这	数字	的	毛皮	捕捉	每个	年	是	大的	.

每年捕获的毛皮数量很大。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ][ə; eɪ] ['træpər] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] [huː] [hæz; həz] [spent] ['ʌpwərdz]

The	above	was	said	by	a	trapper	some	years	ago	who	has	spent	upwards
这	多于	曾是	说	经过	一个	捕兽人	一些	年	前	WHO	有	花费	向上

[ʌv; əv] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔrists] [ænd; ənd][ɪz] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][træps] ,

of	forty	years	in	the	forests	and	is	well	acquainted	with	traps	,
的	四十	年	在	这	森林	和	是	出色地	熟人	和	陷阱	,

以上是一位在森林里生活了四十多年的猎人几年前说的话，他对陷阱非常熟悉。

[t'ræpəz] [ænd; ənd][fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] .

trappers	and	fur	-	bearing	animals	.
捕兽人	和	毛皮	-	轴承	动物	.

捕兽者和毛皮动物。

['weðər] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] [truː] [ɔːr][nɑːt] , ['mætərz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ,

Whether	the	statement	is	true	or	not	,	matters	but	little	,
无论	这	陈述	是	真的	或者	不是	,	事情	但	小的	,

这句话的真假并不重要。

[ɔːl'ðəj] [wʌn] [θɪŋ] [ɪz]['sɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [hæv; həv] [spent]

altho	one	thing	is	certain	and	that	is	that	many	of	the	men	who	have	spent
虽然	一	事物	是	肯定	和	那	是	那	许多	的	这	男人	WHO	有	花费

['jɪrz] [ɪn] ['træpɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [juːz][ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [æz; əz]

years	in	trapping	and	have	been	successful	use	the	deadfalls	and	snares	as
年	在	诱捕	和	有	到过	成功的	使用	这	倒塌物	和	陷阱	作为

[wel] [æz; əz] [stiːl] [træps] .

well	as	steel	traps	.
出色地	作为	钢	陷阱	.

但有一点可以肯定，那就是许多从事捕猎多年并取得成功的人，除了使用钢制陷阱外，还会使用陷阱和套索。

[ə'nʌðər] ['træpər] [sez] :

Another	trapper	says	:
其他	捕兽人	说道	:

另一位捕兽人说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ['træpɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɑːrt][ænd; ənd] ['eni] ['træpər] [ðæt] [ɪz][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk]

In	my	opinion	trapping	is	an	art	and	any	trapper	that	is	not	able	to	make
在	我的	观点	诱捕	是	一个	艺术	和	任何	捕兽人	那	是	不是	有能力的	到	制作

[ænd; ənd][set][ə; eɪ] ['ded͵fɔːl] ,

and	set	a	deadfall	,
和	放	一个	落石	,

在我看来，设陷阱是一门艺术，任何不会制作和设置陷阱的捕兽人，

[wen] [ə'keɪʒn] [dɪ'mændz] , [dʌz] [nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] .

when	occasion	demands	,	does	not	belong	to	the	profession	.
什么时候	场合	需求	,	做	不是	属于	到	这	职业	.

当情况需要时，这不属于该职业范畴。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ded] [fɔːlz] [ɑːr; ər] [gʊd] .

I	will	give	a	few	of	the	many	reasons	why	dead	falls	are	good	.
我	将要	给	一个	很少	的	这	许多	原因	为什么	死的	瀑布	是	好的	.

我将列举几个落叶陷阱好用的原因。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪt] [tuː; tə] ['kæri] .

There	is	no	weight	to	carry	.
那里	是	不	重量	到	携带	.

没有负担。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [t'ræpəz] [juːz][ðem; ðəm] .

Many	of	the	best	trappers	use	them	.
许多	的	这	最好的	捕兽人	使用	他们	.

许多最优秀的捕兽人都使用它们。

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪrz] [noʊ][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][set][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [ˈdedˌfɔːl] .

It	requires	no	capital	to	set	a	line	of	deadfalls	.
它	需要	不	首都	到	放	一个	线	的	倒塌物	.

设置陷阱线不需要任何资金。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔːs] [ʌv; əv][træps][baɪ][træp] [θiːvz] , [bʌt; bət][ðə; ði][fɜːr][ɪz][ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] ['deɪndʒər] .

There	is	no	loss	of	traps	by	trap	thieves	,	but	the	fur	is	in	as	much	danger	.
那里	是	不	损失	的	陷阱	经过	陷阱	窃贼	,	但	这	毛皮	是	在	作为	很多	危险	.

虽然没有陷阱被盗贼偷走，但毛皮却面临着同样的危险。

['dedˌfɔːl] [duː][nɑːt]['mæŋg(ə)l] ['ænɪmlz] [ɔːr]['ɪndʒər][ðer; ðər][fɜːr] .

Deadfalls	do	not	mangle	animals	or	injure	their	fur	.
倒塌物	做	不是	绞肉机	动物	或者	损伤	他们的	毛皮	.

倒木不会伤到动物或损伤它们的皮毛。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][hjuːˈmeɪn] [weɪ] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ænɪmlz] .

It	is	a	humane	way	of	killing	animals	.
它	是	一个	人道	方式	的	杀	动物	.

这是一种人道的宰杀动物的方式。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔːs] [baɪ] ['ænɪmlz] ['twɪstɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr][leg][ænd; ənd] ['getɪŋ] [əˈweɪ] .

There	is	no	loss	by	animals	twisting	off	a	foot	or	leg	and	getting	away	.
那里	是	不	损失	经过	动物	扭曲	离开	一个	脚	或者	腿	和	获得	离开	.

动物扭断脚或腿后逃脱并不会造成损失。

['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [kɪld] ['aʊtraɪt] ,

Animals	are	killed	outright	,
动物	是	被杀	直接	,

动物直接被杀死，

['hævɪŋ] [noʊ] [tʃæns] [tuː; tə][wɔːrn] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd][baɪ][ðer; ðər][kraɪz][frʌm; frəm] ['biːɪŋ]

having	no	chance	to	warn	others	of	their	kind	by	their	cries	from	being
拥有	不	机会	到	警告	其他的	的	他们的	种类	经过	他们的	哭泣	从	存在

[kɔːt] .

caught	.
捕捉	.

由于被捕获，它们没有机会通过呼救声警告其他同类。

[tˈræpəz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ðə; ði] ['nesəseri] ['aʊtfɪt] ([æks][ænd; ənd] [naɪf]) [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə]

Trappers	always	have	the	necessary	outfit	(	axe	and	knife	)	with	them	to
捕兽人	总是	有	这	必要的	全套服装	(	斧头	和	刀	)	和	他们	到

[meɪk] [ænd; ənd][set][ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [ðæt] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['ænɪmlz] .

make	and	set	a	deadfall	that	will	kill	the	largest	animals	.
制作	和	放	一个	落石	那	将要	杀	这	最大	动物	.

捕兽者总是随身携带必要的装备（斧头和刀），以便制作和设置能够杀死最大动物的陷阱。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['dedˌfɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [sprɪŋ] ['iːzi] [ænd; ənd] [kætʃ] [smɔːl] [geɪm] [ɪf]

The	largest	deadfalls	can	be	made	to	spring	easy	and	catch	small	game	if
这	最大	倒塌物	能	是	制成	到	春天	简单的	和	抓住	小的	游戏	如果

[rɪˈkwaɪərd] .

required	.
必需的	.

最大的陷阱可以设计成易于弹射，必要时可以捕捉小型猎物。

['dedˌfɔːl] [wɪl] [kɪl] [skʌŋk] [wɪˈðaʊt] ['liːvɪŋ] ['eni] [sent] .

Deadfalls	will	kill	skunk	without	leaving	any	scent	.
倒塌物	将要	杀	臭鼬	没有	离开	任何	香味	.

陷阱可以杀死臭鼬而不留下任何气味。

['dedˌfɔːl] [ɑːr; ər] [tʃiːp] [ænd; ənd] [tˈræpəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Deadfalls	are	cheap	and	trappers	should	be	familiar	with	them	.
倒塌物	是	便宜的	和	捕兽人	应该	是	熟悉的	和	他们	.

陷阱很便宜，捕兽人应该熟悉它们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [seɪf] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,

It	is	a	safe	proposition	,	however	,
它	是	一个	安全的	主张	,	然而	,

这是一个稳妥的方案。

[ðæt] [nɑːt][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] ['prɑːpərli] [ɔːr]

that	not	one	-	half	of	the	trappers	of	today	can	build	a	deadfall	properly	or
那	不是	一	-	一半	的	这	捕兽人	的	今天	能	建造	一个	落石	适当地	或者

[noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [sneəz] ,

know	how	to	make	snares	,
知道	如何	到	制作	陷阱	,

如今，不到一半的猎人能够正确搭建陷阱或知道如何制作套索。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [siːn] [wʌn] .

and	many	of	them	have	not	so	much	as	seen	one	.
和	许多	的	他们	有	不是	所以	很多	作为	已见	一	.

他们中许多人甚至连见过都没见过。

[fɜːrst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pen] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [skwer] [ɪz] [bɪlt] [ʌv; əv] [stoʊnz] , [tʃʌŋks] ,

First	a	little	pen	about	a	foot	square	is	built	of	stones	,	chunks	,
第一的	一个	小的	笔	关于	一个	脚	正方形	是	建造	的	石头	,	块	,

首先用石头、石块建造一个大约一平方英尺的小围栏，

[ɔːr][baɪ] ['draɪvɪŋ] [steɪks] [kloʊz] [tə'geðər] , ['liːvɪŋ] [wʌn] [saɪd] ['oʊpən] .

or	by	driving	stakes	close	together	,	leaving	one	side	open	.
或者	经过	驾驶	赌注	关闭	一起	,	离开	一	边	打开	.

或者将木桩紧密地钉在一起，留出一侧开口。

[ðə; ði] [steɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ə'baʊt] ['θɜːrti] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd]

The	stakes	should	be	cut	about	thirty	inches	long	and	driven	into	the	ground
这	赌注	应该	是	切	关于	三十	英寸	长的	和	驱动	进入	这	地面

[sʌm; səm] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] ,

some	fourteen	inches	,
一些	十四	英寸	,

木桩应截成约30英寸长，并打入地下约14英寸深。

['liːvɪŋ] [ˌsɪks'tiːn] [ɔːr] [ˌðerə'baʊt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

leaving	sixteen	or	thereabout	above	the	ground	.
离开	十六	或者	大约	多于	这	地面	.

离地还有十六个左右。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] ['veri] ['sɑːlɪd] , [steɪks] [niːd] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [lɔːŋ] ,

Of	course	if	the	earth	is	very	solid	,	stakes	need	not	be	so	long	,
的	课程	如果	这	地球	是	非常	坚硬的	,	赌注	需要	不是	是	所以	长的	,

当然，如果土壤非常坚实，桩子就不需要那么长。

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][soʊ] ['drɪvn] [ðæt] ['oʊnli] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [ɪntʃɪz] [rɪ'meɪn] [ə'bʌv] [graʊnd] .

but	should	be	so	driven	that	only	about	sixteen	inches	remain	above	ground	.
但	应该	是	所以	驱动	那	仅有的	关于	十六	英寸	保持	多于	地面	.

但应该这样处理，使植株只剩下大约十六英寸露出地面。

[ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [seɪ] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪz] [leɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][end] [ðæt]

A	sapling	say	four	inches	in	diameter	and	four	feet	long	is	laid	across	the	end	that
一个	树苗	说	四	英寸	在	直径	和	四	脚	长的	是	铺设	穿过	这	结尾	那

[ɪz]['oʊpən] .

is	open	.
是	打开	.

将一根直径约 4 英寸、长约 4 英尺的树苗横放在开口的一端。

[ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [ðæt] [ɪz] [fɔːr] , [faɪv][ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

A	sapling	that	is	four	,	five	or	six	inches	in	diameter	,
一个	树苗	那	是	四	,	五	或者	六	英寸	在	直径	,

直径四、五、六英寸的树苗

['oʊɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['træpɪŋ] [fɔːr; fər] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [twelv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

owing	to	what	you	are	trapping	for	,	and	about	twelve	feet	long	,
欠款	到	什么	你	是	诱捕	为了	,	和	关于	十二	脚	长的	,

由于你所要捕捉的目标，而且大约有十二英尺长，

[ɪz] [naʊ] [kʌt] [fɔːr; fər][ðə; ðiː] " [fɔːl] .

is	now	cut	for	the	"	fall	.
是	现在	切	为了	这	"	落下	.

现在已为"秋季"而削减。

" [steɪks] [ɑːr; ər] [set] [soʊ] [ðæt] [ðɪs] [poʊl] [ɔːr] [fɔːl] [wɪl] [pleɪ] ['oʊvər] [ðə; ðiː] [ʃɔːrt] [poʊl] [ɑːn] [ðə; ðiː] [graʊnd] .

"	Stakes	are	set	so	that	this	pole	or	fall	will	play	over	the	short	pole	on	the	ground	.
"	赌注	是	放	所以	那	这	极	或者	落下	将要	玩	超过	这	短的	极	在	这	地面	.

"设置障碍物是为了使这根杆子或倒下的物体越过地面上的短杆。

[ðiːz] [steɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['drɪvn] [ɪn] [perz] ; [tuː] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ðiː] [end] ;

These	stakes	should	be	driven	in	pairs	;	two	about	eighteen	inches	from	the	end	;
这些	赌注	应该	是	驱动	在	对	;	二	关于	十八	英寸	从	这	结尾	;

这些木桩应该成对打入；两根木桩距离末端约十八英寸；

[tuː] [ə'baʊt] [ˌfɔːr'tiːn] ['fɑːrðər] [bæk] .

two	about	fourteen	farther	back	.
二	关于	十四	更远	后退	.

大约十四英尺远的地方有两个。

([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .)

(	See	illustration	.	)
(	看	插图	.	)

（见图示。）

[ðə; ðiː] [poʊl] ['dedˌfɔːl] .

THE	POLE	DEADFALL	.
这	极	落石	.

电线杆上的倒塌物。

[ðə; ðiː] [smɔːl] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [poʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [splɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] [staʊt] [steɪk]

The	small	end	of	the	pole	should	be	split	and	a	small	but	stout	stake
这	小的	结尾	的	这	极	应该	是	分裂	和	一个	小的	但	肥硕	赌注

['drɪvn] ['fɜːrmli] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [poʊl] ['tɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] "

driven	firmly	thru	it	so	there	will	be	no	danger	of	the	pole	turning	and	"
驱动	牢牢	通过	它	所以	那里	将要	是	不	危险	的	这	极	转弯	和	"

['goʊɪŋ] [ɔːf] " [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] [ə'kɔːrd] .

going	off	"	of	its	own	accord	.
去	离开	"	的	它是	自己的	符合	.

杆子的细端应该劈开，然后用一根细而结实的木桩牢牢地钉入其中，这样杆子就不会有转动和自行"倒塌"的危险。

[ðə; ðiː] [træp] [ɪz] [set] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ðiː] [prɑːp] ([wɪtʃ] [ɪz] ['oʊnli] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [hæf]

The	trap	is	set	by	placing	the	prop	(	which	is	only	seven	inches	in	length	and	half
这	陷阱	是	放	经过	放置	这	支柱	(	哪个	是	仅有的	七	英寸	在	长度	和	一半

[æn; ən] [ɪntʃ] [θruː]) [bɪ'twiːn] [ðə; ðiː] [tɑːp] [lɔːg] [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [ʃɔːrt] [wʌn] [ɑːn] [ðə; ðiː] [graʊnd] ,

an	inch	thru	)	between	the	top	log	and	the	short	one	on	the	ground	,
一个	英寸	通过	)	之间	这	顶部	日志	和	这	短的	一	在	这	地面	,

设置陷阱的方法是将支撑物（只有七英寸长，半英寸粗）放在上面的圆木和地上的短圆木之间。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ðə; ðiː] [lɔːŋ] ['trɪgər] ,

to	which	is	attached	the	long	trigger	,
到	哪个	是	随附的	这	长的	扳机	,

长扳机就连接在上面。

[wɪtʃ] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [stɪk] [ə'baʊt] [ðə; ðiː] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [prɑːp] , [bʌt; bət] [ə'baʊt] [twaɪs] [æz; əz] [lɔːŋ] ,

which	is	only	a	stick	about	the	size	of	the	prop	,	but	about	twice	as	long	,
哪个	是	仅有的	一个	戳	关于	这	尺寸	的	这	支柱	,	但	关于	两次	作为	长的	,

那只是一根和道具差不多粗细，但长度大约是道具两倍的棍子。

[ðə; ði] [beɪt] [end] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pen] .

the	baited	end	of	which	extends	back	into	the	little	pen	.
这	诱饵	结尾	的	哪个	扩展	后退	进入	这	小的	笔	.

诱饵的一端延伸到小围栏内。

[ðə; ði] [beɪt] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪn] ,

The	bait	may	consist	of	a	piece	of	chicken	,
这	饵	可能	由	的	一个	片	的	鸡	,

诱饵可以是一块鸡肉，

['ræbɪt] [ɔːr] ['eni] [tʌf] [bɪt] [ʌv; əv] [miːt] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['blʌdiə] [ðə; ði]

rabbit	or	any	tough	bit	of	meat	so	long	as	it	is	fresh	and	the	bloodier	the
兔子	或者	任何	艰难的	少量	的	肉	所以	长的	作为	它	是	新鲜的	和	这	更血腥	这

['betər] .

better	.
更好的	.

兔肉或其他任何比较硬的肉，只要新鲜就行，越血淋淋的越好。

[æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ɑːn] ['sɛntɪŋ] [ðə; ði] [beɪt] [wɪl] [riːtʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [træp] — [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pen]

An	animal	on	scenting	the	bait	will	reach	into	the	trap	—	the	top	of	the	pen
一个	动物	在	香味	这	饵	将要	抵达	进入	这	陷阱	—	这	顶部	的	这	笔

['hævɪŋ] [bɪn] ['kerfəli] ['kʌvərd] ['oʊvər] — [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [lɔːgz] .

having	been	carefully	covered	over	—	between	the	logs	.
拥有	到过	小心	涵盖	超过	—	之间	这	日志	.

动物闻到诱饵的气味后，会伸手进入陷阱——围栏的顶部已被小心地盖住——从木头缝隙间钻进去。

[wen] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ['siːzɪz] [ðə; ði] [beɪt] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] [ɪz] [pʊld] [ɔːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [prɑːp]

When	the	animal	seizes	the	bait	the	long	trigger	is	pulled	off	of	the	upright	prop
什么时候	这	动物	逮捕	这	饵	这	长的	扳机	是	拉	离开	的	这	直立	支柱

[ænd; ənd] [daʊn] [kʌmz] [ðə; ði] [fɔːl] ,

and	down	comes	the	fall	,
和	向下	来	这	落下	,

当动物咬住诱饵时，长长的扳机就会从竖直的支架上脱落，诱饵便会落下。

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [baɪ] [ɪts] [weɪt] .

killing	the	animal	by	its	weight	.
杀	这	动物	经过	它是	重量	.

利用动物的体重将其杀死。

[skʌŋk] , [kuːn] , [ə'pɑːsəm] ,

Skunk	,	coon	,	opossum	,
臭鼬	,	浣熊	,	负鼠	,

臭鼬、浣熊、负鼠

[mɪŋk] [ænd; ənd] [ɪn] [fækt] ['nɪrli] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [træp] .

mink	and	in	fact	nearly	all	kinds	of	animals	are	easily	caught	in	this	trap	.
貂	和	在	事实	几乎	全部	种类	的	动物	是	容易地	捕捉	在	这	陷阱	.

水貂，实际上几乎所有种类的动物都很容易被这种陷阱捕获。

[ðə; ði] [fɑːks] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'sepʃn] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rædər] [hɑːrd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɪn] ['dedˌfɔːl] .

The	fox	is	an	exception	,	as	it	is	rather	hard	to	catch	them	in	deadfalls	.
这	狐狸	是	一个	例外	,	作为	它	是	相当	难的	到	抓住	他们	在	倒塌物	.

狐狸是个例外，因为很难在陷阱里抓住它们。

[ðə; ði] [mɔːr] [ker] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [pen] [taɪt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

The	more	care	that	you	take	to	build	the	pen	tight	and	strong	,
这	更多的	关心	那	你	拿	到	建造	这	笔	紧的	和	强的	,

你越是精心制作，使笔杆紧密牢固，

[ðə; ði] [les] ['laɪəb(ə)l][ɪz][sʌm; səm]['ænɪm(ə)l][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [get] [beɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

the	less	liable	is	some	animal	to	tear	it	down	and	get	bait	from	the
这	较少的	容易	是	一些	动物	到	撕	它	向下	和	得到	饵	从	这

[ˌaʊt'saɪd] ;

outside	;
外部	;

最不可能发生的情况是，某些动物会把它拆掉，然后从外面偷吃诱饵；

['ɔːlsoʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['kʌvər] [ðə; ði] [pen] [wɪð; wɪθ] [liːvz] , [græs] , [stɪks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

also	if	you	will	cover	the	pen	with	leaves	,	grass	,	sticks	,	etc	.	,
还	如果	你	将要	覆盖	这	笔	和	树叶	,	草	,	棍子	,	ETC	.	,

如果你用树叶、草、树枝等覆盖围栏的话，

['ænɪmlz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [ʃaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .

animals	will	not	be	so	shy	of	the	trap	.
动物	将要	不是	是	所以	害羞的	的	这	陷阱	.

动物们不会那么惧怕陷阱。

[ðə; ði] ['trigəz] [ɑːr; ər] ['veri] ['sɪmp(ə)l] , [ðə; ði] [lɔːŋ] [wʌn] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪt] ,

The	triggers	are	very	simple	,	the	long	one	being	placed	on	top	of	the	upright	,
这	触发器	是	非常	简单的	,	这	长的	一	存在	放置	在	顶部	的	这	直立	,

扳机非常简单，长的扳机位于竖直部分的顶部。

[ɔːr] [ʃɔːrt] [wʌn] .

or	short	one	.
或者	短的	一	.

或者短的。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['trigəz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [prɔːŋ] [left] [ɔːr][ə; eɪ] [neɪl] ['drɪvn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

The	long	triggers	should	have	a	short	prong	left	or	a	nail	driven	in	it	to
这	长的	触发器	应该	有	一个	短的	叉	左边	或者	一个	指甲	驱动	在	它	到

[prɪ'vent] [ðə; ði] [geɪm] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [ðə; ði] [beɪt] [ɔːf] [tuː] ['iːzi] .

prevent	the	game	from	getting	the	bait	off	too	easy	.
防止	这	游戏	从	获得	这	饵	离开	也	简单的	.

长扳机应该留一个短叉或者钉上一颗钉子，以防止猎物太容易挣脱鱼饵。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][hɑːrd][tuː; tə][get] ['sæplɪŋz] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ][fɔːl] ,

If	you	find	it	hard	to	get	saplings	the	right	size	for	a	fall	,
如果	你	寻找	它	难的	到	得到	树苗	这	正确的	尺寸	为了	一个	落下	,

如果你发现很难找到适合秋季种植的合适大小的树苗，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [tuː] [laɪt] , [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['weɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [poʊl] [leɪd][ɑːn][ðə; ði] " [fɔːl] .

and	are	too	light	,	they	can	be	weighted	with	a	pole	laid	on	the	"	fall	.
和	是	也	光	,	他们	能	是	加权	和	一个	极	铺设	在	这	"	落下	.

如果它们太轻，可以用一根杆子压住它们。

" [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] [fɔːl] .

"	SMALL	ANIMAL	FALL	.
"	小的	动物	落下	.

“小动物坠落。

[aɪ] [wɪl] [traɪ][ænd; ənd] [gɪv] [də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv] ['ded͵fɔːl] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [juːst]

I	will	try	and	give	directions	and	drawing	of	deadfalls	which	I	have	used
我	将要	尝试	和	给	方向	和	绘画	的	倒塌物	哪个	我	有	用过的

[tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

to	some	extent	for	years	,
到	一些	程度	为了	年	,

我会尽量提供一些我多年来在一定程度上使用过的障碍物放置方法和示意图。

[raɪts] [ə; eɪ] [meɪn] ['træpər] ,

writes	a	Maine	trapper	,
写	一个	缅因州	捕兽人	,

一位缅因州的猎人写道：

[ænd; ənd][kæn; kən][seɪ] [ðæt][moʊst][ɔːl] ['ænɪmlz] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] [ɪn][ðem; ðəm][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn]

and	can	say	that	most	all	animals	can	be	captured	in	them	as	shown	in
和	能	说	那	最多	全部	动物	能	是	捕获	在	他们	作为	所示	在

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

illustration	.
插图	.

可以说，几乎所有动物都可以用它们来捕捉，如图所示。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['dedˌfɔːl] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [steɪks] [ænd; ənd] ['rɑːks] [ænd; ənd][ɪz] [meɪd] [æz; əz]

You	will	see	the	deadfall	is	constructed	of	stakes	and	rocks	and	is	made	as
你	将要	看	这	落石	是	建造	的	赌注	和	岩石	和	是	制成	作为

['fɑːloʊz] :

follows	:
跟随	:

你会看到，障碍物是由木桩和石头构成的，具体构造如下：

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [pleɪs] [weɪ] [ðeɪ; ðə][ɪz] [geɪm] ; [juː; jʊ] [niːd] [æn; ən][æks] , [sʌm; səm] [neɪlz] , ['ɔːlsoʊ] [strɔːŋ]

Select	a	place	where	there	is	game	;	you	need	an	axe	,	some	nails	,	also	strong
选择	一个	地方	在哪里	那里	是	游戏	;	你	需要	一个	斧头	,	一些	指甲	,	还	强的

[strɪŋ] ,

string	,
细绳	,

选择一个有猎物的地方；你需要一把斧头、一些钉子和结实的绳子。

[ə; eɪ] [poʊl] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

a	pole	four	inches	or	more	in	diameter	.
一个	极	四	英寸	或者	更多的	在	直径	.

直径四英寸或更大的杆子。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [kʌt] [noʊ] . [wʌn] ['biːɪŋ] [ðə; ði][drɑːp] [poʊl] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [sɪks][tuː; tə]['sev(ə)n]

Notice	the	cut	No	.	1	being	the	drop	pole	which	should	be	about	six	to	seven
注意	这	切	不	.	1	存在	这	降低	极	哪个	应该	是	关于	六	到	七

[fiːt] [lɔːŋ] .

feet	long	.
脚	长的	.

注意切口 1 是垂杆，其长度应约为六到七英尺。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz][ðə; ði][trɪp] [stɪk] , [noʊ] . [θriː][ɪz] [strɪŋ] [taɪd][tuː; tə][poʊl][ænd; ənd][trɪp] [stɪk] ,

No	.	2	is	the	trip	stick	,	No	.	3	is	string	tied	to	pole	and	trip	stick	,
不	.	2	是	这	旅行	戳	,	不	.	3	是	细绳	系	到	极	和	旅行	戳	,

2号是触发杆，3号是系在杆子和触发杆上的绳子。

[noʊ] . [fɔːr][ɪz][ðə; ði] [steɪks] [fɔːr; fər] ['hoʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [weɪt] ,

No	.	4	is	the	stakes	for	holding	up	the	weight	,
不	.	4	是	这	赌注	为了	保持	向上	这	重量	,

第四点是承受重量的赌注，

[noʊ] . [faɪv][ɪz][ðə; ði] [smɔːl] [steɪks] ['drɪvn] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] ['letər] [juː] ,

No	.	5	is	the	small	stakes	driven	around	in	the	shape	of	letter	U	,
不	.	5	是	这	小的	赌注	驱动	大约	在	这	形状	的	信	U	,

5号是呈U形排列的小木桩，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn] [fʊt] [waɪd][ænd; ənd] [tuː] [fiːt] [lɔːŋ] .

should	be	one	foot	wide	and	two	feet	long	.
应该	是	一	脚	宽的	和	二	脚	长的	.

宽度应为一英尺，长度应为两英尺。

[noʊ] . [sɪks][ɪz][ðə; ði] ['rɑːks] , [noʊ] . ['sɛvən][ɪz][ðə; ði][beɪt] .

No	.	6	is	the	rocks	,	No	.	7	is	the	bait	.
不	.	6	是	这	岩石	,	不	.	7	是	这	饵	.

6号是石头，7号是鱼饵。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [træp][fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [skʌŋk] [ænd; ənd][ɪz] [suːn] [bɪlt] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər]

Now	this	is	a	great	trap	for	taking	skunk	and	is	soon	built	where	there	are
现在	这	是	一个	伟大的	陷阱	为了	采取	臭鼬	和	是	很快	建造	在哪里	那里	是

[smɔːl] ['sæplɪŋz] [ænd; ənd] ['rɑːks] .

small	saplings	and	rocks	.
小的	树苗	和	岩石	.

这是一个捕捉臭鼬的好陷阱，通常建在有小树苗和石头的地方。

[ðɪs] [træp][ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [fɔːr; fər] [mɪŋk] [ænd; ənd] [kuːn] .

This	trap	is	also	used	for	mink	and	coon	.
这	陷阱	是	还	用过的	为了	貂	和	浣熊	.

这种陷阱也适用于捕捉水貂和浣熊。

[ðə; ði] ['træpərz] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [skɪl] [ænd; ənd][noʊ][wʌn][kæn; kən][ɪk'spekt]

The	trapper's	success	depends	entirely	upon	his	skill	and	no	one	can	expect
这	捕兽人的	成功	取决于	完全	之上	他的	技能	和	不	一	能	预计

[ðə; ði][best] [rɪ'tɜːrn] [ən'les] [hɪz; ɪz][wɜːrk][ɪz] ['skɪlfəlɪ] [dʌn] .

the	best	returns	unless	his	work	is	skillfully	done	.
这	最好的	返回	除非	他的	工作	是	巧妙地	完毕	.

捕兽者的成功完全取决于他的技能，只有技艺精湛，才能获得最佳回报。

[duː][nɑːt] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] ['ded͵fɔːl] [ən'les] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk]

Do	not	Attempt	to	make	that	deadfall	unless	you	are	certain	that	you	can	make
做	不是	试图	到	制作	那	落石	除非	你	是	肯定	那	你	能	制作

[͵aɪ 'tiː] [raɪt] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [liːv] [͵aɪ 'tiː] [tɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [͵aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['eni]

it	right	and	do	not	leave	it	till	you	are	certain	that	it	could	not	be	any
它	正确的	和	做	不是	离开	它	直到	你	是	肯定	那	它	可以	不是	是	任何

['betər] [meɪd] .

better	made	.
更好的	制成	.

除非你确信自己能做好，否则不要尝试制作那个陷阱；而且，除非你确信它不可能做得更好，否则不要放弃。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] ['ded͵fɔːl] [soʊ]['pʊrli͵pɔːrli] [meɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɑːpərli] [set] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk]

I	have	seen	deadfalls	so	poorly	made	and	improperly	set	that	they	would	make
我	有	已见	倒塌物	所以	差	制成	和	不恰当	放	那	他们	会	制作

['eɪndʒəlz] [wiːp] ,

angels	weep	,
天使	哭泣	,

我见过一些制作粗糙、设置不当的陷阱，简直让天使都会落泪。

['niːðər] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ['loʊkeɪtɪd] [wer] [geɪm] [wʌz; wəz][æpt][tuː; tə]['træv(ə)l] .

neither	were	they	located	where	game	was	apt	to	travel	.
两者都不	是	他们	位于	在哪里	游戏	曾是	易于	到	旅行	.

它们既不在猎物容易迁徙的地方，也不在猎物容易迁徙的地方。

[ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [ɪf] [meɪd] [raɪt] [ænd; ənd]['loʊkeɪtɪd] [wer] [geɪm] ['friːkwənts] [ɪz] [kwaɪt] [sək'sesf(ə)l] .

The	deadfall	if	made	right	and	located	where	game	frequents	is	quite	successful	.
这	落石	如果	制成	正确的	和	位于	在哪里	游戏	常客	是	相当	成功的	.

如果设置得当，并放置在猎物经常出没的地方，那么陷阱就能起到很好的效果。

[ə'nʌðər] [θɪŋ] , [bɔɪz] , [θɪŋk] [aʊt] ['evri] ['lɪt(ə)l][plæn] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ə'tempt] [͵aɪ 'tiː] .

Another	thing	,	boys	,	think	out	every	little	plan	before	you	attempt	it	.
其他	事物	,	男孩们	,	思考	出去	每一个	小的	计划	前	你	试图	它	.

还有一点，孩子们，做任何小计划之前都要仔细考虑清楚。

[ɪf] [soʊ][ænd; ənd][soʊ] [sets] [hɪz; ɪz][træps][wʌn] [weɪ] ,

If	so	and	so	sets	his	traps	one	way	,
如果	所以	和	所以	套	他的	陷阱	一	方式	,

如果某人以这种方式设下陷阱，

[siː] [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪm'pruːv] [ɑːn][hɪz; ɪz][plæn][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['betər] .

see	if	you	can't	improve	on	his	plan	and	make	it	a	little	better	.
看	如果	你	不能	提升	在	他的	计划	和	制作	它	一个	小的	更好的	.

看看能不能改进他的计划，让它变得更好一些。

[duː][nɑːt] [rʌʃ] ['blaɪndli]['ɪntuː] ['eni] [nuː] [skiːm] ,

Do	not	rush	blindly	into	any	new	scheme	,
做	不是	匆忙	盲目地	进入	任何	新的	方案	,

不要盲目地贸然投入任何新计划，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [ænd; ənd] [meɪk] [jɔːr'self] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

But	look	at	it	on	all	sides	and	make	yourself	well	acquainted	with	the
但	看	在	它	在	全部	侧面	和	制作	你自己	出色地	熟人	和	这

['merɪts] [ænd; ənd] [d'rɔːbæks] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

merits	and	drawbacks	of	it	.
优点	和	缺点	的	它	.

但要全面看待这个问题，充分了解它的优点和缺点。

[meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][jʊr; jər] [breɪnz] ,

Make	good	use	of	your	brains	,
制作	好的	使用	的	你的	大脑	,

好好利用你的大脑，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [ɪz][ɪts]['oʊnli] [prə'tekʃn] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [juːz]

for	the	animal	instinct	is	its	only	protection	and	it	is	only	by	making	good	use
为了	这	动物	本能	是	它是	仅有的	保护	和	它	是	仅有的	经过	制作	好的	使用

[ʌv; əv][jʊr; jər] ['riːzənɪŋ] ['paʊɚz] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [fuːl] [hɪm; ɪm] .

of	your	reasoning	powers	that	you	can	fool	him	.
的	你的	推理	权力	那	你	能	傻子	他	.

因为动物的本能是它唯一的保护，只有善用你的推理能力才能欺骗它。

[ɪk'spɪriəns] [meɪ] [kɔːst] ['mʌni] ['sʌmtaɪmz] [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['tempər] ,

Experience	may	cost	money	sometimes	and	loss	of	patience	and	temper	,
经验	可能	成本	钱	有时	和	损失	的	耐心	和	脾气	,

经验有时可能需要付出金钱代价，也可能需要消耗耐心和脾气。

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [ˌestɪ'meɪʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['træpərz] [best] ['kæpɪt(ə)l] .

but	in	my	estimation	it	is	the	trapper's	best	capital	.
但	在	我的	估算	它	是	这	捕兽人的	最好的	首都	.

但依我看来，它是猎人最好的资金来源。

[æn; ən][oʊld] ['træpər] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][træps][ænd; ənd][lɑːts][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [wɪl]

An	old	trapper	who	has	a	couple	of	traps	and	lots	of	experience	will
一个	老的	捕兽人	WHO	有	一个	夫妻	的	陷阱	和	很多	的	经验	将要

[kætʃ] [mɔːr] [fɜːr][ðæn; ðən][ðə; ði] ['griːnhɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['aʊtfɪt] .

catch	more	fur	than	the	greenhorn	with	a	complete	outfit	.
抓住	更多的	毛皮	比	这	菜鸟	和	一个	完全的	全套服装	.

一个经验丰富的老猎人，拥有几个陷阱，比一个装备齐全的新手猎人捕获的毛皮要多得多。

['nɑːlɪdʒ] [ɪz] ['paʊər] [ɪn] ['træpɪŋ] [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] [treɪdz] .

Knowledge	is	power	in	trapping	as	in	all	other	trades	.
知识	是	力量	在	诱捕	作为	在	全部	其他	交易	.

知识就是力量，在捕猎和其他所有行业一样。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][oʊld][rɪ'laɪəb(ə)l] " [pɪntʃ] - [hed] .

This	is	the	old	reliable	"	pinch	-	head	.
这	是	这	老的	可靠的	"	捏	-	头	.

这是老式的、可靠的“捏头”。

" [ðə; ði] ['pɪktʃər] [dʌz] [nɑːt] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['kʌvər] , [soʊ][aɪ] [wɪl] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː] .

"	The	picture	does	not	show	the	cover	,	so	I	will	describe	it	.
"	这	图片	做	不是	展示	这	覆盖	,	所以	我	将要	描述	它	.

“图片没有显示封面，所以我来描述一下。”

[get] [sʌm; səm] [ʃɔːrt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [bɔːrd] [ɔːr] [ʃɔːrt] [poʊlz] [ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [stoʊnz] [ɪn]

Get	some	short	pieces	of	board	or	short	poles	and	lay	them	on	the	stones	in
得到	一些	短的	件	的	木板	或者	短的	杆子	和	躺	他们	在	这	石头	在

[ðə; ði] [bæk] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [reɪzd] [stɪk] [ɪn] [frʌnt] .

the	back	part	of	the	pen	and	on	the	raised	stick	in	front	.
这	后退	部分	的	这	笔	和	在	这	提高	戳	在	正面	.

取一些短木板或短木杆，放在围栏后部的石头上和前面的竖起的木棍上。

[leɪ] [ðem; ðəm] [kloʊz] [tə'geðər] [soʊ] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ['kænɑːt] [krɔːl] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] .

Lay	them	close	together	so	the	animal	cannot	crawl	in	at	the	top	.
莱	他们	关闭	一起	所以	这	动物	不能	爬行	在	在	这	顶部	.

把它们挨得很近地摆放，这样动物就无法从上面爬进去。

[ðen] [get] [sʌm; səm] ['hevi] [stoʊnz] [ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] ['kʌvər] [tuː; tə] [weɪt] [daʊn]

Then	get	some	heavy	stones	and	lay	them	on	the	cover	to	weight	down
然后	得到	一些	重的	石头	和	躺	他们	在	这	覆盖	到	重量	向下

[ænd; ənd] [θroʊ] [sʌm; səm] [ded] [wiːdz] [ænd; ənd] [græs] ['oʊvər] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] ['trigəz] [ænd; ənd]

and	throw	some	dead	weeds	and	grass	over	the	pen	and	triggers	and
和	扔	一些	死的	杂草	和	草	超过	这	笔	和	触发器	和

[jʊr; jər] [træp] [ɪz] [kəm'pliːt] .

your	trap	is	complete	.
你的	陷阱	是	完全的	.

然后找些重石头放在盖子上压住，再在围栏和触发器上撒些枯草，你的陷阱就完成了。

[wen] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [traɪz] [tuː; tə] ['entər] [ænd; ənd] [sets] [ɔːf] [ðə; ði] [træp] [baɪ] ['presɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]

When	the	animal	tries	to	enter	and	sets	off	the	trap	by	pressing	against	the
什么时候	这	动物	尝试	到	进入	和	套	离开	这	陷阱	经过	紧迫	反对	这

[lɔːŋ] ['trɪgər] [ɪn] [frʌnt] ,

long	trigger	in	front	,
长的	扳机	在	正面	,

当动物试图进入陷阱并触碰到前面的长扳机时，就会触发陷阱。

[hiː; hi] [brɪŋz] [ðə; ði] ['weɪtɪd] [poʊl] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bæk] ,

he	brings	the	weighted	pole	down	in	the	middle	of	his	back	,
他	带来	这	加权	极	向下	在	这	中间	的	他的	后退	,

他将沉重的杆子猛地砸在后背正中央。

[wɪtʃ] [suːn] ['stɑːps] [hɪz; ɪz] ['ɜːrθli] [kə'rɪr] .

which	soon	stops	his	earthly	career	.
哪个	很快	停止	他的	尘世的	职业	.

这很快就终结了他的尘世生涯。

[ðə; ði] [pɪntʃ] [hed] .

THE	PINCH	HEAD	.
这	捏	头	.

捏头。

[ðɪs] ['ded͵fɔːl] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] ['rʌnweiz] [wɪ'ðaʊt] [beɪt] .

This	deadfall	can	also	be	used	at	runways	without	bait	.
这	落石	能	还	是	用过的	在	跑道	没有	饵	.

这种倒木也可以用于没有诱饵的跑道。

[noʊ] [pen] [ɔːr] [beɪt] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] .

No	pen	or	bait	is	required	.
不	笔	或者	饵	是	必需的	.

无需鱼笼或鱼饵。

[ðə; ði] [geɪm] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['iːðər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

The	game	will	be	caught	coming	from	either	direction	.
这	游戏	将要	是	捕捉	未来	从	任何一个	方向	.

无论从哪个方向进攻，比赛都会被抓住。

[ðə; ði][træp][ɪz] " [θroʊn] " [baɪ][ðə; ði] ['trɪgər] [ɔ:r] ['pʊʃɪŋ] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] [wen] ['pæsɪŋ] [θru:] .

The	trap	is	"	thrown	"	by	the	trigger	or	pushing	against	it	when	passing	thru	.
这	陷阱	是	"	抛掷	"	经过	这	扳机	或者	推动	反对	它	什么时候	通过	通过	.

陷阱是通过触发机关或通过时对其施加压力而"抛出"的。

['dʊrɪŋ] ['snəʊˌstɔ:mz] [ðə; ði][træp] [rɪ'kwaɪrz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt] ['wɜ:rkɪŋ]

During	snowstorms	the	trap	requires	considerable	attention	to	keep	in	perfect	working
期间	暴风雪	这	陷阱	需要	大量	注意力	到	保持	在	完美的	在职的

['ɔ:rdər] ,

order	,
命令	,

暴风雪期间，捕兽夹需要格外注意才能保持正常运转。

[bʌt; bət][æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn]['ɔ:rdər] [wen] [pleɪst] [æt; ət] ['rʌnweiz] [wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st]

but	at	other	times	is	always	in	order	when	placed	at	runways	where	it	is	used
但	在	其他	时代	是	总是	在	命令	什么时候	放置	在	跑道	在哪里	它	是	用过的

[wɪ'ðaʊt] [beɪt] .

without	bait	.
没有	饵	.

但在其他情况下，将其放置在跑道上，无需诱饵即可使用，总是可以的。

[ðə; ði][træp][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [æt; ət] [denz] [wɪ'ðaʊt] [beɪt] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] .

The	trap	can	also	be	used	at	dens	without	bait	with	success	.
这	陷阱	能	还	是	用过的	在	巢穴	没有	饵	和	成功	.

即使没有诱饵，这种陷阱也可以成功地用于巢穴。

[ɪf] [ju:st] [wɪð; wɪθ] [beɪt] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][den][ɔ:r] [nɪr] ['eni]

If	used	with	bait	it	should	be	placed	a	few	feet	from	the	den	or	near	any
如果	用过的	和	饵	它	应该	是	放置	一个	很少	脚	从	这	丹	或者	靠近	任何

[pleɪs] ['fri:kwəntid] [baɪ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɔ:r] ['ænɪmlz] [ju:; jʊ][ɪk'spekt][tu:; tə] [kætʃ] .

place	frequented	by	the	animal	or	animals	you	expect	to	catch	.
地方	经常光顾	经过	这	动物	或者	动物	你	预计	到	抓住	.

如果与诱饵一起使用，应将其放置在距离巢穴几英尺远的地方，或放置在你希望捕获的动物经常出没的任何地方附近。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:; wi][ɔ:l][æd'mɪt][ðə; ði] [sti:l] [træp][ɪz] [mɔ:r] [kən'vi:niənt] [ænd; ənd][ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] ,

Of	course	we	all	admit	the	steel	trap	is	more	convenient	and	up	-	to	-	date	,
的	课程	我们	全部	承认	这	钢	陷阱	是	更多的	方便的	和	向上	-	到	-	日期	,

当然，我们都承认钢制捕兽夹更方便、更现代。

[sez] [ə; eɪ] [nu:] ['hæmpʃə] ['træpər] .

says	a	New	Hampshire	trapper	.
说道	一个	新的	汉普郡	捕兽人	.

一位新罕布什尔州的捕兽人说道。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jʊr; jər] [sets] ['fæstər][ænd; ənd][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [sti:l] [træp][frʌm; frəm] [pleɪs]

You	can	make	your	sets	faster	and	can	change	the	steel	trap	from	place
你	能	制作	你的	套	快点	和	能	改变	这	钢	陷阱	从	地方

[tu:; tə] [pleɪs] ;

to	place	;
到	地方	;

你可以更快地设置陷阱，并且可以将钢制陷阱从一个地方搬到另一个地方；

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði] ['dedˌfɔ:l] [ju:; jʊ]['kænɑ:t] .

of	course	,	the	deadfall	you	cannot	.
的	课程	,	这	落石	你	不能	.

当然，你不能移除倒塌物。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t]['sɪgnɪfaɪ][ðə; ði] ['dedˌfɔ:l] [ɪz][noʊ] [gʊd] ;

But	all	this	does	not	signify	the	deadfall	is	no	good	;
但	全部	这	做	不是	表示	这	落石	是	不	好的	;

但这并不意味着这个陷阱就没用；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] [wen] [mɪŋk] ['træpɪŋ] [ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [ɪz] [gʊd] .

they	are	good	and	when	mink	trapping	the	deadfall	is	good	.
他们	是	好的	和	什么时候	貂	诱捕	这	落石	是	好的	.

它们很好用，在诱捕水貂时，落石陷阱也很有用。

[tuː; tə][ðə; ði] ['træpər] [huː] [træps][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti] ['evri] [jɪr] ,

To	the	trapper	who	traps	in	the	same	locality	every	year	,
到	这	捕兽人	WHO	陷阱	在	这	相同的	地点	每一个	年	,

对于每年都在同一地点设陷阱捕猎的猎人来说，

[wen] [hɪz; ɪz] ['ded͵fɔːl] [ɑːr; ər] [wʌns] [bɪlt] [͵aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] - [wɜːrk] [tuː; tə] [pʊt]

when	his	deadfalls	are	once	built	it	is	only	a	few	minutes	'	work	to	put
什么时候	他的	倒塌物	是	一次	建造	它	是	仅有的	一个	很少	分钟	-	工作	到	放

[ðem; ðəm][ɪn] [ʃeɪp] ,

them	in	shape	,
他们	在	形状	,

一旦他的陷阱建好，只需几分钟就能将其调整到位。

[ðen] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ][træp][fɔːr; fər][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .

then	he	has	got	a	trap	for	the	season	.
然后	他	有	得到	一个	陷阱	为了	这	季节	.

那么他已经为本赛季设下了一个陷阱。

[aɪ] [ɪn'kloʊz] [ə; eɪ]['daɪəgræm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ded͵fɔːl] ([kɔːld] [hɪr] [lɔːg] [træp]) [wɪtʃ] , [wen] ['prɑːpərli]

I	enclose	a	diagram	of	a	deadfall	(	called	here	Log	Trap	)	which	,	when	properly
我	括	一个	图表	的	一个	落石	(	称为	这里	日志	陷阱	)	哪个	,	什么时候	适当地

[meɪd] [ænd; ənd] [beɪt] ,

made	and	baited	,
制成	和	诱饵	,

我附上一张落木陷阱（这里称为原木陷阱）的示意图，这种陷阱如果制作得当并放置诱饵，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪŋk] ['kætʃər; 'ketʃər][ɪn][ðə; ði][træp] [laɪn] [jet] [bɪn] [dɪ'vaɪzd] .

there	is	no	such	a	mink	catcher	in	the	trap	line	yet	been	devised	.
那里	是	不	这样的	一个	貂	捕手	在	这	陷阱	线	然而	到过	设计	.

目前还没有发明出能在陷阱线上捕捉水貂的装置。

[ðɪs] [træp] [rɪ'kwaɪrz] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [tuːlz] [ə; eɪ][kæmp] ['hætʃɪt]

This	trap	requires	about	an	hour	to	make	and	for	tools	a	camp	hatchet
这	陷阱	需要	关于	一个	小时	到	制作	和	为了	工具	一个	营	斧头

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [strɔːŋ] ['dʒæknaɪf] ,

and	a	good	strong	jackknife	,
和	一个	好的	强的	折叠刀	,

制作这个陷阱大约需要一个小时，工具只需要一把营地斧和一把结实的折叠刀。

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [strɪŋ] , [wɪtʃ] [ɔːl] [t'ræpəz] ['kæri] .

also	a	piece	of	strong	string	,	which	all	trappers	carry	.
还	一个	片	的	强的	细绳	,	哪个	全部	捕兽人	携带	.

还有一根结实的绳子，所有猎人都会随身携带。

[ðɪs] [træp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [͵fɪf'tiːn] [ɪntʃɪz] [waɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pen] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ɔːr]

This	trap	should	be	about	fifteen	inches	wide	with	a	pen	built	with	sticks	or
这	陷阱	应该	是	关于	十五	英寸	宽的	和	一个	笔	建造	和	棍子	或者

['piːsɪz] [ʌv; əv] ['bɔrdz] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

pieces	of	boards	driven	in	the	ground	.
件	的	板	驱动	在	这	地面	.

这种陷阱应该大约十五英寸宽，围栏是用插在地上的木棍或木板搭建的。

([siː] ['daɪəgræm] .)

(	See	diagram	.	)
(	看	图表	.	)

（参见图示。）

[ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [træp][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [bɔːrd] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd]

The	jaws	of	this	trap	consist	of	two	pieces	of	board	three	inches	wide
这	下颚	的	这	陷阱	由	的	二	件	的	木板	三	英寸	宽的

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] [lɔːŋ] ,

and	about	three	and	a	half	feet	long	,
和	关于	三	和	一个	一半	脚	长的	,

这个陷阱的夹爪由两块木板组成，每块木板宽三英寸，长约三英尺半。

['restɪŋ] ['edʒweɪz] [wʌn][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] , [held] ['fɜːrmli][baɪ] [fɔːr] [poʊsts] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

resting	edgeways	one	on	the	other	,	held	firmly	by	four	posts	driven	in	the	ground	.
休息	边缘	一	在	这	其他	,	握住	牢牢	经过	四	帖子	驱动	在	这	地面	.

两块板侧立在一起，由四根打入地面的木桩牢牢固定住。

[ðə; ði][tɑːp] [bɔːrd] [ɔːr][drɑːp][ʃʊd; ʃəd] [muːv] ['iːzəli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [bɪ'fɔːr] [weɪts] [ɑːr; ər][pʊt][ɑːn] .

The	top	board	or	drop	should	move	easily	up	and	down	before	weights	are	put	on	.
这	顶部	木板	或者	降低	应该	移动	容易地	向上	和	向下	前	重量	是	放	在	.

在施加重物之前，顶板或落差板应该能够轻松地上下移动。

[ðə; ði] ['tredl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set] [θriː] [ɪntʃɪz] [ˌɪn'saɪd]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] ['bɑːtəm] [bɔːrd] .

The	treddle	should	be	set	three	inches	inside	level	with	the	top	of	bottom	board	.
这	踏板	应该	是	放	三	英寸	里面	等级	和	这	顶部	的	底部	木板	.

踏板应设置在底板顶部内侧三英寸处，与底板顶部齐平。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [stɪk] [ə'baʊt] [θriː] - [fɔːθs] [ɪntʃ] [θruː] , ['restɪŋ] [ə'genst] [tuː] [pegz] ['drɪvn] [ɪn]

This	is	a	round	stick	about	three	-	fourths	inch	thru	,	resting	against	two	pegs	driven	in
这	是	一个	圆形的	戳	关于	三	-	第四部分	英寸	通过	,	休息	反对	二	钉子	驱动	在

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	ground	.
这	地面	.

这是一根直径约四分之三英寸的圆木棍，靠在打入地面的两根木桩上。

([siː] ['daɪəgræm] .)

(	See	diagram	.	)
(	看	图表	.	)

（参见图示。）

[ðə; ði] ['levər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][saɪz] .

The	lever	should	be	the	same	in	size	.
这	杠杆	应该	是	这	相同的	在	尺寸	.

两个杠杆的尺寸应该相同。

[naʊ] [pʊt][jʊr; jər] [staʊt] [strɪŋ] [ə'raʊnd] [tɑːp] [bɔːrd] .

Now	put	your	stout	string	around	top	board	.
现在	放	你的	肥硕	细绳	大约	顶部	木板	.

现在把粗绳绕在顶板上。

[ðen] [set] ,

Then	set	,
然后	放	,

然后设置，

[pæs] ['levər] [θruː] [ðə; ði] [strɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [krɔːs] [piːs] [ænd; ənd] [lætʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

pass	lever	thru	the	string	over	the	cross	piece	and	latch	it	in	front	of	the
经过	杠杆	通过	这	细绳	超过	这	叉	片	和	闩锁	它	在	正面	的	这

['tredl] .

treddle	.
踏板	.

将杠杆穿过横梁上的琴弦，并将其锁在踏板前面。

[ðen] [pʊt][ɑːn] [weɪts] [ænd; ənd][ə'dʒʌst][tuː; tə] [sprɪŋ] , ['hevi] [ɔːr] [laɪt] [æz; əz] [dɪ'zaɪrd] .

Then	put	on	weights	and	adjust	to	spring	,	heavy	or	light	as	desired	.
然后	放	在	重量	和	调整	到	春天	,	重的	或者	光	作为	想要的	.

然后加上配重，并根据需要调整弹簧的重量，可重可轻。

[ðɪs] [træp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [əˈraʊnd] [oʊld] [dæmz] [ɔːr] [lɔːg] [dʒæmz] [baɪ] [ðə; ði] [brʊk] , [beɪt] [wɪð; wɪθ]

This trap should be set around old dams or log jams by the brook , baited with

这 陷阱 应该 是 放 大约 老的 水坝 或者 日志 果酱 经过 这 溪 , 诱饵 和

[fɪʃ] ,

fish ,

鱼 ,

这种陷阱应该设置在溪流旁的旧水坝或木头堆积处附近，用鱼作诱饵。

[ˈmʌskræt] , [ˈræbɪt] [ɔːr] [ˈtʃɪkɪn] .

muskrat , rabbit or chicken .

麝鼠 , 兔子 或者 鸡 .

麝鼠、兔子或鸡。

[bɔːrd] [ɔːr] [poʊl] [træp] .

BOARD OR POLE TRAP .

木板 或者 极 陷阱 .

板式或杆式陷阱。

[aɪ] [ˌhɪrˈwɪð; ˌhɪrˈwɪθ] [ɪnˈkloʊz] [ə; eɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] [ðæt] [aɪ] [juːz] [fɔːr; fər] [ˈevriθɪŋ] [ʌp] [tuː; tə]

I herewith enclose a drawing of a deadfall that I use for everything up to

我 此附 括 一个 绘画 的 一个 落石 那 我 使用 为了 一切 向上 到

[ber] ,

bear ,

熊 ,

随信附上一张我用来承受所有重量的落水装置的图纸。

[raɪts] [ə; eɪ] [ˈrɑːki] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtræpər] ,

writes a Rocky Mountain trapper ,

写 一个 洛基 山 捕兽人 ,

一位落基山脉的猎人写道：

[aɪ] [heɪt] [tuː; tə] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [get] " [loʊp] " [miːt] [wɪð; wɪθ] ,

I hate to acknowledge that I have used it to get " lope " meat with ,

我 恨 到 承认 那 我 有 用过的 它 到 得到 " 洛珀 " 肉 和 ,

我很不愿意承认我曾用它来获取“野兔肉”。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [bɪˈliːv] [ɪn] [ˈfaɪərɪŋ] [æz; əz] [fjuː] [ʃɑːts] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [ɪn] [sʌm; səm] [pɑːrts]

because I sometimes believe in firing as few shots as I can in some parts

因为 我 有时 相信 在 射击 作为 很少 镜头 作为 我 能 在 一些 部分

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .

of the Mountains .

的 这 山脉 .

因为我有时认为，在山区某些地区应该尽可能少开枪。

[beɪt] [set] [ˈdedˌfɔːl] .

BAIT SET DEADFALL .

饵 放 落石 .

诱饵设置陷阱。

[ˈdrɔːɪŋ] [noʊ] . [wʌn] [ʃoʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [juːst] [fɔːr; fər] [beɪt] ;

Drawing No . 1 shows it used for bait ;

绘画 不 . 1 演出 它 用过的 为了 饵 ;

图1显示它用作鱼饵；

[ə; eɪ] [sner] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [ðə; ði] [drɑːp] [ɔːr] [weɪt]

a snare can be used on it at the same time by putting the drop or weight

一个 圈套 能 是 用过的 在 它 在 这 相同的 时间 经过 推杆 这 降低 或者 重量

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈiznt] [ˈlaɪəb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] .

where it isn't liable to fall on the animal .

在哪里 它 不是 容易 到 落下 在 这 动物 .

同时，还可以使用陷阱，将坠子或重物放在不会砸到动物的地方。

[pʊt] [ðə; ði] [weɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [triː] [ɔːr] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [tuː; tə]

Put	**the**	**weight**	**on**	**the**	**other**	**side**	**of**	**tree**	**or**	**make**	**it**	**fall**	**with**	**the**	**animal**	**to**
放	这	重量	在	这	其他	边	的	树	或者	制作	它	落下	和	这	动物	到

[wʌn] [saɪd] .

one	**side**	**.**
一	边	.

将重物放在树的另一侧，或者让动物和树一起倒向一侧。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə; eɪ] [poʊl] [mʌst; məst] [biː; bi] ['strɪktli] [juːst] .

In	**this**	**case**	**a**	**pole**	**must**	**be**	**strictly**	**used**	**.**
在	这	案件	一个	极	必须	是	严格	用过的	.

在这种情况下，必须严格使用杆子。

[ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] [rɑːk] [ɪz] [ɔːl] [raɪt] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ænɪmlz] .

A	**good**	**sized**	**rock**	**is**	**all**	**right**	**for**	**small**	**animals**	**.**
一个	好的	尺寸	岩石	是	全部	正确的	为了	小的	动物	.

一块大小合适的石头对小型动物来说就很好。

[ðə; ði] ['kloʊzər] [spaɪks] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ɑːr; ər] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːŋgər] [ðə; ði] ['tʌgər] [end]

The	**closer**	**spikes**	**1**	**and**	**2**	**are**	**together**	**and**	**the**	**longer**	**the**	**tugger**	**end**
这	更近	尖峰	1	和	2	是	一起	和	这	更长	这	拖船	结尾

[ɑːn] ['bɑːtəm] ,

on	**bottom**	**,**
在	底部	,

尖刺 1 和 2 靠得越近，底部的牵引端就越长，

[ðə; ði] ['iziə] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pʊl] [ɔːf] .

the	**easier**	**it**	**will**	**pull**	**off**	**.**
这	更轻松	它	将要	拉	离开	.

越容易成功。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[wʌn] . — [spaɪk] ['drɪvn] [ɪn] [triː] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [diːpər] [ðæn; ðən] [spaɪk] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ([fɪg] .

1	**.**	**—**	**Spike**	**driven**	**in**	**tree**	**one**	**-**	**half**	**inch**	**deeper**	**than**	**spike**	**No**	**.**	**2**	**(**	**Fig**	**.**
1	.	—	长钉	驱动	在	树	一	-	一半	英寸	更深	比	长钉	不	.	2	(	如图	.

1. — 钉入树干的钉子比第 2 号钉子深半英寸（图 1）。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː]) [tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔːr; fər] [nɑːtʃ] .

No	**.**	**2**	**)**	**to**	**allow**	**for**	**notch**	**.**
不	.	2	)	到	允许	为了	缺口	.

第 2 点）留出缺口。

[θriː] — [beɪt] [ɑːn] [end] [ʌv; əv] ['trɪgər] .

3	**—**	**Bait**	**on**	**end**	**of**	**trigger**	**.**
3	—	饵	在	结尾	的	扳机	.

3 — 扳机末端有诱饵。

[fɔːr] — ['hevi] [rɑːk] [ɔːr] [lɔːg] .

4	**—**	**Heavy**	**rock**	**or**	**log**	**.**
4	—	重的	岩石	或者	日志	.

4 — 重石或原木。

[faɪv] — ['waɪər] , [faɪn] [sɔːft] [stiːl] .

5	**—**	**Wire**	**,**	**fine**	**soft**	**steel**	**.**
5	—	金属丝	,	美好的	柔软的	钢	.

5 — 细软钢丝。

[sɪks] — ['trɪgər] [wɪð; wɪθ] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

6	**—**	**Trigger**	**with**	**notch**	**cut**	**in**	**it**	**.**
6	—	扳机	和	缺口	切	在	它	.

6 — 带缺口的扳机。

['sɛvən] — [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn] ['trɪgər] [fɪg] [dʒiː] . [spaɪk] [noʊ] . [ˌtuː'tuː][mʌst; məst][hæv; həv] [hed] [kʌt] [ɔːf]

7	**—**	**Notch**	**cut**	**in**	**trigger**	**Fig**	**G**	**.**	**Spike**	**No**	**.**	**2**	**must**	**have**	**head**	**cut**	**off**
7	—	缺口	切	在	扳机	如图	G	.	长钉	不	.	2	必须	有	头	切	离开

[ænd; ənd] ['paʊndɪd] [flæt] [ɑːn][end] .

and	**pounded**	**flat**	**on**	**end**	**.**
和	猛击	平坦的	在	结尾	.

7 — 扳机上切出缺口 图 G. 2 号尖刺的头部必须被切掉，并被敲平。

[ɪn] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [treɪl] [ə; eɪ] [peg] [mʌst; məst][biː; bi] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

In	**setting**	**it**	**across**	**a**	**trail**	**a**	**peg**	**must**	**be**	**driven**	**in**	**the**	**ground**	**.**
在	环境	它	穿过	一个	踪迹	一个	钉子	必须	是	驱动	在	这	地面	.

要在小径上设置路障，必须将木桩打入地面。

[ɪn] [ðɪs] [peg] [ðə; ði] [spaɪks] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [triː] [æz; əz][ɪn] ['drɔːɪŋ] [noʊ] . [wʌn] .

In	**this**	**peg**	**the**	**spikes**	**are**	**driven**	**instead**	**of**	**tree**	**as**	**in**	**drawing**	**No**	**.**	**1**	**.**
在	这	钉子	这	尖峰	是	驱动	反而	的	树	作为	在	绘画	不	.	1	.

在这个木桩中，钉子是钉入的，而不是像图 1 中那样钉入树干。

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [brʌʃ] [stɪk] [ɪn] [bɪ'twiːn] [peg][ænd; ənd] ['trɪgər] [end][ænd; ənd] [wen] [æn; ən]['ænɪm(ə)l]

The	**end**	**of**	**brush**	**stick**	**in**	**between**	**peg**	**and**	**trigger**	**end**	**and**	**when**	**an**	**animal**
这	结尾	的	刷子	戳	在	之间	钉子	和	扳机	结尾	和	什么时候	一个	动物

[kʌmz] ['iːðər] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːk] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [nɔks] [aʊt] [ðə; ði] ['trɪgər] .

comes	**either**	**way**	**it**	**will**	**knock**	**the**	**brush**	**and**	**it**	**knocks**	**out**	**the**	**trigger**	**.**
来	任何一个	方式	它	将要	敲	这	刷子	和	它	敲门声	出去	这	扳机	.

刷子的末端卡在枪栓和扳机末端之间，当动物朝任一方向靠近时，它会碰到刷子，从而击落扳机。

[gʊd] ,

Good	**,**
好的	,

好的，

[sɔːft] [stiːl] ['waɪər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['setɪŋ] [ðɪs] ['dedˌfɔːl] [ə'lɔːŋ] ['rɪvər] [bæŋk][ə; eɪ] [staʊt] [stɪk]

soft	**steel**	**wire**	**should**	**be**	**used**	**In**	**setting**	**this**	**deadfall**	**along**	**river**	**bank**	**a**	**stout**	**stick**
柔软的	钢	金属丝	应该	是	用过的	在	环境	这	落石	沿着	河	银行	一个	肥硕	戳

[kæn; kən][biː; bi] ['drɪvn] [ɪn][bæŋk][ænd; ənd] [hæŋ] [aʊt] ['oʊvər]['wɔːtər] .

can	**be**	**driven**	**in**	**bank**	**and**	**hang**	**out**	**over**	**water**	**.**
能	是	驱动	在	银行	和	悬挂	出去	超过	水	.

设置这种沿河岸放置的倒木时，应使用软钢丝，可以将一根粗木棍插入河岸，并悬挂在水面上。

[ðɪs] [stɪk] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɪm] [ɑːn] [triː] .

This	**stick**	**will**	**take**	**the**	**place**	**of**	**a**	**limb**	**on**	**tree**	**.**
这	戳	将要	拿	这	地方	的	一个	肢	在	树	.

这根木棍将代替树上的树枝。

[wʌn] [end][ʌv; əv][ə; eɪ][poʊl] [held] [ɪn][ə; eɪ] ['slæntɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n][baɪ] ['weɪɪŋ] [wʌn] [end] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

One	**end**	**of**	**a**	**pole**	**held**	**in**	**a**	**slanting**	**position**	**by**	**weighing**	**one**	**end**	**down**	**with**	**a**
一	结尾	的	一个	极	握住	在	一个	斜	位置	经过	称重	一	结尾	向下	和	一个

[rɑːk] [wɪl] [duː][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [lɪm] [ɑːn] [triː] .

rock	**will**	**do**	**the**	**same**	**as**	**limb**	**on**	**tree**	**.**
岩石	将要	做	这	相同的	作为	肢	在	树	.

用石头压住杆子的一端，使杆子的一端保持倾斜状态，就能起到与树枝相同的作用。

[ɪf] [ə; eɪ] [triː] [ɪz]['hændi][ænd; ənd][noʊ] [lɪm] ,

If	**a**	**tree**	**is**	**handy**	**and**	**no**	**limb**	**,**
如果	一个	树	是	便利	和	不	肢	,

如果手边正好有一棵树，而且没有树枝，

[liːn] [ə; eɪ] [staʊt] [poʊl] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [kʌt] ['nɑːtʃɪz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['waɪər][tuː; tə]

lean	a	stout	pole	up	against	the	tree	and	cut	notches	in	it	for	wire	to
倾斜	一个	肥硕	极	向上	反对	这	树	和	切	缺口	在	它	为了	金属丝	到

[wɜːrk] [ɑːn] .

work	on	.
工作	在	.

将一根粗壮的杆子靠在树上，并在杆子上切出凹槽，以便穿过铁丝进行操作。

[treɪl] [set] ['dedˌfɔːl] .

TRAIL	SET	DEADFALL	.
踪迹	放	落石	.

步道设置死陷阱。

[wʌn] — [treɪl] .

1	—	Trail	.
1	—	踪迹	.

1 — 小径。

[ˌtuːˈtuː] — [lɔːg] .

2	—	Log	.
2	—	日志	.

2 — 日志。

[θriː] — ['trɪgər] [seɪm] [æz; əz][fɔːr; fər][beɪt][ɑːn][tɑːp] ['dedˌfɔːl] ['drɔːɪŋ] .

3	—	Trigger	same	as	for	bait	on	top	deadfall	drawing	.
3	—	扳机	相同的	作为	为了	饵	在	顶部	落石	绘画	.

3 — 触发方式与顶部倒木诱饵相同。

[fɔːr] — [steɪk] ['drɪvn] [ɪn] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [spaɪks] ['drɪvn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] [ɪn] [triː] .

4	—	Stake	driven	in	ground	with	spikes	driven	in	it	same	as	above	in	tree	.
4	—	赌注	驱动	在	地面	和	尖峰	驱动	在	它	相同的	作为	多于	在	树	.

4 — 将木桩打入地面，并在木桩上钉入尖钉，与上面在树上的情况相同。

[faɪv] — [spaɪks] [seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] .

5	—	Spikes	same	as	above	.
5	—	尖刺	相同的	作为	多于	.

5 — 尖刺与上述相同。

[sɪks] — ['waɪər] .

6	—	Wire	.
6	—	金属丝	.

6 — 电线。

['sɛvən] — [triː] .

7	—	Tree	.
7	—	树	.

7 — 树。

[eɪt] — [brʌʃ] [pʊt] [ɪn] [treɪl] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [end] [bɪ'twiːn] ['trɪgər] [ænd; ənd] [peg] [tuː; tə] [nɑːk] [ɔːf] ['trɪgər]

8	—	Brush	put	in	trail	with	one	end	between	trigger	and	peg	to	knock	off	trigger
8	—	刷子	放	在	踪迹	和	一	结尾	之间	扳机	和	钉子	到	敲	离开	扳机

[wen] [tʌtʃt] .

when	touched	.
什么时候	感动	.

8 — 在小径上放置一根刷子，一端位于扳机和销钉之间，当触碰时会将扳机击落。

[ðɪs] ['dedˌfɔːl] [hæz; həz] ['nevər] [feɪld] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [wen] ['træpɪŋ] [ɪn][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

This	deadfall	has	never	failed	me	and	when	trapping	in	parts	of	the	country
这	落石	有	绝不	失败的	我	和	什么时候	诱捕	在	部分	的	这	国家

[wer] [lɪŋks] ,

where	lynx	,
在哪里	猞猁	,

这个陷阱从未让我失望过，尤其是在猞猁出没的地区设陷阱时，

[kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][ɔːr] [ˈwʊlvəriːn] [ɑːr; ər][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə] [iːt] [ˈmɑːrtn] [ɪn][træps] ,

coyote	or	wolverine	are	liable	to	eat	marten	in	traps	,
郊狼	或者	金刚狼	是	容易	到	吃	貂	在	陷阱	,

郊狼或狼獾可能会吃掉被困在陷阱里的貂。

[juːz][ə; eɪ] [sner] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [hæŋ] - [ɪm] [haɪ] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] .

use	a	snare	and	it	will	hang	'	em	high	and	out	of	reach	.
使用	一个	圈套	和	它	将要	悬挂	-	呃	高的	和	出去	的	抵达	.

使用陷阱，就能把它们吊到高处，够不着。

[sner] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə] [ˈtrɪgər] .

Snare	to	be	fastened	to	trigger	.
圈套	到	是	系紧	到	扳机	.

将陷阱固定在触发器上。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [pen] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [wen] [ˈsetɪŋ] [ðɪs] [ˈdedˌfɔːl] [wɪð; wɪθ] [beɪt] .

Of	course	a	little	pen	has	to	be	built	when	setting	this	deadfall	with	bait	.
的	课程	一个	小的	笔	有	到	是	建造	什么时候	环境	这	落石	和	饵	.

当然，设置这种带诱饵的陷阱时，需要建造一个小围栏。

[ɪn] [ˈsetɪŋ] [ɪn] [treɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [biːts] [ˈeni] [ˈdedˌfɔːl] [aɪ][hæv; həv] [ˈevər] [juːst] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˈænɪmlz] [æz; əz]

In	setting	in	trail	it	beats	any	deadfall	I	have	ever	used	for	such	animals	as
在	环境	在	踪迹	它	节拍	任何	落石	我	有	曾经	用过的	为了	这样的	动物	作为

[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ə; eɪ] [treɪl] .

have	a	nature	to	follow	a	trail	.
有	一个	自然	到	跟随	一个	踪迹	.

就设置小径而言，它比我以前用过的任何倒木都更适合那些喜欢循道而行的动物。

[ə; eɪ] [faɪn] [ˈwaɪər][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][biː; bi][taɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrɪgər] [ænd; ənd] [stretʃt] [əˈkrɔːs] [treɪl]

A	fine	wire	can	also	be	tied	to	the	trigger	and	stretched	across	trail
一个	美好的	金属丝	能	还	是	系	到	这	扳机	和	拉伸	穿过	踪迹

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd][taɪd][ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][treɪl] .

instead	of	a	brush	and	tied	on	the	opposite	side	of	trail	.
反而	的	一个	刷子	和	系	在	这	对面的	边	的	踪迹	.

也可以将一根细铁丝系在扳机上，然后横跨小路，而不是用灌木丛，并系在小路的另一侧。

[aɪ] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ,

I	like	it	,
我	喜欢	它	,

我喜欢。

[æz; əz][ðə; ði] [weɪt] [kæn; kən][biː; bi][pʊt] [haɪ] [ɪˈnʌf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kɪl] [æn; ən][elk]

as	the	weight	can	be	put	high	enough	from	the	ground	to	kill	an	elk
作为	这	重量	能	是	放	高的	足够的	从	这	地面	到	杀	一个	麋鹿

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][drɑːps] .

when	it	drops	.
什么时候	它	滴	.

因为重物可以放置在离地面足够高的地方，掉下来时足以杀死麋鹿。

[ˈtʃæptər] [iː] .

CHAPTER	II	.
章	二	.

第二章

[ber] [ænd; ənd] [kuːn] [ˈdedˌfɔːl] .

BEAR	AND	COON	DEADFALL	.
熊	和	浣熊	落石	.

熊和浣熊的陷阱。

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ber] [ˈdedˌfɔːl] ,

I	will	explain	how	to	make	the	best	bear	deadfall	,
我	将要	解释	如何	到	制作	这	最好的	熊	落石	,

我将解释如何制作最好的防熊陷阱，

['ɔːlsoʊ][ðə; ði][best][wʌn][fɔːr; fər][kuːn] [ðæt]['evər][wʌz; wəz][meɪd] , [raɪts] [æn; ən][oʊld][ænd; ənd]

also	the	best	one	for	coon	that	ever	was	made	,	writes	an	old	and
还	这	最好的	一	为了	浣熊	那	曾经	曾是	制成	,	写	一个	老的	和

[sək'sesf(ə)l] ['dedˌfɔːl] ['træpər] .

successful	deadfall	trapper	.
成功的	落石	捕兽人	.

一位经验丰富且技艺精湛的陷阱捕浣熊者写道，这也是有史以来最好的陷阱。

[fɜːrst][get][ə; eɪ][poʊl][sɪks][ɔːr] [eɪt] [fiːt] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][bed] [piːs] ,

First	get	a	pole	six	or	eight	feet	long	for	bed	piece	,
第一的	得到	一个	极	六	或者	八	脚	长的	为了	床	片	,

首先准备一根六英尺或八英尺长的杆子作为床架，

[get] [ə'nʌðər] [ˌsɪks'tiːn][ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][bed] [piːs] .

get	another	sixteen	or	eighteen	feet	long	and	lay	it	on	top	of	bed	piece	.
得到	其他	十六	或者	十八	脚	长的	和	躺	它	在	顶部	的	床	片	.

再找一根十六或十八英尺长的，铺在床架上。

[naʊ] [draɪv] [tuː] [steɪks] ,

Now	drive	two	stakes	,
现在	驾驶	二	赌注	,

现在打入两根桩，

[wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][bed] [piːs] [ænd; ənd][poʊl][ænd; ənd] [nɪr] [wʌn][end][ʌv; əv][bed] [piːs] .

one	on	each	side	of	bed	piece	and	pole	and	near	one	end	of	bed	piece	.
一	在	每个	边	的	床	片	和	极	和	靠近	一	结尾	的	床	片	.

床架和床杆两侧各一个，靠近床架一端。

[ə'baʊt] - [ɔːr] - [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][fɜːrst] [tuː] [steɪks] [draɪv] [tuː] [mɔːr] [steɪks] ,

About	18	or	20	inches	from	first	two	stakes	drive	two	more	stakes	,
关于	-	或者	-	英寸	从	第一的	二	赌注	驾驶	二	更多的	赌注	,

在距离前两个桩子大约 18 到 20 英寸的地方再打入两个桩子，

[wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][bed] [piːs] [ænd; ənd][fɔːl][poʊl] .

one	on	each	side	of	bed	piece	and	fall	pole	.
一	在	每个	边	的	床	片	和	落下	极	.

床架和床柱两侧各一个。

[naʊ] [draɪv] [tuː] [mɔːr] [steɪks] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [tuː] [bæk] [steɪks] [ænd; ənd]

Now	drive	two	more	stakes	directly	in	front	of	your	two	back	stakes	and
现在	驾驶	二	更多的	赌注	直接地	在	正面	的	你的	二	后退	赌注	和

[ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [frʌnt] .

about	two	inches	in	front	.
关于	二	英寸	在	正面	.

现在，在后面两根木桩的正前方，大约两英寸处，再打入两根木桩。

[nekst] [kʌt] [ə; eɪ] [stɪk] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kʌm] [dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [læst] [tuː] [steɪks]

Next	cut	a	stick	long	enough	to	come	just	to	the	outside	of	last	two	stakes
下一个	切	一个	戳	长的	足够的	到	来	只是	到	这	外部	的	最后的	二	赌注

['drɪvn] .

driven	.
驱动	.

接下来截取一根足够长的木棍，长度刚好能到最后打入的两根木桩的外侧。

[ðen] ['wɪt(ə)l] [ðə; ði]['ɛndz] [ɔːf] [skwer]

Then	whittle	the	ends	off	square
然后	惠特尔	这	结束	离开	正方形

然后将两端削成方形。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrk] ['iːzi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tredl] [steɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˌɪn'saɪd] [steɪks] [ðæt]

so	it	will	work	easy	between	the	treadle	stakes	and	the	two	inside	stakes	that
所以	它	将要	工作	简单的	之间	这	踏板	赌注	和	这	二	里面	赌注	那

[jʊr; jər] [fɔːl] [wɜːrks] [ɪn] ;

your	fall	works	in	;
你的	落下	作品	在	;

这样，它就能轻松地固定在踏板桩和你摔倒时所用的两个内侧桩之间；

[nekst] [reɪz] [jʊr; jər] [fɔːl] [poʊl] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [haɪ] .

next	raise	your	fall	pole	about	three	feet	high	.
下一个	增加	你的	落下	极	关于	三	脚	高的	.

接下来，将吊杆抬高约三英尺。

[get] [ə; eɪ] [stɪk] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [θruː] ,

Get	a	stick	about	one	inch	thru	,
得到	一个	戳	关于	一	英寸	通过	,

将一根棍子穿过大约一英寸深，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rest] [ə'genst] [jʊr; jər] ['tredl] [ænd; ənd] [ðæt]

cut	it	so	that	it	will	be	long	enough	to	rest	against	your	treadle	and	that
切	它	所以	那	它	将要	是	长的	足够的	到	休息	反对	你的	踏板	和	那

[ʃɔːrt] [stɪk] [ɪz][jʊr; jər] ['tredl] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði][bed][ə; eɪ] [piːs] ,

short	stick	is	your	treadle	when	it	is	raised	above	the	bed	a	piece	,
短的	戳	是	你的	踏板	什么时候	它	是	提高	多于	这	床	一个	片	,

把它截成足够长，可以靠在踏板上，这根短棍就是踏板，当踏板抬离床面时，它就成了踏板。

[kʌt] [ðə; ði][end] [ɔːf] ['slæntɪŋ] [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['tredl] [gʊd] .

cut	the	end	off	slanting	so	it	will	fit	against	the	treadle	good	.
切	这	结尾	离开	斜	所以	它	将要	合身	反对	这	踏板	好的	.

将末端斜切，使其与踏板完美贴合。

[ber] [ɔːr] [kuːn] ['dedˌfɔːl] .

BEAR	OR	COON	DEADFALL	.
熊	或者	浣熊	落石	.

熊或浣熊掉落的陷阱。

[slænt][ðə; ði] ['ʌðər] [end][soʊ][ðə; ði][fɔːl] [poʊl] [wɪl] [fɪt] [gʊd] .

Slant	the	other	end	so	the	fall	pole	will	fit	good	.
倾斜	这	其他	结尾	所以	这	落下	极	将要	合身	好的	.

将另一端倾斜，以便撑杆能够很好地安装到位。

[naʊ] [faɪv][ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['slæntɪd] [stɪk] [kʌt][ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][jʊr; jər]

Now	five	or	six	inches	from	the	top	of	the	slanted	stick	cut	a	notch	in	your
现在	五	或者	六	英寸	从	这	顶部	的	这	倾斜的	戳	切	一个	缺口	在	你的

['slæntɪd] [stɪk] .

slanted	stick	.
倾斜的	戳	.

现在，在斜木棍顶部五六英寸处，在斜木棍上切出一个缺口。

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [saɪd] , [lɪft][jʊr; jər][poʊl] [ʌp] , [set][ðə; ði][poʊst][ɑːn][ðə; ði][bed] [piːs] .

Go	to	the	back	side	,	lift	your	pole	up	,	set	the	post	on	the	bed	piece	.
去	到	这	后退	边	,	举起	你的	极	向上	,	放	这	邮政	在	这	床	片	.

走到背面，抬起杆子，将立柱放在床板上。

[pleɪs] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['slæntɪd] [stɪk] [ə'genst] [ðə; ði] [fɔːl] [poʊl] .

Place	the	top	of	the	slanted	stick	against	the	fall	pole	.
地方	这	顶部	的	这	倾斜的	戳	反对	这	落下	极	.

将斜杆的顶部抵住落杆。

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði] [poʊl] [ɔːf] [poʊst][ɪn][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn][slænt] [stɪk] .

Then	place	the	pole	off	post	in	the	notch	in	slant	stick	.
然后	地方	这	极	离开	邮政	在	这	缺口	在	倾斜	戳	.

然后将杆子从立柱上取下，放入斜杆的凹槽中。

[pres] [bæk] [ɑːn] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] ['slæntɪd] [stɪk] [ænd; ənd] [pleɪs] [jʊr; jər] ['tredl] [ə'genst] [ðə; ði] [stɪk] .

Press	**back**	**on**	**bottom**	**of**	**slanted**	**stick**	**and**	**place**	**your**	**treadle**	**against**	**the**	**stick**	**.**
按	后退	在	底部	的	倾斜的	戳	和	地方	你的	踏板	反对	这	戳	.

按压斜杆底部，将踏板靠在斜杆上。

[jʊr; jər][træp][ɪz][set] .

Your	**trap**	**is**	**set**	**.**
你的	陷阱	是	放	.

陷阱已设好。

[meɪk] [viː] [ʃeɪp] [ɑːn][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] ['tredl] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [steɪks] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , ['siːdər][ɔːr][paɪn] ,

Make	**V**	**shape**	**on**	**inside**	**of**	**treadle**	**by**	**driving**	**stakes**	**in**	**the**	**ground**	**,**	**cedar**	**or**	**pine**	**,**
制作	V	形状	在	里面	的	踏板	经过	驾驶	赌注	在	这	地面	,	雪松	或者	松树	,

用雪松木或松木桩在踏板内侧钉出V字形。

[ænd; ənd] [hedʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [taɪt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

and	**hedge**	**it**	**in**	**tight**	**all**	**around**	**.**
和	对冲	它	在	紧的	全部	大约	.

并用树篱将其四周紧紧围起来。

[ɪf] [sʌtʃ] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [taɪt] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

If	**such**	**there**	**is**	**not**	**,**	**make**	**it**	**as**	**tight**	**as**	**you**	**can**	**.**
如果	这样的	那里	是	不是	,	制作	它	作为	紧的	作为	你	能	.

如果没有合适的扣子，那就尽量扣紧。

['kʌvər] [ðə; ði][tɑːp] [taɪt] , [ðə; ði] ['kʌbi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][θriː] [fiːt] [lɔːŋ] ,

Cover	**the**	**top**	**tight**	**,**	**the**	**cubby**	**should**	**be**	**3**	**feet**	**long**	**,**
覆盖	这	顶部	紧的	,	这	小隔间	应该	是	3	脚	长的	,

盖紧顶部，储物格长度应为3英尺。

[θriː] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] [waɪd] [æz; əz][jʊr; jər] ['tredl] [steɪks] .

3	**feet**	**high**	**and**	**wide**	**as**	**your**	**treadle**	**stakes**	**.**
3	脚	高的	和	宽的	作为	你的	踏板	赌注	.

高度和宽度均为 3 英尺，与你的踏板桩相同。

[steɪk] [ðə; ði][beɪt] [nɪr] [ðə; ði] [bæk] [end] [ʌv; əv] ['kʌbi] .

Stake	**the**	**bait**	**near**	**the**	**back**	**end**	**of**	**cubby**	**.**
赌注	这	饵	靠近	这	后退	结尾	的	小隔间	.

将鱼饵插在鱼窝后部附近。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði] ['tredl] [ɪz][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][bed] [piːs] .

Be	**sure**	**the**	**treadle**	**is**	**just**	**above**	**the**	**bed**	**piece**	**.**
是	当然	这	踏板	是	只是	多于	这	床	片	.

确保踏板刚好位于床架上方。

[teɪk] [ðə; ði][poʊl] [ɔːf][ðə; ði] ['kʌbi] [tuː; tə][set][ðə; ði][træp][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][set][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪd] .

Take	**the**	**pole**	**off**	**the**	**cubby**	**to**	**set**	**the**	**trap**	**as**	**you**	**have**	**set**	**it**	**from**	**this**	**side**	**.**
拿	这	极	离开	这	小隔间	到	放	这	陷阱	作为	你	有	放	它	从	这	边	.

从这边把杆子从壁龛里取下来，设置陷阱。

[juː; jʊ][kæn; kən][set][ˌaɪ 'tiː] ['hevi] [ɔːr] [laɪt] [baɪ] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tredl] .

You	**can**	**set**	**it**	**heavy**	**or**	**light**	**by**	**regulating**	**the**	**treadle**	**.**
你	能	放	它	重的	或者	光	经过	调节	这	踏板	.

你可以通过调节踏板来调整它的重量。

[aɪ] ['sʌmtaɪmz] [draɪv] [spaɪks] [ɪn][ðə; ði][bed] [piːs] [ænd; ənd][faɪl][ðem; ðəm][ɔːf] [ʃɑːrp] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

I	sometimes	drive	spikes	in	the	bed	piece	and	file	them	off	sharp	as	it	will
我	有时	驾驶	尖峰	在	这	床	片	和	文件	他们	离开	锋利的	作为	它	将要

[hoʊld] ['betər] .

hold	better	.
抓住	更好的	.

我有时会在床身上钉入尖钉，然后用锉刀将它们锉尖，这样可以固定得更牢固。

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ðə; ði][fɔːl] [poʊlz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][laɪk]['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][set] .

You	can	weight	the	fall	poles	as	much	as	you	like	after	it	is	set	.
你	能	重量	这	落下	杆子	作为	很多	作为	你	喜欢	后	它	是	放	.

设置好之后，你可以根据需要给支撑杆增加重量。

[dəunt][juː; jʊ] [siː] , [bɔɪz] ,

Don't	you	see	,	boys	,
不	你	看	,	男孩们	,

你们难道看不出来吗，孩子们?

[ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['feloʊ] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][goʊ][ɪn][hiː; hi] ['ʃʊrli] [wɪl] [step] [ɑːn][ðə; ði] ['tredl]

that	the	old	fellow	comes	along	and	to	go	in	he	surely	will	step	on	the	treadle
那	这	老的	同伴	来	沿着	和	到	去	在	他	一定	将要	步	在	这	踏板

.

:

.

那个老头走过来，进去的时候肯定会踩上踏板。

[bæŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['loʊɝd] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][hɪm; ɪm] .

Bang	,	it	was	lowered	and	you	have	got	him	.
砰	,	它	曾是	降低	和	你	有	得到	他	.

砰！炮弹落下，你击中他了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [kuːn] ['ded͵fɔːl] [aɪ]['evər] [sɔː] .

This	is	the	best	coon	deadfall	I	ever	saw	.
这	是	这	最好的	浣熊	落石	我	曾经	锯	.

这是我见过的最好的浣熊陷阱。

[ðə; ði][fɔːl] [poʊl][fɔːr; fər] [kuːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [haɪ] [wen] [set] .

The	fall	pole	for	coon	should	be	about	14	inches	high	when	set	.
这	落下	极	为了	浣熊	应该	是	关于	-	英寸	高的	什么时候	放	.

设置浣熊猎捕杆的高度应约为 14 英寸。

[set] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [triːz] [ɔːr] [ə'lɔːŋ] [brʊks] [wer] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [kuːn] [saɪnz] .

Set	it	under	trees	or	along	brooks	where	you	can	see	coon	signs	.
放	它	在下面	树木	或者	沿着	布鲁克斯	在哪里	你	能	看	浣熊	标志	.

把它放在树下或溪边，在那里你可以看到浣熊的踪迹。

[beɪt] [wɪð; wɪθ]['frɑːgz] , [kræbz][ɔːr] [fɪʃ] , [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['mʌskræt] [ɔːr] [dʌk] [fɔːr; fər] [kuːn] .

Bait	with	frogs	,	crabs	or	fish	,	a	piece	of	muskrat	or	duck	for	coon	.
饵	和	青蛙	,	螃蟹	或者	鱼	,	一个	片	的	麝鼠	或者	鸭子	为了	浣熊	.

用青蛙、螃蟹或鱼作饵，用麝鼠或鸭肉作饵钓浣熊。

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔːr; fər] [ber] , ['oʊnli] [mʌtʃ] ['smɔːlər] .

Build	it	much	the	same	as	for	bear	,	only	much	smaller	.
建造	它	很多	这	相同的	作为	为了	熊	,	仅有的	很多	较小的	.

制作方法与熊的制作方法大致相同，只是尺寸要小得多。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [træp] .

You	will	find	this	a	successful	trap	.
你	将要	寻找	这	一个	成功的	陷阱	.

你会发现这是一个成功的陷阱。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ] ['ded͵fɔ:l] [fɔ:r; fər] [ber] [wɪtʃ] [aɪ][ju:z] ,

I	will	describe	a	deadfall	for	bear	which	I	use	,
我	将要	描述	一个	落石	为了	熊	哪个	我	使用	,

我将介绍我使用的防熊陷阱。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜ:rks] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] ['eni] [aɪ][hæv; həv] [traɪd] , [sez] [ə; eɪ][mɑ:n'tænə] ['træpər] .

and	which	works	the	best	of	any	I	have	tried	,	says	a	Montana	trapper	.
和	哪个	作品	这	最好的	的	任何	我	有	尝试	,	说道	一个	蒙大拿	捕兽人	.

一位蒙大拿州的捕兽人说，这是我尝试过的所有方法中效果最好的。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [smɔ:l] [tri:z] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑ:rt] ,

I	have	two	small	trees	about	30	inches	apart	,
我	有	二	小的	树木	关于	-	英寸	除	,

我种了两棵小树，相距大约30英寸。

[kʌt] [ə; eɪ] [poʊl] - [fi:t] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bed] [pi:s] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [tri:z] [ðen] [kʌt]

cut	a	pole	10	feet	long	for	a	bed	piece	and	place	in	front	of	trees	then	cut
切	一个	极	-	脚	长的	为了	一个	床	片	和	地方	在	正面	的	树木	然后	切

[ə; eɪ] [nɑ:tʃ] [ɪn] [i:tʃ] [tri:] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [bed] [pi:s] ,

a	notch	in	each	tree	about	27	inches	above	the	bed	piece	,
一个	缺口	在	每个	树	关于	-	英寸	多于	这	床	片	,

截取一根 10 英尺长的杆子作为床架，放在树前，然后在每棵树上，在床架上方约 27 英寸处切出一个缺口。

[ænd; ənd] [neɪl] [ə; eɪ] [gʊd] , [strɔ:ŋ] [pi:s] [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm] [wʌn] [tri:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn] [ðə; ði]

and	nail	a	good	,	strong	piece	across	from	one	tree	to	the	other	in	the
和	指甲	一个	好的	,	强的	片	穿过	从	一	树	到	这	其他	在	这

['nɑ:tʃɪz] .

notches	.
缺口	.

用钉子将一块结实的木板从一棵树钉到另一棵树的凹槽里。

[kʌt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [poʊl] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ɪntʃɪz] [θru:] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ded͵fɔ:l] ,

Cut	a	long	pole	five	or	six	inches	through	for	the	deadfall	,
切	一个	长的	极	五	或者	六	英寸	通过	为了	这	落石	,

将一根长杆截成五六英寸深，用作倒木。

[pleɪs] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [end] [ɑ:n] [tɑ:p] [ʌv; əv] [bed] [lɔ:g] ,

place	the	large	end	on	top	of	bed	log	,
地方	这	大的	结尾	在	顶部	的	床	日志	,

将大端放在床木顶部，

['letɪŋ] [end] [stɪk] [baɪ] [ðə; ði] [tri:] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pleɪs] [ɑ:n] [poʊlz] [fɔ:r; fər] [weɪts] .

letting	end	stick	by	the	tree	far	enough	to	place	on	poles	for	weights	.
出租	结尾	戳	经过	这	树	远的	足够的	到	地方	在	杆子	为了	重量	.

让绳子的一端留在树旁，足够长，以便套在杆子上作为配重。

[ðen] [kʌt] [tu:] [steɪks] [ænd; ənd] [draɪv] [ɑ:n] [͵aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [bəuθ] [poʊlz] ,

Then	cut	two	stakes	and	drive	on	outside	of	both	poles	,
然后	切	二	赌注	和	驾驶	在	外部	的	两个都	杆子	,

然后砍两根木桩，分别从两根木桩的外侧打入木桩。

[ænd; ənd] ['fæsn] [tɑ:p] [ʌv; əv] [steɪks] [tu:; tə] [ðə; ði] [tri:z] [wʌn] [fʊt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [krɔ:s] [pi:s] .

and	fasten	top	of	stakes	to	the	trees	one	foot	above	the	cross	piece	.
和	系	顶部	的	赌注	到	这	树木	一	脚	多于	这	叉	片	.

将木桩顶部固定在树上，距离横梁上方一英尺。

[ðen] [ɑ:n] [ðə; ði] [͵ɪn'saɪd] , - [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tri:z] ,

Then	on	the	inside	,	30	inches	from	the	trees	,
然后	在	这	里面	,	-	英寸	从	这	树木	,

然后，在内侧，距离树木30英寸的地方，

[draɪv] [tuː] [mɔːr] ['sɑːlɪd] [steɪks] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːrt] [ænd; ənd] [neɪl] [ə; eɪ] [piːs] [ə'krɔːs] [ðem; ðəm]

drive	two	more	solid	stakes	about	2	feet	apart	and	nail	a	piece	across	them
驾驶	二	更多的	坚硬的	赌注	关于	2	脚	除	和	指甲	一个	片	穿过	他们

[sɪks] [ɪntʃɪz] ['loʊvər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [krɔːs] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [triːz] .

6	inches	lower	than	the	cross	piece	between	the	trees	.
6	英寸	降低	比	这	叉	片	之间	这	树木	.

再打入两根相距约 2 英尺的结实木桩，并在两根木桩之间钉上一根横梁，横梁的位置比树间的横梁低 6 英寸。

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] ['levər] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['flæt(ə)n] [wʌn] [end] ,

Then	cut	a	lever	about	three	feet	long	and	flatten	one	end	,
然后	切	一个	杠杆	关于	三	脚	长的	和	压平	一	结尾	,

然后截取一段约三英尺长的杠杆，并将一端压扁。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [beɪt] [stɪk] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [lɔːŋ] .

and	a	bait	stick	about	two	feet	long	.
和	一个	饵	戳	关于	二	脚	长的	.

还有一根大约两英尺长的诱饵棒。

[kʌt] [tuː] ['nɑːtʃɪz] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt] , [wʌn] [skwer] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn] [ðə; ði]

Cut	two	notches	6	inches	apart	,	one	square	on	the	top	and	the	other	on	the
切	二	缺口	6	英寸	除	,	一	正方形	在	这	顶部	和	这	其他	在	这

['bɑːtəm] ,

bottom	,
底部	,

在相距 6 英寸的两个缺口处各切出一个正方形缺口，一个位于顶部，另一个位于底部。

[ænd; ənd] [bəuθ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [end] [ʌv; əv] [beɪt] [stɪk] .

and	both	close	to	the	top	end	of	bait	stick	.
和	两个都	关闭	到	这	顶部	结尾	的	饵	戳	.

两者都靠近鱼饵棒的顶端。

['fæsn] [beɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ænd; ənd] [ðen] [reɪz] [ʌp] [ðə; ði] ['ded͵fɔːl] ,

Fasten	bait	on	the	other	end	and	then	raise	up	the	deadfall	,
系	饵	在	这	其他	结尾	和	然后	增加	向上	这	落石	,

在另一端绑上诱饵，然后升起陷阱。

[pleɪs] [ðə; ði] ['levər] [stɪk] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [stɪk] [neɪld] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [triːz] ,

place	the	lever	stick	across	the	stick	nailed	between	the	two	trees	,
地方	这	杠杆	戳	穿过	这	戳	钉子	之间	这	二	树木	,

将杠杆杆横放在钉在两棵树之间的木棍上，

['letɪŋ] [ðə; ði] [end] [rʌn] [sɪks] [ɪntʃɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ded͵fɔːl] .

letting	the	end	run	six	inches	under	the	deadfall	.
出租	这	结尾	跑步	六	英寸	在下面	这	落石	.

让末端埋在倒木下方六英寸处。

[teɪk] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] [ænd; ənd] [hʊk] ['loʊvər] [nɑːtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [piːs] [neɪld] [ɑːn] [ðə; ði] [tuː] [steɪks]

Take	the	bait	stick	and	hook	lower	notch	on	the	piece	nailed	on	the	two	stakes
拿	这	饵	戳	和	钩	降低	缺口	在	这	片	钉子	在	这	二	赌注

[ænd; ənd] [pleɪs] [end] [ʌv; əv] ['levər] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːp] [nɑːtʃ] ,

and	place	end	of	lever	in	the	top	notch	,
和	地方	结尾	的	杠杆	在	这	顶部	缺口	,

拿起诱饵棒，将钩子钩在钉在两根木桩上的部件的下方凹槽中，并将杠杆的末端放入上方凹槽中。

[ðen] [kʌt] [weɪts] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

then	cut	weights	and	place	on	each	side	until	you	think	you	have	enough	to
然后	切	重量	和	地方	在	每个	边	直到	你	思考	你	有	足够的	到

[hoʊld] ['eni] [ber] .

hold	any	bear	.
抓住	任何	熊	.

然后切割重物，分别放在两侧，直到你认为足以承受任何熊的重量为止。

[ðen] [pʊt] [ɑːn] [æz; əz] ['meni] [mɔːr] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [raɪt] .

Then	put	on	as	many	more	and	it	will	be	about	right	.
然后	放	在	作为	许多	更多的	和	它	将要	是	关于	正确的	.

然后多放一些，数量就差不多了。

[stænd] [ʌp] [oʊld] [tʃʌŋks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] [ænd; ənd] [lɑːts] [ʌv; əv] [griːn] [brʌʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .

Stand	up	old	chunks	around	the	sides	and	back	and	lots	of	green	brush	on	the	outside	.
站立	向上	老的	块	大约	这	侧面	和	后退	和	很多	的	绿色的	刷子	在	这	外部	.

在四周和背面竖起旧木块，并在外面铺上大量的绿色灌木。

[get] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [hiː; hi] [kɑːnt] [siː] [ðə; ði] [beɪt] .

Get	it	so	he	can't	see	the	bait	.
得到	它	所以	他	不能	看	这	饵	.

弄得他看不到诱饵。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] ['veri] ['sɑːlɪd] [pen] .

It	doesn't	require	a	very	solid	pen	.
它	不	要求	一个	非常	坚硬的	笔	.

它不需要一支非常结实的笔。

[aɪ] [draɪv] [ə'baʊt] [θriː] [ʃɔːrt] [steɪks] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [wʌn] [fʊt] [haɪ] ,

I	drive	about	three	short	stakes	in	front	and	leave	them	one	foot	high	,
我	驾驶	关于	三	短的	赌注	在	正面	和	离开	他们	一	脚	高的	,

我在前面打入大约三根短木桩，高度留一英尺。

[soʊ] [wen] [hiː; hi] [pulz] [bæk] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ə'genst] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [set] [ɪz] [kəm'pliːt] .

so	when	he	pulls	back	they	will	come	against	him	,	and	the	set	is	complete	.
所以	什么时候	他	拉	后退	他们	将要	来	反对	他	,	和	这	放	是	完全的	.

所以当他退缩时，他们就会反抗他，这样就完成了整套策略。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [weɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [tʌn] [ʌv; əv] [poʊlz] [ænd; ənd] [stɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sprɪŋ] ['iːzi] .

You	can	weight	it	with	a	ton	of	poles	and	still	it	will	spring	easy	.
你	能	重量	它	和	一个	吨	的	杆子	和	仍然	它	将要	春天	简单的	.

就算用很多杆子压住它，它仍然能轻松弹起来。

[ðə; ði] ['kloʊzər] [tə'geðər] [ðə; ði] [tuː] ['nɑːtʃɪz] [ðə; ði] ['iziə] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sprɪŋ] .

The	closer	together	the	two	notches	the	easier	it	will	spring	.
这	更近	一起	这	二	缺口	这	更轻松	它	将要	春天	.

两个凹槽之间的距离越近，弹起来就越容易。

[ðɪs] [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [bɪlt] ['laɪtər] [ænd; ənd] [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər] [kuːn] .

This	trap	can	be	built	lighter	and	is	good	for	coon	.
这	陷阱	能	是	建造	打火机	和	是	好的	为了	浣熊	.

这种陷阱可以做得更轻便，适合捕捉浣熊。

[ɪn] [fækt] , [wɪl] [kætʃ] ['ʌðər] [fɜːr] ['berərz] , [bʌt; bət] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'speʃəli] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ænɪmlz] ,

In	fact	,	will	catch	other	fur	bearers	,	but	is	not	especially	recommended	for	small	animals	,
在	事实	,	将要	抓住	其他	毛皮	持有者	,	但	是	不是	尤其	受到推崇的	为了	小的	动物	,

事实上，它也能捕捉其他毛皮动物，但并不特别推荐用于小型动物。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['ɜːrmɪn] [ænd; ənd] [mɪŋk] .

such	as	ermine	and	mink	.
这样的	作为	貂	和	貂	.

例如白鼬和水貂。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['ɑːtər] ['dedˌfɔːl] .
OTTER DEADFALLS .
獭 倒塌物 .

水獭陷阱。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [wen] [stiːl] [træps][ɑːr; ər][soʊ] [tʃiːp] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [saʊnd]
At the present day when steel traps are so cheap and abundant it may sound
在 这 展示 天 什么时候 钢 陷阱 是 所以 便宜的 和 丰富 它 可能 声音
['veri] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd][æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [wei] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] [ðiːz] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər][wʌn][tuː; tə]
very primitive and an uncertain way of trapping these animals for one to
非常 原始 和 一个 不确定 方式 的 诱捕 这些 动物 为了 一 到
['ædvəkeɪt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dedˌfɔːl] ,
advocate the use of the deadfall ,
提倡 这 使用 的 这 落石 ,

如今钢制陷阱价格低廉且随处可得，因此有人提倡使用落石陷阱来捕捉这些动物，这听起来可能非常原始且不确定。

[ɪ'speʃəli] [æz; əz] ['evri] ['hʌntər] [noʊz] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər]
especially as every hunter knows the animal is much more at home in the water
尤其 作为 每一个 猎人 知道 这 动物 是 很多 更多的 在 家 在 这 水
[ðæn; ðən][ɑːn][lænd] .
than on land .
比 在 土地 .

尤其是每个猎人都知道，这种动物在水中比在陆地上更自在。

[bʌt; bət][ɑːn][lænd] [ðeɪ] [goʊ][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][baɪ] ['dedˌfɔːl] [ðə; ði] [wei] - [bæk] ['indiəns] [kɪld]
But on land they go and it was by deadfalls the way - back Indians killed
但 在 土地 他们 去 和 它 曾是 经过 倒塌物 这 方式 - 后退 印度人 被杀
[ə; eɪ] ['meni] [ðæt] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [pæks] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n] .
a many that were in their packs at the end of the hunting season .
一个 许多 那 是 在 他们的 包装 在 这 结尾 的 这 打猎 季节 .

但他们在陆地上行走，途中印第安人利用倒木杀死了许多在狩猎季节结束时驮在背包里的动物。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðiːz] ['wʊd(ə)n] [træps][wɜːr; wər][nɑːt][set][æt; ət][hæp'hæzərd] [θruː] [ðə; ði] [brʌʃ] [æz; əz]
Of course these wooden traps were not set at haphazard thru the brush as
的 课程 这些 木制的 陷阱 是 不是 放 在 偶然 通过 这 刷子 作为
['mɑːrtn] [træps] ,
marten traps ,
貂 陷阱 ,

当然，这些木制陷阱并非像貂陷阱那样随意地设置在灌木丛中。

[bʌt; bət][wɜːr; wər][set] [ʌp][æt; ət][ðə; ði]['ɑːtər] [slaɪd] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [krɔːst] [pɔɪnts] [ɪn]
but were set up at the otter slide places , and where they crossed points in
但 是 放 向上 在 这 獭 滑动 地方 , 和 在哪里 他们 交叉 积分 在
['rɪvər] [bendz] ,
river bends ,
河 弯曲 ,

但这些设施都设置在水獭滑行的地方，以及它们穿越河流弯道的地方。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [wer] [ə; eɪ] ['næroʊ] [strɪp] [ʌv; əv][lænd] [kə'nektɪd] [tuː] [leɪks] .
or it might be where a narrow strip of land connected two lakes .
或者 它 可能 是 在哪里 一个 狭窄的 条 的 土地 连接 二 湖泊 .

或者，它可能是连接两个湖泊的狭长地带。

[ðiːz] ['pleɪsɪz] [wɜːr; wər] [noʊn] [frʌm; frəm] [wʌn] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [træps]

These	places	were	known	from	one	generation	to	another	and	the	old	traps
这些	地方	是	已知	从	一	一代	到	其他	和	这	老的	陷阱

[wɜːr; wər] ['freʃənd] [ʌp] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] [baɪ] [sʌm; səm] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ['hʌntɪŋ]

were	freshened	up	spring	and	fall	by	some	member	of	the	family	hunting
是	清新	向上	春天	和	落下	经过	一些	成员	的	这	家庭	打猎

[ðoʊz] [graʊndz] .

those	grounds	.
那些	理由	.

这些地方世代相传，每年春秋两季，家族中的某个成员都会到这些地方打猎，并清理掉旧的陷阱。

[ðiːz] ['speʃ(ə)l] ['dedˌfɔːl] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['ɑːtər] [træps] ,

These	special	deadfalls	were	called	otter	traps	,
这些	特别的	倒塌物	是	称为	獭	陷阱	,

这些特殊的陷阱被称为水獭陷阱。

[bʌt; bət] ['riːəli] [wen] [wʌns] [set] [wɜːr; wər] ['oʊpən] [fɔːr; fər] [moʊst] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [saɪz]

but	really	when	once	set	were	open	for	most	any	animal	of	a	medium	size
但	真的	什么时候	一次	放	是	打开	为了	最多	任何	动物	的	一个	中等的	尺寸

['pæsɪŋ] [ðæt] [pæθ] .

passing	that	path	.
通过	那	小路	.

但实际上，一旦设置好，这条路对任何中等体型的动物都是开放的。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [noʊn] ['biːvər] , [lɪŋks] ,

The	writer	has	known	beaver	,	lynx	,
这	作家	有	已知	海狸	,	猞猁	,

作者认识海狸、猞猁，

[fɑːks] [ænd; ənd] [ɪn] [wʌn] ['ɪnstəns] [ə; eɪ] [kʌb] [ber] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dedˌfɔːl] .

fox	and	in	one	instance	a	cub	bear	to	be	caught	in	one	of	these	deadfalls	.
狐狸	和	在	一	实例	一个	幼兽	熊	到	是	捕捉	在	一	的	这些	倒塌物	.

一只狐狸，还有一次一只小熊，都曾被困在这些陷阱里。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['juːsflnəs] [ə'baʊt] [ðiːz] [træps] [ðæt] [kə'mendid] [ðem; ðəm]

There	was	a	simplicity	and	usefulness	about	these	traps	that	commended	them
那里	曾是	一个	简单	和	用处	关于	这些	陷阱	那	赞扬	他们

[tuː; tə] [ðə; ði] ['træpər] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] [rʌʃ] ['sentʃəri] [sʌm; səm] ['hʌntərz] [maɪt] [juːz]

to	the	trapper	and	even	now	in	this	rush	century	some	hunters	might	use
到	这	捕兽人	和	甚至	现在	在	这	匆忙	世纪	一些	猎人	可能	使用

[ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] .

them	with	advantage	.
他们	和	优势	.

这些陷阱的简单性和实用性赢得了捕兽者的青睐，即使在如今这个快节奏的世纪，一些猎人仍然可以利用它们获得优势。

[wen] [wʌns] [set] , [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [soʊ] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm] ['ænɪm(ə)l] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪz] [kɔːt] .

When	once	set	,	they	remain	so	until	some	animal	comes	along	and	is	caught	.
什么时候	一次	放	,	他们	保持	所以	直到	一些	动物	来	沿着	和	是	捕捉	.

一旦设置好，它们就会一直保持这种状态，直到有动物出现并被捕获为止。

[aɪ] [seɪ] " [kɔːt] " [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ɪf] ['prɑːpərli] [i'rektid] [ðeɪ] ['rerli] [mɪs] .

I	say	"	caught	"	because	if	properly	erected	they	rarely	miss	.
我	说	"	捕捉	"	因为	如果	适当地	竖立	他们	很少	错过	.

我说“捕捉”，是因为如果安装正确，它们很少失手。

[ðeɪ] [rɪˈkwaɪər][noʊ][beɪt][ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ɑːr; ər][ˈnevər] [aʊt][ʌv; əv][ˈɔːrdər][baɪ][ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz]

They	require	no	bait	and	therefore	are	never	out	of	order	by	the	depredations
他们	要求	不	饵	和	所以	是	绝不	出去	的	命令	经过	这	掠夺

[ʌv; əv][maɪs] ,

of	mice	,
的	小鼠	,

它们不需要诱饵，因此永远不会因老鼠的侵扰而失效。

[ˈskwirəlz] [ɔːr] [muːs] [bɜːrdz] .

squirrels	or	moose	birds	.
松鼠	或者	驼鹿	鸟类	.

松鼠或驼鹿鸟。

[aɪ] [nuː] [ə; eɪ][mæn] [huː] [kɔːt] [tuː] [ˈɔtəz] [təˈgeðər] .

I	knew	a	man	who	caught	two	otters	together	.
我	知道	一个	男人	WHO	捕捉	二	水獭	一起	.

我认识一个人，他一次就抓到了两只水獭。

[ðɪs] [meɪ] [saʊnd] [ˈfɪʃi] ,

This	may	sound	fishy	,
这	可能	声音	腥	,

这听起来可能有点可疑，

[bʌt; bət] [wen] [wʌns][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ['træpər] [siːz] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [træps][set][hiː; hi] [wɪl]

but	when	once	a	present	generation	trapper	sees	one	of	these	traps	set	he	will
但	什么时候	一次	一个	展示	一代	捕兽人	看到	一	的	这些	陷阱	放	他	将要

['redɪli] [bɪˈliːv] [ðɪs] [əˈpærəntli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [kwaɪt] ['laɪkli] [tuː; tə] ['hæpən] .

readily	believe	this	apparently	impossible	result	is	quite	likely	to	happen	.
容易	相信	这	显然	不可能的	结果	是	相当	可能	到	发生	.

但是，当当代的捕兽人看到这样的陷阱被设置后，他很容易相信这种看似不可能的结果很有可能发生。

[ðə; ði][træp][ɪz] [meɪd] [ðʌs] : [kʌt] [fɔːr] [fɔːrkt] [jʌŋ] [bɜːrtʃ] [əˈbaʊt] [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

The	trap	is	made	thus	:	Cut	four	forked	young	birch	about	five	feet	long	,
这	陷阱	是	制成	因此	:	切	四	分叉	年轻的	桦木	关于	五	脚	长的	,

陷阱的制作方法如下：砍伐一根长约五英尺、分叉的四叉幼桦树，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] ['ɛndz][ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fɔːks] ['ʌpərmoʊst] .

pointing	the	lower	ends	and	leaving	the	forks	uppermost	.
指向	这	降低	结束	和	离开	这	叉子	最上层	.

将下端指向前方，使叉子朝上。

[plænt] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɜːrmli][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːtər] [pæθ] ,

Plant	two	of	these	firmly	in	the	ground	at	each	side	of	the	otter	path	,
植物	二	的	这些	牢牢	在	这	地面	在	每个	边	的	这	獭	小路	,

在水獭小径两侧各扎入两棵这样的树苗，牢牢地插在土里。

[θriː] [ɪntʃɪz] [əˈpɑːrt] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [əˈbaʊt] ['twenti] [ɪntʃɪz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [pæθ] .

three	inches	apart	between	them	and	about	twenty	inches	across	the	path	.
三	英寸	除	之间	他们	和	关于	二十	英寸	穿过	这	小路	.

它们之间相距三英寸，横跨路径约二十英寸。

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['drɪvn] ['veri] [hɑːrd][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θroʊt] [piːs] [pʊt] [ɪn]['lev(ə)l]

These	must	be	driven	very	hard	in	the	ground	and	a	throat	piece	put	in	level
这些	必须	是	驱动	非常	难的	在	这	地面	和	一个	喉	片	放	在	等级

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['ʌpraits] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [pæθ] [frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] .

between	the	uprights	across	the	path	from	side	to	side	.
之间	这	立柱	穿过	这	小路	从	边	到	边	.

必须将这些部件牢牢地打入地面，并在立柱之间横向安装一个喉部部件，横跨路径。

[æz; əz][ə; eɪ] ['tʃoʊkər] [ænd; ənd][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][lɔːgz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ɑːtər] ,

As	a	choker	and	to	support	the	weight	of	logs	to	kill	the	otter	,
作为	一个	颈链	和	到	支持	这	重量	的	日志	到	杀	这	獭	,

用作扼颈器并支撑原木的重量以杀死水獭，

[kʌt] [ə; eɪ] [poʊl] (['tæmɝæk] ['prefrəb(ə)l]) [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pæs] [θriː] [fiːt] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [jʊr; jər]

cut	a	pole	(	tamarac	preferable	)	long	enough	to	pass	three	feet	each	side	of	your
切	一个	极	(	落叶松	优选	)	长的	足够的	到	经过	三	脚	每个	边	的	你的

['pɪkɪt] [ɔːr] ['ʌpraɪts] ,

picket	or	uprights	,
纠察	或者	立柱	,

截取一根足够长的木杆（最好是落叶松木），使其能够从栅栏或立柱两侧各伸出三英尺。

[siː] [ðæt] [ðɪs] [fɔːlz] ['iːzi] [ænd; ənd] [klɪr] .

see	that	this	falls	easy	and	clear	.
看	那	这	瀑布	简单的	和	清除	.

你看，这很容易理解。

['ɑːtər] ['ded͵fɔːl] .

OTTER	DEADFALL	.
獭	落石	.

水獭陷阱。

[naʊ] [kʌt] [tuː] [ʃɔːrt] [poʊlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɔːks] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] [frʌm; frəm] [saɪd] [tuː; tə] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Now	cut	two	short	poles	for	the	forks	to	lay	in	from	side	to	side	of	the
现在	切	二	短的	杆子	为了	这	叉子	到	躺	在	从	边	到	边	的	这

[pæθ] ,

path	,
小路	,

现在截取两根短杆，用来放置叉子，横跨小路两侧。

['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʃoʊkər] .

being	in	the	same	direction	as	the	choker	.
存在	在	这	相同的	方向	作为	这	颈链	.

与项圈的方向相同。

[æt; ət] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʃɔːrt] [poʊlz] [taɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [staʊt] [kɔːrd] [ɔːr] [roʊp] ([ðə; ði]

At	the	middle	of	one	of	these	short	poles	tie	a	good	stout	cord	or	rope	(	the
在	这	中间	的	一	的	这些	短的	杆子	领带	一个	好的	肥硕	绳索	或者	绳索	(	这

['indiəns] [juːst] [splɪt] [jʌŋ] [ruːts]) ,

Indians	used	split	young	roots	)	,
印度人	用过的	分裂	年轻的	根	)	,

在其中一根短杆的中间系上一根结实的绳子（印第安人用的是劈开的嫩根），

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv] [seɪm] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [leɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] [poʊl] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [daʊn]

making	a	loop	of	same	long	enough	to	lay	over	the	pole	in	front	and	down
制作	一个	环形	的	相同的	长的	足够的	到	躺	超过	这	极	在	正面	和	向下

[tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ðə; ði] [tʃoʊk] [poʊl] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] .

to	the	height	the	choke	pole	is	going	to	be	.
到	这	高度	这	呛	极	是	去	到	是	.

用同样的绳子做一个足够长的环，可以套在前面的杆子上，一直垂到扼流杆的高度。

[wen] [set] , [nekst] [kʌmz] [ðə; ði] ['trɪgər] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wʊd] [ænd; ənd] [ə'baʊt]

When	set	,	next	comes	the	trigger	which	must	be	of	hard	wood	and	about
什么时候	放	,	下一个	来	这	扳机	哪个	必须	是	的	难的	木头	和	关于

[ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] ,

a	foot	long	,
一个	脚	长的	,

设置完成后，接下来是扳机，扳机必须由硬木制成，长度约为一英尺。

[raʊnd] [æt; ət] [wʌn] [end] [ænd; ənd] [flæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] .

round	at	one	end	and	flat	at	the	other	.
圆形的	在	一	结尾	和	平坦的	在	这	其他	.

一端是圆形的，另一端是扁平的。

[ə; eɪ] [gruːv] [ɪz] [hækt] [aʊt] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [raʊnd] [end] .

A	groove	is	hacked	out	all	around	the	stick	at	the	round	end	.
一个	槽	是	被黑客攻击	出去	全部	大约	这	戳	在	这	圆形的	结尾	.

在木棍的圆头一圈都凿出了凹槽。

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [taɪ] [ðə; ði] [kɔːrd] [tuː; tə] .

This	is	to	tie	the	cord	to	.
这	是	到	领带	这	绳索	到	.

这是用来系绳子的。

[ðə; ði] [tʃoʊk] [stɪk] [ɪz] [naʊ] [brɔːt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] ['twenti] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

The	choke	stick	is	now	brought	up	to	say	twenty	inches	from	the	ground	and
这	呛	戳	是	现在	带来	向上	到	说	二十	英寸	从	这	地面	和

['restɪd] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] .

rested	on	top	of	the	trigger	.
休息	在	顶部	的	这	扳机	.

现在将喉管抬高到离地面大约二十英寸的位置，并放在扳机上。

[ə; eɪ] [stɪk] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪˈæmɪtər] [ɪz] [pleɪst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['pikits] [ænd; ənd] [ðə; ði] [flæt] [end]

A	stick	about	an	inch	in	diameter	is	placed	outside	the	pickets	and	the	flat	end
一个	戳	关于	一个	英寸	在	直径	是	放置	外部	这	纠察队	和	这	平坦的	结尾

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz] [leɪd] [ɪn] [əˈgenst] [ðɪs] .

of	the	trigger	is	laid	in	against	this	.
的	这	扳机	是	铺设	在	反对	这	.

将一根直径约一英寸的木棍放在栅栏外侧，并将扳机的扁平端抵住这根木棍。

[ðə; ði] [taɪd] [stɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈbaʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

The	tied	stick	to	be	about	eight	inches	from	the	ground	.
这	系	戳	到	是	关于	八	英寸	从	这	地面	.

绑好的木棍离地面大约八英寸。

[ðə; ði] ['taɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] ['biːɪŋ] [æt; ət] [wʌn] [saɪd] [wɪl] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv]

The	tying	at	the	end	of	the	trigger	being	at	one	side	will	create	a	kind	of
这	捆绑	在	这	结尾	的	这	扳机	存在	在	一	边	将要	创造	一个	种类	的

['levərɪdʒ] [səˈfɪʃntli] [strɔːŋ] [tuː; tə] [pres] [hɑːrd] [əˈgenst] [ðə; ði] [taɪd] [stɪk] .

leverage	sufficiently	strong	to	press	hard	against	the	tied	stick	.
杠杆作用	足够	强的	到	按	难的	反对	这	系	戳	.

扳机末端的绑带位于一侧，这将产生一种足够强大的杠杆作用，可以对绑好的棍子施加很大的压力。

[ker] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] , [haʊ'evər] ,

Care	must	be	taken	,	however	,
关心	必须	是	已采取	,	然而	,

但是必须谨慎行事。

[tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] ['preʃər] [strɔːŋ] [ɪˈnʌf] [bʌt; bət] [nɑːt] [tuː] [strɔːŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [tuː; tə]

to	have	this	pressure	strong	enough	but	not	too	strong	for	the	animal	to
到	有	这	压力	强的	足够的	但	不是	也	强的	为了	这	动物	到

[set] [ɔːf] .

set	off	.
放	离开	.

这种压力要足够强，但又不能太强，以免动物惊慌失措。

[naʊ] [loʊd] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃoʊk] [stɪk] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [læps] [ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] ['hoʊldɪŋ]

Now	load	each	end	of	the	choke	stick	with	small	laps	of	wood	to	insure	holding
现在	加载	每个	结尾	的	这	呛	戳	和	小的	圈数	的	木头	到	保证	保持

[wətˈevər] [meɪ] [kætʃ] .

whatever	may	catch	.
任何	可能	抓住	.

现在在扼喉棒的两端各缠上一小段木头，以确保能夹住任何可能卡住的东西。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [luːs] [mɔːs] [ɔːr] [græs] [ɪz] [pleɪst] ['flʌfi] ['ʌndər] [tred] [stɪk] [wen] [set][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði]

A	**little**	**loose**	**moss**	**or**	**grass**	**is**	**placed**	**fluffy**	**under**	**tread**	**stick**	**when**	**set**	**to**	**insure**	**the**
一个	小的	松动的	苔藓	或者	草	是	放置	蓬松的	在下面	踏	戳	什么时候	放	到	保证	这

['ɑːtər] ['goʊɪŋ]['oʊvər][ænd; ənd][nɑːt]['ʌndər] .

otter	**going**	**over**	**and**	**not**	**under**	**.**
獭	去	超过	和	不是	在下面	.

设置障碍物时，在踏板下方铺上一些松散的苔藓或草，以确保水獭能够从上面越过而不是从下面穿过。

[wen] [hiː; hi] ['klæmbəz] ['oʊvər][ðə; ði] [tred] [stɪk] [hɪz; ɪz] [weɪt] [di'presiz] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['trɪgər] [flaɪz]

When	**he**	**clambers**	**over**	**the**	**tread**	**stick**	**his**	**weight**	**depresses**	**it**	**,**	**the**	**trigger**	**flies**
什么时候	他	攀爬者	超过	这	踏	戳	他的	重量	抑郁	它	,	这	扳机	苍蝇

[ʌp] ,

up	**,**
向上	,

当他爬过踏板时，他的体重会压下踏板，扳机就会弹起。

['letɪŋ] [ðə; ði] ['loʊdɪd] [bɑːr] [fɔːl] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] , [wɪtʃ] [hoʊldz][hɪm; ɪm] [tɪl] [deθ] .

letting	**the**	**loaded**	**bar**	**fall**	**on**	**his**	**body**	**,**	**which**	**holds**	**him**	**till**	**death**	**.**
出租	这	已加载	酒吧	落下	在	他的	身体	,	哪个	持有	他	直到	死亡	.

让装满重物的铁杆砸在他的身上，直到他死亡。

[waɪl] [maɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [fɔːr; fər] ['ɔtəz] [ɪz] [pleɪn] [ɪ'nʌf]

While	**my**	**description**	**of**	**the**	**making**	**of**	**a**	**deadfall**	**for**	**otters**	**is**	**plain**	**enough**
尽管	我的	描述	的	这	制作	的	一个	落石	为了	水獭	是	清楚的	足够的

[tuː; tə][ˌem 'iː] ,

to	**me**	**,**
到	我	,

虽然我对如何制作水獭陷阱的描述对我来说已经足够清楚了，

[jet] [ðə; ði] ['nɑːvɪs] [meɪ] [nɑːt] [sək'siːd] [ɪn] [kən'strʌktiŋ] [wʌn][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .

yet	**the**	**novice**	**may**	**not**	**succeed**	**in**	**constructing**	**one**	**the**	**first**	**time**	**.**
然而	这	新手	可能	不是	成功	在	建造	一	这	第一的	时间	.

然而，新手可能第一次无法成功建造。

[stɪl] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['træpər] [hiː; hi] [wɪl] ['veri] [suːn] [pər'siːv] [wer] ['eni] [mis'teik] [meɪ] [biː; bi]

Still	**if**	**he**	**is**	**a**	**trapper**	**he**	**will**	**very**	**soon**	**perceive**	**where**	**any**	**mistake**	**may**	**be**
仍然	如果	他	是	一个	捕兽人	他	将要	非常	很快	感知	在哪里	任何	错误	可能	是

[ænd; ənd] [kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	**correct**	**it**	**.**
和	正确的	它	.

不过，如果他是个捕兽人，他很快就会发现任何错误并加以纠正。

[aɪ][hæv; həv] [juːst] [bəuθ] [stiːl] [træps][ænd; ənd] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd][ɔːl'ðəj]

I	**have**	**used**	**both**	**steel**	**traps**	**and**	**deadfalls**	**and**	**altho**
我	有	用过的	两个都	钢	陷阱	和	倒塌物	和	虽然

我既用过钢制陷阱，也用过落石陷阱，虽然

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] ['kɑːntrəvɜːrsi]

I	**do**	**not**	**wish**	**to**	**start**	**a**	**controversy**
我	做	不是	希望	到	开始	一个	争议

我不想引发争议。

[jet] [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [wel] [set][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [træp] .

yet	**I**	**must**	**say**	**that**	**a**	**deadfall**	**well**	**set**	**is**	**a**	**good**	**trap**	**.**
然而	我	必须	说	那	一个	落石	出色地	放	是	一个	好的	陷阱	.

但我必须说，设置得当的陷阱确实很有效。

[fɔːr; fər] ['mɑːrtn] [ɑːn][ə; eɪ] [stʌmp] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nevər] ['kʌvərd] [ən'les] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] ,

For	**marten**	**on**	**a**	**stump**	**they**	**are**	**never**	**covered**	**unless**	**with**	**snow**	**,**
为了	貂	在	一个	树桩	他们	是	绝不	涵盖	除非	和	雪	,

栖息在树桩上的貂，除非被雪覆盖，否则身上不会有任何遮挡物。

[nɔːr][ɪz][ðə; ði] ['mɑːrtn] [wen] [kɔːt] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][maɪs] .

nor	is	the	marten	when	caught	destroyed	by	mice	.
也不	是	这	貂	什么时候	捕捉	损毁	经过	小鼠	.

貂被老鼠捕获后也不会被杀死。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[tuː; tə][set][ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [fɔːr; fər]['ɑːtər][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [graʊnd]

to	set	a	deadfall	for	otter	it	must	be	done	in	the	fall	before	the	ground
到	放	一个	落石	为了	獭	它	必须	是	完毕	在	这	落下	前	这	地面

[ɪz]['froʊz(ə)n] .

is	frozen	.
是	冷冻	.

要设置诱捕水獭的陷阱，必须在秋季地面冻结之前进行。

[wʌns] [meɪd] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][set] [ʌp] ['iːðər] [sprɪŋ] [ɔːr][fɔːl][ænd; ənd] [wɪl] ,

Once	made	,	however	,	it	can	be	set	up	either	spring	or	fall	and	will	,
一次	制成	,	然而	,	它	能	是	放	向上	任何一个	春天	或者	落下	和	将要	,

然而，一旦建成，它既可以在春季安装，也可以在秋季安装，并且将会.....

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'per] , [læst][fɔːr; fər] ['jɪrz] .

with	a	little	repairs	,	last	for	years	.
和	一个	小的	维修	,	最后的	为了	年	.

稍加修理，就能用很多年。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'wer] [ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ɪz][tuː; tə] ['prɑːgres] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][juːz]

I	am	aware	the	tendency	of	the	age	is	to	progress	and	not	to	use
我	是	意识到的	这	趋势	的	这	年龄	是	到	进步	和	不是	到	使用

[ˌɑːbsə'liːt] ['meθədz] ,

obsolete	methods	,
过时的	方法	,

我知道时代的趋势是进步而不是使用过时的方法。

[stɪl] ['iːv(ə)n][sʌm; səm][oʊld] [θɪŋz] [hæv; həv][ðer; ðər][æd'væntɪdʒɪz] .

still	even	some	old	things	have	their	advantages	.
仍然	甚至	一些	老的	事物	有	他们的	优势	.

不过，即使是一些老物件也有其优点。

[gʊd] [pɔɪnts] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [sniəd] [æt; ət][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [aɪ] [meɪn'teɪn] [fɔːr; fər]

Good	points	are	not	to	be	sneered	at	and	one	of	these	I	maintain	for
好的	积分	是	不是	到	是	冷笑	在	和	一	的	这些	我	维持	为了

[sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] ['træpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [wer] ['ɑːtər] [muːv] [ə'baʊt][frʌm; frəm] [leɪk] [tuː; tə] [leɪk]

spring	and	fall	trapping	in	a	district	where	otter	move	about	from	lake	to	lake
春天	和	落下	诱捕	在	一个	区	在哪里	獭	移动	关于	从	湖	到	湖

[ɔːr]['rɪvər][tuː; tə]['rɪvər][ɪz][ðə; ði][oʊld][taɪm] ['ɪndiən] ['dedˌfɔːl] .

or	river	to	river	is	the	old	time	Indian	deadfall	.
或者	河	到	河	是	这	老的	时间	印度	落石	.

好的方面不容忽视，其中一点我认为，在水獭从一个湖泊到另一个湖泊或从一条河流到另一条河流的地区，春季和秋季捕猎水獭时，可以使用古老的印第安人倒木陷阱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

['mɑːrtn] ['dedˌfɔːl] .
MARTEN DEADFALL .
貂 落石 .

马丁·迪德福尔。

['hævɪŋ] [siːn] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [ɪn][ðə; ði][eɪtʃ] - [tiː] - [tiː] ['leɪtli] , [raɪts]
Having seen a good many descriptions of deadfalls in the H - T - T lately , writes
拥有 已见 一个 好的 许多 描述 的 倒塌物 在 这 H - T - T 最近 , 写
[ə; eɪ][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['træpər] ,
a Colorado trapper ,
一个 科罗拉多州 捕兽人 ,

一位科罗拉多州的捕兽人写道，最近他在HTT上看到了很多关于倒木的描述，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [ɪz] [juːst] [ə'raʊnd] [hɪr] [fɔːr; fər] ['mɑːrtn] .
I thought I would try to show the kind that is used around here for marten .
我 想法 我 会 尝试 到 展示 这 种类 那 是 用过的 大约 这里 为了 貂 .

我想试着展示一下我们这里用来猎杀貂的那种猎物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [meɪd] , [ænd; ənd][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kept] [ə'bʌv] [ðə; ði] [snoʊ] .
It is easily made , and can always be kept above the snow .
它 是 容易地 制成 , 和 能 总是 是 保留 多于 这 雪 .

它制作简单，而且可以始终保持在雪地之上。

[fɜːrst] , [kʌt] [ə; eɪ] [poʊl] ([ziː]) [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [θruː] [ænd; ənd] [twelv] [fiːt] [lɔːŋ] ,
First , cut a pole (z) five or six inches through and twelve feet long ,
第一的 , 切 一个 极 (z) 五 或者 六 英寸 通过 和 十二 脚 长的 ,

首先，截取一根直径五六英寸、长十二英尺的杆子（z），

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [krɑːtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [faɪv] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
lay it in the crotch of a tree five feet from the ground .
躺 它 在 这 裆 的 一个 树 五 脚 从 这 地面 .

把它放在离地面五英尺高的树杈上。

[ðen] [kʌt] [tuː] [stɪks] [tuː] [ɪntʃɪz] [θruː] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
Then cut two sticks two inches through and fifteen inches long ,
然后 切 二 棍子 二 英寸 通过 和 十五 英寸 长的 ,

然后截取两根直径两英寸、长十五英寸的木棍，

[kʌt] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [θriː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn][wʌn]
cut a notch in each three inches from the top and have the notch in one
切 一个 缺口 在 每个 三 英寸 从 这 顶部 和 有 这 缺口 在 一
[slænt] ['daʊnwərdz] ([biː]) ,
slant downwards (B) ,
倾斜 向下 (B) ,

在距离顶部每隔三英寸切一个缺口，并且使缺口向下倾斜（B），

[ðə; ði] ['ʌðər] ['ʌpwərdz] ([ə; eɪ]) .
the other upwards (A) .
这 其他 向上 (一个) .

另一侧向上（A）。

[ðə; ði] [stɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [neɪld] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊl] ([ziː]) ,

The	sticks	should	be	nailed	on	each	side	of	the	pole	(	z	)	,
这	棍子	应该	是	钉子	在	每个	边	的	这	极	(	z	)	,

木棍应该钉在杆子（z）的两侧，

[ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['flætnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

the	top	of	which	should	be	flattened	a	little	.
这	顶部	的	哪个	应该	是	扁平的	一个	小的	.

顶部应该稍微压平一些。

[hæv; həv] [ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊl] .

Have	the	notches	about	six	inches	above	the	top	of	the	pole	.
有	这	缺口	关于	六	英寸	多于	这	顶部	的	这	极	.

凹槽应位于杆顶上方约六英寸处。

[kʌt] [ə'nʌðər] [stɪk] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ([ef]) ,

Cut	another	stick	10	inches	long	(	F	)	,
切	其他	戳	-	英寸	长的	(	F	)	,

再截取一根10英寸长的木棍（F），

[kʌt] [ðə; ði] [tɑːp] [ɔːf] [skwer] [ænd; ənd] [neɪl] [ˌaɪ 'tiː] [sɪks] [ɪntʃɪz] ['fɑːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [poʊl] [ɑːn] [ðə; ði] [seɪm]

cut	the	top	off	square	and	nail	it	six	inches	farther	down	the	pole	on	the	same
切	这	顶部	离开	正方形	和	指甲	它	六	英寸	更远	向下	这	极	在	这	相同的

[saɪd] [æz; əz] ([biː]) ,

side	as	(	B	)	,
边	作为	(	B	)	,

将顶部切成正方形，然后将其钉在杆子上与 (B) 同一侧向下 6 英寸的位置，

[hæv; həv] [ðə; ði] [tɑːp] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [poʊl] ([ziː]) .

have	the	top	five	inches	above	the	top	of	pole	(	Z	)	.
有	这	顶部	五	英寸	多于	这	顶部	的	极	(	Z	)	.

顶部比杆顶高出五英寸（Z）。

[naʊ] [kʌt] [tuː] [mɔːr] [stɪks] [tuː] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [fiːt] [lɔːŋ] ([siː] - [diː]) ,

Now	cut	two	more	sticks	two	and	one	-	half	feet	long	(	C	-	D	)	,
现在	切	二	更多的	棍子	二	和	一	-	一半	脚	长的	(	C	-	D	)	,

现在再截两根两英尺半长的木棍（CD），

[kʌt] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ənd] [neɪl] [ə; eɪ] [stɪk] ([iː]) [ə'krɔːs]

cut	a	notch	in	each	two	inches	from	the	top	and	nail	a	stick	(	E	)	across
切	一个	缺口	在	每个	二	英寸	从	这	顶部	和	指甲	一个	戳	(	E	)	穿过

[ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] ,

them	in	the	notches	,
他们	在	这	缺口	,

在距离顶部两英寸处各切出一个凹槽，然后将一根木棍（E）钉在凹槽中，

[soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt] .

so	they	will	be	about	seven	inches	apart	.
所以	他们	将要	是	关于	七	英寸	除	.

所以它们之间大约相距七英寸。

[set] [ə; eɪ] ['strædl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊl] ([ziː]) ;

Set	a	straddle	of	the	pole	(	Z	)	;
放	一个	跨骑	的	这	极	(	Z	)	;

设置跨杆（Z）；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] [ɪntʃɪz] ['fɑːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [poʊl] [ðæn; ðən] ([ef]) .

they	should	be	two	inches	farther	down	the	pole	than	(	F	)	.
他们	应该	是	二	英寸	更远	向下	这	极	比	(	F	)	.

它们应该比（F）向下移动两英寸。

[ðen] [kʌt] [əˈnʌðər] [poʊl] ([eks]) [ten] [fiːt] [lɔːŋ] , [leɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʌndər] ([ziː]) ,

Then	**cut**	**another**	**pole**	**(**	**X**	**)**	**ten**	**feet**	**long**	**,**	**lay**	**it**	**under**	**(**	**Z**	**)**	**,**
然后	切	其他	极	(	X	)	十	脚	长的	,	躺	它	在下面	(	Z	)	,

然后截取另一根十英尺长的杆子（X），将其放在（Z）下面，

[lɪft] [ʌp] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [neɪl] [ðə; ði] [stɪk] [siː] [ænd; ənd] [diː] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .

lift	**up**	**one**	**end**	**of**	**it**	**and**	**nail**	**the**	**stick**	**C**	**and**	**D**	**to**	**each**	**side**	**of**	**it**	**.**
举起	向上	一	结尾	的	它	和	指甲	这	戳	C	和	D	到	每个	边	的	它	.

抬起它的一端，将木棍 C 和 D 分别钉在它的两侧。

[siː] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [stɪks] [siː] ,

See	**that**	**when**	**the**	**sticks**	**C**	**,**
看	那	什么时候	这	棍子	C	,

可以看到，当棍子 C 时，

[diː] [ænd; ənd] [iː] [ɑːr; ər] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [ðeɪ] [wɪl] [fɔːl] [klɪr] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] .

D	**and**	**E**	**are**	**lifted**	**up**	**they**	**will**	**fall**	**clear**	**and**	**easily**	**.**
D	和	E	是	抬起	向上	他们	将要	落下	清除	和	容易地	.

D 和 E 被抬起后，会清晰轻松地落下。

[ˈmɑːrtn] [ˈdedˌfɔːl] .

MARTEN	**DEADFALL**	**.**
貂	落石	.

马丁·迪德福尔。

[naʊ] [kʌt] [ə; eɪ] [beɪt] [stɪk] ([dʒiː]) [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [θruː] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Now	**cut**	**a**	**bait**	**stick**	**(**	**G**	**)**	**one**	**-**	**half**	**inch**	**through**	**and**	**seven**	**inches**	**long**	**,**
现在	切	一个	饵	戳	(	G	)	一	-	一半	英寸	通过	和	七	英寸	长的	,

[ˈʃaːpənd] [æt; ət] [wʌn] [end] .

sharpened	**at**	**one**	**end**	**.**
锋利	在	一	结尾	.

现在将一根饵料棒（G）切成半英寸长、七英寸宽，一端削尖。

[kʌt] [əˈnʌðər] [stɪk] ([eɪtʃ]) [æn; ən] [ɪntʃ] [θruː] [ænd; ənd] [ˌfɪfˈtiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ˈflæt(ə)n] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

Cut	**another**	**stick**	**(**	**H**	**)**	**an**	**inch**	**through**	**and**	**fifteen**	**inches**	**long**	**,**	**flatten**	**a**	**little**	**on**	**one**	**side**	**.**
切	其他	戳	(	H	)	一个	英寸	通过	和	十五	英寸	长的	,	压平	一个	小的	在	一	边	.

再截取一根木棍（H），直径一英寸，长十五英寸，将一侧稍微压扁。

[tuː; tə] [set] [ðə; ði] [træp] [lɪft] [ʌp] [siː] , [diː] , [iː] [ænd; ənd] [eks] ,

To	**set**	**the**	**trap**	**lift**	**up**	**C**	**,**	**D**	**,**	**E**	**and**	**X**	**,**
到	放	这	陷阱	举起	向上	C	,	D	,	E	和	X	,

要设置陷阱提升装置 C、D、E 和 X，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [eɪtʃ] [ˈʌndər] [iː] [ænd; ənd] [rest] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ef] ,

and	**put**	**the**	**end**	**of**	**H**	**under**	**E**	**and**	**rest**	**it**	**on**	**the**	**top**	**of**	**F**	**,**
和	放	这	结尾	的	H	在下面	E	和	休息	它	在	这	顶部	的	F	,

将 H 的末端放在 E 的下方，并使其搁在 F 的顶部。

[hoʊld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [end] [waɪl] [juː; jʊ] [pʊt] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] ([dʒiː]) [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɑːtʃɪz] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] ,

hold	**down**	**the**	**other**	**end**	**while**	**you**	**put**	**the**	**bait**	**stick**	**(**	**G**	**)**	**in**	**the**	**notches**	**A**	**and**	**B**	**,**
抓住	向下	这	其他	结尾	尽管	你	放	这	饵	戳	(	G	)	在	这	缺口	一个	和	B	,

按住另一端，同时将饵料棒（G）放入凹槽 A 和 B 中，

[ðen] [let] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [eɪtʃ] [kʌm] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [biː] [əˈgenst] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [dʒiː] .

then	let	the	end	of	H	come	up	on	the	outside	of	B	against	the	end	of	G	.
然后	让	这	结尾	的	H	来	向上	在	这	外部	的	B	反对	这	结尾	的	G	.

[pʊt] [ðə; ði] [beɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [end] [ʌv; əv] [dʒiː] ;

Put	the	bait	on	the	other	end	of	G	;
放	这	饵	在	这	其他	结尾	的	G	;

然后让 H 的一端抵住 B 的末端，再将饵料放在 G 的另一端；

[wen] [ðə; ði] [end] [ɪz] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɑːtʃ] [ðə; ði] [træp] [wɪl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ˈiːzəli] [ɪf]

when	the	end	is	pulled	out	of	the	notch	the	trap	will	spring	and	spring	easily	if
什么时候	这	结尾	是	拉	出去	的	这	缺口	这	陷阱	将要	春天	和	春天	容易地	如果

[meɪd] [ˈprɑːpərli] .

made	properly	.
制成	适当地	.

如果制作得当，当末端从凹槽中拉出时，陷阱会轻松弹开。

[leɪ] [ə; eɪ] [blɑːk] [ʌv; əv] [wʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [end] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [smɔːl] [stɪks] [ɑːn] [tɑːp] ,

Lay	a	block	of	wood	at	the	back	end	and	some	small	sticks	on	top	,
莱	一个	堵塞	的	木头	在	这	后退	结尾	和	一些	小的	棍子	在	顶部	,

在后端放一块木头，上面再放一些小树枝。

[soʊ] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [krɔːl] [ˈʌndər] [iː] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [beɪt] .

so	the	animal	will	have	to	crawl	under	E	to	get	the	bait	.
所以	这	动物	将要	有	到	爬行	在下面	E	到	得到	这	饵	.

所以这只动物必须爬到 E 下面才能吃到诱饵。

[ˈmʌskræt] [meɪks] [ðə; ði] [best] [beɪt] [fɔːr; fər] [ˈmɑːrtn] .

Muskrat	makes	the	best	bait	for	marten	.
麝鼠	制作	这	最好的	饵	为了	貂	.

麝鼠是貂的最佳诱饵。

[wen] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [tɔːl] [streɪt] [spruːs] [ɔːr] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈprɪti] [streɪt] ([nɑːt] [ə; eɪ]

When	you	find	a	tall	straight	spruce	or	something	that	is	pretty	straight	(	not	a
什么时候	你	寻找	一个	高的	直的	云杉	或者	某物	那	是	漂亮的	直的	(	不是	一个

[ˈbɔːlsəm]) [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ˈoʊvər] [jʊr; jər] [hed] ,

balsam	)	cut	it	about	a	foot	over	your	head	,
香脂	)	切	它	关于	一个	脚	超过	你的	头	,

当你找到一棵高大笔直的云杉或其他比较笔直的树（不是香脂冷杉）时，把它砍到离你头顶大约一英尺高的地方。

[sez] [ə; eɪ] [ˌnɔːrθˈwestərn] [ˈtræpər] , [ɔːr] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .

says	a	Northwestern	trapper	,	or	as	high	as	you	can	.
说道	一个	西北	捕兽人	,	或者	作为	高的	作为	你	能	.

一位西北地区的捕兽人说，或者说，尽可能地往高处走。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] , [splɪt] [ðə; ði] [stʌmp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsentər] [tuː] [fiːt] .

When	you	have	cut	it	,	split	the	stump	down	the	center	two	feet	.
什么时候	你	有	切	它	,	分裂	这	树桩	向下	这	中心	二	脚	.

砍倒后，将树桩从中间劈开两英尺。

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ,

Be	careful	doing	this	,
是	小心	正在做	这	,

做这件事时要小心。

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈstraɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [bloʊ] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [gʊd] [kɔːz] [tuː; tə] [noʊ]

for	you	are	striking	a	dangerous	blow	as	I	have	good	cause	to	know
为了	你	是	引人注目	一个	危险的	吹	作为	我	有	好的	原因	到	知道

[ænd; ənd] [rɪˈmembər] .

and	remember	.
和	记住	.

因为你正在打出一记危险的重击，这一点我有充分的理由知道并记得。

[trɪm] [aʊt] [ðə; ði] [triː] [kliːn] [ænd; ənd] ['teɪpər] [ɔːf] [ðə; ði] [bʌt] [end] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['entər] ['ɪntuː] [splɪt] .

Trim	**out**	**the**	**tree**	**clean**	**and**	**taper**	**off**	**the**	**butt**	**end**	**to**	**make**	**it**	**enter**	**into**	**split**	**.**
修剪	出去	这	树	干净的	和	锥形	离开	这	屁股	结尾	到	制作	它	进入	进入	分裂	.

将树干修剪干净，并将底部削成锥形，使其能够劈开。

[draɪv] [daʊn] ['ɪntuː] [splɪt] [ə'baʊt] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] .

Drive	**down**	**into**	**split**	**about**	**fourteen**	**inches**	**.**
驾驶	向下	进入	分裂	关于	十四	英寸	.

向下驶入裂缝约十四英寸。

[kʌt] [ə; eɪ] [krɑːtʃ] ['ɪntuː] [graʊnd] [ɔːr] [snoʊ] ['sɑːlɪd] .

Cut	**a**	**crotch**	**into**	**ground**	**or**	**snow**	**solid**	**.**
切	一个	裆	进入	地面	或者	雪	坚硬的	.

将树杈切入地面或雪中。

[naʊ] [kʌt] [ðə; ði] [meit] [ʌv; əv] [ðɪs] [piːs] [ɔːl'redi] [ɪn] ,

Now	**cut**	**the**	**mate**	**of**	**this**	**piece**	**already**	**in**	**,**
现在	切	这	伴侣	的	这	片	已经	在	,

现在把这块已经做好的棋子对应的部分切掉。

[splɪt] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [splɪt] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [krɑːtʃ] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

split	**and**	**put**	**into**	**split**	**and**	**into**	**crotch**	**on**	**top**	**of**	**other**	**.**
分裂	和	放	进入	分裂	和	进入	裆	在	顶部	的	其他	.

分开，放入分开的部位，然后放在其他部位的裆部。

[hæv; həv] [ðə; ði] [piːs] ['hevi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hoʊld] ['wʊlvəriːn] .

Have	**the**	**piece**	**heavy**	**enough**	**to**	**hold**	**wolverine**	**.**
有	这	片	重的	足够的	到	抓住	金刚狼	.

这件东西要足够重，能承受住金刚狼的重量。

[siː] [kʌts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rest] .

See	**cuts**	**for**	**the**	**rest**	**.**
看	削减	为了	这	休息	.

其余部分请见截图。

['kʌvər] [beɪt] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [kʌt] .

Cover	**bait**	**as**	**shown**	**in**	**cut**	**.**
覆盖	饵	作为	所示	在	切	.

如图所示，覆盖饵料。

[aɪ] [duː] [nɑːt] [meɪk] [maɪ] [trɪp] [stɪks] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['ʌðər] ,

I	**do**	**not**	**make**	**my**	**trip**	**sticks**	**the**	**same**	**as**	**others**	**,**
我	做	不是	制作	我的	旅行	棍子	这	相同的	作为	其他的	,

我的旅行装备和别人的不一样，

[bʌt; bət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

but	**I**	**am**	**afraid**	**that**	**I**	**cannot**	**explain**	**it**	**to**	**you**	**.**
但	我	是	害怕的	那	我	不能	解释	它	到	你	.

但我恐怕无法向您解释。

[siː] [kʌts] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] .

See	**cuts**	**for**	**this**	**also**	**.**
看	削减	为了	这	还	.

另请参阅相关剪辑。

[juːz] [jʊr; jər] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] .

Use	**your**	**own**	**judgment**	**.**
使用	你的	自己的	判断	.

请自行判断。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðɪs] ['bɑːðər] .

Of	**course**	**you**	**will**	**sometimes**	**find**	**it**	**is**	**not**	**necessary**	**to**	**go**	**to**	**all**	**this**	**bother**	**.**
的	课程	你	将要	有时	寻找	它	是	不是	必要的	到	去	到	全部	这	打扰	.

当然，有时候你会发现根本没必要这么麻烦。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['hæŋər] [fɔːr; fər][jʊr; jər][træp] .

For	instance	,	sometimes	you	will	find	a	natural	hanger	for	your	trap	.
为了	实例	,	有时	你	将要	寻找	一个	自然的	衣架	为了	你的	陷阱	.

例如，有时你会发现一个天然的挂钩可以用来挂你的陷阱。

[ðen] [juː; jʊ][dəunt][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [lɔːŋ] [peg][ɔːr][poʊl][tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [stɪf] .

Then	you	don't	have	to	have	the	long	peg	or	pole	to	hold	it	stiff	.
然后	你	不	有	到	有	这	长的	钉子	或者	极	到	抓住	它	僵硬的	.

这样就不需要用长木钉或杆子来固定它了。

['mɑːrtn] [træp] ['trigəz] .

MARTEN	TRAP	TRIGGERS	.
貂	陷阱	触发器	.

貂皮陷阱触发器。

[ðɪs] [træp][ɪz] [juːst] ['hevi] [ɪ'nʌf] [baɪ][sʌm; səm] " [lɔːŋ] [laɪn] " [t'ræpəz] [fɔːr; fər] ['wʊlvəriːn] .

This	trap	is	used	heavy	enough	by	some	"	long	line	"	trappers	for	wolverine	.
这	陷阱	是	用过的	重的	足够的	经过	一些	"	长的	线	"	捕兽人	为了	金刚狼	.

有些“长线”捕兽者使用这种陷阱来捕捉狼獾，这种陷阱的威力足够大。

[ðeɪ] ['blækən] [beɪt][ænd; ənd]['kʌvər][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][noʊ] . [fɔːr] .

They	blacken	bait	and	cover	as	shown	in	No	.	4	.
他们	黩	饵	和	覆盖	作为	所示	在	不	.	4	.

它们将诱饵和掩体染黑，如图 4 所示。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [smɔːl] [ˌilə'streiʃəns] [ðə; ði] ['trigəz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][noʊ] . [wʌn] ['seprət] [ænd; ənd][ɪn]

In	the	two	small	illustrations	the	triggers	are	shown	in	No	.	1	separate	and	in
在	这	二	小的	插图	这	触发器	是	所示	在	不	.	1	分离	和	在

[noʊ] . [ˌtuː'tuː][set] .

No	.	2	set	.
不	.	2	放	.

在两幅小插图中，触发器在第 1 幅图中单独显示，在第 2 幅图中成组显示。

[ə; eɪ][ɪz][ðə; ði][beɪt][ænd; ənd][trɪp] [stɪk] , [biː][ðə; ði]['levər] , [siː][ɪz][ðə; ði] ['ʌpraɪt] .

A	is	the	bait	and	trip	stick	,	B	the	lever	,	C	is	the	upright	.
一个	是	这	饵	和	旅行	戳	,	B	这	杠杆	,	C	是	这	直立	.

A 是诱饵和触发杆，B 是杠杆，C 是立柱。

[biː][ɪn][noʊ] . [wʌn][ɪz] [wer] [ðə; ði][beɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

B	in	No	.	1	is	where	the	bait	should	be	.
B	在	不	.	1	是	在哪里	这	饵	应该	是	.

1 号图中的 B 点是放置诱饵的地方。

[ə'nʌðər] ['mɑːrtn] ['dedˌfɔːl] .

ANOTHER	MARTEN	DEADFALL	.
其他	貂	落石	.

又一个马丁陷阱。

[ɪn][noʊ] . [θriː][ə; eɪ][ɪz][beɪt] ,

In	No	.	3	A	is	bait	,
在	不	.	3	一个	是	饵	,

3号A是诱饵，

[iː][ɪz][pɪn] [wɪtʃ] ['fɑːsənz] ['dedˌfɔːl] [tuː; tə] ['ʌndər] [poʊl][ænd; ənd][prɪ'vents, priː'vents] ['dedˌfɔːl] [frʌm; frəm]

E	is	pin	which	fastens	deadfall	to	under	pole	and	prevents	deadfall	from
E	是	别针	哪个	扣	落石	到	在下面	极	和	阻止	落石	从

['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][wʌn][saɪd] .

turning	to	one	side	.
转弯	到	一	边	.

E 是销钉，用于将倒木固定在杆下，防止倒木转向一侧。

[ef][ɪz][poʊst][tuː; tə] [kiːp] ['ʌndər] [poʊl][frʌm; frəm] ['bendɪŋ] .

F	is	post	to	keep	under	pole	from	bending	.
F	是	邮政	到	保持	在下面	极	从	弯曲	.

F 是用来防止杆子弯曲的柱子。

[ɪn][noʊ] . [fɔːr][ˌeɪtʃˈeɪtʃ][ɑːr; ər][neɪlz] [wɪtʃ] ['fæsn] [daʊn] [ə; eɪ] ['sprɪŋi] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə] [kiːp]

In	No	.	4	HH	are	nails	which	fasten	down	a	springy	piece	of	wood	to	keep
在	不	.	4	HH	是	指甲	哪个	系	向下	一个	有弹性的	片	的	木头	到	保持

['kʌvər] ['oʊvər] [beɪt] .

cover	over	bait	.
覆盖	超过	饵	.

4号HH中有钉子，用于固定一块有弹性的木头，以盖住诱饵。

['kʌvər] [wɪð; wɪθ][fɜːr][ɔːr] [spruːs] [baʊz] .

Cover	with	fir	or	spruce	boughs	.
覆盖	和	冷杉	或者	云杉	树枝	.

用冷杉或云杉枝条覆盖。

[ə'nʌðər] ['dedˌfɔːl] [mʌtʃ] [juːst] [baɪ] ['mɑːrtn] [t'ræpəz] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][ə; eɪ]

Another	deadfall	much	used	by	marten	trappers	is	constructed	by	cutting	a	notch	in	a
其他	落石	很多	用过的	经过	貂	捕兽人	是	建造	经过	切割	一个	缺口	在	一个

[triː] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

tree	about	a	foot	in	diameter	,
树	关于	一个	脚	在	直径	,

另一种常被貂猎人使用的陷阱是在树上切出一个直径约一英尺的缺口。

[ɔːl'ðəj][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [meɪks] ['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] .

altho	the	size	of	the	tree	makes	little	difference	.
虽然	这	尺寸	的	这	树	制作	小的	不同之处	.

虽然树的大小影响不大。

[ðə; ði] [nɑːtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [diːp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd][æz; əz]

The	notch	should	be	four	inches	deep	and	a	foot	up	and	down	and	as
这	缺口	应该	是	四	英寸	深的	和	一个	脚	向上	和	向下	和	作为

[haɪ] [ʌp][æz; əz][ðə; ði] ['træpər] [kæn; kən] [kʌt] — [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [fiːt] .

high	up	as	the	trapper	can	cut	—	four	or	five	feet	.
高的	向上	作为	这	捕兽人	能	切	—	四	或者	五	脚	.

缺口应深 4 英寸，高 1 英尺，高到捕兽人能砍到的最高处——4 到 5 英尺。

['oʊnli][wʌn] [poʊl][ɪz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [træp][æz; əz][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːtʃ] [kʌt] ['ænsər]

Only	one	pole	is	needed	for	this	trap	as	the	bottom	of	the	notch	cut	answers
仅有的	一	极	是	需要	为了	这	陷阱	作为	这	底部	的	这	缺口	切	答案

[fɔːr; fər][ðə; ði][bed][ɔːr] ['bɑːtəm] [piːs] .

for	the	bed	or	bottom	piece	.
为了	这	床	或者	底部	片	.

这种陷阱只需要一根杆子，因为凹槽底部正好可以作为床或底板。

([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .)

(	See	illustration	.	)
(	看	插图	.	)

（见图示。）

[ðə; ði][poʊl][fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] ['eniwer]

The	pole	for	the	fall	should	be	four	inches	or	more	in	diameter	and	anywhere
这	极	为了	这	落下	应该	是	四	英寸	或者	更多的	在	直径	和	任何地方

[frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][ten] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

from	six	to	ten	feet	in	length	,
从	六	到	十	脚	在	长度	,

秋千杆的直径应为四英寸或更大，长度为六到十英尺。

[di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪs] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə][set] .

depending	**upon**	**the**	**place**	**selected**	**to**	**set**	**.**
取决于	之上	这	地方	已选	到	放	.

根据选择的安装位置而定。

[ðə; ði][end] - [frʌm; frəm][ðə; ði][beɪt][ɔːr] [nɑːtʃt] [triː] [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði]

The	**end**	**fartherest**	**from**	**the**	**bait**	**or**	**notched**	**tree**	**must**	**be**	**as**	**high**	**as**	**the**
这	结尾	-	从	这	饵	或者	缺口	树	必须	是	作为	高的	作为	这

[nɑːtʃ] .

notch	**.**
缺口	.

离诱饵或带缺口的树干最远的一端必须与缺口一样高。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːrkt] [steɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr][baɪ] ['taɪɪŋ] [ðæt] [end]

This	**can**	**be**	**done**	**by**	**driving**	**a**	**forked**	**stake**	**into**	**the**	**ground**	**or**	**by**	**tying**	**that**	**end**
这	能	是	完毕	经过	驾驶	一个	分叉	赌注	进入	这	地面	或者	经过	捆绑	那	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði][poʊl][tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl] [triː] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['groʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .

of	**the**	**pole**	**to**	**a**	**small**	**tree**	**if**	**there**	**is**	**one**	**growing**	**at**	**the**	**right**	**place**	**.**
的	这	极	到	一个	小的	树	如果	那里	是	一	生长	在	这	正确的	地方	.

可以通过将分叉的木桩打入地面，或者如果合适的地方长着小树，可以将杆子的一端绑在小树上来实现。

[haɪ] [bɪlt] ['mɑːrtn] ['ded͵fɔːl] .

HIGH	**BUILT**	**MARTEN**	**DEADFALL**	**.**
高的	建造	貂	落石	.

高大的马丁式倒钩。

[ɪf] [ðə; ði][poʊl][fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːl][ɪz]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪz] [diːp] ,

If	**the**	**pole**	**for**	**the**	**fall**	**is**	**larger**	**than**	**the**	**notch**	**is**	**deep**	**,**
如果	这	极	为了	这	落下	是	更大的	比	这	缺口	是	深的	,

如果跌落杆比缺口深，

[ðə; ði][end][mʌst; məst][biː; bi] ['flætnd] [soʊ] [ðæt] [͵aɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrk] ['iːzi] [ɪn][ðə; ði] [nɑːtʃ] ,

the	**end**	**must**	**be**	**flattened**	**so**	**that**	**it**	**will**	**work**	**easy**	**in**	**the**	**notch**	**,**
这	结尾	必须	是	扁平的	所以	那	它	将要	工作	简单的	在	这	缺口	,

末端必须压平，以便更容易卡入凹槽。

[æz; əz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [hæz; həz] [bɪn] [neɪld] ['oʊvər][ðə; ði] [nɑːtʃ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][fɔːl] [poʊl][ɪn]

as	**a**	**piece**	**of**	**wood**	**has**	**been**	**nailed**	**over**	**the**	**notch**	**to**	**hold**	**the**	**fall**	**pole**	**in**
作为	一个	片	的	木头	有	到过	钉子	超过	这	缺口	到	抓住	这	落下	极	在

[pleɪs] .

place	**.**
地方	.

因为已经用钉子把一块木头钉在了凹槽上，以固定秋千杆。

[ðə; ði] ['trigəz] [juːst] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr][ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ][beɪt] ['pɔɪntɪŋ] [æz; əz]

The	**triggers**	**used**	**are**	**generally**	**the**	**figure**	**4**	**and**	**set**	**with**	**bait**	**pointing**	**as**
这	触发器	用过的	是	一般来说	这	数字	4	和	放	和	饵	指向	作为

[ʃoʊn] .

shown	**.**
所示	.

使用的触发器通常是数字 4，并按图示设置诱饵指向。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrtn] [tuː; tə][stænd] [waɪl] ['iːtɪŋ] [beɪt] , ['oʊnli][ɪn] [ʃelf] ,

There	**is**	**no**	**place**	**for**	**the**	**marten**	**to**	**stand**	**while**	**eating**	**bait**	**,**	**only**	**in**	**shelf**	**,**
那里	是	不	地方	为了	这	貂	到	站立	尽管	吃	饵	,	仅有的	在	架子	,

貂在吃诱饵时没有可以站立的地方，只能站在架子上。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [wen] [ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ɪz] [pʊld] , [daʊn] [kʌmz] [ðə; ði][poʊl] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]

and	of	course	when	the	spindle	is	pulled	,	down	comes	the	pole	killing	the
和	的	课程	什么时候	这	主轴	是	拉	,	向下	来	这	极	杀	这

['ænɪm(ə)l] .

animal	.
动物	.

当然，当纺锤被拉动时，杆子就会倒下，杀死动物。

[triː] ['ded͵fɔːl] .

TREE	DEADFALL	.
树	落石	.

倒木。

[ðɪs] [ʃelf] [prə'tekts] [ðə; ði][beɪt][ænd; ənd][bed] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [snoʊ] [dʌz] [nɑːt] [fɪl] [ɪn] [bɪ'twiːn]

This	shelf	protects	the	bait	and	bed	piece	and	the	snow	does	not	fill	in	between
这	架子	保护	这	饵	和	床	片	和	这	雪	做	不是	充满	在	之间

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪər][soʊ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] .

and	require	so	much	attention	as	the	one	first	described	.
和	要求	所以	很多	注意力	作为	这	一	第一的	描述	.

这个架子可以保护鱼饵和床铺，而且雪不会像第一个架子那样填满它们之间的空隙，需要经常照看。

[ðɪs] ['ded͵fɔːl] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [bɪlt] [ɑːn][ə; eɪ] [stʌmp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'kloʊʒər] [ɔːr][pen]

This	deadfall	may	also	be	built	on	a	stump	with	a	small	enclosure	or	pen
这	落石	可能	还	是	建造	在	一个	树桩	和	一个	小的	外壳	或者	笔

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - [piːs] ['trɪgər] [juːst] .

and	the	two	-	piece	trigger	used	.
和	这	二	-	片	扳机	用过的	.

这种落木装置也可以建在树桩上，带有一个小围栏或圈舍，并使用两件式触发器。

[moʊst] [t'ræpəz] [pleɪs] [ðə; ði][beɪt][ɔːr] [lɔːŋ] ['trɪgər] [ɑːn] ['bɑːtəm] [poʊl] , [wen] ['træpɪŋ] [fɔːr; fər]

Most	trappers	place	the	bait	or	long	trigger	on	bottom	pole	,	when	trapping	for
最多	捕兽人	地方	这	饵	或者	长的	扳机	在	底部	极	,	什么时候	诱捕	为了

['mɑːrtn] .

marten	.
貂	.

大多数捕貂者在捕捉貂时，都会将诱饵或长扳机放在底杆上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɑːrtn] , [tuː; tə][get][ðə; ði][beɪt] ,

It	will	be	readily	seen	that	a	marten	,	to	get	the	bait	,
它	将要	是	容易	已见	那	一个	貂	,	到	得到	这	饵	,

很容易看出，貂为了得到诱饵，

[wɪl] [stænd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] " [fɔːl] " [ænd; ənd][bed][ɔːr] ['ʌndər] [poʊl][ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪz] [kɔːt]

will	stand	between	the	"	fall	"	and	bed	or	under	pole	and	of	course	is	caught
将要	站立	之间	这	"	落下	"	和	床	或者	在下面	极	和	的	课程	是	捕捉

[waɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ði][beɪt] .

while	trying	to	get	the	bait	.
尽管	尝试	到	得到	这	饵	.

会站在“瀑布”和床之间或杆子下面，当然会在试图取饵时被钩住。

[mɔːr] ['mɑːrtn] [træp] ['trigəz] .

MORE	MARTEN	TRAP	TRIGGERS	.
更多的	貂	陷阱	触发器	.

更多马丁陷阱触发器。

[ðə; ði] [haɪt] [ðæt] ['ded͵fɔːl] [fɔːr; fər] ['mɑːrtn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪlt] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn] [haʊ] [diːp] [ðə; ði]

The	height	that	deadfalls	for	marten	should	be	built	depends	upon	how	deep	the
这	高度	那	倒塌物	为了	貂	应该	是	建造	取决于	之上	如何	深的	这

[snoʊ] [gets] .

snow	gets	.
雪	获得	.

为貂设置的落水陷阱的高度应取决于积雪的深度。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd] ['ɜːrli] ['wɪntər] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr][lɔːgz][ænd; ənd]

In	the	fall	and	early	winter	they	can	be	built	on	the	ground	or	logs	and
在	这	落下	和	早期的	冬天	他们	能	是	建造	在	这	地面	或者	日志	和

['ʌðər] [fɜːr] - ['berərz] [ɑːr; ər]['teɪkən][æz; əz] [wel] .

other	fur	-	bearers	are	taken	as	well	.
其他	毛皮	-	持有者	是	已采取	作为	出色地	.

秋季和初冬时节，人们可以在地面或原木上搭建棚屋，还会猎取其他毛皮动物。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [wɪl] [nɑːt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [ɑːn][ðə; ði]

A	few	inches	of	snow	will	not	interfere	with	the	workings	of	deadfalls	on	the
一个	很少	英寸	的	雪	将要	不是	干扰	和	这	运作	的	倒塌物	在	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

几英寸厚的积雪不会影响地面上倒木的运作。

[bʌt; bət] [diːp] [snəuz] [wɪl] .

but	deep	snows	will	.
但	深的	雪	将要	.

但积雪很深的话就会这样。

[tuː; tə] [meɪk] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ðə; ði] ['træpər] [mʌst; məst] [kliːn] [aʊt] ['ʌndər] [ðə; ði][fɔːl] [poʊl] [iːtʃ] [raʊnd] .

To	make	catches	the	trapper	must	clean	out	under	the	fall	pole	each	round	.
到	制作	捕获物	这	捕兽人	必须	干净的	出去	在下面	这	落下	极	每个	圆形的	.

为了捕获猎物，捕兽者必须每次都清理掉落杆下的猎物。

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [tæsk] .

This	is	no	small	task	.
这	是	不	小的	任务	.

这可不是件容易的事。

[ðə; ði] ['træpər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔːr; fər]['suːtəb(ə)l]['pleɪsɪz][tuː; tə] [kən'strʌkt] ['mɑːrtn]

The	trapper	is	always	on	the	lookout	for	suitable	places	to	construct	Marten
这	捕兽人	是	总是	在	这	瞭望台	为了	合适的	地方	到	构造	貂

['dedˌfɔːl] .

deadfalls	.
倒塌物	.

捕兽人总是在寻找合适的地方设置貂陷阱。

[wen] [ðə; ði] [snəuz] [get] ['sevrəl] [fiːt] [diːp] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] [meɪks] [hɪz; ɪz] [raʊndz] [ɑːn]

When	the	snows	get	several	feet	deep	,	and	the	trapper	makes	his	rounds	on
什么时候	这	雪	得到	一些	脚	深的	,	和	这	捕兽人	制作	他的	回合	在

[s'nəʊʃuːz] ,

snowshoes	,
雪鞋	,

当积雪厚达数英尺，猎人穿着雪鞋巡逻时，

[ðə; ði] ['dedˌfɔːl] [kən'strʌktɪd] ['sevrəl] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑːr; ər][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [meɪk] [ðə; ði]

the	deadfalls	constructed	several	feet	above	the	ground	are	the	ones	that	make	the
这	倒塌物	建造	一些	脚	多于	这	地面	是	这	一个	那	制作	这

['ketʃɪz; 'kætʃɪz] .

catches	.
捕获物	.

离地数英尺高的陷阱才是真正起到拦截作用的。

['tʃæptər] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[stoʊn] ['dedˌfɔːl] .
STONE DEADFALLS .
石头 倒塌物 .

石砌瀑布。

[ðə; ði] [stoʊn] ['dedˌfɔːl] [hɪr] [dɪ'skraɪbd] [ɪz] [juːst] [baɪ] [t'ræpəz] [wer'evər] [flæt] [stoʊnz] [kæn; kən] [biː; bi]
The stone deadfall here described is used by trappers wherever flat stones can be
这 石头 落石 这里 描述 是 用过的 经过 捕兽人 无论 平坦的 石头 能 是
[faʊnd] [ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [træp] [tuː; tə] [kætʃ] [skʌŋk] ,
found and is a good trap to catch skunk ,
成立 和 是 一个 好的 陷阱 到 抓住 臭鼬 ,

这里描述的这种石砌陷阱，猎人只要能找到平坦的石头就会使用，是捕捉臭鼬的好方法。

[əˈpɑːsəm] , [mɪŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl] [geɪm] [ɪn] .
opossum , mink and other small game in .
负鼠 , 貂 和 其他 小的 游戏 在 .

负鼠、水貂和其他小型猎物。

[ðə; ði] [træp] [ɪz] [meɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The trap is made as follows :
这 陷阱 是 制成 作为 跟随 :

陷阱的设置方法如下：

[ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr] ['trɪgər] [ɪz] [best] [fɔːr; fər] [ðɪs] [træp] [ænd; ənd] [ɪz] [meɪd] ['æftər] [ðɪs] ['mænər] :
The figure 4 trigger is best for this trap and is made after this manner :
这 数字 4 扳机 是 最好的 为了 这 陷阱 和 是 制成 后 这 方式 :

数字 4 触发器最适合这种陷阱，其制作方法如下：

['stændərd] ([wʌn]) [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wʊd]
standard (1) is made by cutting a stick five or six inches long out of hard wood
标准 (1) 是 制成 经过 切割 一个 戳 五 或者 六 英寸 长的 出去 的 难的 木头
[ænd; ənd] ['wɪtlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [flæt] [pɔɪnt] ,
and whittling it to a flat point ,
和 削木 它 到 一个 平坦的 观点 ,

标准（1）是用硬木截取一根五六英寸长的木棍，然后将其削成扁平的尖端制成的。

[bʌt; bət] [blʌnt] [æt; ət] [wʌn] [end] ;
but blunt at one end ;
但 钝 在 一 结尾 ;

但一端钝；

([ˌtuː'tuː]) [ɪz] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [kʌt] [wɪˈðɪn] [əˈbaʊt] [wʌn] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf]
(2) is about five inches long with a notch cut within about one and one - half
(2) 是 关于 五 英寸 长的 和 一个 缺口 切 之内 关于 一 和 一 - 一半
[ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [end] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [meɪd] [skwer] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɪt] [ɪn] ([θriː])
inches of the end with the other end made square so that it will fit in (3)
英寸 的 这 结尾 和 这 其他 结尾 制成 正方形 所以 那 它 将要 合身 在 (3)
[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] .
which is the bait stick .
哪个 是 这 饵 戳 .

（2）长约五英寸，末端约一英寸半处切出一个缺口，另一端呈方形，以便装入（3）饵料棒中。

[ðɪs] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [streɪt] [stɪk] [ˌsɪks'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
This is only a straight stick sixteen or eighteen inches long ,
这 是 仅有的 一个 直的 戳 十六 或者 十八 英寸 长的 ,

这是一根长约十六或十八英寸的直棍子，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɪk] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [smɔːl] [prɔːŋ] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ,
while the other end of the stick should have a small prong on it ,
尽管 这 其他 结尾 的 这 戳 应该 有 一个 小的 叉 在 它 ,

而棍子的另一端应该有一个小叉子，

[ə; eɪ] [tæk] ['drɪvn] [ɪn] , [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][beɪt][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] .

a	tack	driven	in	,	or	something	to	hold	the	bait	in	position	.
一个	钉	驱动	在	, 或者		某物	到	抓住	这	饵	在	位置	.

钉入鱼钩的钉子，或者用来固定鱼饵的东西。

[ðə; ði] [best] [weɪ] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][taɪ][ðə; ði][beɪt][ɑːn]['ɔːlsoʊ] .

The	best	way	will	be	to	tie	the	bait	on	also	.
这	最好的	方式	将要	是	到	领带	这	饵	在	还	.

最好的办法是把鱼饵也绑上去。

[flæt] [stoʊn] [træp] .

FLAT	STONE	TRAP	.
平坦的	石头	陷阱	.

扁平石陷阱。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [flæt] [stoʊn] ['weɪɪŋ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] ,

After	you	have	found	a	flat	stone	weighing	from	50	to	100	pounds	,
后	你	有	成立	一个	平坦的	石头	称重	从	-	到	-	磅	,

当你找到一块重达50到100磅的扁平石头后，

[di'pendiŋ] [ə'pɑːn] [wʌt] [geɪm] [juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə][træp] , [sɪ'lekt] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][træp] ,

depending	upon	what	game	you	expect	to	trap	,	select	the	place	for	the	trap	,
取决于	之上	什么	游戏	你	预计	到	陷阱	,	选择	这	地方	为了	这	陷阱	,

根据你打算捕捉的猎物种类，选择陷阱的放置地点。

[fɜːrst] [pleɪs] [ə; eɪ] [smɔːl] [flæt] [stoʊn] [ˌʌndər'niːθ] [soʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [geɪm] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] ['kwɪkər]

first	place	a	small	flat	stone	underneath	so	that	your	game	will	be	killed	quicker
第一的	地方	一个	小的	平坦的	石头	下	所以	那	你的	游戏	将要	是	被杀	更快

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['trɪgər] [wɪl] [nɑːt] [sɪŋk] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

and	also	so	that	the	upright	trigger	will	not	sink	into	the	ground	.
和	还	所以	那	这	直立	扳机	将要	不是	下沉	进入	这	地面	.

首先在下面放一块扁平的小石头，这样你的游戏就能更快结束，而且竖直的扳机也不会陷进土里。

[lɪft] [ʌp][ðə; ði][lɑːrdʒ] , [ɔːr] ['ʌpər] [stoʊn] ,

Lift	up	the	large	,	or	upper	stone	,
举起	向上	这	大的	, 或者		上	石头	,

抬起大石头，也就是上面的那块石头。

['niːlɪŋ] [ɑːn][wʌn] [niː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [stoʊn] ['restɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ɑːn][ðə; ði]

kneeling	on	one	knee	before	the	stone	resting	the	weight	of	the	stone	on	the
跪着	在	一	膝盖	前	这	石头	休息	这	重量	的	这	石头	在	这

['ʌðər] .

other	.
其他	.

他单膝跪在石头前，另一只膝盖支撑着石头的重量。

[ðɪs] [liːvz] [bəuθ][hændz] [friː] [tuː; tə][set][ðə; ði][træp] .

This	leaves	both	hands	free	to	set	the	trap	.
这	树叶	两个都	双手	自由的	到	放	这	陷阱	.

这样一来，双手就可以空出来设置陷阱了。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['trigəz] [ɪn][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃoʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen]

This	is	done	by	placing	the	triggers	in	the	position	shown	in	illustration	and	then
这	是	完毕	经过	放置	这	触发器	在	这	位置	所示	在	插图	和	然后

['letɪŋ] [ðə; ði][stoʊn] [daʊn] ['veri] ['iːzəli] [ɑːn][ðə; ði] ['trigəz] .

letting	the	stone	down	very	easily	on	the	triggers	.
出租	这	石头	向下	非常	容易地	在	这	触发器	.

具体做法是，将触发器放置在图中所示的位置，然后轻轻地将石头放在触发器上。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [jʊr; jər] [niːt] ['ʌndər] [ðə; ði] [stoʊn] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz]

You	should	keep	your	knee	under	the	stone	all	the	time	until	you	see	that	it	comes
你	应该	保持	你的	膝盖	在下面	这	石头	全部	这	时间	直到	你	看	那	它	来

[daʊn] ['iːzəli] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] " [goʊ] [ɔːf] " [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] [weɪt] .

down	easily	and	does	not	"	go	off	"	of	its	own	weight	.
向下	容易地	和	做	不是	"	去	离开	"	的	它是自己的		重量	.

你应该始终将膝盖放在石头下面，直到你看到石头可以轻松落下，并且不会因为自身的重量而“滑落”。

[ðə; ði] [beɪt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [træp] [ɪz] [set] .

The	bait	should	always	be	put	on	before	the	trap	is	set	.
这	饵	应该	总是	是	放	在	前	这	陷阱	是	放	.

诱饵一定要在设置陷阱之前放置。

[ðɪs] [træp] [wɪl] [goʊ] [ɔːf] ['iːzi] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [beɪt] [juː; jʊ] [pʊt] [ɑːn]

This	trap	will	go	off	easy	and	you	must	be	careful	that	the	bait	you	put	on
这	陷阱	将要	去	离开	简单的	和	你	必须	是	小心	那	这	饵	你	放	在

[ɪz] [nɑːt] [tuː] ['hevi] [ænd; ənd] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [træp] [tuː; tə] [fɔːl] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] [ə'kɔːrd] .

is	not	too	heavy	and	will	cause	the	trap	to	fall	of	its	own	accord	.
是	不是	也	重的	和	将要	原因	这	陷阱	到	落下	的	它是	自己的	符合	.

这个陷阱很容易触发，你必须小心放置的诱饵不要太重，以免陷阱自行掉落。

[ðɪs] [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [kætʃ] ['ræbəts] [wɪtʃ] [wɪl] [kʌm] [ɪn] ['hændi] [tuː; tə] [beɪt] ['ʌðər]

This	trap	can	be	made	to	catch	rabbits	which	will	come	in	handy	to	bait	other
这	陷阱	能	是	制成	到	抓住	兔子	哪个	将要	来	在	便利	到	饵	其他

[træps] [fɔːr; fər] ['lɑːrdʒər] [geɪm] .

traps	for	larger	game	.
陷阱	为了	更大的	游戏	.

这种陷阱可以用来捕捉兔子，兔子可以用来引诱其他陷阱来捕捉更大的猎物。

[ɪn] ['træpɪŋ] [fɔːr; fər] ['ræbəts] [beɪt] [wɪð; wɪθ] ['æplz] , ['kæbɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

In	trapping	for	rabbits	bait	with	apples	,	cabbage	,	etc	.
在	诱捕	为了	兔子	饵	和	苹果	,	卷心菜	,	ETC	.

用苹果、卷心菜等做诱饵来捕捉兔子。

[ðɪs] [træp] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [lɔːŋ] [tuː; tə] [meɪk] , [æz; əz] [noʊ] [pen] [niːd] [biː; bi] [bɪlt] ,

This	trap	does	not	take	long	to	make	,	as	no	pen	need	be	built	,
这	陷阱	做	不是	拿	长的	到	制作	,	作为	不	笔	需要	是	建造	,

这种陷阱制作起来很快，因为不需要建造围栏。

[ðə; ði] [tɑːp] [stoʊn] [ɪz] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ,

the	top	stone	is	large	enough	to	strike	the	animal	,
这	顶部	石头	是	大的	足够的	到	罢工	这	动物	,

最上面的那块石头足够大，可以击中动物。

['meɪkɪŋ] [noʊ] ['dɪfrəns] [ɪn] [wʌt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [wen] ['æftər] [ðə; ði] [beɪt] .

making	no	difference	in	what	position	it	gets	when	after	the	bait	.
制作	不	不同之处	在	什么	位置	它	获得	什么时候	后	这	饵	.

无论它在追逐鱼饵时处于什么位置，都无关紧要。

[ə; eɪ] [stoʊn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [seɪ] ['θɜːrti] [ɪntʃɪz] [ə'krɔːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm]

A	stone	two	or	three	inches	thick	and	say	thirty	inches	across	and	the	same
一个	石头	二	或者	三	英寸	厚的	和	说	三十	英寸	穿过	和	这	相同的

[leŋkθ; leŋθ] [ɔːr] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɑːpər] [saɪz] [fɔːr; fər] [skʌŋk] ,

length	or	a	little	longer	is	about	the	proper	size	for	skunk	,
长度	或者	一个	小的	更长	是	关于	这	恰当的	尺寸	为了	臭鼬	,

一块两三英寸厚，三十英寸宽，长度也差不多三十英寸或稍长一些的石头，对臭鼬来说大小正合适。

[əˈpɑːsəm] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [ˈlɑːrdʒər][ɔːr] [ˈsmɔːlər] [stoʊnz] [kæn; kən][biː; bi]

opossum	,	etc	.	,	but	of	course	larger	or	smaller	stones	can	be
负鼠	,	ETC	.	,	但	的	课程	更大的	或者	较小的	石头	能	是

[juːst] — [wətˈevər] [juː; jʊ][faɪnd] [kənˈviːniənt] .

used	—	whatever	you	find	convenient	.
用过的	—	任何	你	寻找	方便的	.

负鼠石等等，当然也可以使用更大或更小的石头——只要你觉得方便就行。

[ðɪs] [træp] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flæt] [piːs] [ʌv; əv] [stoʊn] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ] [θriː] [fɪts] [ʌv; əv] [wʊd] ,

This	trap	consists	of	a	flat	piece	of	stone	supported	by	three	fits	of	wood	,
这	陷阱	由	的	一个	平坦的	片	的	石头	有	经过	三	适合	的	木头	,

这个陷阱由一块扁平的石头和三块木头支撑而成。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ðiːz] [θriː] [fɪts] [raɪt] ,

the	whole	trouble	being	in	making	these	three	fits	right	,
这	所有的	麻烦	存在	在	制作	这些	三	适合	正确的	,

问题就在于如何让这三者完美契合。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] [ˈkerfəli] [kəmˈpɛrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [hɪr] [ˈgɪv(ə)n][wɪð; wɪθ]

and	this	can	be	done	by	carefully	comparing	the	description	here	given	with
和	这	能	是	完毕	经过	小心	比较	这	描述	这里	给定	和

[ˌɪləˈstreɪʃəns] ,

illustrations	,
插图	,

这可以通过仔细比较此处给出的描述和插图来实现。

[wenˈevər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] .

whenever	they	are	referred	to	.
每当	他们	是	指	到	.

每当提到它们时。

[ðə; ði][pɑːrts][ɑːr; ər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] [əˈbaʊt] [θriː] - [eɪtθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .

The	parts	are	all	made	of	wood	about	three	-	eighths	of	an	inch	thick	.
这	部分	是	全部	制成	的	木头	关于	三	-	八分之一	的	一个	英寸	厚的	.

所有部件均由厚度约为八分之三英寸的木头制成。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn][ɪz] [ˌθɜːrˈtiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

1	is	thirteen	inches	long	,
1	是	十三	英寸	长的	,

1 的长度为 13 英寸，

[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːtʃɪz] [əˈbaʊt] [wʌn] - [ˌsɪksˈtiːnθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [diːp] [kʌt] [ɪn][ɪts] [ˈʌpər] [saɪd] ,

with	notches	about	one	-	sixteenth	of	an	inch	deep	cut	in	its	upper	side	,
和	缺口	关于	一	-	第十六	的	一个	英寸	深的	切	在	它是	上	边	,

其上侧有约十六分之一英寸深的凹槽，

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɑːtʃɪz] [nɪr] [təˈgeðər] [ænd; ənd][æt; ət][wʌn] [end] ,

two	of	the	notches	near	together	and	at	one	end	,
二	的	这	缺口	靠近	一起	和	在	一	结尾	,

两个凹槽靠得很近，位于一端，

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [fɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] .

and	another	four	and	a	half	inches	from	the	first	two	.
和	其他	四	和	一个	一半	英寸	从	这	第一的	二	.

与前两个尺寸相比，又相差了四英寸半。

[ðə; ði] ['lætər] [nɑːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sloʊpɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [stɪk] .

The	latter	notch	should	be	cut	a	little	sloping	across	the	stick	.
这	后者	缺口	应该	是	切	一个	小的	倾斜的	穿过	这	戳	.

后一个缺口应该略微倾斜地切在木棍上。

[stoʊn] ['dedˌfɔːl] ['trigəz] .

STONE	DEADFALL	TRIGGERS	.
石头	落石	触发器	.

石制陷阱触发器。

['fɪgjər] [wʌn] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [tɑːp] [vjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [piːs] [nekst] [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪd] [vjuː]

Figure	1	represents	a	top	view	and	the	piece	next	below	it	is	a	side	view
数字	1	代表	一个	顶部	看法	和	这	片	下一个	以下	它	是	一个	边	看法

[ʌv; əv] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] ,

of	the	piece	of	wood	as	it	should	be	made	,
的	这	片	的	木头	作为	它	应该	是	制成	,

图 1 为俯视图，其下方的图为该木材部件的侧视图，展示了其应有的制作方式。

[ænd; ənd] [end] - [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] ['biːɪŋ] [trɪmd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [hoʊld]

and	end	fartherest	from	the	notches	being	trimmed	to	a	point	to	hold
和	结尾	-	从	这	缺口	存在	修剪过的	到	一个	观点	到	抓住

[ðə; ði] [beɪt] .

the	bait	.
这	饵	.

将距离缺口最远的一端修剪成可以固定鱼饵的尖头。

[ðɪs] ['kɑːnstəˌtuːts] [ðə; ði] ['trɪgər] .

This	constitutes	the	trigger	.
这	构成	这	扳机	.

这就是触发点。

[ðə; ði] ['levər] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪg] . [ˌtuː'tuː] ,

The	lever	is	shown	in	Fig	.	2	,
这	杠杆	是	所示	在	如图	.	2	,

图2所示为杠杆。

[ðə; ði] [kʌt] [ə'bʌv] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [saɪd] [vjuː] [ænd; ənd] [ðæt] [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['bɑːtəm] [vjuː] [ʌv; əv] [ðɪs]

the	cut	above	giving	a	side	view	and	that	below	it	a	bottom	view	of	this
这	切	多于	给予	一个	边	看法	和	那	以下	它	一个	底部	看法	的	这

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] .

part	of	the	trap	.
部分	的	这	陷阱	.

上面的剖面图是陷阱这一部分的侧视图，下面的剖面图是陷阱这一部分的底视图。

[ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sɪks] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

The	piece	of	wood	needed	for	it	is	six	and	one	-	half	inches	long	,
这	片	的	木头	需要	为了	它	是	六	和	一	-	一半	英寸	长的	,

制作这件作品所需的木块长六英寸半。

[wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] , [ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] - [ˌsɪks'tiːnθ] [ʌv; əv] [æn; ən]

one	inch	wide	at	one	end	,	and	tapering	down	to	three	-	sixteenths	of	an
一	英寸	宽的	在	一	结尾	,	和	逐渐变细	向下	到	三	-	十六分之一	的	一个

[ɪntʃ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] ;

inch	at	the	other	;
英寸	在	这	其他	;

一端宽一英寸，另一端逐渐变细至十六分之三英寸；

[ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪz] [kʌt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [waɪd]

a	notch	is	cut	across	the	under	side	one	and	a	half	inches	from	the	wide
一个	缺口	是	切	穿过	这	在下面	边	一	和	一个	一半	英寸	从	这	宽的

[end] .

end	.
结尾	.

在底部距离宽端一英寸半的位置切出一个缺口。

[ˈlev(ə)l] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈʌpər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [end] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [wʌn] - [hæf] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l]

Level	off	the	upper	side	of	the	narrow	end	to	about	one	-	half	the	original
等级	离开	这	上	边	的	这	狭窄的	结尾	到	关于	一	-	一半	这	原来的

[ˈθɪknəs] .

thickness	.
厚度	.

将窄端上表面磨平至原厚度的一半左右。

[ɪf] [ðə; ði] [flæt] [stoʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [wʌn] ,

If	the	flat	stone	to	be	used	is	a	heavy	one	,
如果	这	平坦的	石头	到	是	用过的	是	一个	重的	一	,

如果要使用的扁平石块很重，

[ðə; ði] [nɑːtʃ] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɪntʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] ;

the	notch	must	not	be	more	than	1	inch	from	the	end	;
这	缺口	必须	不是	是	更多的	比	1	英寸	从	这	结尾	;

缺口距离末端不得超过 1 英寸；

[ˈʌðərwaɪz] [ðə; ði] [ˈlevərɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈnɑːtʃɪz] [wʊd] [biː; bi] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ɪz] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] ,

otherwise	the	leverage	on	the	notches	would	be	greater	than	is	desirable	,
否则	这	杠杆作用	在	这	缺口	会	是	更大的	比	是	理想	,

否则，凹槽处的杠杆作用力会过大，不利于发挥其作用。

[ˈtendɪŋ] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [pɑːrts] [təˈgeðər] [tuː] [ˈrɪdʒɪdli] .

tending	to	hold	the	parts	together	too	rigidly	.
倾向于	到	抓住	这	部分	一起	也	严格地	.

倾向于将各个部件连接得过于僵硬。

[ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [poʊst] , [fɪg] .

The	upright	post	,	Fig	.
这	直立	邮政	,	如图	.

直立的柱子，图。

[θriː] , [ɪz] [ˈsev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

3	,	is	seven	inches	long	,
3	,	是	七	英寸	长的	,

3，长七英寸。

[ˈslaɪtli] [fɔːrkt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ([tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [stænd] [fɜːrm] [ænd; ənd] [prɪˈvent] [ˈtwɪstɪŋ]

slightly	forked	at	the	bottom	(	to	make	it	stand	firm	and	prevent	twisting
轻微地	分叉	在	这	底部	(	到	制作	它	站立	公司	和	防止	扭曲

[raʊnd] [wen] [ɪn] [juːz]) ,

round	when	in	use	)	,
圆形的	什么时候	在	使用	)	,

底部略呈叉状（使其能够稳固站立，防止使用时旋转），

[ðə; ði] [ˈʌpər] [end] [ˈbevld] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈbækwərdz] [æt; ət] [æn; ən] [ˈæŋg(ə)l] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] -

the	upper	end	beveled	from	the	front	backwards	at	an	angle	of	about	45
这	上	结尾	斜	从	这	正面	向后	在	一个	角度	的	关于	-

[dɪˈgriːz] .

degrees	.
学位	.

上端从前向后呈约 45 度角斜切。

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [ɪz][ðə; ði][saɪd] [ðæt] [wʊd] [feɪs] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪg'zæktli]
The front of the upright is the side that would face a person standing exactly
这 正面 的 这 直立 是 这 边 那 会 脸 一个 人 常设 确切地
['ɑːpəzɪt] [ðə; ði][træp] [wen] [set] .
opposite the trap when set .
对面的 这 陷阱 什么时候 放 .

立柱的正面是指设置陷阱时，站在陷阱正对面的人所面对的那一面。

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [kʌt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [nɑːtʃ] , [hæf][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ɪn] [depθ] ,
On the right side cut a long notch , half the width of the wood in depth ,
在 这 正确的 边 切 一个 长的 缺口 , 一半 这 宽度 的 这 木头 在 深度 ,

在右侧切出一个长槽，深度为木材宽度的一半。

[kə'mensɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːtʃ] [wʌn] [ɪntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [end] [ænd; ənd]
commencing the hollow slope of the notch one inch from the lower end and
开始 这 空洞的 坡 的 这 缺口 一 英寸 从 这 降低 结尾 和
['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [skwer] ['ʃoʊldər] [dʒʌst] [θriː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] ;
making the square shoulder just three inches from the bottom of the post ;
制作 这 正方形 肩膀 只是 三 英寸 从 这 底部 的 这 邮政 ;

从距离下端一英寸处开始形成凹槽的凹陷斜坡，并在距离柱底三英寸处形成方形肩部；

['lev(ə)l][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [liːv] ['oʊnli][ə; eɪ] ['næroʊ] [edʒ] .
level the shoulder off from the front so as to leave only a narrow edge .
等级 这 肩膀 离开 从 这 正面 所以 作为 到 离开 仅有的 一个 狭窄的 边缘 .

从正面将肩部修平，只留下一条窄边。

[pleɪs] [ðə; ði][poʊst] ['ʌpraɪt] , ([siː] [fɪg] .
Place the post upright , (see Fig .
地方 这 邮政 直立 , (看 如图 .

将立柱竖直放置（见图）。

[fɔːr]) [ɪts] [fɔːrkt] [end] ['stændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr] [flæt] [stoʊn] ,
4) it's forked end standing on a small piece of wood or flat stone ,
4) 它是 分叉 结尾 常设 在 一个 小的 片 的 木头 或者平坦的 石头 ,

4）它的分叉端立在一小块木头或扁平的石头上，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ;
to prevent it from sinking into the ground ;
到 防止 它 从 下沉 进入 这 地面 ;

防止其下沉到地下；

[beɪt][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪgər] [ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['mɪd(ə)l]
bait the pointed end of the trigger and hold it up horizontally with its middle
饵 这 尖 结尾 的 这 扳机 和 抓住 它 向上 水平方向 和 它是 中间
[nɑːtʃ] ,
notch ,
缺口 ,

用扳机的尖端抵住扳机，并将其水平向上提起，使中间的凹槽对准目标。

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [poʊst] ;
catching behind the shoulder of the notch in the upright post ;
捕捉 在后面 这 肩膀 的 这 缺口 在 这 直立 邮政 ;

卡在立柱凹槽的肩部后面；

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði] ['bevld] [end][ʌv; əv][ðə; ði]['levər][ɪn][ðə; ði] [nɑːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['trɪgər] ,
then place the beveled end of the lever in the notch at the end of trigger ,
然后 地方 这 斜 结尾 的 这 杠杆 在 这 缺口 在 这 结尾 的 扳机 ,

然后将杠杆的斜面端放入扳机末端的凹槽中，

[ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði]['levər] ['leɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [poʊst] .
the notch in the lever laying on the edge of the top of the upright post .
这 缺口 在 这 杠杆 躺下 在 这 边缘 的 这 顶部 的 这 直立 邮政 .

杠杆上的凹槽位于立柱顶部的边缘。

['læstli] , [meɪk] [ðə; ði] [stoʊn] [rest] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['levər] ,

Lastly	**,**	**make**	**the**	**stone**	**rest**	**on**	**the**	**top**	**of**	**the**	**lever**	**,**
最后	,	制作	这	石头	休息	在	这	顶部	的	这	杠杆	,

最后，让石头搁在杠杆的顶部。

[ɝ'eɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [beɪt] [wɪl] [biː; bi] [nɪr] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] .

arranging	**the**	**stone**	**so**	**that**	**the**	**bait**	**will**	**be**	**near**	**the**	**lower**	**end**	**of**	**the**	**stone**	**.**
安排	这	石头	所以	那	这	饵	将要	是	靠近	这	降低	结尾	的	这	石头	.

摆放石头，使鱼饵靠近石头的下端。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] ['hɑːloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [graʊnd] ['sʌmwʌt] ['ʌndər] [wer] [ðə; ði] [stoʊn] [fɔːlz]

It	**is**	**a**	**good**	**plan**	**to**	**hollow**	**out**	**the**	**ground**	**somewhat**	**under**	**where**	**the**	**stone**	**falls**
它	是	一个	好的	计划	到	空洞的	出去	这	地面	有些	在下面	在哪里	这	石头	瀑布

,

,

,

在石头掉落处下方挖出一个小小的坑洞是个好办法。

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [speɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɪg] .

to	**allow**	**a**	**space**	**for**	**the**	**pieces**	**of**	**the**	**Fig**	**.**
到	允许	一个	空间	为了	这	件	的	这	如图	.

为图的各个部分留出空间。

[fɔːr][tuː; tə] [leɪ] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['broʊkən] .

4	**to**	**lay**	**without**	**danger**	**of**	**being**	**broken**	**.**
4	到	躺	没有	危险	的	存在	破碎的	.

4 能够平放而不会被压坏。

[ðə; ði] [beɪt] , ['ɔːlsoʊ] ,

The	**bait**	**,**	**also**	**,**
这	饵	,	还	,

诱饵，也……

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] ['flæt(ə)n] ['iːzəli] [ænd; ənd][nɑːt][hɑːrd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tɪlt] [ðə; ði] [stoʊn]

should	**be**	**something**	**that**	**will**	**flatten**	**easily**	**and**	**not**	**hard**	**enough**	**to**	**tilt**	**the**	**stone**
应该	是	某物	那	将要	压平	容易地	和	不是	难的	足够的	到	倾斜	这	石头

[ʌp]['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['fɔːlən] .

up	**after**	**it**	**has**	**fallen**	**.**
向上	后	它	有	倒下	.

应该是容易压平的材料，而且硬度不能太高，以至于石头掉落后无法将其抬起。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][moʊst] ['dedˌfɔːl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][set] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [stoʊn] .

The	**trouble**	**with**	**most**	**deadfalls**	**usually**	**set**	**,**	**is**	**in**	**the**	**weight**	**of**	**stone**	**.**
这	麻烦	和	最多	倒塌物	通常	放	,	是	在	这	重量	的	石头	.

大多数落石陷阱的问题在于石头的重量。

[wen] [juː; jʊ][get] [wʌn] ['hevi] [ɪ'nʌf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][trɪp] ['iːzi] [wen] [geɪm] [teɪks] [hoʊld] ,

When	**you**	**get**	**one**	**heavy**	**enough**	**it**	**will**	**not**	**trip**	**easy**	**when**	**game**	**takes**	**hold**	**,**
什么时候	你	得到	一	重的	足够的	它	将要	不是	旅行	简单的	什么时候	游戏	需要	抓住	,

如果重量足够，猎物抓住它时就不容易绊倒它。

[ænd; ənd]['ɔːfntaɪmzˌɔːftəntaɪmz] [breɪk] [hed] [piːs] [wer] [ðə; ði] [hed] [teɪks] [hoʊld][ʌv; əv]['stændərd] .

and	**oftentimes**	**break**	**head**	**piece**	**where**	**the**	**head**	**takes**	**hold**	**of**	**standard**	**.**
和	经常	休息	头	片	在哪里	这	头	需要	抓住	的	标准	.

而且经常会断裂头部与标准件的连接处。

[ðə; ði] [hed] [piːs] [frʌm; frəm] [stoʊn] [daʊn] [tuː; tə] [wer] ['stændərd] [sets] [ɪn] [nɑːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fʊli]

The	**head**	**piece**	**from**	**stone**	**down**	**to**	**where**	**standard**	**sets**	**in**	**notch**	**should**	**be**	**fully**
这	头	片	从	石头	向下	到	在哪里	标准	套	在	缺口	应该	是	完全

[ˌtuː'tuː][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ,

2	**1**	**/**	**4**	**inches**	**,**
2	1	/	4	英寸	,

从宝石到标准镶嵌凹槽处的头部长度应为 2 1/4 英寸。

[soʊ] [wen] [stoʊn] ['stɑːrts][tuː; tə] [fɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [θroʊz] ['trigəz] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] ; ['ʌðərwaɪz] ,

so	when	stone	starts	to	fall	it	throws	triggers	out	from	under	;	otherwise	,
所以	什么时候	石头	开始	到	落下	它	投掷	触发器	出去	从	在下面	;	否则	,

所以当石头开始下落时，它会把下面的触发器震出来；否则，

[stoʊn] [wɪl] [kætʃ] [ænd; ənd] [breɪk] [ðem; ðəm] .

stone	will	catch	and	break	them	.
石头	将要	抓住	和	休息	他们	.

石头会卡住并打碎它们。

[ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] — [skʌŋk] .

THE	INVITATION	—	SKUNK	.
这	邀请	—	臭鼬	.

邀请函——臭鼬。

[jʌŋ] [t'ræpəz] [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] ['trigəz] [prɪ'pærətɔːri] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [sets] ,

Young	trappers	when	you	are	making	triggers	preparatory	for	your	sets	,
年轻的	捕兽人	什么时候	你	是	制作	触发器	预备	为了	你的	套	,

年轻的捕兽者们，当你们制作陷阱前的触发装置时，

[taɪ] [iːtʃ] [per] [tə'geðər] ['seprətli] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fɪnɪʃt] ,

tie	each	pair	together	separately	as	they	are	finished	,
领带	每个	一对	一起	分别地	作为	他们	是	完成的	,

将每对缝好后分别系在一起。

[ðen] [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [set] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] ['mɪsˌfɪts] .

then	when	you	are	ready	to	set	there	are	no	misfits	.
然后	什么时候	你	是	准备好	到	放	那里	是	不	格格不入的人	.

那么，当你准备开始的时候，就不会有不合适的人选了。

[naʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] .

Now	we	are	up	to	the	bait	stick	.
现在	我们	是	向上	到	这	饵	戳	.

现在轮到诱饵棒了。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ʌndər] [noʊ] [kən'dɪʃ(ə)n] , [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd]

It	should	under	no	condition	,	be	more	than	9	inches	long	,	and
它	应该	在下面	不	状况	,	是	更多的	比	9	英寸	长的	,	和

['ɔːfntaɪmzˌɔːftəntaɪmz] ['ʃɔːrtər] [wɪl] ['ænsər] ['betər] .

oftentimes	shorter	will	answer	better	.
经常	较短	将要	回答	更好的	.

它的长度绝对不能超过 9 英寸，而且通常情况下，较短的线效果会更好。

[ə; eɪ] ['slɑːtɪd] [nɑːtʃ] [ɑːn] [wʌn] [end] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] ['trigəz] , [ænd; ənd] ['ʃaːpənd] [æt; ət] [ðə; ði]

A	slotted	notch	on	one	end	the	width	of	triggers	,	and	sharpened	at	the
一个	开槽	缺口	在	一	结尾	这	宽度	的	触发器	,	和	锋利	在	这

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

一端设有与扳机宽度相同的槽口，另一端则磨尖。

[ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] .

is	all	that	is	necessary	.
是	全部	那	是	必要的	.

这就足够了。

[ðen] [ðə; ði] [beɪt] [wɪl] [leɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [træp] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [frʌnt]

Then	the	bait	will	lay	on	the	foundation	of	trap	within	5	or	6	inches	of	front
然后	这	饵	将要	躺	在	这	基础	的	陷阱	之内	5	或者	6	英寸	的	正面

[ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] .

of	the	trap	.
的	这	陷阱	.

然后，诱饵会放置在陷阱底座上，距离陷阱前端 5 到 6 英寸的位置。

[dəunt] [pʊt] [beɪt] [ə'weɪ] [bæk] ['ʌndər] [stoʊn] .

Don't	**put**	**bait**	**away**	**back**	**under**	**stone**	**.**
不	放	饵	离开	后退	在下面	石头	.

不要把鱼饵放回石头底下。

[juː; jʊ] [luːs] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [fɔːrs] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] .

You	**loose**	**all**	**the**	**force**	**when**	**it**	**falls**	**.**
你	松动的	全部	这	力量	什么时候	它	瀑布	.

它下落时会失去所有力量。

[ɪn] ['bɪldɪŋ] [faʊn'deɪʃnz] [fɔːr; fər] [træps] [ðə; ðɪ] ['ʌtmoʊst] ['kɔːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksəd] [ɪn] ['getɪŋ]

In	**building**	**foundations**	**for**	**traps**	**the**	**utmost**	**caution**	**should**	**be**	**exercised**	**in**	**getting**
在	建筑	基础	为了	陷阱	这	极致	警告	应该	是	锻炼	在	获得

[ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd] ['saːlɪd] .

them	**good**	**and**	**solid**	**.**
他们	好的	和	坚硬的	.

建造陷阱地基时，务必格外小心，确保地基牢固可靠。

([siː] [haʊ] [wel] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [haʊ] [kwɪk] .)

(	**See**	**how**	**well**	**you**	**can**	**do**	**it**	**instead**	**of**	**how**	**quick**	**.**	**)**
(	看	如何	出色地	你	能	做	它	反而	的	如何	快的	.	)

（看你做得有多好，而不是多快。）

[bɪ'gɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] ['træpɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ɑːn] , ['loʊkeɪt] [ænd; ənd] [bɪld] [jʊr; jər] [træp] ,

Begin	**in**	**the**	**fall**	**before**	**the**	**trapping**	**season**	**is**	**on**	**,**	**locate**	**and**	**build**	**your**	**trap**	**,**
开始	在	这	落下	前	这	诱捕	季节	是	在	,	定位	和	建造	你的	陷阱	,

在秋季捕猎季节开始之前，找到合适的地点并搭建陷阱。

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [stoʊn] [ɪz] ['plenti] ['hevi] ,

and	**be**	**sure**	**the**	**top**	**stone**	**is**	**plenty**	**heavy**	**,**
和	是	当然	这	顶部	石头	是	很多	重的	,

务必确保最上面的石头足够重。

[reɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːl] ['sevrəl] [taɪmz] .

raise	**it**	**up**	**and**	**let**	**it**	**fall**	**several**	**times**	**.**
增加	它	向上	和	让	它	落下	一些	时代	.

把它举起来，再让它落下，如此反复几次。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [bæŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wʊlf] [træp] [ænd; ənd] [wɪl] [pɪntʃ] [ə; eɪ] [her] ,

If	**it**	**comes**	**together**	**with**	**the**	**bang**	**of**	**a**	**wolf**	**trap**	**and**	**will**	**pinch**	**a**	**hair**	**,**
如果	它	来	一起	和	这	砰	的	一个	狼	陷阱	和	将要	捏	一个	头发	,

如果它像捕狼陷阱一样砰的一声合拢，并且会夹住一根头发，

[soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ] ['betər] .

so	**much**	**the**	**better**	**.**
所以	很多	这	更好的	.

那当然更好。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] : [waɪl] ['skwɜːrəl] ['ʃuːtɪŋ] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːl] [ʌv; əv] - ,

To	**illustrate**	**:**	**While**	**squirrel**	**shooting**	**one**	**morning**	**in**	**the**	**fall**	**of**	**1905**	**,**
到	阐明	:	尽管	松鼠	射击	一	早晨	在	这	落下	的	-	,

举例来说：1905年秋天的一个早晨，在猎杀松鼠时，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [ledʒ] [wer] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [træp] [fɔːr; fər] [kuːnz] ,

I	**was**	**standing**	**on**	**a**	**ledge**	**where**	**I**	**used**	**to**	**trap**	**for**	**coons**	**,**
我	曾是	常设	在	一个	壁架	在哪里	我	用过的	到	陷阱	为了	浣熊	,

我当时站在以前用来设陷阱抓浣熊的岩架上，

[ænd; ənd] [aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [træp] [ˌʌndər'niːθ] [ˌem 'iː] .

and	**I**	**happened**	**to**	**remember**	**of**	**a**	**trap**	**underneath**	**me**	**.**
和	我	发生	到	记住	的	一个	陷阱	下	我	.

我碰巧想起脚下有个陷阱。

[aɪ][dʒʌst] [θɔːt] [aɪ] [wʊd] [siː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðer; ðər] .

I	just	thought	I	would	see	if	it	was	there	.
我	只是	想法	我	会	看	如果	它	曾是	那里	.

我只是想看看它是不是在那里。

[aɪ] [went] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪkt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈdrɪftɪd] [liːvz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈtækt] [ænd; ənd]

I	went	down	and	kicked	away	the	drifted	leaves	and	found	it	intact	and
我	去	向下	和	踢	离开	这	漂移	树叶	和	成立	它	完好无损的	和

['redi] [fɔːr; fər] ['bɪznəs] .

ready	for	business	.
准备好	为了	商业	.

我走下楼，踢开飘落的树叶，发现它完好无损，可以开始营业了。

[wen] [aɪ] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][æz; əz]['sɑːlɪd][æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]

When	I	lifted	it	up	the	foundation	was	as	solid	as	the	day	I	put	it
什么时候	我	抬起	它	向上	这	基础	曾是	作为	坚硬的	作为	这	天	我	放	它

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

当我把它抬起来时，地基仍然像我当初放置它时一样坚固。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] - ,

and	that	was	in	the	fall	of	1890	,
和	那	曾是	在	这	落下	的	-	,

那是在1890年秋天。

[ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [raɪt] [hɪr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][set]

and	I	want	to	say	right	here	that	it	took	all	the	strength	I	had	to	set
和	我	想	到	说	正确的	这里	那	它	采取	全部	这	力量	我	有	到	放

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

我想在这里强调，我竭尽全力才把它安顿下来。

[kɪld] [wɪˈðaʊt] ['sɛntɪŋ] .

KILLED	WITHOUT	SCENTING	.
被杀	没有	香味	.

无气味地被杀死。

[tˈræpəz] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [traɪ][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [dɪˈskraɪbd] ['dedˌfɔːl] [fɔːr; fər] [ðoʊz]

Trappers	,	if	you	will	try	one	or	more	of	the	above	described	deadfalls	for	those
捕兽人	,	如果	你	将要	尝试	一	或者	更多的	的	这	多于	描述	倒塌物	为了	那些

[skʌŋk] ,

skunk	,
臭鼬	,

捕兽者们，如果你们打算尝试用上述一种或多种方法来捕捉臭鼬，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][taɪ][ðer; ðər] [pelts] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [nek] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] [koʊld] ['mɔːrnɪŋz] ,

I	think	you	can	tie	their	pelts	about	your	neck	for	protection	cold	mornings	,
我	思考	你	能	领带	他们的	毛皮	关于	你的	脖子	为了	保护	寒冷的	早晨	,

我认为你可以在寒冷的早晨把它们的皮毛系在脖子上保暖。

[ænd; ənd] [nʌn] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['waɪzər][æz; əz][fɑːr][æz; əz] [smel] [goʊz] , [prəˈvaɪdɪd] , [haʊˈevər] ,

and	none	will	be	the	wiser	as	far	as	smell	goes	,	provided	,	however	,
和	没有任何	将要	是	这	更明智	作为	远的	作为	闻	去	,	假如	,	然而	,

而且，只要满足以下条件，就不会有人察觉到气味上的异样：

[juː; jʊ] [pʊt] [sʌm; səm] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] [soʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl]

you	put	some	obstruction	to	the	right	and	left	of	the	trap	so	it	will
你	放	一些	梗阻	到	这	正确的	和	左边	的	这	陷阱	所以	它	将要

[kəmˈpel] [hɪz; ɪz] - [tuː; tə] [ˈentər] [dəˈrekt] [ɪn] [frʌnt] ,

compel	his	skunkship	to	enter	direct	in	front	,
迫使	他的	-	到	进入	直接的	在	正面	,

你在陷阱的左右两侧放置一些障碍物，这样就能迫使他的臭鼬飞船直接从前面进入。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈkerfəli] [əˈdʒʌst] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [beɪt] [stɪk] [soʊ] [stoʊn] [wɪl] [krʌʃ] [hɪm; ɪm]

and	then	carefully	adjust	the	length	of	bait	stick	so	stone	will	crush	him
和	然后	小心	调整	这	长度	的	饵	戳	所以	石头	将要	压碎	他

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [hɑːrt] .

about	the	heart	.
关于	这	心	.

然后小心地调整诱饵棒的长度，使石头能够击碎他的心脏。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [skʌŋk] [ænd; ənd] [ˈveri] [fjuː] [ˈevər] [ˈsentɪd] [wer] [ðə; ði] [hed]

I	have	taken	quite	a	lot	of	skunk	and	very	few	ever	scented	where	the	head
我	有	已采取	相当	一个	很多	的	臭鼬	和	非常	很少	曾经	香味	在哪里	这	头

[ænd; ənd] [hɑːrt] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [stoʊn] ,

and	heart	were	under	stone	,
和	心	是	在下面	石头	,

我吸过不少臭鼬的血，但很少有哪只闻到过它头和心脏被石头压住的地方的味道。

[raɪts] [æn; ən] [oʊˈhaɪoʊ] [ˈtræpər] .

writes	an	Ohio	trapper	.
写	一个	俄亥俄州	捕兽人	.

一位俄亥俄州的捕兽人写道。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈprefrəns] [fɔːr; fər] [əˈbʌv] [dɪˈskraɪbd] [træps] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈriːz(ə)nz] ,

I	always	had	a	preference	for	above	described	traps	for	many	reasons	,
我	总是	有	一个	偏爱	为了	多于	描述	陷阱	为了	许多	原因	,

出于诸多原因，我一直偏爱上述的陷阱。

[jet] [ɪf] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [stoʊn] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .

yet	if	you	live	where	there	is	no	stone	,	you	are	not	in	it	.
然而	如果	你	居住	在哪里	那里	是	不	石头	,	你	是	不是	在	它	.

然而，如果你生活在没有石头的地方，你就不属于石头。

[ˈdedˌfɔːl] [kʌm] [ɪn] [ˈhændi] [ˈsʌmtaɪmz] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [kɔːst] [wətˈevər] — [ənˈles] [ðə; ði] [kɔːst] [ɪz]

Deadfalls	come	in	handy	sometimes	and	with	no	cost	whatever	—	unless	the	cost	is
倒塌物	来	在	便利	有时	和	和	不	成本	任何	—	除非	这	成本	是

[ˈbɪldɪŋ] [ðem; ðəm] .

building	them	.
建筑	他们	.

落水洞有时很有用，而且完全免费——除非建造落水洞本身就需要成本。

[wɪl] [send] [tuː] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈdedˌfɔːl] [raɪts] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈdedˌfɔːl] [ˈtræpər] .

Will	send	two	illustrations	of	the	stone	deadfalls	writes	a	successful	deadfall	trapper	.
将要	发送	二	插图	的	这	石头	倒塌物	写	一个	成功的	落石	捕兽人	.

一位成功的落石陷阱捕获者写道：“我会寄两张落石陷阱的插图。”

[wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɔːŋ] [wei] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [ˈdedˌfɔːl] .

Will	say	that	there	is	a	right	and	a	wrong	way	to	set	the	deadfall	.
将要	说	那	那里	是	一个	正确的	和	一个	错误的	方式	到	放	这	落石	.

我会说，设置陷阱有正确和错误的方法。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kætʃ] ['nevər] [set][jʊr; jər] ['dedˌfɔːl] [flæt] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt]

If	you	want	to	make	sure	of	your	catch	never	set	your	deadfall	flat	with	short
如果	你	想	到	制作	当然	的	你的	抓住	绝不	放	你的	落石	平坦的	和	短的

['trigəz] [ʃeɪpt] [laɪk] ['fɪgjər] [fɔːr] ,

triggers	shaped	like	figure	4	,
触发器	形状	喜欢	数字	4	,

如果你想确保捕获成功，就不要把陷阱平放，也不要使用像数字4那样短的触发器。

[bʌt; bət] [meɪk] [lɔːŋ] ['trigəz] [ɪn'sted] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [weɪt] [ɔːr] ['tʃoʊkər] [sɪt]['ɔːlmoʊst] ['ʌpraɪt]

but	make	long	triggers	instead	and	have	the	weight	or	choker	sit	almost	upright
但	制作	长的	触发器	反而	和	有	这	重量	或者	颈链	坐	几乎	直立

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][tɑːp] ['trɪgər] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ɑːn][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] .

and	draw	the	top	trigger	close	to	the	one	that	it	rests	on	at	the	bottom	.
和	画	这	顶部	扳机	关闭	到	这	一	那	它	休息	在	在	这	底部	.

但要改用长扳机，让配重或锁链几乎垂直放置，并将上面的扳机拉近它底部所倚靠的扳机。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][træp] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ɔːf] .

In	this	way	you	have	a	trap	that	will	be	very	easy	to	touch	off	.
在	这	方式	你	有	一个	陷阱	那	将要	是	非常	简单的	到	触碰	离开	.

这样就形成了一个很容易触发的陷阱。

[raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [weɪ] .

RIGHT	AND	WRONG	WAY	.
正确的	和	错误的	方式	.

正确与错误的方式。

[ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [sʌm; səm][set][ðer; ðər] ['dedˌfɔːl] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kæn; kən] [rɪ'muːv] [beɪt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]

The	way	that	some	set	their	deadfalls	the	animal	can	remove	bait	without	being
这	方式	那	一些	放	他们的	倒塌物	这	动物	能	消除	饵	没有	存在

[kɔːt] ,

caught	,
捕捉	,

有些陷阱的设置方式可以让动物在不被捕获的情况下取走诱饵。

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [drɔː] [ðə; ði] [beɪt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði][træp][ænd; ənd][stænd][fɑːr]

simply	because	they	draw	the	bait	out	from	under	the	trap	and	stand	far
简单地	因为	他们	画	这	饵	出去	从	在下面	这	陷阱	和	站立	远的

[ɪ'nʌf] [ə'weɪ] [tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːt] .

enough	away	to	be	out	of	danger	of	being	caught	.
足够的	离开	到	是	出去	的	危险	的	存在	捕捉	.

仅仅因为他们把诱饵从陷阱底下引出来，并且站在足够远的地方，以免被抓住。

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [tuː] ['hʌndrəd] [paʊnd] [weɪt] [ænd; ənd][set][ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [ðæt] [wɪl] [kætʃ] [ə; eɪ]

I	can	take	a	two	hundred	pound	weight	and	set	a	deadfall	that	will	catch	a
我	能	拿	一个	二	百	磅	重量	和	放	一个	落石	那	将要	抓住	一个

[smɔːl] [fiːld] [maʊs] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [nɑːk] [ðæt] ['iːzi] [fɔːr; fər]

small	field	mouse	but	it	would	not	do	to	have	them	knock	that	easy	for
小的	场地	老鼠	但	它	会	不是	做	到	有	他们	敲	那	简单的	为了

[juː; jʊ] [wɪl] [get] [geɪm] [ðæt] [ɪz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .

you	will	get	game	that	is	too	small	to	handle	.
你	将要	得到	游戏	那	是	也	小的	到	处理	.

我可以拿一个两百磅重的重物，设置一个能抓住小田鼠的陷阱，但这样就太容易让它们撞倒陷阱了，因为你会抓到太小而无法处理的猎物。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

[ðə; ði] [ber] [pen] .

THE	BEAR	PEN	.
这	熊	笔	.

熊圈。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ber] [pen] , [raɪts] [ə; eɪ] [kə'neɪdiən] ['træpər] .

I	will	give	a	description	of	a	bear	pen	,	writes	a	Canadian	trapper	.
我	将要	给	一个	描述	的	一个	熊	笔	,	写	一个	加拿大	捕兽人	.

一位加拿大捕熊人写道：“我将描述一下熊圈。”

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] [ɪz] [meɪd] [fɜːrst][ʌv; əv] [tuː] [lɔːgz] [ə'baʊt] ([wʌn] - [wʌn]) [naɪn] [fiːt] [lɔːŋ]

The	bottom	of	the	floor	is	made	first	of	two	logs	about	(	1	-	1	)	nine	feet	long
这	底部	的	这	地面	是	制成	第一的	的	二	日志	关于	(	1	-	1	)	九	脚	长的

[ænd; ənd] [naɪn] [ɔːr] [ten] [ɪntʃɪz] [θɪk] .

and	nine	or	ten	inches	thick	.
和	九	或者	十	英寸	厚的	.

地板的底部首先由两根大约（1-1）9英尺长、9或10英寸厚的圆木构成。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [kʌt] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] [lɔːgz] ([ˌtuː'tuː] - [ˌtuː'tuː])

They	are	placed	side	by	side	as	shown	in	cut	and	two	other	logs	(	2	-	2	)
他们	是	放置	边	经过	边	作为	所示	在	切	和	二	其他	日志	(	2	-	2	)

[naɪn] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] [ɑːr; ər] [pleɪst] [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv]

nine	feet	long	and	eighteen	inches	in	thickness	are	placed	one	on	each	side	of
九	脚	长的	和	十八	英寸	在	厚度	是	放置	一	在	每个	边	的

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [lɔːgz] .

the	bottom	logs	.
这	底部	日志	.

它们并排放置，如图所示，另外两根长九英尺、厚十八英寸的木头（2-2）分别放置在底部木头的两侧。

[ðen] [kʌt] [tuː] [ʃɔːrt] [lɔːgz] [ə'baʊt] [twelv] [ɔːr] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

Then	cut	two	short	logs	about	twelve	or	fourteen	inches	thick	and	long	enough	to
然后	切	二	短的	日志	关于	十二	或者	十四	英寸	厚的	和	长的	足够的	到

[riːtʃ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [ɪk'stend] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] ['oʊvər] [iːtʃ] [saɪd] .

reach	across	the	pen	and	extend	about	six	inches	over	each	side	.
抵达	穿过	这	笔	和	延长	关于	六	英寸	超过	每个	边	.

然后砍两根大约十二到十四英寸粗、长度足够横跨围栏并向两侧延伸约六英寸的短木头。

[nɑːtʃ] [ðiːz] [daʊn] ,

Notch	these	down	,
缺口	这些	向下	,

把这些记下来，

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [kʌt] ([θriː] - [θriː]) [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr]

as	shown	in	cut	(	3	-	3	)	so	that	the	top	of	the	logs	are	about	three	or	four
作为	所示	在	切	(	3	-	3	)	所以	那	这	顶部	的	这	日志	是	关于	三	或者	四

[ɪntʃɪz] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [saɪdz] .

inches	higher	than	the	sides	.
英寸	更高	比	这	侧面	.

如图 (3-3) 所示，使原木的顶部比侧面高出约三到四英寸。

[kʌt] ['nɑːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðiːz] [lɔːgz][soʊ] [ðæt] [wen] [lɔːgz][fɔːr] - [fɔːr] [wɪl] [leɪ] ['sɑːlɪd][ɑːn][tɑːp]

Cut	notches	in	the	top	of	these	logs	so	that	when	logs	4	-	4	will	lay	solid	on	top
切	缺口	在	这	顶部	的	这些	日志	所以	那	什么时候	日志	4	-	4	将要	躺	坚硬的	在	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][lɔːgz] .

of	the	other	side	logs	.
的	这	其他	边	日志	.

在这些原木的顶部切出凹槽，以便当 4-4 号原木完全放置在另一侧原木的顶部时。

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt][laɪ]['sɑːlɪd] [ɪ'nʌf] [bɔːr] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] [lɔːgz][ænd; ənd][draɪv]

If	they	don't	lie	solid	enough	bore	holes	in	the	ends	of	the	short	logs	and	drive
如果	他们	不	说谎	坚硬的	足够的	钻孔	孔	在	这	结束	的	这	短的	日志	和	驾驶

['wʊd(ə)n] [pɪnz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊlz] .

wooden	pins	in	the	holes	.
木制的	别针	在	这	孔	.

如果它们不够牢固，就在短木头的末端钻孔，然后把木钉打入孔中。

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] [lɔːgz][ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [lɔːgz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

The	top	of	the	short	logs	and	the	inside	of	the	long	logs	should	be
这	顶部	的	这	短的	日志	和	这	里面	的	这	长的	日志	应该	是

['flætnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [blɑːk] ([faɪv]) ['fɪtɪd] ['luːsli] [ɪn][wʌn][end] ,

flattened	and	a	short	block	(	5	)	fitted	loosely	in	one	end	,
扁平的	和	一个	短的	堵塞	(	5	)	适配	松散地	在	一	结尾	,

短木条的顶部和长木条的内侧应该被压平，并在其中一端松散地装入一个短木块（5）。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kloʊzd] [baɪ][ə; eɪ] [blɑːk] ['drɪvn] [daʊn] [ɪn] ['nɑːtʃɪz] [kʌt] [ɪn]

and	the	other	end	should	be	closed	by	a	block	driven	down	in	notches	cut	in
和	这	其他	结尾	应该	是	关闭	经过	一个	堵塞	驱动	向下	在	缺口	切	在

[ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][fɔːr] - [fɔːr] ,

the	sides	of	4	-	4	,
这	侧面	的	4	-	4	,

另一端应通过压入4-4侧面凹槽中的木块封闭，

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [smɔːl] [kʌt] .

as	shown	in	small	cut	.
作为	所示	在	小的	切	.

如图所示（小图）。

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] ([sɪks]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] ['loʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði][tɑːp]

The	top	of	the	block	(	6	)	should	be	about	five	inches	lower	than	the	top
这	顶部	的	这	堵塞	(	6	)	应该	是	关于	五	英寸	降低	比	这	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði][saɪd][lɔːgz] .

of	the	side	logs	.
的	这	边	日志	.

木块（6）的顶部应该比侧木的顶部低约五英寸。

['nɑːtʃɪz] [ɑːr; ər][nekst][kʌt][ɪn][ðə; ði][saɪd][lɔːgz] , [də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər] [ðɪs] [blɑːk] ,

Notches	are	next	cut	in	the	side	logs	,	directly	over	this	block	,
缺口	是	下一个	切	在	这	边	日志	,	直接地	超过	这	堵塞	,

接下来，在侧木上，正对着这个木块，切出凹槽。

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['roʊlər] (['sɛvən]) [ɪz][ɪn] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɪt] [daʊn] ['snʌgli] [ɑːn] [ðɪs] [blɑːk] .

so	that	when	the	roller	(	7	)	is	in	place	,	it	will	fit	down	snugly	on	this	block	.
所以	那	什么时候	这	滚筒	(	7	)	是	在	地方	,	它	将要	合身	向下	舒适地	在	这	堵塞	.

这样，当滚轮（7）就位时，它就能紧贴着这个块体。

[ðə; ði]['roʊlər][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːrn] ['iːzəli] [ɪn][ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] .

The	roller	is	about	five	inches	thick	and	should	turn	easily	in	the	notches	.
这	滚筒	是	关于	五	英寸	厚的	和	应该	转动	容易地	在	这	缺口	.

滚筒厚约五英寸，应该能在凹槽中轻松转动。

[ber] [pen] [træp] .

BEAR	PEN	TRAP	.
熊	笔	陷阱	.

熊笼陷阱。

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][lɪd] .

The	next	step	is	to	make	the	lid	.
这	下一个	步	是	到	制作	这	盖	.

下一步是制作盖子。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [lɔːgz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈtaɪərli] [kloʊz] [ðə; ði]

It	should	be	made	of	two	logs	of	such	a	size	that	they	will	entirely	close	the
它	应该	是	制成	的	二	日志	的	这样的	一个	尺寸	那	他们	将要	完全	关闭	这

[tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] .

top	of	the	trap	.
顶部	的	这	陷阱	.

它应该由两根大小合适的木头制成，以便完全封闭陷阱的顶部。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈnɑːtʃɪz] [daʊn] [ænd; ənd] [pɪnd] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ˈroʊlər] [ænd; ənd] [blɑːk] [faɪv] .

They	are	notches	down	and	pinned	onto	the	roller	and	block	5	.
他们	是	缺口	向下	和	已置顶	到	这	滚筒	和	堵塞	5	.

它们向下有凹槽，并用销钉固定在滚轮和 5 号块上。

[ðiːz] [lɔːgz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈoʊvər] [rɪr] [end] [ʌv; əv] [pen] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] .

These	logs	should	project	over	rear	end	of	pen	about	four	or	five	feet	.
这些	日志	应该	项目	超过	后部	结尾	的	笔	关于	四	或者	五	脚	.

这些原木应该伸出围栏后部约四到五英尺。

[bɪˈfɔːr] [ˈpɪnɪŋ] [ðiːz] [lɔːgz] [ɪn] [ˈpleɪsɪz] , [ə; eɪ] [hoʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] ,

Before	pinning	these	logs	in	places	,	a	hole	should	be	made	for	the	bait	stick	,
前	钉住	这些	日志	在	地方	,	一个	洞	应该	是	制成	为了	这	饵	戳	,

在将这些木头固定到位之前，应该先钻个孔用来放置诱饵棒。

[hæf] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [kʌt] [ɪn] [iːtʃ] [lɔːg] .

half	of	it	being	cut	in	each	log	.
一半	的	它	存在	切	在	每个	日志	.

每根原木都要砍掉一半。

[pɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈdrɪvn] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [lɔːgz] , [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈroʊlər] ,

Pins	should	be	driven	in	the	side	logs	,	over	the	roller	,
别针	应该	是	驱动	在	这	边	日志	,	超过	这	滚筒	,

销钉应打入侧梁中，越过滚轮。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ber] [ˈkænɑːt] [reɪz] [ðə; ði] [lɪd] .

so	that	the	bear	cannot	raise	the	lid	.
所以	那	这	熊	不能	增加	这	盖	.

这样熊就掀不开盖子了。

[tuː] [krɑːtʃ] [ɑːr; ər] [ðen] [kʌt] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] [ænd; ənd] [spaɪkt]

Two	crotches	are	then	cut	and	set	up	at	the	sides	of	the	trap	and	spiked
二	胯部	是	然后	切	和	放	向上	在	这	侧面	的	这	陷阱	和	尖峰

[ˈsɑːlɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] .

solid	to	the	sides	.
坚硬的	到	这	侧面	.

然后切出两个叉子，分别放在陷阱的两侧，并用尖刺牢牢固定在两侧。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [poʊl] [ɪz] [ðen] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [krɑːtʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl] ,

A	short	pole	is	then	placed	in	the	crotches	and	a	long	pole	,
一个	短的	极	是	然后	放置	在	这	胯部	和	一个	长的	极	,

然后将一根短杆放在树杈上，再将一根长杆放在树杈上，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈleŋkθwaɪz; ˈleŋθwaɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] ,

running	lengthwise	of	the	trap	,
跑步	纵向	的	这	陷阱	,

沿陷阱长度方向运行，

[ɪz] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] [wɪð; wɪθ] [ˈwaɪər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɛndz] [fɪts] [ˈɪntuː] [ə; eɪ]

is	fastened	to	the	lid	at	one	end	with	wire	and	the	other	ends	fits	into	a
是	系紧	到	这	盖	在	一	结尾	和	金属丝	和	这	其他	结束	适合	进入	一个

[nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [beɪt] [stɪk] [wen] [ðə; ði] [træp] [ɪz] [set] .

notch	in	the	bait	stick	when	the	trap	is	set	.
缺口	在	这	饵	戳	什么时候	这	陷阱	是	放	.

一端用铁丝固定在盖子上，另一端在设置陷阱时插入诱饵棒的凹槽中。

[ðə; ði][beɪt] [stɪk] [hæz; həz][ə; eɪ][spaɪk] ['drɪvn] [θru:][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][træp][tu:; tə] [ki:p]

The	bait	stick	has	a	spike	driven	thru	it	on	the	inside	of	the	trap	to	keep
这	饵	戳	有	一个	长钉	驱动	通过	它	在	这	里面	的	这	陷阱	到	保持

[ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['pʊlɪŋ] [θru:] .

it	from	pulling	thru	.
它	从	拉	通过	.

诱饵棒在陷阱内部钉入一根尖刺，以防止它被拉出。

[tu:; tə][set][ðə; ði][træp] , [paɪl] [stoʊnz] [ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][lɪd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tɪp] ['i:zəli] ,

To	set	the	trap	,	pile	stones	on	the	end	of	the	lid	until	it	will	tip	easily	,
到	放	这	陷阱	,	桩	石头	在	这	结尾	的	这	盖	直到	它	将要	提示	容易地	,

设置陷阱的方法是：在盖子的一端堆放石头，直到盖子容易倾倒为止。

[ðen] [pʊt][ə; eɪ][poʊl] [θru:] ['ʌndər] [lɪd][ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði][beɪt][ɑ:n][ðə; ði][beɪt]

then	put	a	pole	thru	under	lid	and	go	inside	and	fasten	the	bait	on	the	bait
然后	放	一个	极	通过	在下面	盖	和	去	里面	和	系	这	饵	在	这	饵

[stɪk] .

stick	.
戳	.

然后将杆子从盖子下面穿过，进去把鱼饵固定在鱼饵杆上。

[ðen] [pʊl] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [poʊl] [daʊn] [ænd; ənd] [hʊk] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [nɑ:tʃ] [ɪn][ðə; ði][beɪt] [stɪk] .

Then	pull	the	long	pole	down	and	hook	it	into	the	notch	in	the	bait	stick	.
然后	拉	这	长的	极	向下	和	钩	它	进入	这	缺口	在	这	饵	戳	.

然后把长杆拉下来，钩在饵料棒的凹槽里。

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [stoʊnz] [frʌm; frəm][lɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][poʊl][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði]

Remove	the	stones	from	lid	and	take	the	pole	from	under	it	and	the
消除	这	石头	从	盖	和	拿	这	极	从	在下面	它	和	这

[træp][ɪz][set][ænd; ənd] ['redi] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [ber] [ðæt] [kʌmz] [ə'lɔ:ŋ] .

trap	is	set	and	ready	for	the	first	bear	that	comes	along	.
陷阱	是	放	和	准备好	为了	这	第一的	熊	那	来	沿着	.

取出盖子上的石头，取出下面的杆子，陷阱就设置好了，可以迎接第一头路过的熊了。

[ɪf] [ðə; ði][lɪd] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] ['hevi] [ɪ'nʌf] , [paɪl] [stoʊn] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

If	the	lid	does	not	seem	heavy	enough	,	pile	stone	on	it	.
如果	这	盖	做	不是	似乎	重的	足够的	,	桩	石头	在	它	.

如果盖子不够重，就在上面堆石头。

[ə; eɪ][træp][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [baɪ] [tu:] [men] [ɪn][hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi]

A	trap	of	this	kind	may	be	made	by	two	men	in	half	a	day	and	will	be
一个	陷阱	的	这	种类	可能	是	制成	经过	二	男人	在	一半	一个	天	和	将要	是

[gʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] .

good	for	a	number	of	years	.
好的	为了	一个	数字	的	年	.

这种陷阱两个人半天就能做好，而且能用好几年。

[ðə; ði][lɔ:g][træp][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [best] ['meθədz] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ber] ,

The	log	trap	is	one	of	the	very	best	methods	of	taking	the	bear	,
这	日志	陷阱	是	一	的	这	非常	最好的	方法	的	采取	这	熊	,

原木陷阱是捕获熊的最佳方法之一。

[ˌaɪ 'ti:] [bi:ts] [ðə; ði] ['dedˌfɔ:l] [ɔ:l][tu:; tə] ['nʌθɪŋ] , [sez] [æn; ən][oʊld][ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] [oʊ'haɪoʊ] [ber]

it	beats	the	deadfall	all	to	nothing	,	says	an	old	and	experienced	Ohio	bear
它	节拍	这	落石	全部	到	没有什么	,	说道	一个	老的	和	经验丰富的	俄亥俄州	熊

['træpər] .

trapper	.
捕兽人	.

一位经验丰富的俄亥俄州老熊猎人说，它比枯木陷阱好用得多。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃʊr] [ʃɑːt] ['evri] [taɪm] ;

It	is	a	sure	shot	every	time	;
它	是	一个	当然	射击	每一个	时间	;

每次都百发百中；

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [noʊn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][feɪl] [ɪk'sept] [wer] [ðə; ði][pen][hæd; həd] [stʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

I	have	never	known	it	to	fail	except	where	the	pen	had	stood	for	a
我	有	绝不	已知	它	到	失败	除了	在哪里	这	笔	有	站立	为了	一个

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['rɑːt(ə)n] .

number	of	years	and	become	rotten	.
数字	的	年	和	变得	烂	.

除了钢笔放置多年而腐烂的情况外，我从未见过它失效。

[ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][ðə; ði] [ber] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['nɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [aʊt]

In	a	case	of	that	kind	the	bear	would	have	no	difficulty	in	gnawing	his	way	out
在	一个	案件	的	那	种类	这	熊	会	有	不	困难	在	啃咬	他的	方式	出去

.

:

.

在这种情况下，熊很容易就能咬出一条出路。

[ðɪs] [træp][ɔːr][pen] , [æz; əz][aɪ][ʃæl; ʃəl][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] , [hæz; həz] [bɪn] [taɪm] [traɪd][ænd; ənd] [ber] ['testɪd] .

This	trap	or	pen	,	as	I	shall	call	it	,	has	been	time	tried	and	bear	tested	.
这	陷阱	或者	笔	,	作为	我	将	称呼	它	,	有	到过	时间	尝试	和	熊	测试	.

这个陷阱或者说围栏（姑且这么称呼它吧），经受住了时间的考验，也经受住了熊的考验。

[maɪ] ['fɑːðər] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] [træps][ænd; ənd] ['meni] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ][hæv; həv]

My	father	used	to	make	these	traps	and	many	is	the	time	when	a	boy	I	have
我的	父亲	用过的	到	制作	这些	陷阱	和	许多	是	这	时间	什么时候	一个	男生	我	有

['rɪdn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pæθ] ,

ridden	on	horseback	upon	a	narrow	path	,
骑	在	马背	之上	一个	狭窄的	小路	,

我父亲过去常常制作这些陷阱，我小时候骑马经过一条狭窄的小路时，也曾多次遇到过这种情况。

[kʌt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [pæs] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd][ɑːn] ['nɪrɪŋ] [ðə; ði][pen]

cut	for	the	purpose	of	letting	a	horse	pass	along	and	on	nearing	the	pen
切	为了	这	目的	的	出租	一个	马	经过	沿着	和	在	临近	这	笔

[hɜːrd] [ðə; ði] ['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['terɪŋ] [ə'raʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [ɪn][ðə; ði][pen][ænd; ənd][ðə; ði] [her]

heard	the	growling	and	tearing	around	of	the	bear	in	the	pen	and	the	hair
听到	这	咆哮	和	撕裂	大约	的	这	熊	在	这	笔	和	这	头发

[ɑːn][maɪ] [hed] [wʊd] ['ɔːlmoʊst] [kraʊd] [maɪ][hæt][ɔːf] .

on	my	head	would	almost	crowd	my	hat	off	.
在	我的	头	会	几乎	人群	我的	帽子	离开	.

为了让马匹通过，我剪开了围栏，靠近围栏时，我听到围栏里传来熊的咆哮和撕咬声，我的头发几乎要把帽子都挤掉了。

[goʊ] [ə'baʊt] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [weɪ] :

Go	about	building	it	this	way	:
去	关于	建筑	它	这	方式	:

按以下方式建造：

[fɜːrst] [sɪ'lekt] [ðə; ði][spɑːt] [wer] [juː; jʊ][hæv; həv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ber] [ɪn'hæbɪt] ;

First	select	the	spot	where	you	have	reason	to	believe	that	bear	inhabit	;
第一的	选择	这	点	在哪里	你	有	原因	到	相信	那	熊	居住	;

首先选择你认为有理由相信熊出没的地点；

[naʊ] ['hævɪŋ] [meɪd] [jʊr; jər] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,

now	having	made	your	selection	,
现在	拥有	制成	你的	选择	,

现在您已经做出了选择，

[get] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðɪs] [spɑːt] [leɪ] [ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] [lɔːgz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tɑːp]

get	a	level	place	and	on	this	spot	lay	a	course	of	logs	with	the	top
得到	一个	等级	地方	和	在	这	点	躺	一个	课程	的	日志	和	这	顶部

['flætnd] [ɔːf] ;

flattened	off	;
扁平的	离开	;

找一块平整的地面，在上面放一排顶部削平的圆木；

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [eɪt] [baɪ] [θriː] [fiːt] .

this	may	be	eight	by	three	feet	.
这	可能	是	八	经过	三	脚	.

这可能是八英尺乘三英尺的尺寸。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] , [kə'mens] [tuː; tə] [leɪ] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [lɔːgz] [sɪks] [tuː; tə] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn]

This	being	done	,	commence	to	lay	up	the	house	of	logs	six	to	eight	inches	in
这	存在	完毕	,	开始	到	躺	向上	这	房子	的	日志	六	到	八	英寸	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

完成这些步骤后，开始用直径六到八英寸的圆木搭建房屋。

[θriː] [saɪdz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [lɔːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['flætnd] ; [ðiːz] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [tɑːp] , ['bɑːtəm]

Three	sides	of	each	log	should	be	flattened	;	these	will	be	the	top	,	bottom
三	侧面	的	每个	日志	应该	是	扁平的	;	这些	将要	是	这	顶部	,	底部

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] .

and	the	inside	.
和	这	里面	.

每根原木的三个面都要削平；这三个面分别是顶部、底部和内侧。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ,

It	is	necessary	this	be	done	,
它	是	必要的	这	是	完毕	,

这件事必须要做。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [mʌst; məst] [fɪt] ['kloʊsli] [tə'geðər] [ɪn] ['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [ber] ['kænɑːt] [get] [ə; eɪ] ['staːtiŋ]

for	they	must	fit	closely	together	in	order	that	the	bear	cannot	get	a	starting
为了	他们	必须	合身	密切	一起	在	命令	那	这	熊	不能	得到	一个	开始

[pleɪs] [tuː; tə] [nɔː] .

place	to	gnaw	.
地方	到	啃	.

因为它们必须紧密贴合，这样熊就找不到啃咬的着力点。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [biː; bi] ['flætnd] .

This	is	why	I	suggest	that	the	inside	of	the	log	be	flattened	.
这	是	为什么	我	建议	那	这	里面	的	这	日志	是	扁平的	.

这就是为什么我建议将原木内部压平的原因。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [fækt] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊt] ['eni] ['nɔːɪŋ] ['ænɪm(ə)l] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [skwer]

It	is	a	well	-	known	fact	that	you	can	put	any	gnawing	animal	into	a	square
它	是	一个	出色地	-	已知	事实	那	你	能	放	任何	啃咬	动物	进入	一个	正方形

[bɑːks] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kænɑːt] [nɔː] [aʊt] [fɔːr; fər] [hiː; hi] ['kænɑːt] [get] [ðə; ði] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] .

box	and	he	cannot	gnaw	out	for	he	cannot	get	the	starting	point	.
盒子	和	他	不能	啃	出去	为了	他	不能	得到	这	开始	观点	.

众所周知，你可以把任何喜欢啃咬的动物放进一个方形盒子里，它都啃不出来，因为它找不到起点。

[leɪ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [lɔːg] [fɜːrst] , [ðen] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wʌn] ,

Lay	a	short	log	first	,	then	a	long	one	,
莱	一个	短的	日志	第一的	,	然后	一个	长的	一	,

先放一根短木头，再放一根长木头。

['nɑːtʃɪŋ] [iːtʃ] ['kɔːrnər][æz; əz][juː; jʊ][goʊ][soʊ][ðə; ði][lɔːgz] [wɪl] [fɪt] ['kloʊsli] [tə'geðər] .

notching	each	corner	as	you	go	so	the	logs	will	fit	closely	together	.
刻槽	每个	角落	作为	你	去	所以	这	日志	将要	合身	密切	一起	.

边加工边在每个角上开槽，这样原木就能紧密地拼合在一起。

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔːrnərz] ; [draɪv] [ə; eɪ] ['flætnd] [steɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

Now	for	the	front	corners	;	drive	a	flattened	stake	into	the	ground	,
现在	为了	这	正面	角落	;	驾驶	一个	扁平的	赌注	进入	这	地面	,

现在处理前角；将扁平的木桩打入地面，

['letɪŋ] [ðə; ði] ['flætnd] [saɪd] [kʌm] [ə'genst] [ðə; ði][lɔːgz] .

letting	the	flattened	side	come	against	the	logs	.
出租	这	扁平的	边	来	反对	这	日志	.

让扁平的一面贴着木头。

[naʊ] [æz; əz][juː; jʊ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [leɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][lɔːgz][pɪn] [θruː] [ðə; ði] [steɪk] ['ɪntuː] [iːtʃ]

Now	as	you	proceed	to	lay	on	a	course	of	logs	pin	thru	the	stake	into	each
现在	作为	你	继续	到	躺	在	一个	课程	的	日志	别针	通过	这	赌注	进入	每个

[lɔːg] .

log	.
日志	.

现在，当你开始铺设一排原木时，用木桩将木钉固定在每根原木上。

[naʊ] [goʊ][ɑːn][ʌp] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [fɔːr] [fiːt] , [ðen] [leɪ] [ɑːn] ,

Now	go	on	up	until	you	get	a	height	of	about	four	feet	,	then	lay	on	,
现在	去	在	向上	直到	你	得到	一个	高度	的	关于	四	脚	,	然后	躺	在	,

现在继续往上爬，直到你爬到大约四英尺高的地方，然后躺下。

[fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp] , [ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [lɔːgz] [kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [end] .

for	the	top	,	a	course	of	short	logs	commencing	at	the	back	end	.
为了	这	顶部	,	一个	课程	的	短的	日志	开始	在	这	后退	结尾	.

顶部是一系列从后端开始的短原木。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [lɔːgz] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [nɑːtʃ] [ænd; ənd]['flæt(ə)n][ðə; ði] ['ʌndər]

Between	the	second	and	third	logs	cut	out	a	little	notch	and	flatten	the	under
之间	这	第二	和	第三	日志	切	出去	一个	小的	缺口	和	压平	这	在下面

[saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔːg] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nɑːtʃ] ;

side	of	this	log	around	the	notch	;
边	的	这	日志	大约	这	缺口	;

在第二根和第三根木头之间切出一个小缺口，并将缺口周围的木头底部磨平；

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['trɪgər] , [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [poʊl] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz]

this	is	to	receive	the	trigger	,	which	is	made	of	a	small	pole	about	three	inches
这	是	到	收到	这	扳机	,	哪个	是	制成	的	一个	小的	极	关于	三	英寸

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

这是用来接收扳机的，扳机是由一根大约三英寸粗的小杆制成的。

[pʊt] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [daʊn] [wɪ'ðɪn] [ten] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] .

Put	this	into	the	hole	and	let	it	come	down	within	ten	inches	of	the	floor	.
放	这	进入	这	洞	和	让	它	来	向下	之内	十	英寸	的	这	地面	.

把它放进洞里，让它落到距离地面十英寸的位置。

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pen][ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɪt]

Then	cut	a	notch	in	the	side	facing	the	front	of	the	pen	and	so	it	will	fit
然后	切	一个	缺口	在	这	边	面向	这	正面	的	这	笔	和	所以	它	将要	合身

[ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][leg][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn] ;

up	against	the	under	side	of	the	leg	with	the	notch	in	;
向上	反对	这	在下面	边	的	这	腿	和	这	缺口	在	;

然后，在面向围栏前部的侧面切出一个缺口，使缺口朝下，围栏就能紧贴围栏腿的底部；

[naʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['trɪgər] [ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

now	you	may	make	a	notch	in	the	trigger	about	six	inches	above	the	top	of	the
现在	你	可能	制作	一个	缺口	在	这	扳机	关于	六	英寸	多于	这	顶部	的	这

[pen][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪgər] [ðæt][ðə; ði][fɜːrst] [nɑːtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] .

pen	and	on	the	same	side	of	the	trigger	that	the	first	notch	was	made	.
笔	和	在	这	相同的	边	的	这	扳机	那	这	第一的	缺口	曾是	制成	.

现在你可以在扳机上，在笔尖上方约六英寸处，在与第一个凹槽相同的一侧，做一个凹槽。

[naʊ] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz] ['redi] [ɪk'sept] [ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði][beɪt] .

Now	the	trigger	is	ready	except	adjusting	the	bait	.
现在	这	扳机	是	准备好	除了	调整	这	饵	.

现在除了调整鱼饵之外，一切准备就绪。

[ber] ['entərɪŋ] [pen] .

BEAR	ENTERING	PEN	.
熊	进入	笔	.

熊进入围栏。

[nekst] [leɪ] [ə; eɪ]['baɪndər][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][pen][ænd; ənd][ə'pɑːn] ['iːðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] [kɔːrs]

Next	lay	a	binder	on	top	of	the	pen	and	upon	either	end	of	the	short	course
下一个	躺	一个	活页夹	在	顶部	的	这	笔	和	之上	任何一个	结尾	的	这	短的	课程

[ʌv; əv][lɔːgz] ;

of	logs	;
的	日志	;

接下来，在围栏顶部和短木段的两端各放一个捆扎物；

[pɪn][ðə; ði]['baɪndəz][æt; ət] ['iːðər] [end]

pin	the	binders	at	either	end
别针	这	活页夹	在	任何一个	结尾

将活页夹两端用别针固定。

[soʊ][ðə; ði] [ber] ['kænɑːt] [reɪz] [ðə; ði][tɑːp][ɔːf][ðə; ði][pen] .

so	the	bear	cannot	raise	the	top	off	the	pen	.
所以	这	熊	不能	增加	这	顶部	离开	这	笔	.

所以熊无法掀开围栏的盖子。

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [leɪ] [ɑːn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [lɔːgz][tuː; tə] [weɪt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

You	may	also	lay	on	three	or	four	logs	to	weight	it	down	and	make	it
你	可能	还	躺	在	三	或者	四	日志	到	重量	它	向下	和	制作	它

['dʌbli] [ʃʊr] .

doubly	sure	.
双倍	当然	.

你也可以在上面放三四根木头来压住它，使其更加牢固。

[juː; jʊ] [meɪ] [pɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ʃɔːrt] [tɑːp][lɔːg][ɪn] [frʌnt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][lɔːgz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [frʌnt]

You	may	pin	the	first	short	top	log	in	front	to	the	side	logs	to	keep	the	front
你	可能	别针	这	第一的	短的	顶部	日志	在	正面	到	这	边	日志	到	保持	这	正面

[ʌv; əv][ðə; ði][pen][frʌm; frəm] ['spredɪŋ] .

of	the	pen	from	spreading	.
的	这	笔	从	传播	.

你可以将前面第一根较短的顶部圆木钉在侧面圆木上，以防止围栏的前部向外扩展。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][pen] [kəm'pliːt] .

Now	we	have	the	body	of	the	pen	complete	.
现在	我们	有	这	身体	的	这	笔	完全的	.

现在笔身已经制作完成了。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz][ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [ɪn]['ɔːrdər] .

The	door	is	the	next	thing	in	order	.
这	门	是	这	下一个	事物	在	命令	.

接下来要装的是门。

[ðə; ði][fɜːrst][ɔːr] ['bɑːtəm] [lɔːg] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [twelv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

The	first	or	bottom	log	ought	to	be	twelve	feet	long	,
这	第一的	或者	底部	日志	应该	到	是	十二	脚	长的	,

第一根或最底下的原木应该有十二英尺长。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [leŋkθ; leŋθ] ;

but	it	is	not	necessary	for	the	balance	of	them	to	be	that	length	;
但	它	是	不是	必要的	为了	这	平衡	的	他们	到	是	那	长度	;

但其余部分的长度不一定要达到那个长度；

['flæt(ə)n][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [iːtʃ] [lɔːg][soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [laɪ] [taɪt] [tə'geðər] ,

flatten	the	top	and	bottom	of	each	log	so	they	will	lie	tight	together	,
压平	这	顶部	和	底部	的	每个	日志	所以	他们	将要	说谎	紧的	一起	,

将每根木头的顶部和底部压平，使它们能够紧密地排列在一起。

['ɔːlsoʊ]['flæt(ə)n][ɔːf][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrk] ['smuːðli] [ə'genst] [ðə; ði][end]

also	flatten	off	the	inside	of	the	door	so	it	will	work	smoothly	against	the	end
还	压平	离开	这	里面	的	这	门	所以	它	将要	工作	顺利	反对	这	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði][pen] .

of	the	pen	.
的	这	笔	.

还要把门的内侧磨平，这样门就能与笔尖平滑地贴合。

[leɪ] [ðə; ði][lɔːgz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] ['ɑːntə][ðə; ði][fɜːrst][ɔːr] [lɔːŋ] [lɔːg] ,

Lay	the	logs	of	the	door	onto	the	first	or	long	log	,
莱	这	日志	的	这	门	到	这	第一的	或者	长的	日志	,

将门板的木料放在第一根长木料上，

['pʊtɪŋ] [ə; eɪ][pɪn][ɪn] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz][æz; əz][juː; jʊ] [leɪ] [ðem; ðəm][ɑːn] .

putting	a	pin	in	each	end	of	the	logs	as	you	lay	them	on	.
推杆	一个	别针	在	每个	结尾	的	这	日志	作为	你	躺	他们	在	.

摆放木头时，在木头的两端各插一个木钉。

[goʊ][ɑːn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][pen][ænd; ənd]

Go	on	this	way	until	you	have	enough	to	reach	the	height	of	the	pen	and
去	在	这	方式	直到	你	有	足够的	到	抵达	这	高度	的	这	笔	和

['fʊli] ['kʌvər] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .

fully	cover	the	opening	.
完全	覆盖	这	开幕	.

继续这样做，直到你有足够的材料达到笔的高度并完全覆盖开口。

[ə'nʌðər] [weɪ] [ʌv; əv] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [tə'geðər] [ɪz][tuː; tə][get][ðə; ði][lɔːgz][ɔːl] ['redi] ,

Another	way	of	fastening	the	door	together	is	to	get	the	logs	all	ready	,
其他	方式	的	紧固	这	门	一起	是	到	得到	这	日志	全部	准备好	,

另一种固定门板的方法是先把木头准备好。

[ðen] [leɪ] [ðem; ðəm][ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][pɪn] [tuː] ['piːsɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [dɔːr] .

then	lay	them	upon	the	ground	and	pin	two	pieces	across	the	door	.
然后	躺	他们	之上	这	地面	和	别针	二	件	穿过	这	门	.

然后将它们放在地上，用钉子将两块钉在门上。

['iːðər] [weɪ] [wɪl] [duː] .

Either	way	will	do	.
任何一个	方式	将要	做	.

两种方法都可以。

[naʊ] [ðə; ði] [dɔːr] ['biːɪŋ] [ɪn] ['redinəs] ,

Now	the	door	being	in	readiness	,
现在	这	门	存在	在	准备就绪	,

现在门已准备就绪，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] [ænd; ənd] [draɪv] [tuː] [steɪks] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l]

put	it	in	its	place	and	drive	two	stakes	in	the	ground	to	keep	the	animal
放	它	在	它是	地方	和	驾驶	二	赌注	在	这	地面	到	保持	这	动物

[frʌm; frəm] ['ʃʌvɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [əˈweɪ] .

from	shoving	the	door	away	.
从	推搡	这	门	离开	.

把它放回原位，然后在地上打入两根木桩，防止动物把门推开。

[ɪf] [ðiːz] [duː] [nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɑːlɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [dɔːr] [əˈgenst] [æn; ən]

If	these	do	not	appear	to	be	solid	enough	to	support	the	door	against	an
如果	这些	做	不是	出现	到	是	坚硬的	足够的	到	支持	这	门	反对	一个

['ɑːnslɔːt] ,

onslaught	,
猛攻	,

如果这些看起来不够坚固，无法支撑门抵御冲击，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪk] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp] ;

you	may	cut	a	notch	in	the	outside	of	the	stake	near	the	top	;
你	可能	切	一个	缺口	在	这	外部	的	这	赌注	靠近	这	顶部	;

你可以在木桩顶部附近的外侧切出一个缺口；

[get] [ə; eɪ] [poʊl] [eɪt] [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , ['ʃɑːrpən] [ðə; ði] ['ɛndz] ,

get	a	pole	eight	feet	in	length	,	sharpen	the	ends	,
得到	一个	极	八	脚	在	长度	,	锐化	这	结束	,

取一根八英尺长的杆子，将两端削尖。

['letɪŋ] [wʌn] [end] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [nɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] ;

letting	one	end	come	in	the	notch	of	the	stake	and	the	other	into	the	ground	;
出租	一	结尾	来	在	这	缺口	的	这	赌注	和	这	其他	进入	这	地面	;

让一端插入木桩的凹槽中，另一端插入土里；

[ðɪs] [wɪl] [hoʊld] [ðə; ði] [dɔːr] ['pɜːrfɪktli] ['sɑːlɪd] .

this	will	hold	the	door	perfectly	solid	.
这	将要	抓住	这	门	完美	坚硬的	.

这样就能把门牢牢固定住。

[kʌt] [ə; eɪ] [slaɪt] [nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːp] [lɔːg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l]

Cut	a	slight	notch	in	the	top	log	of	the	door	for	the	end	of	the	spindle
切	一个	轻微	缺口	在	这	顶部	日志	的	这	门	为了	这	结尾	的	这	主轴

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [muːv] [ɪz] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɑːpər] [haɪt] .

and	the	next	move	is	to	raise	the	door	to	the	proper	height	.
和	这	下一个	移动	是	到	增加	这	门	到	这	恰当的	高度	.

在门的顶部木条上切出一个小凹槽，用于放置门轴的末端，下一步是将门抬升到合适的高度。

[set] [ə; eɪ] [stʌd] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] ['fɔːlɪŋ] .

Set	a	stud	under	the	door	to	keep	it	from	falling	.
放	一个	钉子	在下面	这	门	到	保持	它	从	坠落	.

在门底下垫一根木条，防止门掉下来。

[get] [jʊr; jər] ['spɪnd(ə)l] ['redi] , ['flæt(ə)n] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] ['iːðər] [end] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,

Get	your	spindle	ready	,	flatten	the	top	of	either	end	a	little	,
得到	你的	主轴	准备好	,	压平	这	顶部	的	任何一个	结尾	一个	小的	,

准备好纺锤，将两端顶部稍微压平一些，

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] ['stæntʃən,'stɑːntʃən] [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [set] ['ʌndər] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [tɑːp] [lɔːg] .

then	cut	a	stanchion	just	the	right	length	to	set	under	the	spindle	on	the	first	top	log	.
然后	切	一个	支柱	只是	这	正确的	长度	到	放	在下面	这	主轴	在	这	第一的	顶部	日志	.

然后截取一根长度合适的支柱，将其放置在第一根顶部原木的轴杆下方。

[taɪ] [jʊr; jər] [beɪt] ['ɑːntə] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] ,

Tie	your	bait	onto	the	lower	end	of	the	trigger	,
领带	你的	饵	到	这	降低	结尾	的	这	扳机	,

将鱼饵系在扳机的下端，

[wʌn] [mæn] ['goʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pleɪs] .

one	man	going	inside	to	put	the	trigger	in	the	proper	place	.
一	男人	去	里面	到	放	这	扳机	在	这	恰当的	地方	.

一人进入屋内，将扳机置于正确位置。

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] ['sprɪŋɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] ,

To	facilitate	the	springing	of	the	trap	,
到	促进	这	弹簧	的	这	陷阱	,

为了便于触发陷阱，

[leɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [stɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [nɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] ,

lay	a	small	round	stick	in	the	upper	notch	of	the	trigger	,
躺	一个	小的	圆形的	戳	在	这	上	缺口	的	这	扳机	,

将一根小圆木棍放在扳机的上凹槽里，

['letɪŋ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [kʌm] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [ber] [gets]

letting	the	end	of	the	spindle	come	up	under	the	stick	and	as	the	bear	gets
出租	这	结尾	的	这	主轴	来	向上	在下面	这	戳	和	作为	这	熊	获得

[hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [miːt] [ɑːn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɪgər] [ðə; ði] [liːst] [pʊl] [wɪl] [roʊl] [ðə; ði] ['trɪgər]

hold	of	the	meat	on	the	bottom	of	the	trigger	the	least	pull	will	roll	the	trigger
抓住	的	这	肉	在	这	底部	的	这	扳机	这	至少	拉	将要	卷	这	扳机

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] .

from	the	end	of	the	spindle	.
从	这	结尾	的	这	主轴	.

让轴的末端从棍子下面伸出来，当熊咬住扳机底部的肉时，只需轻轻一拉，扳机就会从轴的末端滚落。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sprɪŋ] ['veri] ['iːzəli] [æz; əz] [ðə; ði] ['stæntʃənˌstɑːntʃən] ['ʌndər] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [ɪz]

it	will	spring	very	easily	as	the	stanchion	under	the	end	of	the	spindle	is
它	将要	春天	非常	容易地	作为	这	支柱	在下面	这	结尾	的	这	主轴	是

[soʊ] [nɪr] [ðə; ði] [end] .

so	near	the	end	.
所以	靠近	这	结尾	.

由于主轴末端下方的支柱非常靠近末端，因此它会很容易弹开。

[ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [tuː] [men] [ɪn] [wʌn] [deɪ] [ɔːr] [les] ,

This	kind	of	trap	can	be	made	by	two	men	in	one	day	or	less	,
这	种类	的	陷阱	能	是	制成	经过	二	男人	在	一	天	或者	较少的	,

这种陷阱两个人一天之内就能设好。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntər] [ænd; ənd] ['træpər] ['wɒnts] [tuː; tə] [set] [ə; eɪ] [træp]

and	it	often	happens	that	the	hunter	and	trapper	wants	to	set	a	trap
和	它	经常	发生	那	这	猎人	和	捕兽人	想要	到	放	一个	陷阱

[fɔːr; fər] [ber] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [frʌm; frəm] ['eni] ['set(ə)lmənt] [ɔːr] [roʊd] .

for	bear	a	long	way	from	any	settlement	or	road	.
为了	熊	一个	长的	方式	从	任何	沉降	或者	路	.

猎人和捕熊者经常会想在远离任何居民点或道路的地方设置捕熊陷阱。

[ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪfti] [paʊnd] [ber] [træp][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [maɪlz] [ɪz]

The	carrying	of	a	fifty	pound	bear	trap	a	distance	of	twenty	or	thirty	miles	is
这	携带	的	一个	五十	磅	熊	陷阱	一个	距离	的	二十	或者	三十	英里	是

[noʊ]['lɪt(ə)l][tæsk] .

no	little	task	.
不	小的	任务	.

扛着一个五十磅重的捕熊陷阱走二三十英里可不是一件轻松的事。

[ðen] [ə'gen] ,

Then	again	,
然后	再次	,

然而，

[ðɪs] [træp][kɔːsts] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['træpərz] [hoʊl] [laɪf][ɪz]['gɪv(ə)n]

this	trap	costs	nothing	but	a	little	time	and	the	trapper's	whole	life	is	given
这	陷阱	成本	没有什么	但	一个	小的	时间	和	这	捕兽人的	所有的	生活	是	给定

['oʊvər][tuː; tə] [taɪm] .

over	to	time	.
超过	到	时间	.

这个陷阱不需要任何成本，只需要一点时间，而捕兽者的一生都奉献给了时间。

[wʌn] [mæn][kæn; kən] [meɪk] [ðɪs] [træp][ə'loʊn][ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː] ,

One	man	can	make	this	trap	alone	and	set	it	,
一	男人	能	制作	这	陷阱	独自的	和	放	它	,

一个人就能制作并设置这个陷阱。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [fɔːr; fər] [tuː] [tuː; tə][wɜːrk] [tə'geðər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] ,

but	it	is	better	for	two	to	work	together	in	this	work	,
但	它	是	更好的	为了	二	到	工作	一起	在	这	工作	,

但这项工作最好由两个人共同完成。

[fɔːr; fər][ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [dɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [sprɪŋ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd][hiː; hi] [wʊd]

for	in	case	the	door	should	spring	upon	him	while	he	was	inside	he	would
为了	在	案件	这	门	应该	春天	之上	他	尽管	他	曾是	里面	他	会

[biː; bi] [fər'evər] [lɔːst] .

be	forever	lost	.
是	永远	丢失的	.

因为万一他身处门内时门突然弹开，他就永远失去了生命。

[aɪ][hæv; həv] [kɔːt] [tuː] ['waildkæts][æt; ət][wʌns][ɪn] [ðɪs] [pen] ,

I	have	caught	two	wildcats	at	once	in	this	pen	,
我	有	捕捉	二	野猫	在	一次	在	这	笔	,

我曾在这个围栏里一次抓到过两只野猫。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [get] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ber] [ɔːr] ['ʌðər]

but	it	is	not	to	be	expected	that	you	will	get	more	than	one	bear	or	other
但	它	是	不是	到	是	预期的	那	你	将要	得到	更多的	比	一	熊	或者	其他

[lɑːrdʒ]['ænɪm(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

large	animal	at	a	time	.
大的	动物	在	一个	时间	.

但你不可能一次就看到多只熊或其他大型动物。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	VII	.
章	七	.

第七章

['pɔːrtəb(ə)l] [træps] .

PORTABLE	TRAPS	.
便携的	陷阱	.

便携式陷阱。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ]['pɔːrtəb(ə)l] ['ded͵fɔːl] , [æn; ən][͵ɪndi'ænə] ['træpər] [raɪts] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

In	describing	a	portable	deadfall	,	an	Indiana	trapper	writes	as	follows	:
在	描述	一个	便携的	落石	,	一个	印第安纳州	捕兽人	写	作为	跟随	:

一位印第安纳州的猎人在描述一种便携式落石装置时写道：

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [sɔːd] [stʌf] [͵tuː'tuː][eks][fɔːr] , [seɪ] [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

We	took	a	piece	of	sawed	stuff	2	x	4	,	say	5	feet	long	,
我们	采取	一个	片	的	锯	东西	2	x	4	,	说	5	脚	长的	,

我们取了一块锯好的2x4木条，大概5英尺长，

[ðen] [ə'nʌðər] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ] .

then	another	the	same	size	and	length	.
然后	其他	这	相同的	尺寸	和	长度	.

然后又买了一个相同尺寸和长度的。

[fɔːr; fər] ['ʌpraɪt] ['piːsɪz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [meɪn] ['piːsɪz] [soʊ][wʌn] [wʊd] [fɔːl] [skwer] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

For	upright	pieces	to	hold	the	main	pieces	so	one	would	fall	square	on	the	other	,
为了	直立	件	到	抓住	这	主要的	件	所以	一	会	落下	正方形	在	这	其他	,

用竖直的部件支撑主体，使一个部件能够垂直落在另一个部件上。

[wiː; wi] [juːst] [sɔːd] [stʌf] [wʌn][eks][θriː] , [tuː] ['piːsɪz] [set] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət] [iːtʃ] [end]

we	used	sawed	stuff	1	x	3	,	two	pieces	set	straight	up	and	down	at	each	end
我们	用过的	锯	东西	1	x	3	,	二	件	放	直的	向上	和	向下	在	每个	结尾

,

,

,

我们用了1x3的锯材，两端各放两块竖直放置的木料。

[ɔːr] [ə'baʊt] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [bæk] [end] [stɪk] [aʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] ,

or	about	far	enough	to	leave	the	back	end	stick	out	three	inches	,
或者	关于	远的	足够的	到	离开	这	后退	结尾	戳	出去	三	英寸	,

或者说，要留出大约三英寸的尾部伸出来。

[ænd; ənd] [frʌnt] [end][ɔːr][end] [wer] [ðə; ði] ['trigəz] [set] , [sɪks] [ɪntʃɪz] .

and	front	end	or	end	where	the	triggers	set	,	6	inches	.
和	正面	结尾	或者	结尾	在哪里	这	触发器	放	,	6	英寸	.

前端或末端（扳机所在位置）6 英寸。

[neɪl] [ðiːz] [wʌn][eks][θriː] [tuː] [ɑːn] [iːtʃ] [end][æz; əz] [də'rektɪd] [ə'bʌv] ,

Nail	these	1	x	3	two	on	each	end	as	directed	above	,
指甲	这些	1	x	3	二	在	每个	结尾	作为	指导	多于	,

按照上述指示，将这两根1x3木条两端各钉两根。

[neɪl] [tuː; tə] ['loʊər] [piːs] [͵tuː'tuː][eks][fɔːr]['oʊnli] ,

nail	to	lower	piece	2	x	4	only	,
指甲	到	降低	片	2	x	4	仅有的	,

仅用钉子将下部2x4木板固定住。

[ðen] [æt; ət] [bæk] [end] [bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [θruː] [ðə; ði] [tuː] ['ʌpraɪts] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['ʌpər] [͵tuː'tuː][eks]

then	at	back	end	bore	a	hole	through	the	two	uprights	and	also	upper	2	x
然后	在	后退	结尾	钻孔	一个	洞	通过	这	二	立柱	和	还	上	2	x

[fɔːr] ,

4	,
4	,

然后在后端，穿过两个立柱和上方的 2x4 木条钻孔，

[ɔːr][ðə; ði] [piːs] [ðæt] [fɔːlz] , [pʊt] [ə; eɪ][boʊlt] [θruː] ,

or	the	piece	that	falls	,	put	a	bolt	through	,
或者	这	片	那	瀑布	,	放	一个	螺栓	通过	,

或者，把掉落的那块碎片用螺栓固定住。

[ɔːr][ə; eɪ] [wʊd] [pɪn] [ɪf] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] [eks] [fɔːr] [ɪz] [ˈlɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [θruː] [ðə; ði]

or	a	wood	pin	if	the	hole	in	the	2	x	4	is	larger	than	those	through	the
或者	一个	木头	别针	如果	这	洞	在	这	2	x	4	是	更大的	比	那些	通过	这

['ʌpraits] ;

uprights	;
立柱	;

如果 2x4 木材上的孔比立柱上的孔大，则可以使用木销；

[ðen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] " [drɑːp] " [tuː; tə] [siː] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː]

then	you	are	ready	to	raise	it	up	and	let	it	"	drop	"	to	see	whether	it
然后	你	是	准备好	到	增加	它	向上	和	让	它	"	降低	"	到	看	无论	它

[wɜːrks] ['smuːðli] [ɔːr][nɑːt] .

works	smoothly	or	not	.
作品	顺利	或者	不是	.

然后你就可以把它举起来，再让它“落下”，看看它是否运行顺畅。

['betər] [neɪl] [ə; eɪ] [blɑːk] [ˌtuːˈtuː] [eks] [fɔːr] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpraits] [tuː; tə] [kiːp]

Better	nail	a	block	2	x	4	between	the	tops	of	the	uprights	to	keep
更好的	指甲	一个	堵塞	2	x	4	之间	这	最高额	的	这	立柱	到	保持

[ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['spredɪŋ] [ə'pɑːrt] ,

them	from	spreading	apart	,
他们	从	传播	除	,

最好在立柱顶部之间钉上一块2x4的木块，以防止它们向外扩张。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [ɔːl] [ɪkˈsept] [ðə; ði] ['trigəz] [ænd; ənd] [strɪŋ] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rʌn] [əˈgenst] .

then	it	is	ready	all	except	the	triggers	and	string	for	them	to	run	against	.
然后	它	是	准备好	全部	除了	这	触发器	和	细绳	为了	他们	到	跑步	反对	.

那么除了触发器和要运行的字符串之外，其他一切都准备就绪了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɔːrtəb(ə)l] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ['eniwer] ,

It	is	portable	,	you	can	pick	it	up	and	move	it	anywhere	,
它	是	便携的	,	你	能	挑选	它	向上	和	移动	它	任何地方	,

它便于携带，你可以拿起它搬到任何地方。

['oʊnli] [ə; eɪ] [steɪk] [ɔːr] [tuː] ['niːdɪd] ['drɪvn] [daʊn] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

only	a	stake	or	two	needed	driven	down	on	each	side	.
仅有的	一个	赌注	或者	二	需要	驱动	向下	在	每个	边	.

只需要在两侧各打入一两根木桩即可。

[wer] [strɪŋ] [ɪz] [ʃoʊn] [æz; əz] [taɪd] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] [bʊʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [smɔːl] [steɪk] .

Where	string	is	shown	as	tied	to	little	bush	should	be	a	small	stake	.
在哪里	细绳	是	所示	作为	系	到	小的	衬套	应该	是	一个	小的	赌注	.

图中绳子绑在小灌木丛上的地方，应该放一根小木桩。

[den] [set] ['dedˌfɔːl] .

DEN	SET	DEADFALL	.
丹	放	落石	.

暗室设置陷阱。

" [ʃɪr] [træp] .

"	SHEAR	TRAP	.
"	剪切	陷阱	.

剪切陷阱。

" [aɪ] [send] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [træp] [kɔːld] [ðə; ði] " [ʃɪr] [træp] , " [raɪts] [æn; ən] ['iːstərn]

"	I	send	a	drawing	of	a	trap	called	the	"	Shear	Trap	,	"	writes	an	Eastern
"	我	发送	一个	绘画	的	一个	陷阱	称为	这	"	剪切	陷阱	,	"	写	一个	东

['træpər] .

trapper	.
捕兽人	.

一位东部的捕兽人写道：“我寄来一张名为‘剪毛陷阱’的陷阱的图纸。”

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [nuː] [træp] , ['niːðər] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][maɪ] [oʊn] [ɪn'venʃ(ə)n] .

This	is	not	a	new	trap	,	neither	is	it	my	own	invention	.
这	是	不是	一个	新的	陷阱	,	两者都不	是	它	我的	自己的	发明	.

这并非什么新陷阱，也不是我独创的。

[aɪ][hæv; həv] [juːst] [ðɪs] [staɪl] [ænd; ənd][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][oʊ] . [keɪ] . , [tʃiːp] ,

I	have	used	this	style	and	can	recommend	it	to	be	O	.	K	.	,	cheap	,
我	有	用过的	这	风格	和	能	推荐	它	到	是	哦	.	K	.	,	便宜的	,

['iːzi] [meɪd] ,

easy	made	,
简单的	制成	,

我用过这种方法，可以推荐，它还不错，便宜，容易制作。

[laɪt] [tuː; tə] [muːv] , [wɪl] [læst][ænd; ənd] [wɪl] [kætʃ] [moʊst] ['eni] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] .

light	to	move	,	will	last	and	will	catch	most	any	small	animal	.
光	到	移动	,	将要	最后的	和	将要	抓住	最多	任何	小的	动物	.

轻便易携，经久耐用，几乎可以捕捉到任何小型动物。

[ðɪs] [træp][ɪz] [meɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [teɪk] [fɔːr] [strɪps] [ʌv; əv] [bɔːrd] [fɔːr] [fiːt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

This	trap	is	made	as	follows	:	Take	4	strips	of	board	4	feet	4	inches	long	,
这	陷阱	是	制成	作为	跟随	:	拿	4	条状物	的	木板	4	脚	4	英寸	长的	,

这个陷阱的制作方法如下：取4条长4英尺4英寸的木板，

[baɪ][θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

by	3	inches	wide	.
经过	3	英寸	宽的	.

宽3英寸。

[bɔːr] [wʌn] [ɪntʃ] [hoʊl] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][end][ʌv; əv][ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Bore	one	inch	hole	two	inches	from	end	of	all	four	of	them	.
钻孔	一	英寸	洞	二	英寸	从	结尾	的	全部	四	的	他们	.

在距离四个孔末端两英寸处钻一个直径一英寸的孔。

[naʊ] [meɪk] [tuː] [raʊndz] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][pʊt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrdz] [ɑːn] [iːtʃ]

Now	make	two	rounds	about	13	inches	long	and	put	two	of	the	boards	on	each
现在	制作	二	回合	关于	-	英寸	长的	和	放	二	的	这	板	在	每个

[saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] .

side	of	the	round	.
边	的	这	圆形的	.

现在制作两个约 13 英寸长的圆片，并将两块木板分别放在圆片的两侧。

[æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] [pʊt][ðə; ði] [tuː] ['mɪd(ə)l] ['bɔrdz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [raʊnd] ([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]) .

At	the	other	end	put	the	two	middle	boards	on	the	other	round	(	see	illustration	)	.
在	这	其他	结尾	放	这	二	中间	板	在	这	其他	圆形的	(	看	插图	)	.

在另一端，将中间的两块板放在另一圈上（见图示）。

[meɪk] [wʌn] ['ʌðər] [raʊnd] [ˌfɪf'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] .

Make	one	other	round	fifteen	inches	long	,	same	size	as	the	others	.
制作	一	其他	圆形的	十五	英寸	长的	,	相同的	尺寸	作为	这	其他的	.

再做一个长十五英寸的圆，大小与其他圆相同。

[pʊt][ðə; ði] [tuː] [ˌaʊt'saɪd] ['bɔrdz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

Put	the	two	outside	boards	on	it	,
放	这	二	外部	板	在	它	,

将外侧的两块板子放在上面，

['fɔːmiŋ] [tuː] ['seprət] [freɪmz] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] — [soʊ][ðə; ði] [tuː] [ˌɪn'saɪd] ['bɔrdz] [kæn; kən]

forming	two	separate	frames	at	the	other	end	—	so	the	two	inside	boards	can
成型	二	分离	框架	在	这	其他	结尾	—	所以	这	二	里面	板	能

[tɜːrn][ɑːn][ðə; ði] [raʊnd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌpld] .

turn	on	the	round	to	which	they	are	coupled	.
转动	在	这	圆形的	到	哪个	他们	是	耦合	.

在另一端形成两个独立的框架——这样，两个内部的板就可以绕着它们所连接的圆旋转。

['pɔːrtəb(ə)l] ['wʊd(ə)n] [træp] .
PORTABLE **WOODEN** **TRAP** **.**
便携的 木制的 陷阱 .

便携式木制捕兽夹。

[teɪk] [tuː] [strɪps] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] , [tuː] [fiːt] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
Take **two** **strips** **three** **inches** **wide** **,** **two** **feet** **and** **six** **inches** **long** **.**
拿 二 条状物 三 英寸 宽的 , 二 脚 和 六 英寸 长的 .

取两条宽三英寸、长两英尺六英寸的纸条。

[bɔːr] [wʌn] [ɪntʃ] [hoʊl] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][tɑːp][end][ænd; ənd][pʊt] [raʊnd] [bruːm] [stɪk] [θruː]
Bore **one** **inch** **hole** **two** **inches** **from** **the** **top** **end** **and** **put** **round** **broom** **stick** **thru**
钻孔 一 英寸 洞 二 英寸 从 这 顶部 结尾 和 放 圆形的 扫帚 戳 通过
[ˌaɪ 'tiː] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
it **seventeen** **inches** **long** **.**
它 十七 英寸 长的 .

在距离顶端两英寸处钻一个直径一英寸的孔，然后将一根十七英寸长的圆扫帚柄穿过这个孔。

['fæsn] [ɔːl][ðə; ðɪ] [raʊndz] [baɪ] [wedʒz] [ɔːr] [smɔːl] ['wʊd(ə)n] [pɪnz] .
Fasten **all** **the** **rounds** **by** **wedges** **or** **small** **wooden** **pins** **.**
系 全部 这 回合 经过 楔形 或者 小的 木制的 别针 .

用楔子或小木钉固定所有圆片。

[stænd][ðə; ðɪ] [tuː] [strɪps] [læst] ['menʃ(ə)nd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [freɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ][end] [ðeɪ]
Stand **the** **two** **strips** **last** **mentioned** **on** **the** **outside** **of** **the** **frame** **at** **the** **end** **they**
站立 这 二 条状物 最后的 提及 在 这 外部 的 这 框架 在 这 结尾 他们
['seprət] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][fæst][soʊ][æz; əz][tuː; tə][stænd] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] .
separate **and** **make** **them** **fast** **so** **as** **to** **stand** **perpendicular** **.**
分离 和 制作 他们 快速地 所以 作为 到 站立 垂直 .

将最后提到的两条条带竖立在框架外侧，使它们分开并固定好，以便垂直竖立。

[fɔːr; fər][beɪt] [stɪk] [teɪk] [leɪð] [ɔːr][wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [bɔːrd] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .
For **bait** **stick** **take** **lathe** **or** **one** **-** **half** **inch** **board** **one** **inch** **wide** **.**
为了 饵 戳 拿 车床 或者 一 - 一半 英寸 木板 一 英寸 宽的 .

制作鱼饵棒时，可以用车床或半英寸厚的木板，宽度为一英寸。

[bɔːr] [hoʊl][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][kʌt] (['fɪgjər] [sɪks]) [kʌt] [nɑːtʃ] (['fɪgjər] [ˌtuː'tuː]) .
Bore **hole** **as** **shown** **in** **cut** **(** **figure** **6** **)** **cut** **notch** **(** **figure** **2** **)** **.**
钻孔 洞 作为 所示 在 切 (数字 6) 切 缺口 (数字 2) .

如图 6 所示，钻孔切口如图 2 所示。

[fɔːr; fər] ['trɪgər] ['eni] [stɪk] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [faɪv] / [eɪt] [ɪntʃ] [θɪk] [wɪl] [duː] :
For **trigger** **any** **stick** **18** **inches** **long** **,** **5** **/** **8** **inch** **thick** **will** **do** **:**
为了 扳机 任何 戳 - 英寸 长的 , 5 / 8 英寸 厚的 将要 做 :

扳机可以用任何一根长 18 英寸、粗 5/8 英寸的木棍：

[taɪ] [strɪŋ] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][end][ænd; ənd][taɪ] ['ʌðər] [end][æt; ət] ['fɪgjər] [wʌn] ,
tie **string** **2** **inches** **from** **end** **and** **tie** **other** **end** **at** **figure** **1** **,**
领带 细绳 2 英寸 从 结尾 和 领带 其他 结尾 在 数字 1 ,

在距离绳子末端 2 英寸处打结，然后在图 1 所示的位置打结另一端。

[pæs] [ðə; ðɪ] [ʃɔːrt] [end] ['ʌndər] [raʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] (['fɪgjər] [θriː]) [ænd; ənd] [kætʃ] [ɪn] [nɑːtʃ]
pass **the** **short** **end** **under** **round** **from** **the** **outside** **(** **figure** **3** **)** **and** **catch** **in** **notch**
经过 这 短的 结尾 在下面 圆形的 从 这 外部 (数字 3) 和 抓住 在 缺口
[ɪn][beɪt] [læθ] (['fɪgjər] [ˌtuː'tuː]) ,
in **bait** **lath** **(** **figure** **2** **)** **,**
在 饵 板条 (数字 2) ,

将短端从外侧穿过圆弧下方（图 3），并卡入饵料条的凹槽中（图 2）。

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [end] [beɪt][æt; ət] ['fɪgjər] [fɔːr] .
the **other** **end** **bait** **at** **figure** **4** **.**
这 其他 结尾 饵 在 数字 4 .

另一端的诱饵如图 4 所示。

[pʊt] [weɪt] [æt; ət] ['fɪgjər] [faɪv] .

Put	**weight**	**at**	**figure**	**5**	**.**
放	重量	在	数字	5	.

将重量放在图 5 处。

['kʌvər] [træp][æt; ət] ['fɪgjər] [sɪks][tuː; tə] [kiːp] ['ænɪm(ə)l][frʌm; frəm]['goʊɪŋ][ɪn][frʌm; frəm] [bæk] [ʌp][tuː; tə]

Cover	**trap**	**at**	**figure**	**6**	**to**	**keep**	**animal**	**from**	**going**	**in**	**from**	**back**	**up**	**to**
覆盖	陷阱	在	数字	6	到	保持	动物	从	去	在	从	后退	向上	到

['fɪgjər] ['sɛvən] .

figure	**7**	**.**
数字	7	.

在图 6 处盖住陷阱，以防止动物从图 7 处进入。

[fɔːr; fər][beɪt][aɪ][juːz] [freʃ] [fɪʃ] , ['mʌskræt] , [bɜːrd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [sent] [wɪð; wɪθ]

For	**bait**	**I**	**use**	**fresh**	**fish**	**,**	**muskrat**	**,**	**bird**	**,**	**etc**	**.**	**,**	**and**	**scent**	**with**
为了	饵	我	使用	新鲜的	鱼	,	麝鼠	,	鸟	,	ETC	.	,	和	香味	和

['hʌni] [ɔːr] [blʌd] .

honey	**or**	**blood**	**.**
蜂蜜	或者	血	.

我用新鲜的鱼、麝鼠、鸟等做饵，并用蜂蜜或血来增添香味。

[ðə; ði] ['bærəl] [træp] .

THE	**BARREL**	**TRAP**	**.**
这	桶	陷阱	.

桶陷阱。

[aɪ] ['prɑːmɪst] [ɪn][maɪ][læst] ['letər] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['bærəl] [træp] , [sez] [ə; eɪ] [ˌnɔːrθ'westərn]

I	**promised**	**in**	**my**	**last**	**letter**	**to**	**describe**	**the**	**barrel**	**trap**	**,**	**says**	**a**	**Northwestern**
我	承诺	在	我的	最后的	信	到	描述	这	桶	陷阱	,	说道	一个	西北

['træpər] ,

trapper	**,**
捕兽人	,

一位西北地区的捕兽人说："我在上一封信中承诺会描述桶式陷阱。"

[wɪtʃ] [aɪ][juːz][fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [ræts] .

which	**I**	**use**	**for**	**capturing**	**rats**	**.**
哪个	我	使用	为了	捕捉	老鼠	.

我用它来抓老鼠。

['ʌðər] [t'ræpəz] [meɪ] [hæv; həv] [juːst] [ðɪs] [træp][fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

Other	**trappers**	**may**	**have**	**used**	**this**	**trap**	**for**	**years**	**,**
其他	捕兽人	可能	有	用过的	这	陷阱	为了	年	,

其他捕兽人可能已经使用这种陷阱很多年了。

[bʌt; bət][aɪ]['oʊnli] [miːn] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [t'ræpəz] [huː] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [træp] .

but	**I**	**only**	**mean**	**this**	**for**	**the**	**young**	**trappers**	**who**	**know**	**nothing**	**about**	**this**	**trap**	**.**
但	我	仅有的	意思是	这	为了	这	年轻的	捕兽人	WHO	知道	没有什么	关于	这	陷阱	.

但我这么说只是针对那些对这种陷阱一无所知的年轻捕兽者。

[teɪk] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] ['bærəl] [meɪd] [ʌv; əv][hɑːrd] [wʊd] ([ə; eɪ][sɔːlt] ['bærəl] [meɪks] [ə; eɪ]

Take	**any**	**kind**	**of**	**an**	**old**	**barrel**	**made**	**of**	**hard**	**wood**	**(**	**a**	**salt**	**barrel**	**makes**	**a**
拿	任何	种类	的	一个	老的	桶	制成	的	难的	木头	(	一个	盐	桶	制作	一个

[gʊd] [wʌn]) ,

good	**one**	**)**	**,**
好的	一	)	,

找一个用硬木制成的旧木桶（盐桶就是个不错的选择），

[ænd; ənd] [fɪks] [ə; eɪ] [bɔːrd] [ɑːn][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

and	**fix**	**a**	**board**	**on**	**one**	**side**	**of**	**the**	**top**	**with**	**a**	**hinge**	**.**
和	使固定	一个	木板	在	一	边	的	这	顶部	和	一个	合页	.

用铰链将一块木板固定在顶部的一侧。

[let] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bærəl] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [aʊt] [də'rektli; daɪ'rektli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bærəl] [tuː; tə]

Let	one	end	of	the	barrel	project	out	directly	over	the	barrel	to
让	一	结尾	的	这	桶	项目	出去	直接地	超过	这	桶	到

[wɪ'ðɪn] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

within	about	5	or	6	inches	of	the	other	side	.
之内	关于	5	或者	6	英寸	的	这	其他	边	.

让枪管的一端直接伸出枪管，距离另一侧约 5 或 6 英寸。

[ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [nɑːt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bærəl] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ðə; ði]

Arrange	it	so	that	the	end	of	the	board	not	over	the	barrel	is	a	little	the
安排	它	所以	那	这	结尾	的	这	木板	不是	超过	这	桶	是	一个	小的	这

['hevist] [soʊ] [wen] [ðə; ði] [ræt] [tilts] [daʊn] [ðə; ði] [end] [ɪn] [ðə; ði] ['bærəl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə]

heaviest	so	when	the	rat	tilts	down	the	end	in	the	barrel	it	will	come	back	to
最重	所以	什么时候	这	鼠	倾斜	向下	这	结尾	在	这	桶	它	将要	来	后退	到

[pleɪs] [ə'gen] .

place	again	.
地方	再次	.

调整木板的位置，使木板不在桶上的一端稍微重一些，这样当老鼠把木板倾斜到桶里时，木板就能重新回到原来的位置。

[pleɪs] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] ['pɑːrsnɪp] ['æp(ə)l] ,

Place	a	bit	of	parsnip	apple	,
地方	一个	少量	的	欧防风	苹果	,

放一点欧防风苹果，

[ɔːr] ['seləri] [nɪr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bærəl] [soʊ] [wen] [ðə; ði] [ræt] ['riːtʃɪz] [hɪz; ɪz]

or	celery	near	the	end	of	the	board	over	the	barrel	so	when	the	rat	reaches	his
或者	芹菜	靠近	这	结尾	的	这	木板	超过	这	桶	所以	什么时候	这	鼠	到达	他的

[frʌnt] [fiːt] ['oʊvər] [ɑːn] [ðə; ði] [bɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɪlt] [daʊn] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['bærəl] [tuː; tə]

front	feet	over	on	the	board	it	will	tilt	down	and	let	him	in	the	barrel	to
正面	脚	超过	在	这	木板	它	将要	倾斜	向下	和	让	他	在	这	桶	到

[steɪ] .

stay	.
停留	.

或者在木板末端靠近桶上方放一根芹菜，这样当老鼠把前爪伸到木板上时，木板就会向下倾斜，让老鼠进入桶里待着。

['beri] [ðə; ði] ['bærəl] [nɪr] [ə; eɪ] ['rɪvər] [ɔːr] [kriːk] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [tɑːp]

Bury	the	barrel	near	a	river	or	creek	to	within	about	2	or	3	inches	of	top
埋葬	这	桶	靠近	一个	河	或者	溪	到	之内	关于	2	或者	3	英寸	的	顶部

[ʌv; əv] ['bærəl] ,

of	barrel	,
的	桶	,

将木桶埋在河边或溪边，埋至距离桶顶约2到3英寸处。

[soʊ] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [frʌm; frəm] [sɪks] [ɪntʃɪz] [tuː; tə] [wʌn] [fʊt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['bærəl] .

so	there	will	be	from	6	inches	to	1	foot	of	water	in	the	barrel	.
所以	那里	将要	是	从	6	英寸	到	1	脚	的	水	在	这	桶	.

所以桶里会有 6 英寸到 1 英尺深的水。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [mʌtʃ] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['bærəl] [ðə; ði] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræts] [wɪl] [biː; bi] [ded] [wen]

If	there	is	much	water	in	the	barrel	the	most	of	the	rats	will	be	dead	when
如果	那里	是	很多	水	在	这	桶	这	最多	的	这	老鼠	将要	是	死的	什么时候

[juː; jʊ] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] [træps] .

you	visit	your	traps	.
你	访问	你的	陷阱	.

如果桶里有很多水，当你去查看捕鼠器时，大部分老鼠都会死掉。

['sevrəl] [meɪ] [biː; bi] ['kæptʃərd] [ɪn] [wʌn] [naɪt] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [træp] .

Several	may	be	captured	in	one	night	in	this	kind	of	a	trap	.
一些	可能	是	捕获	在	一	夜晚	在	这	种类	的	一个	陷阱	.

这种陷阱一夜之间可以捕获好几只。

[blɑːk] [træp] .
BLOCK TRAP .
堵塞 陷阱 .

障碍陷阱。

[sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [lɔːg] [ɪn] [blɑːks] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
Saw a small log in blocks from 4 to 6 inches long .
锯 一个 小的 日志 在 积木 从 4 到 6 英寸 长的 .

看到一截小木头，断成4到6英寸长的木块。

[bɔːr] [æn; ən] [ɪntʃ] [hoʊl] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] .
Bore an inch hole through the center .
钻孔 一个 英寸 洞 通过 这 中心 .

在中心钻一个一英寸的孔。

[teɪk] [neɪlz] [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrm] [ə; eɪ] " ['mʌzl] " [ɪn] [wʌn] [end] [ænd; ənd]
Take nails and drive them so that they form a " muzzle " in one end and
[hæv; həv] [ðə; ði] [neɪlz] ['veri] [ʃɑːrp] .
have the nails very sharp .
有 这 指甲 非常 锋利的 .

取钉子，钉入枪膛，使钉子一端形成“枪口”，并且钉子要非常锋利。

['fæsn] [jʊr; jər] [blɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['waɪər] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['rʌnweɪ] [ɔːr] [ɑːn]
Fasten your blocks with a piece of wire and put it in the runway or on
[ə; eɪ] [lɔːg] [ɔːr] ['eniwer] [ðæt] [ə; eɪ] [kuːn] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,
a log or anywhere that a coon will see it ,
一个 日志 或者 任何地方 那 一个 浣熊 将要 看 它 ,

用铁丝把木块固定住，然后放在跑道上、圆木上或者任何浣熊能看到的地方。

[ænd; ənd] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [wɪl] [pʊt] [hɪz; ɪz] [fʊt] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
and nine out of ten will put his foot into it .
和 九 出去 的 十 将要 放 他的 脚 进入 它 .

十个人里有九个会把事情搞砸。

[aɪ] [beɪt] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] .
I bait with honey .
我 饵 和 蜂蜜 .

我用蜂蜜做诱饵。

[aɪ] [kɔːt] - [ɔːr] - [kuːnz] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [wɪð; wɪθ] " [blɑːk] " [sneəz] .
I caught 75 or 80 coons this season with " block " snares .
我 捕捉 - 或者 - 浣熊 这 季节 和 " 堵塞 " 陷阱 .

本季我用“块状”陷阱捕获了75到80只浣熊。

[aɪ] [pʊt] ['stɔpəz] [ɔːr] [fɔːls] ['bɔtəms] [ɪn] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blɑːk] ,
I put stoppers or false bottoms in one end of the block ,
我 放 塞子 或者 错误的 底部 在 一 结尾 的 这 堵塞 ,

我在木块的一端安装了止挡或假底，

[piːs] [ʌv; əv] [kɔːrn] [kɑːb] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [wɪl] [duː] .
piece of corn cob or anything will do .
片 的 玉米 玉米 或者 任何事物 将要 做 .

一块玉米芯或者任何东西都可以。

[kʌt] [ðə; ði] [fʊt] [ɔːf] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sner] .
Cut the foot off to get the animal out of this snare .
切 这 脚 离开 到 得到 这 动物 出去 的 这 圈套 .

为了把动物从陷阱里弄出来，砍掉它的脚。

[ðə; ði] [blɑːk] [træp] .
THE BLOCK TRAP .
这 堵塞 陷阱 .

方块陷阱。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [skwer] [blɑːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hoʊl] [bɔːrd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] .
The illustration shows a square block with the hole bored in the side .
这 插图 演出 一个 正方形 堵塞 和 这 洞 无聊的 在 这 边 .

图中所示为一个方形块体，侧面钻有一个孔。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə] ['betər] [ʃoʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] , [ɔːl'ðoʊ] [wen] [set] ,
This is done to better show how it should be done , although when set ,
这 是 完毕 到 更好的 展示 如何 它 应该 是 完毕 , 虽然 什么时候 放 ,

这样做是为了更好地展示应该如何操作，尽管设置完成后，

[ðə; ði] [hoʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌp] .
the hole should be up .
这 洞 应该 是 向上 .

洞应该朝上。

[beɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [freʃ] ['ræbɪt] , [frɑːg] , [ɔːr] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kuːn] [ɑːr; ər] [fɑːnd] [ʌv; əv] .
Bait with a piece of fresh rabbit , frog , or anything that coon are fond of .
饵 和 一个 片 的 新鲜的 兔子 , 青蛙 , 或者 任何事物 那 浣熊 是 喜爱 的 .

用新鲜的兔肉、青蛙或其他浣熊爱吃的食物做诱饵。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blɑːks] [ðə; ði] ['ɔːgər] [hoʊl] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːrd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɔːg] [ɔːr] [ruːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
Instead of the blocks the auger hole can be bored in a log or root of a
反而 的 这 积木 这 螺旋钻 洞 能 是 无聊的 在 一个 日志 或者 根 的 一个
[triː] [ɪf] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [wer] [kuːn] ['friːkwənt] .
tree if a suitable one can be found where coon frequent .
树 如果 一个 合适的 一 能 是 成立 在哪里 浣熊 频繁 .

如果浣熊经常出没的地方能找到合适的木头或树根，也可以在木头或树根上钻孔，而不是用木块。

[ðə; ði] " - " ['dedˌfɔːl] .
THE " NOXEMALL " DEADFALL .
这 " - " 落石 .

“NOXEMALL”的致命缺陷。

[ðə; ði] [best] [mə'tɪriəl] [ɪz] [spruːs] , [bʌt; bət] [ɪf] [spruːs] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [hæd; həd] ,
The best material is spruce , but if spruce is not to be had ,
这 最好的 材料 是 云杉 , 但 如果 云杉 是 不是 到 是 有 ,

最好的材料是云杉，但如果没有云杉，

[hɑːrd] [wʊd] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [sɔːft] .
hard wood is better than soft .
难的 木头 是 更好的 比 柔软的 .

硬木比软木好。

['fɑːloʊ] [də'rekʃ(ə)nz] ['kloʊsli] ; ['nevər] [juːz] [oʊld] , ['doʊzi] [wʊd] ; [gʊd] , [saʊnd] , [streɪt] - [greɪnd]
Follow directions closely ; never use old , dozy wood ; good , sound , straight - grained
跟随 方向 密切 ; 绝不 使用 老的 , 想睡 木头 ; 好的 , 声音 , 直的 - 颗粒状
[mə'tɪriəl] [ɪz] [ðə; ði] ['tʃiːpɪst] [tuː; tə] [juːz] .
material is the cheapest to use .
材料 是 这 最便宜 到 使用 .

严格按照说明操作；切勿使用老旧、劣质的木材；优质、结实、纹理笔直的木材是最便宜的选择。

[ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [mə'tɪriəl] [ɪz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔː] - [mɪl] ,
A good way to get your material is to go to the saw - mill ,
一个 好的 方式 到 得到 你的 材料 是 到 去 到 这 锯 - 磨 ,

获取木材的好方法是去锯木厂。

[sɪ'lekt] [gʊd] [streɪt] - [greɪnd] [ˌtuː'tuː][eks][fɔːr] ['stʌdɪŋ] , [hæv; həv][ðem; ðəm] [rɪpt]
select **good** **straight** **-** **grained** **2** **x** **4** **studding** **,** **have** **them** **ripped**
选择 好的 直的 - 颗粒状 2 x 4 钉钉 , 有 他们 撕裂
['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [ə'gen] ,
lengthwise **again** **,**
纵向 再次 ,

选择纹理笔直的优质 2x4 木条，然后再次纵向锯开。

['meɪkɪŋ] [fɔːr] [strɪps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌtuː'tuː][eks][fɔːr] ,
making **four** **strips** **out** **of** **the** **original** **2** **x** **4** **,**
制作 四 条状物 出去 的 这 原来的 2 x 4 ,

将原有的 2 x 4 木条切割成四条，

[iːtʃ] [strɪp] ['biːɪŋ] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] [baɪ] [wʌn] [ɪntʃ] [θɪk] ;
each **strip** **being** **two** **inches** **wide** **by** **one** **inch** **thick** **;**
每个 条 存在 二 英寸 宽的 经过 一 英寸 厚的 ;

每条条材宽两英寸，厚一英寸；

[ðen] [hæv; həv][ðem; ðəm] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [leŋθs] — [tuː] ['stændərdz] ([ə; eɪ]) , - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ;
then **have** **them** **cut** **in** **the** **lengths** **—** **two** **standards** **(** **A** **)** **,** **14** **inches** **long** **;**
然后 有 他们 切 在 这 长度 — 二 标准 (一个) , - 英寸 长的 ;

然后将它们切割成所需长度——两个标准长度（A），14 英寸长；

([biː]) [tuː] [saɪd] ['piːsɪz] , [ˌtuː'tuː][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [fiːt] [lɔːŋ] ; ([siː]) [tuː] [drɑːp][baːz] , [ˌtuː'tuː][wʌn] / [ˌtuː'tuː]
(**B** **)** **two** **side** **pieces** **,** **2** **1** **/** **2** **feet** **long** **;** **(** **C** **)** **two** **drop** **bars** **,** **2** **1** **/** **2**
(B) 二 边 件 , 2 1 / 2 脚 长的 ; (C) 二 降低 酒吧 , 2 1 / 2
[fiːt] .
feet **.**
脚 .

（B）两块侧板，长 2 1/2 英尺；（C）两根落杆，长 2 1/2 英尺。

[bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [iːtʃ] [piːs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wʌn] [ɪntʃ] [bɪt] ,
Bore **a** **hole** **in** **each** **piece** **with** **a** **one** **inch** **bit** **,**
钻孔 一个 洞 在 每个 片 和 一个 一 英寸 少量 ,

用一英寸钻头在每块木头上钻一个孔，

[tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
two **inches** **from** **the** **end** **of** **the** **piece** **to** **the** **center** **of** **the** **hole** **.**
二 英寸 从 这 结尾 的 这 片 到 这 中心 的 这 洞 .

从部件末端到孔中心的距离为两英寸。

([diː]) [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [læθ] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
(**D** **)** **A** **piece** **of** **lath** **about** **8** **inches** **long** **,**
(D) 一个 片 的 板条 关于 8 英寸 长的 ,

（D）一段约8英寸长的木条，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [end] ['bevld] [ɔːf] [tuː; tə] [fɪt] [ɪn] [slɑːt] [ʌv; əv][iː] ; [taɪ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [smɔːl] [roʊp] ,
with **one** **end** **beveled** **off** **to** **fit** **in** **slot** **of** **E** **;** **tie** **a** **piece** **of** **small** **rope** **,**
和 一 结尾 斜 离开 到 合身 在 投币口 的 E ; 领带 一个 片 的 小的 绳索 ,

将一端削成斜面，使其能够插入E的槽中；系上一小段绳子，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] , [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [end] .
about **a** **foot** **long** **,** **two** **inches** **from** **the** **other** **end** **.**
关于 一个 脚 长的 , 二 英寸 从 这 其他 结尾 .

大约一英尺长，距离另一端两英寸。

([iː]) [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [læθ] , [ˌtuː'tuː][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [fiːt] [lɔːŋ] ,
(**E** **)** **A** **piece** **of** **lath** **,** **2** **1** **/** **2** **feet** **long** **,**
(E) 一个 片 的 板条 , 2 1 / 2 脚 长的 ,

（E）一段长2.5英尺的木条，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][slɑːt][kʌt] ['krɔːswaɪz] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][wʌn][end][ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][roʊp]

with	a	slot	cut	crosswise	two	inches	from	one	end	and	a	piece	of	rope
和	一个	投币口	切	横向	二	英寸	从	一	结尾	和	一个	片	的	绳索

[taɪd] [tuː] [ɪntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [end] ,

tied	two	inch	from	the	other	end	,
系	二	英寸	从	这	其他	结尾	,

在距离一端两英寸处横向切出一个槽，在距离另一端两英寸处系上一根绳子。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .

about	a	foot	long	.
关于	一个	脚	长的	.

大约一英尺长。

[ðə; ðɪ][nɑːks] - [ɪm] - [ɔːl] ['ded͵fɔːl] .

THE	NOX	-	EM	-	ALL	DEADFALL	.
这	诺克斯	-	EM	-	全部	落石	.

诺克斯全灭陷阱。

[ɪf] [juː; jʊ][get][jʊr; jər] [mə'tɪrɪəl] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mɪl] [hæv; həv] [fɔːr] [raʊndz] ([ef]) [tɜːrnd] [aʊt][ʌv; əv][oʊk][ɔːr]

If	you	get	your	material	at	the	mill	have	four	rounds	(	F	)	turned	out	of	oak	or
如果	你	得到	你的	材料	在	这	磨	有	四	回合	(	F	)	转向	出去	的	橡木	或者

['meɪp(ə)l] ([mʌst; məst][biː; bi][hɑːrd] [wʊd]) ,

maple	(	must	be	hard	wood	)	,
枫	(	必须	是	难的	木头	)	,

如果你从木材厂拿到材料，请用橡木或枫木（必须是硬木）车削出四个圆木（F）。

[θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [wʌn] ['biːɪŋ] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , ['sɛvən] / [eɪt] [ɪntʃ] [ɪn]

three	of	them	being	12	inches	long	,	one	being	8	inches	long	,	7	/	8	inch	in
三	的	他们	存在	-	英寸	长的	,	一	存在	8	英寸	长的	,	7	/	8	英寸	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

其中三根长 12 英寸，一根长 8 英寸，直径 7/8 英寸。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ][hoʊl] , [æz; əz] [ðeɪ] [swel] [wen] [wet] .

They	must	be	some	smaller	than	the	hole	,	as	they	swell	when	wet	.
他们	必须	是	一些	较小的	比	这	洞	,	作为	他们	膨胀	什么时候	湿的	.

它们必须比孔小一些，因为它们遇水会膨胀。

[jʊr; jər][træp][ɪz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][pʊt] [tə'geðər] .

Your	trap	is	now	ready	to	put	together	.
你的	陷阱	是	现在	准备好	到	放	一起	.

你的陷阱现在可以组装了。

[teɪk] [wʌn] - [ɪntʃ] [raʊnd] [slɪp][ɑːn][ðə; ðɪ][saɪd] ['piːsɪz] [biː][fɜːrst] , [ðen] [ðə; ðɪ] [tuː] ['stændərdz][ə; eɪ] ;

Take	one	12	inch	round	slip	on	the	side	pieces	B	first	,	then	the	two	standards	A	;
拿	一	-	英寸	圆形的	滑	在	这	边	件	B	第一的	,	然后	这	二	标准	一个	;

首先在侧板 B 上取一个 12 英寸的圆形垫片，然后在两个标准件 A 上取一个 12 英寸的圆形垫片；

[nekst] [pleɪs] [ə; eɪ] - [ɪntʃ] [raʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stændərdz] .

next	place	a	12	inch	round	in	the	holes	in	the	top	of	the	standards	.
下一个	地方	一个	-	英寸	圆形的	在	这	孔	在	这	顶部	的	这	标准	.

接下来，将一个 12 英寸的圆环放入立柱顶部的孔中。

[ðə; ðɪ] [frʌnt] [end][ʌv; əv][ðə; ðɪ][træp][ɪz] [dʌn] ,

The	front	end	of	the	trap	is	done	,
这	正面	结尾	的	这	陷阱	是	完毕	,

陷阱的前端部分已经完成。

[ɪk'sept] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði]['stændərdz] [tu:; tə][ðə; ði] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['setɪŋ] [ˌæpə'rætəs] [tu:; tə][ðə; ði]
except fastening the standards to the round and the setting apparatus to the
除了 紧固 这 标准 到 这 圆形的 和 这 环境 设备 到 这
[tɑ:p] [raʊnd] [ʌv; əv]['stændərdz] .
top round of standards .
顶部 圆形的 的 标准 .

除了将标准件固定到圆盘上，以及将安装装置固定到标准件顶部圆盘上之外。

[nekst] [teɪk] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [ɪntʃ] [raʊnd] [slɪp][ɑ:n][ðə; ði][drɑ:p][baːz][si:][fɜ:rst] ,
Next take the remaining 12 inch round slip on the drop bars C first ,
下一个 拿 这 其余的 - 英寸 圆形的 滑 在 这 降低 酒吧 C 第一的 ,

接下来，先将剩余的 12 英寸圆形套筒套在弯把 C 上，

[ðen] [ðə; ði][saɪd] ['pi:sɪz] [bi:] [ˌaʊt'saɪd] ;
then the side pieces B outside ;
然后 这 边 件 B 外部 ;

然后是外侧的侧板 B；

[nekst] [pleɪs] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [raʊnd] [dʒi:][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [end][ʌv; əv][drɑ:p][bɑ:r][si:] .
next place the short round G in the front end of drop bar C .
下一个 地方 这 短的 圆形的 G 在 这 正面 结尾 的 降低 酒吧 C .

接下来，将短圆 G 放置在下拉杆 C 的前端。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [draɪv] [neɪlz] [θru:] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ['pi:sɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [raʊnd] .
You can drive nails thru the outside pieces and the round .
你 能 驾驶 指甲 通过 这 外部 件 和 这 圆形的 .

你可以用钉子穿过外侧的部件和圆形部分。

[wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['pi:sɪz] [ɑ:n][ə; eɪ][saɪd][ɑ:n][wʌn] [raʊnd] , ['fæsn] [θru:] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [pi:s] ,
Where there are two pieces on a side on one round , fasten thru the outside piece ,
在哪里 那里 是 二 件 在 一个 边 在 一 圆形的 , 系 通过 这 外部 片 ,

如果一个圆盘的一侧有两个部件，则通过外侧的部件进行固定。

['ɔ:lweɪz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [pi:s] [lu:s] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [raʊnd] .
always leaving the inside piece loose so that it will turn on the round .
总是 离开 这 里面 片 松动的 所以 那 它 将要 转动 在 这 圆形的 .

始终保持内侧零件松动，以便它可以绕着圆周转动。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [wei] , [ɔ:l'ðəj][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [wɜ:rk] ,
A much better way , altho it is more work ,
一个 很多 更好的 方式 , 虽然 它 是 更多的 工作 ,

虽然工作量更大，但这是一种更好的方法。

[ɪz][tu:; tə] [bɔ:r] [ə; eɪ] [hoʊl] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [raʊnd] [ænd; ənd] [draɪv] [ɪn][ə; eɪ][hɑ:rd] [wʊd]
is to bore a hole thru the side piece and round and drive in a hard wood
是 到 钻孔 一个 洞 通过 这 边 片 和 圆形的 和 驾驶 在 一个 难的 木头
[plʌg] .
plug .
插头 .

就是在侧板上钻一个孔，然后钻入一个硬木塞。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [wei] ,
This is the best way ,
这 是 这 最好的 方式 ,

这是最好的方法。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɪf] ['eni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][træp] [breɪks] [ju:; jʊ][kæn; kən] [nɑ:k] [aʊt] [ðə; ði] [plʌg] [mʌtʃ]
because if any part of the trap breaks you can knock out the plug much
因为 如果 任何 部分 的 这 陷阱 休息 你 能 敲 出去 这 插头 很多
['iziə] [ðæn; ðən][tu:; tə] [pʊl] [aʊt] [ə; eɪ] [neɪl] .
easier than to pull out a nail .
更轻松 比 到 拉 出去 一个 指甲 .

因为如果陷阱的任何部分破损，敲掉塞子比拔出钉子容易得多。

[ðə; ði] [hoʊlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [bɪt] .

The	holes	should	be	bored	with	a	1	/	4	inch	bit	.
这	孔	应该	是	无聊的	和	一个	1	/	4	英寸	少量	.

应该用 1/4 英寸的钻头钻孔。

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [raʊnd] , ['liːvɪŋ] [tuː] [ɪntʃɪz] [pleɪ] ,

Tie	the	rope	attached	to	E	to	the	rear	round	,	leaving	two	inches	play	,
领带	这	绳索	随附的	到	E	到	这	后部	圆形的	,	离开	二	英寸	玩	,

将系在E点的绳子系在后轮上，留出两英寸的活动空间。

[bɪ'twiːn] [iː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raʊnd] .

between	E	and	the	round	.
之间	E	和	这	圆形的	.

在 E 和圆圈之间。

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [raʊnd] [ʌv; əv] ['stændərdz] ,

Tie	the	rope	attached	to	D	to	the	top	round	of	standards	,
领带	这	绳索	随附的	到	D	到	这	顶部	圆形的	的	标准	,

将系在 D 点的绳子系到最上面一圈立柱上，

['liːvɪŋ] [tuː] [ɪntʃɪz] [pleɪ] [æt; ət] [tɑːp] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [bɪ'twiːn] ['loʊər] [end] [ʌv; əv] [diː] [ænd; ənd]

leaving	two	inches	play	at	top	and	two	inches	between	lower	end	of	D	and
离开	二	英寸	玩	在	顶部	和	二	英寸	之间	降低	结尾	的	D	和

['bɑːtəm] [raʊnd] .

bottom	round	.
底部	圆形的	.

顶部留出两英寸的间隙，D 的下端和底部圆弧之间留出两英寸的间隙。

[fɜːrst] [pleɪs] [ə; eɪ] [stoʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [drɑːp] [bɑːr] , ['weɪɪŋ] - [paʊndz] .

First	place	a	stone	on	the	drop	bar	,	weighing	20	pounds	.
第一的	地方	一个	石头	在	这	降低	酒吧	,	称重	-	磅	.

首先在横杆上放一块重 20 磅的石头。

[ðen] [reɪz] [ðə; ði] [drɑːp] [bɑːr] [haɪ] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪs] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [læθ] ['ʌndər]

Then	raise	the	drop	bar	high	enough	so	that	you	can	place	the	short	lath	under
然后	增加	这	降低	酒吧	高的	足够的	所以	那	你	能	地方	这	短的	板条	在下面

[ðə; ði] [raʊnd] [ʌv; əv] [drɑːp] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [rests] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊp] .

the	round	of	drop	so	that	the	weight	rests	on	the	rope	.
这	圆形的	的	降低	所以	那	这	重量	休息	在	这	绳索	.

然后把吊杆抬得足够高，以便你可以把短木条放在吊杆的圆弧下面，使重量落在绳子上。

[ðiːz] [ɪz] [ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['setɪŋ] .

These	is	the	secret	of	setting	.
这些	是	这	秘密	的	环境	.

这就是布景的秘诀。

[ðə; ði] ['preʃər] [ɑːn] [tɑːp] ['fɔːrsɪz] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [tuː; tə] [flai] [ʌp] .

The	pressure	on	top	forces	the	lower	end	to	fly	up	.
这	压力	在	顶部	力量	这	降低	结尾	到	飞	向上	.

上部的压力迫使下部向上弹起。

[naʊ] [pleɪs] [ðə; ði] ['bevld] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [læθ] [ɪn] [ðə; ði] [slɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [læθ] [ænd; ənd]

Now	place	the	beveled	end	of	the	short	lath	in	the	slot	of	the	long	lath	and
现在	地方	这	斜	结尾	的	这	短的	板条	在	这	投币口	的	这	长的	板条	和

[ðə; ði] [træp] [ɪz] [set] .

the	trap	is	set	.
这	陷阱	是	放	.

现在将短木条的斜面端放入长木条的槽中，陷阱就设置好了。

[hæŋ] [jʊr; jər] [beɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [drɑːp] [baːz] , ['ʌndər] [ðə; ði] [weɪt] , [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm]

Hang	your	bait	from	the	drop	bars	,	under	the	weight	,	about	eight	inches	from
悬挂	你的	饵	从	这	降低	酒吧	,	在下面	这	重量	,	关于	八	英寸	从

[ðə; ði] [frʌnt] .

the	front	.
这	正面	.

将鱼饵悬挂在鱼线管的下垂杆上，位于配重下方，距离船头约八英寸。

[ðə; ði] [geɪm] [wɪl] [ðen] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] .

The	game	will	then	come	to	the	side	of	the	trap	.
这	游戏	将要	然后	来	到	这	边	的	这	陷阱	.

然后游戏就会来到陷阱的一侧。

['nevər] [taɪ] [beɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [læθ] .

Never	tie	bait	on	the	lath	.
绝不	领带	饵	在	这	板条	.

千万不要把鱼饵绑在木条上。

[set] [ðə; ði] [træp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ,

Set	the	trap	in	front	of	the	hole	,
放	这	陷阱	在	正面	的	这	洞	,

在洞口前设置陷阱，

[blɑːk] [ʌp] [baɪ] ['setɪŋ] [ʌp] [tuː] [stoʊnz] [viː] [ʃeɪp] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] [ʌv; əv] [hoʊl] ,

block	up	by	setting	up	two	stones	V	shape	on	the	upper	side	of	hole	,
堵塞	向上	经过	环境	向上	二	石头	V	形状	在	这	上	边	的	洞	,

在洞的上方摆放两块石头，呈V字形，将洞堵住。

['fɔːrsɪŋ] [geɪm] [θruː] [ðə; ði] [træp] [tuː; tə] ['entər] [ɔːr] [kʌm] [aʊt] .

forcing	game	thru	the	trap	to	enter	or	come	out	.
强制	游戏	通过	这	陷阱	到	进入	或者	来	出去	.

迫使猎物通过陷阱进入或出来。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	VIII	.
章	八	.

第八章

[sʌm; səm] ['trigəz] .

SOME	TRIGGERS	.
一些	触发器	.

一些触发因素。

['dʊrɪŋ] [maɪ] ['træpɪŋ] [ɪks'piəriənsiz] [aɪ] [rɪ'membər] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [æn; ən] [oʊld] ['træpərz] ['dedˌfɔːl]

During	my	trapping	experiences	I	remember	of	visiting	an	old	trapper's	deadfalls
期间	我的	诱捕	经历	我	记住	的	访问	一个	老的	捕兽人的	倒塌物

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [ɔːr] [juːst] ['eni] ['trɪgər] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

and	at	that	time	I	had	never	seen	or	used	any	trigger	other	than	the
和	在	那	时间	我	有	绝不	已见	或者	用过的	任何	扳机	其他	比	这

['fɪgjər] [fɔːr] ,

figure	4	,
数字	4	,

在我从事捕猎的经历中，我记得曾去拜访一位老捕猎者的陷阱，当时除了数字4之外，我从未见过或使用过任何其他触发装置。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['træpər] [juːst] [ðə; ði] [prɑːp] [ænd; ənd] ['spɪnd(ə)l] .

but	this	trapper	used	the	prop	and	spindle	.
但	这	捕兽人	用过的	这	支柱	和	主轴	.

但这位捕兽人使用了螺旋桨和主轴。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][træps] ; [ɪn][fækt] ,

I	looked	at	several	of	his	traps	;	in	fact	,
我	看起来	在	一些	的	他的	陷阱	;	在	事实	,

我查看了他的几个陷阱；事实上，

[went] [kən'sɪdərəbli] [aʊt][ʌv; əv][maɪ] [weɪ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][sʌm; səm] [eɪt] [ɔːr][ten][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

went	considerably	out	of	my	way	to	look	at	some	eight	or	ten	of	them	.
去	相当	出去	的	我的	方式	到	看	在	一些	八	或者	十	的	他们	.

我特意抽出时间去看了其中的八到十个。

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [kən'teɪnd] [geɪm] — [ə; eɪ] [skʌŋk] [ænd; ənd] [ə'pɑːsəm] .

Two	of	these	contained	game	—	a	skunk	and	opossum	.
二	的	这些	包含	游戏	—	一个	臭鼬	和	负鼠	.

其中两个箱子里装的是猎物——一只臭鼬和一只负鼠。

[aɪ][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðiːz] ['trigəz] , [bʌt; bət][wʌz; wəz]['skeptɪk(ə)l] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ]

I	had	often	heard	of	these	triggers	,	but	was	skeptical	about	them	being
我	有	经常	听到	的	这些	触发器	,	但	曾是	怀疑论者	关于	他们	存在

[mʌtʃ] [gʊd] .

much	good	.
很多	好的	.

我经常听说这些触发因素，但对它们的效果持怀疑态度。

[aɪ] [naʊ] [sɔː] [ðæt] [ðiːz] ['trigəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [raɪt] [ænd; ənd][ɑːn] ['vɪzɪtɪŋ] [maɪ][træps] [ə'gen] [set][ə; eɪ]

I	now	saw	that	these	triggers	were	all	right	and	on	visiting	my	traps	again	set	a
我	现在	锯	那	这些	触发器	是	全部	正确的	和	在	访问	我的	陷阱	再次	放	一个

[fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['trigəz] .

few	of	them	with	these	triggers	.
很少	的	他们	和	这些	触发器	.

我现在明白这些触发器没问题，于是再次查看我的陷阱时，用这些触发器设置了一些陷阱。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [juːst] [ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr] .

Since	that	time	I	have	never	used	the	figure	4	.
自从	那	时间	我	有	绝不	用过的	这	数字	4	.

从那以后，我就再也没有用过数字 4。

[ðə; ði][prɑːp][ænd; ənd]['spɪnd(ə)l][aɪ] [noʊ] [wɪl] [lʊk] [tuː; tə] ['meni] [tuː] [hɑːrd][tuː; tə] " [goʊ][ɔːf] ,

The	prop	and	spindle	I	know	will	look	to	many	too	hard	to	"	go	off	,
这	支柱	和	主轴	我	知道	将要	看	到	许多	也	难的	到	"	去	离开	,

我知道，对于很多人来说，螺旋桨和主轴看起来太难"脱落"了。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][set][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [goʊ][ɔːf] ['ferli] ['iːzi] .

"	but	they	can	be	set	so	that	they	will	go	off	fairly	easy	.
"	但	他们	能	是	放	所以	那	他们	将要	去	离开	相当	简单的	.

但是可以设置成很容易就能触发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][træp][biː; bi][set][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [liːst] [tʌtʃ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][goʊ]

It	is	not	necessary	that	the	trap	be	set	so	that	the	least	touch	will	make	it	go
它	是	不是	必要的	那	这	陷阱	是	放	所以	那	这	至少	触碰	将要	制作	它	去

[ɔːf] .

off	.
离开	.

陷阱不必设置得非常容易触发，只需轻轻一碰就会触发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][træp] [set] [soʊ] [ðæt] [maɪs] ['nɪblɪŋ] [æt; ət][beɪt] [wɪl] [nɑːt] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]

It	is	best	to	have	the	trap	set	so	that	mice	nibbling	at	bait	will	not	throw	it
它	是	最好的	到	有	这	陷阱	放	所以	那	小鼠	轻咬	在	饵	将要	不是	扔	它

.

:
.

最好将捕鼠器设置成老鼠啃食诱饵时不会将其扔掉的样子。

[t'ræpəz] [huː] [hæv; həv] ['nevər] [juːst] [ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [wɪl] , [noʊ] [daʊt] ,

Trappers	who	have	never	used	the	deadfall	will	,	no	doubt	,
捕兽人	WHO	有	绝不	用过的	这	落石	将要	,	不	怀疑	,

毫无疑问，从未用过陷阱的捕兽者将会

[faɪnd] [ðæt] ['æftər] [ðeɪ] [juːz] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['betər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ]

find	that	after	they	use	them	a	short	time	and	become	better	acquainted	with
寻找	那	后	他们	使用	他们	一个	短的	时间	和	变得	更好的	熟人	和

[ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [͵ɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kætʃ] [mɔːr] [geɪm] [ðæn; ðən] [æt; ət] [fɜːrst] .

their	construction	and	operation	that	they	will	catch	more	game	than	at	first	.
他们的	建造	和	手术	那	他们	将要	抓住	更多的	游戏	比	在	第一的	.

他们发现，在使用一段时间后，随着对捕猎工具的构造和操作的熟悉程度加深，他们捕获的猎物会比一开始更多。

[ðɪs] [ɪz] ['oʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [æz; əz] [ɔːl] [mʌst; məst] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [ɪk'spɪriəns] ['lɑːrdʒli] , ['weðər] [æt; ət]

This	is	only	natural	as	all	must	learn	from	experience	largely	,	whether	at
这	是	仅有的	自然的	作为	全部	必须	学习	从	经验	很大程度上	,	无论	在

['træpɪŋ] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [els] .

trapping	or	anything	else	.
诱捕	或者	任何事物	别的	.

这很自然，因为无论是捕猎还是其他任何事情，所有人都必须主要从经验中学习。

[ðə; ði] [prɑːp] [ɪz] [ə; eɪ] [streɪt] [piːs] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [ɪn]

The	prop	is	a	straight	piece	about	seven	inches	long	and	about	one	-	half	inch	in
这	支柱	是	一个	直的	片	关于	七	英寸	长的	和	关于	一	-	一半	英寸	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

道具是一根长约七英寸、直径约半英寸的直条。

[ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] , [ɔːr] [lɔːŋ] ['trɪgər] , [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɑːp] ,

The	spindle	,	or	long	trigger	,	is	about	the	size	of	the	prop	,
这	主轴	,	或者	长的	扳机	,	是	关于	这	尺寸	的	这	支柱	,

主轴，或者说长扳机，其大小与螺旋桨差不多。

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [͵sɪks'tiːn] [ɔːr] [͵eɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [prɔːŋ] [kʌt] [ɔːf] [wɪ'ðɪn] [tuː]

but	should	be	sixteen	or	eighteen	inches	long	with	a	prong	cut	off	within	two
但	应该	是	十六	或者	十八	英寸	长的	和	一个	叉	切	离开	之内	二

[ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [end] [tuː; tə] [help] [hoʊld] [ðə; ði] [beɪt] [ɑːn] [mɔːr] [sɪ'kjʊrli] .

inches	of	the	end	to	help	hold	the	bait	on	more	securely	.
英寸	的	这	结尾	到	帮助	抓住	这	饵	在	更多的	安全地	.

但长度应为十六或十八英寸，末端两英寸处剪掉一个尖头，以便更牢固地固定鱼饵。

[siː] [kʌt] ['els͵wer] ['ʃoʊɪŋ] [ðiːz] ['trigəz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjər] ['laɪkwaɪz] .

See	cut	elsewhere	showing	these	triggers	and	of	the	figure	likewise	.
看	切	别处	显示	这些	触发器	和	的	这	数字	同样地	.

参见其他地方的截图，其中显示了这些触发点以及相应的图形。

[ðiːz] [͵ilə'streiʃəns] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['betər] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['trigəz] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [ðoʊz]

These	illustrations	will	give	a	better	idea	of	how	the	triggers	are	made	to	those
这些	插图	将要	给	一个	更好的	主意	的	如何	这	触发器	是	制成	到	那些

[huː] [hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ɔːr] [juːst] [ðem; ðəm] .

who	have	never	seen	or	used	them	.
WHO	有	绝不	已见	或者	用过的	他们	.

这些插图将使那些从未见过或使用过触发器的人更好地了解触发器的制作方法。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

第3/6页

[aɪ] [sɔː] [sʌm; səm] [taɪm] [əˈgoʊ] [wer] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

I	saw	some	time	ago	where	a	brother	wanted	to	know	how	to	make	a
我	锯	一些	时间	前	在哪里	一个	兄弟	通缉	到	知道	如何	到	制作	一个

['ded͵fɔːl] ,

deadfall	,
落石	,

我之前看到过一个兄弟想知道如何制作陷阱，

[raɪts] [æn; ən] [͵ɪləˈnɔɪ] [ˈtræpər] .

writes	an	Illinois	trapper	.
写	一个	伊利诺伊州	捕兽人	.

一位伊利诺伊州的捕兽人写道。

[aɪ] [send] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [wʌn] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz] [fɑːr] [əˈhed] [ʌv; əv] [ˈeni] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ɪn]

I	send	a	picture	of	one	that	I	think	is	far	ahead	of	any	that	I	have	seen	in
我	发送	一个	图片	的	一	那	我	思考	是	远的	前方	的	任何	那	我	有	已见	在

[ðə; ði] [eɪtʃ] - [tiː] - [tiː] [jet] ,

the	H	-	T	-	T	yet	,
这	H	-	T	-	T	然而	,

我发给你一张照片，我觉得这辆车比我目前在HTT上看到的任何一辆车都要好得多。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['trigəz] .

that	is	,	the	triggers	.
那	是	,	这	触发器	.

也就是说，触发因素。

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ˈded͵fɔːl] ['trigəz] [ðæt] [wʊd] [kætʃ] [ænd; ənd] [nɑːt] [fɔːl] [wen] [ðə; ði] [beɪt] [wʌz; wəz]

I	have	seen	deadfall	triggers	that	would	catch	and	not	fall	when	the	bait	was
我	有	已见	落石	触发器	那	会	抓住	和	不是	落下	什么时候	这	饵	曾是

[pʊld] [æt; ət] ,

pulled	at	,
拉	在	,

我见过一些触发式陷阱，当诱饵被拉动时，陷阱会被卡住但不会落下。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [kætʃ] [tuː; tə] [ðiːz] .

but	there	is	no	catch	to	these	.
但	那里	是	不	抓住	到	这些	.

但这些并没有什么陷阱。

['trɪgər] [noʊ] . [wʌn] [ɪz] [stʌb] ['drɪvn] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [end]

Trigger	No	.	1	is	stub	driven	in	the	ground	with	a	notch	cut	in	the	upper	end
扳机	不	.	1	是	存根	驱动	在	这	地面	和	一个	缺口	切	在	这	上	结尾

[fɔːr; fər] [end] [ʌv; əv] [beɪt] .

for	end	of	bait	.
为了	结尾	的	饵	.

1 号触发器是一个打入地面的短桩，其上端切出一个凹槽，用于放置饵料末端。

[stɪk] [noʊ] . [faɪv] [tuː; tə] [fɪt] [ɪn] [noʊ] . [θriː] [ɪz] [əˈnʌðər] [stʌb] ['drɪvn] [ɪn] [graʊnd] [fɔːr; fər] [beɪt] [stɪk] [noʊ] .

Stick	No	.	5	to	fit	in	No	.	3	is	another	stub	driven	in	ground	for	bait	stick	No	.
戳	不	.	5	到	合身	在	不	.	3	是	其他	存根	驱动	在	地面	为了	饵	戳	不	.

[faɪv] [tuː; tə] [rest] [ɑːn] [tɑːp] .

5	to	rest	on	top	.
5	到	休息	在	顶部	.

5 号木棍与 3 号木棍配合使用，是另一个打入地面的短桩，用于放置 5 号诱饵木棍。

[noʊ] . [θriː][ɪz][ə; eɪ] [stɪk] ,

No	.	3	is	a	stick	,
不	.	3	是	一个	戳	,

3号是一根棍子，

[wʌn] [end] [leɪd] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][beɪt] [stɪk] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [stʌb] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

one	end	laid	on	top	of	bait	stick	outside	of	stub	No	.	2	,
一	结尾	铺设	在	顶部	的	饵	戳	外部	的	存根	不	.	2	,

一端放在2号桩外侧的饵料棒顶部，

[ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] ['loʊər] [poʊl] .

the	other	end	on	top	of	lower	pole	.
这	其他	结尾	在	顶部	的	降低	极	.

另一端位于较低杆子的顶部。

[noʊ] . [fɔːr][ɪz][ðə; ði][prɑːp] [stɪk] .

No	.	4	is	the	prop	stick	.
不	.	4	是	这	支柱	戳	.

4号是支撑杆。

[wʌn] [end] [ɪz] [set] [ɑːn] [stɪk] [noʊ] . [θriː] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['loʊər] [poʊl][ðə; ði] ['ʌðər] [end]

One	end	is	set	on	stick	No	.	3	about	one	inch	inside	the	lower	pole	the	other	end
一	结尾	是	放	在	戳	不	.	3	关于	一	英寸	里面	这	降低	极	这	其他	结尾

[ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði] ['ʌpər] [poʊl] .

underneath	the	upper	pole	.
下	这	上	极	.

一端固定在下杆内约一英寸处的 3 号杆上，另一端固定在上杆下方。

[ðə; ði][eks] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][beɪt] .

The	X	represents	the	bait	.
这	X	代表	这	饵	.

X代表诱饵。

[wen] [ðə; ði][beɪt] [stɪk] [ɪz] [pʊld] [aʊt][ʌv; əv] [nɑːtʃ] [ɪn] [stʌb] [noʊ] . [wʌn] ,

When	the	bait	stick	is	pulled	out	of	notch	in	stub	No	.	1	,
什么时候	这	饵	戳	是	拉	出去	的	缺口	在	存根	不	.	1	,

当鱼饵棒从1号鱼钩的凹槽中拔出时，

[ðə; ði] ['ʌpər] [poʊl] [kʌmz] [daʊn] [ænd; ənd][hæz; həz][gɑːt][jʊr; jər]['ænɪm(ə)l] .

the	upper	pole	comes	down	and	has	got	your	animal	.
这	上	极	来	向下	和	有	得到	你的	动物	.

上面的杆子落下来，把你的动物缠住了。

[ˌɪlə'nɔɪ] ['træpərz] ['trigəz] .

ILLINOIS	TRAPPER'S	TRIGGERS	.
伊利诺伊州	捕兽人的	触发器	.

伊利诺伊州捕兽人的触发器。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][jʊr; jər][beɪt][ɪz] [kɔːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][poʊlz][juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ðə; ði][beɪt][ɪz][nɑːt] [bæk]

If	you	find	your	bait	is	caught	between	the	poles	you	may	know	the	bait	is	not	back
如果	你	寻找	你的	饵	是	捕捉	之间	这	杆子	你	可能	知道	这	饵	是	不是	后退

[ɪn][ðə; ði][bɑːks][fɑːr] [ɪ'nʌf] .

in	the	box	far	enough	.
在	这	盒子	远的	足够的	.

如果你发现鱼饵卡在了鱼竿之间，那说明鱼饵还没有完全放回鱼饵盒里。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][træp] [daʊn] [ænd; ənd][beɪt][ænd; ənd][beɪt] [stɪk] [gɔːn] ,

If	you	find	the	trap	down	and	bait	and	bait	stick	gone	,
如果	你	寻找	这	陷阱	向下	和	饵	和	饵	戳	已消失	,

如果你发现陷阱被破坏，诱饵和诱饵棒都不见了，

[juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [beɪt] [ɪz] [tuː] [fɑːr] [bæk] .

you	may	know	that	the	bait	is	too	far	back	.
你	可能	知道	那	这	饵	是	也	远的	后退	.

你可能知道鱼饵放得太远了。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑːdi] [ɪn] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [beɪt] .

The	animal	took	his	whole	body	in	before	he	pulled	the	bait	.
这	动物	采取	他的	所有的	身体	在	前	他	拉	这	饵	.

那只动物把整个身体都吸了进去，然后才把诱饵拉了出来。

[aɪ] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] [træp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wʌnz] [ðæt] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk]

I	have	tried	to	describe	this	trap	for	the	ones	that	don't	know	how	to	make
我	有	尝试	到	描述	这	陷阱	为了	这	一个	那	不	知道	如何	到	制作

[ə; eɪ] ['ded͵fɔːl] .

a	deadfall	.
一个	落石	.

我试着向那些不知道如何设置陷阱的人描述一下这个陷阱。

['sʌmbɑːdi] ['wɒnts] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['ded͵fɔːl] .

Somebody	wants	to	know	how	to	make	a	good	deadfall	.
某人	想要	到	知道	如何	到	制作	一个	好的	落石	.

有人想知道如何制作一个好的陷阱。

[wel] [ðə; ði] [plænz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [bæk] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [eɪtʃ] - [tiː] - [tiː] [ɑːr; ər] [ɔːl] [raɪt] [ɪk'sept] [ðə; ði]

Well	the	plans	published	in	back	numbers	of	H	-	T	-	T	are	all	right	except	the
出色地	这	计划	已发布	在	后退	数字	的	H	-	T	-	T	是	全部	正确的	除了	这

['fɪgjər] [fɔːr] [stɪks] [ænd; ənd] [beɪt] .

figure	four	sticks	and	bait	.
数字	四	棍子	和	饵	.

除了数字四的棍子和诱饵之外，HTT 往期刊登的计划都还不错。

[meɪk] [jʊr; jər] [stɪks] [laɪk] [ðɪs] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [wɜːrk] ,

Make	your	sticks	like	this	,	and	you	will	be	pleased	with	the	way	they	work	,
制作	你的	棍子	喜欢	这	,	和	你	将要	是	高兴	和	这	方式	他们	工作	,

按照这种方式制作木棍，你会对它们的性能感到满意。

[sez] [æn; ən] [ɪk'spɪrɪənst] ['træpər] .

says	an	experienced	trapper	.
说道	一个	经验丰富的	捕兽人	.

一位经验丰富的捕兽人说道。

[trɪp] ['trigəz] .

TRIP	TRIGGERS	.
旅行	触发器	.

触发条件。

[noʊ] . [͵tuː'tuː] [flæt] [vjuː] .

No	.	2	flat	view	.
不	.	2	平坦的	看法	.

2号平面图。

[ðə; ði] ['trɪgər] [sets] [ɪn] [ðə; ði] ['slæntɪŋ] [kʌt] [ɪn] [saɪd] [ʌv; əv] [noʊ] . [͵tuː'tuː] .

The	trigger	sets	in	the	slanting	cut	in	side	of	No	.	2	.
这	扳机	套	在	这	斜	切	在	边	的	不	.	2	.

扳机设置在 2 号侧面的斜切口处。

[dəunt] [pʊt] [beɪt] [ɑːn] ['trɪgər] .

Don't	put	bait	on	trigger	.
不	放	饵	在	扳机	.

不要把诱饵放在扳机上。

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [bæk] [end] [ʌv; əv] [pen] [ænd; ənd] [pɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

Put	it	in	back	end	of	pen	and	pin	it	to	the	ground	.
放	它	在	后退	结尾	的	笔	和	别针	它	到	这	地面	.

把它放在围栏的后端，然后用钉子固定在地上。

[tɜːrn] [ˈtrɪgər] [əˈkrɔːs] [ˈoʊpənɪŋ] [ˈslæntɪd] [ˈslaɪtli] [ɪn] , [ðen] [juː; jʊ] [get] [ðem; ðəm] [baɪ] [nek] [ɔːr] [ˈʃəʊldəz] .

Turn	trigger	across	opening	slanted	slightly	in	,	then	you	get	them	by	neck	or	shoulders	.
转动	扳机	穿过	开幕	倾斜的	轻微地	在	,	然后	你	得到	他们	经过	脖子	或者	肩膀	.

将扳机向内倾斜的开口处转动，然后就可以抓住它们的脖子或肩膀。

[ðə; ði] [lɔːŋgər] [ðə; ði] [slɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtrɪgər] , [ðə; ði] [ˈhɑːrdər] [ðeɪ] [wɪl] [trɪp] .

The	longer	the	slot	in	the	trigger	,	the	harder	they	will	trip	.
这	更长	这	投币口	在	这	扳机	,	这	更难	他们	将要	旅行	.

扳机槽越长，触发的力度就越大。

[set] [æz; əz] [streɪt] [ʌp] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] .

Set	as	straight	up	as	possible	.
放	作为	直的	向上	作为	可能的	.

尽量摆正。

[meɪk] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wʊd] .

Make	1	and	2	of	hard	wood	.
制作	1	和	2	的	难的	木头	.

用硬木制作1和2。

[sɔː] [ə; eɪ] [blɑːk] [θriː] [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] / [fɔːr] [ɪntʃ] [skwer] .

Saw	a	block	3	1	/	2	inches	long	and	split	into	3	/	4	inch	squares	.
锯	一个	堵塞	3	1	/	2	英寸	长的	和	分裂	进入	3	/	4	英寸	正方形	.

锯了一块 3 1/2 英寸长的木块，然后将其分割成 3/4 英寸见方的小块。

[meɪk] [kʌts] [skwer] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔː] [ænd; ənd] [splɪt] [aʊt] [ðə; ði] [pɑːrt] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] .

Make	cuts	square	with	a	saw	and	split	out	the	part	you	don't	want	.
制作	削减	正方形	和	一个	锯	和	分裂	出去	这	部分	你	不	想	.

用锯子将切口切平，然后劈掉不需要的部分。

[ˈbevl] [ˈɛndz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhætʃɪt] .

Bevel	ends	with	a	hatchet	.
斜角	结束	和	一个	斧头	.

斧刃末端呈斜面状。

[meɪk] [ˈtrɪgər] [ʌv; əv] [griːn] [hɑːrd] [wʊd] [stɪk] [wɪð; wɪθ] [bɑːrk] [ɑːn] .

Make	trigger	of	green	hard	wood	stick	with	bark	on	.
制作	扳机	的	绿色的	难的	木头	戳	和	吠	在	.

用带树皮的绿色硬木棒制作触发器。

[aɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [triː] [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪˈæmɪtər] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ˈsɛvən] [fiːt] [lɔːŋ] .

I	cut	a	tree	from	8	to	10	inches	in	diameter	and	cut	off	7	feet	long	.
我	切	一个	树	从	8	到	-	英寸	在	直径	和	切	离开	7	脚	长的	.

我砍倒了一棵直径 8 到 10 英寸、长 7 英尺的树。

[splɪt] [ðə; ði] [piːs] [ˈoʊpən] [ænd; ənd] [ˈberi] [wʌn] [piːs] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈlev(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɜːrθ] — [splɪt] [saɪd] [ʌp] — [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈʌðər] [hæf] [ɑːn] [tɑːp] .

Split	the	piece	open	and	bury	one	piece	on	a	level	with	the	earth	—	split	side	up	—	and	place	the	other	half	on	top	.
分裂	这	片	打开	和	埋葬	一	片	在	一个	等级	和	这	地球	—	分裂	边	向上	—	和	地方	这	其他	一半	在	顶部	.

将这块木头劈开，把其中一块埋在与地面齐平的地方——劈开的一面朝上——然后把另一半放在上面。

[aɪ] [hjuː] [ɔːf] ['eni] [bʌmps] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [fɪt] .

I	hew	off	any	bumps	and	make	a	perfect	fit	.
我	槎	离开	任何	颠簸	和	制作	一个	完美的	合身	.

我把所有凸起都削平，使其完美贴合。

[ðen] [aɪ] [kʌt] [aʊt] [bʊʃɪz] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [maɪ] [ɑːrm] ,

Then	I	cut	out	bushes	the	size	of	my	arm	,
然后	我	切	出去	灌木丛	这	尺寸	的	我的	手臂	,

然后我砍掉了和我手臂一样粗的灌木丛，

[ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm] [daʊn] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [maɪ] [fɔːl] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [æn; ən] [ɪntʃ]

and	drive	them	down	on	each	side	of	my	fall	and	leave	them	an	inch
和	驾驶	他们	向下	在	每个	边	的	我的	落下	和	离开	他们	一个	英寸

[ɔːr] [tuː] ['haɪər] [ðæn; ðən] [aɪ] [ɪk'spekt] [maɪ] [tɑːp] [lɔːg] [tuː; tə] [biː; bi] [wen] [set] .

or	two	higher	than	I	expect	my	top	log	to	be	when	set	.
或者	二	更高	比	我	预计	我的	顶部	日志	到	是	什么时候	放	.

将它们打入瀑布两侧，使它们比我预期顶部原木落定后的高度高出一两英寸。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn]

Be	sure	to	begin	far	enough	at	the	back	to	force	the	animals	to	go	in
是	当然	到	开始	远的	足够的	在	这	后退	到	力量	这	动物	到	去	在

[æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .

at	the	front	.
在	这	正面	.

务必从足够靠后的位置开始，迫使动物们从前面进入。

[aɪ] [juːz] [ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr] ['trigəz] [ænd; ənd] [taɪ] [ðə; ði] [beɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] .

I	use	the	figure	four	triggers	and	tie	the	bait	to	the	long	trigger	.
我	使用	这	数字	四	触发器	和	领带	这	饵	到	这	长的	扳机	.

我使用四字形扳机，并将鱼饵系在长扳机上。

[ə'nʌðər] ['trɪgər] [ɪz] [meɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Another	trigger	is	made	as	follows	:
其他	扳机	是	制成	作为	跟随	:

另一种触发方式如下：

[kʌt] [tuː] [fɔːks] [ænd; ənd] [leɪ] [poʊl] [ə'krɔːs] [dʒʌst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːks] .

Cut	two	forks	and	lay	pole	across	just	in	front	of	the	log	on	top	of	the	forks	.
切	二	叉子	和	躺	极	穿过	只是	在	正面	的	这	日志	在	顶部	的	这	叉子	.

砍出两个叉子，将木杆横放在原木前面，叉子就放在原木前面。

[teɪk] [ə'nʌðər] [piːs] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [ə'baʊt] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] ,

Take	another	piece	of	timber	about	four	feet	long	,
拿	其他	片	的	木材	关于	四	脚	长的	,

再取一根大约四英尺长的木头，

[taɪ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ænd; ənd] [let] [wʌn] [end] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['trɪgər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər]

tie	a	string	to	each	end	and	let	one	end	have	a	trigger	and	the	other
领带	一个	细绳	到	每个	结尾	和	让	一	结尾	有	一个	扳机	和	这	其他

[biː; bi] [taɪd] [ɑːn] [jʊr; jər] [tɑːp] [lɔːg] .

be	tied	on	your	top	log	.
是	系	在	你的	顶部	日志	.

在两端各系一根绳子，一端系上触发器，另一端系在顶部的木头上。

[aɪ] [draɪv] [ə; eɪ] [neɪl] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːp] [lɔːg] [ænd; ənd] [taɪ] [ðə; ði] [strɪŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,

I	drive	a	nail	in	the	top	log	and	tie	the	string	to	it	,
我	驾驶	一个	指甲	在	这	顶部	日志	和	领带	这	细绳	到	它	,

我在最上面的那根木头上钉了一颗钉子，然后把绳子系在上面。

[ænd; ənd] [aɪ] [kɔːl] [ðɪs] [maɪ] [flai] ['trɪgər] .

and	I	call	this	my	Fly	trigger	.
和	我	称呼	这	我的	飞	扳机	.

我称之为我的“飞翔触发器”。

[ˌaɪ ˈtiː][ækts][æz; əz][ə; eɪ]['levər] ,

It	acts	as	a	lever	,
它	行为	作为	一个	杠杆	,

它起到杠杆的作用，

[fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði][flai] [kʌmz] [ʌp]['oʊvər][ðə; ði] [piːs] [ɑːn][ðə; ði] [fɔːks] [ænd; ənd][ðə; ði] ['trɪgər] [goʊz]

for	when	the	fly	comes	up	over	the	piece	on	the	forks	and	the	trigger	goes
为了	什么时候	这	飞	来	向上	超过	这	片	在	这	叉子	和	这	扳机	去

['oʊvər][hæf] [wei] [bæk] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg] ,

over	half	way	back	by	the	side	of	the	log	,
超过	一半	方式	后退	经过	这	边	的	这	日志	,

当苍蝇飞过叉子上的部件，而扳机滑到木头侧面一半的位置时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['trɪgər] [ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] — [streɪt] [ænd; ənd] [θɪn] ,

and	the	trigger	about	a	foot	long	—	straight	and	thin	,
和	这	扳机	关于	一个	脚	长的	—	直的	和	薄的	,

扳机大约一英尺长，又直又细。

[ænd; ənd] [stɪks] ['ʌndər][ðə; ði][lɔːg] — [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['trɪgər] [taɪd][tuː; tə][ðə; ði][flai][poʊl][ænd; ənd]

and	sticks	under	the	log	—	have	a	short	trigger	tied	to	the	fly	pole	and
和	棍子	在下面	这	日志	—	有	一个	短的	扳机	系	到	这	飞	极	和

[ə; eɪ] [fɔːrkt] ['sæplɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][jʊr; jər]['fɪŋgər][ænd; ənd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stɪk] [ɪn][ðə; ði]

a	forked	sapling	the	size	of	your	finger	and	long	enough	to	stick	in	the
一个	分叉	树苗	这	尺寸	的	你的	手指	和	长的	足够的	到	戳	在	这

[graʊnd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['trɪgər] .

ground	to	hold	the	trigger	.
地面	到	抓住	这	扳机	.

在木头下面放一根棍子——将一个短扳机绑在鱼竿上，再放一根手指粗细、足够长的分叉树苗，以便插入土里固定扳机。

[pʊt][ðə; ði][beɪt][ɑːn] [lɔːŋ] ['trɪgər] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [ʃɔːrt] ['trɪgər] [θruː] [ðə; ði][fɔːrk][ænd; ənd]

Put	the	bait	on	long	trigger	and	catch	the	short	trigger	through	the	fork	and
放	这	饵	在	长的	扳机	和	抓住	这	短的	扳机	通过	这	叉	和

[let][ˌaɪ ˈtiː] [kætʃ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] .

let	it	catch	the	long	trigger	.
让	它	抓住	这	长的	扳机	.

将鱼饵放在长扳机上，通过叉子钩住短扳机，然后让它钩住长扳机。

[ðɪs] ['trɪgər] [liːvz] [ðə; ði] [fɔːl]['oʊpən][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ] [prɪ'fɜːr] .

This	trigger	leaves	the	fall	open	in	front	and	is	the	one	I	prefer	.
这	扳机	树叶	这	落下	打开	在	正面	和	是	这	一	我	更喜欢	.

这种扳机使弹匣前方敞开，我比较喜欢这种扳机。

[teɪk] [tuː] [smɔːl] [lɔːgz] [ə'baʊt] - [ɔːr] - [fiːt] [lɔːŋ] , [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [kuːnz] [bæk] ,

Take	two	small	logs	about	10	or	12	feet	long	,	large	enough	to	break	a	coon's	back	,
拿	二	小的	日志	关于	-	或者	-	脚	长的	,	大的	足够的	到	休息	一个	浣熊的	后退	,

取两根大约10到12英尺长的小木头，粗到足以折断浣熊的脊椎。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][pen] [ə'baʊt] [ˌmɪd'weɪ] , [ɔːr][wʌn] - [θɜːrd][frʌm; frəm] [frʌnt] [end] , [tuː; tə][pʊt][ðə; ði]

and	make	a	pen	about	midway	,	or	one	-	third	from	front	end	,	to	put	the
和	制作	一个	笔	关于	中途	,	或者	一	-	第三	从	正面	结尾	,	到	放	这

[beɪt][ɪn] ,

bait	in	,
饵	在	,

在鱼饵中间或距离前端三分之一处做一个围栏，用来放置鱼饵。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['trɪgər] .

and	the	trigger	.
和	这	扳机	.

以及扳机。

[tuː] [fʊt] ['bɔrdz] , [ɔːr] ['sæplɪŋz] [wɪl] [duː] ,
Two foot boards , or saplings will do ,
二 脚 板 , 或者 树苗 将要 做 ,

两块木板或者几棵小树苗就可以了。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [pen] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [step] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['bɑːtəm]
and make the pen so that the animal will have to step across the bottom
和 制作 这 笔 所以 那 这 动物 将要 有 到 步 穿过 这 底部
[lɔːg] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [beɪt] ,
log and take the bait ,
日志 和 拿 这 饵 ,

把围栏设计成这样：动物必须跨过最下面的木头才能吃到诱饵。

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [set] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tɑːp] [lɔːg] [wɪl] [fɔːl] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [mɪŋk] ,
and be sure to set so that the top log will fall across the mink ,
和 是 当然 到 放 所以 那 这 顶部 日志 将要 落下 穿过 这 貂 ,

务必调整好位置，使最上面的木头能够倒在貂身上。

[kuːn] , [skʌŋk] , [ɔːr] [ə'pɑːsəm] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [aɪ] [kɪl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔːl] .
coon , skunk , or opossum , as they are the animals I kill with the fall .
浣熊 , 臭鼬 , 或者 负鼠 , 作为 他们 是 这 动物 我 杀 和 这 落下 .

浣熊、臭鼬或负鼠，因为这些是我在秋季猎杀的动物。

[juːz] [flaɪ] [poʊl] ['trigəz] [æz; əz] [ə'bʌv] , [fɔːr; fər] [ðɪs] ['ded͵fɔːl] .
Use fly pole triggers as above , for this deadfall .
使用 飞 极 触发器 作为 多于 , 为了 这 落石 .

对于这种倒伏的树木，请使用上述的飞杆触发器。

[aɪ] [meɪk] [ðiːz] [fɔːlz] [nɪr] [ðə; ði] ['rʌnweiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kætʃ] .
I make these falls near the runways of the animals I wish to catch .
我 制作 这些 瀑布 靠近 这 跑道 的 这 动物 我 希望 到 抓住 .

我会在我想捕捉的动物的跑道附近制造这些瀑布。

[wen] [aɪ] [͵eɪ 'em] [ʃʊr] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
When I am sure to stay at a place ,
什么时候 我 是 当然 到 停留 在 一个 地方 ,

当我确定要待在一个地方时，

[aɪ] [bɪld] [maɪ] [fɔːlz] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['træpɪŋ] [taɪm] [ðeɪ] [lʊk] [oʊld] [ænd; ənd]
I build my falls in the summer and by the trapping time they look old and
我 建造 我的 瀑布 在 这 夏天 和 经过 这 诱捕 时间 他们 看 老的 和
['nætʃ(ə)rəl] .
natural .
自然的 .

我夏天建造瀑布，到了捕猎的时候，它们看起来既古老又自然。

['tʃæptər] [͵aɪ'ɛks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

[trɪp] ['trigəz] .
TRIP TRIGGERS .
旅行 触发器 .

触发条件。

[ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [ʃoʊn] [hɪr] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] [denz] [ɔːr] [ɪn] [pæðz] [wer] ['ænɪmlz] ['træv(ə)l]
The deadfall shown here can be used at dens or in paths where animals travel
这 落石 所示 这里 能 是 用过的 在 巢穴 或者 在 路径 在哪里 动物 旅行
['friːkwəntli] .
frequently .
频繁地 .

这里展示的倒木可以用于动物的巢穴或经常出没的小路上。

[wen] [set] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [denz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kætʃ] [æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] [ˈgoʊɪŋ] [ɪn] [wɪˈðaʊt]

When	set	across	the	entrance	of	dens	it	will	catch	an	animal	going	in	without
什么时候	放	穿过	这	入口	的	巢穴	它	将要	抓住	一个	动物	去	在	没有

[beɪt] .

bait	.
饵	.

将其放置在洞穴入口处，即可捕捉未带诱饵进入的动物。

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kætʃ] [æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] [ˈgoʊɪŋ] [ɪn] ,

That	is	,	it	will	catch	an	animal	going	in	,
那	是	,	它	将要	抓住	一个	动物	去	在	,

也就是说，它会捕捉到正在进入的动物。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈtrigəz] [ɑːr; ər] [soʊ] [kənˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [biː; bi] [pʊʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði]

as	the	triggers	are	so	constructed	that	they	can	only	be	pushed	towards	the
作为	这	触发器	是	所以	建造	那	他们	能	仅有的	是	推动	向	这

[beɪt] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .

bait	as	shown	in	illustration	.
饵	作为	所示	在	插图	.

由于触发器的构造方式，它们只能像图中所示那样被推向诱饵。

[ɪf] [ðə; ði] [træp] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] [denz] [wɪˈðaʊt] [beɪt] [ðə; ði] [ˈregjələr] [ˈfɪgjər] [fɔːr] [ˈtrigəz]

If	the	trap	is	to	be	used	at	dens	without	bait	the	regular	figure	4	triggers
如果	这	陷阱	是	到	是	用过的	在	巢穴	没有	饵	这	常规的	数字	4	触发器

[hæd; həd] [best] [biː; bi] [juːst] ,

had	best	be	used	,
有	最好的	是	用过的	,

如果要在没有诱饵的巢穴中使用陷阱，最好使用常规的4字形触发器。

[bʌt; bət] [set] [ɪkˈstendɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [lɔːg] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [bæk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pen] .

but	set	extending	along	the	log	instead	of	back	into	the	pen	.
但	放	扩展	沿着	这	日志	反而	的	后退	进入	这	笔	.

但要沿着圆木延伸，而不是回到围栏里。

[æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] [ɪn] [ˈentərɪŋ] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] [ˈtrɪgər] [ænd; ənd] [daʊn] [kʌmz] [ðə; ði] [fɔːl] .

An	animal	in	entering	will	strike	the	trigger	and	down	comes	the	fall	.
一个	动物	在	进入	将要	罢工	这	扳机	和	向下	来	这	落下	.

动物进入时会触发机关，然后就会坠落。

[ðə; ði] [træp] [ʃoʊn] [hɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtrigəz] [ɑːr; ər] [meɪd] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :

The	trap	shown	here	and	the	triggers	are	made	as	follows	:
这	陷阱	所示	这里	和	这	触发器	是	制成	作为	跟随	:

图中所示的陷阱及其触发装置制作如下：

[kʌt] [tuː] [lɔːgz] [ænd; ənd] [leɪ] [wʌn] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

Cut	two	logs	and	lay	one	on	the	ground	.
切	二	日志	和	躺	一	在	这	地面	.

砍下两根木头，把其中一根放在地上。

[ðɪs] [lɔːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] .

This	log	should	be	at	least	four	feet	long	.
这	日志	应该	是	在	至少	四	脚	长的	.

这根木头至少应该有四英尺长。

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːrmli] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [flæt] [saɪd] [ʌp] .

Place	it	firmly	on	the	ground	with	flat	side	up	.
地方	它	牢牢	在	这	地面	和	平坦的	边	向上	.

将其平放在地面上，平面朝上。

[ðɪs] [lɔːg] [niːd] [nɑːt][biː; bi][æz; əz][flæt] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['flætnd]

This	log	need	not	be	as	flat	as	shown	in	illustration	,	but	should	be	flattened
这	日志	需要	不是	是	作为	平坦的	作为	所示	在	插图	,	但	应该	是	扁平的

['slaɪtli] .

slightly	.
轻微地	.

这根木头不必像图中所示那样平整，但应该稍微压扁一些。

[draɪv] [tuː] [steɪks] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr][soʊ][ʌv; əv][wʌn] [end] ([eɪt]) [ænd; ənd] ([naɪn])

Drive	two	stakes	three	feet	long	within	a	foot	or	so	of	one	end	(	8	)	and	(	9	)
驾驶	二	赌注	三	脚	长的	之内	一个	脚	或者	所以	的	一	结尾	(	8	)	和	(	9	)

.

:
.

在距离一端约一英尺的地方打入两根三英尺长的木桩（8）和（9）。

[naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ænd; ənd] [draɪv] [tuː] [mɔːr] (-) [ænd; ənd] (-) .

Now	come	to	the	other	end	and	drive	two	more	(	10	)	and	(	11	)	.
现在	来	到	这	其他	结尾	和	驾驶	二	更多的	(	-	)	和	(	-	)	.

现在到另一端，再开两辆车（10）和（11）。

[steɪk] [ten] [wɪtʃ] [ɪz][də'rektli; daɪ'rektli] ['ɑːpəzɪt] [frʌm; frəm] (-) [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt]

Stake	ten	which	is	directly	opposite	from	(	11	)	you	want	to	be	careful	not
赌注	十	哪个	是	直接地	对面的	从	(	-	)	你	想	到	是	小心	不是

[tuː; tə] [splɪt] ,

to	split	,
到	分裂	,

押注 10，它与 (11) 直接相对，你要小心不要分裂，

[æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['trigəz] [rests] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

as	one	of	the	triggers	rests	on	it	.
作为	一	的	这	触发器	休息	在	它	.

因为其中一个触发器就位于上面。

[ðə; ði][fɔːl][ɪz] [naʊ] [pleɪst] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['ʌpər] [lɔːg] .

The	fall	is	now	placed	in	position	,	that	is	the	upper	log	.
这	落下	是	现在	放置	在	位置	,	那	是	这	上	日志	.

现在，倒塌的木头已经放置到位，也就是上面的那根木头。

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][splɪt][ænd; ənd][ə; eɪ] [steɪk] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɔːl] [wɪl]

The	end	of	this	is	split	and	a	stake	driven	in	the	ground	so	that	the	fall	will
这	结尾	的	这	是	分裂	和	一个	赌注	驱动	在	这	地面	所以	那	这	落下	将要

[nɑːt][tɜːrn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪks] [bʌt; bət][ɪz][held] ['fɜːrmli] .

not	turn	between	the	stakes	but	is	held	firmly	.
不是	转动	之间	这	赌注	但	是	握住	牢牢	.

末端劈开，在地上打入一根木桩，这样树枝就不会在木桩之间翻转，而是牢牢地固定住。

[siː] [ðæt] [ðə; ði][fɔːl] [wɪl] [wɜːrk] ['iːzəli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;

See	that	the	fall	will	work	easily	up	and	down	;
看	那	这	落下	将要	工作	容易地	向上	和	向下	;

确保秋千能够轻松上下移动；

[ðæt] [ðə; ði] [steɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [kloʊz] [tə'geðər] [ðæt] [ðə; ði][fɔːl][baɪndz] ,

that	the	stakes	are	not	so	close	together	that	the	fall	binds	,
那	这	赌注	是	不是	所以	关闭	一起	那	这	落下	结合	,

双方的利害关系并不十分密切，以至于跌倒会造成致命的后果。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [tuː; tə] [fɪt] ['snʌgli] .

yet	it	wants	to	fit	snugly	.
然而	它	想要	到	合身	舒适地	.

但它又想紧贴着。

['ænɪm(ə)l] ['entərɪŋ] [trɪp] ['ded͵fɔ:l] .
ANIMAL ENTERING TRIP DEADFALL .
动物 进入 旅行 落石 .

动物进入绊倒的陷阱。

[kʌt] [trɪp] [stɪk] ([fɔ:r]) [ænd; ənd] ['trɪgər] ([θri:]) ,
Cut trip stick (4) and trigger (3) ,
切 旅行 戳 (4) 和 扳机 (3) ,

剪断绊线杆（4）和扳机（3），

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ni:] [ænd; ənd] [pleɪs] [end] [ʌv; əv] ([θri:]) ['ɑ:ntə] ([fɔ:r]) ['slaɪtli] ,
lifting the fall up with one knee and place end of (3) onto (4) slightly ,
举重 这 落下 向上 和 一 膝盖 和 地方 结尾 的 (3) 到 (4) 轻微地 ,

用一只膝盖抬起跌落的部分，并将（3）的一端轻轻放在（4）上，

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['preʃər] [ɑ:n] ([fɔ:r]) [wɪl] [sprɪŋ] [ðə; ði] [træp] .
so that a small pressure on (4) will spring the trap .
所以 那 一个 小的 压力 在 (4) 将要 春天 这 陷阱 .

因此，只需对（4）施加一点压力即可触发陷阱。

['æftər] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [træp] [set] [sprɪŋ] [͵aɪ 'ti:] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [͵aɪ 'ti:] [wɜ:rks] [ɔ:l] [raɪt] .
After you have the trap set spring it to see that it works all right .
后 你 有 这 陷阱 放 春天 它 到 看 那 它 作品 全部 正确的 .

设置好陷阱后，按下弹簧检查是否正常工作。

[ɪf] [ðə; ði] [træp] [wɜ:rks] [ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['setɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [den]
If the trap works all right and you are setting across the entrance of a den
如果 这 陷阱 作品 全部 正确的 和 你 是 环境 穿过 这 入口 的 一个 丹
[ðə; ði] [pen] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪz] [nɑ:t] ['wɑ:ntɪd] .
the pen of course is not wanted .
这 笔 的 课程 是 不是 通缉 .

如果陷阱运作良好，并且你将其设置在洞穴入口处，那么围栏当然就不是你想要的。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['setɪŋ] [ɪn] [pæðz] [ɔ:r] [nɪr] [denz] ,
If you are setting in paths or near dens ,
如果 你 是 环境 在 路径 或者 靠近 巢穴 ,

如果你是在小路上或巢穴附近设置陷阱，

[draɪv] [steɪks] [ɪn] [ə; eɪ] ['semi] - ['sɜ:rk(ə)l] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [͵ɪlə'streɪʃ(ə)n] ,
drive stakes in a semi - circle as shown in illustration ,
驾驶 赌注 在 一个 半 - 圆圈 作为 所示 在 插图 ,

如图所示，以半圆形方式打桩。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [steɪks] [ʃʊd; ʃəd] [stɪk] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [sʌm; səm] [͵eɪ'ti:n] [ɪntʃɪz] [ɔ:r] [ə'baʊt] [æz; əz]
but the stakes should stick above the ground some eighteen inches or about as
但 这 赌注 应该 戳 多于 这 地面 一些 十八 英寸 或者 关于 作为
[haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] " [fɔ:l] " [poʊl] [wen] [set] .
high as the " fall " pole when set .
高的 作为 这 " 落下 " 极 什么时候 放 .

但立桩应高出地面约 18 英寸，或与“落杆”的高度大致相同。

[͵aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [tu:; tə] [θroʊ] [li:vz] [ɔ:r] [græs] [ɑ:n] [ðə; ði] [steɪks] .
It is a good plan to throw leaves or grass on the stakes .
它 是 一个 好的 计划 到 扔 树叶 或者 草 在 这 赌注 .

在木桩上撒些树叶或草是个好办法。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [nɑ:tʃ] ([faɪv]) [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ɪn] ['ʌpraɪt] [poʊst] ([eɪt]) [fɔ:r; fər] [trɪp] [stɪk] [tu:; tə] [fɪt] [ɪn]
A small notch (5) should be cut in upright post (8) for trip stick to fit in
一个 小的 缺口 (5) 应该 是 切 在 直立 邮政 (8) 为了 旅行 戳 到 合身 在
[tu:; tə] [hoʊld] [͵aɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] [ðæt] [end] .
to hold it up to that end .
到 抓住 它 向上 到 那 结尾 .

应在立柱（8）上切一个小凹槽（5），以便绊杆可以插入其中，将其支撑到该端。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðɪs] [nɑːtʃ] [ɪz][nɑːt][kʌt] [tuː] [diːp] .

Be	careful	,	however	,	that	this	notch	is	not	cut	too	deep	.
是	小心	,	然而	,	那	这	缺口	是	不是	切	也	深的	.

但是要注意，这个缺口不要切得太深。

[ðə; ði][beɪt] ([sɪks]) [ɪz] [pleɪst] [bæk] [ɪn][ðə; ði][pen][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ]['waɪər][ɔːr][ə; eɪ] [steɪk]

The	bait	(	6	)	is	placed	back	in	the	pen	and	fastened	with	wire	or	a	stake
这	饵	(	6	)	是	放置	后退	在	这	笔	和	系紧	和	金属丝	或者	一个	赌注

['drɪvn] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

driven	thru	it	into	the	ground	.
驱动	通过	它	进入	这	地面	.

将诱饵（6）放回围栏中，用铁丝或木桩将其固定，然后将木桩穿过诱饵打入地下。

[ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] ['oʊvər][beɪt][ɪz] [naʊ] ['kʌvərd] ['oʊvər][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər][træp][kæn; kən][biː; bi]

The	open	space	over	bait	is	now	covered	over	and	the	entire	trap	can	be
这	打开	空间	超过	饵	是	现在	涵盖	超过	和	这	全部的	陷阱	能	是

[meɪd] [tuː; tə][nɑːt] [lʊk] [soʊ] [sə'spɪʃəs] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'septɪŋ]

made	to	not	look	so	suspicious	by	cutting	brush	and	throwing	over	it	excepting
制成	到	不是	看	所以	可疑的	经过	切割	刷子	和	投掷	超过	它	除外

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][beɪt] .

in	front	of	the	bait	.
在	正面	的	这	饵	.

诱饵上方的空地现在被覆盖住了，除了诱饵前面以外，可以通过修剪灌木并将其覆盖整个陷阱，使之看起来不那么可疑。

[æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɪn]['goʊɪŋ][ɪn][fɔːr; fər][beɪt] [steps] [ɑːn][ɔːr] [puʃiz] [ðə; ði] [lɔːŋ] [stɪk] ([mɑːrkt] [fɔːr][æt; ət]

An	animal	in	going	in	for	bait	steps	on	or	pushes	the	long	stick	(	marked	4	at
一个	动物	在	去	在	为了	饵	步骤	在	或者	推动	这	长的	戳	(	标记	4	在

[wʌn] [end] [ænd; ənd][faɪv][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər]) [ɔːf] [ʌv; əv] ([θriː]) [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːt] .

one	end	and	5	at	the	other	)	off	of	(	3	)	and	is	usually	caught	.
一	结尾	和	5	在	这	其他	)	离开	的	(	3	)	和	是	通常	捕捉	.

动物在去吃诱饵时，会踩到或推开（3）上的长棍（一端标有 4，另一端标有 5），通常会被抓住。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] [gʊd] [trɪp] ['trɪgər] ['dedˌfɔːl] .

This	is	another	good	trip	trigger	deadfall	.
这	是	其他	好的	旅行	扳机	落石	.

这是另一个不错的绊脚石。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [lɔːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][leɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [steɪks] ['drɪvn] ['ɑːpəzɪt]

A	short	log	should	be	laid	on	the	ground	and	the	two	stakes	driven	opposite
一个	短的	日志	应该	是	铺设	在	这	地面	和	这	二	赌注	驱动	对面的

[iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][træp][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] .

each	other	as	in	the	trap	just	described	.
每个	其他	作为	在	这	陷阱	只是	描述	.

应将一根短圆木放在地上，然后像刚才描述的陷阱那样，将两根木桩分别钉在彼此相对的位置。

[ðiːz] [steɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʃoʊn] ,

These	stakes	are	not	shown	,
这些	赌注	是	不是	所示	,

这些赌注并未显示出来。

[æz; əz][ə; eɪ] ['betər] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trigəz] [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][træp][kæn; kən][biː; bi]

as	a	better	view	of	the	triggers	and	workings	of	the	trap	can	be
作为	一个	更好的	看法	的	这	触发器	和	运作	的	这	陷阱	能	是

[hæd; həd][baɪ] [əu'mitɪŋ] [ðiːz] .

had	by	omitting	these	.
有	经过	省略	这些	.

省略这些步骤可以更好地观察陷阱的触发和运作方式。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ðə; ði] " [fɔːl] " [poʊl] [ɪz] ['weɪtɪd] ,

In	the	illustration	the	"	fall	"	pole	is	weighted	,
在	这	插图	这	"	落下	"	极	是	加权	,

图中，“落杆”是加重的，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [poʊl] ['hevi] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [nɑːt] ['weɪtɪd] .

but	it	is	best	to	have	the	pole	heavy	enough	and	not	weighted	.
但	它	是	最好的	到	有	这	极	重的	足够的	和	不是	加权	.

但最好是杆子本身足够重，而不是加重。

[ðə; ði] [steɪks] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌpər] [ɔːr] [krɔːs] [piːs] [ɪz] [neɪld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə]

The	stakes	on	which	the	upper	or	cross	piece	is	nailed	should	be	from	twelve	to
这	赌注	在	哪个	这	上	或者	叉	片	是	钉子	应该	是	从	十二	到

[ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt] .

eighteen	inches	apart	.
十八	英寸	除	.

上横梁或横梁钉在的木桩之间应间隔 12 至 18 英寸。

[ðə; ði] [krɔːs] [piːs] [niːd] [nɑːt] [biː; bi] ['hevi] ,

The	cross	piece	need	not	be	heavy	,
这	叉	片	需要	不是	是	重的	,

横梁不必很重，

[jet] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [strɔːŋ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːl] [wɪl] [nɑːt] [bend] [ˌaɪ 'tiː] .

yet	should	be	strong	so	that	the	weight	of	the	fall	will	not	bend	it	.
然而	应该	是	强的	所以	那	这	重量	的	这	落下	将要	不是	弯曲	它	.

但又要足够坚固，才能承受坠落的重量而不变形。

[trɪp] ['trɪgər] [fɔːl] .

TRIP	TRIGGER	FALL	.
旅行	扳机	落下	.

触发坠落。

[ðə; ði] [penz] [ɔːr] [enk'ləʊʒəz] [juːst] ['kænɑːt] [biː; bi] ['kʌvərd] ,

The	pens	or	enclosures	used	cannot	be	covered	,
这	钢笔	或者	外壳	用过的	不能	是	涵盖	,

所使用的围栏或笼子不能加盖。

[æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trigəz] .

as	this	would	interfere	with	the	workings	of	the	triggers	.
作为	这	会	干扰	和	这	运作	的	这	触发器	.

因为这样做会干扰触发器的正常工作。

[ɪf] [ðə; ði] [pen] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [ɪntʃɪz] [ɔːr] ['haɪər] ['veri] [fjuː] ['ænɪmlz] [wɪl] [klaɪm] ['oʊvər] [tuː; tə] [get] [beɪt] ,

If	the	pen	is	sixteen	inches	or	higher	very	few	animals	will	climb	over	to	get	bait	,
如果	这	笔	是	十六	英寸	或者	更高	非常	很少	动物	将要	爬	超过	到	得到	饵	,

如果围栏高度达到或超过16英寸，很少有动物会爬过去吃诱饵。

[bʌt; bət] [wɪl] [goʊ] [ɪn] [wer] [ðə; ði] ['træpər] ['wɒnts] [ænd; ənd] [ɪf] ['prɑːpərli] [meɪd] [ænd; ənd] [set] [ɑːr; ər]

but	will	go	in	where	the	trapper	wants	and	if	properly	made	and	set	are
但	将要	去	在	在哪里	这	捕兽人	想要	和	如果	适当地	制成	和	放	是

[æpt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [geɪm] .

apt	to	catch	the	game	.
易于	到	抓住	这	游戏	.

但它们会进入捕兽者想去的地方，如果制作和设置得当，就很有可能捕获猎物。

[ə'lɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] [leɪt] ['sevntɪz] [ɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪtiːz] ,

Along	in	the	late	seventies	or	beginning	of	the	eighties	,
沿着	在	这	晚的	七十年代	或者	开始	的	这	八十年代	,

大约在七十年代末或八十年代初，

[wen] [ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] ['mʌskræt] [wʊd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [praɪm] [mɪŋk]

when	a	good	sized	muskrat	would	bring	about	as	much	as	a	common	prime	mink
什么时候	一个	好的	尺寸	麝鼠	会	带来	关于	作为	很多	作为	一个	常见的	主要的	貂

,

,

,

一只体型不错的麝鼠的售价大约相当于一只普通的上等水貂。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stiːl] [træp][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [praɪz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] ,

and	a	steel	trap	was	quite	a	prize	to	be	in	possession	of	,
和	一个	钢	陷阱	曾是	相当	一个	奖	到	是	在	拥有	的	,

拥有一只钢制捕兽夹是一件相当珍贵的物品。

[aɪ][hæd; həd][pər'hæps] [tuː] ['dʌz(ə)n][træps] , [sʌm; səm][oʊld] ['fæʃnd] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kwaɪt] [ə; eɪ]

I	had	perhaps	two	dozen	traps	,	some	old	fashioned	,	that	would	be	quite	a
我	有	也许	二	打	陷阱	,	一些	老的	造型	,	那	会	是	相当	一个

[ˌkjʊri'ɑːsəti][æt; ət]['prez(ə)nt] ,

curiosity	at	present	,
好奇心	在	展示	,

我当时大概有二十几个捕兽夹，有些是老式的，现在应该算是稀罕物了。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [fjuː] ['nuːˌhaʊs] [noʊ] . - [ænd; ənd][wʌn] .

besides	a	few	Newhouse	No	.	0	and	1	.
除了	一个	很少	纽豪斯	不	.	-	和	1	.

除了少数几家 Newhouse 0 号和 1 号。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ɑːn'terioʊ] , ['kænədə] .

That	was	in	Ontario	,	Canada	.
那	曾是	在	安大略省	,	加拿大	.

那是在加拿大安大略省。

[skʌŋk] , [mɪŋk] , [kuːn] , ['mʌskræt] [ænd; ənd][fɑːks][wɜːr; wər][ðə; ði][fəːz][ɪn] [ðæt] [pɑːrt] ,

Skunk	,	mink	,	coon	,	muskrat	and	fox	were	the	furs	in	that	part	,
臭鼬	,	貂	,	浣熊	,	麝鼠	和	狐狸	是	这	毛皮	在	那	部分	,

[ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] , [brænt][ænd; ənd]['ɑːksfərd] ['kauntiz] .

Waterloo	,	Brant	and	Oxford	Counties	.
滑铁卢	,	布兰特	和	牛津	县	.

在滑铁卢县、布兰特县和牛津县一带，臭鼬、水貂、浣熊、麝鼠和狐狸是主要的毛皮动物。

['leɪtər] [aɪ] [juːst] [ðɪs] ['dedˌfɔːl] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] [ɪn] ['aɪor] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sekʃnz] ,

Later	I	used	this	deadfall	with	success	in	Iowa	and	other	sections	,
之后	我	用过的	这	落石	和	成功	在	爱荷华州	和	其他	部分	,

后来我在爱荷华州和其他地区成功地使用了这种落水陷阱。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [fɜːr]['kætʃər; 'ketʃər][ɪn]

so	that	there	is	no	doubt	but	that	it	will	be	found	a	good	fur	catcher	in
所以	那	那里	是	不	怀疑	但	那	它	将要	是	成立	一个	好的	毛皮	捕手	在

[moʊst] [ləu'kælitiz] .

most	localities	.
最多	地方	.

因此毫无疑问，它在大多数地方都会成为优秀的毛皮捕猎者。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [wɪð; wɪθ] ['dedˌfɔːl] , — ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [hɪr] [ɪn'kloʊz] .

I	used	to	catch	a	great	deal	with	deadfalls	,	—	picture	of	which	I	here	enclose	.
我	用过的	到	抓住	一个	伟大的	交易	和	倒塌物	,	—	图片	的	哪个	我	这里	括	.

我以前经常用倒木捕猎——我附上倒木的照片。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] ['dɪfrənt] [meɪks] [ʌv; əv] ['ded͵fɔːl] [ænd; ənd][hæv; həv][traɪd] [sʌm; səm]

I	have	seen	nearly	all	the	different	makes	of	deadfalls	and	have	tried	some
我	有	已见	几乎	全部	这	不同的	制作	的	倒塌物	和	有	尝试	一些

[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

我几乎见过所有不同型号的落水陷阱，也试用过其中一些。

[bʌt; bət][ðə; ði][wʌn][aɪ] [hɪr] [send] [juː; jʊ][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] , [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [ˌʌndər'stʊd]

but	the	one	I	here	send	you	the	picture	of	,	which	can	be	easily	understood
但	这	一	我	这里	发送	你	这	图片	的	,	哪个	能	是	容易地	理解

,

,

,

但我发给你的这张照片里的，就很容易理解了。

[ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][moʊst] [sək'ses] [wɪð; wɪθ] .

is	the	one	I	have	had	the	most	success	with	.
是	这	一	我	有	有	这	最多	成功	和	.

是我使用得最成功的一个方法。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][best] ,

I	believe	they	are	the	best	,
我	相信	他们	是	这	最好的	,

我认为他们是最棒的。

[ænd; ənd][æn; ən]['ænɪm(ə)l][kɑːnt] [get][æt; ət][ðə; ði][beɪt] [wɪ'ðaʊt] ['straɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] ,

and	an	animal	can't	get	at	the	bait	without	striking	it	off	,
和	一个	动物	不能	得到	在	这	饵	没有	引人注目	它	离开	,

动物如果不把诱饵踢开，就无法吃到它。

[bɪ'saɪdz] [sʌm; səm] ['ænɪmlz] [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [ə; eɪ][beɪt] [wɪ'ðaʊt] ['tʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

besides	some	animals	will	examine	a	bait	without	touching	it	.
除了	一些	动物	将要	检查	一个	饵	没有	接触	它	.

此外，有些动物会观察诱饵，但不会直接接触它。

[ðɪs] ['ded͵fɔːl] ,

This	deadfall	,
这	落石	,

这倒木，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kjʊriəs] [ɪ'nʌf] [dʒʌst][tuː; tə]['entər][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][pʊt][ðer; ðər] [fʊt] [ɑːn][ðə; ði]

if	they	are	curious	enough	just	to	enter	inside	and	put	their	foot	on	the
如果	他们	是	好奇的	足够的	只是	到	进入	里面	和	放	他们的	脚	在	这

['trɪgər] [stɪk] ,

trigger	stick	,
扳机	戳	,

如果他们足够好奇，走进去把脚放在扳机杆上，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [jɔːrz] [ɪf] [ðə; ði][træp][ɪz][set] ['prɑːpərli] .

they	are	yours	if	the	trap	is	set	properly	.
他们	是	你的	如果	这	陷阱	是	放	适当地	.

只要陷阱设置得当，它们就归你了。

[kə'neɪdiən] [trɪp] [fɔːl] .

CANADIAN	TRIP	FALL	.
加拿大	旅行	落下	.

加拿大秋季之旅。

[ðɪs] [staɪl] [ʌv; əv] ['ded͵fɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [sək'sesfəli] , [juːst] ['oʊvər] [skʌŋk] [hoʊlz] ,

This	style	of	deadfall	can	be	successfully	,	used	over	skunk	holes	,
这	风格	的	落石	能	是	成功地	,	用过的	超过	臭鼬	孔	,

这种类型的落石可以成功地用于臭鼬洞上方。

[geɪm] ['rʌnweiz] [ænd; ənd][ðer; ðər][juː; jʊ][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [beɪt] [jɑːrd] .

game	runways	and	there	you	do	away	with	the	bait	yard	.
游戏	跑道	和	那里	你	做	离开	和	这	饵	院子	.

游戏跑道，这样就不用设诱饵场了。

[ðɪs] [staɪl] [ʌv; əv][træp][ɪz] [mʌtʃ] ['iziə] [meɪd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [skɪl] .

This	style	of	trap	is	much	easier	made	,	as	it	requires	very	little	skill	.
这	风格	的	陷阱	是	很多	更轻松	制成	,	作为	它	需要	非常	小的	技能	.

这种陷阱制作起来要容易得多，因为它几乎不需要什么技巧。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [streɪt] [stɪks] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz] [raʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪn] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [twaɪn] .

Just	a	few	straight	sticks	about	the	size	round	of	a	cane	,	a	little	twine	.
只是	一个	很少	直的	棍子	关于	这	尺寸	圆形的	的	一个	甘蔗	,	一个	小的	缠绕	.

只需要几根直的木棍，粗细和拐杖差不多，再加一点细绳。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [moʊst] ['eni] ['ænɪm(ə)l][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wiːzl] [tuː; tə][ə; eɪ] [ræ'kuːn] .

You	can	catch	most	any	animal	from	a	weasel	to	a	raccoon	.
你	能	抓住	最多	任何	动物	从	一个	黄鼠狼	到	一个	狸	.

从黄鼠狼到浣熊，几乎任何动物你都能抓到。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðə; ði] " [fɔːl] " [ɔːr] ['ʌpər] [poʊl] ['weɪtɪd] .

The	illustration	shows	the	"	fall	"	or	upper	pole	weighted	.
这	插图	演出	这	"	落下	"	或者	上	极	加权	.

图中显示的是“下坠”或上杆加重的情况。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [ɪk'spɪriəns] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] " [fɔːl] "

In	our	experience	we	have	found	it	more	satisfactory	to	have	the	"	fall	"
在	我们的	经验	我们	有	成立	它	更多的	令人满意的	到	有	这	"	落下	"

['hevi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [weɪt] .

heavy	enough	to	kill	the	animal	without	the	weight	.
重的	足够的	到	杀	这	动物	没有	这	重量	.

根据我们的经验，我们发现让“坠落物”的重量足以杀死动物，而无需增加重量，这样效果会更好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['træpər] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][poʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [saɪz][ænd; ənd]

It	is	often	hard	for	the	trapper	to	find	a	pole	of	the	right	size	and
它	是	经常	难的	为了	这	捕兽人	到	寻找	一个	极	的	这	正确的	尺寸	和

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] " [fɔːl] " [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [best] [wei] [ɪz][tuː; tə] [pleɪs] [ə'dɪʃən(ə)l] [weɪt]

weight	for	the	"	fall	"	and	the	next	best	way	is	to	place	additional	weight
重量	为了	这	"	落下	"	和	这	下一个	最好的	方式	是	到	地方	额外的	重量

[æz; əz] [ʃoʊn] .

as	shown	.
作为	所示	.

对于捕兽人来说，找到一根尺寸和重量都合适的杆子来做“坠落”往往很困难，次佳方法是像图中所示那样增加额外的重量。

[fɜːrst] [meɪk] [ə; eɪ][pen][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['wɪgwɑːm] ,

First	make	a	pen	in	the	form	of	a	wigwam	,
第一的	制作	一个	笔	在	这	形式	的	一个	圆锥形帐篷	,

首先制作一个圆锥形帐篷状的笔，

['draɪvɪŋ] [steɪks] [wel] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv]

driving	stakes	well	into	the	ground	to	keep	the	animal	away	from	the	rear	of
驾驶	赌注	出色地	进入	这	地面	到	保持	这	动物	离开	从	这	后部	的

[ðə; ði][træp] .

the	trap	.
这	陷阱	.

将木桩深深地钉入地面，以防止动物靠近陷阱后部。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['oʊpən][ɑːn][wʌn] [saɪd] .

It	should	be	open	on	one	side	.
它	应该	是	打开	在	一	边	.

它应该有一侧开口。

[pleɪs] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [lɔːg][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət][bəuθ] ['ɛndz][ʌv; əv] [ðɪs] [draɪv]

Place	a	short	log	in	front	of	the	opening	and	at	both	ends	of	this	drive
地方	一个	短的	日志	在	正面	的	这	开幕	和	在	两个都	结束	的	这	驾驶

[steɪks] [tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [lɔːg][tuː; tə][wɜːrk] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn]

stakes	to	hold	it	in	place	and	for	the	long	log	to	work	up	and	down	in
赌注	到	抓住	它	在	地方	和	为了	这	长的	日志	到	工作	向上	和	向下	在

.

:

.

在开口前放置一根短圆木，并在其两端用桩固定，以便长圆木可以上下移动。

[ðə; ði][tɑːp][lɔːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][sɪks][ɔːr] [eɪt] [fiːt] [lɔːŋ] ,

The	top	log	should	be	six	or	eight	feet	long	,
这	顶部	日志	应该	是	六	或者	八	脚	长的	,

顶部的原木应该有六到八英尺长，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][saɪz][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][juː; jʊ][eɪm][tuː; tə][juːz][træp][fɔːr; fər] ,

according	to	size	of	animal	you	aim	to	use	trap	for	,
根据	到	尺寸	的	动物	你	目的	到	使用	陷阱	为了	,

根据你打算用陷阱捕捉的动物的大小，

[ænd; ənd][əˈbaʊt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði] ['bɑːtəm] [lɔːg] .

and	about	the	same	size	as	the	bottom	log	.
和	关于	这	相同的	尺寸	作为	这	底部	日志	.

大小与底部原木大致相同。

[kʌt] [ə; eɪ] [fɔːrkt] [stɪk] [əˈbaʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][beɪt] [stɪk] ,

Cut	a	forked	stick	about	12	inches	long	for	the	bait	stick	,
切	一个	分叉	戳	关于	-	英寸	长的	为了	这	饵	戳	,

截取一根约12英寸长的分叉木棍作为鱼饵棒，

['nɑːtʃɪŋ] [wʌn][end][ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .

notching	one	end	and	tapering	the	other	as	shown	in	Fig	.
刻槽	一	结尾	和	逐渐变细	这	其他	作为	所示	在	如图	.

如图所示，一端切出缺口，另一端逐渐变细。

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

No	.	2	.
不	.	2	.

2号。

[ə; eɪ] [stɪk] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [kʌt] [ænd; ənd] ['flætnd] [æt; ət][bəuθ] ['ɛndz] .

A	stick	24	inches	long	should	then	be	cut	and	flattened	at	both	ends	.
一个	戳	-	英寸	长的	应该	然后	是	切	和	扁平的	在	两个都	结束	.

然后取一根 24 英寸长的木棍，将其两端削平。

[ðə; ði] [tɜːrn] ['trɪgər] .

THE	TURN	TRIGGER	.
这	转动	扳机	.

转向触发器。

[tuː; tə][set][ðə; ði][træp] ,

To	set	the	trap	,
到	放	这	陷阱	,

设下陷阱，

[reɪz] [wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [lɔːg][ænd; ənd] [stɪk] [wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['flætnd] [stɪk] ['ʌndər]

raise	one	end	of	the	upper	log	and	stick	one	end	of	the	flattened	stick	under
增加	一	结尾	的	这	上	日志	和	戳	一	结尾	的	这	扁平的	戳	在下面

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

抬起上方圆木的一端，将扁平木棍的一端插入其下方。

['restɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg] .

resting	it	upon	the	top	of	the	stake	on	the	outside	of	the	log	.
休息	它	之上	这	顶部	的	这	赌注	在	这	外部	的	这	日志	.

把它放在木头外侧木桩的顶端。

[pleɪs] [ðə; ði][beɪt] [stɪk] , [pɔɪnt] ['daʊnwərd] ,

Place	the	bait	stick	,	point	downward	,
地方	这	饵	戳	,	观点	向下	,

将诱饵棒放置，尖端朝下，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pen][ə'pɑːn][ə; eɪ] [tʃɪp] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr] [rɑːk] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː]

inside	the	pen	upon	a	chip	of	wood	or	rock	to	keep	it	from	sinking	into
里面	这	笔	之上	一个	芯片	的	木头	或者	岩石	到	保持	它	从	下沉	进入

[ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][set] [flæt] [stɪk] [ɪn][ðə; ði] [nɑːtʃ] .

the	ground	and	set	flat	stick	in	the	notch	.
这	地面	和	放	平坦的	戳	在	这	缺口	.

在围栏内垫一块木头或石头，防止围栏陷入地面，并在凹槽中放入一根扁平的木棍。

[wen] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [pulz] [æt; ət][ðə; ði][beɪt] [ˌaɪ 'tiː][tɜːrnz][ðə; ði][beɪt] [steɪk] [ænd; ənd] [θroʊz] [ðə; ði]

When	the	animal	pulls	at	the	bait	it	turns	the	bait	stake	and	throws	the
什么时候	这	动物	拉	在	这	饵	它	转弯	这	饵	赌注	和	投掷	这

[krɔːs] [piːs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][beɪt] [stɪk] [ænd; ənd][let][ðə; ði][tɑːp][lɔːg][fɔːl] .

cross	piece	out	of	the	notch	of	the	bait	stick	and	let	the	top	log	fall	.
叉	片	出去	的	这	缺口	的	这	饵	戳	和	让	这	顶部	日志	落下	.

当动物拉扯诱饵时，它会转动诱饵桩，将横木从诱饵杆的凹槽中甩出，使顶部的木头掉落。

['tʃæptər] [eks] .

CHAPTER	X	.
章	X	.

第十章

[haʊ] [tuː; tə] [set] .

HOW	TO	SET	.
如何	到	放	.

如何设置。

[ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [saɪz] [pen] [sʌm; səm] [meɪk] [ðem; ðəm][ˌtuː'tuː] [fiːt] [lɔːŋ] , [raɪts] [ə; eɪ] [nuː] [jɔːk] ['træpər]

In	explaining	size	pen	some	make	them	2	feet	long	,	writes	a	New	York	trapper
在	解释	尺寸	笔	一些	制作	他们	2	脚	长的	,	写	一个	新的	约克	捕兽人

,

,

,

一位纽约猎人在解释笔的尺寸时写道，有些人把笔做成2英尺长。

[waɪl] [wʌn] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ([æz; əz] [juːst] [ɑːn] [ðɪs] [treɪl]) , [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ; [nɑːt]['oʊnli] [ðæt] ,

while	one	12	inches	long	(	as	used	on	this	trail	)	,	is	sufficient	;	not	only	that	,
尽管	一	-	英寸	长的	(	作为	用过的	在	这	踪迹	)	,	是	充足的	;	不是	仅有的	那	,

一根 12 英寸长的（如这条小径上使用的那种）就足够了；不仅如此，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [suː'pɪriər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['riːz(ə)nz] :

but	it	is	superior	for	the	following	reasons	:
但	它	是	优越的	为了	这	下列的	原因	:

但它更胜一筹的原因如下：

[ə; eɪ][ˌtuː'tuː] [fʊt] [pen] [wʊd] [let][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [pæs] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][drɑːp] [wen]

A	2	foot	pen	would	let	the	animal	pass	inside	and	beyond	the	drop	when
一个	2	脚	笔	会	让	这	动物	经过	里面	和	超过	这	降低	什么时候

[sprʌŋ] ,

sprung	,
弹簧	,

一个2英尺宽的围栏可以让动物在弹跳时进入并越过落差。

[ən'les] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [stept] [ɑːn][ðə; ði] ['tredl] .

unless	the	animal	stepped	on	the	treddle	.
除非	这	动物	步	在	这	踏板	.

除非动物踩到了踏板。

[ðə; ði]['indiəns] - [træp][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [θriː][ɔːr][fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ɔːf][ðə; ði]

The	Indians	'	trap	is	made	by	cutting	a	sapling	3	or	4	inches	in	diameter	off	the
这	印度人	-	陷阱	是	制成	经过	切割	一个	树苗	3	或者	4	英寸	在	直径	离开	这

[bʌt] [end] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ˌtuː'tuː] [fʊt] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bed] [piːs] ;

butt	end	cut	a	piece	2	foot	and	place	on	the	ground	for	a	bed	piece	;
屁股	结尾	切	一个	片	2	脚	和	地方	在	这	地面	为了	一个	床	片	;

印第安人的陷阱是用一根直径 3 或 4 英寸的树苗，从树干末端切下一段 2 英尺长的部分，放在地上作为底板制成的；

[draɪv] [fɔːr] [steɪks] , [tuː] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][bed] [piːs] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ʌv; əv] -

drive	four	stakes	,	two	on	either	side	of	bed	piece	,	leaving	a	space	between	of	12
驾驶	四	赌注	,	二	在	任何一个	边	的	床	片	,	离开	一个	空间	之间	的	-

[ɪntʃɪz] ,

inches	,
英寸	,

在床架两侧各钉入两根木桩，共钉入四根木桩，木桩之间留出 12 英寸的间距。

['juːzɪŋ][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][poʊl][fɔːr; fər][ðə; ði][drɑːp][tuː; tə] [pleɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪks] .

using	the	balance	of	pole	for	the	drop	to	play	between	the	stakes	.
使用	这	平衡	的	极	为了	这	降低	到	玩	之间	这	赌注	.

利用杆子的平衡让落水者在两根木桩之间进行游戏。

[fɔːr; fər] ['bæləns] [ʌv; əv][pen][ə; eɪ] [fjuː] [steɪks] , [bɑːrk][ɔːr][slæbz] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] .

For	balance	of	pen	a	few	stakes	,	bark	or	slabs	cut	from	a	tree	.
为了	平衡	的	笔	一个	很少	赌注	,	吠	或者	板	切	从	一个	树	.

为了保持围栏的平衡，可以使用一些木桩、树皮或从树上砍下的木板。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] , [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hemlɑːk] ,

For	a	spindle	,	cut	from	a	hemlock	,
为了	一个	主轴	,	切	从	一个	铁杉	,

用铁杉木切割而成的纺锤，

[spruːs] [ɔːr] ['ʌðər] [draɪ] [lɪm] [ə; eɪ] [piːs] [eɪt] [ɔːr][ten] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

spruce	or	other	dry	limb	a	piece	eight	or	ten	inches	long	,
云杉	或者	其他	干燥	肢	一个	片	八	或者	十	英寸	长的	,

取一段八到十英寸长的云杉或其他干燥树枝，

['ʃɑːrpən] [wʌn] [end] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ,

sharpen	one	end	to	a	point	,
锐化	一	结尾	到	一个	观点	,

将一端削尖，

[ðə; ði] ['ʌðər] [end]['flæt(ə)n][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [tuː] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] ,

the	other	end	flatten	a	trifle	for	an	inch	or	two	on	the	underside	,
这	其他	结尾	压平	一个	琐事	为了	一个	英寸	或者	二	在	这	底面	,

将另一端底部一两英寸处略微压平。

[soʊ] [ðæt] [wen] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][bed] [piːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [leɪ] ['stedi] .

so	that	when	placed	on	the	bed	piece	it	will	lay	steady	.
所以	那	什么时候	放置	在	这	床	片	它	将要	躺	稳定的	.

这样放在床架上就能保持稳定。

[naʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] , [kə'mens] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [bæk] ,

Now	with	a	sharp	knife	,	commence	1	/	2	inch	back	,
现在	和	一个	锋利的	刀	,	开始	1	/	2	英寸	后退	,

现在用锋利的刀，从后方 1/2 英寸处开始，

[ænd; ənd] [raʊnd] [ɔːf] [tɑːp] [saɪd] [ʌv; əv] ['spɪnd(ə)l] [ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] ['stændərd] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn]

and	round	off	top	side	of	spindle	on	which	to	place	a	standard	four	inches	in
和	圆形的	离开	顶部	边	的	主轴	在	哪个	到	地方	一个	标准	四	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] ,

length	,
长度	,

并将轴的顶部磨圆，以便放置一个标准的四英寸长的轴。

[kʌt] [frʌm; frəm] [seɪm] [mə'tɪrɪəl] [æz; əz] ['spɪnd(ə)l] .

cut	from	same	material	as	spindle	.
切	从	相同的	材料	作为	主轴	.

采用与主轴相同的材料制成。

[ɪn] ['setɪŋ] ,

In	setting	,
在	环境	,

在设置中，

[pleɪs] [ðə; ði] [beɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] ['oʊnli] [sɪks] [ɪntʃɪz]

place	the	bait	on	the	spindle	so	as	to	leave	a	space	of	only	six	inches
地方	这	饵	在	这	主轴	所以	作为	到	离开	一个	空间	的	仅有的	六	英寸

[frʌm; frəm] [beɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændərd] ;

from	bait	to	the	standard	;
从	饵	到	这	标准	;

将鱼饵放在轴上，使鱼饵与轴之间只留出六英寸的距离；

[naʊ] [teɪk] ['spɪnd(ə)l] [ɪn] [left] [hænd] , ['stændərd] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [niːl] [daʊn] ,

now	take	spindle	in	left	hand	,	standard	in	right	hand	,	kneel	down	,
现在	拿	主轴	在	左边	手	,	标准	在	正确的	手	,	下跪	向下	,

现在左手拿纺锤，右手拿旗杆，跪下，

[reɪz] [ðə; ði] [drɑːp] ['pleɪsɪŋ] [wʌn] [niː] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði] [raɪt] [haɪt] .

raise	the	drop	placing	one	knee	under	it	to	hold	it	up	the	right	height	.
增加	这	降低	放置	一	膝盖	在下面	它	到	抓住	它	向上	这	正确的	高度	.

抬起球杆，用一只膝盖顶住球杆，使其保持在合适的高度。

[leɪ] ['spɪnd(ə)l] ['ɑːntə] ['sentər] [ʌv; əv] [bed] [piːs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] ['stændərd] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] ['spɪnd(ə)l] ,

Lay	spindle	onto	center	of	bed	piece	and	place	the	standard	on	top	of	spindle	,
莱	主轴	到	中心	的	床	片	和	地方	这	标准	在	顶部	的	主轴	,

将主轴放在床身中心，然后将立柱放在主轴上方。

['letɪŋ] [drɑːp] [rest] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] ['stændərd] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .

letting	drop	rest	on	top	of	standard	so	as	to	keep	the	pieces	in	position	.
出租	降低	休息	在	顶部	的	标准	所以	作为	到	保持	这	件	在	位置	.

让吊坠落在标准件上，以保持部件的位置。

[naʊ] [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['stændərd] [aʊt] [ɔːr] [ɪn] [ɑːn] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] ,

Now	by	moving	the	standard	out	or	in	on	the	spindle	,
现在	经过	移动	这	标准	出去	或者	在	在	这	主轴	,

现在，通过移动主轴上的标准件，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [soʊ] [geɪdʒd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [set] ['seɪfli] [fɔːr; fər] [wiːks]

the	spring	of	the	trap	can	be	so	gauged	that	it	will	set	safely	for	weeks
这	春天	的	这	陷阱	能	是	所以	测量	那	它	将要	放	安全	为了	周

[ɔːr] [mʌnθs] ,

or	months	,
或者	几个月	,

捕兽夹的弹簧可以经过精确调节，使其能够安全设置数周甚至数月。

[sprʌŋ] ['iːzəli] , [ænd; ənd] [hoʊld] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['wiːzl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] .

sprung	easily	,	and	hold	anything	from	a	weasel	to	a	raccoon	.
弹簧	容易地	,	和	抓住	任何事物	从	一个	黄鼠狼	到	一个	狸	.

弹力十足，能夹住从黄鼠狼到浣熊的任何动物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃʊr] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kɪlz] [ɪ'miːdiətli] ,

It	is	sure	,	as	it	kills	immediately	,
它	是	当然	,	作为	它	杀戮	立即地	,

可以肯定，因为它会立即致人死亡。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [ɔːr] ['nɔːɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər][legz] .

giving	them	no	chance	to	escape	by	twisting	or	gnawing	off	their	legs	.
给予	他们	不	机会	到	逃脱	经过	扭曲	或者	啃咬	离开	他们的	腿	.

通过扭断或啃咬它们的腿，使它们没有机会逃脱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ] ['kwɪkli] [meɪd] [ænd; ənd][set][æz; əz][ə; eɪ] [stiːl] [træp] ,

It	is	not	so	quickly	made	and	set	as	a	steel	trap	,
它	是	不是	所以	迅速地	制成	和	放	作为	一个	钢	陷阱	,

它不像钢制陷阱那样制作和设置得那么迅速。

[ænd; ənd]['nevər] ['gɪvz] " - " [ɪnd'juːsmənts] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['fjuːtʃər][juːz] .

and	never	gives	"	Sneakums	"	inducements	to	approach	it	for	future	use	.
和	绝不	给予	"	-	"	诱导	到	方法	它	为了	未来	使用	.

并且从不给“Sneakums”任何诱因，让他们将来有机会使用它。

['æftər][ðə; ði][træp][ɪz][set] ,

After	the	trap	is	set	,
后	这	陷阱	是	放	,

陷阱设好之后，

[pleɪs] [bɑːrk][ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ['suːtəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪks] [ə'bʌv] [ðə; ði][drɑːp][ænd; ənd] ['kʌvər] [tɑːp]

place	bark	or	something	suitable	between	the	stakes	above	the	drop	and	cover	top
地方	吠	或者	某物	合适的	之间	这	赌注	多于	这	降低	和	覆盖	顶部

[ʌv; əv][pen][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kəm'pel] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][tuː; tə] ['entər] [ɪn] [frʌnt] ,

of	pen	so	as	to	compel	the	animal	to	enter	in	front	,
的	笔	所以	作为	到	迫使	这	动物	到	进入	在	正面	,

在围栏上方木桩之间放置树皮或其他合适的材料，并覆盖围栏顶部，以迫使动物从前面进入。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɔːrd] [ɔːf] [snoʊ] [ænd; ənd] [sliːt] [frʌm; frəm] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts]

and	at	the	same	time	ward	off	snow	and	sleet	from	interfering	with	its
和	在	这	相同的	时间	病房	离开	雪	和	霰	从	干扰	和	它是

['wɜːrkɪŋz] .

workings	.
运作	.

同时还能防止雨雪干扰其运行。

[weɪt] [ðə; ði][drɑːp][poʊl][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][pen][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ɑːn] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr][stoʊn] .

Weight	the	drop	pole	on	either	side	of	pen	by	placing	on	chunks	of	wood	or	stone	.
重量	这	降低	极	在	任何一个	边	的	笔	经过	放置	在	块	的	木头	或者	石头	.

在围栏两侧的垂杆上放置木块或石头以增加重量。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [weɪz] [tuː; tə][set] ['dedˌfɔːl] , [æz; əz] ['dɪfrənt] ['trigəz] [ɑːr; ər] [juːst] .

There	are	several	ways	to	set	deadfalls	,	as	different	triggers	are	used	.
那里	是	一些	方式	到	放	倒塌物	,	作为	不同的	触发器	是	用过的	.

设置陷阱的方法有很多种，因为使用的触发方式各不相同。

[ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðiːz] [træps][ɪz] ['verid] ['sʌmwʌt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] .

The	manner	in	constructing	these	traps	is	varied	somewhat	in	the	different	sections	.
这	方式	在	建造	这些	陷阱	是	多种多样	有些	在	这	不同的	部分	.

不同地区的陷阱构造方式略有不同。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊn] [hɪr] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][træp] [ðæt] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stent][ɪn]

The	illustration	shown	here	is	of	a	trap	that	is	used	to	a	considerable	extent	in
这	插图	所示	这里	是	的	一个	陷阱	那	是	用过的	到	一个	大量	程度	在

[ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv] [ə'merɪkə] .

all	parts	of	America	.
全部	部分	的	美国	.

这里展示的是一种在美国各地广泛使用的陷阱。

[ðə; ði] ['træpər] [fɔːr; fər] ['mɑːrtn] [ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] , [ðə; ði] [ə'pɑːsəm] ['træpər] [ʌv; əv] [west] [vər'dʒɪniə] ,

The	trapper	for	marten	in	the	far	North	,	the	opossum	trapper	of	West	Virginia	,
这	捕兽人	为了	貂	在	这	远的	北	,	这	负鼠	捕兽人	的	西方	弗吉尼亚州	,

[kən'tʌki] [ænd; ənd] [mɪ'zʊri] ,

Kentucky	and	Missouri	,
肯塔基州	和	密苏里州	,

在遥远的北方捕捉貂的猎人，在西弗吉尼亚州、肯塔基州和密苏里州捕捉负鼠的猎人，

[ðə; ði] [skʌŋk] ['træpər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] [steɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɪŋk] ['træpər] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	skunk	trapper	of	the	New	England	States	and	the	mink	trapper	of	the
这	臭鼬	捕兽人	的	这	新的	英格兰	各州	和	这	貂	捕兽人	的	这

[west] [hæv; həv][ɔːl] [juːst] [ðɪs] [træp][wɪð; wɪθ] [sək'ses] .

west	have	all	used	this	trap	with	success	.
西方	有	全部	用过的	这	陷阱	和	成功	.

新英格兰地区的臭鼬猎人和西部地区的貂猎人都曾成功地使用过这种陷阱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [t'ræpəz] [ðæt] [ðə; ði] ['dedˌfɔːl]

It	is	for	the	hundreds	of	young	and	inexperienced	trappers	that	the	deadfall
它	是	为了	这	数百	的	年轻的	和	缺乏经验	捕兽人	那	这	落石

[ɪz] [ʃoʊn] [hɪr] .

is	shown	here	.
是	所示	这里	.

这里展示的陷阱是给数百名年轻、缺乏经验的捕兽者看的。

[tuː] [piːs] ['trɪgər] [træp] .

TWO	PIECE	TRIGGER	TRAP	.
二	片	扳机	陷阱	.

两件式触发陷阱。

[ðə; ði] ['trɪgər] [æz; əz] [ʃoʊn] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ɪk'stendɪŋ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][pen] , [ɪz][ɔːl][wʌn] [piːs]

The	trigger	as	shown	,	that	is	the	one	extending	back	into	the	pen	,	is	all	one	piece
这	扳机	作为	所示	,	那	是	这	一	扩展	后退	进入	这	笔	,	是	全部	一	片

.

:

.

如图所示，扳机（即延伸到笔身后面的那部分）是一体的。

[ðɪs] ['trɪgər] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊʃ] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [rɪ'kwaɪrz] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə]

This	trigger	is	usually	cut	from	a	bush	and	often	requires	some	time	to
这	扳机	是	通常	切	从	一个	衬套	和	经常	需要	一些	时间	到

[faɪnd][wʌn] ['suːtɪd] .

find	one	suited	.
寻找	一	适合	.

这种扳机通常是从灌木丛中剪下来的，而且往往需要一些时间才能找到合适的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [fjuː] [træps][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ði]

If	you	intend	to	build	a	few	traps	of	this	kind	it	is	well	to	be	on	the
如果	你	打算	到	建造	一个	很少	陷阱	的	这	种类	它	是	出色地	到	是	在	这

['lʊkaʊt] [ɪn] [æd'væns] [fɔːr; fər]['suːtəb(ə)l] ['trigəz] .

lookout	in	advance	for	suitable	triggers	.
瞭望台	在	进步	为了	合适的	触发器	.

如果你打算建造一些这样的陷阱，最好提前留意合适的触发条件。

[ðɪs] [træp][ɪz][set][wɪð; wɪθ]['oʊnli] [tuː] ['trigəz] ,

This	trap	is	set	with	only	two	triggers	,
这	陷阱	是	放	和	仅有的	二	触发器	,

这个陷阱只需要两个触发条件，

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [streɪt] [pɑːrt] [ɪkˈstendɪŋ] [bæk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prɔːŋ] [ɑːn]

the	one	with	the	straight	part	extending	back	into	the	pen	and	the	prong	on
这	一	和	这	直的	部分	扩展	后退	进入	这	笔	和	这	叉	在

[wɪtʃ] [ðə; ði] " [fɔːl] " [ɪz] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈtrɪgər] [ɪz] [ˈdrɪvn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [soʊ] [ðæt]

which	the	"	fall	"	is	resting	and	the	other	trigger	is	driven	into	the	ground	so	that
哪个	这	"	落下	"	是	休息	和	这	其他	扳机	是	驱动	进入	这	地面	所以	那

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʌndər] [lɔːg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] .

it	is	only	a	little	higher	than	the	under	log	of	the	trap	.
它	是	仅有的	一个	小的	更高	比	这	在下面	日志	的	这	陷阱	.

其中一根直杆延伸到围栏内，弹簧杆支撑着“落脚点”，另一根扳机则插入地面，比陷阱的底部圆木略高一些。

[ðɪs] [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [set] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtrigəz] [noʊn] [æz; əz] [ˈfɪgjər] [fɔːr] [ɪf] [prɪˈfɜːrd] .

This	trap	can	be	set	with	the	triggers	known	as	figure	4	if	preferred	.
这	陷阱	能	是	放	和	这	触发器	已知	作为	数字	4	如果	首选	.

如果需要，可以使用图 4 所示的触发器来设置此陷阱。

[kuːn] , [mɪŋk] , [əˈpɑːsəm] , [skʌŋk] [ænd; ənd] [ˈmɑːrtn] [ɑːr; ər] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [nɑːt] [hɑːrd] [tuː; tə] [kætʃ] [ɪn]

Coon	,	mink	,	opossum	,	skunk	and	marten	are	usually	not	hard	to	catch	in
浣熊	,	貂	,	负鼠	,	臭鼬	和	貂	是	通常	不是	难的	到	抓住	在

[ˈdedˌfɔːl] ,

deadfalls	,
倒塌物	,

浣熊、水貂、负鼠、臭鼬和貂通常不难在陷阱中被捕获。

[ɔːlˈðoʊ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [hɑːrd] [tuː; tə]

although	now	and	then	an	animal	for	some	reason	is	extremely	hard	to
虽然	现在	和	然后	一个	动物	为了	一些	原因	是	极其	难的	到

[kætʃ] .

catch	.
抓住	.

虽然有时出于某种原因，某些动物会非常难以捕捉。

[ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ˈdedˌfɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [splɪt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊl] - [frʌm; frəm]

In	building	deadfalls	it	is	best	to	split	the	end	of	the	pole	fartherest	from
在	建筑	倒塌物	它	是	最好的	到	分裂	这	结尾	的	这	极	-	从

[ðə; ði] [pen] [ɔːr] [beɪt] [ænd; ənd] [draɪv] [ðə; ði] [steɪk] [ðer; ðər] .

the	pen	or	bait	and	drive	the	stake	there	.
这	笔	或者	饵	和	驾驶	这	赌注	那里	.

建造陷阱时，最好将杆子离围栏或诱饵最远的一端劈开，然后将木桩钉入那里。

[ðɪs] [wɪl] [hoʊld] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ɔːr] " [fɔːl] " [poʊl] [ˈsɑːlɪd] ,

This	will	hold	the	upper	or	"	fall	"	pole	solid	,
这	将要	抓住	这	上	或者	"	落下	"	极	坚硬的	,

这样就能将上杆或“下杆”牢牢固定住。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] [ˈdeɪndʒər] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈtɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] [weɪt] [ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ] .

so	that	there	will	be	no	danger	of	its	turning	of	its	own	weight	and	falling	.
所以	那	那里	将要	是	不	危险	的	它是	转弯	的	它是	自己的	重量	和	坠落	.

这样就不会有因自身重量而翻转倒塌的危险。

[aɪ] [ɪnˈkloʊz] [plæn] [ænd; ənd] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] [aɪ] [hæv; həv] [juːst] [wɪð; wɪθ] [səkˈses] [ɑːn]

I	enclose	plan	and	description	of	a	deadfall	I	have	used	with	success	on
我	括	计划	和	描述	的	一个	落石	我	有	用过的	和	成功	在

[skʌŋk] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɜːr] [ˈænɪmlz] ,

skunk	and	other	fur	animals	,
臭鼬	和	其他	毛皮	动物	,

我附上了我成功用于对付臭鼬和其他毛皮动物的陷阱的图纸和说明。

[raɪts] [ə; eɪ] [ˈtræpər] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [steɪt] .

writes	a	trapper	from	New	York	State	.
写	一个	捕兽人	从	新的	约克	状态	.

一位来自纽约州的猎人写道。

['nevər] ['hævɪŋ] [siːn] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'skraɪbd] [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][help][tuː; tə]
Never having seen anything like it described I thought it might be a help to
绝不 拥有 已见 任何事物 喜欢 它 描述 我 想法 它 可能 是 一个 帮助 到
[ðoʊz] ['juːzɪŋ] [ðiːz] [træps] .
those using these traps .
那些 使用 这些 陷阱 .

由于从未见过类似描述的情况，我认为它或许能对使用这些陷阱的人有所帮助。

['dʊrɪŋ] [noʊ'vembər][ænd; ənd] [dɪ'sembər] , - , [aɪ] [kɔːt] - [skʌŋk] [ɪn][wʌn] ['ded͵fɔːl] [laɪk] [ðɪs]
During November and December , 1897 , I caught 11 skunk in one deadfall like this
期间 十一月 和 十二月 , - , 我 捕捉 - 臭鼬 在 一 落石 喜欢 这
[wʌn] .
one .
一 .

1897 年 11 月和 12 月期间，我像这样在一个倒木里抓到了 11 只臭鼬。

[strɪŋ] [ænd; ənd] ['trɪgər] [træp] .
STRING AND TRIGGER TRAP .
细绳 和 扳机 陷阱 .

绳夹式陷阱。

[steɪks] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][pen] [seɪm] [æz; əz][ɑːn] ['fɪgjər] [fɔːr][ɔːr] ['ʌðər]
Stakes are driven in the ground to form the pen same as on figure 4 or other
赌注 是 驱动 在 这 地面 到 形式 这 笔 相同的 作为 在 数字 4 或者 其他
['ded͵fɔːl] ,
deadfall ,
落石 ,

将木桩打入地面形成围栏，就像图 4 或其他倒木围栏一样。

[bʌt; bət][noʊ] [brʌʃ] [ɔːr] [stɪks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][pen][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði]
but no brush or sticks should be laid on top of pen as it would prevent the
但 不 刷子 或者 棍子 应该 是 铺设 在 顶部 的 笔 作为 它 会 防止 这
['vɜːrtɪk(ə)l] [stɪk] [frʌm; frəm] ['lɪftɪŋ] [ʌp] ,
vertical stick from lifting up ,
垂直的 戳 从 举重 向上 ,

但是，笔杆上不应该放置刷子或棍子，否则会妨碍竖直的笔杆抬起。

[ə; eɪ] [smɔːl] [lɔːg][ɔːr] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ɑːn] [meɪ] [biː; bi][leɪd][ɑːn][poʊl][fɔːr; fər] [mɔːr] [weɪt] .
A small log or board with stones on may be laid on pole for more weight .
一个 小的 日志 或者 木板 和 石头 在 可能 是 铺设 在 极 为了 更多的 重量 .

为了增加重量，可以在杆子上放一根小木头或木板，上面放一些石头。

[ðə; ði][poʊl] [meɪ] [biː; bi][frʌm; frəm][ten][tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn]
The pole may be from ten to fifteen feet long and about three inches in
这 极 可能 是 从 十 到 十五 脚 长的 和 关于 三 英寸 在
[daɪ'æmɪtər] .
diameter .
直径 .

杆子的长度可能在十到十五英尺之间，直径约为三英寸。

[ˌeɪ 'eɪ] - [ɪntʃɪz] [ɔːr] [mɔːr] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ; [biː] -
AA 18 inches or more out of the ground and one - half inch in diameter ; B 20
AA - 英寸 或者 更多的 出去 的 这 地面 和 一 - 一半 英寸 在 直径 ; B -
[ɪntʃɪz] ,
inches ,
英寸 ,

AA 距地面 18 英寸或更高，直径半英寸；B 20 英寸，

[eks][wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] ; [siː][ə'baʊt] - [eks][θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ; [diː] - [eks][θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ;
X one - half inch ; C about 16 X 3 / 4 inches ; D 20 X 3 / 4 inches ;
X 一 - 一半 英寸 ; C 关于 - X 3 / 4 英寸 ; D - X 3 / 4 英寸 ;

X 半英寸；C 约 16 X 3/4 英寸；D 20 X 3/4 英寸；

[iː] [seɪm] [æz; əz][ˌeɪ 'eɪ]['oʊnli][nɑːt] [krɑːtʃ] ; [ef][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] .

E	same	as	AA	only	not	crotch	;	F	1	/	4	inch	.
E	相同的	作为	AA	仅有的	不是	裆	;	F	1	/	4	英寸	.

E 与 AA 相同，只是没有裆部；F 1/4 英寸。

[roʊp] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ] [ə'raʊnd] [poʊl] [ænd; ənd]['oʊvər][biː][ænd; ənd][taɪ] [ə'raʊnd] [siː] . [diː][ʃʊd; ʃəd]

Rope	long	enough	to	go	around	pole	and	over	B	and	tie	around	C	.	D	should
绳索	长的	足够的	到	去	大约	极	和	超过	B	和	领带	大约	C	.	D	应该

[biː; bi][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][θriː] [ɪnʧɪz] [ə'bʌv] [graʊnd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [træpt] .

be	from	1	to	3	inches	above	ground	according	to	what	is	being	trapped	.
是	从	1	到	3	英寸	多于	地面	根据	到	什么	是	存在	被困	.

绳子长度应足以绕过杆子，越过 B 点，并系在 C 点。D 点应离地 1 至 3 英寸，具体取决于被困物体的状况。

[beɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɑːn] [graʊnd] [ɔːr] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [steɪk] [nɪr] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][pen] .

Bait	should	be	laid	on	ground	or	fastened	to	stake	near	middle	of	pen	.
饵	应该	是	铺设	在	地面	或者	系紧	到	赌注	靠近	中间	的	笔	.

诱饵应放置在地面上或固定在围栏中间附近的木桩上。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

CHAPTER	XI	.
章	十一	.

第十一章

[wen] [tuː; tə] [bɪld] .

WHEN	TO	BUILD	.
什么时候	到	建造	.

何时建造。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ə'pɑːn][jʊr; jər] ['træpɪŋ] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə] [bɪld] [jʊr; jər][træps]

If	you	have	determined	upon	your	trapping	ground	it	is	best	to	build	your	traps
如果	你	有	决定	之上	你的	诱捕	地面	它	是	最好的	到	建造	你的	陷阱

[ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

in	advance	of	the	trapping	season	,
在	进步	的	这	诱捕	季节	,

如果你已经选定了捕猎地点，最好在捕猎季节开始前就搭建好陷阱。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [oʊld][ænd; ənd] ['weðər] ['biːtn] .

so	that	they	will	become	old	and	weather	beaten	.
所以	那	他们	将要	变得	老的	和	天气	被打败	.

这样它们就会变得老旧，饱经风霜。

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [æz; əz][træps][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [bɪlt] ,

This	,	of	course	,	is	not	necessary	as	traps	are	often	built	,
这	,	的	课程	,	是	不是	必要的	作为	陷阱	是	经常	建造	,

当然，这并非必要，因为陷阱往往是人为设置的。

[beɪt] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [geɪm] [sɪ'kjʊrli] [kɔːt] .

baited	and	on	the	return	of	the	trapper	the	following	morning	game	securely	caught	.
诱饵	和	在	这	返回	的	这	捕兽人	这	下列的	早晨	游戏	安全地	捕捉	.

诱饵已放置妥当，第二天早上捕兽人返回时，猎物已被牢牢捕获。

[waɪl] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [truː] ,

While	the	above	is	often	true	,
尽管	这	多于	是	经常	真的	,

虽然上述情况通常属实，

['dedˌfɔːl] [kæn; kən][ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪlt] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpɪŋ] ['siːz(ə)n] .

deadfalls	can	and	should	be	built	in	advance	of	the	trapping	season	.
倒塌物	能	和	应该	是	建造	在	进步	的	这	诱捕	季节	.

可以而且应该在捕猎季节开始前设置陷阱。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] [tuː] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðɪs] : [fɜːrst] ,

There	are	at	least	two	reasons	for	this	:	first	,
那里	是	在	至少	二	原因	为了	这	:	第一的	,

至少有两个原因可以解释这种情况：首先，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ðə; ði][træps][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['weðər] ['biːtn] [ænd; ənd] [geɪm] [ɪz][nɑːt][soʊ] [sə'spɪʃəs] ;

it	allows	the	traps	to	become	weather	beaten	and	game	is	not	so	suspicious	;
它	允许	这	陷阱	到	变得	天气	被打败	和	游戏	是	不是	所以	可疑的	;

['sekənd] ,

second	,
第二	,

这样一来，陷阱就能经受风吹雨打，猎物就不会那么警惕；其次，

[ɔːl][ðə; ði] ['træpər] [hæz; həz][tuː; tə][duː] [wen] [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['siːz(ə)n] [ə'raivz] [ɪz][tuː; tə]['vɪzɪt][ænd; ənd]

all	the	trapper	has	to	do	when	the	trapping	season	arrives	is	to	visit	and
全部	这	捕兽人	有	到	做	什么时候	这	诱捕	季节	到达	是	到	访问	和

[set][hɪz; ɪz][træps] .

set	his	traps	.
放	他的	陷阱	.

当捕猎季节到来时，捕猎者只需前往并设置陷阱即可。

[sʌm; səm]['ɑːbdʒekt][tuː; tə] ['dedˌfɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][lɑːts][ʌv; əv][wɜːrk][tuː; tə] [bɪld]

Some	object	to	deadfalls	on	the	ground	that	they	require	lots	of	work	to	build
一些	目的	到	倒塌物	在	这	地面	那	他们	要求	很多	的	工作	到	建造

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['træpərz] [taɪm] [ɪz]['væljuəb(ə)l][æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

and	that	a	trapper's	time	is	valuable	at	this	season	of	the	year	.
和	那	一个	捕兽人的	时间	是	有价值的	在	这	季节	的	这	年	.

有人反对在地面上设置陷阱，认为建造陷阱需要大量工作，而在这个季节，捕兽人的时间非常宝贵。

[sʌtʃ] [meɪ] [biː; bi] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æmətər] ,

Such	may	be	true	of	the	amateur	,
这样的	可能	是	真的	的	这	业余	,

对于业余爱好者来说，情况或许如此。

[bʌt; bət][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['træpər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæz; həz] [mʌtʃ] ['aɪd(ə)l] [taɪm] [ɪn] ['ɔːgəst] ,

but	the	professional	trapper	usually	has	much	idle	time	in	August	,
但	这	专业的	捕兽人	通常	有	很多	闲置的	时间	在	八月	,

[sep'tembər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [ɑːk'toʊbər] ,

September	and	early	October	,
九月	和	早期的	十月	,

但职业捕兽人在八月、九月和十月初通常有很多空闲时间。

[wen] [hiː; hi][ɪz][glæd][tuː; tə] [lʊk] [aʊt][fɔːr; fər] ['træpɪŋ] [graʊndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['wɪntər] .

when	he	is	glad	to	look	out	for	trapping	grounds	for	the	coming	winter	.
什么时候	他	是	高兴的	到	看	出去	为了	诱捕	理由	为了	这	未来	冬天	.

他很高兴能为即将到来的冬季寻找捕猎地点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['deɪz] [wɜːrk][fɔːr; fər][wʌn][mæn][tuː; tə] [bɪld] [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] ['dedˌfɔːl] ,

It	is	a	day's	work	for	one	man	to	build	from	eight	to	twelve	deadfalls	,
它	是	一个	天	工作	为了	一	男人	到	建造	从	八	到	十二	倒塌物	,

一个人一天的工作量就是建造八到十二个陷阱。

[di'pendiŋ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ə'pɑːn] [haʊ] [kən'viːniənt] [hiː; hi][faindz][ðə; ði][poʊl][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɔːl] .

depending	of	course	upon	how	convenient	he	finds	the	pole	to	make	the	fall	.
取决于	的	课程	之上	如何	方便的	他	发现	这	极	到	制作	这	落下	.

当然，这取决于他觉得从杆子上摔下来有多方便。

[ðə; ði] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɑːt][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ɔːr] [meɪk] .

The	other	material	is	usually	not	hard	to	find	or	make	.
这	其他	材料	是	通常	不是	难的	到	寻找	或者	制作	.

其他材料通常不难找到或制作。

[ðæt] [ɪz] [steɪks] , [tʃʌŋks] [ænd; ənd] ['rɑːks] .

That	is	stakes	,	chunks	and	rocks	.
那	是	赌注	,	块	和	岩石	.

那是木桩、石块和岩石。

[ɪf] [juː; jʊ]['oʊnli] [bɪld] [sɪks][ɔːr] [eɪt] [træps][ænd; ənd] [kən'strʌkt] [ðem; ðəm] [raɪt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ]

If	you	only	build	six	or	eight	traps	and	construct	them	right	they	are	worth
如果	你	仅有的	建造	六	或者	八	陷阱	和	构造	他们	正确的	他们	是	值得

[twaɪs] [æz; əz] ['meni] ['pʊrliˌpɔːrli] [bɪlt] .

twice	as	many	poorly	built	.
两次	作为	许多	差	建造	.

如果你只建造六到八个陷阱，并且建造得当，它们的价值是建造得不好的陷阱的两倍。

[wen] ['prɑːpərli] [bɪlt] [ðeɪ] [wɪl] [læst][fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

When	properly	built	they	will	last	for	years	,
什么时候	适当地	建造	他们	将要	最后的	为了	年	,

如果建造得当，它们可以使用多年。

[riˈkwaiərɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['mendɪŋ] [iːtʃ] [fɔːl] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['træpɪŋ] ['siːz(ə)n] .

requiring	but	little	mending	each	fall	at	the	opening	of	the	trapping	season	.
需要	但	小的	修补	每个	落下	在	这	开幕	的	这	诱捕	季节	.

每年秋季捕猎季开始时，只需稍加修补即可。

['teɪkən] [ɔːl] [ɪn] [ɔːl] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [teɪk] [ʌp] ['eni]

Taken	all	in	all	we	do	not	know	that	a	certain	number	of	deadfalls	take	up	any
已采取	全部	在	全部	我们	做	不是	知道	那	一个	肯定	数字	的	倒塌物	拿	向上	任何

[mɔːr] [taɪm] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['iːkwəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [stiːl] [træps] .

more	time	than	an	equal	number	of	steel	traps	.
更多的	时间	比	一个	平等的	数字	的	钢	陷阱	.

总而言之，我们并不知道一定数量的陷阱是否比相同数量的钢制陷阱耗时更长。

[ɪn] [fækt] [mɔːr] ['dedˌfɔːl] [kæn; kən] [biː; bi] [set] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] , ['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪlt] , [ðæn; ðən] [stiːl]

In	fact	more	deadfalls	can	be	set	in	a	day	,	after	they	are	built	,	than	steel
在	事实	更多的	倒塌物	能	是	放	在	一个	天	,	后	他们	是	建造	,	比	钢

[træps] .

traps	.
陷阱	.

事实上，陷阱一旦建成，一天之内可以设置的陷阱数量比钢制陷阱要多。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['steɪtɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [pər'hæps] [duː] [æz; əz] [wel] [æt; ət] [hoʊm] [æz; əz] ['elsˌwer] ,

When	it	is	stated	that	you	will	perhaps	do	as	well	at	home	as	elsewhere	,
什么时候	它	是	声明	那	你	将要	也许	做	作为	出色地	在	家	作为	别处	,

当有人说你在家或许也能像在其他地方一样表现出色时，

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [dɪ'pendz] [ə'pɑːn] [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] , [haʊ] ['meni] [t'ræpəz] [ðer; ðər]

this	,	of	course	,	depends	upon	where	you	are	located	,	how	many	trappers	there
这	,	的	课程	,	取决于	之上	在哪里	你	是	位于	,	如何	许多	捕兽人	那里

[ɑːr; ər][ɪn][jʊr; jər]['sekʃ(ə)n] ,

are	in	your	section	,
是	在	你的	部分	,

当然，这取决于你所在的位置，以及你所在区域有多少捕兽者。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ðen] [juː; jʊ][hæd; həd] [best] [goʊ] ['elsˌwer] ,

If	there	is	but	little	to	be	caught	then	you	had	best	go	elsewhere	,
如果	那里	是	但	小的	到	是	捕捉	然后	你	有	最好的	去	别处	,

如果没什么可钓的，那你最好去别的地方。

[bʌt; bət] [t'ræpəz] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [ɪn] ['θɪkli] ['setld] ['sekʃnz] [tu:; tə] [kætʃ] [frʌm; frəm] $50

but	trappers	have	been	known	in	thickly	settled	sections	to	catch	from	$50
但	捕兽人	有	到过	已知	在	浓密	定居	部分	到	抓住	从	$50

[tu:; tə] $300 [wɜ:rθ] [ʌv; əv][fɜ:r][ɪn][ə; eɪ] ['si:z(ə)n] ,

to	$300	worth	of	fur	in	a	season	,
到	$300	值得	的	毛皮	在	一个	季节	,

但据了解，在人口稠密的地区，捕兽者一个季节可以捕获价值 50 到 300 美元的毛皮。

['læstɪŋ] [frʌm; frəm] [noʊ'vembər] [wʌn] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] - .

lasting	from	November	1	to	March	15	.
持久	从	十一月	1	到	行进	-	.

从11月1日持续到3月15日。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [nɔ:rθ] ,

Of	course	in	the	far	north	,
的	课程	在	这	远的	北	,

当然，在遥远的北方，

[wer] ['træpɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [ɑ:n][frʌm; frəm][ɑ:k'toʊbər] - [tu:; tə][dʒu:n] - , [ɔ:r] [eɪt]

where	trapping	can	be	carried	on	from	October	15	to	June	15	,	or	eight
在哪里	诱捕	能	是	携带	在	从	十月	-	到	六月	-	,	或者	八

[mʌnθs] ,

months	,
几个月	,

捕猎活动可以从10月15日持续到次年6月15日，即八个月。

[ðə; ði] [kætʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['ænɪmlz] [kɔ:t] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['væljuəb(ə)l] ,

the	catch	is	much	larger	,	and	as	the	animals	caught	are	more	valuable	,
这	抓住	是	很多	更大的	,	和	作为	这	动物	捕捉	是	更多的	有价值的	,

捕获量更大，而且由于捕获的动物更有价值，

[ðə; ði] [kætʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['træpər] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] $600 [tu:; tə] $1 , - .

the	catch	of	a	single	trapper	is	sometimes	as	high	as	$600	to	$1	,	000	.
这	抓住	的	一个	单身的	捕兽人	是	有时	作为	高的	作为	$600	到	$1	,	-	.

单个捕兽人一次捕获的猎物价值有时高达 600 至 1000 美元。

[ðə; ði] ['træpər] [hu:] [steɪz] [nɪr] [hoʊm] [hæz; həz][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] .

The	trapper	who	stays	near	home	has	the	advantage	of	knowing	the	territory	.
这	捕兽人	WHO	停留	靠近	家	有	这	优势	的	会心	这	领土	.

住在离家近的猎人有熟悉领地的优势。

[ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['sekʃ(ə)n] , [ɔ:l'ðəj][ə; eɪ] [gʊd] ['træpɪŋ] [loʊ'kæləti] ,

If	he	was	to	visit	a	strange	section	,	altho	a	good	trapping	locality	,
如果	他	曾是	到	访问	一个	奇怪的	部分	,	虽然	一个	好的	诱捕	地点	,

如果他要去一个陌生的地方，尽管那是一个不错的捕猎地点，

[hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][du:][soʊ] [wel] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][loʊ'kæləti][ænd; ənd]

he	would	not	do	so	well	as	if	he	were	acquainted	with	the	locality	and
他	会	不是	做	所以	出色地	作为	如果	他	是	熟人	和	这	地点	和

[nu:] [ðə; ði][loʊ'keɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][best] [denz] .

knew	the	locations	of	the	best	dens	.
知道	这	地点	的	这	最好的	巢穴	.

如果他熟悉当地情况，知道最好的巢穴位置，他就不会表现得那么好了。

[ðen] [ə'gen] [hɪz; ɪz] [ɪk'spensɪz] [ɑ:r; ər]['hevɪərðən'er] [ɪf] [hi:; hi][goʊz]['ɪntu:][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['sekʃ(ə)n] ,

Then	again	his	expenses	are	heavier	if	he	goes	into	a	strange	section	,
然后	再次	他的	开支	是	较重	如果	他	去	进入	一个	奇怪的	部分	,

但如果他去一个陌生的区域，他的开销就会更大。

[jet] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [geɪm] [nɪr] [jʊr; jər][hoʊm] ,

yet	If	there	is	but	little	game	near	your	home	,
然而	如果	那里	是	但	小的	游戏	靠近	你的	家	,

然而，如果你家附近几乎没有猎物的话，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] ,

and	you	are	going	to	make	a	business	of	trapping	,
和	你	是	去	到	制作	一个	商业	的	诱捕	,

你打算以捕猎为业。

[goʊ][ænd; ənd] [lʊk] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd] ['træpɪŋ] ['sekʃ(ə)n] .

go	and	look	up	a	good	trapping	section	.
去	和	看	向上	一个	好的	诱捕	部分	.

去查阅一下好的捕兽指南。

['ʌndər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [tuː; tə][goʊ] [tə'geðər] .

Under	these	conditions	it	is	best	for	two	or	three	to	go	together	.
在下面	这些	状况	它	是	最好的	为了	二	或者	三	到	去	一起	.

在这种情况下，最好两到三个人一起出行。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['bægɪdʒ] ['ʌðər] [ðæn; ðən][jʊr; jər][gʌn] ,

There	is	no	necessity	of	carrying	but	little	baggage	other	than	your	gun	,
那里	是	不	必要性	的	携带	但	小的	行李	其他	比	你的	枪	,

除了枪支之外，几乎不需要携带其他行李。

[fɔːr; fər][æt; ət][ðə; ði]['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðæt] ['prɑːspektɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]

for	at	the	season	of	the	year	that	prospecting	is	done	there	is	but	little
为了	在	这	季节	的	这	年	那	勘探	是	完毕	那里	是	但	小的

['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ɪ'nʌf] [geɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .

difficulty	in	killing	enough	game	to	live	on	.
困难	在	杀	足够的	游戏	到	居住	在	.

因为在一年中勘探结束的季节，猎杀足够的猎物来维持生计并不难。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv][wʌns] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['træpɪŋ] ['sekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bɪlt] [jʊr; jər]['kæbɪn] ,

After	you	have	once	found	a	good	trapping	section	,	and	built	your	cabin	,
后	你	有	一次	成立	一个	好的	诱捕	部分	,	和	建造	你的	舱	,

['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] ,

deadfalls	and	snares	,
倒塌物	和	陷阱	,

当你找到一个合适的陷阱区域，并建造好小屋、落差陷阱和圈套之后，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ðer; ðər][fɔːl]['æftər][fɔːl][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][laɪn][ʌv; əv] [stiːl] [træps] ,

you	can	go	there	fall	after	fall	with	your	line	of	steel	traps	,
你	能	去	那里	落下	后	落下	和	你的	线	的	钢	陷阱	,

你可以带着你的钢制捕兽夹，年复一年地去那里。

[ˌriː'sɛtɪŋ] [jʊr; jər] ['dedˌfɔːl] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [rɪ'per] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .

resetting	your	deadfalls	with	but	little	repairs	for	years	.
重置	你的	倒塌物	和	但	小的	维修	为了	年	.

重置你的落水陷阱，多年来只需少量维修。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [bɪ'kʌm] ['betər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['terətɔːri] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl]

You	will	also	become	better	acquainted	with	the	territory	each	season	and	will
你	将要	还	变得	更好的	熟人	和	这	领土	每个	季节	和	将要

[meɪk] ['lɑːrdʒər]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] .

make	larger	catches	.
制作	更大的	捕获物	.

每个季节你都会更加熟悉这片海域，并且会捕获更多的鱼。

[duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [ɔːl][ðə; ði] [geɪm] [ðə; ði][fɜːrst]['siːz(ə)n] ,

Do	not	think	that	you	have	caught	all	the	game	the	first	season	,
做	不是	思考	那	你	有	捕捉	全部	这	游戏	这	第一的	季节	,

不要以为你看了第一季就完全了解了比赛。

[fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəli][ə'pɑːn][jʊr; jər] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði][nekst] [fɔːl] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [saɪnz] [ʌv; əv] [geɪm] [æz; əz]

for	generally	upon	your	return	the	next	fall	you	will	find	signs	of	game	as
为了	一般来说	之上	你的	返回	这	下一个	落下	你	将要	寻找	标志	的	游戏	作为

['nuːmərəs] [æz; əz]['evər] .

numerous	as	ever	.
很多的	作为	曾经	.

通常情况下，当你第二年秋天回来时，你会发现猎物的踪迹和以往一样多。

[ɪn] [loʊ'keɪtɪŋ] [nuː] ['træpɪŋ] [graʊndz] ,

In	locating	new	trapping	grounds	,
在	定位	新的	诱捕	理由	,

在寻找新的捕猎地点时，

[ɪf] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɑːr; ər] [tə'geðər] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bɪzi] [taɪm] [ɪn] [sep'tembər] ,

if	two	or	three	are	together	and	it	is	a	busy	time	in	September	,
如果	二	或者	三	是	一起	和	它	是	一个	忙碌的	时间	在	九月	,

如果两三个人一起出行，而且九月份又是旅游旺季，

[let] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːrti] [goʊ] [ɪn] [æd'væns] ['prɑːspektɪŋ] .

let	one	of	the	party	go	in	advance	prospecting	.
让	一	的	这	派对	去	在	进步	勘探	.

派出其中一人先行去勘察。

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l] [taɪm] [wen] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði][stɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːl] [ænd; ənd]

This	will	save	much	valuable	time	when	you	make	the	start	for	the	fall	and
这	将要	节省	很多	有价值的	时间	什么时候	你	制作	这	开始	为了	这	落下	和

['wɪntər] ['træpɪŋ] [kæm'peɪn] .

winter	trapping	campaign	.
冬天	诱捕	活动	.

这将为您开始秋季和冬季诱捕活动节省许多宝贵时间。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði]['faɪn(ə)l][stɑːrt] .

It	will	pay	you	to	know	where	you	are	going	before	you	make	the	final	start	.
它	将要	支付	你	到	知道	在哪里	你	是	去	前	你	制作	这	最终的	开始	.

在最终出发之前，了解自己的目的地会让你受益匪浅。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	XII	.
章	十二	.

第十二章

[wer] [tuː; tə] [bɪld] .

WHERE	TO	BUILD	.
在哪里	到	建造	.

在哪里建造。

[ɪn] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [wer] [tuː; tə] [set] ['dedˌfɔːl] [ɔːr]['loʊkeɪt] [sneəz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [kiːp] [ɪn] [maɪnd] [ðə; ði]

In	determining	where	to	set	deadfalls	or	locate	snares	if	you	will	keep	in	mind	the
在	确定	在哪里	到	放	倒塌物	或者	定位	陷阱	如果	你	将要	保持	在	头脑	这

[denz] [wer] [iːtʃ] ['wɪntər] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] ,

dens	where	each	winter	you	have	caught	fur	-	bearing	animals	,
巢穴	在哪里	每个	冬天	你	有	捕捉	毛皮	-	轴承	动物	,

在决定在哪里设置陷阱或放置圈套时，请记住每年冬天你捕获毛皮动物的巢穴位置。

[ɔːr][ðer; ðər] [træks] [hæv; həv]['ɔːf(ə)n] [bɪn] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [ɔːr] [mʌd] ,

or	their	tracks	have	often	been	seen	in	the	snow	or	mud	,
或者	他们的	轨道	有	经常	到过	已见	在	这	雪	或者	泥	,

或者人们经常在雪地或泥地里发现它们的踪迹。

[ænd; ənd] [bɪld] [jʊr; jər][træps][ænd; ənd] [kən'strʌkt] [sneəz] [æt; ət][ɔːr] [nɪr] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][juː; jʊ][ɑːr; ər]

and	build	your	traps	and	construct	snares	at	or	near	such	places	you	are
和	建造	你的	陷阱	和	构造	陷阱	在	或者	靠近	这样的	地方	你	是

['prɪti] [ʃʊr] [tuː; tə][nɑːt][goʊ] [ə'streɪ] .

pretty	sure	to	not	go	astray	.
漂亮的	当然	到	不是	去	误入歧途	.

在你确信不会迷路的地方或附近设置陷阱和圈套。

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [dɪ'pendz] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [geɪm] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ]

The	location	,	of	course	,	depends	largely	upon	what	kind	of	game	you	are	trying
这	地点	,	的	课程	,	取决于	很大程度上	之上	什么	种类	的	游戏	你	是	尝试

[tuː; tə] [kætʃ] .

to	catch	.
到	抓住	.

当然，垂钓地点很大程度上取决于你想钓哪种猎物。

[ɪf] [mɪŋk] [ɔːr] [kuːn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['betər] [pleɪs] [ðæn; ðən] [ə'lɔːŋ] [striːmz] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər]

If	mink	or	coon	,	there	is	no	better	place	than	along	streams	where	there	are
如果	貂	或者	浣熊	,	那里	是	不	更好的	地方	比	沿着	溪流	在哪里	那里	是

[denz] .

dens	.
巢穴	.

如果是水貂或浣熊，那么溪流沿岸有洞穴的地方就是最佳选择。

[ɪf] [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] [bræntʃ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [striːm] ,

If	there	should	be	a	small	branch	leading	off	from	the	main	stream	,
如果	那里	应该	是	一个	小的	分支	领导	离开	从	这	主要的	溪流	,

如果主干流分出一条小支流，

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz]['ɔːf(ə)n][æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ə; eɪ][træp] .

at	the	mouth	of	this	is	often	an	excellent	place	to	locate	a	trap	.
在	这	嘴	的	这	是	经常	一个	出色的	地方	到	定位	一个	陷阱	.

此处河口通常是设置陷阱的绝佳地点。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər][æz; əz][ə; eɪ][raɪz] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ɔːr][pər'hæps] [floʊt] [ɔːf]

It	should	not	be	too	near	the	water	as	a	rise	would	damage	or	perhaps	float	off
它	应该	不是	是	也	靠近	这	水	作为	一个	上升	会	损害	或者	也许	漂浮	离开

[æt; ət] [liːst] [pɑːrt][ʌv; əv][jʊr; jər][træp] .

at	least	part	of	your	trap	.
在	至少	部分	的	你的	陷阱	.

它不应该离水太近，因为水位上涨会损坏陷阱，或者陷阱的一部分可能会被水冲走。

['sʌmtaɪmz] ['fɑːrðər] [ʌp] [ðɪs] [smɔːl] [striːm] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [blʌfs] [ænd; ənd] ['rɑːks] ; [æt; ət] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz]

Sometimes	farther	up	this	small	stream	there	are	bluffs	and	rocks	;	at	such	places
有时	更远	向上	这	小的	溪流	那里	是	悬崖	和	岩石	;	在	这样的	地方

,

,

,

这条小溪上游有时会出现峭壁和岩石；在这样的地方，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][denz] , [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [bɪld] ['dedˌfɔːl] .

if	there	are	dens	,	is	just	the	place	to	build	deadfalls	.
如果	那里	是	巢穴	,	是	只是	这	地方	到	建造	倒塌物	.

如果那里有洞穴，那正是设置陷阱的好地方。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [denz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌf] [ɪk'stendz; ek'stendz] [ə'lɔːŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd]

If	there	are	several	dens	,	and	the	bluff	extends	along	several	hundred
如果	那里	是	一些	巢穴	,	和	这	虚张声势	扩展	沿着	一些	百

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

如果有几个洞穴，而且悬崖绵延数百英尺，

[ˌaɪ ˈtiː][pərˈhæps] [wɪl] [peɪ] [tuː; tə] [bɪld] [tuː] [ɔːr] [θriː] [træps] [hɪr] .

it	perhaps	will	pay	to	build	two	or	three	traps	here	.
它	也许	将要	支付	到	建造	二	或者	三	陷阱	这里	.

或许在这里设置两三个陷阱会很有帮助。

[ɪn] [klɪrd] [fiːldz] ,

In	cleared	fields	,
在	已清除	字段	,

在清理过的田野里，

[wʊdz] [ɔːr] [ˈθɪkɪt] [skʌŋk] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ˈeniwer] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [denz] [juː; jʊ][kæn; kən]

woods	or	thickets	skunk	are	found	anywhere	that	there	are	dens	you	can
树林	或者	灌木丛	臭鼬	是	成立	任何地方	那	那里	是	巢穴	你	能

[kənˈstrʌkt] [ə; eɪ][træp] .

construct	a	trap	.
构造	一个	陷阱	.

在任何有洞穴可以设置陷阱的地方，比如树林或灌木丛中，都能找到臭鼬。

[waɪl] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði] [ˈθɪnli] [ˈsetld] [ˈdistrikts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [best] [ˈtræpɪŋ] [ˈsekʃnz] , [jet]

While	,	as	a	rule	,	the	thinly	settled	districts	are	the	best	trapping	sections	,	yet
尽管	,	作为	一个	规则	,	这	薄薄的	定居	地区	是	这	最好的	诱捕	部分	,	然而

[skʌŋk] ,

skunk	,
臭鼬	,

虽然一般来说，人口稀少的地区是最佳的捕猎地点，但臭鼬却并非如此。

[ˈmʌskræt] [ænd; ənd] [red] [fɑːks][ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ˈgretɪst] [ˈnʌmbərz] [ɪn] [ˈsetld] [ˈsekʃnz] , [waɪl]

muskrat	and	red	fox	are	found	in	greatest	numbers	in	settled	sections	,	while
麝鼠	和	红色的	狐狸	是	成立	在	最	数字	在	定居	部分	,	尽管

[əˈpɑːsəm] ,

opossum	,
负鼠	,

麝鼠和赤狐在居民区数量最多，而负鼠，

[ræˈkuːn] [ænd; ənd] [mɪŋk] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ˈferli] [wel] [ˈsetld] [ˈdistrikts] .

raccoon	and	mink	are	found	in	fairly	well	settled	districts	.
狸	和	貂	是	成立	在	相当	出色地	定居	地区	.

浣熊和水貂常见于人口较为稠密的地区。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈðerfɔːr] [nɑːt] [ˈnesəseri] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [tuː; tə] [meɪk] [ˈferli]

It	is	therefore	not	necessary	that	you	should	go	to	the	wilderness	to	make	fairly
它	是	所以	不是	必要的	那	你	应该	去	到	这	荒野	到	制作	相当

[gʊd] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] .

good	catches	.
好的	捕获物	.

因此，你不必非得去荒野才能钓到不错的鱼。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈtræpər] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [hæz; həz][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][noʊ][wʌn] [dɪˈstɜːrbɪŋ] [hɪz; ɪz]

While	the	trapper	in	the	wilderness	has	the	advantage	of	no	one	disturbing	his
尽管	这	捕兽人	在	这	荒野	有	这	优势	的	不	一	令人不安	他的

[ˈdedˌfɔːl] ,

deadfalls	,
倒塌物	,

虽然荒野中的捕兽者拥有无人打扰其陷阱的优势，

[jet] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .

yet	he	has	disadvantages	.
然而	他	有	缺点	.

但他也有缺点。

[ðə; ði] ['træpər] [huː] [miːnz] ['bɪznəs] [niːd] [nɑːt][goʊ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,

The	trapper	who	means	business	need	not	go	hundreds	of	miles	away	,
这	捕兽人	WHO	方法	商业	需要	不是	去	数百	的	英里	离开	,

真正想做生意的猎人无需远赴数百英里之外。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [træps] [ə'lɔːŋ] [sʌm; səm] [striːm] [wer] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [mɪŋk]

but	if	he	will	build	a	line	of	traps	along	some	stream	where	there	are	mink
但	如果	他	将要	建造	一个	线	的	陷阱	沿着	一些	溪流	在哪里	那里	是	貂

,

,

,

但如果他沿着有水貂出没的小溪设置一排陷阱，

[ɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] ['rɑːki] [bʌfs] [fɔːr; fər] [skʌŋk] , [ræ'kuːn] , [ə'pɑːsəm] ,

or	in	the	thickets	and	along	rocky	buffs	for	skunk	,	raccoon	,	opossum	,
或者	在	这	灌木丛	和	沿着	岩石	增益	为了	臭鼬	,	狸	,	负鼠	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

或者在灌木丛和岩石嶙峋的山坡上寻找臭鼬、浣熊、负鼠等动物。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [æt; ət] [rɪ'zʌlts] .

he	will	be	surprised	at	results	.
他	将要	是	惊讶	在	结果	.

他会为结果感到惊讶。

[ɪn] [sʌm; səm] ['sekʃnz] [lænd] ['oʊnərz] [meɪ] [nɑːt] [ə'laʊ] ['træpɪŋ] , [bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [wɪl] ,

In	some	sections	land	owners	may	not	allow	trapping	,	but	usually	they	will	,
在	一些	部分	土地	所有者	可能	不是	允许	诱捕	,	但	通常	他们	将要	,

在某些地区，土地所有者可能不允许诱捕，但通常情况下他们会允许。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [peɪnz] [tuː; tə] [æsk] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [kə'mens] ['bɪldɪŋ] [ɔːr] ['setɪŋ]

especially	if	you	take	the	pains	to	ask	before	you	commence	building	or	setting
尤其	如果	你	拿	这	疼痛	到	问	前	你	开始	建筑	或者	环境

[jʊr; jər] [træps] .

your	traps	.
你的	陷阱	.

尤其是如果你在开始建造或设置陷阱之前先费心询问的话。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [jʊr; jər] [træps] ['skætərd] ['oʊvər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['terətɔːri] ['gɪvz] [juː; jʊ] ['betər]

The	fact	that	you	have	your	traps	scattered	over	a	large	territory	gives	you	better
这	事实	那	你	有	你的	陷阱	疏散	超过	一个	大的	领土	给予	你	更好的

['tʃænsɪz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [gʊd] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] ,

chances	of	making	good	catches	,
机会	的	制作	好的	捕获物	,

将陷阱分散设置在广阔的区域内，可以提高你捕获到好猎物的几率。

[fɔːr; fər] [moʊst] ['ænɪmlz] ['træv(ə)l] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [naɪt] [tuː; tə] [naɪt] .

for	most	animals	travel	quite	a	distance	from	night	to	night	.
为了	最多	动物	旅行	相当	一个	距离	从	夜晚	到	夜晚	.

因为大多数动物每晚都会迁徙相当远的距离。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][træps][æt; ət][sʌm; səm] [striːm] [ðæt] [ɪz] [eɪt] [ɔːr][ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][jʊr; jər]

You	may	have	traps	at	some	stream	that	is	eight	or	ten	miles	from	your
你	可能	有	陷阱	在	一些	溪流	那	是	八	或者	十	英里	从	你的

[hoʊm] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mɪŋk] [meɪ] [kʌm] [əˈlɔːŋ] [ðæt] [dʌz] [moʊst][ʌv; əv][ɪts] [ˈsiːkɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [maɪlz]

home	and	a	mink	may	come	along	that	does	most	of	its	seeking	for	food	miles
家	和	一个	貂	可能	来	沿着	那	做	最多	的	它是	寻求	为了	食物	英里

[ˈfɑːrðər] [ʌp][ɔːr] [daʊn] [ðɪs] [striːm] ,

farther	up	or	down	this	stream	,
更远	向上或者		向下	这	溪流	,

你可能在离家八到十英里的某条小溪边设置了陷阱，一只水貂可能会沿着这条小溪来到这里觅食，而它的大部分食物来源都在这条小溪上游或下游更远的地方。

[ˈnɪrər] , [pərˈhæps] , [wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [reɪzd] , [ænd; ənd][juː; jʊ][get][hɪm; ɪm] .

nearer	,	perhaps	,	where	it	was	raised	,	and	you	get	him	.
更近	,	也许	,	在哪里	它	曾是	提高	,	和	你	得到	他	.

或许在它长大的地方附近，你就能找到它。

[ðʌs] [juː; jʊ] [siː] [baɪ][ˈgoʊɪŋ][ˈoʊnli][ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [juː; jʊ] [meɪ] [kætʃ] [ˈænɪmlz] [ðæt] [ˈriːəli] [lɪv; laɪv]

Thus	you	see	by	going	only	ten	miles	away	you	may	catch	animals	that	really	live
因此	你	看	经过	去	仅有的	十	英里	离开	你	可能	抓住	动物	那	真的	居住

[ˈtwenti] .

twenty	.
二十	.

因此，你看，只要走十英里，你就能捕捉到原本生活在二十英里之外的动物。

[dʒʌst] [haʊ] [fɑːr][ə; eɪ] [mɪŋk] [meɪ] [ˈtræv(ə)l] [ʌp][ɔːr] [daʊn] [ə; eɪ] [kriːk] [ɔːr][ˈrɪvər][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] ,

Just	how	far	a	mink	may	travel	up	or	down	a	creek	or	river	I	do	not	know	,
只是	如何	远的	一个	貂	可能	旅行	向上或者		向下	一个	溪	或者	河	我	做	不是	知道	,

我不知道水貂究竟能沿着小溪或河流游多远。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [goʊ] ['meni] [maɪlz] [ænd; ənd][træps] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [kætʃ] [ʌv; əv]

but	it	is	certain	that	they	go	many	miles	and	traps	may	make	a	catch	of
但	它	是	肯定	那	他们	去	许多	英里	和	陷阱	可能	制作	一个	抓住	的

[ə; eɪ] [mɪŋk] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] ['meni] ,

a	mink	that	lives	many	,
一个	貂	那	生活	许多	,

但可以肯定的是，它们会游很多英里，陷阱可能会捕获一只活了很多年的水貂。

['meni] [maɪlz] [əˈweɪ] .

many	miles	away	.
许多	英里	离开	.

远在千里之外。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [əˈlɔːŋ] [smɔːl] [striːmz] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][goʊ][soʊ][fɑːr] .

Of	course	along	small	streams	they	may	not	go	so	far	.
的	课程	沿着	小的	溪流	他们	可能	不是	去	所以	远的	.

当然，在小溪流边，它们可能不会游那么远。

[ˈɔːf(ə)n] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [kənˈtɪnjuː] [ðer; ðər] [ˈtrævlz] [frʌm; frəm][wʌn] [striːm] [tuː; tə] [əˈnʌðər] .

Often	,	however	,	they	continue	their	travels	from	one	stream	to	another	.
经常	,	然而	,	他们	继续	他们的	旅行	从	一	溪流	到	其他	.

然而，它们常常会从一条溪流继续前往另一条溪流。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən]['ekspɜːrt] ['træpər] [juː; jʊ][kæn; kən] ['veri] ['iːzəli] [dɪ'tekt] ,

If	you	are	an	expert	trapper	you	can	very	easily	detect	,
如果	你	是	一个	专家	捕兽人	你	能	非常	容易地	探测	,

如果你是经验丰富的捕兽人，你很容易就能发现这一点。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [loʊˈkæləti] , [ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] — [sepˈtembər] [ænd; ənd]

if	you	are	in	a	good	locality	,	especially	if	in	the	fall	—	September	and
如果	你	是	在	一个	好的	地点	,	尤其	如果	在	这	落下	—	九月	和

[ɑːkˈtoʊbər] .

October	.
十月	.

如果你身处一个好地方，尤其是在秋季——九月和十月。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [mʌnθs] [wen] [ðə; ði][moʊst] [ˈprɑːspektɪŋ] [ɪz] [dʌn] .

These	are	the	two	months	when	the	most	prospecting	is	done	.
这些	是	这	二	几个月	什么时候	这	最多	勘探	是	完毕	.

这两个月是客户开发活动最活跃的时期。

[ˈgoʊɪŋ] [əˈlɔːŋ] [striːmz] [æt; ət] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] [træks] [ɑːr; ər] [ˈpleɪnli] [siːn] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔrists] [æt; ət]

Going	along	streams	at	this	season	tracks	are	plainly	seen	and	in	the	forests	at
去	沿着	溪流	在	这	季节	轨道	是	显然	已见	和	在	这	森林	在

[denz] [saɪnz] ,

dens	signs	,
巢穴	标志	,

在这个季节，沿着溪流可以清晰地看到动物的足迹，在森林里的洞穴附近也能找到动物的踪迹。

[sʌtʃ] [æz; əz] [her] , [boʊnz] [ænd; ənd] [dʌŋ] .

such	as	hair	,	bones	and	dung	.
这样的	作为	头发	,	骨头	和	粪	.

例如毛发、骨头和粪便。

[ˈɔːf(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [əˈpɑːn] [saɪnz] [wer] [sʌm; səm][bɜːrd][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈvaʊəd] [ænd; ənd][juː; jʊ]

Often	you	will	come	upon	signs	where	some	bird	has	been	devoured	and	you
经常	你	将要	来	之上	标志	在哪里	一些	鸟	有	到过	吞噬	和	你

[noʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ˈænɪm(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][loʊˈkæləti] .

know	that	some	animal	has	been	in	the	locality	.
知道	那	一些	动物	有	到过	在	这	地点	.

你经常会看到鸟类被吞食的痕迹，由此可以断定附近曾有动物出没。

[oʊld] [tˈræpəz] [ˈredɪli] [dɪˈtekt] [ɔːl] [ðiːz] [saɪnz] [ænd; ənd] [nuː] [wʌnz][kæn; kən] [lɜːrn] [baɪ] [ɪkˈspɪriəns] .

Old	trappers	readily	detect	all	these	signs	and	new	ones	can	learn	by	experience	.
老的	捕兽人	容易	探测	全部	这些	标志	和	新的	一个	能	学习	经过	经验	.

老猎人很容易就能发现这些迹象，新手也可以通过经验学习。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [bɪld] [træps][æt; ət][ɔːr] [nɪr] [denz] .

It	is	not	absolutely	necessary	to	build	traps	at	or	near	dens	.
它	是	不是	绝对地	必要的	到	建造	陷阱	在	或者	靠近	巢穴	.

并非一定要在巢穴附近设置陷阱。

[sʌm; səm] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [aɪ] [rɪˈmembər] [wen] [ˈduːɪŋ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈtræpɪŋ] [ɪn] [ˈsʌðərn] [oʊˈhaɪoʊ] ,

Some	years	ago	,	I	remember	when	doing	considerable	trapping	in	Southern	Ohio	,
一些	年	前	,	我	记住	什么时候	正在做	大量	诱捕	在	南方	俄亥俄州	,

几年前，我记得在俄亥俄州南部进行大量诱捕活动时，

[aɪ] [keɪm] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] [bɪlt] [nɪr] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [ðæt] [ræn] [θruː] [ə; eɪ] [wʊdz] .

I	came	upon	a	deadfall	built	near	a	small	stream	that	ran	thru	a	woods	.
我	来了	之上	一个	落石	建造	靠近	一个	小的	溪流	那	跑	通过	一个	树林	.

我在一条流经树林的小溪附近发现了一个倒木陷阱。

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər] [denz] , [bʌt; bət] [sɔː] [nʌn] .

I	looked	around	for	dens	,	but	saw	none	.
我	看起来	大约	为了	巢穴	,	但	锯	没有任何	.

我四处寻找巢穴，但一个也没看到。

[waɪ] [ðɪs] [træp][hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpʌz(ə)l] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .

Why	this	trap	had	been	built	there	was	a	puzzle	to	me	.
为什么	这	陷阱	有	到过	建造	那里	曾是	一个	谜	到	我	.

我百思不得其解，为什么会在那里设置这个陷阱。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] ['hæpənd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi]

One	day	I	happened	upon	the	owner	of	the	trap	and	asked	him	what	he
一	天	我	发生	之上	这	所有者	的	这	陷阱	和	问	他	什么	他

[ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ɪn] [ðæt] [træp] .

expected	to	catch	in	that	trap	.
预期的	到	抓住	在	那	陷阱	.

有一天，我偶然遇到了陷阱的主人，便问他希望用这个陷阱捕获什么。

[ɪn] [rɪ'plaɪ][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʊʃ] [sʌm; səm][rɑːdz] ['dɪstənt] [ɪn] [wɪtʃ] [hʌŋ] [ðə; ði] ['kɑːkəsɪz]

In	reply	he	pointed	to	a	bush	some	rods	distant	in	which	hung	the	carcasses
在	回复	他	尖	到	一个	衬套	一些	杆	遥远	在	哪个	悬挂	这	尸体

[ʌv; əv] [tuː] [ə'pɑːsəm] [ænd; ənd][wʌn] [kuːn] — [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][træp] .

of	two	opossum	and	one	coon	—	caught	in	the	trap	.
的	二	负鼠	和	一	浣熊	—	捕捉	在	这	陷阱	.

他指着几杆外的一丛灌木回答说，灌木丛里挂着两只负鼠和一只浣熊的尸体——它们都被陷阱抓住了。

[waɪl] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][denz] [nɪr] ,

While	there	were	no	dens	near	,
尽管	那里	是	不	巢穴	靠近	,

虽然附近没有兽穴，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [krɔːs] [ɔːr] [els] [ðeɪ] [keɪm] [ðer; ðər][fɔːr; fər]

it	was	a	favorite	place	for	animals	to	cross	or	else	they	came	there	for
它	曾是	一个	最喜欢的	地方	为了	动物	到	叉	或者	别的	他们	来了	那里	为了

['wɔːtər] .

water	.
水	.

这里曾是动物们过马路或来饮水的热门地点。

[ðɪs] [seɪm] [træp][wʌz; wəz][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] ['træpər] ['teɪkɪŋ] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ænɪmlz] [iːtʃ]

This	same	trap	was	the	means	of	this	old	trapper	taking	two	or	three	animals	each
这	相同的	陷阱	曾是	这	方法	的	这	老的	捕兽人	采取	二	或者	三	动物	每个

['wɪntər] ,

winter	,
冬天	,

这位老猎人每年冬天都是用这种陷阱捕猎两三只动物的。

[waɪl] ['ʌðər] [træps][æt; ət][denz] [nɪr] [kɔːt] [les] .

while	other	traps	at	dens	near	caught	less	.
尽管	其他	陷阱	在	巢穴	靠近	捕捉	较少的	.

而附近巢穴的其他陷阱捕获的猎物较少。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn] ['noʊɪŋ] [wer] [tuː; tə][set][træps] ,

There	is	much	in	knowing	where	to	set	traps	,
那里	是	很多	在	会心	在哪里	到	放	陷阱	,

知道在哪里设置陷阱非常重要。

[bʌt; bət] [kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] ['oʊpən][fɔːr; fər][saɪnz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [wer] [tuː; tə] [bɪld] [træps]

but	keep	your	eyes	open	for	signs	and	you	will	learn	where	to	build	traps
但	保持	你的	眼睛	打开	为了	标志	和	你	将要	学习	在哪里	到	建造	陷阱

[ænd; ənd][set] [sneəz] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] .

and	set	snares	sooner	or	later	.
和	放	陷阱	很快	或者	之后	.

但要时刻留意各种迹象，迟早你会知道在哪里设置陷阱和圈套。

[jes] , [bɔɪz] , [ðə; ði] ['dedˌfɔːl] [ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] [træp] [ɪf] [meɪd] [raɪt] , [sez] [æn; ən] ['ɑːrkənsɔː] ['træpər] .

Yes	,	boys	,	the	deadfall	is	a	splendid	trap	if	made	right	,	says	an	Arkansas	trapper	.
是的	,	男孩们	,	这	落石	是	一个	灿烂	陷阱	如果	制成	正确的	,	说道	一个	阿肯色州	捕兽人	.

一位阿肯色州的捕兽人说："没错，伙计们，如果制作得当，落石陷阱就是一个绝妙的陷阱。"

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [ðæt] [wɪl] [kætʃ] ['evri] [mɪŋk] [ænd; ənd] [kuːn] [ðæt] [rʌnz]

I	will	tell	you	how	to	make	one	that	will	catch	every	mink	and	coon	that	runs
我	将要	告诉	你	如何	到	制作	一	那	将要	抓住	每一个	貂	和	浣熊	那	跑步

[ðə; ði] [kriːk] .

the	creek	.
这	溪	.

我将告诉你如何制作一个可以捕捉到所有在小溪里游荡的水貂和浣熊的捕兽夹。

[teɪk] [ə; eɪ] [poʊl] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [θruː] ,

Take	a	pole	four	feet	long	and	four	inches	through	,
拿	一个	极	四	脚	长的	和	四	英寸	通过	,

取一根长4英尺、直径4英寸的杆子，

[nekst] [get] [ə; eɪ] [lɔːg] [sɪks] [ɪntʃɪz] [θruː] [ænd; ənd] [eɪt] [fiːt] [lɔːŋ] .

next	get	a	log	six	inches	through	and	eight	feet	long	.
下一个	得到	一个	日志	六	英寸	通过	和	八	脚	长的	.

接下来，取一根直径六英寸、长八英尺的圆木。

[juːz] [eɪt] [steɪks] [ænd; ənd] [tuː] [swɪtʃɪz] .

Use	eight	stakes	and	two	switches	.
使用	八	赌注	和	二	开关	.

使用八个桩和两个开关。

[juːz] [ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr] ['trɪgər] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] [kʌt] ['dɪfrənt] .

Use	the	figure	four	trigger	,	but	the	notches	are	cut	different	.
使用	这	数字	四	扳机	,	但	这	缺口	是	切	不同的	.

使用四字形扳机，但凹槽的切割方式不同。

[bəuθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

Both	of	the	notches	are	cut	on	the	top	side	of	the	long	trigger	and	a
两个都	的	这	缺口	是	切	在	这	顶部	边	的	这	长的	扳机	和	一个

[nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['trɪgər] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] .

notch	cut	in	the	upright	trigger	and	down	the	long	trigger	.
缺口	切	在	这	直立	扳机	和	向下	这	长的	扳机	.

两个缺口都开在长扳机的上侧，一个缺口开在直立扳机上，另一个缺口向下延伸到长扳机上。

[ðə; ði] ['pæd(ə)l] [pɑːrt] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

The	paddle	part	is	sixteen	inches	long	.
这	桨	部分	是	十六	英寸	长的	.

桨叶部分长十六英寸。

[wen] [ðə; ði] [træp] [ɪz] [set] [ðə; ði] ['pæd(ə)l] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] ['lev(ə)l] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] ['haɪər]

When	the	trap	is	set	the	paddle	wants	to	be	level	and	one	-	half	inch	higher
什么时候	这	陷阱	是	放	这	桨	想要	到	是	等级	和	一	-	一半	英寸	更高

[ðæn; ðən] [smɔːl] [lɔːgz] ,

than	small	logs	,
比	小的	日志	,

设置陷阱时，挡板要保持水平，并且比小木头高出半英寸。

[ðen] [jʊr; jər] [tuː] [swɪtʃɪz] [kʌmz] [ɪn] [ðɪs] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['pæd(ə)l] [frʌm; frəm] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [bɑːrk]

then	your	two	switches	comes	in	this	to	keep	the	paddle	from	hitting	the	bark
然后	你的	二	开关	来	在	这	到	保持	这	桨	从	击中	这	吠

[ɑːn] [saɪd] [lɔːgz] .

on	side	logs	.
在	边	日志	.

然后，你的两个开关就派上用场了，用来防止桨叶碰到侧木的树皮。

[treɪl] [ɔːr] [den] [træp] .

TRAIL	OR	DEN	TRAP	.
踪迹	或者	丹	陷阱	.

追踪或巢穴陷阱。

[nekst][ɪz] [wer] [tuː; tə][set] .
Next **is** **where** **to** **set** **.**
下一个 是 在哪里 到 放 .

接下来是安装位置。

[ɪf] [əˈlɔːŋ] [ə; eɪ] [kriːk] , [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] [wɪˈðɪn] [θriː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] ,
If **along** **a** **creek** **,** **find** **a** **place** **where** **the** **water** **is** **within** **three** **feet** **of** **the** **bank** **,**
如果 沿着 一个 溪 , 寻找 一个 地方 在哪里 这 水 是 之内 三 脚 的 这 银行 ,

如果沿着溪流，找一个水面距离河岸三英尺以内的地方。

[set][jʊr; jər][træp][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [kriːk] [æt; ət] [edʒ] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,
set **your** **trap** **up** **and** **down** **the** **creek** **at** **edge** **of** **water** **,**
放 你的 陷阱 向上 和 向下 这 溪 在 边缘 的 水 ,

在溪流沿岸水边上下设置陷阱，

[dæm][ʌp][frʌm; frəm] [bæk] [end][ʌv; əv]['pæd(ə)l][tuː; tə][bæŋk][wɪð; wɪθ] [brʌʃ] [ɔːr]['braɪər] ,
dam **up** **from** **back** **end** **of** **paddle** **to** **bank** **with** **brush** **or** **briars** **,**
坝 向上 从 后退 结尾 的 桨 到 银行 和 刷子 或者 荆棘 ,

用桨尾部到岸边的灌木或荆棘筑坝，

[ðen] [frʌm; frəm] [frʌnt] [end]['ɪntuː]['wɔːtər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] .
then **from** **front** **end** **into** **water** **three** **or** **four** **feet** **.**
然后 从 正面 结尾 进入 水 三 或者 四 脚 .

然后从前端进入三四英尺深的水中。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['trɪgər] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]
You **will** **find** **the** **upright** **trigger** **has** **to** **be** **a** **good** **deal** **longer** **than** **the**
你 将要 寻找 这 直立 扳机 有 到 是 一个 好的 交易 更长 比 这
[nɑːtʃ] ['trɪgər] .
notch **trigger** **.**
缺口 扳机 .

你会发现直立式扳机比缺口式扳机要长得多。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz] [raʊnd] ['trigəz] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][baɪ] ['neɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃɪŋgl] [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd]
You **can** **use** **round** **triggers** **if** **you** **want** **to** **by** **nailing** **a** **shingle** **five** **inches** **wide**
你 能 使用 圆形的 触发器 如果 你 想 到 经过 钉钉子 一个 卵石 五 英寸 宽的
[ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['trɪgər] [stɪk] .
on **the** **long** **trigger** **stick** **.**
在 这 长的 扳机 戳 .

如果你愿意，可以使用圆形扳机，方法是在长扳机杆上钉上一块五英寸宽的瓦片。

[biː; bi] [ʃʊr] [ænd; ənd][hæv; həv][jʊr; jər]['pæd(ə)l] ['mʌdi] [ɪf] ['setɪŋ] [əˈlɔːŋ] [kriːks] .
Be **sure** **and** **have** **your** **paddle** **muddy** **if** **setting** **along** **creeks** **.**
是 当然 和 有 你的 桨 浑 如果 环境 沿着 小溪 .

如果要在溪边划桨，一定要确保桨沾满泥土。

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [stoʊn] [bæk] [bɪˈjɑːnd] ['pæd(ə)l] ,
You **want** **to** **put** **a** **little** **stone** **back** **beyond** **paddle** **,**
你 想 到 放 一个 小的 石头 后退 超过 桨 ,

你想在桨的后面放一块小石头，

[soʊ] [wen] [ðə; ði][træp] [fɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][bɜːrst]['pæd(ə)l] .
so **when** **the** **trap** **falls** **it** **will** **not** **burst** **paddle** **.**
所以 什么时候 这 陷阱 瀑布 它 将要 不是 爆裂 桨 .

所以当陷阱落下时，它不会爆裂桨叶。

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][træp] ['iːzi] [meɪd] [ænd; ənd] [ʃʊr] [tuː; tə] [kætʃ] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [steps] [ɑːn]
Now **you** **have** **a** **trap** **easy** **made** **and** **sure** **to** **catch** **any** **animal** **that** **steps** **on**
现在 你 有 一个 陷阱 简单的 制成 和 当然 到 抓住 任何 动物 那 步骤 在
['pæd(ə)l] ,
paddle **,**
桨 ,

现在你就有了一个制作简单、肯定能捕捉到任何踩到桨上的动物的陷阱。

[wɪtʃ] [ɪz] [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [ˌsɪks'tiːn] [lɔːŋ] .

which	is	five	inches	wide	and	sixteen	long	.
哪个	是	五	英寸	宽的	和	十六	长的	.

它宽五英寸，长十六英寸。

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] ['eni] [beɪt] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [juːz] [beɪt] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] ['pæd(ə)l] .

You	don't	need	any	bait	,	but	you	can	use	bait	by	throwing	it	under	paddle	.
你	不	需要	任何	饵	,	但	你	能	使用	饵	经过	投掷	它	在下面	桨	.

你不需要任何鱼饵，但你也可以把鱼饵扔到桨下。

[ðɪs] [træp] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [biːt] [fɔːr; fər] [smɔːl] [geɪm] .

This	trap	is	hard	to	beat	for	small	game	.
这	陷阱	是	难的	到	打	为了	小的	游戏	.

对于小型猎物来说，这种陷阱很难被超越。

[aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['ded͵fɔːl] [ðæt] [sets] [wɪ'ðaʊt] [beɪt] , [raɪts] [æn; ən] [ˌɪlə'nɔɪ] ['træpər] .

I	make	a	deadfall	that	sets	without	bait	,	writes	an	Illinois	trapper	.
我	制作	一个	落石	那	套	没有	饵	,	写	一个	伊利诺伊州	捕兽人	.

一位伊利诺伊州的捕兽人写道：“我制作了一个无需诱饵就能触发的陷阱。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] ['oʊnli] ['dɪfrənt] ['trigəz] .

It	is	made	like	any	other	only	different	triggers	.
它	是	制成	喜欢	任何	其他	仅有的	不同的	触发器	.

它的构造与其他产品相同，只是触发器不同。

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [pæθ] ,

Set	it	across	path	,
放	它	穿过	小路	,

将其放置在路径上，

['oʊvər] [ɔːr] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [den] [ɔːr] [rɪ'muːv] [ə; eɪ] [reɪl] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

over	or	in	front	of	den	or	remove	a	rail	and	set	it	in	the	corner	of	a
超过	或者	在	正面	的	丹	或者	消除	一个	轨	和	放	它	在	这	角落	的	一个

[fens] [wer] [geɪm] [goʊz] [θruː] .

fence	where	game	goes	thru	.
栅栏	在哪里	游戏	去	通过	.

在兽穴上方或前方，或者拆掉一根栏杆，将其放置在猎物经过的围栏角落里。

[juːz] [θred] [ɪn] [draɪ] ['weðər] , [faɪn] ['waɪər] [fɔːr; fər] [wet] .

Use	thread	in	dry	weather	,	fine	wire	for	wet	.
使用	线	在	干燥	天气	,	美好的	金属丝	为了	湿的	.

干燥天气用线，潮湿天气用细铁丝。

[tuː] [lɔːgz] [fɔːr; fər] ['bɑːtəm] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [wʌn] ,

Two	logs	for	bottom	is	better	than	one	,
二	日志	为了	底部	是	更好的	比	一	,

底部用两根原木比用一根好。

[meɪk] ['trigəz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kætʃ] ;

make	triggers	high	enough	to	suit	the	animal	you	wish	to	catch	;
制作	触发器	高的	足够的	到	套装	这	动物	你	希望	到	抓住	;

将触发点设置得足够高，以适应你想捕捉的动物；

[ɪf] [hiː; hi] [hɪts] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɔːr] ['waɪər] [hiː; hi] [ɪz] [jɔːrz] .

if	he	hits	the	string	or	wire	he	is	yours	.
如果	他	点击量	这	细绳	或者	金属丝	他	是	你的	.

如果他碰到绳子或电线，他就归你了。

['tʃæptər] [ˌɛks͵aɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XIII	.
章	十三	.

第十三章

[ðə; ði] ['prɑːpər] [beɪt] .

THE	PROPER	BAIT	.
这	恰当的	饵	.

合适的诱饵。

[beɪt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] ,

Bait	is	sometimes	difficult	to	get	,
饵	是	有时	难的	到	得到	,

诱饵有时很难获得。

[bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðə; ði] ['træpər] [wɪl] [get] [ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [stiːl] [træps] [tuː; tə]

but	usually	the	trapper	will	get	enough	with	his	gun	and	steel	traps	to
但	通常	这	捕兽人	将要	得到	足够的	和	他的	枪	和	钢	陷阱	到

[kiːp] [hɪz; ɪz] [laɪn] [ʌv; əv] ['ded͵fɔːl] [wel] [beɪt] ,

keep	his	line	of	deadfalls	well	baited	,
保持	他的	线	的	倒塌物	出色地	诱饵	,

但通常情况下，捕兽人会用枪和钢制陷阱捕获足够的猎物，以确保他的陷阱线上有足够的诱饵。

[wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] .

without	difficulty	.
没有	困难	.

毫不费力。

[ɪn] ['træpɪŋ] ,

In	trapping	,
在	诱捕	,

在诱捕中，

[ɔːl] ['ænɪmlz] [kɔːt] ['æftər] [ðə; ði] [pelt] [ɪz] ['teɪkən] [ɔːf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] [soʊ] [ðæt] ['ʌðər] ['ænɪmlz]

all	animals	caught	after	the	pelt	is	taken	off	should	be	hung	up	so	that	other	animals
全部	动物	捕捉	后	这	毛皮	是	已采取	离开	应该	是	悬挂	向上	所以	那	其他	动物

['kænɑːt] [riːtʃ] [ðem; ðəm] ,

cannot	reach	them	,
不能	抵达	他们	,

剥皮后捕获的所有动物都应该悬挂起来，以免其他动物接触到它们。

[bʌt; bət] [wɪl] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] [træps] .

but	will	visit	your	traps	.
但	将要	访问	你的	陷阱	.

但我会光顾你的陷阱。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['ɑːbdʒekts] [ɪn] ['hæŋɪŋ] [ʌp] [beɪt] :

There	are	two	objects	in	hanging	up	bait	:
那里	是	二	对象	在	绞刑	向上	饵	:

悬挂鱼饵时有两个对象：

[fɜːrst] , ['ʌðər] ['ænɪmlz] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ɑːr; ər] [æpt] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [nɑːt] ['vɪzɪt] [jʊr; jər]

First	,	other	animals	coming	along	are	apt	to	eat	them	and	not	visit	your
第一的	,	其他	动物	未来	沿着	是	易于	到	吃	他们	和	不是	访问	你的

['ded͵fɔːl] ;

deadfall	;
落石	;

首先，其他路过的动物可能会吃掉它们，而不会光顾你设置的陷阱；

['sekənd] , [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [beɪt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l]

second	,	should	you	run	out	of	bait	you	can	cut	a	piece	from	the	animal
第二	,	应该	你	跑步	出去	的	饵	你	能	切	一个	片	从	这	动物

['hæŋɪŋ] [ʌp] ,

hanging	up	,
绞刑	向上	,

其次，如果诱饵用完了，你可以从挂着的动物身上切下一块来作饵。

[beɪt] [jʊr; jər] [træp] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] .

bait	your	trap	and	go	to	the	next	.
饵	你的	陷阱	和	去	到	这	下一个	.

设好诱饵，然后前往下一个陷阱。

[waɪl] [beɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ɪz] [nɑːt] [ˌrekə'mendɪd] , ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ðɪs] [ɔːr] ['nʌθɪŋ] .

While	bait	of	this	kind	is	not	recommended	,	sometimes	it	comes	to	this	or	nothing	.
尽管	饵	的	这	种类	是	不是	受到推崇的	,	有时	它	来	到	这	或者	没有什么	.

虽然不建议使用这种诱饵，但有时别无选择，只能如此。

[freʃ] [beɪt] [ɪz] [wʌt] [ɪz] ['wɑːntɪd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] ,

Fresh	bait	is	what	is	wanted	at	all	times	,
新鲜的	饵	是	什么	是	通缉	在	全部	时代	,

任何时候都需要新鲜的鱼饵。

[jet] [ðə; ði] ['træpər] ['kænɑːt] ['ɔːlweɪz] [get] [wʌt] [hiː; hi] [noʊz] [ɪz] [best] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [mʌst; məst] [duː] [ðə; ði] [nekst] [best] .

yet	the	trapper	cannot	always	get	what	he	knows	is	best	and	consequently	must	do	the	next	best	.
然而	这	捕兽人	不能	总是	得到	什么	他	知道	是	最好的	和	最后	必须	做	这	下一个	最好的	.

然而，捕兽人不可能总是得到他认为最好的东西，因此他只能选择次好的办法。

[pər'hæps] [baɪ] [hɪz; ɪz] [nekst] ['vɪzɪt] [hiː; hi] [hæz; həz] [beɪt] [ɪn] [ə'bʌndəns] .

Perhaps	by	his	next	visit	he	has	bait	in	abundance	.
也许	经过	他的	下一个	访问	他	有	饵	在	丰富	.

或许他下次来的时候就会带足诱饵了。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [noʊn] [t'ræpəz] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [skʌŋk] , [ə'pɑːsəm] , ['mʌskræt] , [kuːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

The	writer	has	known	trappers	to	use	a	piece	of	skunk	,	opossum	,	muskrat	,	coon	,	etc	.	,
这	作家	有	已知	捕兽人	到	使用	一个	片	的	臭鼬	,	负鼠	,	麝鼠	,	浣熊	,	ETC	.	,

作者曾见过一些猎人使用臭鼬、负鼠、麝鼠、浣熊等动物的皮肉作为诱饵。

[ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [kɔːt] [sʌm; səm] [wiːks] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [froʊz] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [nekst] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [træp] [beɪt] [wɪð; wɪθ] [skʌŋk] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [skʌŋk] .

that	had	been	caught	some	weeks	before	and	hung	up	in	a	sapling	where	it	froze	and	on	the	next	visit	the	trap	baited	with	skunk	contained	a	skunk	.
那	有	到过	捕捉	一些	周	前	和	悬挂	向上	在	一个	树苗	在哪里	它	冻住了	和	在	这	下一个	访问	这	陷阱	诱饵	和	臭鼬	包含	一个	臭鼬	.

几周前，有人抓住了一只臭鼬，把它挂在一棵小树苗上冻住了。下次有人来的时候，用臭鼬作诱饵的陷阱里竟然抓到了一只臭鼬。

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [wen] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] ['veri] ['hʌŋgri] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['veri] [pər'tɪkjələr] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [iːts] .

This	shows	that	when	an	animal	is	very	hungry	it	is	not	very	particular	what	it	eats	.
这	演出	那	什么时候	一个	动物	是	非常	饥饿的	它	是	不是	非常	特别的	什么	它	吃	.

这说明当动物非常饥饿时，它对吃什么并不挑剔。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [fɔːl] [waɪl] [fuːd] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [faɪnd] ,

In	the	early	fall	while	food	of	all	kinds	is	easy	to	find	,
在	这	早期的	落下	尽管	食物	的	全部	种类	是	简单的	到	寻找	,

初秋时节，各种食物都很容易找到，

['eni] ['ænɪm(ə)l][ɪz]['hɑːrdər][tuː; tə] [ɪn'taɪs] [tuː; tə] [beɪt] [ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [beɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

any	animal	is	harder	to	entice	to	bait	and	at	this	season	bait	should	be
任何	动物	是	更难	到	诱惑	到	饵	和	在	这	季节	饵	应该	是

[freʃ] [ɪf] [ðə; ði] ['træpər] [iks'pekts] [tuː; tə] [meɪk] ['prɑːfɪtəb(ə)l]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] .

fresh	if	the	trapper	expects	to	make	profitable	catches	.
新鲜的	如果	这	捕兽人	预期	到	制作	有利可图	捕获物	.

在这个季节，任何动物都更难被诱饵吸引，如果捕兽者希望获得丰厚的回报，诱饵就必须新鲜。

[ðə; ði] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] ['kæri] [ə; eɪ] [gʌn] ,

The	trapper	should	always	carry	a	gun	,
这	捕兽人	应该	总是	携带	一个	枪	,

捕兽人应该始终携带枪支。

['pɪst(ə)l][ɔːr] [gʊd] [rɪ'vɑːlvər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [help] [kɪl] [geɪm] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [beɪt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz]

pistol	or	good	revolver	with	which	to	help	kill	game	to	supply	bait	for	his
手枪	或者	好的	左轮手枪	和	哪个	到	帮助	杀	游戏	到	供应	饵	为了	他的

[træps] .

traps	.
陷阱	.

一把手枪或一把性能良好的左轮手枪，用来猎杀猎物，为他的陷阱提供诱饵。

[stiːl] [træps] [set] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [laɪn] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [help] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [beɪt] [ʌp] [æt; ət] [ɔːl]

Steel	traps	set	along	the	line	will	also	help	to	keep	the	supply	of	bait	up	at	all
钢	陷阱	放	沿着	这	线	将要	还	帮助	到	保持	这	供应	的	饵	向上	在	全部

[taɪmz] .

times	.
时代	.

沿线设置的钢制陷阱也有助于始终保持诱饵的充足供应。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [si'kjuəɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [beɪt] ,

If	you	are	successful	in	securing	a	great	deal	of	bait	,
如果	你	是	成功的	在	确保	一个	伟大的	交易	的	饵	,

如果你成功获得了大量的鱼饵，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] [ðæt] [raʊnd] ,

more	than	will	be	used	on	that	round	,
更多的	比	将要	是	用过的	在	那	圆形的	,

比那一轮比赛将要使用的要多，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['eksələnt] [aɪ'diːə][tuː; tə] [liːv] [sʌm; səm][æt; ət]['sɜːrt(ə)n]['pleɪsɪz] [wer] [ˌaɪ 'tiː]

you	will	find	it	an	excellent	idea	to	leave	some	at	certain	places	where	it
你	将要	寻找	它	一个	出色的	主意	到	离开	一些	在	肯定	地方	在哪里	它

[kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [ɑːn][ðə; ði][nekst] [raʊnd] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['niːdɪd] .

can	be	secured	on	the	next	round	should	it	be	needed	.
能	是	安全	在	这	下一个	圆形的	应该	它	是	需要	.

你会发现，在某些地方留下一些以便下次需要时可以安全取用，是个非常好的主意。

[beɪt] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['eni] [tʌf] [bɪt][ʌv; əv] [miːt] , [bʌt; bət] ['ræbɪt] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [beɪt]

Bait	may	consist	of	any	tough	bit	of	meat	,	but	rabbit	is	an	excellent	bait
饵	可能	由	的	任何	艰难的	少量	的	肉	,	但	兔子	是	一个	出色的	饵

.

:
.

诱饵可以是任何耐嚼的肉块，但兔子是极好的诱饵。

[kweɪl] [ɔːr]['ɔːlmoʊst] ['eni] [bɜːrd][ɪz] [gʊd] .

Quail	or	almost	any	bird	is	good	.
鹌鹑	或者	几乎	任何	鸟	是	好的	.

鹌鹑或者几乎任何鸟类都可以。

['tʃɪkɪn] ['ɔːlsoʊ] [meɪks] [gʊd] [beɪt] .

Chicken	**also**	**makes**	**good**	**bait**	**.**
鸡	还	制作	好的	饵	.

鸡肉也是很好的鱼饵。

['skwɜːrəl] [ɪz] [ɔːl] [raɪt] .

Squirrel	**is**	**all**	**right**	**.**
松鼠	是	全部	正确的	.

松鼠没事。

[fɔːr; fər] [mɪŋk] , [fɪʃ] [ɪz] ['eksələnt] .

For	**mink**	**,**	**fish**	**is**	**excellent**	**.**
为了	貂	,	鱼	是	出色的	.

对水貂来说，鱼是极好的食物。

[maɪs] , ['frɑːgz] [ænd; ənd] ['mʌskræt] [kæn; kən] [ɔːl] [biː; bi] [juːst] .

Mice	**,**	**frogs**	**and**	**muskrat**	**can**	**all**	**be**	**used**	**.**
小鼠	,	青蛙	和	麝鼠	能	全部	是	用过的	.

老鼠、青蛙和麝鼠都可以使用。

[rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['freʃər] [ænd; ənd] ['blʌdiə] [ðə; ðɪ] [beɪt] [ðə; ðɪ] ['betər] — ['ænɪmlz] [wɪl] [sent]

Remember	**that**	**the**	**fresher**	**and**	**bloodier**	**the**	**bait**	**the**	**better**	**—**	**animals**	**will**	**scent**
记住	那	这	更清新	和	更血腥	这	饵	这	更好的	—	动物	将要	香味

[ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] ['kwɪkər] .

it	**much**	**quicker**	**.**
它	很多	更快	.

记住，诱饵越新鲜、越血腥越好——动物能更快地闻到它的气味。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːndɚ] [ʌv; əv] [freʃ] [beɪt] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [fɔːr; fər] [deɪz]

They	**are**	**also**	**fonder**	**of**	**fresh**	**bait**	**than**	**that**	**which**	**has**	**been**	**killed**	**for**	**days**
他们	是	还	更爱	的	新鲜的	饵	比	那	哪个	有	到过	被杀	为了	天

[ɔːr] [wiːks] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .

or	**weeks**	**as**	**the**	**case**	**may**	**be**	**.**
或者	周	作为	这	案件	可能	是	.

它们也更喜欢新鲜的诱饵，而不是已经死亡数天或数周的诱饵。

[ɪn] ['beɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [beɪt] [ɪz] [ɑːn] [sɪ'kjʊr] .

In	**baiting**	**it**	**is**	**important**	**to**	**see**	**that**	**the**	**bait**	**is**	**on**	**secure**	**.**
在	诱饵	它	是	重要的	到	看	那	这	饵	是	在	安全的	.

投放诱饵时，务必确保诱饵牢固放置。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] [tuː; tə] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [θred] [ɔːr] [smɔːl] [kɔːrd] .

It	**is**	**a**	**good**	**idea**	**to**	**tie**	**it**	**on**	**with**	**strong**	**thread**	**or**	**small**	**cord**	**.**
它	是	一个	好的	主意	到	领带	它	在	和	强的	线	或者	小的	绳索	.

最好用结实的线或细绳把它系好。

[ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [beɪt] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [træp] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

The	**amount**	**of**	**bait**	**to**	**put**	**on**	**a**	**single**	**trap**	**is**	**not**	**so**	**important**	**.**
这	数量	的	饵	到	放	在	一个	单身的	陷阱	是	不是	所以	重要的	.

单个陷阱中放置诱饵的量并不那么重要。

[moʊst] [t'ræpəz] [juːz] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [ɪn] ['beɪtɪŋ] [ten] [træps] [ɔːr] [les] ;

Most	**trappers**	**use**	**a**	**rabbit**	**in**	**baiting**	**ten**	**traps**	**or**	**less**	**;**
最多	捕兽人	使用	一个	兔子	在	诱饵	十	陷阱	或者较少的		;

大多数捕兽者使用兔子作为诱饵，最多放置十个陷阱；

[ðə; ðɪ] [hed] [meɪks] [beɪt] [fɔːr; fər] [wʌn] [træp] , [iːtʃ] ['fɔːrleg] [ə'nʌðər] ,

the	**head**	**makes**	**bait**	**for**	**one**	**trap**	**,**	**each**	**foreleg**	**another**	**,**
这	头	制作	饵	为了	一	陷阱	,	每个	前腿	其他	,

头部可以作为诱饵落入一个陷阱，每条前腿也可以作为诱饵落入另一个陷阱。

[ðə; ði] [bæk] [ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd] [iːtʃ] [haɪnd][leg][wʌn] ,

the	**back**	**about**	**three**	**and**	**each**	**hind**	**leg**	**one**	**,**
这	后退	关于	三	和	每个	后	腿	一	,

背部大约三处，每条后腿一处，

[ɔːl'ðəj] [iːtʃ] [haɪnd][leg][kæn; kən][biː; bi][kʌt][tuː; tə] [meɪk] [beɪt][fɔːr; fər] [tuː] [træps] .

altho	**each**	**hind**	**leg**	**can**	**be**	**cut**	**to**	**make**	**bait**	**for**	**two**	**traps**	**.**
虽然	每个	后	腿	能	是	切	到	制作	饵	为了	二	陷阱	.

虽然每条后腿都可以切下来做成两个陷阱的诱饵。

[ðə; ði]['spɪnd(ə)l][ɔːr] ['trɪgər] [ɪz][rʌn] [θruː][ðə; ði][beɪt][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːsənd] [ɑːn] ['trɪgər] [nɪr]

The	**spindle**	**or**	**trigger**	**is**	**run**	**thru**	**the**	**bait**	**and**	**should**	**be**	**fastened**	**on**	**trigger**	**near**
这	主轴	或者	扳机	是	跑步	通过	这	饵	和	应该	是	系紧	在	扳机	靠近

[ðə; ði][end][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['elsˌwer] .

the	**end**	**as**	**shown**	**in**	**illustration**	**elsewhere**	**.**
这	结尾	作为	所示	在	插图	别处	.

将轴或扳机穿过饵料，并应将其固定在扳机末端附近，如图所示。

[ðə; ði] [si'kjuəiŋ] [ʌv; əv][beɪt][ɑːn][ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .

The	**securing**	**of**	**bait**	**on**	**the**	**trigger**	**is**	**an**	**important**	**thing**	**.**
这	确保	的	饵	在	这	扳机	是	一个	重要的	事物	.

将诱饵固定在扳机上是一件重要的事情。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɑːn] [sɪ'kjʊrli] [ænd; ənd][ðə; ði][træp][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][get] [ɔːf] ,

If	**it**	**is**	**not**	**on**	**securely**	**and**	**the**	**trap**	**is**	**hard**	**to**	**get**	**off**	**,**
如果	它	是	不是	在	安全地	和	这	陷阱	是	难的	到	得到	离开	,

如果它没有牢固地扣上，而且陷阱很难取下，

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [meɪ] [dɪ'vaʊər] [beɪt][ænd; ənd][ðə; ði][træp][nɑːt][fɔːl] .

the	**animal**	**may**	**devour**	**bait**	**and**	**the**	**trap**	**not**	**fall**	**.**
这	动物	可能	吞食	饵	和	这	陷阱	不是	落下	.

动物可能会吃掉诱饵，导致陷阱无法落下。

[ɪf] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz]['oʊnli] ['stɪkɪŋ] ['luːsli] [ɪn][ðə; ði][beɪt] ,

If	**the**	**trigger**	**is**	**only**	**sticking**	**loosely**	**in**	**the**	**bait**	**,**
如果	这	扳机	是	仅有的	粘性	松散地	在	这	饵	,

如果扳机只是松松地卡在鱼饵里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [fɔːr; fər][æn; ən]['ænɪm(ə)l][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][beɪt] .

it	**is**	**easy**	**for**	**an**	**animal**	**to**	**steal**	**the**	**bait**	**.**
它	是	简单的	为了	一个	动物	到	偷	这	饵	.

动物很容易偷走诱饵。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][əb'zəviŋ, ɔb-] ['træpər] [noʊz] [ðiːz] [θɪŋz] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɑːn][ðer; ðər] [gɑːrd] ,

Usually	**the**	**observing**	**trapper**	**knows**	**these**	**things**	**and**	**are**	**on**	**their**	**guard**	**,**
通常	这	观察	捕兽人	知道	这些	事物	和	是	在	他们的	警卫	,

通常情况下，观察力敏锐的捕兽者都知道这些情况，并且会保持警惕。

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['juːzɪŋ] ['dedˌfɔːl] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] ,

but	**for**	**those**	**who**	**are**	**using**	**deadfalls**	**this**	**season**	**for**	**the**	**first**	**time**	**,**
但	为了	那些	WHO	是	使用	倒塌物	这	季节	为了	这	第一的	时间	,

但对于那些本季首次使用落水陷阱的人来说，

[mɔːr] [ɪk'splɪsɪt][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəseri] .

more	**explicit**	**explanation**	**is**	**necessary**	**.**
更多的	显式	解释	是	必要的	.

需要更明确的解释。

[ðə; ði] [beɪt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'stend] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pen] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pen] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

The	bait	should	extend	back	into	the	pen	about	a	foot	and	the	pen	should	be
这	饵	应该	延长	后退	进入	这	笔	关于	一个	脚	和	这	笔	应该	是

[soʊ] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [beɪt] ['tʌtʃɪz] ['noʊwer] ['oʊnli] [ɑːn] [ðə; ði] ['trɪgər] .

so	constructed	that	the	bait	touches	nowhere	only	on	the	trigger	.
所以	建造	那	这	饵	触摸	无处	仅有的	在	这	扳机	.

诱饵应向后延伸到围栏内约一英尺，围栏的构造应使诱饵只接触到扳机而不接触到其他任何地方。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɪn] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [beɪt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [stændz] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [fɔːr] [fiːt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ʌndər]

The	animal	in	eating	the	bait	usually	stands	with	its	fore	feet	upon	the	under
这	动物	在	吃	这	饵	通常	站立	和	它是	前	脚	之上	这	在下面

[poʊl] ,

pole	,
极	,

动物在吃饵时，通常会将前爪搭在下面的杆子上。

[ɔːr] [dʒʌst] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .

or	just	over	it	.
或者	只是	超过	它	.

或者只是略过。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] ,

In	this	condition	it	can	readily	be	seen	,
在	这	状况	它	能	容易	是	已见	,

在这种情况下，这一点很容易看出。

[ðæt] [ɪf] [ɪts] ['nɔːɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪt] [twɪsts] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɔːf] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [prɑːp] [wʌt] [ðə; ði]

that	if	its	gnawing	at	the	bait	twists	the	trigger	off	the	upright	prop	what	the
那	如果	它是	啃咬	在	这	饵	曲折	这	扳机	离开	这	直立	支柱	什么	这

['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] — [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [bæk] .

consequences	will	be	—	the	animal	will	be	caught	across	the	back	.
结果	将要	是	—	这	动物	将要	是	捕捉	穿过	这	后退	.

如果它啃咬诱饵时扭断了直立螺旋桨的扳机，后果会是什么——动物的背部会被卡住。

[æn; ən] ['ænɪm(ə)l] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [pʊl] [daʊn] ['sʌmwʌt]

An	animal	standing	in	the	position	just	described	will	naturally	pull	down	somewhat
一个	动物	常设	在	这	位置	只是	描述	将要	自然	拉	向下	有些

[ɑːn] [ðə; ði] [beɪt] [ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] ['iːgərnəs] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [beɪt] [pulz] [ænd; ənd] [twɪsts] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l]

on	the	bait	and	in	its	eagerness	to	get	the	bait	pulls	and	twists	the	spindle
在	这	饵	和	在	它是	渴望	到	得到	这	饵	拉	和	曲折	这	主轴

,

,

,

处于上述姿势的动物自然会向下拽饵，并且由于急于得到饵料，会拉动并扭转线轴。

[ɔːr] ['trɪgər] , [ɔːf] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [prɑːp] .

or	trigger	,	off	the	upright	prop	.
或者	扳机	,	离开	这	直立	支柱	.

或者从直立的道具上触发。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] [tuː; tə] [traɪ] [ðə; ði] ['trɪgər] .

It	is	a	good	idea	to	try	the	trigger	.
它	是	一个	好的	主意	到	尝试	这	扳机	.

尝试一下扳机是个好主意。

[ðæt] [ɪz] ,

That	is	,
那	是	,

那是，

[pleɪs] [ðə; ði] ['trigəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [fɔːl] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [beɪt]

place	**the**	**triggers**	**under**	**the**	**fall**	**just**	**the**	**same**	**as**	**you**	**would**	**if**	**they**	**were**	**baited**
地方	这	触发器	在下面	这	落下	只是	这	相同的	作为	你	会	如果	他们	是	诱饵

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [træp] .

and	**you**	**were**	**going**	**to**	**set**	**the**	**trap**	**.**
和	你	是	去	到	放	这	陷阱	.

将触发器放在陷阱下方，就像你放置诱饵并准备设置陷阱时一样。

[baɪ] ['duːɪŋ] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [haʊ] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] ['trigəz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]

By	**doing**	**this**	**you**	**will**	**find**	**out**	**about**	**how**	**you**	**want**	**to**	**set**	**the**	**triggers**	**so**	**that**	**they**
经过	正在做	这	你	将要	寻找	出去	关于	如何	你	想	到	放	这	触发器	所以	那	他们

[wɪl] [wɜːrk] ['prɑːpərli] .

will	**work**	**properly**	**.**
将要	工作	适当地	.

通过这样做，您将了解如何设置触发器才能使其正常工作。

[ðer; ðər] [ɪz] [mʌtʃ] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv] [træps] .

There	**is**	**much**	**in**	**being**	**acquainted**	**with**	**the**	**working**	**of**	**traps**	**.**
那里	是	很多	在	存在	熟人	和	这	在职的	的	陷阱	.

了解陷阱的工作原理有很多好处。

['stʌdi] [ðem; ðəm] ['kerfəli] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['træpər] .

Study	**them**	**carefully**	**and**	**you**	**will**	**soon**	**learn**	**to**	**be**	**a**	**successful**	**trapper**	**.**
学习	他们	小心	和	你	将要	很快	学习	到	是	一个	成功的	捕兽人	.

仔细研究它们，你很快就能成为一名成功的捕兽人。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

CHAPTER	**XIV**	**.**
章	十四	.

第十四章

[træps] [nɑːkt] [ɔːf] .

TRAPS	**KNOCKED**	**OFF**	**.**
陷阱	敲门	离开	.

陷阱被移除。

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðæt] [jʊr; jər] [træps] [ɑːr; ər] " [daʊn] " [iːtʃ] [taɪm] [juː; jʊ] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði]

If	**you**	**find**	**that**	**your**	**traps**	**are**	**"**	**down**	**"**	**each**	**time**	**you**	**visit**	**them**	**and**	**the**
如果	你	寻找	那	你的	陷阱	是	"	向下	"	每个	时间	你	访问	他们	和	这

[beɪt] [gɔːn] ,

bait	**gone**	**,**
饵	已消失	,

如果你发现每次查看陷阱时，陷阱都"失效"了，诱饵也消失了，

[ðə; ði] [pen] [ɪz] [pər'hæps] [tuː] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] , [ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] [laɪk] [ə; eɪ] [mɪŋk] ,

the	**pen**	**is**	**perhaps**	**too**	**large**	**and**	**the**	**animal**	**,**	**if**	**a**	**small**	**one**	**like**	**a**	**mink**	**,**
这	笔	是	也许	也	大的	和	这	动物	,	如果	一个	小的	一	喜欢	一个	貂	,

围栏可能太大了，如果动物体型较小，比如水貂，

[ɪz] ['goʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaʊər] [beɪt] .

is	**going**	**inside**	**to**	**devour**	**bait**	**.**
是	去	里面	到	吞食	饵	.

正要进去吞食诱饵。

['ænɪmlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [stænd] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [fiːt] [ə'pɑːn] ['loʊər] [lɔːg] [ænd; ənd] [riːtʃ] ['ɪntuː] [pen] ['æftər]

Animals	**usually**	**stand**	**with**	**fore**	**feet**	**upon**	**lower**	**log**	**and**	**reach**	**into**	**pen**	**after**
动物	通常	站立	和	前	脚	之上	降低	日志	和	抵达	进入	笔	后

[beɪt] ,

bait	**,**
饵	,

动物通常前爪搭在较低的圆木上，伸手到圈舍里觅食。

[bʌt; bət][æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][goʊ][ˌɪn'saɪd] .

but	at	times	they	have	been	known	to	go	inside	.
但	在	时代	他们	有	到过	已知	到	去	里面	.

但有时他们也会进入室内。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][nɑːt][ɪn]['deɪndʒər][æz; əz] [wen] [ðə; ði] " [fɔːl] " [kʌmz] [daʊn] [ðə; ði]

In	this	case	the	animal	is	not	in	danger	as	when	the	"	fall	"	comes	down	the
在	这	案件	这	动物	是	不是	在	危险	作为	什么时候	这	"	落下	"	来	向下	这

['ænɪm(ə)l][ɪz][nɑːt] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] .

animal	is	not	under	it	.
动物	是	不是	在下面	它	.

在这种情况下，动物不会有危险，因为当“坠落物”落下时，动物并不在坠落物下方。

[ɪf] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ɪn'taɪərli] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pen] ,

If	such	is	the	case	,	that	is	,	the	animal	entirely	inside	the	pen	,
如果	这样的	是	这	案件	,	那	是	,	这	动物	完全	里面	这	笔	,

如果情况确实如此，也就是说，动物完全在圈养区内，

[ðə; ði] ['trɪgər] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] ['ʌndər] [ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] [noʊz] [ðæt] [wət'evər] [ɪz]

the	trigger	will	be	caught	under	the	fall	and	the	trapper	knows	that	whatever	is
这	扳机	将要	是	捕捉	在下面	这	落下	和	这	捕兽人	知道	那	任何	是

[mə'lestɪŋ] [hɪz; ɪz][træp][ɪz] ['duːɪŋ] [soʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

molesting	his	trap	is	doing	so	from	the	inside	.
性骚扰	他的	陷阱	是	正在做	所以	从	这	里面	.

触发器会被落差卡住，捕兽人就知道，无论是什么在破坏他的陷阱，都是从内部进行的。

[ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['træpər] [hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz]['les(ə)n][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pen] .

All	that	the	trapper	has	to	do	is	lessen	the	size	of	the	pen	.
全部	那	这	捕兽人	有	到	做	是	减少	这	尺寸	的	这	笔	.

捕兽人只需要缩小兽栏的尺寸即可。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [smɔːl] [stoʊnz] [ɔːr] [tʃʌŋks] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pen][ɔːr]

This	can	be	done	by	placing	small	stones	or	chunks	on	the	inside	of	the	pen	or
这	能	是	完毕	经过	放置	小的	石头	或者	块	在	这	里面	的	这	笔	或者

[baɪ] ['draɪvɪŋ] [steɪks] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

by	driving	stakes	on	the	inside	.
经过	驾驶	赌注	在	这	里面	.

这可以通过在围栏内放置小石头或石块，或者在围栏内打入木桩来实现。

[baɪ] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ə'pɪrəns] [ɪz][nɑːt] [tʃeɪndʒd] .

By	doing	this	the	outside	appearance	is	not	changed	.
经过	正在做	这	这	外部	外貌	是	不是	已更改	.

这样做不会改变外观。

[ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði] ['trɪgər] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [lɔːŋ] [wʌn][ɔːr]['spɪnd(ə)l] ,

If	,	on	the	other	hand	,	the	trigger	,	that	is	the	long	one	or	spindle	,
如果	,	在	这	其他	手	,	这	扳机	,	那	是	这	长的	一	或者	主轴	,

另一方面，如果扳机是长的那一根或轴状的，

[nɑːt][ðə; ði] [ʃɔːrt] [prɑːp] , [ɪz] [pʊld] [aʊt] [iːtʃ] [taɪm] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ['kærid] ['sevrəl] [fiːt] ,

not	the	short	prop	,	is	pulled	out	each	time	and	often	carried	several	feet	,
不是	这	短的	支柱	,	是	拉	出去	每个	时间	和	经常	携带	一些	脚	,

不是短螺旋桨，每次都要拉出来，而且经常要拖拽好几英尺远。

[ðə; ði][træp][ɪz][set] [tuː] [hɑːrd][tuː; tə] " [fɔːl] " [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set] ['iziə] .

the	trap	is	set	too	hard	to	"	fall	"	and	should	be	set	easier	.
这	陷阱	是	放	也	难的	到	"	落下	"	和	应该	是	放	更轻松	.

这个陷阱设置得太难“掉进去”了，应该设置得更容易些。

[ɪf] [ðə; ði][prɑːp] , [ɔːr] ['ʌpraɪt] [piːs] , [ɪz] [kʌt] [skwer] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp] ,

If	the	prop	,	or	upright	piece	,	is	cut	square	across	the	top	,
如果	这	支柱	,	或者	直立	片	,	是	切	正方形	穿过	这	顶部	,

如果支撑杆或竖杆的顶部被切成直角，

[teɪk] [jʊr; jər] [naɪf] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɔːf] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['trɪgər] [wɪl] [slɪp] [ɔːf] ['iziə] .

take	your	knife	and	round	off	the	edges	so	that	the	trigger	will	slip	off	easier	.
拿	你的	刀	和	圆形的	离开	这	边缘	所以	那	这	扳机	将要	滑	离开	更轻松	.

用刀把边缘磨圆，这样扳机就更容易滑出来了。

[ə'gen] [ðə; ði][pen] [meɪ] [biː; bi][tɔːrn] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [teɪks] [beɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .

Again	the	pen	may	be	torn	down	and	the	animal	takes	bait	from	the	rear	.
再次	这	笔	可能	是	撕裂	向下	和	这	动物	需要	饵	从	这	后部	.

围栏可能再次被拆除，动物从后面吃饵。

[hɪr] [ɪz] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [peɪz] [tuː; tə] [bɪld] [træps] [səb'stænʃ(ə)l] .

Here	is	where	it	pays	to	build	traps	substantial	.
这里	是	在哪里	它	支付	到	建造	陷阱	重大的	.

所以，在这里设置足够坚固的陷阱是值得的。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði][pen] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [strɔːŋgər] .

In	such	cases	rebuild	the	pen	,	making	it	stronger	.
在	这样的	案例	重建	这	笔	,	制作	它	更强	.

在这种情况下，需要对笔进行改造，使其更加坚固。

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tɔːrn] [daʊn] [ɑːn] ['sʌbsɪkwənt] ['vɪzɪts] , [ðə; ði] [geɪm] [ɪz][pər'hæps][ə; eɪ][fɑːks] .

Should	it	be	torn	down	on	subsequent	visits	,	the	game	is	perhaps	a	fox	.
应该	它	是	撕裂	向下	在	随后的	访问	,	这	游戏	是	也许	一个	狐狸	.

如果之后的访问中它被拆除，那么这个游戏或许是个骗局。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪf] [ðə; ði][pen][hæz; həz] [bɪn] [tɔːrn] [daʊn] [baɪ][sʌm; səm] ['træpər] [ɔːr] ['pæsɪŋ] ['hʌntər] ,

Of	course	if	the	pen	has	been	torn	down	by	some	trapper	or	passing	hunter	,
的	课程	如果	这	笔	有	到过	撕裂	向下	经过	一些	捕兽人	或者	通过	猎人	,

当然，如果围栏是被某个捕兽人或路过的猎人拆毁的，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['redɪli] [dɪ'tekt] [seɪm] [baɪ][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dʌn] .

you	can	readily	detect	same	by	the	manner	in	which	it	has	been	done	.
你	能	容易	探测	相同的	经过	这	方式	在	哪个	它	有	到过	完毕	.

你很容易就能从它的完成方式上发现这一点。

[ɪf] [ðə; ði] ['træpər] [ɪz]['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [ɪz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstʃɪf] ,

If	the	trapper	is	satisfied	that	it	is	an	animal	that	is	doing	the	mischief	,
如果	这	捕兽人	是	使满意	那	它	是	一个	动物	那	是	正在做	这	恶作剧	,

如果捕兽人确信是动物作恶，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][plæn] ['kerfəli] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][æn; ən]['ekspɜːrt] ['træpər] ,

he	wants	to	plan	carefully	,	and	if	he	is	an	expert	trapper	,
他	想要	到	计划	小心	,	和	如果	他	是	一个	专家	捕兽人	,

他想仔细计划，如果他是一位经验丰富的捕兽人，

[ə; eɪ] [stiːl] [træp][ɔːr] [tuː] [wɪl] [kʌm] ['ɪntuː] [gʊd] [pleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn]

a	steel	trap	or	two	will	come	into	good	play	and	the	animal	will	be	caught	in
一个	钢	陷阱	或者	二	将要	来	进入	好的	玩	和	这	动物	将要	是	捕捉	在

[ðə; ði] [stiːl] [træp] .

the	steel	trap	.
这	钢	陷阱	.

一两个钢制陷阱就能派上用场，动物会被困在钢制陷阱里。

[ðə; ði][pen] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][tɔːrn] [daʊn] [ə'gen] .

The	pen	will	not	be	torn	down	again	.
这	笔	将要	不是	是	撕裂	向下	再次	.

笔不会再被拆毁了。

[wen] [træps][ɑːr; ər] [daʊn] [noʊt] ['kerfəli] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] ;

When	traps	are	down	note	carefully	the	condition	that	they	are	in	;
什么时候	陷阱	是	向下	笔记	小心	这	状况	那	他们	是	在	;

放下陷阱后，仔细观察陷阱的状况；

[siː] [ðæt] [ðə; ði] " [fɔːl] " [fɪts] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [poʊl] ['kloʊsli] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [weɪ] ,

see	that	the	"	fall	"	fits	on	the	lower	pole	closely	,	and	by	the	way	,
看	那	这	"	落下	"	适合	在	这	降低	极	密切	,	和	经过	这	方式	,

可以看到"坠落"部分与下方的杆子紧密贴合，顺便说一句，

[wen] ['bɪldɪŋ] [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə]['noʊtɪs] — [ðæt] [ðə; ði][fɔːl] [fɪts] ['snʌgli] [ɑːn]

when	building	this	is	an	important	thing	to	notice	—	that	the	fall	fits	snugly	on
什么时候	建筑	这	是	一个	重要的	事物	到	注意	—	那	这	落下	适合	舒适地	在

[ðə; ði] ['loʊər] [ɔːr] ['ʌndər] [poʊl] .

the	lower	or	under	pole	.
这	降低	或者	在下面	极	.

搭建时需要注意的一点是——秋千要紧贴较低的杆子或底杆。

[ɪf] [ə; eɪ] [snɛr] [ɔːr] [sprɪŋ] [poʊl] [ɪz] [ʌp] [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kɔːt] , ['sɪmpli] [ˌriː'set] .

If	a	snare	or	spring	pole	is	up	but	nothing	caught	,	simply	reset	.
如果	一个	圈套	或者	春天	极	是	向上	但	没有什么	捕捉	,	简单地	重置	.

如果陷阱或弹簧杆已经升起但没有捕获到任何东西，只需重新设置即可。

[ʃʊd; ʃəd] ['meni] [sneəz] [biː; bi] [ʌp] " [θroʊn] " [ænd; ənd][noʊ]['ketʃɪz; 'kætʃɪz] , [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

Should	many	snares	be	up	"	thrown	"	and	no	catches	,	the	trouble	should	be
应该	许多	陷阱	是	向上	"	抛掷	"	和	不	捕获物	,	这	麻烦	应该	是

['loʊkeɪtɪd][æt; ət][wʌns] .

located	at	once	.
位于	在	一次	.

如果设置了很多陷阱却一个鱼都没抓到，就应该立即找出问题所在。

[ðə; ði] [nuːs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [tuː] [lɑːrdʒ][ɔːr] [smɔːl] [ɔːr] [meɪd] [ʌv; əv] ['lɪmbər] [ɔːr] [tuː] [stɪf] [strɪŋ] [ɔːr]['waɪər] ,

The	noose	is	probably	too	large	or	small	or	made	of	limber	or	too	stiff	string	or	wire	,
这	套索	是	大概	也	大的	或者	小的	或者	制成	的	柔韧	或者	也	僵硬的	细绳	或者	金属丝	,

这个套索可能太大或太小，或者是由太软或太硬的绳子或铁丝制成的。

[ɔːr] ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [sɪ'kjʊrli] ['fɑːsənd] .

or	maybe	it	is	too	securely	fastened	.
或者	或许	它	是	也	安全地	系紧	.

或许是扣得太紧了。

[wen] [ˌriː'sɛtɪŋ] ,

When	resetting	,
什么时候	重置	,

重置时，

[noʊt] [ɔːl] [ðiːz] ['kerfəli] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər][ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][set][dʒʌst]

note	all	these	carefully	and	experience	will	sooner	or	later	enable	you	to	set	just
笔记	全部	这些	小心	和	经验	将要	很快	或者	之后	使能够	你	到	放	只是

[raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kætʃ] .

right	to	make	a	catch	.
正确的	到	制作	一个	抓住	.

仔细记下所有这些要点，经验迟早会让你找到正确的方法去捕捉鱼儿。

[ɪf] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [snɛr] [ɪz] ['bɑːðərd] [kən'tɪnjuəli] ,

If	a	certain	snare	is	bothered	continually	,
如果	一个	肯定	圈套	是	烦恼	持续	,

如果某个陷阱不断受到干扰，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː][noʊ][hɑːrm][tuː; tə][set][ə; eɪ] [stiːl] [træp] [wer] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['tʃænsɪz] [best] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ]

it	will	do	no	harm	to	set	a	steel	trap	where	you	think	chances	best	of	taking
它	将要	做	不	伤害	到	放	一个	钢	陷阱	在哪里	你	思考	机会	最好的	的	采取

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

the	animal	.
这	动物	.

在认为最有可能捕获动物的地方设置一个钢制陷阱并不会造成任何伤害。

[ˌaɪ 'tiː] ['mætərz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['træpər] [haʊ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz] [kɔːt] ,

It	matters	but	little	to	the	trapper	how	the	animal	is	caught	,
它	事情	但	小的	到	这	捕兽人	如何	这	动物	是	捕捉	,

对捕兽者来说，动物是如何被捕获的并不重要。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] [pelt] [ðæt] [ɪz] ['wɑːntɪd] .

as	it	is	his	pelt	that	is	wanted	.
作为	它	是	他的	毛皮	那	是	通缉	.

因为人们想要的是他的皮毛。

[ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] ['trigəz] [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [beɪt] ,

In	using	the	trip	triggers	with	or	without	bait	,
在	使用	这	旅行	触发器	和	或者	没有	饵	,

在使用触发装置时，无论是否使用诱饵，

[ðə; ði] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] ['fæsn] [ðə; ði][beɪt][baɪ] ['iːðər] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ][peg] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]['ɪntuː]

the	trapper	should	fasten	the	bait	by	either	driving	a	peg	through	it	and	into
这	捕兽人	应该	系	这	饵	经过	任何一个	驾驶	一个	钉子	通过	它	和	进入

[ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr] ['taɪɪŋ] .

the	ground	or	tieing	.
这	地面	或者	打结	.

捕兽人应该用木桩将诱饵钉入土中，或者用绳子将其绑好。

[ɪn][moʊst] ['ɪnstənsiz] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪl] [θroʊ] [ðə; ði][træp] [bɪ'fɔːr] ['getɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][beɪt] ,

In	most	instances	the	animal	will	throw	the	trap	before	getting	to	the	bait	,
在	最多	实例	这	动物	将要	扔	这	陷阱	前	获得	到	这	饵	,

大多数情况下，动物会在吃到诱饵之前就挣脱陷阱。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [prɪ'kɔːʃn] [ɪn] [keɪs] , [fɔːr; fər] ['eni] ['riːz(ə)n] ,

but	it	is	well	to	take	this	precaution	in	case	,	for	any	reason	,
但	它	是	出色地	到	拿	这	预防	在	案件	,	为了	任何	原因	,

但采取这种预防措施是明智的，以防万一，出于任何原因，

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [step] [ɑːn][ðə; ði] [trɪp] ['trɪgər] [æt; ət][fɜːrst] .

the	animal	should	not	step	on	the	trip	trigger	at	first	.
这	动物	应该	不是	步	在	这	旅行	扳机	在	第一的	.

动物一开始不应该踩到触发装置。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] [meɪ] [dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [trɪp] ['trɪgər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][get][ðə; ði][beɪt]

Sometimes	a	small	animal	may	jump	over	the	trip	trigger	in	order	to	get	the	bait
有时	一个	小的	动物	可能	跳	超过	这	旅行	扳机	在	命令	到	得到	这	饵

[ænd; ənd][ɪn][ɪts] [ɪn'devər] [tuː; tə][get] [beɪt] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] ['trɪgər] .

and	in	its	endeavor	to	get	bait	will	strike	the	trigger	.
和	在	它是	努力	到	得到	饵	将要	罢工	这	扳机	.

有时，小动物可能会跳过触发装置去吃诱饵，并在吃诱饵的过程中碰到触发装置。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz] ['deɪndʒərəs] ,

The	animal	does	not	know	that	the	trigger	is	dangerous	,
这	动物	做	不是	知道	那	这	扳机	是	危险的	,

动物并不知道触发因素是危险的。

[bʌt; bət] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['iːðər] [steps] [ɔːr][dʒʌmps]['oʊvər] .

but	now	and	then	either	steps	or	jumps	over	.
但	现在	和	然后	任何一个	步骤	或者	跳跃	超过	.

但偶尔也会有人跨过去或跳过去。

['dʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [step] [ɑːn][ðə; ði] ['trɪgər] ,

Generally	they	step	on	the	trigger	,
一般来说	他们	步	在	这	扳机	,

他们通常会踩下扳机。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] ['træpər] [ɪz] " ['ɑːntə][hɪz; ɪz][dʒɑːb] " [ðə; ði][beɪt][ænd; ənd] ['trɪgər] [ɑːr; ər][soʊ] [pleɪst]
for **if** **the** **trapper** **is** **"** **onto** **his** **job** **"** **the** **bait** **and** **trigger** **are** **so** **placed**
为了 如果 这 捕兽人 是 " 到 他的 工作 " 这 饵 和 扳机 是 所以 放置
[ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [θɪŋks] [ðə; ði][trɪp] ['trɪgər] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz] [fʊt] .
that **the** **animal** **thinks** **the** **trip** **trigger** **is** **the** **place** **to** **put** **his** **foot** **.**
那 这 动物 思考 这 旅行 扳机 是 这 地方 到 放 他的 脚 .

如果捕兽人“做得对”，诱饵和触发器的放置位置会让动物误以为触发触发器是落脚的地方。

[ɪn] ['juːzɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [beɪt][ðə; ði] ['trɪgər] [ɪz][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [rʌbz] [ɔːr] [steps] [ɑːn][ðə; ði]
In **using** **without** **bait** **the** **trigger** **is** **so** **arranged** **that** **the** **animal** **rubs** **or** **steps** **on** **the**
在 使用 没有 饵 这 扳机 是 所以 安排 那 这 动物 摩擦 或者 步骤 在 这
['trɪgər] [wen] ['entərɪŋ] [ɔːr] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][pen][ɔːr] [ɪf] [æt; ət][ə; eɪ] [treɪl] [ɔːr] ['rʌnweɪ] [wen] ['pæsɪŋ]
trigger **when** **entering** **or** **leaving** **the** **pen** **or** **if** **at** **a** **trail** **or** **runway** **when** **passing**
扳机 什么时候 进入 或者 离开 这 笔 或者如果 在 一个 踪迹 或者 跑道 什么时候 通过
[ə'lɔːŋ] .
along **.**
沿着 .

不使用诱饵时，触发器被设计成动物在进入或离开围栏时，或者在小路或跑道上经过时，会摩擦或踩到触发器。

['tʃæptər] ['ɛks'viː] .
CHAPTER **XV** **.**
章 十五 .

第十五章

[sprɪŋ] [poʊl] [snɛr] .
SPRING **POLE** **SNARE** **.**
春天 极 圈套 .

弹簧杆陷阱。

[waɪl] [ðə; ði] ['ded͵fɔːl] [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][moʊst] ['ænɪmlz] ,
While **the** **deadfall** **is** **good** **for** **most** **animals** **,**
尽管 这 落石 是 好的 为了 最多 动物 ,

虽然枯枝落叶对大多数动物有益，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][træp][ðæt] [fɪlz] [ɔːl] [ri'kwaiəmənt] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl]['pleɪsɪz] .

there	is	no	one	trap	that	fills	all	requirements	and	in	all	places	.
那里	是	不	一	陷阱	那	填充	全部	要求	和	在	全部	地方	.

没有一种陷阱能够满足所有要求，并且适用于所有地方。

[sʌm; səm] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [ʃaɪ] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][ɪn] [sprɪŋ] [poʊlz] ,

Some	animals	may	be	shy	of	deadfalls	that	can	be	taken	in	spring	poles	,
一些	动物	可能	是	害羞的	的	倒塌物	那	能	是	已采取	在	春天	杆子	,

有些动物可能对弹簧杆上可以绊倒的倒木感到害怕。

[sneəz] [ænd; ənd] [stiːl] [træps] .

snares	and	steel	traps	.
陷阱	和	钢	陷阱	.

陷阱和钢制捕兽夹。

[ðɪs] [træp][ɪz] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['tʃiːpli] [kən'strʌktɪd] .

This	trap	is	easily	and	cheaply	constructed	.
这	陷阱	是	容易地	和	便宜	建造	.

这种陷阱制作起来既简单又便宜。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [nɪr] [denz][ɔːr] [wer] ['ænɪmlz] ['træv(ə)l] ['friːkwəntli] .

It	should	be	made	near	dens	or	where	animals	travel	frequently	.
它	应该	是	制成	靠近	巢穴	或者	在哪里	动物	旅行	频繁地	.

应该建在动物巢穴附近或它们经常出没的地方。

[ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʊʃ] [ɪz][nɑːt] ['groʊɪŋ] ['hændi] , [kʌt] [wʌn] .

If	a	small	bush	is	not	growing	handy	,	cut	one	.
如果	一个	小的	衬套	是	不是	生长	便利	,	切	一	.

如果没有现成的小灌木，就剪一棵下来。

[draɪv] [ə; eɪ] [steɪk] ['diːpli] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,

Drive	a	stake	deeply	in	the	ground	,	pull	it	out	,
驾驶	一个	赌注	深	在	这	地面	,	拉	它	出去	,

将木桩深深地打入地下，然后拔出。

[stɪk] [ðə; ði]['lɑːrdʒər][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃ] [kʌt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

stick	the	larger	end	of	the	bush	cut	into	it	.
戳	这	更大的	结尾	的	这	衬套	切	进入	它	.

将灌木丛较粗的一端插入其中。

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [træp][ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [wʌn] , [beɪt] [stɪk] ; [ˌtuː'tuː] , ['trɪgər] ; [θriː] ,

The	explanation	of	this	trap	is	as	follows	:	1	,	bait	stick	;	2	,	trigger	;	3	,
这	解释	的	这	陷阱	是	作为	跟随	:	1	,	饵	戳	;	2	,	扳机	;	3	,

这个陷阱的说明如下：1、诱饵棒；2、触发器；3、

[nuːs] [meɪd] [ʌv; əv]['waɪər][ɔːr] [staʊt] [kɔːrd] ; [fɔːr] , [steɪ] ['waɪər] [meɪd] [ʌv; əv]['waɪər][ɔːr][kɔːrd] ;

noose	made	of	wire	or	stout	cord	;	4	,	stay	wire	made	of	wire	or	cord	;
套索	制成	的	金属丝	或者	肥硕	绳索	;	4	,	停留	金属丝	制成	的	金属丝	或者	绳索	;

4. 用金属丝或粗绳制成的套索；5. 用金属丝或绳索制成的拉紧钢丝；

[faɪv] , [beɪt] ; [sɪks] , [sprɪŋ] [poʊl] .

5	,	bait	;	6	,	spring	pole	.
5	,	饵	;	6	,	春天	极	.

5、鱼饵；6、弹簧杆。

[baɪ] [noʊtɪŋ] ['kerfəli] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ðɪs] [træp][kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] ['iːzəli] .

By	noting	carefully	the	illustration	this	trap	can	be	built	easily	.
经过	注意到	小心	这	插图	这	陷阱	能	是	建造	容易地	.

仔细观察图示，就能轻松搭建这个陷阱。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃ] [ɔːr] [sprɪŋ] [poʊl] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	size	of	the	bush	or	spring	pole	,	of	course	,
这	尺寸	的	这	衬套	或者	春天	极	,	的	课程	,

当然，灌木丛或弹簧杆的大小也很重要。

[dɪ'pendz] [ə'pɑːn] [wʌt] [saɪzd] ['ænɪmlz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['træpɪŋ] .

depends	upon	what	sized	animals	you	are	trapping	.
取决于	之上	什么	尺寸	动物	你	是	诱捕	.

这取决于你捕捉的动物体型大小。

[ðɪs] [træp] [wɪl] [teɪk] [smɔːl] [geɪm] [sʌtʃ] [æz; əz] [mɪŋk] , [ə'pɑːsəm] , [skʌŋk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

This	trap	will	take	small	game	such	as	mink	,	opossum	,	skunk	,	etc	.	,
这	陷阱	将要	拿	小的	游戏	这样的	作为	貂	,	负鼠	,	臭鼬	,	ETC	.	,

这种陷阱可以捕捉水貂、负鼠、臭鼬等小型猎物。

[ɔːr][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən][ɔːr] [blæk] [ber]

or	can	be	made	large	and	strong	enough	to	catch	mountain	lion	or	black	bear
或者	能	是	制成	大的	和	强的	足够的	到	抓住	山	狮子	或者	黑色的	熊

.

:
.

或者可以做得足够大、足够坚固，用来捕捉美洲狮或黑熊。

[sprɪŋ] [poʊl] [ænd; ənd] [snер] .

SPRING	POLE	AND	SNARE	.
春天	极	和	圈套	.

弹簧杆和陷阱。

[ðə; ði] [snер] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fens] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv]

The	snare	is	made	by	building	a	round	fence	in	a	place	where	there	is	plenty	of
这	圈套	是	制成	经过	建筑	一个	圆形的	栅栏	在	一个	地方	在哪里	那里	是	很多	的

[smɔːl] [triːz] .

small	trees	.
小的	树木	.

陷阱是用在有很多小树的地方建造圆形围栏制成的。

[sɪ'lekt] [tuː] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt][fɔːr; fər] [nuːs] [ænd; ənd] [snер] ['entrəns] ,

Select	two	about	four	inches	apart	for	noose	and	snare	entrance	,
选择	二	关于	四	英寸	除	为了	套索	和	圈套	入口	,

选择两个相距约四英寸的孔，作为套索和陷阱的入口。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [lɔːŋ] ['sprɪŋi] [wʌn][fɔːr; fər] [sprɪŋ] [poʊl][sɪks][ɔːr]['sɛvən] [fiːt] [lɔːŋ] ,

and	another	long	springy	one	for	spring	pole	6	or	7	feet	long	,
和	其他	长的	有弹性的	一	为了	春天	极	6	或者	7	脚	长的	,

还有一根长长的、有弹性的弹簧杆，长6到7英尺。

[bend] [ðɪs] [daʊn] [ænd; ənd] [trɪm] [ˌaɪ 'tiː] .

bend	this	down	and	trim	it	.
弯曲	这	向下	和	修剪	它	.

把它向下弯折并修剪一下。

[hæv; həv][ə; eɪ] [nuːs] [meɪd] [ʌv; əv] ['lɪmbər] ['waɪər][ɔːr] [strɔːŋ] [strɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [krɔːs] [piːs] .

Have	a	noose	made	of	limber	wire	or	strong	string	and	a	cross	piece	.
有	一个	套索	制成	的	柔韧	金属丝	或者	强的	细绳	和	一个	叉	片	.

准备一个用柔韧的铁丝或结实的绳子做成的套索，以及一根横杆。

['hævɪŋ] [kʌt] ['nɑːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][fɪt] ,

Having	**cut**	**notches**	**in**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**trees**	**for**	**the**	**same**	**to**	**fit**	**,**
拥有	切	缺口	在	这	侧面	的	这	树木	为了	这	相同的	到	合身	,

为了使木材能够嵌入，他们在树干侧面切出了凹槽。

[hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sprɪŋ] ['iːzi] .

have	**it**	**to**	**spring**	**easy**	**.**
有	它	到	春天	简单的	.

让它轻松弹跳。

[fɔːr; fər] [sneərɪŋ] ['ræbəts] [hæv; həv][ðə; ði] [fens] [kwaɪt] [haɪ] .

For	**snaring**	**rabbits**	**have**	**the**	**fence**	**quite**	**high**	**.**
为了	陷阱	兔子	有	这	栅栏	相当	高的	.

为了捕捉兔子，要把围栏建得很高。

[smɔːl] [geɪm] [sneɪ] .

SMALL	**GAME**	**SNARE**	**.**
小的	游戏	圈套	.

小型猎物陷阱。

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] ['redɪli] [meɪk] .

Observe	**the**	**above**	**description**	**and**	**you**	**can**	**readily**	**make**	**.**
观察	这	多于	描述	和	你	能	容易	制作	.

按照以上说明，您就可以轻松制作。

[noʊ] . [wʌn][ɪz][ðə; ði] [nuːs] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz] [sprɪŋ] [poʊl] , [noʊ] . [θriː] [fens] , [noʊ] . [fɔːr][beɪt] .

No	**.**	**1**	**is**	**the**	**noose**	**,**	**No**	**.**	**2**	**is**	**spring**	**pole**	**,**	**No**	**.**	**3**	**fence**	**,**	**No**	**.**	**4**	**bait**	**.**
不	.	1	是	这	套索	,	不	.	2	是	春天	极	,	不	.	3	栅栏	,	不	.	4	饵	.

1号是套索，2号是弹簧杆，3号是栅栏，4号是诱饵。

[ðɪs] [sneɪ] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [waɪl] [ðə; ði] [ded] [fɔːl]

This	**snare**	**already**	**explained**	**can**	**be**	**made**	**any**	**time**	**in**	**the**	**year**	**while**	**the**	**dead**	**fall**
这	圈套	已经	解释	能	是	制成	任何	时间	在	这	年	尽管	这	死的	落下

[kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [kən'strʌktɪd] [wen] [ðə; ði] [graʊnd] ['iznt] ['froʊz(ə)n] .

can	**only**	**be**	**constructed**	**when**	**the**	**ground**	**isn't**	**frozen**	**.**
能	仅有的	是	建造	什么时候	这	地面	不是	冷冻	.

前面已经解释过的这种陷阱可以在一年中的任何时候制作，而落石陷阱只能在地面没有冻结时才能建造。

[ðə; ði] [sneəz] [kæn; kən][biː; bi] ['iːðər] [meɪd] [ʌv; əv] [twaɪn] [ɔːr]['waɪər] .

The	**snares**	**can**	**be**	**either**	**made**	**of**	**twine**	**or**	**wire**	**.**
这	陷阱	能	是	任何一个	制成	的	缠绕	或者	金属丝	.

陷阱可以用麻绳或铁丝制成。

['meni] [fɑːks][ænd; ənd][lɪŋks] [sneɪ] [t'ræpəz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [juːz] [smɔːl] [bræs] ['waɪər] .

Many	**fox**	**and**	**lynx**	**snare**	**trappers**	**in**	**the**	**North**	**use**	**small**	**brass**	**wire**	**.**
许多	狐狸	和	猞猁	圈套	捕兽人	在	这	北	使用	小的	黄铜	金属丝	.

北方许多捕狐狸和猞猁的猎人使用细小的黄铜丝作为陷阱。

['waɪər][ænd; ənd] [twaɪn] [sneɪ] .

WIRE	**AND**	**TWINE**	**SNARE**	**.**
金属丝	和	缠绕	圈套	.

铁丝和麻绳陷阱。

[sneəz] [wɜːrk] [wel] [ɪn][koʊld] ['weðər] [ænd; ənd] [ɪf] ['prɑːpərli] [kən'strʌktɪd] [ɑːr; ər] ['prɪti] [ʃʊr]

Snares	**work**	**well**	**in**	**cold**	**weather**	**and**	**if**	**properly**	**constructed**	**are**	**pretty**	**sure**
小军鼓	工作	出色地	在	寒冷的	天气	和	如果	适当地	建造	是	漂亮的	当然

['kætʃər; 'ketʃər] .

catchers	**.**
捕手	.

陷阱在寒冷天气下效果很好，如果制作得当，就能非常有效地捕捉猎物。

[ə; eɪ] — [sprɪŋ] [poʊl] .

A	—	Spring	pole	.
一个	—	春天	极	.

A — 弹簧杆。

[biː] — ['steɪp(ə)l] .

B	—	Staple	.
B	—	主食	.

B — 订书钉。

[siː] — [tuː] [smɔːl] [neɪlz] ['drɪvn] [ɪn] [triː] .

C	—	Two	small	nails	driven	in	tree	.
C	—	二	小的	指甲	驱动	在	树	.

C — 树上钉着两颗小钉子。

([θriː] [ɪntʃ] [neɪl] [hed] , [end] [daʊn] ,

(	Three	inch	nail	head	,	end	down	,
(	三	英寸	指甲	头	,	结尾	向下	,

（三英寸钉头，末端朝下，

[wɪð; wɪθ] [sner] [luːpt] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [slæk] [bɪ'twiːn] .

with	snare	looped	at	each	end	with	a	foot	of	slack	between	.
和	圈套	循环	在	每个	结尾	和	一个	脚	的	松弛	之间	.

两端各系一个响弦，中间留出一英尺的松弛度。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [diː] — [θriː] [ɪntʃ] [neɪl] [ɪz] [pʊld] [daʊn] ,

As	soon	as	the	D	—	three	inch	nail	is	pulled	down	,
作为	很快	作为	这	D	—	三	英寸	指甲	是	拉	向下	,

当那根三英寸长的钉子被拔下来后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [slɪp] [pæst] [ðə; ði] [neɪl] [æt; ət] [tɑːp] [end] ,

it	will	slip	past	the	nail	at	top	end	,
它	将要	滑	过去的	这	指甲	在	顶部	结尾	,

它会从顶端的钉子缝隙滑过，

[wen] [sprɪŋ] [poʊl] [wɪl] ['ɪnstəntli] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [slæk] , ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [fɑːks] ,

when	spring	pole	will	instantly	take	up	the	slack	,	also	the	fox	,
什么时候	春天	极	将要	即刻	拿	向上	这	松弛	,	还	这	狐狸	,

当弹簧杆立即绷紧时，狐狸也会如此。

[tuː; tə] ['steɪp(ə)l] [ænd; ənd] [dʌz] [ɪts] [wɜːrk] .)

to	staple	and	does	its	work	.	)
到	主食	和	做	它是	工作	.	)

用来装订，而且能完成装订工作。）

[iː] — [slæk] [laɪn] [ɔːr] ['waɪər] .

E	—	Slack	line	or	wire	.
E	—	松弛	线	或者	金属丝	.

E — 松弛的绳索或电线。

[ef] — [luːp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [luːp] [ten] [ɪntʃɪz]

F	—	Loop	should	be	7	inches	in	diameter	and	bottom	of	loop	ten	inches
F	—	环形	应该	是	7	英寸	在	直径	和	底部	的	环形	十	英寸

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

from	the	ground	.
从	这	地面	.

F — 环的直径应为 7 英寸，环的底部距离地面 10 英寸。

[ri'ma:ks] — [ðə; ði] [neɪlz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['drɪvn] [ə'bʌv] ['steɪp(ə)l] [soʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [pʊl] [streɪt] [daʊn]

Remarks	**—**	**The**	**nails**	**should**	**be**	**driven**	**above**	**staple**	**so**	**it**	**will**	**pull**	**straight**	**down**
评论	—	这	指甲	应该	是	驱动	多于	主食	所以	它	将要	拉	直的	向下

[tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [sner] ['fæsnɪŋ] .

to	**release**	**the**	**snare**	**fastening**	**.**
到	发布	这	圈套	紧固	.

备注——钉子应该钉在钉书钉上方，这样钉书钉就可以垂直向下拉动，从而松开锁扣。

[sner] [lu:p] .

SNARE	**LOOP**	**.**
圈套	环形	.

小军鼓循环。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [fɔksiz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔ:t] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ] [ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ]

A	**great**	**many**	**foxes**	**have**	**been**	**caught**	**in**	**this**	**country**	**by**	**the**	**plan**	**of**	**the**	**drawing**
一个	伟大的	许多	狐狸	有	到过	捕捉	在	这	国家	经过	这	计划	的	这	绘画

['autlaind] ,

outlined	**,**
概述	,

根据图中所示的方案，我国已经捕获了大量的狐狸。

[raɪts] [dʒeɪ] . [si:] . ['hʌntər] , [ʌv; əv] ['kænədə] .

writes	**J**	**.**	**C**	**.**	**Hunter**	**,**	**of**	**Canada**	**.**
写	J	.	C	.	猎人	,	的	加拿大	.

加拿大的JC Hunter写道。

[ə; eɪ] — [ðə; ði] [sner] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv] ['ræbɪt] ['waɪər] , [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [strænd] ['twɪstɪd]

A	**—**	**the**	**snare**	**,**	**should**	**be**	**made**	**of**	**rabbit**	**wire**	**,**	**four**	**or**	**five**	**strand**	**twisted**
一个	—	这	圈套	,	应该	是	制成	的	兔子	金属丝	,	四	或者	五	链	扭曲

[tə'geðər] .

together	**.**
一起	.

A——陷阱，应该用兔线制成，四股或五股线拧在一起。

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lu:p] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [wen] [set] .

Should	**be**	**long**	**enough**	**to**	**make**	**a**	**loop**	**about**	**seven**	**inches**	**in**	**diameter**	**when**	**set**	**.**
应该	是	长的	足够的	到	制作	一个	环形	关于	七	英寸	在	直径	什么时候	放	.

长度应该足够，展开后能形成直径约七英寸的环。

['bɑ:təm] [saɪd] [ʌv; əv] [sner] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

Bottom	**side**	**of**	**snare**	**should**	**be**	**about**	**six**	**inches**	**from**	**the**	**ground**	**.**
底部	边	的	圈套	应该	是	关于	六	英寸	从	这	地面	.

陷阱底部应距离地面约六英寸。

[i:] — [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [stɪk] , [ʃɑ:rp] [æt; ət] [wʌn] [end] [ænd; ənd] [splɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

E	**—**	**is**	**a**	**little**	**stick**	**,**	**sharp**	**at**	**one**	**end**	**and**	**split**	**at**	**the**	**other**	**,**
E	—	是	一个	小的	戳	,	锋利的	在	一	结尾	和	分裂	在	这	其他	,

E——是一根小棍子，一端尖锐，另一端裂开。

[tu:; tə] [stɪk] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [slɪp] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [sner] [ɪn] [splɪt] [end] , [tu:; tə] [hoʊld] [sner] ['stedi] .

to	**stick**	**in**	**the**	**ground**	**and**	**slip**	**bottom**	**of**	**snare**	**in**	**split**	**end**	**,**	**to**	**hold**	**snare**	**steady**	**.**
到	戳	在	这	地面	和	滑	底部	的	圈套	在	分裂	结尾	,	到	抓住	圈套	稳定的	.

将绳子插入地面，并将绳圈底部滑入分叉处，以保持绳圈稳定。

[bi:] — [ɪz] [kætʃ] [tu:; tə] [hoʊld] [daʊn] [sprɪŋ] [poʊl] .

B	**—**	**is**	**catch**	**to**	**hold**	**down**	**spring**	**pole**	**.**
B	—	是	抓住	到	抓住	向下	春天	极	.

B——是用来固定弹簧杆的卡扣。

[siː] — [ɪz] [steɪk] .
C — is stake .
C — 是 赌注 .

C——是股份。

[diː] — [ɪz] [sprɪŋ] [poʊl] .
D — is spring pole .
D — 是 春天 极 .

D——是弹簧杆。

[sʌm; səm] [bend] [daʊn] [ə; eɪ] ['sæplɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [poʊl] ,
Some bend down a sapling for a spring pole ,
一些 弯曲 向下 一个 树苗 为了 一个 春天 极 ,

有些人把树苗弯下来当弹簧杆，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [θɪŋk] [ðə; ði] [best] [weɪ] [ɪz] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ənd] [trɪm] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] [poʊl] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [lɔːŋ] ;
but we think the best way is to cut and trim up a small pole about ten feet long ;
但 我们 思考 这 最好的 方式 是 到 切 和 修剪 向上 一个 小的 极 关于 十 脚 长的 ;

但我们认为最好的办法是截取并修剪一根大约十英尺长的小杆子；

['fæsn] [ðə; ði] [bɪg] [end] ['ʌndər] [ə; eɪ] [ruːt] [ænd; ənd] [bend] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['oʊvər] [ə; eɪ] [krɑːtʃ] ,
fasten the big end under a root and bend it down over a crotch ,
系 这 大的 结尾 在下面 一个 根 和 弯曲 它 向下 超过 一个 裆 ,

将大端固定在树根下方，然后向下弯曲越过树杈。

[steɪk] [ɔːr] [smɔːl] [triː] .
stake or small tree .
赌注 或者 小的 树 .

木桩或小树。

[sner] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sʌmər] [ʃiːp] [pæθ] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Snare should be set on a summer sheep path , where it goes through the bushes .
圈套 应该 是 放 在 一个 夏天 羊 小路 , 在哪里 它 去 通过 这 灌木丛 .

应该在夏季绵羊行走的路径上设置陷阱，也就是穿过灌木丛的地方。

[pæθ] [set] [sner] .
PATH SET SNARE .
小路 放 圈套 .

路径设置陷阱。

[steɪk] [maɪt] [biː; bi] ['drɪvn] [daʊn] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr] [mɔːr] [bæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pæθ] ,
Stake might be driven down a foot or more back from the path ,
赌注 可能 是 驱动 向下 一个 脚 或者 更多的 后退 从 这 小路 ,

木桩可能会钉在距离小路一英尺或更远的地方。

[wer] [ə; eɪ] [brænʧ] [ʌv; əv] [æn; ən] ['evərgriːn] [bʊʃ] [wʊd] [hæŋ] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [frʌm; frəm] [steɪk] [ɔːr] ['trɪgər] [tuː; tə] [sner] [tuː; tə] [rest] ['oʊvər] [pæθ] .
where a branch of an evergreen bush would hang over it so as to hide it and a string long enough from stake or trigger to snare to rest over path .
在哪里 一个 分支 的 一个 常绿 衬套 会 悬挂 超过 它 所以 作为 到 隐藏 它 和 一个 细绳 长的 足够的 从 赌注 或者 扳机 到 圈套 到 休息 超过 小路 .

一丛常绿灌木的树枝会垂下来遮住它，而一根足够长的绳子从木桩或触发器到陷阱可以悬在小路上。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sner] [ɪz] [dʌn] [ðʌs] :
The setting of a snare is done thus :
这 环境 的 一个 圈套 是 完毕 因此 :

军鼓的设置方法如下：

[ə; eɪ] [gʊd] [saʊnd] ['tæmɝæk] [ɔːr] ['ʌðər] [poʊl] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] ['twenti] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
A **good** **sound** **tamarac** **or** **other** **pole** **fifteen** **or** **twenty** **feet** **long** **is** **used** **for** **the**
一个 好的 声音 落叶松 或者 其他 极 十五 或者 二十 脚 长的 是 用过的 为了 这
['tɔːsɪŋ] .
tossing **.**
抛掷 .

抛掷时使用一根结实的落叶松或其他长度为十五到二十英尺的杆子。

[ðə; ði] [bʌt] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl]
The **butt** **end** **of** **this** **must** **be** **five** **or** **six** **inches** **in** **diameter** **and** **the** **small**
这 屁股 结尾 的 这 必须 是 五 或者 六 英寸 在 直径 和 这 小的
[end] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] .
end **about** **three** **inches** **.**
结尾 关于 三 英寸 .

这个管子的尾端直径必须为五六英寸，小端直径约为三英寸。

[ə; eɪ] [triː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [krɑːtʃ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['bæləns] [ðə; ði] [poʊl] [ə'pɑːn] .
A **tree** **with** **a** **crotch** **in** **it** **is** **then** **selected** **to** **balance** **the** **pole** **upon** **.**
一个 树 和 一个 裆 在 它 是 然后 已选 到 平衡 这 极 之上 .

然后选择一棵有树杈的树来支撑杆子。

['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pleɪs] ,
Failing **to** **find** **such** **a** **tree** **in** **the** **proper** **place** **,**
失败 到 寻找 这样的 一个 树 在 这 恰当的 地方 ,

如果找不到位置合适的树，

[æn; ən] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [fɔːrk] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['krɔːsɪŋ] [tuː] [staʊt] [jʌŋ] [bɜːrtʃ] [ɔːr] ['tæmɝæk] ,
an **artificial** **fork** **is** **made** **by** **crossing** **two** **stout** **young** **birch** **or** **tamarac** **,**
一个 人造的 叉 是 制成 经过 过境 二 肥硕 年轻的 桦木 或者 落叶松 ,

人工叉是用两棵粗壮的幼桦树或落叶松交叉制成的。

['fɜːrmli] [plaːntid] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
firmly **planted** **in** **the** **ground** **,**
牢牢 已种植 在 这 地面 ,

牢牢扎根于土壤中，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['ʌpər] [pɔɪnts] [taɪd] [tə'geðər] [sɪks] [ɔːr] [ten] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] .
and **the** **two** **upper** **points** **tied** **together** **six** **or** **ten** **inches** **from** **the** **top** **.**
和 这 二 上 积分 系 一起 六 或者 十 英寸 从 这 顶部 .

上方两点在距离顶部六到十英寸处连接在一起。

[ðə; ði] ['bæləns ɪŋ] [ɔːr] ['tɔːsɪŋ] [poʊl] [ɪz] [lɑːdʒd] [ɪn] [ðɪs] [fɔːrk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɑːrt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [bʌt]
The **balancing** **or** **tossing** **pole** **is** **lodged** **in** **this** **fork** **so** **that** **the** **part** **towards** **the** **butt**
这 平衡 或者 抛掷 极 是 已提交 在 这 叉 所以 那 这 部分 向 这 屁股
[wʊd] [aʊt] - [weɪ] [ə; eɪ] [ber] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] [paʊndz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
would **out** **-** **weigh** **a** **bear** **of** **two** **or** **three** **hundred** **pounds** **suspended** **from** **the**
会 出去 - 称重 一个 熊 的 二 或者 三 百 磅 暂停 从 这
[smɔːl] [end] .
small **end** **.**
小的 结尾 .

平衡杆或投掷杆插入这个叉子中，靠近杆尾的部分重量足以压倒悬挂在较小一端的两三百磅重的熊。

[nekst] [ə; eɪ] [staʊt] ['lɪt(ə)l] [bɜːrtʃ] [ɔːr] [spruːs] [ɪz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr]
Next **a** **stout** **little** **birch** **or** **spruce** **is** **selected** **and** **a** **section** **of** **three** **or**
下一个 一个 肥硕 小的 桦木 或者 云杉 是 已选 和 一个 部分 的 三 或者
[fɔːr] [kʌt] [ɔːf] .
four **cut** **off** **.**
四 切 离开 .

接下来，选择一棵粗壮的小桦树或云杉，切下三四截。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ɔːl] [ðə; ði] ['brænʧɪz] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] , [ɪk'sept] [wʌn] ,

From	this	all	the	branches	are	removed	,	except	one	,
从	这	全部	这	分支	是	已移除	,	除了	一	,

除一根枝条外，其余枝条都被移除。

[ðə; ði] [smɔːl] [end] [ɪz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['drɪvn] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [wʌn]

the	small	end	is	pointed	and	driven	deep	into	the	ground	a	few	inches	at	one
这	小的	结尾	是	尖	和	驱动	深的	进入	这	地面	一个	很少	英寸	在	一

[saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ber] [roʊd] .

side	of	the	bear	road	.
边	的	这	熊	路	.

小的一端是尖的，深深地插入熊径一侧的地面几英寸深。

[ðə; ði] [sner] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [θriː] ['twɪstɪd] [strændz] [ʌv; əv] [ˌeɪ'tiːn] [θred] [ˌsiː oʊ 'diː] [laɪn] [ænd; ənd] [ɪz]

The	snare	is	made	of	three	twisted	strands	of	eighteen	thread	cod	line	and	is
这	圈套	是	制成	的	三	扭曲	线	的	十八	线	鳕鱼	线	和	是

['fɜːrmli] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tɔːsɪŋ] [poʊl] .

firmly	tied	to	the	tossing	pole	.
牢牢	系	到	这	抛掷	极	.

陷阱由三股十八股鳕鱼线捻合而成，牢牢地系在抛竿上。

[ə; eɪ] [fjuː] [draɪd] ['brænʧɪz] [ɑːr; ər] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [iːʧ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæθ] ,

A	few	dried	branches	are	stuck	in	the	ground	each	side	of	the	path	,
一个	很少	干燥	分支	是	卡住	在	这	地面	每个	边	的	这	小路	,

小路两旁地上插着几根干枯的树枝。

[ðə; ði] [poʊl] [ɪz] [dɪ'prest] [soʊ] [ðə; ði] ['veri] [end] [ɪz] [kɔːt] ['ʌndər] [ðə; ði] [twɪg] [ɑːn] [ðə; ði] [stɪk] ['drɪvn] [ɪn]

the	pole	is	depressed	so	the	very	end	is	caught	under	the	twig	on	the	stick	driven	in
这	极	是	郁闷	所以	这	非常	结尾	是	捕捉	在下面	这	枝条	在	这	戳	驱动	在

[ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nuːs] [ɪz] ['stɪfnd] [baɪ] ['rʌbɪŋ] ['bɔːlsəm]

the	ground	for	that	purpose	and	the	noose	is	stiffened	by	rubbing	balsam
这	地面	为了	那	目的	和	这	套索	是	僵硬	经过	擦	香脂

['brænʧɪz] [wɪʧ] [liːv] [ɪ'nʌf] [gʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊld] [ɪts] [ʃeɪp] .

branches	which	leave	enough	gum	to	make	it	hold	its	shape	.
分支	哪个	离开	足够的	胶	到	制作	它	抓住	它是	形状	.

杆子被压低，使其末端卡在为此目的而插入地面的棍子上的树枝下，然后用香脂树枝摩擦使绳套变硬，留下足够的树脂使其保持形状。

[ðə; ði] [nuːs] [ɪz] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pə'zɪʃ(ə)n] ([ðə; ði] ['bɑːtəm] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [ɪnʧɪz] [ə'bʌv]

The	noose	is	kept	in	the	proper	position	(	the	bottom	being	about	sixteen	inches	above
这	套索	是	保留	在	这	恰当的	位置	(	这	底部	存在	关于	十六	英寸	多于

[ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [daɪ'æmɪtər] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz]) [baɪ] [bleɪdz] [ʌv; əv] [draɪ] [græs]

the	road	and	the	diameter	being	about	eleven	inches	)	by	blades	of	dry	grass
这	路	和	这	直径	存在	关于	十一	英寸	)	经过	刀片	的	干燥	草

[luːpt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɛndz] [let] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [gæʃ] [ɑːn] [stɪks] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ,

looped	to	it	and	the	ends	let	into	a	gash	on	sticks	at	each	side	,
循环	到	它	和	这	结束	让	进入	一个	伤口	在	棍子	在	每个	边	,

用干草叶将绳套固定在合适的位置（绳套底部距离路面约 16 英寸，直径约 11 英寸），草叶的两端插入两侧木棍上的切口中。

[pʊt] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

put	there	for	that	purpose	.
放	那里	为了	那	目的	.

就是为此目的而放置的。

[noʊ] [griːn] ['brænʧɪz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [hedʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [roʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] [wʊd] [meɪk]

No	green	branches	are	used	in	the	hedge	about	the	road	because	this	would	make
不	绿色的	分支	是	用过的	在	这	对冲	关于	这	路	因为	这	会	制作

[ðə; ði] [ber] [sə'spɪʃəs] .

the	bear	suspicious	.
这	熊	可疑的	.

路边的树篱不使用绿色的树枝，因为这会引起熊的怀疑。

[ðə; ði] [sner] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntər] [stændz] [bæk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnz] [ˌaɪ 'tiː]

The	snare	is	now	complete	and	the	hunter	stands	back	and	examines	it
这	圈套	是	现在	完全的	和	这	猎人	站立	后退	和	检查	它

['krɪtɪkli] .

critically	.
关键	.

陷阱已经设好，猎人退后一步，仔细地检查起来。

[hɪz; ɪz][læst][ækt][ɪz][tuː; tə][rʌb][sʌm; səm] ['biːvər] ['kæstər][ɑːn][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][sʌm; səm] [triː] ['stændɪŋ]

His	last	act	is	to	rub	some	beaver	castor	on	the	trunk	of	some	tree	standing
他的	最后的	行为	是	到	擦	一些	海狸	蓖麻	在	这	树干	的	一些	树	常设

[nɪr] [ðə; ði][roʊd] ,

near	the	road	,
靠近	这	路	,

他临终前的最后一个举动是将一些海狸香涂抹在路边一棵树的树干上。

[ten][ɔːr] [twelv] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sner] .

ten	or	twelve	feet	from	the	snare	.
十	或者	十二	脚	从	这	圈套	.

距离陷阱十到十二英尺。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ɑːn] [ə'nʌðər] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

This	is	done	on	another	tree	at	the	same	distance	on	the	opposite	side	of	the
这	是	完毕	在	其他	树	在	这	相同的	距离	在	这	对面的	边	的	这

[sner] .

snare	.
圈套	.

在陷阱另一侧相同距离的另一棵树上进行此操作。

[berz] [ɑːr; ər] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæstər][ænd; ənd][rʌb] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði]

Bears	are	attracted	by	the	smell	of	the	castor	and	rub	themselves	against	the
熊	是	吸引	经过	这	闻	的	这	蓖麻	和	擦	他们自己	反对	这

[triː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ə; eɪ][dɔːg] [rʌbz] [ɑːn] ['kæriən] .

tree	in	the	same	way	as	a	dog	rubs	on	carrion	.
树	在	这	相同的	方式	作为	一个	狗	摩擦	在	腐肉	.

熊会被蓖麻的气味吸引，像狗蹭腐肉一样蹭树。

[wen] ['fɪnɪʃt] ['rʌbɪŋ] [ɑːn][wʌn] [triː] [hiː; hi] [sents] [ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd][ɪn]['goʊɪŋ][tuː; tə][get][æt; ət]

When	finished	rubbing	on	one	tree	he	scents	the	other	and	in	going	to	get	at
什么时候	完成的	擦	在	一	树	他	气味	这	其他	和	在	去	到	得到	在

[ðə; ði] [freʃ] [wʌn] [traɪz] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [sner] .

the	fresh	one	tries	to	pass	thru	the	snare	.
这	新鲜的	一	尝试	到	经过	通过	这	圈套	.

他擦完一棵树后，闻了闻另一棵树，想摘取新鲜的树皮，却试图穿过陷阱。

[hiː; hi] [fiːlz] [ðə; ði] [nuːs] ['taɪt(ə)n] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] ['strʌglz] ;

He	feels	the	noose	tighten	about	his	neck	and	struggles	;
他	感觉	这	套索	拧紧	关于	他的	脖子	和	斗争	;

他感到脖子上的绳索越来越紧，拼命挣扎；

[ðɪs] [pulz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔːsɪŋ] [poʊl][frʌm; frəm]['ʌndər][ðə; ði] [bræntʃ] ['trɪgər] ,

this	pulls	the	end	of	the	tossing	pole	from	under	the	branch	trigger	,
这	拉	这	结尾	的	这	抛掷	极	从	在下面	这	分支	扳机	,

这样就能将抛掷杆的末端从树枝触发器下方拉出来。

[ʌp] [goʊz][ðə; ði][poʊl][ænd; ənd][oʊld]['bruːɪn][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

up	goes	the	pole	and	old	Bruin	with	it	.
向上	去	这	极	和	老的	布鲁因	和	它	.

杆子升了起来，老布鲁因也跟着升了起来。

[maɪ] [weɪ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [ˈtræpər] , [tuː; tə][træp] [skʌŋk] [wɪˈðaʊt] [ˈsɛntɪŋ] ,

My	way	,	according	to	a	Massachusetts	trapper	,	to	trap	skunk	without	scenting	,
我的	方式	,	根据	到	一个	马萨诸塞州	捕兽人	,	到	陷阱	臭鼬	没有	香味	,

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səkˈsesf(ə)l] ,

and	it	is	successful	,
和	它	是	成功的	,

据马萨诸塞州的一位捕兽人说，我有一种不用气味就能捕捉臭鼬的方法，而且很成功。

[ɪz][tuː; tə] [sner] [ðem; ðəm] .

is	to	snare	them	.
是	到	圈套	他们	.

目的是诱捕他们。

[juːz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [poʊl][ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [groʊ] [ˈhændi] ,

Use	a	spring	pole	and	if	one	does	not	grow	handy	,
使用	一个	春天	极	和	如果	一	做	不是	生长	便利	,

使用弹簧杆，如果手边没有弹簧杆，

[kʌt] [wʌn][ænd; ənd][set][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][æz; əz]['fɜːrmli][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [fiːt] [frʌm; frəm]

cut	one	and	set	it	up	as	firmly	as	possible	about	four	or	five	feet	from
切	一	和	放	它	向上	作为	牢牢	作为	可能的	关于	四	或者	五	脚	从

[ðə; ði] ['bɜːroʊ] [ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .

the	burrow	and	to	one	side	.
这	洞穴	和	到	一	边	.

砍下一根，尽可能牢固地放置在距离洞穴约四五英尺的一侧。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz]['froʊz(ə)n][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [breɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][wɪð; wɪθ][lɔːgz]

Probably	the	ground	is	frozen	and	you	will	have	to	brace	it	up	with	logs
大概	这	地面	是	冷冻	和	你	将要	有	到	支撑	它	向上	和	日志

[ɔːr] [stoʊnz] [ɔːr][pərˈhæps] [læʃ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ] [stʌmp] [ɔːr] [ruːt] .

or	stones	or	perhaps	lash	it	to	a	stump	or	root	.
或者	石头	或者	也许	睫毛	它	到	一个	树桩	或者	根	.

地面可能已经冻住了，你需要用木头或石头把它支撑起来，或者把它绑在树桩或树根上。

[wen] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][poʊl][ɪz][bent] [daʊn] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːt] ['ʌndər][ðə; ði][end][ʌv; əv]

When	the	top	of	the	pole	is	bent	down	it	should	be	caught	under	the	end	of
什么时候	这	顶部	的	这	极	是	弯曲	向下	它	应该	是	捕捉	在下面	这	结尾	的

[ə; eɪ][lɔːg][ɔːr] [rɑːk] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi]

a	log	or	rock	on	the	opposite	side	of	the	hole	so	that	it	can	easily	be
一个	日志	或者	岩石	在	这	对面的	边	的	这	洞	所以	那	它	能	容易地	是

[dɪsˈlɔdʒd] [baɪ][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ,

dislodged	by	an	animal	,
脱落	经过	一个	动物	,

当杆子的顶部向下弯曲时，应该将其卡在洞的另一侧的木头或石头的末端下方，以便动物可以轻易地将其拨开。

['iːðər] ['goʊɪŋ][ɪn][ɔːr][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːroʊ] .

either	going	in	or	out	of	the	burrow	.
任何一个	去	在	或者	出去	的	这	洞穴	.

要么进入洞穴，要么离开洞穴。

[ðə; ði] [sner] [ɔːr] [nuːs] [ɪz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [poʊl][dəˈrektli; daɪˈrektli]['oʊvər][ðə; ði]['sentər]

The	snare	or	noose	is	attached	to	the	spring	pole	directly	over	the	center
这	圈套	或者	套索	是	随附的	到	这	春天	极	直接地	超过	这	中心

[ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːoʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd]

of	the	burrows	and	the	bottom	of	the	noose	should	be	an	inch	and
的	这	洞穴	和	这	底部	的	这	套索	应该	是	一个	英寸	和

[ə; eɪ][hæf][ɔːr] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði]['ænəməlz] [fiːt] [tuː; tə] [pæs] ['ʌndər]

a	half	or	two	inches	from	the	ground	to	allow	the	animal's	feet	to	pass	under
一个	一半	或者	二	英寸	从	这	地面	到	允许	这	动物	脚	到	经过	在下面

[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [noʊz] [tuː; tə][goʊ] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] .

it	and	his	little	pointed	nose	to	go	thru	the	center	.
它	和	他的	小的	尖	鼻子	到	去	通过	这	中心	.

套索或套索直接系在洞穴中心上方的弹簧杆上，套索底部应离地面一英寸半或两英寸，以便动物的脚可以从下面穿过，它尖尖的小鼻子可以从中心穿过。

[set] [ðə; ði] [nuːs] [æz; əz] ['kloʊsli] ['oʊvər][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][wʌn]

Set	the	noose	as	closely	over	the	entrance	of	the	hole	as	possible	and	one
放	这	套索	作为	密切	超过	这	入口	的	这	洞	作为	可能的	和	一

[ɔːr] [tuː] ['kerfəli] [əˈreɪndʒd] [twɪgz] [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] .

or	two	carefully	arranged	twigs	will	keep	it	in	place	.
或者	二	小心	安排	树枝	将要	保持	它	在	地方	.

将绳套尽可能靠近洞口放置，再用一两根精心摆放的树枝固定住。

[strɔːŋ] [twaɪn] [ɪz] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuːs] [ðæn; ðən][lɑːrdʒ][kɔːrd][æz; əz][ðə; ði] [skʌŋk] [ɪz] [les] ['laɪəb(ə)l]

Strong	twine	is	better	for	the	noose	than	large	cord	as	the	skunk	is	less	liable
强的	缠绕	是	更好的	为了	这	套索	比	大的	绳索	作为	这	臭鼬	是	较少的	容易

[tuː; tə]['noʊtɪs][ˌaɪ 'tiː] .

to	notice	it	.
到	注意	它	.

结实的细绳比粗绳更适合做套索，因为臭鼬不太容易注意到它。

[wen] [ə; eɪ] [skʌŋk] ['paːsiz] [ɪn][ɔːr] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ðə; ði] [nuːs] [bɪ'kʌmz] ['taɪtnd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]

When	a	skunk	passes	in	or	out	of	the	hole	the	noose	becomes	tightened	about	his
什么时候	一个	臭鼬	通过	在	或者	出去	的	这	洞	这	套索	变成	收紧	关于	他的

[nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [pʊl] [rɪ'liːsɪz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [poʊl] [wɪtʃ] [suːn] ['stræŋglz] [hɪm; ɪm] .

neck	and	a	slight	pull	releases	the	spring	pole	which	soon	strangles	him	.
脖子	和	一个	轻微	拉	发布	这	春天	极	哪个	很快	勒死	他	.

当臭鼬进出洞穴时，套索就会勒紧它的脖子，轻轻一拉就会释放弹簧杆，很快就会把它勒死。

[waɪl] [ðɪs] [meɪ] [siːm] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][soʊ]['sɪmp(ə)l][ə; eɪ][træp] , [stɪl] , [laɪk] ['eni]

While	this	may	seem	an	elaborate	description	of	so	simple	a	trap	,	still	,	like	any
尽管	这	可能	似乎	一个	精心制作的	描述	的	所以	简单的	一个	陷阱	,	仍然	,	喜欢	任何

['ʌðər] [træp] ,

other	trap	,
其他	陷阱	,

虽然这似乎是对如此简单的陷阱的一种详尽描述，但就像任何其他陷阱一样，

[ɪf] [set] [ɪn][ə; eɪ] ['kerləs] , [hæf] - ['hɑrtɪd] ['mænər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ɪn'dɪfrənt] [sək'ses]

if	set	in	a	careless	,	half	-	hearted	manner	,	it	will	meet	with	indifferent	success
如果	放	在	一个	粗心	,	一半	-	心地	方式	,	它	将要	见面	和	冷漠	成功

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

如果草率、敷衍了事地实施，只会取得平庸的成功，而且

[ðoʊ]['sɪmp(ə)l][ðə; ði] [sner] ,

tho	simple	the	snare	,
虽然	简单的	这	圈套	,

虽然小军鼓很简单，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɔ:t] [ænd; ənd][ˌɪndʒə'nu:əti][kæn; kən][bi:; bi] [ə'plaɪd] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]

with	a	little	thought	and	ingenuity	can	be	applied	in	almost	any	situation
和	一个	小的	想法	和	独创性	能	是	应用	在	几乎	任何	情况

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['kæptʃər] [ʌv; əv] [smɔ:l] [geɪm] .

for	the	capture	of	small	game	.
为了	这	捕获	的	小的	游戏	.

只要稍加思考和发挥创造力，几乎可以在任何情况下用于捕捉小型猎物。

['tʃæptər] [ˌɛks'vi:'aɪ] .

CHAPTER	XVI	.
章	十六	.

第十六章

[treɪl] [set] [snɛr] .

TRAIL	SET	SNARE	.
踪迹	放	圈套	.

步道设置陷阱。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , [raɪts] [æn; ən][ˌɪndi'ænə] ['træpər] ,

Many	of	the	boys	,	writes	an	Indiana	trapper	,
许多	的	这	男孩们	,	写	一个	印第安纳州	捕兽人	,

一位印第安纳州的猎人写道，许多男孩……

[hæv; həv] [kʌm] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [pər'tɪkjələr] [sneəz] [ænd; ənd] ['meθədz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [seɪm] ,

have	come	forth	with	their	particular	snares	and	methods	of	making	same	,
有	来	前进	和	他们的	特别的	陷阱	和	方法	的	制作	相同的	,

他们各自提出了自己独特的陷阱和制造陷阱的方法。

[ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [bɪ'li:v] [ɑ:r; ər] [gʊd] , [bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][rɪ'kwaɪər][tu:; tə][bi:; bi] [beɪt] ,

all	of	which	I	believe	are	good	,	but	most	of	them	require	to	be	baited	,
全部	的	哪个	我	相信	是	好的	,	但	最多	的	他们	要求	到	是	诱饵	,

我认为这些都不错，但大多数都需要诱饵。

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][bæd] ['fi:tʃər] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n] ['distrikts] ,

which	is	one	bad	feature	as	applied	to	certain	districts	,
哪个	是	一	坏的	特征	作为	应用	到	肯定	地区	,

这是某些地区所面临的一个弊端。

[fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [maɪ] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] [ɪn] ['meni] [ləu'kælitiz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ʌtərli] [ɪm'pɑ:səb(ə)l]

for	such	has	been	my	experience	that	in	many	localities	it	is	utterly	impossible
为了	这样的	有	到过	我的	经验	那	在	许多	地方	它	是	完全地	不可能的

[tu:; tə][get] ['ænɪmlz] [tu:; tə] [teɪk] [beɪt] .

to	get	animals	to	take	bait	.
到	得到	动物	到	拿	饵	.

根据我的经验，在许多地方，让动物吃诱饵是完全不可能的。

[ðɪs] [snɛr] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ][blaɪnd][ɔ:r][set][wɪð; wɪθ][beɪt][æz; əz][jʊr; jər] ['træpɪŋ] [graʊndz] ,

This	snare	may	be	used	as	a	blind	or	set	with	bait	as	your	trapping	grounds	,
这	圈套	可能	是	用过的	作为	一个	瞎的	或者	放	和	饵	作为	你的	诱捕	理由	,

这种陷阱可以用作伪装掩体，也可以放置诱饵作为诱捕地点。

[ɔ:r] ['ræðər] [ðə; ði] ['ænɪmlz] , [meɪ] [rɪ'kwaɪər] .

or	rather	the	animals	,	may	require	.
或者	相当	这	动物	,	可能	要求	.

或者更确切地说，是动物们可能需要。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [ˌɪnɪk'spensɪv] [ænd; ənd][soʊ]['sɪmp(ə)l] ['eni] [bɔɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] .

It	is	very	inexpensive	and	so	simple	any	boy	can	make	it	.
它	是	非常	价格低廉	和	所以	简单的	任何	男生	能	制作	它	.

它非常便宜，而且做法很简单，任何男孩都能做。

[fɜːrst] [get] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['aɪərn] [wʌn] - [eɪtθ] [ɪntʃ] [θɪk] , [θriː] - [eɪtθs] [ɔːr] [wʌn] - [hæf] [waɪd] .

First	get	a	strip	of	iron	one	-	eighth	inch	thick	,	three	-	eighths	or	one	-	half	wide	.
第一的	得到	一个	条	的	铁	一	-	第八	英寸	厚的	,	三	-	八分之一	或者	一	-	一半	宽的	.

首先取一条厚度为八分之一英寸、宽度为八分之三英寸或二分之一英寸的铁条。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [naɪn] [ɪntʃ] [leŋθs] [ænd; ənd] [bend] [ɪn] [ðə; ðiː] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [fɪg] .

Cut	it	in	nine	inch	lengths	and	bend	in	the	shape	of	Fig	.
切	它	在	九	英寸	长度	和	弯曲	在	这	形状	的	如图	.

将其切成九英寸长的段，并弯成图的形状。

[ˌtuː'tuː] , ['hævɪŋ] [drɪld] [ə; eɪ] [wʌn] - [fɔːrθ] [ɪntʃ] [hoʊl] [ɪn] ['iːðər] [end] .

2	,	having	drilled	a	one	-	fourth	inch	hole	in	either	end	.
2	,	拥有	钻孔	一个	一	-	第四	英寸	洞	在	任何一个	结尾	.

2，在两端各钻一个四分之一英寸的孔。

[nekst] [sɪ'kjʊr] [sʌm; səm] [laɪt] [ʃiːt] ['aɪərn] , [ɔːr] ['hevi] [tɪn] ,

Next	secure	some	light	sheet	iron	,	or	heavy	tin	,
下一个	安全的	一些	光	床单	铁	,	或者	重的	锡	,

接下来准备一些轻薄的铁皮或厚重的锡片。

[kʌt] [ɪn] ['piːsɪz] [ˌtuː'tuː] [θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] [baɪ] [faɪv] [θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ðiː] [pæn] ,

cut	in	pieces	2	3	/	4	inches	by	5	3	/	4	inches	for	the	pan	,
切	在	件	2	3	/	4	英寸	经过	5	3	/	4	英寸	为了	这	平底锅	,

切成2 3/4英寸×5 3/4英寸的块，放入烤盘中。

[ænd; ənd] [drɪl] [ə; eɪ] [wʌn] - [fɔːrθ] [ɪntʃ] [hoʊl] [ɪn] ['sentər] [ʌv; əv] [seɪm] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪg] . [θriː] .

and	drill	a	one	-	fourth	inch	hole	in	center	of	same	as	shown	in	Fig	.	3	.
和	钻头	一个	一	-	第四	英寸	洞	在	中心	的	相同的	作为	所示	在	如图	.	3	.

如图 3 所示，在同一物体的中心钻一个四分之一英寸的孔。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['veri] ['iːzi] ['mætər] [tuː; tə] ['rɪvɪt] [ðə; ðiː] [pæn] [ɔːr] [fɪg] .

It	is	now	a	very	easy	matter	to	rivet	the	pan	or	Fig	.
它	是	现在	一个	非常	简单的	事情	到	铆钉	这	平底锅	或者	如图	.

现在用铆钉固定平底锅或图是一件非常容易的事情。

[θriː] [tuː; tə] [fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

3	to	Fig	.	2	.
3	到	如图	.	2	.

3 至图 2。

[ðɪs] [dʌn] , [teɪk] [sʌm; səm] - ['peni] [spaɪks] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ðiː] ['hedz] [æz; əz] [pər] [fɪg] . [wʌn] .

This	done	,	take	some	20	penny	spikes	and	cut	off	the	heads	as	per	Fig	.	1	.
这	完毕	,	拿	一些	-	一分钱	尖峰	和	切	离开	这	头部	作为	每	如图	.	1	.

完成上述步骤后，取一些 20 便士的尖刺，并按照图 1 所示切掉尖头。

[trɪp] [pæn] [ɔːr] [pleɪt] .

TRIP	PAN	OR	PLATE	.
旅行	平底锅	或者	盘子	.

翻板或托盘。

[naʊ] [bræs] , [ɔːr] ['prefrəbli] ['kɑːpər] ['waɪər] , [kæn; kən] [biː; bi] [hæd; həd] [ɑːn] [spuːlz] [æt; ət] [moʊst] ['eni]

Now	brass	,	or	preferably	copper	wire	,	can	be	had	on	spools	at	most	any
现在	黄铜	,	或者	最好	铜	金属丝	,	能	是	有	在	线轴	在	最多	任何

['hɑːrdwer] [stɔːr] ,

hardware	store	,
硬件	店铺	,

现在，几乎所有五金店都能买到成卷的黄铜丝，最好是铜丝。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ðiː] ['luːps] ,

which	is	used	for	the	loops	,
哪个	是	用过的	为了	这	循环	,

用于循环，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][soʊ]['plaɪəb(ə)l] [jet] [səˈfɪʃntli] [strɔːŋ] [tuː; tə][hoʊld] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [fɜːr] ['berərz]

as	it	is	so	pliable	yet	sufficiently	strong	to	hold	any	of	the	small	fur	bearers
作为	它	是	所以	柔韧的	然而	足够	强的	到	抓住	任何	的	这	小的	毛皮	持有者

,

,

,

因为它既柔软又足够结实，可以抓住任何小型毛皮动物。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɪn] ['meni] ['saɪzɪz] .

as	it	is	made	in	many	sizes	.
作为	它	是	制成	在	许多	尺寸	.

因为它有多种尺寸可供选择。

[juːz] [ðə; ði] [bræs] [ɔːr] ['kɑːpər] ['waɪər]['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] ['luːps] ,

Use	the	brass	or	copper	wire	only	for	the	loops	,
使用	这	黄铜	或者	铜	金属丝	仅有的	为了	这	循环	,

仅使用黄铜或铜线制作线圈。

[æz; əz]['ɔːrd(ə)neri] [stoʊv] [paɪp] ['waɪər][ɪz][dʒʌst][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sner] .

as	ordinary	stove	pipe	wire	is	just	the	article	for	the	finishing	of	the	snare	.
作为	普通的	火炉	管道	金属丝	是	只是	这	文章	为了	这	精加工	的	这	圈套	.

普通的炉管铁丝只是用来做陷阱的收尾材料。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][blaɪnd][set][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [rʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] , [meɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l]

For	a	blind	set	to	be	placed	in	the	run	of	the	animals	,	make	a	double
为了	一个	瞎的	放	到	是	放置	在	这	跑步	的	这	动物	,	制作	一个	双倍的

[luːp] ,

loop	,
环形	,

如果要在牲畜活动区安装遮蔽装置，请制作双环。

[ðæt] [ɪz] , [tuː] ['luːps] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [sner] .

that	is	,	two	loops	for	each	snare	.
那	是	,	二	循环	为了	每个	圈套	.

也就是说，每个军鼓需要两个循环。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [rʌnz] [ɔːr] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [rəˈviːnz]

take	a	bunch	of	these	with	you	and	find	the	runs	or	follow	the	ravines
拿	一个	束	的	这些	和	你	和	寻找	这	跑步	或者	跟随	这	峡谷

[ænd; ənd] [kriːks] [wer] [ðeɪ] [fiːd] .

and	creeks	where	they	feed	.
和	小溪	在哪里	他们	喂养	.

带上一些这些东西，找到它们的洄游路线，或者沿着它们栖息的沟壑和小溪寻找它们。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [triː] [ɪn][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [spɑːt][ɑːn][ðer; ðər] [rʌnz] ,

If	you	can	find	a	tree	in	a	favorable	spot	on	their	runs	,
如果	你	能	寻找	一个	树	在	一个	有利	点	在	他们的	跑步	,

如果你能在它们奔跑的路线上找到一棵位置合适的树，

[teɪk] [wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] ['hedləs] [spaɪks] [ænd; ənd] [draɪv] [ɪn][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ə; eɪ] [fjuː]

take	one	of	your	headless	spikes	and	drive	in	the	base	of	the	tree	a	few
拿	一	的	你的	无头	尖峰	和	驾驶	在	这	根据	的	这	树	一个	很少

[ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

inches	from	the	ground	.
英寸	从	这	地面	.

取一根无头钉，钉入树干底部，离地面几英寸。

[naʊ] [teɪk] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæn] ['rɪvɪtɪd] [ˌðerˈɑːn] [ænd; ənd] [hʊk] [bent] [ænd; ənd]['oʊvər]
Now take No . 2 with the pan riveted thereon and hook bent and over
现在 拿 不 . 2 和 这 平底锅 铆接 其上 和 钩 弯曲 和 超过
[spaɪk] ,
spike ,
长钉 ,

现在拿起2号，平底锅铆接在上面，钩子弯曲并越过尖刺，

['draɪvɪŋ] [spaɪk] ['ɪntuː] [triː] [ʌnˈtɪl] [pæn][ɪz]['lev(ə)l][ænd; ənd] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər][ɪz][dʒʌst] [ruːm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
driving spike into tree until pan is level and until there is just room enough to
驾驶 长钉 进入 树 直到 平底锅 是 等级 和 直到 那里 是 只是 房间 足够的 到
[hʊk] [luːp] [ʌv; əv]['waɪər]['oʊvər] [hed] [ʌv; əv] [spaɪk] .
hook loop of wire over head of spike .
钩 环形 的 金属丝 超过 头 的 长钉 .

将钉子钉入树干，直到托盘水平，并且刚好有足够的空间将铁丝环钩在钉子顶部。

([siː] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .)
(See illustration .)
(看 插图 .)

（见图示。）

[dɪg] [aʊt] ['ʌndər] [pæn][soʊ] [seɪm] [kæn; kən] [fɔːl] [wen] [stept] [əˈpɑːn] .
Dig out under pan so same can fall when stepped upon .
挖 出去 在下面 平底锅 所以 相同的 能 落下 什么时候 步 之上 .

挖空平底锅底部，以便踩上去时平底锅可以掉下来。

[ðen] [sɪˈkjʊr] [ə; eɪ] [rɑːk] [ɔːr] [tʃʌŋk] [ʌv; əv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [weɪt] [ænd; ənd] ['fæsn] [tuː; tə] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv]
Then secure a rock or chunk of sufficient weight and fasten to other end of
然后 安全的 一个 岩石 或者 块 的 充足的 重量 和 系 到 其他 结尾 的
['waɪər] .
wire .
金属丝 .

然后找一块足够重的石头或木块，固定在铁丝的另一端。

[θroʊ] [ðɪs] ['oʊvər] [lɪm] [ʌv; əv] [triː] [ænd; ənd] [hʊk] [luːp] ['oʊvər] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [spaɪk] ,
Throw this over limb of tree and hook loop over head of a spike ,
扔 这 超过 肢 的 树 和 钩 环形 超过 头 的 一个 长钉 ,

把这个套在树枝上，钩环套在尖刺的顶部。

['hævɪŋ] [fɜːrst] [pʊt] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː][ɪn] [pleɪs] .
having first put No . 2 in place .
拥有 第一的 放 不 . 2 在 地方 .

首先安排了 2 号球员。

[pʊt] [wʌn] [luːp] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][pæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [luːp] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,
Put one loop on one side of the pan and the other loop on the other side ,
放 一 环形 在 一 边 的 这 平底锅 和 这 其他 环形 在 这 其他 边 ,

将一个线圈放在平底锅的一侧，另一个线圈放在平底锅的另一侧。

[soʊ] [ðæt] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['kʌmɪŋ] ['iːðər] [weɪ] [wɪl] [step] [əˈpɑːn][ðə; ði][pæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɑːroʊ] .
so that an animal coming either way will step upon the pan to his sorrow .
所以 那 一个 动物 未来 任何一个 方式 将要 步 之上 这 平底锅 到 他的 悲哀 .

因此，无论哪个方向来的动物都会踩到平底锅，遭受痛苦。

[ðɪs] [dʌn] , [draɪv] [ə; eɪ]['steɪp(ə)l][ɪn] [triː] ['oʊvər]['waɪər] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [spaɪk] [tuː; tə] [lɪm] ,
This done , drive a staple in tree over wire running from spike to limb ,
这 完毕 , 驾驶 一个 主食 在 树 超过 金属丝 跑步 从 长钉 到 肢 ,

完成上述步骤后，将一根连接尖桩和树枝的铁丝钉入树干。

[wɪtʃ] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['biːɪŋ] [pʊld] ['oʊvər][ðə; ði] [lɪm] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
which will prevent the animal being pulled over the limb and escaping .
哪个 将要 防止 这 动物 存在 拉 超过 这 肢 和 逃脱 .

这样可以防止动物被拉过树枝而逃脱。

['dʌb(ə)l] [treɪl] [set] .

DOUBLE	TRAIL	SET	.
双倍的	踪迹	放	.

双人越野套装。

['hævɪŋ] ['kʌvərd] ['evriθɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [sə'raʊndɪŋz] [ænd; ənd] [left] [noʊ] [saɪnz] ,

Having	covered	everything	up	with	the	natural	surroundings	and	left	no	signs	,
拥有	涵盖	一切	向上	和	这	自然的	周围环境	和	左边	不	标志	,

他们用自然环境掩盖了一切，没有留下任何痕迹。

[juː; jʊ] [meɪ] [kleɪm] [ðə; ði] [fɜːrst] ['fɜːriər] [ðæt] ['hæpənz] [ðæt] [weɪ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ]

you	may	claim	the	first	furrier	that	happens	that	way	and	he	will	be	waiting
你	可能	宣称	这	第一的	皮货商	那	发生	那	方式	和	他	将要	是	等待

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] .

for	you	.
为了	你	.

你可以认领第一个遇到的皮草商，他会在那里等着你。

[ðɪs] [sner] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] [sprɪŋ] [poʊl] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [spaɪk] [ɪn] [ə; eɪ]

This	snare	may	also	be	used	with	the	ordinary	spring	pole	by	driving	spike	in	a
这	圈套	可能	还	是	用过的	和	这	普通的	春天	极	经过	驾驶	长钉	在	一个

[steɪk] ,

stake	,
赌注	,

这种陷阱也可以配合普通的弹簧杆使用，只需将尖钉钉入木桩即可。

[ðen] [ðə; ði] [steɪk] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

then	the	stake	in	the	ground	,
然后	这	赌注	在	这	地面	,

然后是插在地上的木桩，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [viː] - [ʃeɪpt] [pen] [wɪð; wɪθ] [steɪks] [ɔːr] [stoʊnz] ,

in	which	case	it	is	best	to	make	the	usual	V	-	shaped	pen	with	stakes	or	stones	,
在	哪个	案件	它	是	最好的	到	制作	这	通常	V	-	形状	笔	和	赌注	或者	石头	,

在这种情况下，最好用木桩或石头围成常见的V字形围栏。

['kʌvərɪŋ] [seɪm] ['oʊvər] [æt; ət] [tɑːp] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [soʊ] [ðə; ði] [pæn] [wɪl] [biː; bi] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ]

covering	same	over	at	top	and	setting	so	the	pan	will	be	right	in	the	mouth
覆盖	相同的	超过	在	顶部	和	环境	所以	这	平底锅	将要	是	正确的	在	这	嘴

[ʌv; əv] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [luːp] [dʒʌst] [bɪ'twiːn] [pæn] [ænd; ənd] [beɪt] .

of	the	pen	and	the	single	loop	just	between	pan	and	bait	.
的	这	笔	和	这	单身的	环形	只是	之间	平底锅	和	饵	.

盖上同样的盖子，并调整位置，使平底锅正好位于笔口，单环正好位于平底锅和饵料之间。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeɪ] [tred] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [pæn] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [beɪt] .

In	this	way	they	tread	upon	the	pan	just	before	they	reach	the	bait	.
在	这	方式	他们	踏	之上	这	平底锅	只是	前	他们	抵达	这	饵	.

这样，它们就在到达鱼饵之前踩到了平底锅。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ðɪs] [sner] ['iːzəli] [θroʊn] .

You	find	this	snare	easily	thrown	.
你	寻找	这	圈套	容易地	抛掷	.

你会发现这个陷阱很容易投掷。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɔːst] [juː; jʊ] ['oʊvər] [θriː] [sents] [ə; eɪ] [piːs] ,

They	will	not	cost	you	over	three	cents	a	piece	,
他们	将要	不是	成本	你	超过	三	分	一个	片	,

它们每个不会超过三美分。

[ænd; ənd] ['eni] [mæn][kæn; kən] ['i:zəli] ['kæri] [wʌn] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][nɑ:t][bi:; bi][hæf]
and **any** **man** **can** **easily** **carry** **one** **hundred** **of** **them** **and** **not** **be** **half**
和 任何 男人 能 容易地 携带 一 百 的 他们 和 不是 是 一半
['loʊdɪd] .
loaded **.**
已加载 .

任何一个人都能轻松背负一百个这样的物体，而不会感到半负重。

[ɪn] ['meni] [weɪz] [ðə; ði] [sner] [ɪz] ['splendɪd] [fɔ:r; fər][lɪŋks] .
In **many** **ways** **the** **snare** **is** **splendid** **for** **lynx** **.**
在 许多 方式 这 圈套 是 灿烂 为了 猞猁 .

从很多方面来看，这种陷阱对猞猁来说非常棒。

[hɪr] [ɪn] ['westərn] [ɑ:n'terioʊ] , [sez] [ə; eɪ] [wel] [noʊn] ['træpər] , [wer] [ðə; ði][lɪŋks] ['seldəm] [teɪk] [beɪt]
Here **in** **Western** **Ontario** **,** **says** **a** **well** **known** **trapper** **,** **where** **the** **lynx** **seldom** **take** **bait**
这里 在 西 安大略省 , 说道 一个 出色地 已知 捕兽人 , 在哪里 这 猞猁 很少 拿 饵
,
,
,

一位知名的捕兽人说，在安大略省西部，猞猁很少上钩。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən] [kwaɪt] ['i:zəli] [ɪn] [sneəz] [set] [ɑ:n] ['snoʊʃu:] [treɪlz] .
they **may** **be** **taken** **quite** **easily** **in** **snares** **set** **on** **snowshoe** **trails** **.**
他们 可能 是 已采取 相当 容易地 在 陷阱 放 在 雪鞋 小径 .

它们很容易被雪鞋小径上设置的陷阱捕获。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] [ʃoʊz] [ə; eɪ]['waɪər] [sner] [set] [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [treɪl] .
1 **shows** **a** **wire** **snare** **set** **on** **such** **a** **trail** **.**
1 演出 一个 金属丝 圈套 放 在 这样的 一个 踪迹 .

图 1 显示了在这样的路径上设置的金属丝陷阱。

[aɪ][goʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['mænər] :
I **go** **about** **it** **in** **the** **following** **manner** **:**
我 去 关于 它 在 这 下列的 方式 :

我的做法如下：

['hævɪŋ] [faʊnd] [ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [pleɪs] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][sʌm; səm][swɑ:mp][ɔ:r]['ɔ:ldər] ['θɪkɪt] ,
Having **found** **a** **suitable** **place** **along** **the** **edge** **of** **some** **swamp** **or** **alder** **thicket** **,**
拥有 成立 一个 合适的 地方 沿着 这 边缘 的 一些 沼泽 或者 桤木 灌木丛 ,

在沼泽边缘或桤木丛附近找到合适的地方后，

[aɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [spru:s] [ɔ:r]['bɔ:lsəm] [tri:] , [ə'baʊt] [ten] [ɔ:r] [twelv] [fi:t] [lɔ:ŋ] ,
I **cut** **a** **spruce** **or** **balsam** **tree** **,** **about** **ten** **or** **twelve** **feet** **long** **,**
我 切 一个 云杉 或者 香脂 树 , 关于 十 或者 十二 脚 长的 ,

我砍了一棵云杉或香脂冷杉树，大约十到十二英尺长。

[ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [treɪl] .
and **throw** **it** **across** **the** **trail** **.**
和 扔 它 穿过 这 踪迹 .

然后把它扔到小路对面。

[aɪ] [pres] [ðə; ði] [tri:] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [ɪz] [ə'baʊt] ['twenti] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði]
I **press** **the** **tree** **down** **until** **the** **stem** **of** **the** **tree** **is** **about** **twenty** **inches** **above** **the**
我 按 这 树 向下 直到 这 干 的 这 树 是 关于 二十 英寸 多于 这
[treɪl] ,
trail **,**
踪迹 ,

我把树压下去，直到树干离小路大约20英寸。

[ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [treɪl] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmz] [ə'weɪ] [ɑːn]

and	make	an	opening	in	the	trail	by	cutting	a	few	of	the	limbs	away	on
和	制作	一个	开幕	在	这	踪迹	经过	切割	一个	很少	的	这	四肢	离开	在

[ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] .

the	under	side	of	the	trail	.
这	在下面	边	的	这	踪迹	.

然后砍掉小路下方的一些树枝，在小路上开辟出一个开口。

[ðen] [aɪ] [set] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ded] [steɪks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ]

Then	I	set	a	couple	of	dead	stakes	on	each	side	so	as	to	leave	the	opening
然后	我	放	一个	夫妻	的	死的	赌注	在	每个	边	所以	作为	到	离开	这	开幕

[ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [hæŋ] [maɪ] [sner] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [steɪks] [ænd; ənd] [də'rektli; daɪ'rektli]

about	ten	inches	wide	and	hang	my	snare	between	these	stakes	and	directly
关于	十	英寸	宽的	和	悬挂	我的	圈套	之间	这些	赌注	和	直接地

['ʌndər] [ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

under	the	stem	of	the	tree	.
在下面	这	干	的	这	树	.

然后我在两侧各插上几根枯木桩，使开口大约十英寸宽，并将我的陷阱挂在这些木桩之间，直接挂在树干下方。

[treɪl] [set] [sneəz] .

TRAIL	SET	SNARES	.
踪迹	放	陷阱	.

小径陷阱。

[ðə; ði] [sner] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [naɪn] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɑːsənd]

The	snare	should	be	about	nine	inches	in	diameter	and	should	be	fastened
这	圈套	应该	是	关于	九	英寸	在	直径	和	应该	是	系紧

[sɪ'kjʊrli] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .

securely	to	the	tree	.
安全地	到	这	树	.

陷阱的直径应约为九英寸，并应牢固地固定在树上。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] ['fɑːsənd] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪks] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ,

It	should	also	be	fastened	lightly	to	the	stakes	on	either	side	,
它	应该	还	是	系紧	轻轻	到	这	赌注	在	任何一个	边	,

它还应该轻轻地固定在两侧的木桩上。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [sprɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ʃeɪp] .

so	it	will	not	spring	out	of	shape	.
所以	它	将要	不是	春天	出去	的	形状	.

所以它不会变形。

[ðə; ði] [best] [weɪ] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [splɪt] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [iːtʃ] [steɪk] ,

The	best	way	is	to	make	a	little	split	in	the	side	of	each	stake	,
这	最好的	方式	是	到	制作	一个	小的	分裂	在	这	边	的	每个	赌注	,

最好的办法是在每根木桩的侧面开一个小口。

[ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði] [sner] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [twɪg] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [splɪt] [steɪk] .

and	fasten	the	snare	with	a	very	small	twig	stuck	in	the	split	stake	.
和	系	这	圈套	和	一个	非常	小的	枝条	卡住	在	这	分裂	赌注	.

用一根很小的树枝插在劈开的木桩上，把陷阱固定住。

[aɪ] [meɪk] [ðə; ði] [sneəz] [ʌv; əv] ['ræbɪt] ['waɪər] , [ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [plaɪz] [θɪk] , ['twɪstɪd] .

I	make	the	snares	of	rabbit	wire	,	about	four	or	five	plies	thick	,	twisted	.
我	制作	这	陷阱	的	兔子	金属丝	,	关于	四	或者	五	层	厚的	,	扭曲	.

我用四五股捻成的铁丝制作兔笼。

[sʌm; səm] [t'ræpəz] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [kɔːrd] .

Some	trappers	prefer	to	use	a	cord	.
一些	捕兽人	更喜欢	到	使用	一个	绳索	.

有些捕兽者更喜欢用绳子。

[ðə; ði][dɑːrk] ['kʌlərd] ['kɑːdfɪʃ] [laɪn][ɪz][best] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [poʊl] [sner]

The	dark	colored	codfish	line	is	best	,	and	it	is	best	to	use	a	spring	pole	snare
这	黑暗的	有色	鳕鱼	线	是	最好的	,	和	它	是	最好的	到	使用	一个	春天	极	圈套

,

,

,

深色鳕鱼线最好，最好使用弹簧杆式陷阱。

[ænd; ənd] [fɪg] .

and	Fig	.
和	如图	.

图。

[θriː] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ænd; ənd] ['fæsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪks] .

3	shows	the	method	of	tieing	and	fastening	to	the	stakes	.
3	演出	这	方法	的	打结	和	紧固	到	这	赌注	.

图 3 显示了将木桩绑扎固定的方法。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wen] [ðə; ði][lɪŋks] ['paːsiz] [hɪz; ɪz] [hed] [θruː] [ðə; ði] [sner] [hiː; hi]['oʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] [pʊl] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][slɪp] [nɑːt] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [sprɪŋ] [poʊl]

It	will	be	seen	that	when	the	lynx	passes	his	head	through	the	snare	he	only
它	将要	是	已见	那	什么时候	这	猞猁	通过	他的	头	通过	这	圈套	他	仅有的

needs	to	give	a	slight	pull	to	open	the	slip	knot	and	release	the	spring	pole
需求	到	给	一个	轻微	拉	到	打开	这	滑	结	和	发布	这	春天	极

.

:

.

可以看出，当猞猁将头穿过陷阱时，它只需要轻轻一拉就能打开活结并释放弹簧杆。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['ræbəts] [frʌm; frəm] ['baɪtɪŋ] [ə; eɪ][kɔːrd] [sner] ,

To	prevent	the	rabbits	from	biting	a	cord	snare	,
到	防止	这	兔子	从	咬	一个	绳索	圈套	,

为了防止兔子咬断绳索陷阱，

[rʌb] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪŋks][ɔːr][fɑːks][ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ,

rub	it	well	with	the	dropping	of	the	lynx	or	fox	and	also	,
擦	它	出色地	和	这	下降	的	这	猞猁	或者	狐狸	和	还	,

用猞猁或狐狸的粪便好好擦拭它，还有，

['nevər] [juːz] ['eni] [griːn] [wʊd] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [spruːs] [ɔːr]['bɔːlsəm] ,

never	use	any	green	wood	other	than	spruce	or	balsam	,
绝不	使用	任何	绿色的	木头	其他	比	云杉	或者	香脂	,

除了云杉或香脂冷杉之外，千万不要使用任何其他新鲜木材。

[æz; əz] ['eni] [freʃ] [griːn] [wʊd] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] ['ræbəts] .

as	any	fresh	green	wood	is	sure	to	attract	the	rabbits	.
作为	任何	新鲜的	绿色的	木头	是	当然	到	吸引	这	兔子	.

任何新鲜的绿色木头都一定会吸引兔子。

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [pʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] ['biːvər] ['kæstər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [treɪl] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sner] ,

You	may	also	put	a	small	piece	of	beaver	castor	along	the	trail	on	each	side	of
你	可能	还	放	一个	小的	片	的	海狸	蓖麻	沿着	这	踪迹	在	每个	边	的

the	snare	,
这	圈套	,

你也可以在陷阱两侧的路径上放置一小块海狸香。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪŋks] ,

and	you	will	be	more	sure	of	the	lynx	,
和	你	将要	是	更多的	当然	的	这	猞猁	,

这样你就能更确定猞猁的存在了。

[æz; əz] ['biːvər] ['kæstər][ɪz] ['veri] [ə'træktɪv] [tuː; tə] [ðiːz] [bɪg][kæts] .

as	beaver	castor	is	very	attractive	to	these	big	cats	.
作为	海狸	蓖麻	是	非常	吸引人的	到	这些	大的	猫	.

因为海狸对这些大型猫科动物非常有吸引力。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðər] [sprɪŋ] [poʊl] [sner] ,

We	will	now	proceed	to	make	another	spring	pole	snare	,
我们	将要	现在	继续	到	制作	其他	春天	极	圈套	,

接下来我们将继续制作另一个弹簧杆陷阱。

[ɔːl'ðəj] [ðə; ði] [wʌn] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'fɔːr] [ɪz] [mɔːr] ['præktɪk(ə)l] , [sez] [ə; eɪ][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['træpər] .

altho	the	one	described	before	is	more	practical	,	says	a	Colorado	trapper	.
虽然	这	一	描述	前	是	更多的	实际的	,	说道	一个	科罗拉多州	捕兽人	.

一位科罗拉多州的捕兽人说，虽然前面描述的那种方法更实用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [laɪk] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wʌn] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['trɪgər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

It	is	made	like	the	preceding	one	except	the	trigger	,	etc	.
它	是	制成	喜欢	这	前	一	除了	这	扳机	,	ETC	.

除了扳机等部件之外，它的构造与前一个相同。

[ðɪs] [wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] [ə; eɪ] ['rʌnweɪ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [beɪt] [wət'evər] .

This	one	is	to	be	used	on	a	runway	without	any	bait	whatever	.
这	一	是	到	是	用过的	在	一个	跑道	没有	任何	饵	任何	.

这个装置要用于跑道上，无需任何诱饵。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['trɪgər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['rʌnweɪ] .

The	illustration	shows	the	trigger	as	it	appears	in	the	runway	.
这	插图	演出	这	扳机	作为	它	出现	在	这	跑道	.

插图显示了跑道上的触发器。

[noʊ] . [wʌn][ɪz][ðə; ði][trɪp] [stɪk] ; [noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ðə; ði] [steɪ] [krɑːtʃ] ; [noʊ] . [θriː] , [ðə; ði] ['trɪgər] ;

No	.	1	is	the	trip	stick	;	No	.	2	,	the	stay	crotch	;	No	.	3	,	the	trigger	;
不	.	1	是	这	旅行	戳	;	不	.	2	,	这	停留	裆	;	不	.	3	,	这	扳机	;

1号是绊线杆；2号是固定胯部；3号是扳机；

[noʊ] . [fɔːr] , [ðə; ði] [luːp] ; [noʊ] . [faɪv] , [ðə; ði] ['pæθweɪ] , [ænd; ənd][noʊ] . [dʒiː] , [ðə; ði] [steɪ] ['waɪər] .

No	.	4	,	the	loop	;	No	.	5	,	the	pathway	,	and	No	.	G	,	the	stay	wire	.
不	.	4	,	这	环形	;	不	.	5	,	这	路径	,	和	不	.	G	,	这	停留	金属丝	.

4号，环路；5号，通道；G号，拉线。

[pæθ] [sner] .

PATH	SNARE	.
小路	圈套	.

路径陷阱。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn] ['kʌmɪŋ] [ɑːn] [daʊn] [ðə; ði] [pæθ] ([faɪv]) ['paːsiz] [ɪts]['bɑːdi][ɔːr] [nek] [θruː] [ðə; ði] [luːp]

The	animal	in	coming	on	down	the	path	(	5	)	passes	its	body	or	neck	thru	the	loop
这	动物	在	未来	在	向下	这	小路	(	5	)	通过	它是	身体	或者	脖子	通过	这	环形

[meɪd] [ʌv; əv] [staʊt] [sɔːft] ['ɪnsəleɪtɪd] ['waɪər] ([fɔːr]) ;

made	of	stout	soft	insulated	wire	(	4	)	;
制成	的	肥硕	柔软的	绝缘的	金属丝	(	4	)	;

动物沿着小路走来（5），将它的身体或脖子穿过由粗软绝缘线制成的环（4）；

[ɪn] ['pæsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [steps] [ɑːn][ðə; ði][trɪp] [stɪk] ([wʌn]) [wɪtʃ] ['setlz] [wɪd; wɪθ][ðə; ði]['ænəməlz] [weɪt] ,

in	passing	it	steps	on	the	trip	stick	(	1	)	which	settles	with	the	animal's	weight	,
在	通过	它	步骤	在	这	旅行	戳	(	1	)	哪个	定居点	和	这	动物	重量	,

经过时，它踩到了绊杆（1），绊杆会因动物的重量而下沉。

[rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] ['trɪgər] ([θriː]) [wɪtʃ] [ɪn][tɜːrn] [rɪ'liːsɪz] [ðə; ði] [steɪ] ['waɪər] ([sɪks]) [ænd; ənd]['dʒɜːrks]

releasing	the	trigger	(	3	)	which	in	turn	releases	the	stay	wire	(	6	)	and	jerks
发布	这	扳机	(	3	)	哪个	在	转动	发布	这	停留	金属丝	(	6	)	和	混蛋

[ðə; ði] [luːp] ([fɔːr]) [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;

the	loop	(	4	)	around	the	animal	;
这	环形	(	4	)	大约	这	动物	;

释放扳机（3），进而释放固定线（6），使环（4）猛地套在动物身上；

[ðə; ði] [sprɪŋ] [poʊl]['ɑːntə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪ] - ['waɪər][ˌaɪ 'tiː] [ə'tætʃt] [lɪfts] [jʊr; jər] [geɪm] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði]

the	spring	pole	onto	which	the	stay	-	wire	it	attached	lifts	your	game	up	into	the
这	春天	极	到	哪个	这	停留	-	金属丝	它	随附的	电梯	你的	游戏	向上	进入	这

[er] ,

air	,
空气	,

它通过连接支撑钢丝的弹簧杆将你的游戏道具升到空中。

['tʃoʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ðæt]

choking	it	to	death	and	placing	it	out	of	reach	of	other	animals	that
窒息	它	到	死亡	和	放置	它	出去	的	抵达	的	其他	动物	那

[wʊd] ['ʌðərwaɪz] [dɪ'strɔɪ] [jʊr; jər][fɜːr] .

would	otherwise	destroy	your	fur	.
会	否则	破坏	你的	毛皮	.

将其勒死，然后放在其他动物够不着的地方，以免它们破坏你的皮草。

[ə; eɪ] [smɔːl] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [steɪ] [krɑːtʃ] [wer] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [trɪp] [stɪk] [rests] [wɪl]

A	small	notch	cut	in	the	stay	crotch	where	the	end	of	the	trip	stick	rests	will
一个	小的	缺口	切	在	这	停留	裆	在哪里	这	结尾	的	这	旅行	戳	休息	将要

[ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['trɪgər] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .

insure	the	trigger	to	be	released	.
保证	这	扳机	到	是	发布	.

在支撑杆末端放置的位置，也就是触发杆末端所在的支撑杆叉部，切出一个小凹槽，以确保扳机能够释放。

[ðɪs] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði][trɪp] [stɪk] [fɜːrm][æt; ət][ðə; ði][end] ,

This	will	hold	the	trip	stick	firm	at	the	end	,
这	将要	抓住	这	旅行	戳	公司	在	这	结尾	,

这样就能将行程杆的末端牢牢固定住。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [muːv] ['oʊnli][æt; ət][ðə; ði][end] [wer] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [steps] .

making	it	move	only	at	the	end	where	the	animal	steps	.
制作	它	移动	仅有的	在	这	结尾	在哪里	这	动物	步骤	.

使其仅在动物踏脚的末端移动。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XVII	.
章	十七	.

第十七章

[beɪt] [set] [sner] .

BAIT	SET	SNARE	.
饵	放	圈套	.

诱饵陷阱。

[ðɪs] [sner] [aɪ] [kən'sɪdər] [gʊd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [æz; əz] [wɪl] [teɪk] [beɪt] .

This	snare	I	consider	good	for	such	animals	as	will	take	bait	.
这	圈套	我	考虑	好的	为了	这样的	动物	作为	将要	拿	饵	.

我认为这种陷阱对那些会吃诱饵的动物来说是很好的。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	141	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第141页。）

[noʊ] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] , ['hedləs] ['waɪər] [neɪlz] ['drɪvn] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] ['ɪntuː] [triː] [əˈbaʊt] [ten] [ɪntʃɪz]

No	.	1	and	2	,	headless	wire	nails	driven	horizontally	into	tree	about	ten	inches
不	.	1	和	2	,	无头	金属丝	指甲	驱动	水平方向	进入	树	关于	十	英寸

[frʌm; frəm] [graʊnd] .

from	ground	.
从	地面	.

1号和2号，无头铁钉水平钉入树干，距离地面约十英寸。

[noʊ] . [θriː] ,

No	.	3	,
不	.	3	,

3号，

[ə; eɪ][noʊ] . - [ɔːr] - ['waɪər][neɪl][wɪð; wɪθ] [hed] [juːst] [tuː; tə] [kætʃ] ['ʌndər] [noʊ] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] .

a	No	.	10	or	12	wire	nail	with	head	used	to	catch	under	No	.	1	and	2	.
一个	不	.	-	或者	-	金属丝	指甲	和	头	用过的	到	抓住	在下面	不	.	1	和	2	.

10 号或 12 号铁钉，钉头用于钩住 1 号和 2 号钉子。

[noʊ] . [fɔːr] , [beɪt] [stɪk] [ɔːr] ['trɪgər] .

No	.	4	,	bait	stick	or	trigger	.
不	.	4	,	饵	戳	或者	扳机	.

4号，诱饵棒或扳机。

[noʊ] . [θriː] ['paːsiz] [θruː] [noʊ] . [fɔːr] .

No	.	3	passes	through	No	.	4	.
不	.	3	通过	通过	不	.	4	.

3号车经过4号车。

[noʊ] . [faɪv] , [beɪt] , [frɑːg][taɪd][tuː; tə] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][noʊ] . [fɔːr] .

No	.	5	,	bait	,	frog	tied	to	bottom	of	No	.	4	.
不	.	5	,	饵	,	青蛙	系	到	底部	的	不	.	4	.

5号饵，青蛙绑在4号饵的底部。

[noʊ] . - [sner] , ['fɑːsənd] [tuː; tə][noʊ] . [θriː][baɪ] [tuː] [hæf] ['hɪtʃɪz] ,

No	.	6's	snare	,	fastened	to	No	.	3	by	two	half	hitches	,
不	.	-	圈套	,	系紧	到	不	.	3	经过	二	一半	挂钩	,

6号鼓的响弦通过两个半结固定在3号鼓上，

[ðen] ['fɑːsənd] [tuː; tə][noʊ] . [θriː][baɪ] [tuː] [hæf] ['hɪtʃɪz] , [ðen] ['fɑːsənd] [tuː; tə]['sev(ə)n][ɔːr] [sprɪŋ] [poʊl]

then	fastened	to	No	.	3	by	two	half	hitches	,	then	fastened	to	seven	or	spring	pole
然后	系紧	到	不	.	3	经过	二	一半	挂钩	,	然后	系紧	到	七	或者	春天	极

.

:

.

然后通过两个半结固定到 3 号杆上，再固定到 7 号或弹簧杆上。

[noʊ] . ['sɛvən] , [sprɪŋ] [poʊl] .

No	.	7	,	spring	pole	.
不	.	7	,	春天	极	.

7号，弹簧杆。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . [eɪt] , [eɪt] , [smɔːl] [steɪks] ['drɪvn] [ɪn] [graʊnd] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][pen] .

Nos	.	8	,	8	,	small	stakes	driven	in	ground	to	form	a	pen	.
编号	.	8	,	8	,	小的	赌注	驱动	在	地面	到	形式	一个	笔	.

8号，8根小木桩打入土中形成围栏。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . [naɪn] , [naɪn] , [tuː] [smɔːl] [twɪgz] [splɪt] [æt; ət][tɑːp][tuː; tə][hoʊld] [sner] [luːp] [ɪn] [pleɪs] .

Nos	.	9	,	9	,	two	small	twigs	split	at	top	to	hold	snare	loop	in	place	.
编号	.	9	,	9	,	二	小的	树枝	分裂	在	顶部	到	抓住	圈套	环形	在	地方	.

9号，9，两根小树枝，顶部裂开，用来固定捕兽夹环。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][əˈbaʊt][fɔːr] [ɪntʃɪz] [əˈpɑːrt] .

Nos	**.**	**1**	**and**	**2**	**should**	**be**	**about**	**4**	**inches**	**apart**	**.**
编号	.	1	和	2	应该	是	关于	4	英寸	除	.

1号和2号之间应该相距约4英寸。

[noʊ] . [θriː][goʊz] [θruː] [ə; eɪ]['gɪmlət][hoʊl][ɪn][noʊ] . [fɔːr] .

No	**.**	**3**	**goes**	**through**	**a**	**gimlet**	**hole**	**in**	**No**	**.**	**4**	**.**
不	.	3	去	通过	一个	金利口酒	洞	在	不	.	4	.

3 号穿过 4 号上的锥孔。

[əˈbaʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][juːz]['eni] [smɔːl] [raʊnd] [stɪk] [frʌm; frəm][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][tuː; tə]

About	**three**	**inches**	**from**	**the**	**top**	**use**	**any**	**small**	**round**	**stick**	**from**	**1**	**/**	**2**	**to**
关于	三	英寸	从	这	顶部	使用	任何	小的	圆形的	戳	从	1	/	2	到

[wʌn] [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] ,

1	**inch**	**in**	**thickness**	**,**
1	英寸	在	厚度	,

在距离顶部约三英寸处，使用任何直径为1/2到1英寸的小圆棒。

[nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə]['flæt(ə)n][noʊ] . [fɔːr][æz; əz][ɪn] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .

not	**necessary**	**to**	**flatten**	**No**	**.**	**4**	**as**	**in**	**illustration**	**.**
不是	必要的	到	压平	不	.	4	作为	在	插图	.

无需像图中所示那样将 4 号压平。

[juːz][ˌaɪ ˈtiː]['nætʃ(ə)rəl][bɑːrk][ɑːn] .

Use	**it**	**natural**	**bark**	**on**	**.**
使用	它	自然的	吠	在	.

使用天然树皮。

[frʌm; frəm][hoʊl][ɪn][noʊ] . [fɔːr][tuː; tə] ['bɑːtəm] [end] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbaʊt] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] .

From	**hole**	**in**	**No**	**.**	**4**	**to**	**bottom**	**end**	**should**	**be**	**about**	**7**	**inches**	**.**
从	洞	在	不	.	4	到	底部	结尾	应该	是	关于	7	英寸	.

从 4 号孔到底部末端应该大约 7 英寸。

[sner] [luːp] [əˈbaʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][beɪt] , [held] [ɪn] [pleɪs] [baɪ][naɪn] , [naɪn] ,

Snare	**loop**	**about**	**6**	**inches**	**in**	**front**	**of**	**bait**	**,**	**held**	**in**	**place**	**by**	**9**	**,**	**9**	**,**
圈套	环形	关于	6	英寸	在	正面	的	饵	,	握住	在	地方	经过	9	,	9	,

捕饵环位于饵料前方约 6 英寸处，由 9、9 根绳子固定。

['slaɪtli] ['liːnɪŋ] [əˈgenst] [eɪt] , [eɪt] .

slightly	**leaning**	**against**	**8**	**,**	**8**	**.**
轻微地	倾斜	反对	8	,	8	.

略微靠在 8、8 上。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] ['pleɪnli] [siːn] [ðæt] [ɪf] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [teɪks] [noʊ] . [faɪv][ɪn][ɪts][dʒɔːz][ænd; ənd]

It	**can**	**be**	**plainly**	**seen**	**that**	**if**	**an**	**animal**	**takes**	**No**	**.**	**5**	**in**	**its**	**jaws**	**and**
它	能	是	显然	已见	那	如果	一个	动物	需要	不	.	5	在	它是	下颚	和

[traɪz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

tries	**to**	**remove**	**it**	**,**
尝试	到	消除	它	,

很明显，如果动物用嘴叼住5号并试图把它取下来，

[ˌaɪ ˈtiː] [muːvz] [aʊt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][noʊ] . [fɔːr] , ['muːvɪŋ] ['fɔːrwərd] [noʊ] . [θriː] [ʌnˈtɪl] , [flɪp] !

it	**moves**	**out**	**the**	**bottom**	**of**	**No**	**.**	**4**	**,**	**moving**	**forward**	**No**	**.**	**3**	**until**	**,**	**flip**	**!**
它	移动	出去	这	底部	的	不	.	4	,	移动	向前	不	.	3	直到	,	翻动	!

它从 4 号底部移出，向前移动到 3 号，直到翻转！

[ʌp] [ʃiː; ʃi] [goʊz] .

up	**she**	**goes**	**.**
向上	她	去	.

她向上走了。

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][noʊ] . [fɔːr][mʌst; məst][biː; bi] [taɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] [wen] [set] .

The	top	of	No	.	4	must	be	tight	against	the	tree	when	set	.
这	顶部	的	不	.	4	必须	是	紧的	反对	这	树	什么时候	放	.

安装时，4号钉的顶部必须紧贴树干。

['lɪftɪŋ] [poʊl] [sner] .

LIFTING	POLE	SNARE	.
举重	极	圈套	.

起吊杆陷阱。

[noʊ] . [θriː] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [kætʃ] ['ʌndər] [noʊ] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ,

No	.	3	should	just	catch	under	No	.	1	and	2	,
不	.	3	应该	只是	抓住	在下面	不	.	1	和	2	,

3号选手应该刚好能追上1号和2号选手。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [bʌt; bət][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [tuː; tə] [pʊl] [ɑːn][beɪt][tuː; tə] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

then	it	takes	but	1	/	2	inch	to	pull	on	bait	to	spring	it	.
然后	它	需要	但	1	/	2	英寸	到	拉	在	饵	到	春天	它	.

然后只需拉动鱼饵 1/2 英寸就能把它弹起来。

[beɪt][wɪð; wɪθ]['frɑːgz] , [fɪʃ] , ['teɪntɪd] [miːt] [fɔːr; fər] [skʌŋk] , [ænd; ənd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['ræbɪt] , ['mʌskræt]

Bait	with	frogs	,	fish	,	tainted	meat	for	skunk	,	and	pieces	of	rabbit	,	muskrat
饵	和	青蛙	,	鱼	,	受污染的	肉	为了	臭鼬	,	和	件	的	兔子	,	麝鼠

[ɔːr][bɜːrd] , [fɔːr; fər] [mɪŋk] .

or	bird	,	for	mink	.
或者	鸟	,	为了	貂	.

用青蛙、鱼、变质的肉做诱饵来诱捕臭鼬，用兔子、麝鼠或鸟类的肉块来诱捕水貂。

[ðə; ði][lɪŋks] , [laɪk][ðə; ði] ['wʊlvəriːn] , [ɪz][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['snoʊʃuː] [træk] ,

The	lynx	,	like	the	wolverine	,	is	not	afraid	of	a	snowshoe	track	,
这	猞猁	,	喜欢	这	金刚狼	,	是	不是	害怕的	的	一个	雪鞋	追踪	,

猞猁和狼獾一样，并不害怕雪鞋留下的痕迹。

[ænd; ənd] [wɪl] ['fɑːloʊ] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] ['ræbɪt] [sner] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['distənsiz] ,

and	will	follow	a	line	of	rabbit	snare	for	long	distances	,
和	将要	跟随	一个	线	的	兔子	圈套	为了	长的	距离	,

并会沿着兔笼陷阱的路线走很长一段距离。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] ['bʌni] ['hæŋɪŋ] [ʌp] , [hiː; hi] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [kəm'pʌŋkʃ(ə)n] ,

and	when	he	sees	a	bunny	hanging	up	,	he	,	without	the	least	compunction	,
和	什么时候	他	看到	一个	兔子	绞刑	向上	,	他	,	没有	这	至少	愧疚	,

[ə'prəupriits] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm'self] ,

appropriates	it	to	himself	,
适用	它	到	他自己	,

当他看到一只兔子挂在墙上时，他毫不犹豫地把它据为己有。

[baɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [dɪ'skʌvəri] .

by	right	of	discovery	.
经过	正确的	的	发现	.

依据发现权。

[wen] [hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] [wʌns][hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiən] ['hʌntər] , ['noʊɪŋ] [ðɪs] ,

When	he	does	this	once	he	will	come	again	and	the	Indian	hunter	,	knowing	this	,
什么时候	他	做	这	一次	他	将要	来	再次	和	这	印度	猎人	,	会心	这	,

他这样做一次之后还会再来，而印第安猎人知道这一点，

[æt; ət][wʌns] [sets][ə; eɪ] [sner] [fɔːr; fər] " ['mɪstər][kæt] .

at	once	sets	a	snare	for	"	Mister	Cat	.
在	一次	套	一个	圈套	为了	"	先生	猫	.

立即为“猫先生”设下陷阱。

" ['sʌmtaɪmz] [wen] [ðə; ðɪ] [θi:f] [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ræbɪt] ,
" Sometimes when the thief has left a portion of the rabbit ,
" 有时 什么时候 这 贼 有 左边 一个 部分 的 这 兔子 ,

“有时候，当小偷留下一部分兔子肉时，

[ə; eɪ] [brænʧ] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [trʌŋk] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [tri:] ,
a branch house is built up against the trunk of some tree ,
一个 分支 房子 是 建造 向上 反对 这 树干 的 一些 树 ,

树枝状的房屋是靠树干建造的。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ræbɪt] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [sner] [set] [æt; ət] [ðə; ðɪ]
the remains of the rabbit placed at the back and the snare set at the
这 遗迹 的 这 兔子 放置 在 这 后退 和 这 圈套 放 在 这
['dɔ:rweɪ] .
doorway .
门口 .

兔子的残骸被放在后面，陷阱被设置在门口。

[beɪt] [set] [sner] .
BAIT SET SNARE .
饵 放 圈套 .

诱饵陷阱。

[ə; eɪ] [staʊt] [bɜ:rtʃ] [stɪk] [ɪz] [kʌt] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [lɑ:dʒd] [ɑ:n] [ə; eɪ] [fɔ:rkt]
A stout birch stick is cut about three or four feet long and lodged on a forked
一个 肥硕 桦木 戳 是 切 关于 三 或者 四 脚 长的 和 已提交 在 一个 分叉
[stɪk] [æt; ət] [i:tʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [fi:t] [haɪ] .
stick at each side of the door and about two and a half feet high .
戳 在 每个 边 的 这 门 和 关于 二 和 一个 一半 脚 高的 .

将一根粗壮的桦木棍截成三四英尺长，插在门两侧的叉状木棍上，高度约为两英尺半。

[tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['krɔ:sbɑ:r] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [twaɪn] [ɪz] [taɪd] ;
To the middle of this crossbar the end of the twine is tied ;
到 这 中间 的 这 横杆 这 结尾 的 这 缠绕 是 系 ;

将绳子的一端系在这根横杆的中间；

[noʊ] . [naɪn] ['hɑ:lənd] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ju:st] , [ɔ:r] [noʊ] . [sɪks] [θred] [ˌsi: oʊ 'di:] [laɪn] .
No . 9 Holland is generally used , or No . 6 thread cod line .
不 . 9 荷兰 是 一般来说 用过的 , 或者 不 . 6 线 鳕鱼 线 .

一般使用9号荷兰线，或6号线鳕鱼线。

[ðɪs] [ɪz] [gʌmd] [baɪ] ['rʌbɪŋ] ['bɔ:lsəm] ['brænʧɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [twaɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm]
This is gummed by rubbing balsam branches up and down the twine in the same
这 是 胶水 经过 擦 香脂 分支 向上 和 向下 这 缠绕 在 这 相同的
[weɪ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ber] [sner] .
way as the bear snare .
方式 作为 这 熊 圈套 .

这是用香脂树枝在绳子上上下摩擦来涂抹胶水，就像制作熊陷阱一样。

[ðə; ðɪ] [nu:s] [ɪz] [held] [ɪn] [ʃeɪp] [ɪn] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [i:tʃ] [saɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [laɪt] [strænd] [ʌv; əv]
The noose is held in shape in one or two places at each side by a light strand of
这 套索 是 握住 在 形状 在 一 或者 二 地方 在 每个 边 经过 一个 光 链 的
[wʊd] [ɔ:r] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [smɔ:l] [draɪ] [stɪks] [ɑ:r; ər] [pleɪst] ['ʌpraɪt]
wood or blade of grass and a couple of small dry sticks are placed upright
木头 或者 刀刃 的 草 和 一个 夫妻 的 小的 干燥 棍子 是 放置 直立
['ʌndər] [ðə; ðɪ] [sner] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ] [kæt] [frʌm; frəm] ['pæsɪŋ] [bɪ'ni:θ] .
under the snare to prevent the cat from passing beneath .
在下面 这 圈套 到 防止 这 猫 从 通过 下面 .

套索两侧各用一根细木条或草叶固定一两处，并在套索下方竖起几根干树枝，以防止猫从下方通过。

[ðə; ði] [luːp] [ɪz]['ɔːlmoʊst][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ber] [ænd; ənd][æz; əz] [haɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	loop	is	almost	as	large	as	for	a	bear	and	as	high	from	the
这	环形	是	几乎	作为	大的	作为	为了	一个	熊	和	作为	高的	从	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

这个环几乎和熊的环一样大，而且离地面也一样高。

[ɪf] [nɑːt] ['haɪər] .

if	not	higher	.
如果	不是	更高	.

甚至更高。

[ðə; ði][lɪŋks][hæz; həz] [lɔːŋ] [legz][ænd; ənd] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [streɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd]

The	lynx	has	long	legs	and	carries	his	head	straight	in	front	of	him	and
这	猞猁	有	长的	腿	和	携带	他的	头	直的	在	正面	的	他	和

[teɪks] [ə; eɪ] [sner] [baɪ] ['pʊʃɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,

takes	a	snare	by	pushing	thru	it	,
需要	一个	圈套	经过	推动	通过	它	,

猞猁腿很长，头直直地伸在身前，通过推开陷阱来捕获猎物。

[ɔːr][baɪ][ə; eɪ] [rʌʃ] , ['nevər] ['kraʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] ['sprɪŋɪŋ] .

or	by	a	rush	,	never	crouching	and	then	springing	.
或者	经过	一个	匆忙	,	绝不	蹲伏	和	然后	弹簧	.

或者猛冲过去，绝不蹲伏，而是纵身一跃。

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zɔːrt] [ʌv; əv] ['ræbəts] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [groʊθ] [ʌv; əv] ['kʌntri] ,

As	the	resort	of	rabbits	is	a	young	growth	of	country	,
作为	这	采取	的	兔子	是	一个	年轻的	生长	的	国家	,

由于兔子度假村是该国一个新兴的成长型产业，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][lɪŋks][ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbərz] .

there	are	also	lynx	in	the	greatest	numbers	.
那里	是	还	猞猁	在	这	最	数字	.

这里还有数量最多的猞猁。

['ræbəts] [ænd; ənd] ['pɑːrtrɪdʒ] [ɑːr; ər][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)l] [fuːd] .

Rabbits	and	partridges	are	their	principal	food	.
兔子	和	鹧鸪	是	他们的	主要的	食物	.

兔子和鹧鸪是它们的主要食物。

[wen] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['entərz] [ə; eɪ] [nuː] [piːs] [ʌv; əv] ['kʌntri] [tuː; tə][set] ['ræbɪt] [sneəz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt]

When	the	Indian	enters	a	new	piece	of	country	to	set	rabbit	snares	to	support
什么时候	这	印度	进入	一个	新的	片	的	国家	到	放	兔子	陷阱	到	支持

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd]['fæməli][ænd; ənd] [siːz] [saɪnz] [ʌv; əv][lɪŋks] ,

his	wife	and	family	and	sees	signs	of	lynx	,
他的	妻子	和	家庭	和	看到	标志	的	猞猁	,

当印第安人进入一片新的土地，准备设置兔笼来养家糊口时，却发现了猞猁的踪迹。

[hiː; hi] [kəm'baɪnz] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][goʊz] [ə'lɔːŋ] , [wʌns][ɪn][ə; eɪ]

he	combines	the	two	kinds	of	hunting	and	as	he	goes	along	,	once	in	a
他	组合	这	二	种类	的	打猎	和	作为	他	去	沿着	,	一次	在	一个

[waɪl] ,

while	,
尽管	,

他将两种狩猎方式结合起来，并且随着时间的推移，偶尔会.....

[hiː; hi][baːz][hɪz; ɪz] ['snoʊʃuː] [træk] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ][lɪŋks] [sner] [ɪn][ðə; ði] [wei] .

he	bars	his	snowshoe	track	by	placing	a	lynx	snare	in	the	way	.
他	酒吧	他的	雪鞋	追踪	经过	放置	一个	猞猁	圈套	在	这	方式	.

他在雪鞋行走的路上放置了一个猞猁陷阱，挡住了雪鞋的行进路线。

[ðə; ði][lɪŋks][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv]['kæstər] , [æz; əz] [ɪn'diːd] [ɑːr; ər][moʊst] ['ænɪmlz] ,

The	lynx	are	fond	of	the	smell	of	castor	,	as	indeed	are	most	animals	,
这	猞猁	是	喜爱	的	这	闻	的	蓖麻	,	作为	的确	是	最多	动物	,

猞猁喜欢蓖麻油的气味，事实上，大多数动物都喜欢这种气味。

[soʊ][ðə; ði] ['hʌntər] [rʌbz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɑːn][ə; eɪ] [triː] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [snər] [fɔːr; fər][ðə; ði][kæt]

so	the	hunter	rubs	a	little	on	a	tree	at	each	side	of	his	snare	for	the	cat
所以	这	猎人	摩擦	一个	小的	在	一个	树	在	每个	边	的	他的	圈套	为了	这	猫

[tuː; tə] [rʌb] [ə'genst] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [ðæt] [weɪ] .

to	rub	against	when	he	comes	that	way	.
到	擦	反对	什么时候	他	来	那	方式	.

所以猎人会在陷阱两侧的树上蹭一点，让猫过来的时候可以蹭到树干。

[ðə; ði] [snər] [ɪz] ['nevər] [taɪd] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [ɪ'muːvəbl] ,

The	snare	is	never	tied	to	anything	immovable	,
这	圈套	是	绝不	系	到	任何事物	不可移动的	,

陷阱永远不会系在任何不可移动的物体上。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [wʊd] [breɪk] [ðə; ði] [twaɪn] .

as	they	are	very	powerful	and	would	break	the	twine	.
作为	他们	是	非常	强大的	和	会	休息	这	缠绕	.

因为它们力气很大，会把绳子弄断。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [nuːs] ['taɪtnz] [ðə; ði] [krɔːs] [piːs] [kʌmz] ['redɪli] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

As	soon	as	the	noose	tightens	the	cross	piece	comes	readily	away	from	the
作为	很快	作为	这	套索	收紧	这	叉	片	来	容易	离开	从	这

[sə'pɔrts] [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] [sprɪŋz] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .

supports	and	the	cat	springs	to	one	side	.
支持	和	这	猫	弹簧	到	一	边	.

套索收紧后，横梁很容易从支撑物上脱落，猫会弹到一边。

[ðə; ði] [stɪk] , [haʊ'evər] , ['iːðər] [nɔks] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bloʊ] [ɔːr] [gets] ['tæŋg(ə)ld][ɪn][hɪz; ɪz] [legz] .

The	stick	,	however	,	either	knocks	him	a	blow	or	gets	tangled	in	his	legs	.
这	戳	,	然而	,	任何一个	敲门声	他	一个	吹	或者	获得	纠缠不清	在	他的	腿	.

然而，那根棍子要么打中了他，要么缠住了他的腿。

[ðɪs] [hiː; hi] [traɪz] ['sevrəl] [taɪmz] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] ,

This	he	tries	several	times	,	but	with	the	same	result	,
这	他	尝试	一些	时代	,	但	和	这	相同的	结果	,

他尝试了好几次，但结果都一样。

[ðæt] ['bɑːðərsəm] [stɪk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['hæŋɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nek] .

that	bothersome	stick	is	always	hanging	to	his	neck	.
那	烦人的	戳	是	总是	绞刑	到	他的	脖子	.

那根碍事的棍子总是挂在他的脖子上。

[ə'baʊt] [ðə; ði][læst] ['efərt] [hiː; hi] [meɪks] [tuː; tə] [friː] [hɪm'self] [ɪz][tuː; tə] [ə'send] [ə; eɪ] [triː] .

About	the	last	effort	he	makes	to	free	himself	is	to	ascend	a	tree	.
关于	这	最后的	努力	他	制作	到	自由的	他自己	是	到	上升	一个	树	.

他最后一次试图挣脱束缚是爬上一棵树。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] ['feɪt(ə)l] ,

This	,	however	,	is	nearly	always	fatal	,
这	,	然而	,	是	几乎	总是	致命的	,

然而，这种情况几乎总是致命的。

[fɔːr; fər]['æftər][hiː; hi] [gets] [ʌp] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['dɪstəns] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [sʌm; səm] [stɪk] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [get]

for	after	he	gets	up	a	certain	distance	this	trouble	some	stick	is	sure	to	get
为了	后	他	获得	向上	一个	肯定	距离	这	麻烦	一些	戳	是	当然	到	得到

[fæst] [bæk] [ʌv; əv][sʌm; səm] [lɪm] .

fast	back	of	some	limb	.
快速地	后退	的	一些	肢	.

因为当他爬上一段距离后，这个麻烦肯定会让某个树枝迅速从他的某个肢体上反弹回来。

[ðə; ði][lɪŋks][baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prɪti] [krɔ:s] [kæt] ,

The	lynx	by	this	time	,	having	become	a	pretty	cross	cat	,
这	猞猁	经过	这	时间	,	拥有	变得	一个	漂亮的	叉	猫	,

这时，这只猞猁已经变得相当暴躁了。

[meɪks] ['mætərz] [wɜ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntər] [faindz][hɪm; ɪm] ['hæŋɪŋ] [ded] ,

makes	matters	worse	and	the	hunter	finds	him	hanging	dead	,
制作	事情	更糟	和	这	猎人	发现	他	绞刑	死的	,

事情变得更糟，猎人发现他吊死了。

[æt; ət] [taɪmz] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

at	times	twenty	or	thirty	feet	from	the	earth	.
在	时代	二十	或者	三十	脚	从	这	地球	.

有时离地面有二三十英尺高。

['tʃæptər] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XVIII
章	十八

第十八章

[ðə; ði][bɑ:ks] [træp] .

THE	BOX	TRAP	.
这	盒子	陷阱	.

陷阱箱。

[ðɪs] [træp][ɪz] [pʊt] [tu:; tə] ['veriəs] ['ju:zɪz] .

This	trap	is	put	to	various	uses	.
这	陷阱	是	放	到	各种各样的	用途	.

这种陷阱有多种用途。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnər] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][hæz; həz][wʌn][ɔ:r] [tu:] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][træps][fɔ:r; fər] ['ræbəts] .

The	beginner	usually	has	one	or	two	with	which	he	traps	for	rabbits	.
这	初学者	通常	有	一	或者	二	和	哪个	他	陷阱	为了	兔子	.

初学者通常会用一两个捕兔笼来捕捉兔子。

[ɪn][fækt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [greɪt] [fɔ:r; fər][ðæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][nɑ:t]['ɪndʒərd] ,

In	fact	they	are	great	for	that	for	the	animal	is	not	injured	,
在	事实	他们	是	伟大的	为了	那	为了	这	动物	是	不是	受伤	,

事实上，它们在这方面非常好，因为动物不会受伤。

[wɪtʃ] [ɪz]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wen] [ʃɑ:t] [ɔ:r] [kɔ:t] [baɪ][dɔ:gz] .

which	is	often	the	case	when	shot	or	caught	by	dogs	.
哪个	是	经常	这	案件	什么时候	射击	或者	捕捉	经过	狗	.

这种情况经常发生在被枪击或被狗抓住的时候。

['ræbəts] [kɔ:t] [ɪn][bɑ:ks][træps][ɑ:r; ər] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [best] [fɔ:r; fər] ['i:tɪŋ] .

Rabbits	caught	in	box	traps	are	therefore	the	best	for	eating	.
兔子	捕捉	在	盒子	陷阱	是	所以	这	最好的	为了	吃	.

因此，用笼式陷阱捕获的兔子最适合食用。

[ðə; ði] ['træpər] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [fɜ:r] - ['berərz] [ə'laɪv] [tu:; tə] [sel] [tu:; tə]['pɑ:rks] ,

The	trapper	who	wants	to	secure	fur	-	bearers	alive	to	sell	to	parks	,
这	捕兽人	WHO	想要	到	安全的	毛皮	-	持有者	活	到	卖	到	公园	,

想要活捉毛皮动物卖给公园的猎人

[mə'nædʒəri:z] [ɔ:r][tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ] " [fɜ:r] [ræntʃ] " ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['ju:zɪz][ðə; ði][bɑ:ks][træp] .

menageries	or	to	start	a	"	fur	ranch	"	usually	uses	the	box	trap	.
动物园	或者	到	开始	一个	"	毛皮	牧场	"	通常	用途	这	盒子	陷阱	.

饲养动物或开办"毛皮农场"通常使用箱式陷阱。

[ðə; ði][saɪz][fɔ:r; fər] ['ræbəts] [ɪz] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] [baɪ][faɪv] [waɪd] [ænd; ənd][sɪks] [haɪ] .

The	size	for	rabbits	is	about	30	inches	long	by	5	wide	and	6	high	.
这	尺寸	为了	兔子	是	关于	-	英寸	长的	经过	5	宽的	和	6	高的	.

兔子笼的尺寸约为长 30 英寸，宽 5 英寸，高 6 英寸。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [kæn; kən][biː; bi][ʌv; əv]['eni][kaɪnd][bʌt; bət][paɪn] , ['pɑːplər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['biːɪŋ]

The	boards	can	be	of	any	kind	but	pine	,	poplar	,	etc	.	,	being
这	板	能	是	的	任何	种类	但	松树	,	白杨	,	ETC	.	,	存在

[laɪt] [ɪz] [mʌtʃ] [juːst] .

light	is	much	used	.
光	是	很多	用过的	.

板材可以是任何种类的木材，但松木、杨木等木材因其重量轻而被广泛使用。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [niːd] ['oʊnli][biː; bi][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃ] [θɪk] .

The	boards	need	only	be	a	half	inch	thick	.
这	板	需要	仅有的	是	一个	一半	英寸	厚的	.

木板只需半英寸厚即可。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][træp][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [fɔːr] ['piːsɪz] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ;

To	make	a	trap	you	will	need	four	pieces	30	inches	long	;
到	制作	一个	陷阱	你	将要	需要	四	件	-	英寸	长的	;

制作一个陷阱需要四根 30 英寸长的木条；

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði][saɪdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] ;

two	of	these	for	the	sides	should	be	six	inches	wide	;
二	的	这些	为了	这	侧面	应该	是	六	英寸	宽的	;

其中两块板材的宽度应为六英寸；

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [fɔːr; fər][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][faɪv] [ɪntʃɪz] .

the	other	two	for	top	and	bottom	should	be	5	inches	.
这	其他	二	为了	顶部	和	底部	应该	是	5	英寸	.

顶部和底部另外两个尺寸应为 5 英寸。

[ðiːz] ['piːsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [neɪld] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪdz] .

These	pieces	should	be	nailed	on	the	top	and	bottom	of	the	sides	.
这些	件	应该	是	钉子	在	这	顶部	和	底部	的	这	侧面	.

这些部件应该钉在侧面的顶部和底部。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][træp][sɪks] [ɪntʃɪz] [haɪ] [baɪ] [fɔːr] [waɪd] .

This	will	make	the	inside	of	the	trap	six	inches	high	by	four	wide	.
这	将要	制作	这	里面	的	这	陷阱	六	英寸	高的	经过	四	宽的	.

这样一来，陷阱内部高六英寸，宽四英寸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər][træp] ['nærəʊ] [soʊ] [ðæt][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['træpɪŋ]

It	is	best	to	have	your	trap	narrow	so	that	the	animal	you	are	trapping
它	是	最好的	到	有	你的	陷阱	狭窄的	所以	那	这	动物	你	是	诱捕

['kænɑːt] [tɜːrn][ɪn][ðə; ði][træp] .

cannot	turn	in	the	trap	.
不能	转动	在	这	陷阱	.

最好把陷阱设得窄一些，这样被捕获的动物就无法在陷阱里转身。

[ɪn] [wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][træp]['waɪɝz, 'waɪrz][ɔːr] [smɔːl] ['aɪərn][rɑːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ([siː]

In	one	end	of	the	trap	wires	or	small	iron	rods	should	be	placed	(	see
在	一	结尾	的	这	陷阱	电线	或者	小的	铁	杆	应该	是	放置	(	看

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]) .

illustration	)	.
插图	)	.

在陷阱的一端应放置铁丝或小铁棒（见图示）。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːrt] .

These	should	be	about	an	inch	apart	.
这些	应该	是	关于	一个	英寸	除	.

它们之间应该相距大约一英寸。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [kən'strʌktɪd] .

In	the	other	end	the	door	is	constructed	.
在	这	其他	结尾	这	门	是	建造	.

门在另一端建造完成。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv]['waɪər]['ɔːlsoʊ] .

This	can	be	made	out	of	wire	also	.
这	能	是	制成	出去	的	金属丝	还	.

也可以用金属丝制作。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [dɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ˌɪn'saɪd] .

The	bottom	of	door	should	strike	about	eight	inches	inside	.
这	底部	的	门	应该	罢工	关于	八	英寸	里面	.

门底应该抵住门内侧约八英寸的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['pʊʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔːr] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,

It	will	be	seen	that	an	animal	pushing	against	the	door	,	from	the	outside	,
它	将要	是	已见	那	一个	动物	推动	反对	这	门	,	从	这	外部	,

['reɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

raises	it	,
提高	它	,

我们可以看到，当动物从外面推门时，门会被推开。

[bʌt; bət] [wʌns] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [pʊʃ] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [taɪtər] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .

but	once	on	the	inside	the	more	they	push	against	it	the	tighter	it	becomes	.
但	一次	在	这	里面	这	更多的	他们	推	反对	它	这	更紧	它	变成	.

但是一旦进入内部，他们越用力推，它就越紧。

[ðə; ði][bɑːks] [træp] .

THE	BOX	TRAP	.
这	盒子	陷阱	.

陷阱箱。

[ðə; ði][træp][kæn; kən][biː; bi][set][æt; ət][hoʊlz] [wer] [geɪm] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] ,

The	trap	can	be	set	at	holes	where	game	is	known	to	be	,
这	陷阱	能	是	放	在	孔	在哪里	游戏	是	已知	到	是	,

陷阱可以设置在已知有猎物出没的洞穴附近。

[ɔːr][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [wer] [geɪm] ['friːkwənts] [ænd; ənd] [beɪt] .

or	can	be	placed	where	game	frequents	and	baited	.
或者	能	是	放置	在哪里	游戏	常客	和	诱饵	.

或者可以放置在猎物经常出没的地方并投放诱饵。

[ɪf] [beɪt][ɪz] [juːst] [pleɪs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][prɑːp] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [pleɪs] [beɪt] [bæk] [ɪn][træp][ə; eɪ]

If	bait	is	used	place	a	little	prop	under	the	door	and	place	bait	back	in	trap	a
如果	饵	是	用过的	地方	一个	小的	支柱	在下面	这	门	和	地方	饵	后退	在	陷阱	一个

[fʊt] [ɔːr] [mɔːr] .

foot	or	more	.
脚	或者	更多的	.

如果使用诱饵，请在门下放置一个小支撑物，并将诱饵放回陷阱中一英尺或更远的地方。

[beɪt] [tuː; tə] [juːz] [ʌv; əv] [kɔːrs] [di'pendiŋ] [ə'pɑːn] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['træpɪŋ] .

Bait	to	use	of	course	depending	upon	what	you	are	trapping	.
饵	到	使用	的	课程	取决于	之上	什么	你	是	诱捕	.

当然，诱饵的选择取决于你要捕捉的猎物种类。

[ðə; ði][træp] [dɪ'skraɪbd] [ɪz] [ə'baʊt] [raɪt] [saɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːmən] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [mɪŋk] .

The	trap	described	is	about	right	size	for	the	common	rabbit	and	mink	.
这	陷阱	描述	是	关于	正确的	尺寸	为了	这	常见的	兔子	和	貂	.

所描述的陷阱大小对于普通兔子和水貂来说比较合适。

[fɔːr; fər] [skʌŋk] [ænd; ənd] [ə'pɑːsəm] [ə; eɪ][træp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] .

For	skunk	and	opossum	a	trap	a	little	larger	will	be	required	.
为了	臭鼬	和	负鼠	一个	陷阱	一个	小的	更大的	将要	是	必需的	.

对于臭鼬和负鼠，需要使用稍大一些的陷阱。

[fɔːr; fər] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['nɔːər] [ðə; ði] [træps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['vɪzɪtɪd] ['deɪli]

For	mink	and	other	animals	that	are	gnawers	the	traps	should	be	visited	daily
为了	貂	和	其他	动物	那	是	啃咬者	这	陷阱	应该	是	到访	日常的

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [meɪ] [nɔː] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .

for	they	may	gnaw	and	escape	.
为了	他们	可能	啃	和	逃脱	.

对于水貂和其他喜欢啃咬的动物，应该每天检查陷阱，因为它们可能会啃咬并逃脱。

[ɪf] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [træps] ['deɪli] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [tɪn] .

If	impossible	to	visit	traps	daily	they	should	be	lined	with	tin	.
如果	不可能的	到	访问	陷阱	日常的	他们	应该	是	衬里	和	锡	.

如果无法每天查看陷阱，则应在陷阱内衬上锡。

[ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ðiːz] [træps] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɔːr] [æt; ət] [iːtʃ] [end] , [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]

In	many	places	these	traps	,	with	a	door	at	each	end	,	are	used	for	catching
在	许多	地方	这些	陷阱	,	和	一个	门	在	每个	结尾	,	是	用过的	为了	捕捉

['mʌskræt] .

muskrat	.
麝鼠	.

在许多地方，这种两端都有门的陷阱被用来捕捉麝鼠。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [set] [ɪn] [ðer; ðər] [denz] ['ʌndər] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['iːðər] [taɪd] [ɔːr] ['weɪtɪd] [daʊn] .

They	are	set	in	their	dens	under	water	and	either	tied	or	weighted	down	.
他们	是	放	在	他们的	巢穴	在下面	水	和	任何一个	系	或者	加权	向下	.

它们被安置在水下的巢穴中，要么被绑住，要么被重物压住。

[ðə; ði] [ræts] [ɑːr; ər] [kɔːt] ['iːðər] ['goʊɪŋ] [ɪn] [ɔːr] ['liːvɪŋ] .

The	rats	are	caught	either	going	in	or	leaving	.
这	老鼠	是	捕捉	任何一个	去	在	或者	离开	.

老鼠要么在进入时被抓到，要么在离开时被抓到。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [træps] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tuː] [waɪd] — [soʊ] [ðə; ði]

In	making	these	traps	the	beginner	is	apt	to	make	them	too	wide	—	so	the
在	制作	这些	陷阱	这	初学者	是	易于	到	制作	他们	也	宽的	—	所以	这

['ænɪm(ə)l] [kæn; kən] [tɜːrn] [wɪ'ðɪn] .

animal	can	turn	within	.
动物	能	转动	之内	.

初学者在制作这些陷阱时，往往会把陷阱做得太宽——这样动物就可以在里面转身。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ðə; ði] [geɪm] [mɔːr] ['friːdəm] [ænd; ənd] [ruːm] [tuː; tə] [nɔː]

This	is	a	mistake	for	it	gives	the	game	more	freedom	and	room	to	gnaw
这	是	一个	错误	为了	它	给予	这	游戏	更多的	自由	和	房间	到	啃

[tuː; tə] ['lɪbərti] .

to	liberty	.
到	自由	.

这是一个错误，因为它给了游戏更大的自由度和空间去蚕食自由。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ['sɪmpli] [goʊz] [ɪn] [ænd; ənd] [ɪz] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['træpər] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd]

The	animal	simply	goes	in	and	is	there	until	the	trapper	comes	along	and
这	动物	简单地	去	在	和	是	那里	直到	这	捕兽人	来	沿着	和

[rɪ'muːvz] [ðə; ði] [geɪm] .

removes	the	game	.
移除	这	游戏	.

动物就这么进去，一直待到捕兽人出现把它带走为止。

[skʌŋk] [kæn; kən] [biː; bi] [draʊnd] [wen] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [træp] [wɪ'ðaʊt] ['sɛntɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] ['træpər]

Skunk	can	be	drowned	when	caught	in	this	trap	without	scenting	if	the	trapper
臭鼬	能	是	溺水	什么时候	捕捉	在	这	陷阱	没有	香味	如果	这	捕兽人

[noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [goʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

knows	how	to	go	about	it	.
知道	如何	到	去	关于	它	.

如果捕兽者懂得如何操作，即使不散发气味，臭鼬也可以被这种陷阱淹死。

[ðə; ði][træp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['hændəld] ['kerfəli] .

The	trap	should	be	handled	carefully	.
这	陷阱	应该	是	处理	小心	.

陷阱应小心处理。

[teɪk] [tuː; tə]['wɔːtər] [sə'fɪʃntli] [diːp] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði][træp][ænd; ənd] ['sloʊli] [sɪŋk][ænd; ənd] [ðen]

Take	to	water	sufficiently	deep	to	cover	the	trap	and	slowly	sink	and	then
拿	到	水	足够	深的	到	覆盖	这	陷阱	和	缓慢地	下沉	和	然后

['iːðər] [weɪt] [ðə; ði][træp][ɔːr][hoʊld] [daʊn] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz] [draʊnd] .

either	weight	the	trap	or	hold	down	until	the	animal	is	drowned	.
任何一个	重量	这	陷阱	或者	抓住	向下	直到	这	动物	是	溺水	.

将陷阱放入足够深的水中，使其能够完全覆盖陷阱，然后慢慢下沉，再用重物压住陷阱或按住陷阱，直到动物溺亡。

[ðə; ði][bɑːks][træp][ɪz][ə; eɪ][hjuː'meɪn][træp] [ɪf] ['vɪzɪtɪd] ['deɪli] .

The	box	trap	is	a	humane	trap	if	visited	daily	.
这	盒子	陷阱	是	一个	人道	陷阱	如果	到访	日常的	.

如果每天都去查看，箱式陷阱是一种人道陷阱。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ræðər] [ʌn'hændi] [tuː; tə] ['kæri] [ə'baʊt][ænd; ənd] [fjuː] [t'ræpəz] [wɑːnt] ['meni] ,

They	are	rather	unhandy	to	carry	about	and	few	trappers	want	many	,
他们	是	相当	不得劲	到	携带	关于	和	很少	捕兽人	想	许多	,

它们携带起来相当不方便，很少有猎人会需要很多。

[jet] ['ʌndər]['sɜːrt(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['juːsf(ə)l] .

yet	under	certain	conditions	they	are	very	useful	.
然而	在下面	肯定	状况	他们	是	非常	有用	.

然而，在某些情况下，它们非常有用。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['dʊrɪŋ] ['aɪd(ə)l] [taɪm] .

They	can	be	made	during	idle	time	.
他们	能	是	制成	期间	闲置的	时间	.

它们可以在空闲时间制作。

[fɔːr; fər] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʃaɪ] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['hændəld][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]

For	mink	and	other	shy	animals	they	should	be	handled	as	little	as	possible
为了	貂	和	其他	害羞的	动物	他们	应该	是	处理	作为	小的	作为	可能的

.

:

.

对于水貂和其他胆小的动物，应该尽量少地接触它们。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][oʊld] ['bɔrdz] [ɔːr][æt; ət] [liːst] [ə'vɔɪd][ɔːl] [ə'pɪrənsəz] [ʌv; əv] ['nuːnəs] .

They	should	be	made	of	old	boards	or	at	least	avoid	all	appearances	of	newness	.
他们	应该	是	制成	的	老的	板	或者	在	至少	避免	全部	外貌	的	新奇	.

它们应该用旧木板制成，或者至少要避免任何崭新的外观。

[sʌm; səm] ['sekʃnz] ['sæplɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] ['dedˌfɔːl] ['kænɑːt][biː; bi][hæd; həd][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]

Some	sections	saplings	to	make	deadfalls	cannot	be	had	and	for	the
一些	部分	树苗	到	制作	倒塌物	不能	是	有	和	为了	这

['benɪfɪt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ,

benefit	of	such	,
益处	的	这样的	,

有些地区无法获得用于制造倒木的树苗，而为了这些地区的利益，

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [træp] , [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [diːp] ,

a	wooden	trap	,	three	feet	long	and	six	inches	wide	and	deep	,
一个	木制的	陷阱	,	三	脚	长的	和	六	英寸	宽的	和	深的	,

一个木制陷阱，长三英尺，宽六英寸，深六英寸。

[ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mænər] [tuː; tə] [teɪk] ['mʌskræt] , [raɪts] [ə; eɪ] ['westərn] ['træpər] .

is	a	good	manner	to	take	muskrat	,	writes	a	Western	trapper	.
是	一个	好的	方式	到	拿	麝鼠	,	写	一个	西	捕兽人	.

一位西方捕兽人写道，这是捕猎麝鼠的好方法。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [kæn; kən][biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ʌv; əv] ['eni] [oʊld] ['lʌmbər] .

The	boards	can	be	cut	out	of	any	old	lumber	.
这	板	能	是	切	出去	的	任何	老的	木材	.

这些木板可以用任何旧木材切割而成。

[ɪn] [iːtʃ] [end] [ɪz] [ə; eɪ] ['waɪər] [dɔːr] , [hʌŋ] [ɑːn] ['hɪndʒɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] .

In	each	end	is	a	wire	door	,	hung	on	hinges	at	the	top	.
在	每个	结尾	是	一个	金属丝	门	,	悬挂	在	铰链	在	这	顶部	.

两端各有一扇铁丝门，顶部用铰链悬挂着。

[ðiːz] [dɔːz] [raɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [pʊʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət] [wɪl] [nɑːt] ['oʊpən] [frʌm; frəm]

These	doors	rise	at	the	slightest	push	on	the	outside	,	but	will	not	open	from
这些	门	上升	在	这	丝毫	推	在	这	外部	,	但	将要	不是	打开	从

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] .

the	inside	.
这	里面	.

这些门从外面轻轻一推就会升起，但从里面却打不开。

[ðə; ði] [træp] [ɪz] [sʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [den] [ænd; ənd] [ɪz] ['fɑːsənd]

The	trap	is	sunk	in	the	water	at	the	entrance	to	the	den	and	is	fastened
这	陷阱	是	沉没	在	这	水	在	这	入口	到	这	丹	和	是	系紧

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

陷阱沉入洞穴入口处的水中并固定在那里。

[ə; eɪ] ['mʌskræt] [ɪn] ['entərɪŋ] [ɔːr] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [den] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [træp] .

A	muskrat	in	entering	or	leaving	the	den	is	sure	to	enter	the	trap	.
一个	麝鼠	在	进入	或者	离开	这	丹	是	当然	到	进入	这	陷阱	.

麝鼠进出洞穴时肯定会落入陷阱。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [kʊd; kəd] [nɔː] [aʊt] , [bʌt; bət] [wɪl] [draʊn] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [taɪm]

The	animal	,	of	course	,	could	gnaw	out	,	but	will	drown	before	it	has	time
这	动物	,	的	课程	,	可以	啃	出去	,	但	将要	溺水	前	它	有	时间

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] .

to	accomplish	this	.
到	完成	这	.

当然，这只动物可以啃咬，但它会在完成这一步之前溺水身亡。

['sevrəl] [ræts] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] ['teɪkən] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] , [ɪn] [ə; eɪ] [naɪt] .

Several	rats	are	often	taken	,	where	they	are	numerous	,	in	a	night	.
一些	老鼠	是	经常	已采取	,	在哪里	他们	是	很多的	,	在	一个	夜晚	.

在老鼠数量众多的地方，一夜之间通常会抓到好几只老鼠。

[træps] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [best] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] [leɪks] [ænd; ənd] [pɑːndz] [ɔːr]

Traps	of	this	kind	can	be	used	to	best	advantage	in	lakes	and	ponds	or
陷阱	的	这	种类	能	是	用过的	到	最好的	优势	在	湖泊	和	池塘	或者

[wer] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] [dʌz] [nɑːt] ['veri] [mʌtʃ] .

where	the	height	of	the	stream	does	not	vary	much	.
在哪里	这	高度	的	这	溪流	做	不是	各不相同	很多	.

这种陷阱在湖泊、池塘或溪流水位变化不大的地方能发挥最大的作用。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [set] [ə'lɔːŋ] [kriːks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] ['fæsn] [ðem; ðəm] [sɪ'kjʊrli] [ɔːr]

If	they	are	set	along	creeks	and	rivers	you	want	to	fasten	them	securely	or
如果	他们	是	放	沿着	小溪	和	河流	你	想	到	系	他们	安全地	或者

[teɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [bɪ'fɔːr] ['hevi] [reɪnz] ,

take	them	up	before	heavy	rains	,
拿	他们	向上	前	重的	雨	,

如果它们设置在溪流和河流沿岸，你需要将它们牢牢固定好，或者在大雨来临之前将它们取下。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi] [wɑːʃt] [ə'weɪ] .

as	they	are	almost	sure	to	be	washed	away	.
作为	他们	是	几乎	当然	到	是	洗过	离开	.

因为它们几乎肯定会被冲走。

[aɪ] [siː] [ɪn][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['nʌmbər] [wer] [dʒɔːrdʒ] ['wɔːkər] ['wɑːntɪd] [sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [tel] [θruː]

I	see	in	a	recent	number	where	George	Walker	wanted	some	one	to	tell	through
我	看	在	一个	最近的	数字	在哪里	乔治	沃克	通缉	一些	一	到	告诉	通过

[eɪtʃ] - [tiː] - [tiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [bɑːks][træp][tuː; tə] [kætʃ] ['mʌskræt] .

H	-	T	-	T	how	to	make	box	trap	to	catch	muskrat	.
H	-	T	-	T	如何	到	制作	盒子	陷阱	到	抓住	麝鼠	.

我在最近的一篇文章中看到，乔治·沃克希望有人通过 HTT 告诉我如何制作捕捉麝鼠的箱式陷阱。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wei] :

Here	is	a	good	way	:
这里	是	一个	好的	方式	:

这里有一个好方法：

[fɜːrst] [teɪk] [fɔːr] ['bɔrdz] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [neɪl] [tə'geðər] ['liːvɪŋ] [bəuθ] ['ɛndz]['oʊpən] .

First	take	four	boards	36	inches	long	,	nail	together	leaving	both	ends	open	.
第一的	拿	四	板	-	英寸	长的	,	指甲	一起	离开	两个都	结束	打开	.

首先取四块 36 英寸长的木板，用钉子钉在一起，两端留空。

[nekst][ə; eɪ] [smɔːl] [geɪt] ,

Next	a	small	gate	,
下一个	一个	小的	门	,

接下来是一扇小门，

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [stɪf] ['waɪɝz, 'waɪrz][ɪz]

consisting	of	a	square	piece	of	wood	supplied	with	a	few	stiff	wires	is
由	的	一个	正方形	片	的	木头	供应	和	一个	很少	僵硬的	电线	是

[ðen] ['pɪvətɪd] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] ['oʊpənɪŋ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][wɜːrk] ['friːli] [ænd; ənd] [fɔːl] ['iːzəli] [wen]

then	pivoted	inside	of	each	opening	so	as	to	work	freely	and	fall	easily	when
然后	枢轴	里面	的	每个	开幕	所以	作为	到	工作	自由	和	落下	容易地	什么时候

[reɪzd] .

raised	.
提高	.

由一块方形木板和几根硬线组成，在每个开口内旋转，以便在抬起时可以自由活动并轻松落下。

[ðə; ði] [beɪt] [ɪz] ['fɑːsənd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

The	bait	is	fastened	inside	the	center	of	the	box	.
这	饵	是	系紧	里面	这	中心	的	这	盒子	.

诱饵固定在盒子的中央。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn] [kwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪt] [faindz][æn; ən] ['iːzi] ['entrəns] ,

The	animal	in	quest	of	the	bait	finds	an	easy	entrance	,
这	动物	在	寻求	的	这	饵	发现	一个	简单的	入口	,

寻找诱饵的动物很容易就能进入。

[æz; əz][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz][lɪft][æt; ət] [slaɪt] ['preʃər] ,

as	the	wires	lift	at	slight	pressure	,
作为	这	电线	举起	在	轻微	压力	,

当电线在轻微压力下抬起时，

[bʌt; bət][ðə; ði]['eksɪt]['æftər][ðə; ði] [geɪt] [hæz; həz] [kloʊzd] [ɪz][soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ðæt] [ɪ'skeɪp] [ɪz]['ɔːlmoʊst] [bɪ'jɑːnd]

but	the	exit	after	the	gate	has	closed	is	so	difficult	that	escape	is	almost	beyond
但	这	出口	后	这	门	有	关闭	是	所以	难的	那	逃脱	是	几乎	超过

['kwestʃən] .

question	.
问题	.

但是大门关闭后的出口非常难找，逃脱几乎是不可能的。

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ˈfɜːrðər] [streŋθ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kəˈnekt] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði]

To	insure	further	strength	it	is	advisable	to	connect	the	lower	ends	of	the
到	保证	更远	力量	它	是	建议	到	连接	这	降低	结束	的	这

[ˈwaɪɜ-z, ˈwaɪrz][baɪ][ə; eɪ] [krɔːs] [piːs] [ʌv; əv] [faɪn] [ˈwaɪər] [ˈtwɪstɪd] [əˈbaʊt] [iːtʃ] .

wires	by	a	cross	piece	of	fine	wire	twisted	about	each	.
电线	经过	一个	叉	片	的	美好的	金属丝	扭曲	关于	每个	.

为了进一步增强强度，建议用一根细铁丝将每根铁丝的下端缠绕在一起。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [gʊd] [lʌk] [juː; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [ɪn] [ðɪs] [træp] [iːtʃ] [naɪt] .

If	you	have	good	luck	you	can	catch	two	and	three	in	this	trap	each	night	.
如果	你	有	好的	运气	你	能	抓住	二	和	三	在	这	陷阱	每个	夜晚	.

如果运气好的话，你每晚可以用这个陷阱抓到两到三个。

[set] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [wer] [ˈmʌskræt] [ˈfriːkwənts] , [ɔːr] [set] [ɪn] [skʌŋk] [denz] .

Set	in	two	or	three	inches	of	water	where	muskrat	frequents	,	or	set	in	skunk	dens	.
放	在	二	或者	三	英寸	的	水	在哪里	麝鼠	常客	,	或者	放	在	臭鼬	巢穴	.

将其放置在麝鼠经常出没的两三英寸深的水中，或者放置在臭鼬的洞穴中。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈɛks] .

CHAPTER	XIX	.
章	十九	.

第十九章

[ðə; ði] [kuːp] [træp] .

THE	COOP	TRAP	.
这	合作社	陷阱	.

鸡舍陷阱。

[ðɪs] [træp][ɪz] [juːst] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [səkˈses] [fɔːr; fər][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][waɪld] [ˈtɜːrki] , [ˈfezənts] , [kweɪl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfeðərd] [geɪm] .

This	trap	is	used	with	great	success	for	catching	wild	turkey	,	pheasants	,	quail	and	other	feathered	game	.
这	陷阱	是	用过的	和	伟大的	成功	为了	捕捉	荒野	火鸡	,	野鸡	,	鹌鹑	和	其他	羽毛	游戏	.

这种陷阱非常有效地用于捕捉野火鸡、野鸡、鹌鹑和其他带羽毛的猎物。

[ɪn][sʌm; səm] [steɪts] [ðə; ði] [lɔːt] [fəˈbɪdz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd]['sɪmələr][træps] .

In	some	states	the	law	forbids	the	use	of	this	and	similar	traps	.
在	一些	各州	这	法律	禁止	这	使用	的	这	和	相似的	陷阱	.

在某些州，法律禁止使用这种及类似的陷阱。

[ðə; ði][træp][ɪz] [bɪlt] [laɪk][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri][reɪl] [pen] .

The	trap	is	built	like	an	ordinary	rail	pen	.
这	陷阱	是	建造	喜欢	一个	普通的	轨	笔	.

这种陷阱的构造和普通的铁路围栏一样。

[ɪn][fækt] , [sʌm; səm][juːz] [smɔːl] [reɪlz] [wen] [kənˈstrʌktiŋ] [ðɪs] [træp][fɔːr; fər][waɪld] ['tɜːrki] ,

In	fact	,	some	use	small	rails	when	constructing	this	trap	for	wild	turkey	,
在	事实	,	一些	使用	小的	铁轨	什么时候	建造	这	陷阱	为了	荒野	火鸡	,

事实上，有些人在制作这种捕捉野生火鸡的陷阱时会使用小木轨。

[waɪl] [ˈʌðər] [bɪld] [ʌv; əv] [smɔːl] [streɪt] [poʊlz] .

while	others	build	of	small	straight	poles	.
尽管	其他的	建造	的	小的	直的	杆子	.

而另一些则用细小的直杆搭建而成。

[ðə; ði][pen][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][sɪks] [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [skwer] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [θriː] [haɪ] .

The	pen	is	usually	six	feet	or	more	square	and	about	three	high	.
这	笔	是	通常	六	脚	或者	更多的	正方形	和	关于	三	高的	.

围栏通常为六英尺或更大的正方形，高约三英尺。

[ðə; ði] " [kuːp] " [ɪz] [strɔːŋgər] [ɪf] [drɔːn] [ɪn][frʌm; frəm] ['bɑːtəm] [tuː; tə][tɑːp] ([siː] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]) .

The	"	coop	"	is	stronger	if	drawn	in	from	bottom	to	top	(	see	illustration	)	.
这	"	合作社	"	是	更强	如果	绘制	在	从	底部	到	顶部	(	看	插图	)	.

如果从下往上拉，“鸡舍”会更坚固（见图示）。

[ðə; ði][tɑːp][mʌst; məst][biː; bi] ['kʌvərd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

The	top	must	be	covered	and	weighted	.
这	顶部	必须	是	涵盖	和	加权	.

顶部必须盖上盖子并加重。

[ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [dʌg] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] .

A	ditch	is	now	dug	about	a	foot	wide	.
一个	沟	是	现在	挖	关于	一个	脚	宽的	.

现在挖了一条大约一英尺宽的沟。

[ðɪs] [dɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [frʌm; frəm] [kuːp] [ænd; ənd] [liːd] [wɪ'ðɪn] .

This	ditch	should	begin	about	three	feet	from	coop	and	lead	within	.
这	沟	应该	开始	关于	三	脚	从	合作社	和	带领	之内	.

这条沟渠应该从鸡舍大约三英尺远的地方开始，并通向鸡舍内部。

[kɔːrn][ɔːr] ['ʌðər] [greɪn] [ɪz] ['skætərd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [trentʃ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['ɪntuː]

Corn	or	other	grain	is	scattered	on	the	outside	and	in	the	trench	leading	into
玉米	或者	其他	粮食	是	疏散	在	这	外部	和	在	这	沟	领导	进入

[ðə; ði] [kuːp] .

the	coop	.
这	合作社	.

玉米或其他谷物撒在鸡舍外面和通往鸡舍的沟渠里。

[ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['skætərd] [ɪn][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [smɔːl] [bʌt; bət] [ʃɔːrt]

On	the	inside	considerable	should	be	scattered	in	the	leaves	and	small	but	short
在	这	里面	大量	应该	是	疏散	在	这	树叶	和	小的	但	短的

[twɪgz] .

twigs	.
树枝	.

内部应该散布着大量的树叶和细小的短枝。

[ðə; ði] ['tɜːkɪz] [wʌns] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [wɪl] [iːt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [skrætʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz]

The	turkeys	once	on	the	inside	will	eat	the	grain	and	scratch	among	the	leaves
这	火鸡	一次	在	这	里面	将要	吃	这	粮食	和	划痕	之中	这	树叶

[wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] ['pɑːrtli] [fɪl] [ðə; ði] [trentʃ] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['lʊkɪŋ]

which	generally	partly	fill	the	trench	and	as	the	birds	are	usually	looking
哪个	一般来说	部分	充满	这	沟	和	作为	这	鸟类	是	通常	寻找

[ʌp] ,

up	,
向上	,

火鸡一旦进入沟渠，就会吃掉里面的谷物，并在通常会部分填满沟渠的树叶间刨食。由于这些鸟儿通常会抬头张望，

[wen] [nɑːt] ['iːtɪŋ] , [ðeɪ] [duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['entərd] .

when	not	eating	,	they	do	not	think	of	the	trench	thru	which	they	entered	.
什么时候	不是	吃	,	他们	做	不是	思考	的	这	沟	通过	哪个	他们	进入	.

不进食的时候，他们不会想起自己进入战场的战壕。

[ðə; ði] [seɪm] [træp] [wɪl] [kætʃ] [kweɪl] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪz] [bɪlt] [mʌtʃ] ['smɔːlər] .

The	same	trap	will	catch	quail	,	but	of	course	is	built	much	smaller	.
这	相同的	陷阱	将要	抓住	鹌鹑	,	但	的	课程	是	建造	很多	较小的	.

同样的陷阱也能捕捉鹌鹑，但当然，它的体积要小得多。

[ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [skwer] ['biːɪŋ] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊt] [haɪ] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

About	three	feet	square	being	large	enough	and	a	foot	high	is	sufficient	.
关于	三	脚	正方形	存在	大的	足够的	和	一个	脚	高的	是	充足的	.

大约三英尺见方，一英尺高就足够了。

[sʌm; səm][hæv; həv] [bɪlt] [kweɪl] [kuːps] [aʊt][ʌv; əv] ['kɔːrnˌstɔːk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] .

Some	have	built	quail	coops	out	of	cornstalks	and	report	catches	.
一些	有	建造	鹌鹑	合作社	出去	的	玉米秆	和	报告	捕获物	.

有些人用玉米秸秆搭建鹌鹑舍，并报告了捕获情况。

[ðə; ði] [kuːp] [træp] .

THE	COOP	TRAP	.
这	合作社	陷阱	.

鸡舍陷阱。

[ðə; ði] [kweɪl] [kuːp] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ðə; ði] [dɪtʃ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɹɪn'saɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

The	quail	coop	should	have	the	ditch	leading	to	the	inside	the	same	as
这	鹌鹑	合作社	应该	有	这	沟	领导	到	这	里面	这	相同的	作为

[dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər] ['tɜːrki] .

described	for	turkey	.
描述	为了	火鸡	.

鹌鹑舍通往内部的沟渠应该与火鸡舍的沟渠相同。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [dɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mʌtʃ] ['smɔːlər] — ['oʊnli][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [wʌn] [bɜːrd]

Of	course	the	ditch	should	be	much	smaller	—	only	large	enough	for	one	bird
的	课程	这	沟	应该	是	很多	较小的	—	仅有的	大的	足够的	为了	一	鸟

[tuː; tə] ['entər] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

to	enter	at	a	time	.
到	进入	在	一个	时间	.

当然，沟渠应该小得多——一次只够一只鸟进入。

[ɑːn][ðə; ði][ɹɪn'saɪd][ʌv; əv] [kuːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [bɔːrd] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɔːr]['waɪdər]

On	the	inside	of	coop	it	is	a	good	idea	to	lay	a	board	six	inches	or	wider
在	这	里面	的	合作社	它	是	一个	好的	主意	到	躺	一个	木板	六	英寸	或者	更广泛

['oʊvər][ðə; ði] [dɪtʃ] .

over	the	ditch	.
超过	这	沟	.

在鸡舍内部，最好在沟渠上铺一块六英寸或更宽的木板。

[ðə; ði][beɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wiːt] [ɔːr] ['ʌðər] [smɔːl] [greɪn] [ɔːr] [siːdz] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrdz] [laɪk] .

The	bait	should	be	wheat	or	other	small	grain	or	seeds	that	the	birds	like	.
这	饵	应该	是	小麦	或者	其他	小的	粮食	或者	种子	那	这	鸟类	喜欢	.

诱饵应该是小麦或其他鸟类喜欢的谷物或种子。

['skætər] ['θɪnli] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [trentʃ] , [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði][ɹɪn'saɪd] [pleɪs] [mɔːr]

Scatter	thinly	on	the	outside	and	in	the	trench	,	but	on	the	inside	place	more
分散	薄薄的	在	这	外部	和	在	这	沟	,	但	在	这	里面	地方	更多的

['lɪbərəli] .

liberally	.
慷慨地	.

在外侧和战壕内薄薄地撒上一些，但在内侧要多撒一些。

[tʃæf] [ɔːr] [liːvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][ɹɪn'saɪd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrdz][ɪn] ['skrætʃɪŋ] [fɔːr; fər]

Chaff	or	leaves	should	be	placed	on	the	inside	so	that	the	birds	in	scratching	for
糠	或者	树叶	应该	是	放置	在	这	里面	所以	那	这	鸟类	在	抓挠	为了

[ðə; ði] [greɪn] [wɪl] ['pɑːrtli] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [hoʊl] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keɪm] .

the	grain	will	partly	fill	up	the	hole	thru	which	they	came	.
这	粮食	将要	部分	充满	向上	这	洞	通过	哪个	他们	来了	.

应该在里面放些谷壳或树叶，这样鸟类在刨食谷物时就会部分填满它们进来的洞。

[kweɪl] ,

Quail	,
鹌鹑	,

鹌鹑，

['tɜːrki] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['feðərd] [geɪm] [wʌns] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd]['æftər] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [beɪt]

turkey	and	other	feathered	game	once	on	the	inside	and	after	eating	the	bait
火鸡	和	其他	羽毛	游戏	一次	在	这	里面	和	后	吃	这	饵

['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [dɪtʃ] [ænd; ənd] [aʊt] ,

never	think	of	going	down	into	the	ditch	and	out	,
绝不	思考	的	去	向下	进入	这	沟	和	出去	,

火鸡和其他带羽毛的猎物一旦进入洞里，吃了诱饵之后，就不会再想着下到沟里出来了。

[bʌt; bət] [wɔːk] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði] [kuːp] ['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [tʃɪŋks] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]

but	walk	round	and	round	the	coop	looking	thru	the	chinks	and	trying	to
但	走	圆形的	和	圆形的	这	合作社	寻找	通过	这	裂缝	和	尝试	到

[ɪ'skeɪp] .

escape	.
逃脱	.

但它却绕着鸡舍走来走去，透过缝隙向外张望，试图逃跑。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['beɪtɪŋ] [wer] [ðə; ði][bɜːrdz] ['friːkwənt] [fɔːr; fər][sʌm; səm]

The	largest	catches	are	made	by	baiting	where	the	birds	frequent	for	some
这	最大	捕获物	是	制成	经过	诱饵	在哪里	这	鸟类	频繁	为了	一些

[deɪz] [ɔːr]['iːv(ə)n] [wiːks] [bɪ'fɔːr] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kætʃ] .

days	or	even	weeks	before	trying	to	make	a	catch	.
天	或者	甚至	周	前	尝试	到	制作	一个	抓住	.

最大的捕获量是通过在鸟类经常出没的地方投放诱饵，持续数天甚至数周，然后尝试捕获而获得的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kuːps] [lɔːŋ] [ɪn] [æd'væns] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrdz] [wɪl] [biː; bi]

It	is	well	to	make	the	coops	long	in	advance	so	that	the	birds	will	be
它	是	出色地	到	制作	这	合作社	长的	在	进步	所以	那	这	鸟类	将要	是

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

accustomed	to	them	,
习惯	到	他们	,

最好提前很久就建好鸡舍，以便家禽能够适应。

[ɪ'speʃəli] [waɪld] ['tɜːrki] .

especially	wild	turkey	.
尤其	荒野	火鸡	.

尤其是野生火鸡。

[ðiːz] [træps][ɑːr; ər][sʌm; səm] [taɪmz] [juːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪgjər] [fɔːr] ['trɪgər] ,

These	traps	are	some	times	used	with	the	figure	4	trigger	,
这些	陷阱	是	一些	时代	用过的	和	这	数字	4	扳机	,

这些陷阱有时会与数字4触发器一起使用，

[bʌt; bət] [wen] [ðʌs] [set] ['seldəm] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɔːr] [tuː] [bɜːrdz][ɑːr; ər] [kɔːt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

but	when	thus	set	seldom	more	than	one	or	two	birds	are	caught	at	a	time	.
但	什么时候	因此	放	很少	更多的	比	一	或者	二	鸟类	是	捕捉	在	一个	时间	.

但这样设置的话，一次很少能抓到超过一两只鸟。

['tʃæptər] ['eks 'eks] .

CHAPTER	XX	.
章	xx	.

第二十章

[ðə; ði] [pɪt] [træp] .

THE	PIT	TRAP	.
这	坑	陷阱	.

陷阱坑。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [geɪm] [ænd; ənd][fɜːr] ['berɪŋ] ['ænɪmlz] [ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [juːst] ,

This	method	of	catching	game	and	fur	bearing	animals	is	not	much	used	,
这	方法	的	捕捉	游戏	和	毛皮	轴承	动物	是	不是	很多	用过的	,

这种捕猎猎物和毛皮动物的方法并不常用。

[æz; əz][ðə; ði]['leɪbər][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][pɪt][træp][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] .

as	the	labor	in	connection	with	making	a	pit	trap	is	considerable	.
作为	这	劳动	在	联系	和	制作	一个	坑	陷阱	是	大量	.

因为建造陷阱需要耗费大量人力。

[ðə; ði] ['meθəd] , [haʊ'evər] , [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [wʌn][fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər]

The	method	,	however	,	is	an	excellent	one	for	taking	some	of	the	larger
这	方法	,	然而	,	是	一个	出色的	一	为了	采取	一些	的	这	更大的

['ænɪmlz] ,

animals	,
动物	,

然而，这种方法对于捕捉一些体型较大的动物来说非常有效。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər]['pɑːrks] , [mə'nædʒəriːz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʌn'ɪndʒərd]

especially	when	they	are	wanted	for	parks	,	menageries	,	etc	.	,	uninjured
尤其	什么时候	他们	是	通缉	为了	公园	,	动物园	,	ETC	.	,	未受伤

.

:
.

尤其是当它们被需要安置到公园、动物园等场所时，最好是毫发无损地放生。

[ðə; ði][pɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [diːp] [ænd; ənd][beɪt] [pleɪst] [æz; əz] [ʃoʊn] .

The	pit	should	be	several	feet	deep	and	bait	placed	as	shown	.
这	坑	应该	是	一些	脚	深的	和	饵	放置	作为	所示	.

坑的深度应为几英尺，诱饵的放置位置如图所示。

[ə'nʌðər] [weɪ] [ɪz][tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ]['rɑːt(ə)n] [lɪmz] , [liːvz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Another	way	is	to	cover	the	top	with	rotten	limbs	,	leaves	,	etc	.	,
其他	方式	是	到	覆盖	这	顶部	和	烂	四肢	,	树叶	,	ETC	.	,

另一种方法是用腐烂的树枝、树叶等覆盖顶部。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði][beɪt][ɑːn] [ðɪs] .

and	place	the	bait	on	this	.
和	地方	这	饵	在	这	.

然后把诱饵放在这里。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][beɪt] [breɪks] [θruː] .

The	animal	in	trying	to	secure	the	bait	breaks	thru	.
这	动物	在	尝试	到	安全的	这	饵	休息	通过	.

动物为了吃到诱饵而突破了障碍。

[ðə; ði][dɜːrt][frʌm; frəm][ðə; ði][pɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪn]['bæskəts] .

The	dirt	from	the	pit	should	be	removed	in	baskets	.
这	污垢	从	这	坑	应该	是	已移除	在	篮子	.

应该用篮子把坑里的泥土运走。

['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ][pɪt] [ə'krɔːs] ['ænɪm(ə)l] ['rʌnweiz] [ɔːr] [treɪlz] .

Catches	are	made	by	digging	a	pit	across	animal	runways	or	trails	.
捕获物	是	制成	经过	挖掘	一个	坑	穿过	动物	跑道	或者	小径	.

捕兽者会在动物的通道或小径上挖坑进行捕捉。

[wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][nɑːt]['froʊz(ə)n][ɔːr] ['dʊrɪŋ] ['reɪni] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ]

When	the	ground	is	not	frozen	or	during	rainy	weather	it	is	well	to	place	a
什么时候	这	地面	是	不是	冷冻	或者	期间	下雨	天气	它	是	出色地	到	地方	一个

[bɔːrd] ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [waɪd] [æt; ət][tɑːp] .

board	several	inches	wide	at	top	.
木板	一些	英寸	宽的	在	顶部	.

地面未冻结或下雨时，最好在上面放一块几英寸宽的木板。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪn]['goʊɪŋ]['oʊvər][ɪts]['juːʒuəl][treɪl] [steps] [ə'pɑːn][ðə; ði] [freɪl] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːlz] [θruː] .

The	animal	in	going	over	its	usual	trail	steps	upon	the	frail	covering	and	falls	thru	.
这	动物	在	去	超过	它是	通常	踪迹	步骤	之上	这	脆弱	覆盖	和	瀑布	通过	.

这只动物沿着它惯常的路线行进时，踩到了脆弱的覆盖物，掉了下去。

[waɪl] [ðə; ði][pɪt][træp][ɪz]['moʊstli] [juːst] [fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [lɑːrdʒ] [geɪm] ,

While	**the**	**pit**	**trap**	**is**	**mostly**	**used**	**for**	**capturing**	**large**	**game**	**,**
尽管	这	坑	陷阱	是	大多	用过的	为了	捕捉	大的	游戏	,

虽然陷阱坑主要用于捕捉大型猎物，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔːlər] [fɜːr] ['berərz] .

it	**can**	**be**	**used**	**to**	**advantage**	**for**	**taking**	**many**	**of**	**the**	**smaller**	**fur**	**bearers**	**.**
它	能	是	用过的	到	优势	为了	采取	许多	的	这	较小的	毛皮	持有者	.

它可以用来捕猎许多小型毛皮动物。

[wer] ['mʌskræt] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ][pɪt] , [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][bɑːks] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [diːp] .

Where	**muskrat**	**are**	**numerous**	**,**	**instead**	**of**	**digging**	**a**	**pit**	**,**	**secure**	**a**	**box**	**about**	**three**	**feet**	**deep**	**.**
在哪里	麝鼠	是	很多的	,	反而	的	挖掘	一个	坑	,	安全的	一个	盒子	关于	三	脚	深的	.

在麝鼠数量众多的地方，不要挖坑，而是放置一个大约三英尺深的箱子。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ] [meɪk] [noʊ] ['dɪfrəns] .

The	**width**	**and**	**length**	**make**	**no**	**difference**	**.**
这	宽度	和	长度	制作	不	不同之处	.

宽度和长度无关紧要。

[pleɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [flæt] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [wer] [ræts] ['friːkwənt] .

Place	**a**	**few**	**flat**	**rocks**	**in**	**the**	**bottom**	**and**	**place**	**in**	**the**	**water**	**where**	**rats**	**frequent**	**.**
地方	一个	很少	平坦的	岩石	在	这	底部	和	地方	在	这	水	在哪里	老鼠	频繁	.

在底部放几块扁平的石头，然后把容器放在老鼠经常出没的水里。

[meɪk] [ðə; ði][bɑːks]['sɑːlɪd] .

Make	**the**	**box**	**solid**	**.**
制作	这	盒子	坚硬的	.

将盒子做成实心的。

[ðə; ði][bɑːks][mʌst; məst][biː; bi]['wɔːtər] [taɪt] .

The	**box**	**must**	**be**	**water**	**tight**	**.**
这	盒子	必须	是	水	紧的	.

箱子必须防水。

[ðə; ði] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][bɑːks][tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

The	**weight**	**should**	**bring**	**the**	**top**	**of**	**box**	**to**	**within**	**a**	**few**	**inches**	**of**	**water**	**.**
这	重量	应该	带来	这	顶部	的	盒子	到	之内	一个	很少	英寸	的	水	.

重量应该使箱子顶部距离水面只有几英寸。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['bɔrdz] [ɔːr] [tʃʌŋks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [pleɪst] [ðæt] [ðə; ði][ræts] [wɪl] [klaɪm] [ʌp] [ðem; ðəm][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][bɑːks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][beɪt][ɪz] [pleɪst] .

A	**couple**	**of**	**boards**	**or**	**chunks**	**should**	**be**	**so**	**placed**	**that**	**the**	**rats**	**will**	**climb**	**up**	**them**	**and**	**to**	**the**	**box**	**along**	**the**	**edge**	**of**	**which**	**the**	**bait**	**is**	**placed**	**.**
一个	夫妻	的	板	或者	块	应该	是	所以	放置	那	这	老鼠	将要	爬	向上	他们	和	到	这	盒子	沿着	这	边缘	的	哪个	这	饵	是	放置	.

放置几块木板或木块，让老鼠可以爬上去，然后爬到放置诱饵的盒子边缘。

[ðə; ði] [pɪt] [træp] .

THE	**PIT**	**TRAP**	**.**
这	坑	陷阱	.

陷阱坑。

[ðə; ði][pɪt][træp][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wer] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ['friːkwənt] .

The	**pit**	**trap**	**can**	**be**	**used**	**where**	**skunk**	**and**	**other**	**animals**	**frequent**	**.**
这	坑	陷阱	能	是	用过的	在哪里	臭鼬	和	其他	动物	频繁	.

在臭鼬和其他动物经常出没的地方可以使用陷阱。

[beɪt] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [pɪt] [ɪz] [dʌg] .

Bait	the	place	for	some	days	before	the	pit	is	dug	.
饵	这	地方	为了	一些	天	前	这	坑	是	挖	.

在挖坑之前，先用诱饵在该地放置几天。

[ɪf] [ðə; ði] [pɪt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [wɪˈðaʊt] [beɪt] ,

If	the	pit	is	to	be	used	without	bait	,
如果	这	坑	是	到	是	用过的	没有	饵	,

如果坑里不放诱饵，

[ðen] [faɪnd] [ðə; ði] ['rʌnweiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ænd; ənd] [dɪg] [ðə; ði] [pɪt] .

then	find	the	runways	of	the	animal	and	dig	the	pit	.
然后	寻找	这	跑道	的	这	动物	和	挖	这	坑	.

然后找到动物的通道，挖个坑。

[waɪl] [sʌm; səm] ['ænɪmlz] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [ʃaɪ] , [ɪf] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [freʃ] [dɜːrt] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ə'raʊnd] ,

While	some	animals	may	not	be	shy	,	if	a	little	fresh	dirt	is	lying	around	,
尽管	一些	动物	可能	不是	是	害羞的	,	如果	一个	小的	新鲜的	污垢	是	说谎	大约	,

虽然有些动物可能并不怕人，但如果周围有一些新鲜的泥土，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['kæri] [ɔːl] [ɜːrθ] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [pɪt] [ə; eɪ] [fjuː]

yet	it	is	best	to	be	very	careful	and	carry	all	earth	taken	out	of	pit	a	few
然而	它	是	最好的	到	是	非常	小心	和	携带	全部	地球	已采取	出去	的	坑	一个	很少

[rɑːdz] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .

rods	to	one	side	.
杆	到	一	边	.

但是最好非常小心，把从坑里挖出来的土都搬到旁边几杆远的地方。

[pɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [diːp] .

Pits	of	this	kind	should	be	several	feet	deep	.
坑	的	这	种类	应该	是	一些	脚	深的	.

这种坑应该有几英尺深。

[ðə; ði] [səkˈses] [ðə; ði] ['hʌntər] [ɔːr] ['træpər] [hæz; həz] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðɪs] ['meθəd] [wɪl] [dɪ'pend] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn]

The	success	the	hunter	or	trapper	has	in	using	this	method	will	depend	largely	upon
这	成功	这	猎人	或者	捕兽人	有	在	使用	这	方法	将要	依赖	很大程度上	之上

[hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪm] [hiː; hi] [ɪz] ['æftər] .

his	knowledge	of	the	game	he	is	after	.
他的	知识	的	这	游戏	他	是	后	.

猎人或捕兽者使用这种方法能否成功，很大程度上取决于他对所猎物的了解程度。

[ənˈles] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɔːr] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['wɑːntɪd] [ə'laɪv] ,

Unless	the	animal	or	animals	are	wanted	alive	,
除非	这	动物	或者	动物	是	通缉	活	,

除非想要活捉这只或这些动物，

[ðə; ði] [wɜːrk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pɪt] [ɪz] [tuː] [greɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kætʃ] ['nevər]

the	work	to	make	a	pit	is	too	great	and	the	chances	of	a	catch	never
这	工作	到	制作	一个	坑	是	也	伟大的	和	这	机会	的	一个	抓住	绝不

['sɜːrt(ə)n] .

certain	.
肯定	.

挖坑的工作量太大，而且捕获的几率也不一定有把握。

[ðɪs] [wei] [ɪz] [nɑːt] ['præktɪkəbl] ['ʌndər] ['ɔːrd(ə)neri] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [jet] [wer] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['wɑːntɪd]

This	way	is	not	practicable	under	ordinary	circumstances	,	yet	where	the	game	is	wanted
这	方式	是	不是	切实可行的	在下面	普通的	情况	,	然而	在哪里	这	游戏	是	通缉

[ə'laɪv] [ænd; ənd] [saʊnd] ,

alive	and	sound	,
活	和	声音	,

这种方法在通常情况下是不切实际的，但是如果想要游戏生动逼真，

[ɪz] [wɜːrθ] ['traɪɪŋ] .
is worth trying .
是 值得 尝试 .

值得一试。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
CHAPTER XXI .
章 二十一 .

第二十一章

['nʌmbər] [ʌv; əv] [træps] .
NUMBER OF TRAPS .
数字 的 陷阱 .

陷阱数量。

[ɪn][sʌm; səm] [ləu'kælitiz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt] ['meni] [denz] [ænd; ənd] [t'ræpəz] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [ə'baʊt] [ɔːl]
In some localities there are not many dens and trappers make use of about all
在 一些 地方 那里 是 不是 许多 巢穴 和 捕兽人 制作 使用 的 关于 全部
[wen] ['træpɪŋ] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] ,
when trapping that section ,
什么时候 诱捕 那 部分 ,

在某些地区，兽穴不多，捕兽者在捕猎时几乎会利用所有的兽穴。

[bʌt; bət][ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [denz] [ɑːr; ər][soʊ] ['nuːmərəs] [ðæt] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][træp]
but in other parts of the country dens are so numerous that to place a trap
但 在 其他 部分 的 这 国家 巢穴 是 所以 很多的 那 到 地方 一个 陷阱
[æt; ət] [iːtʃ] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
at each is impossible .
在 每个 是 不可能的 .

但在该国其他地区，巢穴数量众多，不可能在每个巢穴都放置陷阱。

[ɪn] [steɪts] [wer] ['graʊndhɑːg] (['wʊdtʃʌk]) ,
In states where groundhogs (woodchucks) ,
在 各州 在哪里 土拨鼠 (土拨鼠) ,

在土拨鼠（旱獭）出没的州，

[ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr] [mɔːr] [denz] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [blʌf] [ɔːr]
are numerous there are often a hundred or more dens along a single bluff or
是 很多的 那里 是 经常 一个 百 或者 更多的 巢穴 沿着 一个 单身的 虚张声势或者
['rɑːki] [bæŋk] .
rocky bank .
岩石 银行 .

数量众多，通常沿着一个悬崖或岩石河岸就有上百个或更多的洞穴。

[tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [stiːl] [træps][tuː; tə][set] [wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [fjuː] [t'ræpəz] [duː] ,
To have enough steel traps to set one at each is something few trappers do ,
到 有 足够的 钢 陷阱 到 放 一 在 每个 是 某物 很少 捕兽人 做 ,

很少有猎人会准备足够的钢制捕兽夹，每个地方都放一个。

[jet] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ded,fɔːl] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [stiːl] [træps][ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz]
yet two or three deadfalls in connection with a line of steel traps is all that is
然而 二 或者 三 倒塌物 在 联系 和 一个 线 的 钢 陷阱 是 全部 那 是
['nesəseri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] [kæn; kən] [muːv] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [blʌf] [wer] [denz] [ɑːr; ər]
necessary and the trapper can move on to the next bluff where dens are
必要的 和 这 捕兽人 能 移动 在 到 这 下一个 虚张声势 在哪里 巢穴 是
['nuːmərəs] [ænd; ənd] [set] [ə'nʌðər] [træp][ɔːr] [tuː] .
numerous and set another trap or two .
很多的 和 放 其他 陷阱 或者 二 .

然而，只需要两三个陷阱和一排钢制陷阱就足够了，捕兽人就可以前往下一个洞穴众多的悬崖，再设置一两个陷阱。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [denz] , [kloʊz] [tə'geðər] ,

As	a	rule	it	is	where	there	are	many	dens	,	close	together	,
作为	一个	规则	它	是	在哪里	那里	是	许多	巢穴	,	关闭	一起	,

一般来说，这种地方往往有很多巢穴，而且彼此距离很近。

[ðæt] ['dedˌfɔːl] [meɪk] [ðə; ði] [best] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] , [jet] [wen] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [den] ['eniwer] ,

that	deadfalls	make	the	best	catches	,	yet	when	you	find	a	good	den	anywhere	,
那	倒塌物	制作	这	最好的	捕获物	,	然而	什么时候	你	寻找	一个	好的	丹	任何地方	,

倒木是最佳的捕猎地点，但当你找到一个合适的巢穴时，

[set][ɔːr] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] .

set	or	construct	a	deadfall	.
放	或者	构造	一个	落石	.

设置或建造陷阱。

[ɔːl] [t'ræpəz] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [wen] ['trækɪŋ] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['vɪzɪt] ['nɪrli] ['evri]

All	trappers	have	noticed	when	tracking	animals	in	the	snow	that	they	visit	nearly	every
全部	捕兽人	有	注意到	什么时候	追踪	动物	在	这	雪	那	他们	访问	几乎	每一个

[den] [ə'lɔːŋ] [ðer; ðər] [ruːt] ,

den	along	their	route	,
丹	沿着	他们的	路线	,

所有猎人在雪地里追踪动物时都注意到，它们几乎会光顾沿途的每一个洞穴。

[nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['goʊɪŋ][ɪn][bʌt; bət][dʒʌst] ['stɪkɪŋ] [ðer; ðər] [hed] [ɪn] .

not	always	going	in	but	just	sticking	their	head	in	.
不是	总是	去	在	但	只是	粘性	他们的	头	在	.

不一定要进去，只是把头伸进去看看。

[wen] [ðʌs] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] ,

When	thus	investigating	,
什么时候	因此	调查	,

在进行调查时，

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [smelz] [ðə; ði][beɪt][ænd; ənd][ɪz] ['hʌŋgri] ([æz; əz][naɪn] [taɪmz] [aʊt][ʌv; əv][ten][ðə; ði]

the	animal	smells	the	bait	and	is	hungry	(	as	nine	times	out	of	ten	the
这	动物	气味	这	饵	和	是	饥饿的	(	作为	九	时代	出去	的	十	这

['ænɪm(ə)l][ɪz] ['hʌntɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt]) ,

animal	is	hunting	something	to	eat	)	,
动物	是	打猎	某物	到	吃	)	,

动物闻到了诱饵的味道，而且很饿（因为十有八九动物都在捕猎食物），

[ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər][træp][ɪz][set] ['prɑːpərli] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['riːz(ə)nəbli] [ʃʊr] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kætʃ] .

and	if	your	trap	is	set	properly	you	are	reasonably	sure	to	make	a	catch	.
和	如果	你的	陷阱	是	放	适当地	你	是	合理	当然	到	制作	一个	抓住	.

如果你的陷阱设置得当，那么你很有可能捕获到猎物。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , ['kænədə] ,

In	the	North	,	Canada	,
在	这	北	,	加拿大	,

在加拿大北部，

[ə'læskə] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɑːn][ðə; ði] [kə'neɪdiən] ['bɔːrdər] [wer] ['træpɪŋ] [ɪz] [meɪd]

Alaska	and	some	of	the	states	on	the	Canadian	border	where	trapping	is	made
阿拉斯加州	和	一些	的	这	各州	在	这	加拿大	边界	在哪里	诱捕	是	制成

[ə; eɪ] ['bɪznəs] ,

a	business	,
一个	商业	,

阿拉斯加和一些与加拿大接壤的州，捕猎已成为一项产业。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [ʌnˈkɑːmən] [θɪŋ] [fɔːr; fər][wʌn][mæn][tuː; tə][hæv; həv][æz; əz] ['meni] [æz; əz][wʌn] ['hʌndrəd]

it	is	no	uncommon	thing	for	one	man	to	have	as	many	as	one	hundred
它	是	不	罕见	事物	为了	一	男人	到	有	作为	许多	作为	一	百

[ænd; ənd] ['fɪfti] [træps][ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv][aʊt] [twaɪs] [ðæt] ['meni] ,

and	fifty	traps	and	some	have	out	twice	that	many	,
和	五十	陷阱	和	一些	有	出去	两次	那	许多	,

一个人拥有多达一百五十个陷阱并不罕见，有些人甚至拥有两倍于此的数量。

[ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] .

or	three	hundred	.
或者	三	百	.

或者三百。

['mɑːrtn] [tˈræpəz] [ɪn][ðə; ði] ['trækləs] ['fɔrists] ['ɔːf(ə)n] [bleɪz] [aʊt][ə; eɪ] [ruːt] ['fɪfti] [ɔːr] [mɔːr] [maɪlz] [ɪn]

Marten	trappers	in	the	trackless	forests	often	blaze	out	a	route	fifty	or	more	miles	in
貂	捕兽人	在	这	无轨	森林	经常	火焰	出去	一个	路线	五十	或者	更多的	英里	在

[leŋkθ; leŋθ] ,

length	,
长度	,

在人迹罕至的森林里，貂猎人经常会开辟出一条长达五十英里或更长的路线。

['bɪldɪŋ] ['ʃeltərz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][laɪn] [wer] [naɪts] [ɑːr; ər] [spent] .

building	shelters	along	the	line	where	nights	are	spent	.
建筑	避难所	沿着	这	线	在哪里	夜晚	是	花费	.

沿线建造临时住所，供士兵过夜。

[ðə; ði] ['træpər] [huː] ['oʊnli][sˈpendz][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [iːtʃ] [deɪ] [æt; ət] ['træpɪŋ] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɪn]

The	trapper	who	only	spends	a	few	hours	each	day	at	trapping	and	lives	in
这	捕兽人	WHO	仅有的	花费	一个	很少	小时	每个	天	在	诱捕	和	生活	在

['θɪkli] ['setld] ['distrikts] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə]['loʊkeɪt]['suːtəb(ə)l]['pleɪsɪz]

thickly	settled	districts	will	find	that	it	is	hard	for	him	to	locate	suitable	places
浓密	定居	地区	将要	寻找	那	它	是	难的	为了	他	到	定位	合适的	地方

[pərˈhæps][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] [træps] ,

perhaps	for	more	than	thirty	to	fifty	traps	,
也许	为了	更多的	比	三十	到	五十	陷阱	,

每天只花几个小时设陷阱，并且居住在人口稠密地区的捕兽人会发现，他很难找到合适的地方放置三十到五十个以上的陷阱。

[jet] [ɪf] [ðiːz] [wɪl] [biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] ['prɑːpərli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ðə; ði] [kætʃ] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði]

yet	if	these	will	be	looked	at	properly	during	the	season	the	catch	will	justify	the
然而	如果	这些	将要	是	看起来	在	适当地	期间	这	季节	这	抓住	将要	证明合法	这

[taɪm] [ænd; ənd]['leɪbər][ɪn] ['bɪldɪŋ] .

time	and	labor	in	building	.
时间	和	劳动	在	建筑	.

但是，如果在赛季期间认真对待这些问题，那么捕获的鱼将证明建造所花费的时间和精力是值得的。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ded͵fɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [ðæt] [iːtʃ] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] [kən'strʌkt] [ɪn][hɪz; ɪz]

The	number	of	deadfalls	and	snares	that	each	trapper	should	construct	in	his
这	数字	的	倒塌物	和	陷阱	那	每个	捕兽人	应该	构造	在	他的

['sekʃ(ə)n] [mʌst; məst] ['lɑːrdʒli] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [hɪm'self] ,

section	must	largely	be	determined	by	himself	,
部分	必须	很大程度上	是	决定	经过	他自己	,

每个捕兽者在其负责区域内应设置的陷阱和圈套的数量，很大程度上应由他自己决定。

[dɪ'pendɪŋ] [əˈpɑːn] [haʊ] [lɑːrdʒ][ə; eɪ] ['terətɔːri] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][træp]['oʊvər] [wɪ'ðaʊt] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː]

depending	upon	how	large	a	territory	he	has	to	trap	over	without	running	into
取决于	之上	如何	大的	一个	领土	他	有	到	陷阱	超过	没有	跑步	进入

['ʌðər] [tˈræpəz] - [graʊndz] .

other	trappers	'	grounds	.
其他	捕兽人	-	理由	.

这取决于他要捕猎的区域有多大，同时还要避免侵占其他猎人的地盘。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['lɪt(ə)l][juːz][tuː; tə] [bɪld] [træps] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [t'ræpəz] [æz; əz] ['trʌb(ə)l]

It	will	be	little	use	to	build	traps	where	there	are	other	trappers	as	trouble
它	将要	是	小的	使用	到	建造	陷阱	在哪里	那里	是	其他	捕兽人	作为	麻烦

[wɪl] [ə'kɜːr] ,

will	occur	,
将要	发生	,

在其他捕兽者出没的地方设置陷阱意义不大，反而会引发麻烦。

[træps] [meɪ] [biː; bi][tɔːrn][tuː; tə] ['piːsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

traps	may	be	torn	to	pieces	,	etc	.
陷阱	可能	是	撕裂	到	件	,	ETC	.

陷阱可能会被撕成碎片等等。

[jet] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [gʊd] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [bɪld] [træps][ɪn][jʊr; jər] [ɪ'miːdiət] [loʊ'kæləti][noʊ] [daʊt] .

Yet	there	are	many	good	places	to	build	traps	in	your	immediate	locality	no	doubt	.
然而	那里	是	许多	好的	地方	到	建造	陷阱	在	你的	即时	地点	不	怀疑	.

毫无疑问，你家附近有很多适合设置陷阱的好地方。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [kriːks] [nɪr] [ænd; ənd] [wʊdz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [gʊd]

If	there	are	any	creeks	near	and	woods	along	the	banks	you	will	find	good
如果	那里	是	任何	小溪	靠近	和	树林	沿着	这	银行	你	将要	寻找	好的

['pleɪsɪz][æt; ət][bəuθ] [kriːk] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

places	at	both	creek	and	in	the	woods	.
地方	在	两个都	溪	和	在	这	树林	.

如果附近有小溪，溪边有树林，那么在小溪边和树林里都能找到好地方。

[ɪf] [ɪn] ['sekʃnz] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɔːrɪst] , [laɪk] [sʌm; səm] ['westərn] [steɪts] ,

If	in	sections	where	there	is	no	forest	,	like	some	western	states	,
如果	在	部分	在哪里	那里	是	不	森林	,	喜欢	一些	西	各州	,

如果是在像美国西部一些州那样没有森林的地区，

['dedˌfɔːl] ['træpɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [bɪld]

deadfalls	trapping	may	be	difficult	from	the	fact	that	there	is	nothing	to	build
倒塌物	诱捕	可能	是	难的	从	这	事实	那	那里	是	没有什么	到	建造

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] .

them	with	.
他们	和	.

由于没有可以用来建造陷阱的材料，设置陷阱可能会很困难。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ðə; ði]['pɔːrtəb(ə)l][træps] , ([dɪ'skraɪbd] ['elsˌwer]) [ɪn] [ðɪs] [bʊk] , [kæn; kən] ['prɑːbəbli]

In	such	cases	the	portable	traps	,	(	described	elsewhere	)	in	this	book	,	can	probably
在	这样的	案例	这	便携的	陷阱	,	(	描述	别处	)	在	这	书	,	能	大概

[biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] ,

be	used	to	advantage	,
是	用过的	到	优势	,

在这种情况下，本书其他章节中介绍的便携式陷阱或许可以发挥优势。

[bʌt; bət] [best] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] [ɪz] [stiːl] [træps] .

but	best	of	all	in	such	places	is	steel	traps	.
但	最好的	的	全部	在	这样的	地方	是	钢	陷阱	.

但在这种情况下，最好的还是钢制捕兽夹。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [ðæt] [ə; eɪ] ['træpər] [kæn; kən] [ə'tend] [tuː; tə][ɪz][lɑːrdʒ] ,

The	number	of	deadfalls	and	snares	that	a	trapper	can	attend	to	is	large	,
这	数字	的	倒塌物	和	陷阱	那	一个	捕兽人	能	出席	到	是	大的	,

捕兽者需要处理的陷阱和圈套数量很多。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [kɪld] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['weðər] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][koʊld]

from	the	fact	that	the	game	is	killed	and	as	the	weather	is	usually	cold
从	这	事实	那	这	游戏	是	被杀	和	作为	这	天气	是	通常	寒冷的

,

,

,

由于游戏结束，而且天气通常很冷，

[ðə; ði][træps] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət]['oʊnli] [ə'baʊt] [twaɪs] [iːtʃ] [wiːk] .

the	traps	need	not	be	looked	at	only	about	twice	each	week	.
这	陷阱	需要	不是	是	看起来	在	仅有的	关于	两次	每个	星期	.

陷阱无需每周检查两次左右。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

In	the	North	,
在	这	北	,

在北方，

['meni] [t'ræpəz] [hæv; həv] [sʌtʃ] [lɔːŋ] [laɪnz] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt][get]['oʊvər][ðem; ðəm]['oʊnli][wʌns][ə; eɪ]

many	trappers	have	such	long	lines	that	they	do	not	get	over	them	only	once	a
许多	捕兽人	有	这样的	长的	线条	那	他们	做	不是	得到	超过	他们	仅有的	一次	一个

[wiːk] .

week	.
星期	.

许多捕兽人拥有的捕兽线非常长，他们一周都无法完成一次捕兽。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wer] ['dedˌfɔːl] [ɑːr; ər]['oʊnli] [lʊkt] [æt; ət][wʌns][ɪn]['sev(ə)n] [deɪz] [ɪz] [ðæt] ['ʌðər]

The	trouble	where	deadfalls	are	only	looked	at	once	in	seven	days	is	that	other
这	麻烦	在哪里	倒塌物	是	仅有的	看起来	在	一次	在	七	天	是	那	其他

['ænɪmlz] [ɑːr; ər][ept][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd] [meɪ] ['ɪndʒər][ðə; ði][fɜːr] ,

animals	are	apt	to	find	the	game	and	may	injure	the	fur	,
动物	是	易于	到	寻找	这	游戏	和	可能	损伤	这	毛皮	,

如果每隔七天才清理一次倒木，问题在于其他动物很容易找到猎物，并可能损坏猎物的皮毛。

[ɔːr]['iːv(ə)n] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [pelt] .

or	even	destroy	the	pelt	.
或者	甚至	破坏	这	毛皮	.

甚至毁掉毛皮。

[wer] [sneəz] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] [poʊl] [ə'tætʃmənt] [ɑːr; ər] [juːst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [ɪz][koʊld] ,

Where	snares	with	spring	pole	attachment	are	used	,	and	the	weather	is	cold	,
在哪里	陷阱	和	春天	极	依恋	是	用过的	,	和	这	天气	是	寒冷的	,

当使用带弹簧杆连接的陷阱，且天气寒冷时，

[ðə; ði] ['træpər] [niːd] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [raʊndz] ['oʊnli][wʌns][ə; eɪ] [wiːk] ,

the	trapper	need	not	make	the	rounds	only	once	a	week	,
这	捕兽人	需要	不是	制作	这	回合	仅有的	一次	一个	星期	,

捕兽人不必每周只巡逻一次，

[æz; əz][ɔːl] ['ænɪmlz] [wɪl] [biː; bi] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] [fleʃ]

as	all	animals	will	be	suspended	in	the	air	and	out	of	the	reach	of	flesh
作为	全部	动物	将要	是	暂停	在	这	空气	和	出去	的	这	抵达	的	肉

['iːtər] .

eaters	.
食客	.

所有动物都将被悬浮在空中，远离食肉动物的捕食范围。

[saʊθ] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] [wer] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][nɑːt] [sɪ'vɪr] ,

South	of	40	degrees	where	the	weather	is	not	severe	,
南	的	-	学位	在哪里	这	天气	是	不是	严重	,

南纬40度以南，气候并不恶劣。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['pɑːləsi][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][træps][æt; ət] [liːst] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] ,

it	is	policy	to	look	at	traps	at	least	twice	a	week	,
它	是	政策	到	看	在	陷阱	在	至少	两次	一个	星期	,

政策规定每周至少检查两次陷阱。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [saʊθ] [ðə; ði] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [raʊndz] ['evri] [deɪ] .

and	in	the	extreme	South	the	trapper	should	make	his	rounds	every	day	.
和	在	这	极端	南	这	捕兽人	应该	制作	他的	回合	每一个	天	.

在极南地区，捕兽人应该每天都进行巡逻。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ] ['træpər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [kæn; kən] [əˈtend] [mɔːr] ['dedˌfɔːl]

It	will	thus	be	seen	that	a	trapper	in	the	North	can	attend	more	deadfalls
它	将要	因此	是	已见	那	一个	捕兽人	在	这	北	能	出席	更多的	倒塌物

[ænd; ənd] [sneəz] [ðæn; ðən][wʌn][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɔːr]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [steɪts] .

and	snares	than	one	in	the	South	or	even	in	the	Central	States	.
和	陷阱	比	一	在	这	南	或者	甚至	在	这	中央	各州	.

由此可见，北方的捕兽人比南方甚至中部各州的捕兽人能处理更多的陷阱和陷阱。

[noʊ] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [mɔːr] [træps][ɔːr] [lɔːŋgər] [laɪnz] [ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən] ['prɑːpərli] [əˈtend]

No	trapper	should	have	more	traps	or	longer	lines	than	he	can	properly	attend
不	捕兽人	应该	有	更多的	陷阱	或者	更长	线条	比	他	能	适当地	出席

[tuː; tə] .

to	.
到	.

捕兽人不应拥有超出其能够妥善照看的陷阱数量或绳索长度。

[ðə; ði][fɜːr] ['berɪŋ] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [nʌn] [tuː] ['nuːmərəs] [wɪˈðaʊt] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [kɔːt] [ænd; ənd]

The	fur	bearing	animals	are	none	too	numerous	without	having	them	caught	and
这	毛皮	轴承	动物	是	没有任何	也	很多的	没有	拥有	他们	捕捉	和

[ðer; ðər] [pelts] [ænd; ənd][fɜːr] [spɔɪld] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['træpər] .

their	pelts	and	fur	spoiled	before	the	arrival	of	the	trapper	.
他们的	毛皮	和	毛皮	被宠坏了	前	这	到达	的	这	捕兽人	.

如果没有人在捕兽人到来之前就将它们捕获，它们的皮毛就会被损坏，所以毛皮动物的数量并不算多。

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

CHAPTER	XXII	.
章	二十二	.

第二十二章

[wen] [tuː; tə] [træp] .

WHEN	TO	TRAP	.
什么时候	到	陷阱	.

何时设陷阱。

[ðə; ði]['prɑːpər] ['siːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] ['træpɪŋ] [ɪz] [wen] [koʊld] ['weðər] [kʌmz] .

The	proper	season	to	begin	trapping	is	when	cold	weather	comes	.
这	恰当的	季节	到	开始	诱捕	是	什么时候	寒冷的	天气	来	.

开始设陷阱捕猎的最佳季节是天气转冷的时候。

[ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [ðæt] [fɜːr][ɪz] [gʊd] ['eni] [mʌnθ] [ðæt] [hæz; həz][æn; ən] " [ɑːr] " [ɪn] [dʌz] [nɑːt][hoʊld]

The	old	saying	that	fur	is	good	any	month	that	has	an	"	r	"	in	does	not	hold
这	老的	说	那	毛皮	是	好的	任何	月	那	有	一个	"	r	"	在	做	不是	抓住

[gʊd] [ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

good	except	in	the	North	.
好的	除了	在	这	北	.

有句老话说，凡是月份里带“r”的月份，毛皮都是好东西，但这句谚语除了在北方以外都不成立。

['iːv(ə)n][ðer; ðər] [sepˈtembər] [ɪz] [tuː] ['ɜːrli] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] ,

Even	there	September	is	too	early	to	begin	,
甚至	那里	九月	是	也	早期的	到	开始	,

即使在那里，九月份开始也为时过早。

[jet] ['mʌskræt] [ænd; ənd] [skʌŋk] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] [fəːz] .

yet	muskrat	and	skunk	are	worth	something	as	well	as	other	furs	.
然而	麝鼠	和	臭鼬	是	值得	某物	作为	出色地	作为	其他	毛皮	.

然而，麝鼠和臭鼬的皮毛以及其他毛皮也具有一定的价值。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['eɪprəl][ɪz][ðə; ði][læst] [mʌnθ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] " [ɑːr] . " [ɪn][moʊst] ['sekʃnz] ['mʌskræt] ,

In	the	spring	April	is	the	last	month	with	an	"	r	.	"	In	most	sections	muskrat	,
在	这	春天	四月	是	这	最后的	月	和	一个	"	r	.	"	在	最多	部分	麝鼠	,

春季的四月是最后一个以“r”开头的月份。在大多数地区，麝鼠，

[ber] , ['biːvər] , ['bædʒər][ænd; ənd]['ɑːtər][ɑːr; ər] [gʊd] [ɔːl] [θruː]['eɪprəl] , [bʌt; bət] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [bɪ'gæn]

bear	,	beaver	,	badger	and	otter	are	good	all	thru	April	,	but	other	animals	began
熊	,	海狸	,	獾	和	獭	是	好的	全部	通过	四月	,	但	其他	动物	开始

['ʃedɪŋ] [wiːks] [bɪ'fɔːr] .

shedding	weeks	before	.
脱落	周	前	.

熊、海狸、獾和水獭的换毛期一直持续到四月，但其他动物的换毛期则提前数周就开始了。

[ðə; ði] [ruːl] [fɔːr; fər] [t'ræpəz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪz][tuː; tə] [pʊt] [ɔːf] ['træpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌn'tɪl] [naɪts] [ɑːr; ər]

The	rule	for	trappers	to	follow	is	to	put	off	trapping	in	the	fall	until	nights	are
这	规则	为了	捕兽人	到	跟随	是	到	放	离开	诱捕	在	这	落下	直到	夜晚	是

['frɔːsti] [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] ['friːzɪz] .

frosty	and	the	ground	freezes	.
霜冻	和	这	地面	冰冻	.

捕猎者应该遵循的原则是，秋季要等到夜晚霜冻、地面冻结后再进行捕猎。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] [ɪn]['kænədə][ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [steɪts] [t'ræpəz] [kæn; kən] [bɪ'gɪn]

Generally	speaking	in	Canada	and	the	more	Northern	States	trappers	can	begin
一般来说	请讲	在	加拿大	和	这	更多的	北方	各州	捕兽人	能	开始

[ə'baʊt] [noʊ'vembər][wʌn][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [siːs] [mɑːrtʃ] [wʌn] ,

about	November	1	and	should	cease	March	1	,
关于	十一月	1	和	应该	停止	行进	1	,

一般来说，在加拿大和北部各州，捕兽者可以从11月1日左右开始捕猎，到3月1日左右结束。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv]['wɔːtər] ['ænɪmlz] , [ber] [ænd; ənd]['bædʒər] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [træpt]

with	the	exception	of	water	animals	,	bear	and	badger	,	which	may	be	trapped
和	这	例外	的	水	动物	,	熊	和	獾	,	哪个	可能	是	被困

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] .

a	month	later	.
一个	月	之后	.

除了水生动物、熊和獾之外，其他动物可能要过一个月才能被捕获。

[ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [steɪts] [t'ræpəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [bɪ'gɪn] [soʊ] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd]

In	the	Central	and	Southern	States	trappers	should	not	begin	so	early	and	should
在	这	中央	和	南方	各州	捕兽人	应该	不是	开始	所以	早期的	和	应该

[liːv] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [fɔːr] [wiːks] ['suːnər] — [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɑːn] [haʊ] [fɑːr]

leave	off	in	the	spring	from	one	to	four	weeks	sooner	—	depending	upon	how	far
离开	离开	在	这	春天	从	一	到	四	周	很快	—	取决于	之上	如何	远的

[saʊθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] .

South	they	are	located	.
南	他们	是	位于	.

中部和南部各州的捕兽者不应该那么早开始捕兽，并且应该在春季提前一到四周结束捕兽——具体取决于他们位于南方的哪个位置。

[æt; ət][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ['hʌdsn] [beɪ] [poʊsts] , [wer] [ðer; ðər][wɜːrd][ɪz] [lɔː] ,

At	the	interior	Hudson	Bay	posts	,	where	their	word	is	law	,
在	这	内部的	哈德逊	湾	帖子	,	在哪里	他们的	单词	是	法律	,

在哈德逊湾内陆的哨所，他们的命令就是法律。

[ɑːkˈtoʊbər] - [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] [ænd; ənd] [meɪ] 25th [tuː; tə] [kwɪt] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræpɪŋ]

October	25	is	appointed	to	begin	and	May	25th	to	quit	hunting	and	trapping
十月	-	是	任命	到	开始	和	可能	25th	到	辞职	打猎	和	诱捕

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv] [ber] ,

with	the	exception	of	bear	,
和	这	例外	的	熊	,

除熊以外，狩猎和诱捕活动从10月25日开始，到5月25日结束。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [praɪm] [ʌp] [tuː; tə] [dʒuːn] - .

which	are	considered	prime	up	to	June	10	.
哪个	是	经过考虑的	主要的	向上	到	六月	-	.

截至6月10日，这些都被认为是优质产品。

[rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [deɪts] [ɑːr; ər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ɔːr] [ˈnɔːrðərn] [eɪtʃ] . [biː] . [poʊsts] ,

Remember	that	the	above	dates	are	for	the	interior	or	Northern	H	.	B	.	Posts	,
记住	那	这	多于	日期	是	为了	这	内部的	或者	北方	H	.	B	.	帖子	,

请记住，以上日期适用于内陆或北部HB哨所。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈloʊkeɪtɪd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd]

which	are	located	hundreds	of	miles	north	of	the	boundary	between	the	United
哪个	是	位于	数百	的	英里	北	的	这	边界	之间	这	团结的

[steɪts] [ænd; ənd] [ˈkænədə] .

States	and	Canada	.
各州	和	加拿大	.

它们位于美国和加拿大边界以北数百英里处。

[ðə; ði] [skʌŋk] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈænɪm(ə)l] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [praɪm] , [ðen] [ðə; ði] [kuːn] , [ˈmɑːrtn] , [ˈfɪʃər] ,

The	skunk	is	the	first	animal	to	become	prime	,	then	the	coon	,	marten	,	fisher	,
这	臭鼬	是	这	第一的	动物	到	变得	主要的	,	然后	这	浣熊	,	貂	,	渔夫	,

[mɪŋk] [ænd; ənd] [fɑːks] ,

mink	and	fox	,
貂	和	狐狸	,

臭鼬是最先成为顶级动物的，然后是浣熊、貂、渔貂、水貂和狐狸。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈlætər] [dʌz] [nɑːt] [bɪˈkʌm] [ˈstrɪktli] [praɪm] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] ,

but	the	latter	does	not	become	strictly	prime	until	after	a	few	days	of	snow	,
但	这	后者	做	不是	变得	严格	主要的	直到	后	一个	很少	天	的	雪	,

但后者要等到下了几天雪之后才真正达到最佳状态。

[sez] [æn; ən] [oʊld] [meɪn] [ˈtræpər] .

says	an	old	Maine	trapper	.
说道	一个	老的	缅因州	捕兽人	.

一位缅因州的老猎人说道。

[ræts] [ænd; ənd] [ˈbiːvər] [ɑːr; ər] [leɪt] [ɪn] [ˈpraɪmɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈɑːtər] [ænd; ənd] [mɪŋk] ,

Rats	and	beaver	are	late	in	priming	up	as	well	as	otter	and	mink	,
老鼠	和	海狸	是	晚的	在	底漆	向上	作为	出色地	作为	獭	和	貂	,

老鼠、海狸、水獭和貂的繁殖准备期都比较晚。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði] [mɪŋk] [ɪz] [nɑːt] [ˈstrɪktli] [ə; eɪ] [lænd] [ˈænɪm(ə)l] ,

and	tho	the	mink	is	not	strictly	a	land	animal	,
和	虽然	这	貂	是	不是	严格	一个	土地	动物	,

虽然水貂严格来说并不算是陆生动物，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [praɪm] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lænd] [ˈænɪmlz] .

it	becomes	prime	about	with	the	later	land	animals	.
它	变成	主要的	关于	和	这	之后	土地	动物	.

它与后来的陆地动物密切相关。

[ðə; ði] [ber] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈstrɪktli] [ə; eɪ] [lænd] [ˈænɪm(ə)l] ,

The	bear	,	which	is	strictly	a	land	animal	,
这	熊	,	哪个	是	严格	一个	土地	动物	,

熊是一种完全生活在陆地上的动物。

[ɪz][nɑːt][ɪn] [gʊd] [fɜːr] [ʌn'tɪl] [snoʊ] [kʌmz] [ænd; ənd][nɑːt] ['strɪktli] [praɪm] [ʌn'tɪl] ['februeri] [ɔːr] [mɑːrtʃ] .

is	not	in	good	fur	until	snow	comes	and	not	strictly	prime	until	February	or	March	.
是	不是	在	好的	毛皮	直到	雪	来	和	不是	严格	主要的	直到	二月	或者	行进	.

直到下雪，它的毛皮才算好，而要到二月或三月才算真正达到最佳状态。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] [frɔsts] [ænd; ənd] [kuːl] [deɪz] ['meni] [t'ræpəz] [bɪ'gɪn] ['setɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪtɪŋ]

With	the	first	frosts	and	cool	days	many	trappers	begin	setting	and	baiting
和	这	第一的	霜冻	和	凉爽的	天	许多	捕兽人	开始	环境	和	诱饵

[ðer; ðər][træps] .

their	traps	.
他们的	陷阱	.

随着初霜降临和天气转凉，许多捕兽人开始设置陷阱并放置诱饵。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə] [kætʃ] ['sɜːrt(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv][fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['siːz(ə)n]

That	it	is	easier	to	catch	certain	kinds	of	fur	-	bearing	animals	early	in	the	season
那	它	是	更轻松	到	抓住	肯定	种类	的	毛皮	-	轴承	动物	早期的	在	这	季节

[ɪz] [noʊn] [tuː; tə][moʊst] [t'ræpəz] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['træpɪŋ] [ɪn][moʊst] [ləu'kælitiz] [ɪz] [dʌn]

is	known	to	most	trappers	and	for	this	reason	trapping	in	most	localities	is	done
是	已知	到	最多	捕兽人	和	为了	这	原因	诱捕	在	最多	地方	是	完毕

[tuː] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .

too	early	in	the	season	.
也	早期的	在	这	季节	.

大多数捕兽者都知道，在季节初期更容易捕捉到某些种类的毛皮动物，因此大多数地方的捕兽活动都进行得太早了。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] [wen] ['træpɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] ['iːv(ə)n] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən] [naʊ] ,

Some	years	ago	when	trapping	was	done	even	earlier	than	now	,
一些	年	前	什么时候	诱捕	曾是	完毕	甚至	早些时候	比	现在	,

几年前，人们捕猎的时间比现在还要早。

[wiː; wi] [ɪg'zæmɪnd] [mɪŋk] [skɪnz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['klæst] [æz; əz][noʊ] . [fɔːr][ænd; ənd] [wɜːrθ] - [ɔːr] -

we	examined	mink	skins	that	were	classed	as	No	.	4	and	worth	10	or	15
我们	检查	貂	皮肤	那	是	分类	作为	不	.	4	和	值得	-	或者	-

[sents] ,

cents	,
分	,

我们检查了被评为4级、价值10或15美分的貂皮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

第5/6页

[ðæt] , [hæd; həd] [ðeɪ] [bɪn] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [lɔːŋgər] ,

that	,	had	they	been	allowed	to	live	a	few	weeks	longer	,
那	,	有	他们	到过	允许	到	居住	一个	很少	周	更长	,

如果他们能再多活几周的话，

[ðer; ðər][ˈhaɪdz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ] . [wʌn][ænd; ənd] [wɜːrθ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][loʊˈkæləti] ,

their	hides	would	have	been	No	.	1	and	worth	,	according	to	locality	,
他们的	隐藏	会	有	到过	不	.	1	和	值得	,	根据	到	地点	,

[frʌm; frəm] $1 . - [tuː; tə] $3 . - [iːtʃ] .

from	$1	.	50	to	$3	.	50	each	.
从	$1	.	-	到	$3	.	-	每个	.

它们的皮毛是1级的，根据产地不同，每张价值1.50美元到3.50美元不等。

[ðɪs] [ˈɜːrli] [ˈtræpɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtræpər] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [pɔːz] [ænd; ənd] [θɪŋk] .

This	early	trapping	is	a	loss	to	the	trapper	if	they	will	only	pause	and	think	.
这	早期的	诱捕	是	一个	损失	到	这	捕兽人	如果	他们	将要	仅有的	暂停	和	思考	.

如果捕兽者能停下来想一想，就会发现这种过早设陷阱对他们来说是一种损失。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][soʊ] [ˈmeni] [ˈænɪmlz] [ɪn][ə; eɪ][loʊˈkæləti][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [iːtʃ] [ˈwɪntər] [ænd; ənd]

There	are	only	so	many	animals	in	a	locality	to	be	caught	each	winter	and
那里	是	仅有的	所以	许多	动物	在	一个	地点	到	是	捕捉	每个	冬天	和

[waɪ] [kætʃ] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr] [ðer; ðər][fɜːr][ɪz] [praɪm] ?

why	catch	them	before	their	fur	is	prime	?
为什么	抓住	他们	前	他们的	毛皮	是	主要的	?

一个地方每年冬天可供捕捉的动物数量是有限的，而且为什么要在它们的皮毛达到最佳状态之前就去捕捉它们呢?

[ɪn][ðə; ði] [ˈlætɪtuːd] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [oʊˈhaɪoʊ] , [ˌɪndiˈænə] , [ˌɪləˈnɔɪ] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

In	the	latitude	of	Southern	Ohio	,	Indiana	,	Illinois	,	etc	.	,
在	这	纬度	的	南方	俄亥俄州	,	印第安纳州	,	伊利诺伊州	,	ETC	.	,

在俄亥俄州南部、印第安纳州、伊利诺伊州等地的纬度范围内

[skʌŋk] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][ɑːkˈtoʊbər][ɑːr; ər] [ˈgreɪdɪd] [bæk] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː]

skunk	caught	in	the	month	of	October	are	graded	back	from	one	to	three
臭鼬	捕捉	在	这	月	的	十月	是	已评分	后退	从	一	到	三

[greɪdz] ([ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈɪntuː] [træʃ]) ,

grades	(	and	even	sometimes	into	trash	)	,
成绩	(	和	甚至	有时	进入	垃圾	)	,

十月份捕获的臭鼬会被降级为一到三级（有时甚至会被当作垃圾处理）。

[wer] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [kɔːt] [ʌnˈtɪl] [noʊˈvembər] 15th [haʊ] [ˈdɪfrənt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]

where	if	they	were	not	caught	until	November	15th	how	different	would	be	the
在哪里	如果	他们	是	不是	捕捉	直到	十一月	15th	如何	不同的	会	是	这

[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .

classification	.
分类	.

如果直到 11 月 15 日才被抓获，那么分类结果会有多大不同?

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ʌv; əv] [əˈpɑːsəm] , [mɪŋk] , [ˈmʌskræt] , [kuːn] , [fɑːks] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

The	same	is	true	of	opossum	,	mink	,	muskrat	,	coon	,	fox	,	etc	.
这	相同的	是	真的	的	负鼠	,	貂	,	麝鼠	,	浣熊	,	狐狸	,	ETC	.

负鼠、水貂、麝鼠、浣熊、狐狸等动物也是如此。

[skʌŋk] [ɑːr; ər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðæt] [bɪ'kʌm] [praɪm] [fɜːrst] [iːtʃ] [fɔːl] .

Skunk	**are**	**one**	**of**	**the**	**animals**	**that**	**become**	**prime**	**first**	**each**	**fall**	**.**
臭鼬	是	一	的	这	动物	那	变得	主要的	第一的	每个	落下	.

臭鼬是每年秋季最先进入盛产期的动物之一。

[ðə; ði] [deɪt] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [praɪm] [dɪ'pendz] [mʌtʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['weðər] .

The	**date**	**that**	**they**	**become**	**prime**	**depends**	**much**	**on**	**the**	**weather**	**.**
这	日期	那	他们	变得	主要的	取决于	很多	在	这	天气	.

它们达到最佳成熟期的时间很大程度上取决于天气。

[ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [wen] ['træpɪŋ] [ɪn] ['sʌðərn] [oʊ'haɪoʊ] ,

Fifteen	**years**	**ago**	**,**	**when**	**trapping**	**in**	**Southern**	**Ohio**	**,**
十五	年	前	,	什么时候	诱捕	在	南方	俄亥俄州	,

十五年前，我在俄亥俄州南部捕猎时，

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz][soʊld] [skʌŋk] [æt; ət] ['wɪntər] ['praɪsɪz] [kɔːt] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ɑːk'toʊbər] - ,

the	**writer**	**has**	**sold**	**skunk**	**at**	**winter**	**prices**	**caught**	**as**	**early**	**as**	**October**	**16**	**,**
这	作家	有	卖	臭鼬	在	冬天	价格	捕捉	作为	早期的	作为	十月	-	,

作者以冬季价格出售了早在10月16日就捕获的臭鼬。

[waɪl] ['ʌðər] ['siːznz] [ðoʊz] [kɔːt] [ðə; ði] 7th [ʌv; əv][noʊ'vembər] , [ɔːr] [θriː] [wiːks] ['leɪtər] ,

while	**other**	**seasons**	**those**	**caught**	**the**	**7th**	**of**	**November**	**,**	**or**	**three**	**weeks**	**later**	**,**
尽管	其他	季节	那些	捕捉	这	7th	的	十一月	,	或者	三	周	之后	,

而其他季节则是在11月7日或之后三周捕获的那些。

[bluːd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['greɪdɪd] [bæk] .

blued	**and**	**were**	**graded**	**back**	**.**
蓝色	和	是	已评分	后退	.

发蓝后被重新评级。

[ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['jɪrz] [ə'goʊ][aɪ] ['lɜːrnɪd] [nɑːt][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [træps] [ʌn'tɪl] [noʊ'vembər] .

Am	**glad**	**to**	**say**	**that**	**years**	**ago**	**I**	**learned**	**not**	**to**	**put**	**out**	**traps**	**until**	**November**	**.**
是	高兴的	到	说	那	年	前	我	学习	不是	到	放	出去	陷阱	直到	十一月	.

很高兴地说，多年前我就学会了不要在十一月之前放置陷阱。

[ðæt] [ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['praɪmɪŋ] [ʌv; əv][fəːz][ænd; ənd] [pelts]

That	**the**	**weather**	**has**	**much**	**to**	**do**	**with**	**the**	**priming**	**of**	**furs**	**and**	**pelts**
那	这	天气	有	很多	到	做	和	这	底漆	的	毛皮	和	毛皮

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən] .

there	**is**	**no**	**question**	**.**
那里	是	不	问题	.

天气对毛皮的加工和处理有很大影响，这一点毋庸置疑。

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːl] [ɪz]['koʊldɚ][ðæn; ðən]['juːʒuəl][ðə; ði][fəːz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [praɪm] ['suːnər] ,

If	**the**	**fall**	**is**	**colder**	**than**	**usual**	**the**	**furs**	**will**	**become**	**prime**	**sooner**	**,**
如果	这	落下	是	更冷	比	通常	这	毛皮	将要	变得	主要的	很快	,

如果秋季气温低于往年，毛皮就会更早达到最佳状态。

[waɪl] [ɪf] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] ['weðər] [ɪz]['leɪtər][ðə; ði] [pelts] [wɪl] [biː; bi]['leɪtər][ɪn] " ['praɪmɪŋ] [ʌp] .

while	**if**	**the**	**freezing**	**weather**	**is**	**later**	**the**	**pelts**	**will**	**be**	**later**	**in**	**"**	**priming**	**up**	**.**
尽管	如果	这	冷冻	天气	是	之后	这	毛皮	将要	是	之后	在	"	底漆	向上	.

如果寒冷天气来得晚，毛皮的"准备期"也会来得晚。

" [ɪn][ðə; ði] ['sekʃnz] [wer] ['wiːzl] [tɜːrn] [waɪt] ([ðen] [kɔːld] ['ɜːrmɪn] [baɪ] ['meni]) , [t'ræpəz]

"	**In**	**the**	**sections**	**where**	**weasel**	**turn**	**white**	**(**	**then**	**called**	**ermine**	**by**	**many**	**)**	**,**	**trappers**
"	在	这	部分	在哪里	黄鼠狼	转动	白色的	(	然后	称为	貂	经过	许多	)	,	捕兽人

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [gaɪd] .

have	**a**	**good**	**guide**	**.**
有	一个	好的	指导	.

"在黄鼠狼变成白色的地区（当时许多人称之为貂），捕兽者有很好的向导。"

[wen] [ðeɪ] [biˈkʌm] [waɪt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [praɪm] [ænd; ənd] [soʊ] [ɑːr; ər] [moʊst] [ˈʌðər] [lænd] [ˈænɪmlz] .

When	they	become	white	they	are	prime	and	so	are	most	other	land	animals	.
什么时候	他们	变得	白色的	他们	是	主要的	和	所以	是	最多	其他	土地	动物	.

当它们变成白色时，就进入了最佳状态，大多数其他陆地动物也是如此。

[ɪn] [fækt] , [sʌm; səm] [ɑːr; ər] [ˈferli] [gʊd] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [tuː] [biˈfɔːr] .

In	fact	,	some	are	fairly	good	a	week	or	two	before	.
在	事实	,	一些	是	相当	好的	一个	星期	或者	二	前	.

事实上，有些品种在一两周前就相当不错了。

[wen] [ə; eɪ] [pelt] [ɪz] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈstretʃər] [ænd; ənd] [biˈkʌmz] [bluː] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [fɑːr] [frʌm; frəm] [praɪm] [ænd; ənd] [wɪl] [greɪd] [noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

When	a	pelt	is	put	on	the	stretcher	and	becomes	blue	in	a	few	days	it	is	far	from	prime	and	will	grade	no	better	than	No	.	2	.
什么时候	一个	毛皮	是	放	在	这	担架	和	变成	蓝色的	在	一个	很少	天	它	是	远的	从	主要的	和	将要	年级	不	更好的	比	不	.	2	.

如果一张兽皮放在担架上几天后就变蓝了，那它离上等还差得很远，最多只能算2号。

[ɪf] [ðə; ði] [pelt] [tɜːrnz] [blæk] [ðə; ði] [ˈtʃænsɪz] [ɑːr; ər] [ðæt] [ðə; ði] [pelt] [wɪl] [greɪd] [noʊ] . [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ,

If	the	pelt	turns	black	the	chances	are	that	the	pelt	will	grade	No	.	3	or	4	,
如果	这	毛皮	转弯	黑色的	这	机会	是	那	这	毛皮	将要	年级	不	.	3	或者	4	,

如果毛皮变黑，那么这张毛皮很可能是3级或4级。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [mɪŋk] , [wen] [dɑːrk] [spɑːts] [ˈoʊnli] [əˈpɪr] [ɑːn] [ðə; ði] [pelt] ,

In	the	case	of	mink	,	when	dark	spots	only	appear	on	the	pelt	,
在	这	案件	的	貂	,	什么时候	黑暗的	地点	仅有的	出现	在	这	毛皮	,

以水貂为例，当深色斑点仅出现在皮毛上时，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [kwaɪt] [praɪm] .

it	is	not	quite	prime	.
它	是	不是	相当	主要的	.

它还不是黄金品质。

[tˈræpəz] [ænd; ənd] [ˈhʌntərz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembər] [ðæt] [noʊ] [pelt] [ɪz] [praɪm] [ɔːr] [noʊ] . [wʌn] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [ðə; ði] [liːst] [bluː] .

Trappers	and	hunters	should	remember	that	no	pelt	is	prime	or	No	.	1	when	it	turns	the	least	blue	.
捕兽人	和	猎人	应该	记住	那	不	毛皮	是	主要的	或者	不	.	1	什么时候	它	转弯	这	至少	蓝色的	.

捕兽人和猎人应该记住，毛皮颜色变蓝最少的时候，并不是最好的或最优质的毛皮。

[əˈpɑːsəm] [skɪnz] [ˈseldəm] [tɜːrn] [bluː] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [kɔːt] [ˈɜːrli] — [moʊst] [ˈʌðər] [skɪnz] [duː] .

Opossum	skins	seldom	turn	blue	even	if	caught	early	—	most	other	skins	do	.
负鼠	皮肤	很少	转动	蓝色的	甚至	如果	捕捉	早期的	—	最多	其他	皮肤	做	.

即使很早就被捕获，负鼠皮也很少会变成蓝色——而大多数其他动物的皮都会变成蓝色。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

CHAPTER	XXIII	.
章	二十三	.

第二十三章

[ˈsiːzənz] [kætʃ] .

SEASON'S	CATCH	.
本季	抓住	.

当季渔获。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ˈmeni] [tˈræpəz] [meɪk] [smɔːl] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] , [iːtʃ] [ˈsiːz(ə)n] ,

The	reason	that	many	trappers	make	small	catches	,	each	season	,
这	原因	那	许多	捕兽人	制作	小的	捕获物	,	每个	季节	,

许多捕兽者每季捕获的猎物数量都很少，原因如下：

[ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [spend] ['oʊnli][æn; ən]['aʊər][ɔːr][soʊ] [iːtʃ] [deɪ][æt; ət] ['træpɪŋ] ,

is	from	the	fact	that	they	spend	only	an	hour	or	so	each	day	at	trapping	,
是	从	这	事实	那	他们	花费	仅有的	一个	小时	或者	所以	每个	天	在	诱捕	,

这是因为他们每天只花大约一个小时的时间进行诱捕。

[waɪl] [æt; ət][moʊst] ['ʌðər] ['bɪznəs] [ðə; ði]['pɑːrti] [di'vəuts] [ðə; ði][ɪn'taɪər][deɪ] .

while	at	most	other	business	the	party	devotes	the	entire	day	.
尽管	在	最多	其他	商业	这	派对	奉献	这	全部的	天	.

而在其他大多数商业活动中，该党会投入一整天的时间。

[ðə; ði] ['træpər] [huː] [lʊks] [aʊt][hɪz; ɪz] [graʊndz] [sʌm; səm] [wiːks] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpɪŋ]

The	trapper	who	looks	out	his	grounds	some	weeks	in	advance	of	the	trapping
这	捕兽人	WHO	看起来	出去	他的	理由	一些	周	在	进步	的	这	诱捕

['siːz(ə)n][ɪz][nɑːt]['aɪdlɪŋ][hɪz; ɪz][taɪm] [ə'weɪ] .

season	is	not	idling	his	time	away	.
季节	是	不是	怠速	他的	时间	离开	.

提前几周勘察猎场的猎人并不是在虚度光阴。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv][træps] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpɪŋ]

He	should	also	have	a	line	of	traps	constructed	in	advance	of	the	trapping
他	应该	还	有	一个	线	的	陷阱	建造	在	进步	的	这	诱捕

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

他还应该在捕猎季节开始前提前设置好一排陷阱。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['træpɪŋ] [ðæt] [fɪlz] [wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪndʒ]

There	is	a	fascination	connected	with	trapping	that	fills	one	with	a	strange
那里	是	一个	魅力	连接	和	诱捕	那	填充	一	和	一个	奇怪的

['fiːlɪŋ] [wen] [ɔːl] [ə'loʊn] [kən'strʌktiŋ] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [raʊndz] [tuː; tə] [siː]

feeling	when	all	alone	constructing	deadfalls	and	snares	or	on	the	rounds	to	see
感觉	什么时候	全部	独自的	建造	倒塌物	和	陷阱	或者	在	这	回合	到	看

[wʌt] [sək'ses] [hæz; həz] [bɪn] [jɔːrz] .

what	success	has	been	yours	.
什么	成功	有	到过	你的	.

设陷阱有一种令人着迷的魔力，当你独自一人建造陷阱或圈套，或者巡视查看自己的收获时，会感到一种奇特的兴奋。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [træps][ʌv; əv][oʊld] [t'ræpəz] ,

I	have	often	visited	traps	of	old	trappers	,
我	有	经常	到访	陷阱	的	老的	捕兽人	,

我经常去拜访老猎人的陷阱，

[wer] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [faɪv] ['kɑːkəsɪz] [wɜːr; wər] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['sæplɪŋ] .

where	from	two	to	five	carcasses	were	hanging	from	a	nearby	sapling	.
在哪里	从	二	到	五	尸体	是	绞刑	从	一个	附近	树苗	.

附近一棵小树苗上挂着两到五具动物尸体。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['instənsiz] [ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [wer] [tuː] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] [ɪn]

There	are	several	instances	on	record	where	two	animals	have	been	caught	in
那里	是	一些	实例	在	记录	在哪里	二	动物	有	到过	捕捉	在

[wʌn] ['dedˌfɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

one	deadfall	at	the	same	time	.
一	落石	在	这	相同的	时间	.

有记录显示，曾有多起两只动物同时被困在同一个倒木中的案例。

[ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['træpər] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːt] [θriː] [skʌŋk] [ɪn][wʌn]

A	well	-	known	trapper	of	Ohio	claims	to	have	caught	three	skunk	in	one
一个	出色地	-	已知	捕兽人	的	俄亥俄州	索赔	到	有	捕捉	三	臭鼬	在	一

['dedˌfɔːl] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [sɪns] .

deadfall	at	one	time	a	few	years	since	.
落石	在	一	时间	一个	很少	年	自从	.

俄亥俄州一位著名的捕兽人声称，几年前他曾在一个倒木陷阱里一次性捕获了三只臭鼬。

['weðər] [sʌtʃ] [ɪz][æn; ən]['æktʃuəl][fækt][ɔːr][nɑːt][wiː; wi][ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .

Whether	**such**	**is**	**an**	**actual**	**fact**	**or**	**not**	**we**	**are**	**unable**	**to**	**say**	**.**
无论	这样的	是	一个	实际的	事实	或者	不是	我们	是	无法	到	说	.

我们无法确定这是否属实。

[ðə; ði]['keɪsɪz][ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [wer] [tuː] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] [ɑːr; ər][soʊ] [wel]

The	**cases**	**on**	**record**	**where**	**two**	**animals**	**have**	**been**	**caught**	**are**	**so**	**well**
这	案例	在	记录	在哪里	二	动物	有	到过	捕捉	是	所以	出色地

[səb'stænʃiːˌeɪtid] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [ruːm] [left] [tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [seɪm] .

substantiated	**that**	**there**	**is**	**little**	**room**	**left**	**to**	**doubt**	**the**	**truth**	**of**	**same**	**.**
已证实	那	那里	是	小的	房间	左边	到	怀疑	这	真相	的	相同的	.

有记录的两只动物被捕获的案例都得到了充分的证据支持，几乎没有理由怀疑其真实性。

[ðə; ði]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ʌv; əv] [tuː] ['ænɪmlz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪz][nɑːt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri]

The	**catching**	**of**	**two**	**animals**	**at**	**the**	**same**	**time**	**is**	**not**	**such**	**an**	**extraordinary**
这	捕捉	的	二	动物	在	这	相同的	时间	是	不是	这样的	一个	非凡的

[ə'kɜːrəns] [æz; əz] ['meni] ,

occurrence	**as**	**many**	**,**
发生	作为	许多	,

同时捕获两只动物并不是像许多人认为的那样罕见。

[æt; ət][fɜːrst] , [θɪŋk] .

at	**first**	**,**	**think**	**.**
在	第一的	,	思考	.

首先，想想。

[ɪf] [tuː] ['ænɪmlz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd] , [smelɪŋ] [ðə; ði][beɪt] ,

If	**two**	**animals**	**should**	**come**	**along**	**at**	**the**	**same**	**time**	**and**	**,**	**smelling**	**the**	**bait**	**,**
如果	二	动物	应该	来	沿着	在	这	相同的	时间	和	,	闻起来	这	饵	,

[bɪ'gɪn] [ə; eɪ] [miːl] ,

begin	**a**	**meal**	**,**
开始	一个	一顿饭	,

如果两只动物同时经过，闻到诱饵的气味后开始进食，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ['iːzəli] [siːn] .

the	**result**	**is**	**easily**	**seen**	**.**
这	结果	是	容易地	已见	.

结果显而易见。

[waɪl] ['træpɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['dedˌfɔːl] [ɪz][ə; eɪ][hjuː'meɪn] [weɪ] [ʌv; əv]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] ,

While	**trapping**	**with**	**deadfalls**	**is**	**a**	**humane**	**way**	**of**	**catching**	**fur**	**-**	**bearing**	**animals**	**,**
尽管	诱捕	和	倒塌物	是	一个	人道	方式	的	捕捉	毛皮	-	轴承	动物	,

虽然用陷阱捕捉毛皮动物是一种人道的方式，

[ə'nʌðər] [θɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]['feɪvər][ɪz] [ðæt] [skʌŋk] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɪld] [wɪ'ðaʊt] " [pɜ'fjuːmɪŋ] "

another	**thing**	**in**	**their**	**favor**	**is**	**that**	**skunk**	**are**	**usually**	**killed**	**without**	**"**	**perfuming**	**"**
其他	事物	在	他们的	偏爱	是	那	臭鼬	是	通常	被杀	没有	"	香水	"

[ðəm'selvz] ,

themselves	**,**
他们自己	,

对它们有利的另一点是，臭鼬通常在被杀死时不会“散发香味”。

[træp][ænd; ənd] ['træpər] [æz; əz] [wel] .

trap	**and**	**trapper**	**as**	**well**	**.**
陷阱	和	捕兽人	作为	出色地	.

陷阱和捕兽人也是如此。

[ðen] , [ə'gen] , [ɪf] [wʌns] [kɔːt] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['getɪŋ] [ə'weɪ] .

Then	**,**	**again**	**,**	**if**	**once**	**caught**	**,**	**there**	**is**	**no**	**getting**	**away**	**.**
然后	,	再次	,	如果	一次	捕捉	,	那里	是	不	获得	离开	.

但是，一旦被抓住，就再也逃不掉了。

[tˈræpəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈnesəseri] [tuːlz] , [æks][ɔːr] [ˈhevi] [ˈhætʃɪt] [ænd; ənd]

Trappers	**in**	**the**	**forest**	**always**	**have**	**the**	**necessary**	**tools**	**,**	**axe**	**or**	**heavy**	**hatchet**	**and**
捕兽人	在	这	森林	总是	有	这	必要的	工具	,	斧头	或者	重的	斧头	和

[naɪf] ,

knife	**,**
刀	,

森林里的猎人总是会携带必要的工具，比如斧头或重型手斧和刀。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] ,

with	**which**	**to**	**build**	**a**	**deadfall**	**,**
和	哪个	到	建造	一个	落石	,

用来建造陷阱的材料

[waɪl] [ðer; ðər] [stiːl] [træps] [meɪ] [ɔːl][biː; bi] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [nʌn] [set] [wɪˈðɪn] [maɪlz] .

while	**their**	**steel**	**traps**	**may**	**all**	**be**	**exhausted**	**and**	**none**	**set**	**within**	**miles**	**.**
尽管	他们的	钢	陷阱	可能	全部	是	筋疲力尽的	和	没有任何	放	之内	英里	.

虽然他们的钢制捕兽夹可能都已用尽，而且方圆几英里内都没有设置。

[ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] [ɪz] [bɪlt] [ænd; ənd][pərˈhæps][ɑːn][ðə; ði] [ˈtræpərz] [rɪˈtɜːrn] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l][ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [ded]

A	**deadfall**	**is**	**built**	**and**	**perhaps**	**on**	**the**	**trapper's**	**return**	**an**	**animal**	**is**	**lying**	**dead**
一个	落石	是	建造	和	也许	在	这	捕兽人的	返回	一个	动物	是	说谎	死的

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [poʊlz] .

between	**the**	**poles**	**.**
之间	这	杆子	.

陷阱搭建完毕，或许当猎人返回时，会发现一只动物死在两根杆子之间。

[ˈdʊrɪŋ] [ɪkˈstriːm] [koʊld] [ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [juːz][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][træps][set][fɔːr; fər]

During	**extreme**	**cold**	**weather**	**there**	**is**	**but**	**little**	**use**	**to**	**look**	**at**	**traps**	**set**	**for**
期间	极端	寒冷的	天气	那里	是	但	小的	使用	到	看	在	陷阱	放	为了

[skʌŋk] ,

skunk	**,**
臭鼬	,

在极寒天气下，用来捕捉臭鼬的陷阱几乎毫无用处。

[ræˈkuːn] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [æz; əz] [ðeɪ] [duː][nɑːt]['træv(ə)l] .

raccoon	**,**	**etc**	**.**	**,**	**as**	**they**	**do**	**not**	**travel**	**.**
狸	,	ETC	.	,	作为	他们	做	不是	旅行	.

浣熊等动物，因为它们不会迁徙。

[bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [θɔː] [ɔːr][wɔːrm] [spel] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [laɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [gɔːn] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ɔːl][oʊld][beɪt]

Before	**a**	**thaw**	**or**	**warm**	**spell**	**the**	**entire**	**line**	**should**	**be**	**gone**	**over**	**and**	**all**	**old**	**bait**
前	一个	解冻	或者	温暖的	拼写	这	全部的	线	应该	是	已消失	超过	和	全部	老的	饵

[rɪˈmuːvd] [ænd; ənd] [rɪˈpleɪst] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [beɪt] .

removed	**and**	**replaced**	**with**	**fresh**	**bait**	**.**
已移除	和	替换	和	新鲜的	饵	.

在冰雪融化或气温回暖之前，应该检查整条钓线，取出所有旧饵料，换上新鲜饵料。

[laɪk] [ˈmeni] [əˈnʌðər] [ˈtræpər] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][jʊr; jər][træps] [taɪm] [ˈæftər] [taɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ]

Like	**many**	**another**	**trapper**	**you**	**will**	**visit**	**your**	**traps**	**time**	**after**	**time**	**without**	**catching**
喜欢	许多	其他	捕兽人	你	将要	访问	你的	陷阱	时间	后	时间	没有	捕捉

[mʌtʃ] [ɪf] [ˈeni] [fɜːr] ,

much	**if**	**any**	**fur**	**,**
很多	如果	任何	毛皮	,

和其他许多猎人一样，你会一次又一次地查看你的陷阱，却几乎一无所获。

[jet] [ɪf] [jʊr; jər][træps][ɑːr; ər] [ˈprɑːpərli] [kənˈstrʌktɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [spred] [ˈoʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈeriə] ,

yet	**if**	**your**	**traps**	**are**	**properly**	**constructed**	**and**	**are**	**spread**	**over**	**a**	**large**	**area**	**,**
然而	如果	你的	陷阱	是	适当地	建造	和	是	传播	超过	一个	大的	区域	,

但是，如果你的陷阱设置得当，并且分布在很大的区域内，

[juː; jʊ] [wɪl] [kætʃ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [fɜːr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .

you	will	catch	considerable	fur	during	the	season	.
你	将要	抓住	大量	毛皮	期间	这	季节	.

在这个季节，你会钓到相当多的毛皮。

['ded,fɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [kæn; kən] [hiː; hi] [strʌŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [maɪlz] [ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

Deadfalls	and	snares	can	he	strung	out	for	miles	and	while	they	should
倒塌物	和	陷阱	能	他	串	出去	为了	英里	和	尽管	他们	应该

[biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] ,

be	looked	at	every	other	day	,
是	看起来	在	每一个	其他	天	,

陷阱和圈套可能绵延数英里，虽然应该每隔一天检查一次，

[ɪn] [gʊd] ['træpɪŋ] ['weðər] , [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [nɪ'glektɪd] ,

in	good	trapping	weather	,	they	can	be	neglected	,
在	好的	诱捕	天气	,	他们	能	是	被忽视的	,

在适宜捕猎的天气里，可以忽略它们。

[ɪf] [ðə; ði] ['træpər] ['kænɑːt] [get] [ə'raʊnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] , [wɪ'ðaʊt] [geɪm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

if	the	trapper	cannot	get	around	more	than	twice	a	week	,	without	game	escaping	.
如果	这	捕兽人	不能	得到	大约	更多的	比	两次	一个	星期	,	没有	游戏	逃脱	.

如果捕兽人每周只能外出两次以上，而且猎物还会逃脱。

[ɪf] [juː; jʊ] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] [træps] ['friːkwəntli] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] [lɔːs] [frʌm; frəm] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] [fɜːr] .

If	you	visit	your	traps	frequently	there	will	be	no	loss	from	injury	to	fur	.
如果	你	访问	你的	陷阱	频繁地	那里	将要	是	不	损失	从	受伤	到	毛皮	.

如果你经常查看你的陷阱，就不会因为毛皮受伤而造成损失。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hevi] [træp] ,

While	it	is	true	,	should	a	small	animal	be	caught	in	a	heavy	trap	,
尽管	它	是	真的	,	应该	一个	小的	动物	是	捕捉	在	一个	重的	陷阱	,

虽然这确实如此，但如果一只小动物被困在沉重的陷阱里，

[wʌn] [bɪlt] [fɔːr; fər] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [geɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kən'sɪdərəbli] ['flætnd] [aʊt] ,

one	built	for	much	larger	game	,	it	will	be	considerably	flattened	out	,
一	建造	为了	很多	更大的	游戏	,	它	将要	是	相当	扁平的	出去	,

一个原本为大型游戏而建的场地，将被大幅夷平。

[jet] [ðə; ði] [skɪn] [ɔːr] [fɜːr] [ɪz] [nɑːt] ['dæmɪdʒd] .

yet	the	skin	or	fur	is	not	damaged	.
然而	这	皮肤	或者	毛皮	是	不是	损坏的	.

但是皮肤或毛发却没有受损。

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [jʊr; jər] [kætʃ] , [ɪn] [moʊst] ['sekʃnz] ,

There	is	nothing	to	damage	your	catch	,	in	most	sections	,
那里	是	没有什么	到	损害	你的	抓住	,	在	最多	部分	,

大多数区域都不会对你的渔获造成损害。

[ən'les] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] [træps] ['ɔːf(ə)n] [ɪ'nʌf] [ɪn] [wɔːrm] ['weðər] ,

unless	you	do	not	visit	your	traps	often	enough	in	warm	weather	,
除非	你	做	不是	访问	你的	陷阱	经常	足够的	在	温暖的	天气	,

除非你在温暖的天气里没有经常查看你的陷阱，

[wen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['feɪntli] ['teɪntɪd] .

when	they	may	be	faintly	tainted	.
什么时候	他们	可能	是	淡淡的	受污染的	.

但它们可能略有污染。

[moʊst] ['træpɪŋ] [ɪz] [dʌn] , [haʊ'evər] , [ɪn] [kuːl] ['weðər] ,

Most	trapping	is	done	,	however	,	in	cool	weather	,
最多	诱捕	是	完毕	,	然而	,	在	凉爽的	天气	,

然而，大多数捕猎活动都是在凉爽的天气中进行的。

[bʌt; bət] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ðer; ðər] [meɪ] [kʌm] [ə; eɪ] [wɔ:rm] [spel] [wen] [skɪnz] [bɪ'kʌm] ['teɪntɪd] .

but	occasionally	there	may	come	a	warm	spell	when	skins	become	tainted	.
但	偶尔	那里	可能	来	一个	温暖的	拼写	什么时候	皮肤	变得	受污染的	.

但偶尔也会遇到温暖的天气，导致皮肤受到污染。

[ɪf] [faʊnd] [ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)n] [skɪn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [ænd; ənd] [pleɪs] [ə'pɑ:n] ['bɔrdz] [ɔ:r]

If	found	in	such	condition	skin	as	soon	as	possible	and	place	upon	boards	or
如果	成立	在	这样的	状况	皮肤	作为	很快	作为	可能的	和	地方	之上	板	或者

['stretʃərz] .

stretchers	.
担架	.

如果发现皮肤处于这种状态，应尽快将其放置在木板或担架上。

[ə'nʌðər] [θɪŋ] ['greɪtli] [tu:; tə] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ded͵fɔ:l] [ænd; ənd] [sner] ['træpər] [ɪz] [ðə; ði]

Another	thing	greatly	to	the	advantage	of	the	deadfall	and	snare	trapper	is	the
其他	事物	非常	到	这	优势	的	这	落石	和	圈套	捕兽人	是	这

[fækt] [ðæt] [ə; eɪ] ['træpər] ['nevər] [noʊz] [dʒʌst] [wen] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] [træps]

fact	that	a	trapper	never	knows	just	when	he	will	be	able	to	visit	his	traps
事实	那	一个	捕兽人	绝不	知道	只是	什么时候	他	将要	是	有能力的	到	访问	他的	陷阱

[ə'gen] ;

again	;
再次	;

另一个对陷阱和套索捕兽者非常有利的因素是，捕兽者永远不知道什么时候才能再次查看他的陷阱；

[ðə; ði] [͵ʌnɪk'spektɪd] ['ɔ:f(ə)n] ['hæpənz] ,

the	unexpected	often	happens	,
这	意外	经常	发生	,

意想不到的事情经常发生。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [͵aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [soʊ] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] ['ded͵fɔ:l] [ɔ:r] [sner]

and	should	it	be	a	day	or	so	longer	than	expected	the	deadfall	or	snare
和	应该	它	是	一个	天	或者	所以	更长	比	预期的	这	落石	或者	圈套

[stɪl] [sɪ'kjʊrli] [hoʊldz] [ðə; ði] [geɪm] .

still	securely	holds	the	game	.
仍然	安全地	持有	这	游戏	.

即使比预期多待一天左右，陷阱或圈套仍然能牢牢地困住猎物。

[æz; əz] [ɔ:l] [ɪk'spɪrɪənst] [t'ræpəz] [noʊ] ,

As	all	experienced	trappers	know	,
作为	全部	经验丰富的	捕兽人	知道	,

所有经验丰富的捕兽者都知道，

[ðə; ði] [fɜ:rst] [naɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [koʊld] [spel] [ɪz] [ə; eɪ] ['splendɪd] [wʌn] [fɔ:r; fər] ['ænɪmlz] [tu:; tə] ['trævə)l] ([ðeɪ]

the	first	night	of	a	cold	spell	is	a	splendid	one	for	animals	to	travel	(	they
这	第一的	夜晚	的	一个	寒冷的	拼写	是	一个	灿烂	一	为了	动物	到	旅行	(	他们

[si:m] [fɔ:'wɔ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weðər]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [kætʃ] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

seem	forewarned	about	the	weather	)	and	a	good	catch	is	the	result	.
似乎	事先警告	关于	这	天气	)	和	一个	好的	抓住	是	这	结果	.

寒潮来临的第一夜是动物迁徙的绝佳时机（它们似乎预感到了天气的变化），因此往往能捕获到不少猎物。

[ɪf] [ðə; ði] ['træpər] [ɪz] [ə; eɪ] " ['weðər] ['prɑ:fɪt] " [hɪz; ɪz] [træps] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['freʃli] [beɪt] [ænd; ənd] [ɪn]

If	the	trapper	is	a	"	weather	prophet	"	his	traps	are	all	freshly	baited	and	in
如果	这	捕兽人	是	一个	"	天气	先知	"	他的	陷阱	是	全部	新鲜的	诱饵	和	在

['ɔ:rdər] ,

order	,
命令	,

如果捕兽人是“天气预言家”，那么他所有的陷阱都会及时放置诱饵并摆放妥当。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [geɪm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [muːv] — ['ɔːf(ə)n] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [nuː] [ænd; ənd][wɔːrm]

for	this	is	the	time	that	game	is	on	the	move	—	often	looking	up	new	and	warm
为了	这	是	这	时间	那	游戏	是	在	这	移动	—	经常	寻找	向上	新的	和	温暖的

[denz] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] ['hʌŋgri] .

dens	and	generally	hungry	.
巢穴	和	一般来说	饥饿的	.

因为此时猎物正处于迁徙状态——经常寻找新的温暖巢穴，而且通常都很饥饿。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][nekst] [deɪz] [biː; bi][koʊld][ænd; ənd] ['stɔːrmi] [ðə; ði] ['træpər] [ʃʊd; ʃəd] [get]['oʊvər][ðə; ði][laɪn]

Should	the	next	days	be	cold	and	stormy	the	trapper	should	get	over	the	line
应该	这	下一个	天	是	寒冷的	和	暴风雨	这	捕兽人	应该	得到	超过	这	线

[æz; əz] ['prɑːmptli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

as	promptly	as	possible	.
作为	及时	作为	可能的	.

如果接下来的几天天气寒冷多雨，捕兽人应该尽快越过边界线。

['æftər] [wʌns] ['getɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][laɪn]['æftər][ðə; ði] " [koʊld] [spel] ,

After	once	getting	over	the	line	after	the	"	cold	spell	,
后	一次	获得	超过	这	线	后	这	"	寒冷的	拼写	,

在寒潮过后，一旦越过那条线，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [træps][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət][fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] [ə'gen] .

"	it	is	not	so	important	that	traps	be	looked	at	for	some	days	again	.
"	它	是	不是	所以	重要的	那	陷阱	是	看起来	在	为了	一些	天	再次	.

“没必要过几天再检查陷阱。”

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['træpər] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] .

The	successful	trapper	will	always	be	on	the	watch	of	the	weather	.
这	成功的	捕兽人	将要	总是	是	在	这	手表	的	这	天气	.

成功的猎人总会密切关注天气状况。

[sʌm; səm] ['ænɪmlz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , ['træv(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldəst] ['weðər] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər]

Some	animals	,	it	is	true	,	travel	during	the	coldest	weather	,	but	there	are
一些	动物	,	它	是	真的	,	旅行	期间	这	最冷	天气	,	但	那里	是

['meni] [ðæt] [duː][nɑːt] ,

many	that	do	not	,
许多	那	做	不是	,

诚然，有些动物会在最寒冷的天气里迁徙，但也有很多动物不会。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['træpər] [huː] [siːz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ded͵fɔːl] [ɑːr; ər] ['freʃli] [beɪt] [wen] [ðə; ði] [saɪnz]

so	that	the	trapper	who	sees	that	his	deadfalls	are	freshly	baited	when	the	signs
所以	那	这	捕兽人	WHO	看到	那	他的	倒塌物	是	新鲜的	诱饵	什么时候	这	标志

[pɔɪnt] [tuː; tə] ['wɔːrmər] ['weðər] .

point	to	warmer	weather	.
观点	到	更温暖	天气	.

因此，当天气转暖时，捕兽人会发现陷阱里放满了新鲜的诱饵。

['æftər] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] ['weðər] [moʊst] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [wen]

After	days	and	nights	of	severe	weather	most	animals	are	hungry	and	when
后	天	和	夜晚	的	严重	天气	最多	动物	是	饥饿的	和	什么时候

[ðə; ði] ['weðər] ['mɔdəreɪts] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [muːv] .

the	weather	moderates	they	are	on	the	move	.
这	天气	温和派	他们	是	在	这	移动	.

经过数日数夜的恶劣天气，大多数动物都饥肠辘辘，天气转暖后，它们便开始迁徙。

" [aɪ][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['ded͵fɔːl] [ænd; ənd] [kætʃ] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [skʌŋk] ,

"	I	have	more	than	one	hundred	deadfalls	and	catch	large	numbers	of	skunk	,
"	我	有	更多的	比	一	百	倒塌物	和	抓住	大的	数字	的	臭鼬	,

“我有一百多个陷阱，可以捕捉到大量的臭鼬，

" [raɪts] [ə; eɪ] [kə'netɪkət] ['træpər] .
" writes a Connecticut trapper .
" 写 一个 康涅狄格州 捕兽人 .

一位康涅狄格州的捕兽人写道。

" [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][ə; eɪ] ['træpər] [wɪ'ðɪn] [tuː] [maɪlz] [ʌv; əv] [hɪr] [kɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [kuːn]
" A few years ago a trapper within two miles of here caught more than 60 coon
" 一个 很少 年 前 一个 捕兽人 之内 二 英里 的 这里 捕捉 更多的 比 - 浣熊
[ɪn] ['dedˌfɔːl] .
in deadfalls .
在 倒塌物 .

“几年前，离这里两英里内的一名捕兽人在倒木中捕获了 60 多只浣熊。”

[sɪns] [ðen] [kuːn] [hæv; həv] [bɪn] ['ræðər] [skers] , [bʌt; bət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [traɪ] [ðem; ðəm] [ðɪs]
Since then coon have been rather scarce , but I am going to try them this
自从 然后 浣熊 有 到过 相当 稀少 , 但 我 是 去 到 尝试 他们 这
['kʌmɪŋ] [fɔːl] .
coming fall .
未来 落下 .

从那以后，浣熊就比较少见了，但我打算今年秋天再试试。

[aɪ] [prɪ'fɜːr] [red] ['skwɜːrəl] [fɔːr; fər] [skʌŋk] [beɪt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [els] , [ænd; ənd] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ʌv; əv]
I prefer red squirrel for skunk bait to anything else , and extract of
我 更喜欢 红色的 松鼠 为了 臭鼬 饵 到 任何事物 别的 , 和 提炼 的
[və'lɪriən] [fɔːr; fər] [sent] .
valerian for scent .
缬草 为了 香味 .

我最喜欢用红松鼠肉做臭鼬诱饵，用缬草提取物做香味剂。

[traɪ] [ˌaɪ 'tiː] , ['træpər] — [ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [biːt] .
Try it , trapper — it can't be beat .
尝试 它 , 捕兽人 — 它 不能 是 打 .

试试吧，捕兽人——这招绝对管用。

[aɪ] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] ['twenti] ['jɪrz] [ænd; ənd] [kæn; kən] [kætʃ] [maɪ] [ʃer] ['evri] [taɪm] .
I have used it for twenty years and can catch my share every time .
我 有 用过的 它 为了 二十 年 和 能 抓住 我的 分享 每一个 时间 .

我用了二十年了，每次都能钓到我应得的那份。

" [ðə; ði] ['træpər] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz]
" The trapper that makes the largest catches usually is the one that has
" 这 捕兽人 那 制作 这 最大 捕获物 通常 是 这 一 那 有
['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [stiːl] [træps] .
deadfalls and snares in addition to steel traps .
倒塌物 和 陷阱 在 添加 到 钢 陷阱 .

“捕获量最大的捕兽者通常是除了钢制陷阱外，还拥有落差陷阱和套索的捕兽者。”

['riːs(ə)ntli] [tuː] [t'ræpəz] [roʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['siːzənz] [kætʃ] [ænd; ənd] ['ædɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd]
Recently two trappers wrote of their season's catch and added that a good
最近 二 捕兽人 写道 的 他们的 本季 抓住 和 额外 那 一个 好的
[prə'pɔːrʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz] .
proportion was caught in deadfalls and snares .
部分 曾是 捕捉 在 倒塌物 和 陷阱 .

最近，两位捕兽人撰文介绍了他们本季的捕获情况，并补充说，其中很大一部分猎物是被落石和陷阱捕获的。

[ðiːz] [t'ræpəz] [wɜːr; wər] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] ['westərn] ['kænədə] ; ['mɑːrtn] - , [lɪŋks] - , [mɪŋk] - , ['ɜːrmɪn]
These trappers were located in Western Canada ; marten 54 , lynx 12 , mink 19 , ermine
这些 捕兽人 是 位于 在 西 加拿大 ; 貂 - , 猞猁 - , 貂 - , 貂
- ,
71 ,
- ,

这些捕兽者位于加拿大西部；貂 54 只，猞猁 12 只，水貂 19 只，白鼬 71 只。

[waɪld][kæt] - , [fɔksiz] - .
wild cat 11 , foxes 18 .
荒野 猫 - , 狐狸 - .

野猫 11 只，狐狸 18 只。

[waɪl] [ðiːz] [tˈræpəz] [dɪd][nɑːt][seɪ] ,
While these trappers did not say ,
尽管 这些 捕兽人 做过 不是 说 ,

虽然这些捕兽人没有说，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [priˈzjʊmd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔksiz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn] [sneəz] [ɔːr] [stiːl] [træps] ,
it is presumed that the foxes were caught in snares or steel traps ,
它 是 假定 那 这 狐狸 是 捕捉 在 陷阱 或者 钢 陷阱 ,

据推测，这些狐狸是被陷阱或钢制捕兽夹捕获的。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈseldəm] [ðæt] [wʌn][ɪz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdedˌfɔːl] .
for it is seldom that one is caught in a deadfall .
为了 它 是 很少 那 一 是 捕捉 在 一个 落石 .

因为很少有人会被陷阱绊住。

[ɪn] [ˈkænədə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nuː] [ˈɪŋgləndz] [steɪts] , [wer] [fɔksiz] [ɑːr; ər] [ˈplentɪf(ə)l] ,
In Canada and the New England States , where foxes are plentiful ,
在 加拿大 和 这 新的 英格兰 各州 , 在哪里 狐狸 是 丰富 ,

在狐狸数量众多的加拿大和新英格兰地区，

[ðə; ði] [sner] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪkˈstent] .
the snare is used to a considerable extent .
这 圈套 是 用过的 到 一个 大量 程度 .

小军鼓被大量使用。

[skʌŋk] , [mɪŋk] , [ˈɜːrmɪn] , [ˈwiːzl] [ænd; ənd] [əˈpɑːsəm] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [kɔːt] [ɪn] [ˈdedˌfɔːl] .
Skunk , mink , ermine , weasel and opossum are easily caught in deadfalls .
臭鼬 , 貂 , 貂 , 黄鼠狼 和 负鼠 是 容易地 捕捉 在 倒塌物 .

臭鼬、水貂、白鼬、黄鼠狼和负鼠很容易被陷阱困住。

[wʌn] [ˈtræpər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [steɪt] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːt] - [mɪŋk] ,
One trapper in a southern state is said to have caught 94 mink ,
一 捕兽人 在 一个 南部 状态 是 说 到 有 捕捉 - 貂 ,

据称，南方某州的一名捕兽人捕获了94只水貂。

[bɪˈsaɪdz] - [kuːn] [ænd; ənd] - [əˈpɑːsəm] , [ɪn] - [ˈdedˌfɔːl] , [frʌm; frəm] [noʊˈvembər] 25th [tuː; tə]
besides 38 coon and 57 opossum , in 28 deadfalls , from November 25th to
除了 - 浣熊 和 - 负鼠 , 在 - 倒塌物 , 从 十一月 25th 到
[ˈfebrueri] 25th ,
February 25th ,
二月 25th ,

除了11月25日至2月25日期间在28个陷阱中发现的38只浣熊和57只负鼠之外，

[ɔːr] [θriː] [mʌnθs] .
or three months .
或者 三 几个月 .

或三个月。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
CHAPTER XXIV .
章 二十四 .

第二十四章

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
GENERAL INFORMATION .
一般的 信息 .

一般信息。

['ɜːrli] [ɪn] [sep'tembər] , - , [ðə; ði] ['edɪtər] [spent] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn]

Early	in	September	,	1906	,	the	editor	spent	a	couple	of	days	at	his	home	in
早期的	在	九月	,	-	,	这	编辑	花费	一个	夫妻	的	天	在	他的	家	在

['sʌðərn] [oʊ'haɪoʊ] ,

Southern	Ohio	,
南方	俄亥俄州	,

1906年9月初，这位编辑在俄亥俄州南部家中待了两天。

[wer] [ɪn] [ðə; ði] - - [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [nɪr] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [noʊn] [æz; əz] ['kaɪgɝ] [kriːk] ,

where	in	the	'	80's	along	and	near	a	small	stream	known	as	Kyger	Creek	,
在哪里	在	这	-	-	沿着	和	靠近	一个	小的	溪流	已知	作为	凯格	溪	,

上世纪80年代，在一条名为凯格溪的小溪沿岸和附近，

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['træpɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] .

considerable	trapping	was	done	.
大量	诱捕	曾是	完毕	.

进行了大量的诱捕行动。

[ɪf] ['riːdɝz] [ɑːr; ər] ['kjʊriəs] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] , [lɑːrdʒ] [mæp] [ʌv; əv] [oʊ'haɪoʊ] ,

If	readers	are	curious	and	have	a	good	,	large	map	of	Ohio	,
如果	读者	是	好奇的	和	有	一个	好的	,	大的	地图	的	俄亥俄州	,

如果读者感兴趣，并且手边有一张清晰、大的俄亥俄州地图，

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['bɔːrdər] , [sʌm; səm] ['fɪfti] [maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	look	at	the	southern	border	,	some	fifty	miles	above	the	mouth	of	the
和	看	在	这	南部	边界	,	一些	五十	英里	多于	这	嘴	的	这

[skiː'oʊtoʊ] ['rɪvər] ,

Scioto	river	,
赛奥托	河	,

再看看南部边界，大约在斯基奥托河河口上游五十英里处，

[ɑːn] [ə; eɪ] [də'rekt] [laɪn] [ɔːr] [ə'baʊt] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

on	a	direct	line	or	about	double	that	by	following	the	winding	of	the	river	,
在	一个	直接的	线	或者	关于	双倍的	那	经过	下列的	这	绕线	的	这	河	,

沿直线行驶，或者沿着河流蜿蜒而行，大约是直线距离的两倍。

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] ['kaɪgɝ] [kriːk] .

they	will	find	Kyger	Creek	.
他们	将要	寻找	凯格	溪	.

他们会找到凯格溪。

[ðə; ði] [striːm] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['emptiz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [oʊ'haɪoʊ] ['rɪvər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

The	stream	is	about	ten	miles	long	and	empties	into	the	Ohio	river	below	the
这	溪流	是	关于	十	英里	长的	和	空瓶	进入	这	俄亥俄州	河	以下	这

['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['tʃeʃər] .

village	of	Cheshire	.
村庄	的	柴郡	.

这条溪流长约十英里，在切希尔村下游汇入俄亥俄河。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['ræðər] [rʌf] [ænd; ənd] ['rɑːki] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['tɪmbər] [hæz; həz] ['meɪnli] ['dɪsə'pɪrd]

The	country	is	rather	rough	and	rocky	,	but	the	timber	has	mainly	disappeared
这	国家	是	相当	粗糙的	和	岩石	,	但	这	木材	有	主要	消失

.

:

.

这个国家地势崎岖，多岩石，但木材资源基本已经消失殆尽。

[ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ]['sentʃəri][ə'goʊ] , [ə'pɑːsəm] , ['mʌskræt] , [skʌŋk] , [ænd; ənd][fɑːks][wɜːr; wər]

A	quarter	of	a	century	ago	,	opossum	,	muskrat	,	skunk	,	and	fox	were
一个	四分之一	的	一个	世纪	前	,	负鼠	,	麝鼠	,	臭鼬	,	和	狐狸	是

[mɔːr] ['nuːmərəs] [ðæn; ðən] [naʊ] .

more	numerous	than	now	.
更多的	很多的	比	现在	.

25年前，负鼠、麝鼠、臭鼬和狐狸的数量比现在要多。

[mɪŋk] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɜːr; wər] [fjuː] ,

Mink	at	that	time	were	few	,
貂	在	那	时间	是	很少	,

当时水貂数量很少。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] - - [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['ferli] ['plentɪf(ə)l][ɔːl][æt; ət][wʌns] .

but	in	the	early	'	80's	they	seemed	to	become	fairly	plentiful	all	at	once	.
但	在	这	早期的	-	-	他们	似乎	到	变得	相当	丰富	全部	在	一次	.

但在 80 年代初，它们似乎突然变得相当多。

[ðə; ði] [haɪ] [praɪs][hæz; həz] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['træpɪŋ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['nʌmbər] [hæz; həz]

The	high	price	has	caused	considerable	trapping	,	and	their	number	has
这	高的	价格	有	导致	大量	诱捕	,	和	他们的	数字	有

[dɪ'kriːst] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] .

decreased	of	recent	years	.
减少	的	最近的	年	.

高昂的价格造成了大量的捕捞，近年来它们的数量有所减少。

[ɪn] ['træpɪŋ] [wiː; wi] [faʊnd] ['dedˌfɔːl] , ['prɑːpərli] [meɪd] , [set][ænd; ənd] [beɪt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]

In	trapping	we	found	deadfalls	,	properly	made	,	set	and	baited	to	be	an
在	诱捕	我们	成立	倒塌物	,	适当地	制成	,	放	和	诱饵	到	是	一个

['eksələnt] [træp][fɔːr; fər] [mɪŋk] ,

excellent	trap	for	mink	,
出色的	陷阱	为了	貂	,

在诱捕过程中，我们发现，制作、设置和放置诱饵的落石陷阱是捕捉水貂的绝佳陷阱。

[skʌŋk] [ænd; ənd] [ə'pɑːsəm] .

skunk	and	opossum	.
臭鼬	和	负鼠	.

臭鼬和负鼠。

[æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] [kuːn] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['træpɪŋ] , [bʌt; bət] [fjuː] [wɜːr; wər] [kɔːt] ,

As	there	were	few	coon	where	we	were	trapping	,	but	few	were	caught	,
作为	那里	是	很少	浣熊	在哪里	我们	是	诱捕	,	但	很少	是	捕捉	,

我们设陷阱的地方浣熊数量很少，所以抓到的浣熊也不多。

[jet] [æn; ən][oʊld] ['træpər] [ˌnɪr'baɪ] [kɔːt] ['sevrəl] [ɪn][bəuθ] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [stiːl] [træps] [iːtʃ]

yet	an	old	trapper	nearby	caught	several	in	both	deadfalls	and	steel	traps	each
然而	一个	老的	捕兽人	附近	捕捉	一些	在	两个都	倒塌物	和	钢	陷阱	每个

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

然而，附近一位老猎人每个季节都会用陷阱和钢制陷阱捕获好几个猎物。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ] ['træpər] [huː] [iks'pekts] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [mʌnθs] [æt; ət][ðə; ði]

There	is	no	doubt	but	that	a	trapper	who	expects	to	remain	months	at	the
那里	是	不	怀疑	但	那	一个	捕兽人	WHO	预期	到	保持	几个月	在	这

[seɪm] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['dedˌfɔːl] .

same	place	should	have	a	few	deadfalls	.
相同的	地方	应该	有	一个	很少	倒塌物	.

毫无疑问，打算在同一个地方待上几个月的捕兽人应该准备一些陷阱。

[ðiːz] [træps] , [laɪk] [stiːl] [træps] , [tuː; tə] [meɪk] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] ,

These	traps	,	like	steel	traps	,	to	make	catches	,
这些	陷阱	,	喜欢	钢	陷阱	,	到	制作	捕获物	,

这些陷阱，就像钢制陷阱一样，用来捕捉猎物。

[duː][nɑːt] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] ['nʌmbərz] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [kə'rekt] [ænd; ənd] ['kerf(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]

do	not	depend	upon	numbers	so	much	as	correct	and	careful	construction	and
做	不是	依赖	之上	数字	所以	很多	作为	正确的	和	小心	建造	和

['setɪŋ] .

setting	.
环境	.

不要过分依赖数字，而要注重正确、细致的建造和布置。

[ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n] ['ded͵fɔːl] ['loʊkeɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] ['pleɪsɪz] , ['kerfəli] [bɪlt] [ænd; ənd] ['prɑːpərli]

A	half	dozen	deadfalls	located	at	the	right	places	,	carefully	built	and	properly
一个	一半	打	倒塌物	位于	在	这	正确的	地方	,	小心	建造	和	适当地

[set] ,

set	,
放	,

六个设置位置恰当、结构合理、安装妥当的陷阱，

[ɑːr; ər] [wɜːrθ] ['prɑːbəbli] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['fɪfti] ['kerləsli] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] ['loʊkeɪtɪd] [æt; ət]

are	worth	probably	as	much	as	fifty	carelessly	constructed	and	located	at
是	值得	大概	作为	很多	作为	五十	粗心大意	建造	和	位于	在

[hæp'hæzərd] .

haphazard	.
偶然	.

价值可能高达五十件随意建造且摆放杂乱无章的物品。

[sʌm; səm] ['ɑːbdʒekt] [tuː; tə] ['ded͵fɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [fɑːks] [ɑːr; ər] ['seldəm] [kɔːt] [ɪn] [ðem; ðəm] .

Some	object	to	deadfalls	because	fox	are	seldom	caught	in	them	.
一些	目的	到	倒塌物	因为	狐狸	是	很少	捕捉	在	他们	.

有些人反对设置陷阱，因为狐狸很少会被陷阱困住。

[͵aɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [fjuː] [fɑːks] [ɑːr; ər] ['teɪkən] [ɪn] ['ded͵fɔːl] , [ɔːl'ðoʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːr] [nɔːrθ] [sʌm; səm]

It	is	true	that	few	fox	are	taken	in	deadfalls	,	although	in	the	far	North	some
它	是	真的	那	很少	狐狸	是	已采取	在	倒塌物	,	虽然	在	这	远的	北	一些

[ɑːr; ər] ,

are	,
是	,

确实很少有狐狸会掉进陷阱里，尽管在遥远的北方也有一些。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['ɑːrktɪk] [ænd; ənd] [waɪt] [fɑːks] .

and	especially	Arctic	and	White	fox	.
和	尤其	北极	和	白色的	狐狸	.

尤其是北极狐和白狐。

[ðə; ði] ['ded͵fɔːl] ['træpər] , [haʊ'evər] , [huː] ['gɪvz] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [træps] [faindz]

The	deadfall	trapper	,	however	,	who	gives	care	and	attention	to	his	traps	finds
这	落石	捕兽人	,	然而	,	WHO	给予	关心	和	注意力	到	他的	陷阱	发现

[ðem; ðəm] [fɜːr] ['teɪkərz] .

them	fur	takers	.
他们	毛皮	接受者	.

然而，精心布置陷阱的陷阱捕手却发现它们能有效地捕食毛皮。

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [bɪlt] [smɔːl] [fɔːr; fər] ['wiːzl] [ɔːr] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːrdʒər] [fɔːr; fər] [mɪŋk] , ['mɑːrtn]

They	can	be	built	small	for	weasel	or	a	little	larger	for	mink	,	marten
他们	能	是	建造	小的	为了	黄鼠狼	或者	一个	小的	更大的	为了	貂	,	貂

[ænd; ənd] ['sɪvɪt] [kæt] ;

and	civet	cat	;
和	麝猫	猫	;

可以设计得小一些，适合鼬；也可以设计得稍大一些，适合水貂、貂熊和灵猫；

[ɔːr]['lɑːrdʒər][fɔːr; fər] [ə'pɑːsəm] [ænd; ənd] [skʌŋk] ;

or	larger	for	opossum	and	skunk	;
或者	更大的	为了	负鼠	和	臭鼬	;

对于负鼠和臭鼬来说，则需要更大的尺寸；

[stɪl] ['hevɪərðən'er][fɔːr; fər] [kuːn] [ænd; ənd][waɪld][kæt][ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][saɪz] [ðæt] [kɪlz] [ber] .

still	heavier	for	coon	and	wild	cat	and	even	to	a	size	that	kills	bear	.
仍然	较重	为了	浣熊	和	荒野	猫	和	甚至	到	一个	尺寸	那	杀戮	熊	.

对于浣熊和野猫来说仍然很重，甚至达到可以杀死熊的体型。

[sʌm; səm] [t'ræpəz] [faɪnd][ðə; ði] [mɪŋk] [hɑːrd][tuː; tə] [kætʃ] .

Some	trappers	find	the	mink	hard	to	catch	.
一些	捕兽人	寻找	这	貂	难的	到	抓住	.

有些猎人觉得水貂很难捕捉。

[æt; ət][sʌm; səm] ['siːznz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] ['ded͵fɔːl] .

At	some	seasons	they	are	easy	to	take	in	deadfalls	.
在	一些	季节	他们	是	简单的	到	拿	在	倒塌物	.

在某些季节，它们很容易藏身于倒木中。

[lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] - - [ɪn] [faɪv] ['wɪntɚz] [eɪt] [mɪŋk] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][wʌn] ['ded͵fɔːl] .

Long	in	the	'	80's	in	five	winters	eight	mink	were	caught	in	one	deadfall	.
长的	在	这	-	-	在	五	冬天	八	貂	是	捕捉	在	一	落石	.

上世纪 80 年代的五个冬天里，有八只水貂被困在一个倒塌的树桩里。

[ðə; ði][fɜːrst] ['wɪntər] [wʌn][wʌz; wəz] [kɔːt] ; ['sekənd] , [tuː] ; [θɜːrd] , [θriː] ; [fɔːrθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] ,

The	first	winter	one	was	caught	;	second	,	two	;	third	,	three	;	fourth	and	fifth	,
这	第一的	冬天	一	曾是	捕捉	;	第二	,	二	;	第三	,	三	;	第四	和	第五	,

[iːtʃ] [wʌn] .

each	one	.
每个	一	.

第一只冬天被抓到；第二只被抓到；第三只被抓到；第四只和第五只各被抓到。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['meməri] [səːvz] [ˌjuː 'es] [raɪt] , [ðə; ði][træp][wʌz; wəz][fɜːrst] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - ,

If	our	memory	serves	us	right	,	the	trap	was	first	built	in	the	fall	of	1887	,
如果	我们的	记忆	服务	我们	正确的	,	这	陷阱	曾是	第一的	建造	在	这	落下	的	-	,

如果我们的记忆没错，这个陷阱最初建于1887年秋季。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði][bæŋk] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪkəmɔːr] ,

and	was	located	on	the	bank	about	ten	feet	to	the	left	of	a	sycamore	,
和	曾是	位于	在	这	银行	关于	十	脚	到	这	左边	的	一个	梧桐树	,

它位于河岸上，在一棵梧桐树左侧约十英尺处。

[wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] .

which	at	that	time	was	standing	.
哪个	在	那	时间	曾是	常设	.

当时它就矗立在那里。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][den] ['ʌndər] [ðə; ði] [triː] ['entərɪŋ] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

There	was	a	den	under	the	tree	entering	near	the	water	,
那里	曾是	一个	丹	在下面	这	树	进入	靠近	这	水	,

树下有个洞穴，入口靠近水边。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['aʊtlet] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][træp] ,

with	an	outlet	on	the	bank	only	a	few	feet	from	the	trap	,
和	一个	出路	在	这	银行	仅有的	一个	很少	脚	从	这	陷阱	,

河岸边有一个出口，距离陷阱只有几英尺远。

[ænd; ənd] [nɪr] [wer] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [beɪt] [wɜːr; wər]['loʊkeɪtɪd] .

and	near	where	the	pen	and	bait	were	located	.
和	靠近	在哪里	这	笔	和	饵	是	位于	.

就在围栏和诱饵附近。

[ðɪs] ['dedˌfɔːl] [wʌz; wəz] [bɪlt] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊn] [hɪr] .

This	deadfall	was	built	much	like	the	illustration	shown	here	.
这	落石	曾是	建造	很多	喜欢	这	插图	所示	这里	.

这个落水陷阱的构造与这里所示的插图非常相似。

[waɪl] [ðə; ði] [fɔːl] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] ['hɪkəri] , [nɑːt] [ə; eɪ] ['vestɪʤ] [rɪ'meɪnd] [wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði]

While	the	fall	was	of	hickory	,	not	a	vestige	remained	when	looking	at	the
尽管	这	落下	曾是	的	山胡桃木	,	不是	一个	痕迹	剩余	什么时候	寻找	在	这

[pleɪs] [ɪn] [sep'tembə] , - .

place	in	September	,	1906	.
地方	在	九月	,	-	.

虽然秋天落的是山核桃树，但到了 1906 年 9 月，当我们再次来到这个地方时，却再也找不到一丝山核桃树的痕迹了。

[ðə; ði] [pen] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪlt] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [taɪt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [ter; tɪ(ə)r] [ˌaɪ 'tiː]

The	pen	should	be	built	strong	and	tight	so	that	the	animal	will	not	tear	it
这	笔	应该	是	建造	强的	和	紧的	所以	那	这	动物	将要	不是	撕	它

[tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [get] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] .

to	pieces	and	get	at	the	bait	from	the	rear	.
到	件	和	得到	在	这	饵	从	这	后部	.

围栏应该建造得坚固紧密，这样动物就不会把它撕成碎片，从后面偷吃诱饵。

[ðə; ði] " [fɔːl] " [ɔːr] [tɑːp] [poʊl] [kæn; kən] [biː; bi] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] [wʊd] , [bʌt; bət] ['hɪkəri] , [oʊk] ,

The	"	fall	"	or	top	pole	can	be	of	any	kind	of	wood	,	but	hickory	,	oak	,
这	"	落下	"	或者	顶部	极	能	是	的	任何	种类	的	木头	,	但	山胡桃木	,	橡木	,

“顶杆”或顶部杆子可以用任何种类的木材制成，但山核桃木、橡木、

[biːtʃ] , ['meɪp(ə)l] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hevi] [wʊd] [ɑːr; ər] [ɔːl] [gʊd] .

beech	,	maple	,	and	other	heavy	wood	are	all	good	.
山毛榉	,	枫	,	和	其他	重的	木头	是	全部	好的	.

山毛榉、枫木和其他硬木都是不错的选择。

[ðə; ði] [poʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hevi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['pleɪsɪŋ] ['eni] [weɪts] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

The	pole	should	be	heavy	enough	to	kill	the	animal	without	placing	any	weights	on	it	.
这	极	应该	是	重的	足够的	到	杀	这	动物	没有	放置	任何	重量	在	它	.

杆子应该足够重，无需在上面加任何重物就能杀死动物。

[wen] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [tɑːp] [poʊl] [ɪk'stend] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [fiːt] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [pen] .

When	building	it	is	a	good	idea	to	let	the	top	pole	extend	about	a	couple	of	feet	beyond	the	pen	.
什么时候	建筑	它	是	一个	好的	主意	到	让	这	顶部	极	延长	关于	一个	夫妻	的	脚	超过	这	笔	.

建造时最好让顶部的杆子超出围栏几英尺。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [mɔːr] [weɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wen] [ðə; ði] [træp] [fɔːlz] .

This	will	give	more	weight	on	the	animal	when	the	trap	falls	.
这	将要	给	更多的	重量	在	这	动物	什么时候	这	陷阱	瀑布	.

这样，当陷阱落下时，动物会承受更大的压力。

[ə; eɪ] [gʊd] ['kætʃər; 'ketʃər] .

A	GOOD	CATCHER	.
一个	好的	捕手	.

一个优秀的接球手。

[ðə; ði] [tuː] [piːs] ['trigəz] [meɪ] [wɜːrk] [hɑːrd] ,

The	two	piece	triggers	may	work	hard	,
这	二	片	触发器	可能	工作	难的	,

两段式扳机可能很难用，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði][lɔ:g] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:l][hæz; həz] [rʌf] [bɑ:rk][ɑ:n] .

especially	if	the	log	used	for	the	fall	has	rough	bark	on	.
尤其	如果	这	日志	用过的	为了	这	落下	有	粗糙的	吠	在	.

尤其是当用于坠落的木头树皮粗糙时。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [smu:ð] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][æks][ɔ:r] ['hætʃɪt] .

In	this	case	it	might	be	well	to	smooth	with	your	axe	or	hatchet	.
在	这	案件	它	可能	是	出色地	到	光滑的	和	你的	斧头	或者	斧头	.

在这种情况下，最好用斧头或手斧将其打磨平整。

[ɪn] ['setɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [pi:s] ['trɪgər] [meɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][æz; əz][hɑ:rd] [wʊd] [æz; əz]

In	setting	with	the	two	piece	trigger	make	them	out	of	as	hard	wood	as
在	环境	和	这	二	片	扳机	制作	他们	出去	的	作为	难的	木头	作为

[kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] .

can	be	found	.
能	是	成立	.

如果采用两件式扳机，则应尽可能使用坚硬的木材制作。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [pi:s] [kæn; kən][bi:; bi] ['slaɪtli] ['flætnd] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] ,

The	long	piece	can	be	slightly	flattened	on	the	under	side	,
这	长的	片	能	是	轻微地	扁平的	在	这	在下面	边	,

长条的底部可以稍微压扁，

[ɔ:r][ðə; ði][saɪd][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [ɔ:r][prɑ:p][sets] .

or	the	side	on	which	the	upper	end	of	the	upright	or	prop	sets	.
或者	这	边	在	哪个	这	上	结尾	的	这	直立	或者	支柱	套	.

或者立柱或支撑物上端所在的侧面。

[ðə; ði][prɑ:p][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][kʌt] [skwer] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] [end] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌpər] [end] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ]

The	prop	should	be	cut	square	on	the	lower	end	while	the	upper	end	might	be	a
这	支柱	应该	是	切	正方形	在	这	降低	结尾	尽管	这	上	结尾	可能	是	一个

['lɪt(ə)l] ['raʊndɪŋ] ,

little	rounding	,
小的	四舍五入	,

道具的下端应该切成直角，而上端可以稍微圆润一些。

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [tend] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][tɑ:p][ɔ:r][beɪt] ['trɪgər] [slɪp][ɔ:f] ['iziə] .

as	this	will	tend	to	make	the	top	or	bait	trigger	slip	off	easier	.
作为	这	将要	趋向	到	制作	这	顶部	或者	饵	扳机	滑	离开	更轻松	.

因为这样做容易导致顶部或诱饵触发器滑落。

[ɪn] ['setɪŋ] [reɪz] [ʌp][ðə; ði][tɑ:p][poʊl][ænd; ənd][hoʊld][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ni:] .

In	setting	raise	up	the	top	pole	and	hold	in	position	with	the	knee	.
在	环境	增加	向上	这	顶部	极	和	抓住	在	位置	和	这	膝盖	.

设置时，抬起顶部的杆子，用膝盖固定住位置。

[ðɪs] ['gɪvz] [bəuθ][hændz] [fri:] [tu:; tə][ə'dʒʌst][ðə; ði] ['trigəz] .

This	gives	both	hands	free	to	adjust	the	triggers	.
这	给予	两个都	双手	自由的	到	调整	这	触发器	.

这样就可以空出双手来调整扳机。

[wen] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðem; ðəm] [raɪt] ,

When	you	think	you	have	them	right	,
什么时候	你	思考	你	有	他们	正确的	,

当你认为你已经掌握了它们时，

['grædʒuəli] [let][ðə; ði] [weɪt] [ɔ:f][jʊr; jər] [ni:] [ænd; ənd] [ðen] [traɪ][ðə; ði] ['trɪgər] .

gradually	let	the	weight	off	your	knee	and	then	try	the	trigger	.
逐步地	让	这	重量	离开	你的	膝盖	和	然后	尝试	这	扳机	.

逐渐减轻膝盖的压力，然后尝试扣动扳机。

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][set] .

You	**will**	**soon**	**learn**	**about**	**how**	**they**	**are**	**to**	**be**	**set**	**.**
你	将要	很快	学习	关于	如何	他们	是	到	是	放	.

你很快就会了解到它们应该如何设置。

[ðə; ði][beɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][taɪd][ɑːn][ɔːr][ðə; ði][beɪt] ['trɪgər] [meɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [prɔːŋ] [ɑːn][tuː; tə][hoʊld]

The	**bait**	**should**	**be**	**tied**	**on**	**or**	**the**	**bait**	**trigger**	**may**	**have**	**a**	**prong**	**on**	**to**	**hold**
这	饵	应该	是	系	在	或者	这	饵	扳机	可能	有	一个	叉	在	到	抓住

[ðə; ði][beɪt] .

the	**bait**	**.**
这	饵	.

鱼饵应该绑在鱼钩上，或者鱼饵触发器上可能有一个叉子用来固定鱼饵。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][beɪt] [gɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði][træp] [stɪl] [ʌp][ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑːr; ər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

If	**you**	**find**	**the**	**bait**	**gone**	**and**	**the**	**trap**	**still**	**up**	**the**	**chances**	**are**	**that**	**it**	**was**
如果	你	寻找	这	饵	已消失	和	这	陷阱	仍然	向上	这	机会	是	那	它	曾是

[set] [tuː] [hɑːrd][ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [stoʊl] [ðə; ði][beɪt] .

set	**too**	**hard**	**and**	**the**	**animal**	**stole**	**the**	**bait**	**.**
放	也	难的	和	这	动物	偷窃	这	饵	.

如果发现诱饵不见了，而陷阱仍然竖着，那很可能是陷阱设置得太紧，动物把诱饵偷走了。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [ɪn][sʌm; səm] ['sekʃnz] , [maɪs][hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] , ['iːtɪŋ] [ðə; ði][beɪt]

Of	**late**	**years**	**in**	**some**	**sections**	**,**	**mice**	**have**	**been**	**very**	**troublesome**	**,**	**eating**	**the**	**bait**
的	晚的	年	在	一些	部分	,	小鼠	有	到过	非常	麻烦的	,	吃	这	饵

.

:
.

近几年，某些地区鼠患严重，老鼠会吃掉诱饵。

[ɪn] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][bɜːrdz][ɑːr; ər][beɪt] ['stiːlərz] ,

In	**other**	**places**	**birds**	**are**	**bait**	**stealers**	**,**
在	其他	地方	鸟类	是	饵	窃贼	,

在其他地方，鸟类会偷饵料。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][set][træps] ['rædər] [hɑːrd][tuː; tə] [θroʊ] .

and	**for**	**this**	**reason**	**it**	**is**	**best**	**to**	**set**	**traps**	**rather**	**hard**	**to**	**throw**	**.**
和	为了	这	原因	它	是	最好的	到	放	陷阱	相当	难的	到	扔	.

因此，最好设置一些难以投掷的陷阱。

[ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kætʃ] .

The	**location**	**of**	**a**	**deadfall**	**has**	**much**	**to**	**do**	**with**	**the**	**catch**	**.**
这	地点	的	一个	落石	有	很多	到	做	和	这	抓住	.

陷阱的位置与捕获效果有很大关系。

[oʊld] [tˈræpəz] [noʊ] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][set][ə; eɪ] [stiːl] [træp][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [nɑːt] ['friːkwəntid] [baɪ]

Old	**trappers**	**know**	**if**	**they**	**were**	**to**	**set**	**a**	**steel**	**trap**	**in**	**a**	**place**	**not**	**frequented**	**by**
老的	捕兽人	知道	如果	他们	是	到	放	一个	钢	陷阱	在	一个	地方	不是	经常光顾	经过

[fɜːr] ['berərz] [ðæt] [ðer; ðər] [kætʃ] [wʊd] [biː; bi][nekst][tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .

fur	**bearers**	**that**	**their**	**catch**	**would**	**be**	**next**	**to**	**nothing**	**.**
毛皮	持有者	那	他们的	抓住	会	是	下一个	到	没有什么	.

老猎人都知道，如果他们在毛皮动物不常去的地方设置钢制陷阱，那么他们的猎物几乎不会有任何收获。

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ɔːl] [sets] , ['weðər] [stiːl] [træps] , [sneəz] [ɔːr] ['dedˌfɔːl] .

The	**same**	**applies**	**to**	**all**	**sets**	**,**	**whether**	**steel**	**traps**	**,**	**snares**	**or**	**deadfalls**	**.**
这	相同的	适用	到	全部	套	,	无论	钢	陷阱	,	陷阱	或者	倒塌物	.

这同样适用于所有类型的陷阱，无论是钢制陷阱、套索还是落石陷阱。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ɔːr] [ðə; ði] [saɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði]

In	the	illustration	it	will	be	noticed	that	the	opening	or	the	side	which	the
在	这	插图	它	将要	是	注意到	那	这	开幕	或者	这	边	哪个	这

['ænɪm(ə)l] ['entərz] [fɔːr; fər] [beɪt] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [kriːk] .

animal	enters	for	bait	is	facing	the	creek	.
动物	进入	为了	饵	是	面向	这	溪	.

从图中可以看出，动物进入觅食的开口或侧面朝向小溪。

[wen] ['bɪldɪŋ] [ðiːz] [træps] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [best] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['oʊpən] [saɪd] [tɔːrd]

When	building	these	traps	it	will	be	found	best	to	leave	the	open	side	toward
什么时候	建筑	这些	陷阱	它	将要	是	成立	最好的	到	离开	这	打开	边	朝向

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪf] ['træpɪŋ] [fɔːr; fər] [mɪŋk] [ɔːr] [kuːn] ,

the	water	if	trapping	for	mink	or	coon	,
这	水	如果	诱捕	为了	貂	或者	浣熊	,

制作这些陷阱时，如果是为了捕捉水貂或浣熊，最好将开口朝向水面。

[æz; əz] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [liːv] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['goʊɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] [tuː; tə] [denz] [ə'lɔːŋ]

as	they	generally	leave	the	edge	of	the	water	going	directly	to	dens	along
作为	他们	一般来说	离开	这	边缘	的	这	水	去	直接地	到	巢穴	沿着

[ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði] [bæŋk] .

and	near	the	bank	.
和	靠近	这	银行	.

它们通常会离开水边，直接前往河岸边或附近的巢穴。

[ðə; ði] ['ʌndər] [lɔːg] [ɪn] [ðə; ði] ['dedˌfɔːl] [ʃoʊn] [dʌz] [nɑːt] [ɪk'stend] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]

The	under	log	in	the	deadfall	shown	does	not	extend	but	a	few	inches	beyond	the
这	在下面	日志	在	这	落石	所示	做	不是	延长	但	一个	很少	英寸	超过	这

[tuː] [end] [steɪks] .

two	end	stakes	.
二	结尾	赌注	.

图中倒木底部的原木只比两端的木桩长出几英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'stend] [eɪt] [ɔːr] [ten] [ɪntʃɪz] [bɪ'jɑːnd] .

It	should	extend	eight	or	ten	inches	beyond	.
它	应该	延长	八	或者	十	英寸	超过	.

它应该向外延伸八到十英寸。

[ðə; ði] [fɔːr] [steɪks] [æt; ət] [pen] [mʌst; məst] [biː; bi] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [leŋkθ; leŋθ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [træp] [ɪz]

The	four	stakes	at	pen	must	be	of	sufficient	length	that	when	the	trap	is
这	四	赌注	在	笔	必须	是	的	充足的	长度	那	什么时候	这	陷阱	是

[set] [ðeɪ] [ɪk'stend] [ə'bʌv] [ðə; ði] [tɑːp] [ɔːr] [fɔːl] [poʊl] .

set	they	extend	above	the	top	or	fall	pole	.
放	他们	延长	多于	这	顶部	或者	落下	极	.

围栏上的四个木桩必须足够长，以便设置陷阱时，它们能够超出顶部或落杆。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] , [ðə; ði] [træp] [ɪn] ['fɔːlɪŋ] ,

If	they	did	not	,	the	trap	in	falling	,
如果	他们	做过	不是	,	这	陷阱	在	坠落	,

如果他们没有这样做，就会落入陷阱。

[maɪt] [kætʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪks] [ænd; ənd] [nɑːt] [goʊ] [daʊn] .

might	catch	on	the	end	of	one	of	the	stakes	and	not	go	down	.
可能	抓住	在	这	结尾	的	一	的	这	赌注	和	不是	去	向下	.

可能会被其中一根木桩的末端钩住而无法倒下。

[ə'lɔːŋ] [striːmz] [ðiːz] [træps] [niːd] [nɑːt] [biː; bi] [kloʊz] .

Along	streams	these	traps	need	not	be	close	.
沿着	溪流	这些	陷阱	需要	不是	是	关闭	.

沿溪流设置这些陷阱不必很近。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [maɪl] [ɪz] ['plenti] .

A	couple	to	the	mile	is	plenty	.
一个	夫妻	到	这	英里	是	很多	.

每英里几个就足够了。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pleɪsɪz] [wer] [denz] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [mɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt]

Of	course	,	if	there	are	places	where	dens	are	numerous	more	can	be	built
的	课程	, 如果	那里	是	地方	在哪里	巢穴	是	很多的	更多的	能	是	建造	

[tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] ,

to	advantage	,
到	优势	,

当然，如果某些地方有很多巢穴，就可以利用这一点建造更多巢穴。

[waɪl] [ə'lɔːŋ] ['ʌðər] ['stretʃɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə] [bɪld] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] .

while	along	other	stretches	of	water	it	may	be	useless	to	build	them	at	all	.
尽管	沿着	其他	伸展	的	水	它	可能	是	无用	到	建造	他们	在	全部	.

而在其他一些水域，建造这些设施可能完全没有用处。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn] ['weðər] ['ænɪmlz] ['træv(ə)l][ðer; ðər] .

It	all	depends	upon	whether	animals	travel	there	.
它	全部	取决于	之上	无论	动物	旅行	那里	.

这完全取决于动物是否会迁徙到那里。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɪn] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv][træp] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðer; ðər] .

You	cannot	catch	them	in	any	kind	of	trap	if	they	are	not	there	.
你	不能	抓住	他们	在	任何	种类	的	陷阱	如果	他们	是	不是	那里	.

如果它们不在那里，你不可能用任何陷阱抓住它们。

[fɔːr; fər] [ə'pɑːsəm] , [skʌŋk] , [mɪŋk] , ['sɪvɪt] [kæt] , [kuːn] , ['ɜːrmɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

For	opossum	,	skunk	,	mink	,	civet	cat	,	coon	,	ermine	,	etc	.	,
为了	负鼠	,	臭鼬	,	貂	,	麝猫	猫	,	浣熊	,	貂	,	ETC	.	,

适用于负鼠、臭鼬、水貂、灵猫、浣熊、白鼬等。

[faɪnd] [wer] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][ɔːr] [wer] [ðeɪ] [goʊ] ['friːkwəntli] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .

find	where	the	animals	live	or	where	they	go	frequently	searching	for	food	.
寻找	在哪里	这	动物	居住	或者	在哪里	他们	去	频繁地	搜索	为了	食物	.

找到动物们居住的地方或者它们经常去觅食的地方。

[ɪf] ['bɪldɪŋ] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][denz] ,

If	building	where	there	are	dens	,
如果	建筑	在哪里	那里	是	巢穴	,

如果在有巢穴的地方建造房屋，

['iːðər] ['loʊkeɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ə'pɪrz] [best] [ɔːr][dʒʌst] [ɔːf] [ðə; ði] [pæθ]

either	locate	within	a	few	feet	of	the	one	that	appears	best	or	just	off	the	path
任何一个	定位	之内	一个	很少	脚	的	这	一	那	出现	最好的	或者	只是	离开	这	小路

[ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [teɪks] [ɪn] ['goʊɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .

that	the	animal	takes	in	going	from	one	to	the	other	.
那	这	动物	需要	在	去	从	一	到	这	其他	.

要么在看起来最好的那个地方几英尺范围内，要么就在动物从一个地方到另一个地方的路径旁边。

[hæv; həv][ðə; ði]['oʊpən][pɑːrt][nekst][tuː; tə] [pæθ] [ænd; ənd] [seɪ] ['oʊnli] [θriː] [fiːt] [ɔːf] .

Have	the	open	part	next	to	path	and	say	only	three	feet	off	.
有	这	打开	部分	下一个	到	小路	和	说	仅有的	三	脚	离开	.

将开放部分紧邻小路，距离小路仅三英尺。

['mɑːrtn] [t'ræpəz] , [waɪl] ['pleɪsɪŋ] [træps][ɑːn] [haɪ] [graʊnd] ,

Marten	trappers	,	while	placing	traps	on	high	ground	,
貂	捕兽人	,	尽管	放置	陷阱	在	高的	地面	,

貂猎人在高地上设置陷阱时，

[duː][nɑːt] [peɪ] [soʊ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [denz] [ænd; ənd] [pæðz] ,

do	not	pay	so	much	attention	to	dens	and	paths	,
做	不是	支付	所以	很多	注意力	到	巢穴	和	路径	,

不要过分关注巢穴和路径，

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['ænɪmlz] [spend] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] [triːz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['skwirəlz] , [bɜːrdz] ,

for	these	animals	spend	much	time	in	trees	looking	for	squirrels	,	birds	,
为了	这些	动物	花费	很多	时间	在	树木	寻找	为了	松鼠	,	鸟类	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

因为这些动物大部分时间都待在树上寻找松鼠、鸟类等等。

[bʌt; bət] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] " ['spɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [laɪn] " [ænd; ənd] ['loʊkeɪt] [ə; eɪ] ['dedˌfɔːl] [ɪn] ['laɪkli]

but	go	through	the	forest	"	spotting	a	line	"	and	locate	a	deadfall	in	likely
但	去	通过	这	森林	"	发现	一个	线	"	和	定位	一个	落石	在	可能

[graʊnd] [əˈbaʊt] ['evri] - [jaːdz] ,

ground	about	every	200	yards	,
地面	关于	每一个	-	码	,

但要穿过森林，“寻找一条线”，并在可能存在的地面上每隔大约 200 码找到一根倒木，

[ɔːr] [əˈbaʊt] [eɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [maɪl] .

or	about	8	to	the	mile	.
或者	关于	8	到	这	英里	.

或大约每英里 8 人。

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviː] .

CHAPTER	XXV	.
章	25	.

第二十五章

['skɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] .

SKINNING	AND	STRETCHING	.
剥皮	和	伸展	.

剥皮和拉伸。

[mʌtʃ] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz]

Much	importance	should	be	attached	to	the	skinning	and	stretching	of	all	kinds
很多	重要性	应该	是	随附的	到	这	剥皮	和	伸展	的	全部	种类

[ʌv; əv] [skɪnz] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] ['vælјuː] .

of	skins	so	as	to	command	the	highest	commercial	value	.
的	皮肤	所以	作为	到	命令	这	最高	商业的	价值	.

应高度重视各种兽皮的剥皮和拉伸，以获得最高的商业价值。

[ðə; ði] ['fɪʃər] , ['ɑːtər] , [fɔksiz] , [lɪŋks] , ['mɑːrtn] , [mɪŋk] , ['ɜːrmɪn] , ['sɪvɪt] , [kæts] [ænd; ənd] [skʌŋk]

The	fisher	,	otter	,	foxes	,	lynx	,	marten	,	mink	,	ermine	,	civet	,	cats	and	skunk
这	渔夫	,	獭	,	狐狸	,	猞猁	,	貂	,	貂	,	貂	,	麝猫	,	猫	和	臭鼬

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] ,

should	be	cased	,
应该	是	有壳	,

应该对渔貂、水獭、狐狸、猞猁、貂、水貂、白鼬、灵猫、猫和臭鼬进行圈养。

[ðæt] [ɪz] , ['teɪkən] [ɔːf] [hoʊl] .

that	is	,	taken	off	whole	.
那	是	,	已采取	离开	所有的	.

也就是说，整个取下来。

[kə'mens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][wʌn][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd][slɪt] [ʌp][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]

Commence	**with**	**the**	**knife**	**in**	**the**	**center**	**of**	**one**	**hind**	**foot**	**and**	**slit**	**up**	**the**	**inside**
开始	和	这	刀	在	这	中心	的	一	后	脚	和	缝隙	向上	这	里面

[ʌv; əv][ðə; ði][leg] ,

of	**the**	**leg**	**,**
的	这	腿	,

先用刀切入其中一只后脚的中央，然后沿着腿的内侧向上划开。

[ʌp][tuː; tə][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [vent] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] [leg][ɪn][ə; eɪ][laɪk] ['mænər] .

up	**to**	**and**	**around**	**the**	**vent**	**and**	**down**	**the**	**other**	**leg**	**in**	**a**	**like**	**manner**	**.**
向上	到	和	大约	这	发泄	和	向下	这	其他	腿	在	一个	喜欢	方式	.

以同样的方式向上绕到通风口周围，然后向下绕到另一条腿。

[kʌt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [vent] ,

Cut	**around**	**the**	**vent**	**,**
切	大约	这	发泄	,

沿着通风口切开，

['teɪkɪŋ] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [lʌmps] [ɔːr][glændz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [mʌsk] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['ænɪmlz] [ɪz]

taking	**care**	**not**	**to**	**cut**	**the**	**lumps**	**or**	**glands**	**in**	**which**	**the**	**musk**	**of**	**certain**	**animals**	**is**
采取	关心	不是	到	切	这	肿块	或者	腺体	在	哪个	这	麝香	的	肯定	动物	是

[sɪ'kriːtid] ,

secreted	**,**
分泌物	,

注意不要切到某些动物分泌麝香的肿块或腺体。

[ðen] [strɪp] [ðə; ði] [skɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [splɪt] [stɪk]

then	**strip**	**the**	**skin**	**from**	**the**	**bone**	**of**	**the**	**tail**	**with**	**the**	**aid**	**of**	**a**	**split**	**stick**
然后	条	这	皮肤	从	这	骨	的	这	尾巴	和	这	援助	的	一个	分裂	戳

[gript] ['fɜːrmli][ɪn][ðə; ði][hænd] [waɪl] [ðə; ði] [θʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd]['prɛsəz, 'prɛsɪz] [ə'genst]

gripped	**firmly**	**in**	**the**	**hand**	**while**	**the**	**thumb**	**of**	**the**	**other**	**hand**	**presses**	**against**
紧握	牢牢	在	这	手	尽管	这	拇指	的	这	其他	手	出版社	反对

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [bæk] [dʒʌst] [ə'bʌv] .

the	**animals**	**back**	**just**	**above**	**.**
这	动物	后退	只是	多于	.

然后，用一只手紧紧握住一根劈开的木棍，另一只手的拇指按压在动物背部上方，将皮从尾巴骨上剥下来。

[meɪk] [noʊ] ['ʌðər] [slɪts] [ɪn][ðə; ði] [skɪn] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɑːtər] ,

Make	**no**	**other**	**slits**	**in**	**the**	**skin**	**except**	**in**	**the**	**case**	**of**	**the**	**skunk**	**and**	**otter**	**,**
制作	不	其他	缝隙	在	这	皮肤	除了	在	这	案件	的	这	臭鼬	和	獭	,

除了臭鼬和水獭之外，不要在其他动物的皮上开其他口子。

[huːz] [teɪlz] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [splɪt] , [spred] , [ænd; ənd] [tækt] [ɑːn][ə; eɪ] [bɔːrd] .

whose	**tails**	**require**	**to**	**be**	**split**	**,**	**spread**	**,**	**and**	**tacked**	**on**	**a**	**board**	**.**
谁	尾巴	要求	到	是	分裂	,	传播	,	和	已钉住	在	一个	木板	.

其尾部需要劈开、展开并钉在木板上。

[tɜːrn][ðə; ði][skɪn] [bæk] ['oʊvər][ðə; ði]['bɑːdi] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][pelt] [saɪd] [aʊt][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːr][saɪd]

Turn	**the**	**skin**	**back**	**over**	**the**	**body**	**,**	**leaving**	**the**	**pelt**	**side**	**out**	**and**	**the**	**fur**	**side**
转动	这	皮肤	后退	超过	这	身体	,	离开	这	毛皮	边	出去	和	这	毛皮	边

['ɪnwərd] ,

inward	**,**
向内	,

将皮翻过来盖在身上，毛皮面朝外，毛面朝内。

[ænd; ənd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['lɪgəmənts] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [piːl] [ɔːf] ['veri] ['redɪli] .

and	**by**	**cutting**	**a**	**few**	**ligaments**	**,**	**it**	**will**	**peel**	**off**	**very**	**readily**	**.**
和	经过	切割	一个	很少	韧带	,	它	将要	果皮	离开	非常	容易	.

只需切断几根韧带，它就能很容易地剥落下来。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [kʌt] ['kloʊsli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [noʊz] , [ɪrz] [ænd; ənd] [lɪps] ,

Care	should	be	taken	to	cut	closely	around	the	nose	,	ears	and	lips	,
关心	应该	是	已采取	到	切	密切	大约	这	鼻子	,	耳朵	和	嘴唇	,

裁剪时应注意贴近鼻子、耳朵和嘴唇周围。

[soʊ] [æz; əz] [nɑːt] [tuː; tə] [ter; tɪ(ə)r] [ðə; ði] [skɪn] .

so	as	not	to	tear	the	skin	.
所以	作为	不是	到	撕	这	皮肤	.

以免撕裂皮肤。

[hæv; həv] [ə; eɪ] [bɔːrd] [meɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] - [bɔːrd] ['stretʃər] ,

Have	a	board	made	about	the	size	and	shape	of	the	three	-	board	stretcher	,
有	一个	木板	制成	关于	这	尺寸	和	形状	的	这	三	-	木板	担架	,

找人制作一块尺寸和形状与三板横撑大致相同的木板。

['oʊnli] [nɑːt] [splɪt] [ɪn] [hævz] .

only	not	split	in	halves	.
仅有的	不是	分裂	在	一半	.

只是不能分成两半。

[ðɪs] [bɔːrd] [ɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [skɪn] ['oʊvər] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] ['betər] [waɪl] [rɪ'muːvɪŋ]

This	board	is	to	put	the	skin	over	in	order	to	hold	it	better	while	removing
这	木板	是	到	放	这	皮肤	超过	在	命令	到	抓住	它	更好的	尽管	移除

['pɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [fæt] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɪtʃ] [əd'hiəz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [waɪl] ['skɪnɪŋ] ,

particles	of	fat	and	flesh	which	adheres	to	it	while	skinning	,
颗粒	的	胖的	和	肉	哪个	粘着	到	它	尽管	剥皮	,

这块板子是用来盖住兽皮的，以便在去除剥皮过程中粘附在兽皮上的脂肪和肉屑时更好地固定兽皮。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [blʌnt] - [edʒd] [naɪf] ,

which	can	be	done	with	a	blunt	-	edged	knife	,
哪个	能	是	完毕	和	一个	钝	-	边缘	刀	,

用钝刃刀也能做到。

[baɪ] ['skreɪpɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [teɪl] [daʊn] [tɔːrd] [ðə; ði] [noʊz] — [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ɪn]

by	scraping	the	skin	from	the	tail	down	toward	the	nose	—	the	direction	in
经过	刮擦	这	皮肤	从	这	尾巴	向下	朝向	这	鼻子	—	这	方向	在

[wɪtʃ] [ðə; ði] [her] [ruːts] [groʊ] — ['nevər] [skreɪp] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðər] [weɪ] [ɔːr] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɪndʒər] [ðə; ði]

which	the	hair	roots	grow	—	never	scrape	up	the	other	way	or	you	will	injure	the
哪个	这	头发	根	生长	—	绝不	刮	向上	这	其他	方式	或者	你	将要	损伤	这

['faɪbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɪn] ,

fiber	of	the	skin	,
纤维	的	这	皮肤	,

从尾巴向下刮向鼻子——也就是毛发根部生长的方向——千万不要反方向向上刮，否则会损伤皮肤纤维。

[ænd; ənd] [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [nɑːt] [tuː; tə] [skreɪp] [tuː] [hɑːrd] ,

and	care	should	be	taken	not	to	scrape	too	hard	,
和	关心	应该	是	已采取	不是	到	刮	也	难的	,

注意不要用力刮擦。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [skɪn] ['faɪbər] [ɪz] ['ɪndʒərd] [ɪts] ['vælјuː] [ɪz] [dɪ'kriːst] .

for	if	the	skin	fiber	is	injured	its	value	is	decreased	.
为了	如果	这	皮肤	纤维	是	受伤	它是	价值	是	减少	.

因为如果皮肤纤维受损，它的价值就会降低。

['sɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] [θriː] [bɔːrd] ['stretʃər] .

SINGLE	AND	THREE	BOARD	STRETCHER	.
单身的	和	三	木板	担架	.

单板和三板绷架。

[naʊ] , ['hævɪŋ] [bɪn] ['θɜːrəli] " [fleʃt] , " [æz; əz] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['prɑːses] [ɪz] [kɔːld] ,

Now	,	having	been	thoroughly	"	fleshed	,	"	as	the	above	process	is	called	,
现在	,	拥有	到过	彻底	"	有血有肉的	,	"	作为	这	多于	过程	是	称为	,

现在，经过上述过程所谓的“血肉丰满”之后，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['stretʃiŋ] ,

the	skin	is	ready	for	stretching	,
这	皮肤	是	准备好	为了	伸展	,

皮肤已准备好拉伸。

[wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [ˌɪn'sɝ:tɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [hævz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] - [bɔ:rd] ['stretʃər] [ænd; ənd]

which	is	done	by	inserting	the	two	halves	of	the	three	-	board	stretcher	and
哪个	是	完毕	经过	插入	这	二	一半	的	这	三	-	木板	担架	和

['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bɔrdz] [tu:; tə] [ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,

drawing	the	skin	over	the	boards	to	its	fullest	extent	,
绘画	这	皮肤	超过	这	板	到	它是	最	程度	,

具体做法是，将三板横撑的两半插入横撑中，然后将蒙皮拉到横撑上，使其完全展开。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bæk] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beli] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

with	the	back	on	one	side	and	the	belly	on	the	other	,
和	这	后退	在	一	边	和	这	腹部	在	这	其他	,

背部朝一侧，腹部朝另一侧，

[ænd; ənd] ['tækɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [fæst] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [neɪl] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:r] [soʊ] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [saɪd]

and	tacking	it	fast	by	driving	in	a	small	nail	an	inch	or	so	from	each	side
和	追踪	它	快速地	经过	驾驶	在	一个	小的	指甲	一个	英寸	或者	所以	从	每个	边

[ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [nɪr] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɪn] ;

of	the	tail	near	the	edges	of	the	skin	;
的	这	尾巴	靠近	这	边缘	的	这	皮肤	;

然后迅速地将尾巴固定在皮肤边缘两侧约一英寸处；

['ɔ:lsoʊ] , [ɪn] [laɪk] ['mænər] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

also	,	in	like	manner	the	other	side	.
还	,	在	喜欢	方式	这	其他	边	.

同样，另一方也是如此。

[naʊ] [ɪn'sɜ:rt] [ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd] [draɪv] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [hævz] ['ɔ:lmoʊst] [ɪts] [ɪn'taɪər] [leŋkθ; leŋθ] .

Now	insert	the	wedge	and	drive	it	between	the	halves	almost	its	entire	length	.
现在	插入	这	楔	和	驾驶	它	之间	这	一半	几乎	它是	全部的	长度	.

现在插入楔子，并将其楔入两半之间，几乎楔入其整个长度。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] , [haʊ'evər] ,

Care	should	be	taken	,	however	,
关心	应该	是	已采取	,	然而	,

但是，务必谨慎。

[tu:; tə] [nɑ:t] [stretʃ] [ðə; ði] [skɪn] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fɜ:r] [ə'pɪr] [θɪn] [ænd; ənd] [ðʌs]

to	not	stretch	the	skin	so	much	as	to	make	the	fur	appear	thin	and	thus
到	不是	拉紧	这	皮肤	所以	很多	作为	到	制作	这	毛皮	出现	薄的	和	因此

['ɪndʒər] [ɪts] ['vælju:] .

injure	its	value	.
损伤	它是	价值	.

不要过度拉伸皮肤，以免使毛皮显得稀疏，从而损害其价值。

[naʊ] [pʊt] [ə; eɪ] [neɪl] [ɪn] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] ['fæsn] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [wedʒ] ;

Now	put	a	nail	in	the	root	of	the	tail	and	fasten	it	to	the	wedge	;
现在	放	一个	指甲	在	这	根	的	这	尾巴	和	系	它	到	这	楔	;

现在将钉子钉入尾巴根部，并将其固定在楔子上；

['ɔ:lsoʊ] , [drɔ:] [ʌp] [ɔ:l] [slæk] [pɑ:rts] [ænd; ənd] ['fæsn] .

also	,	draw	up	all	slack	parts	and	fasten	.
还	,	画	向上	全部	松弛	部分	和	系	.

另外，拉紧所有松弛的部分并系紧。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [tu:; tə] [hæv; həv] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] ['i:kwəl] [leŋkθ; leŋθ] ,

Care	should	be	taken	to	have	both	sides	of	the	skin	of	equal	length	,
关心	应该	是	已采取	到	有	两个都	侧面	的	这	皮肤	的	平等的	长度	,

应注意确保皮肤两侧长度相等。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['læpɪŋ] [ðə; ði][leg] ['flɪpərz] ['oʊvər] [iːtʃ] ['ʌðər] .

which	can	be	done	by	lapping	the	leg	flippers	over	each	other	.
哪个	能	是	完毕	经过	交叠	这	腿	脚蹼	超过	每个	其他	.

这可以通过将腿鳍相互重叠来实现。

[naʊ] [drɔː] [ʌp][ðə; ði] ['ʌndər] [lɪp][ænd; ənd] ['fæsn] ,

Now	draw	up	the	under	lip	and	fasten	,
现在	画	向上	这	在下面	唇	和	系	,

现在把下唇向上拉起并固定好。

[ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði][noʊz] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [miːts] [ðə; ði][lɪp][ænd; ənd] [tæk] [ˌaɪ 'tiː][fæst] ,

and	pull	the	nose	down	until	it	meets	the	lip	and	tack	it	fast	,
和	拉	这	鼻子	向下	直到	它	满足	这	唇	和	钉	它	快速地	,

把鼻子往下拉，直到贴到嘴唇上，然后迅速钉住。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][skɪn] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [hæŋ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [kjʊr] .

and	then	the	skin	is	ready	to	hang	away	to	cure	.
和	然后	这	皮肤	是	准备好	到	悬挂	离开	到	治愈	.

然后，就可以把兽皮挂起来晾干了。

[duː][nɑːt][draɪ] [skɪnz] [æt; ət][ə; eɪ]['faɪər][ɔːr][ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ɔːr][ɪn] [smoʊk] .

Do	not	dry	skins	at	a	fire	or	in	the	sun	,	or	in	smoke	.
做	不是	干燥	皮肤	在	一个	火	或者	在	这	太阳	,	或者	在	抽烟	.

不要用火、阳光或烟雾烘干兽皮。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [bɜːrn] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [dres] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ʌv; əv][noʊ]['vælјuː] .

It	often	burns	them	when	they	will	not	dress	and	are	of	no	value	.
它	经常	烧伤	他们	什么时候	他们	将要	不是	裙子	和	是	的	不	价值	.

当他们不肯穿衣服，变得毫无价值时，往往会让他们感到痛苦。

[draɪ][ɪn][ə; eɪ] [wel] - ['kʌvərd] [ʃed] [ɔːr] [tent] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [friː] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [er] ,

Dry	in	a	well	-	covered	shed	or	tent	where	there	is	a	free	circulation	of	air	,
干燥	在	一个	出色地	-	涵盖	棚	或者	帐篷	在哪里	那里	是	一个	自由的	循环	的	空气	,

在通风良好的遮蔽棚或帐篷内晾干。

[ænd; ənd] ['nevər] [juːz] ['eni] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz]['æləm][ænd; ənd][sɔːlt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] ['indʒəz]

and	never	use	any	preparation	,	such	as	alum	and	salt	,	as	it	only	injures
和	绝不	使用	任何	准备	,	这样的	作为	明矾	和	盐	,	作为	它	仅有的	受伤

[ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['mɑːrkɪt] .

them	for	market	.
他们	为了	市场	.

千万不要使用明矾和盐之类的任何制剂，因为这只会损害它们在市场上的品质。

['nevər] [stretʃ] [ðə; ði]['noʊzɪz] [aʊt] [lɔːŋ] , [æz; əz][sʌm; səm] [t'ræpəz] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][duː] ,

Never	stretch	the	noses	out	long	,	as	some	trappers	are	inclined	to	do	,
绝不	拉紧	这	鼻子	出去	长的	,	作为	一些	捕兽人	是	倾斜	到	做	,

千万不要像一些猎人那样，把鼻子拉得太长。

[bʌt; bət] [triːt] [ðem; ðəm][æz; əz] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [kə'mænd] ['betər] ['vælјuːz] .

but	treat	them	as	above	described	,	and	they	will	command	better	values	.
但	对待	他们	作为	多于	描述	,	和	他们	将要	命令	更好的	值	.

但按照上述方法对待它们，它们将获得更高的价值。

[fɜːr] ['baɪərz] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [klæs] [lɔːŋ] - [noʊzd] [skɪnz] [æz; əz] " ['sʌðərn] " [ænd; ənd] [peɪ] [ə; eɪ]

Fur	buyers	are	inclined	to	class	long	-	nosed	skins	as	"	southern	"	and	pay	a
毛皮	买家	是	倾斜	到	班级	长的	-	鼻子	皮肤	作为	"	南部	"	和	支付	一个

[smɔːl] [praɪs] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

small	price	for	them	,
小的	价格	为了	他们	,

毛皮买家倾向于将长鼻皮归类为“南方”皮，并愿意支付较低的价格购买。

[æz; əz] ['sʌðərn] [skɪnz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['laɪtər] [ɪn][fɜːr][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .

as	Southern	skins	are	much	lighter	in	fur	than	those	of	the	North	.
作为	南方	皮肤	是	很多	打火机	在	毛皮	比	那些	的	这	北	.

南方人的毛皮颜色比北方人的毛皮颜色浅得多。

[ðə; ði]['bædʒər] , ['biːvər] , [ber] , [ræ'kuːn] [ænd; ənd] [wʊlf] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [skɪnd] " ['oʊpən] ;

The	badger	,	beaver	,	bear	,	raccoon	and	wolf	must	always	be	skinned	"	open	;
这	獾	,	海狸	,	熊	,	狸	和	狼	必须	总是	是	去皮	"	打开	;

" [ðæt] [ɪz] ,

"	that	is	,
"	那	是	,

獾、海狸、熊、浣熊和狼的皮必须始终"剖开"剥下；也就是说，

[rɪpt] [ʌp] [ðə; ði] ['beli] [frʌm; frəm] [vent] [tuː; tə] [tʃɪn] ['æftər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

ripped	up	the	belly	from	vent	to	chin	after	the	following	manner	:
撕裂	向上	这	腹部	从	发泄	到	下巴	后	这	下列的	方式	:

按照以下方式，从泄殖腔到下巴撕开了腹部：

[kʌt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [haɪnd] [legz] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [biː; bi] " [keɪst] " [ænd; ənd] [ðen] [ˌɑːr aɪ 'piː] [ʌp] [ðə; ði] ['beli]

Cut	across	the	hind	legs	as	if	to	be	"	cased	"	and	then	rip	up	the	belly
切	穿过	这	后	腿	作为	如果	到	是	"	有壳	"	和	然后	撕裂	向上	这	腹部

.

:
.

像要"套住"一样横切后腿，然后撕开腹部。

[ðə; ði] [skɪn] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ] ['fleɪɪŋ] [æz; əz] [ɪn] ['skɪnɪŋ] [ə; eɪ] [biːf] .

The	skin	can	then	be	removed	by	flaying	as	in	skinning	a	beef	.
这	皮肤	能	然后	是	已移除	经过	剥皮	作为	在	剥皮	一个	牛肉	.

然后就可以像剥牛皮一样，通过剥皮的方式去除皮。

[ə'nʌðər] [ɪk'spɪriənst] ['træpər] [sez] : [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [skɪnd] ['oʊpən] [ɑːr; ər]

Another	experienced	trapper	says	:	The	animals	which	should	be	skinned	open	are
其他	经验丰富的	捕兽人	说道	:	这	动物	哪个	应该	是	去皮	打开	是

[ber] , ['biːvər] , [ræ'kuːn] ,

bear	,	beaver	,	raccoon	,
熊	,	海狸	,	狸	,

另一位经验丰富的猎人说：应该剥皮的动物有熊、海狸和浣熊。

['bædʒər] , ['tɪmbər] [wʊlf] [ænd; ənd] ['wʊlvəˌriːnz] .

badger	,	timber	wolf	and	wolverines	.
獾	,	木材	狼	和	狼獾	.

獾、森林狼和狼獾。

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ˌɑːr aɪ 'piː] [ðə; ði] [skɪn] ['oʊpən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	way	to	do	this	is	to	rip	the	skin	open	from	the	point	of	the
这	方式	到	做	这	是	到	撕裂	这	皮肤	打开	从	这	观点	的	这

['loʊər] [dʒɔː] ,

lower	jaw	,
降低	颚	,

方法是从下颌骨尖端撕开皮肤。

[ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] , [tuː; tə][ðə; ði] [vent] .

in	a	straight	line	,	to	the	vent	.
在	一个	直的	线	,	到	这	发泄	.

沿直线通往通风口。

[ðen] [ˌɑːr aɪ 'piː] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpən] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪnd] [legz] ,

Then	rip	it	open	on	the	back	of	the	hind	legs	,
然后	撕裂	它	打开	在	这	后退	的	这	后	腿	,

然后从后腿后侧撕开它，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ɹɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [frʌnt] [legz] , [ænd; ənd] [piːl] [ðə; ðɪ][skɪn] ['kerfəli] [ɔːf][ðə; ðɪ]['bɑːdi] .

and	the	inside	of	the	front	legs	,	and	peel	the	skin	carefully	off	the	body	.
和	这	里面	的	这	正面	腿	,	和	果皮	这	皮肤	小心	离开	这	身体	.

以及前腿内侧，小心地将皮从身上剥下来。

['biːvər] , [haʊ'evər] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv][ðə; ðɪ] [frʌnt] [legz] [splɪt]['oʊpən][ænd; ənd][ðə; ðɪ][teɪl] , ['hævɪŋ] [noʊ][fɜːr] ,

Beaver	,	however	,	should	not	have	the	front	legs	split	open	and	the	tail	,	having	no	fur	,
海狸	,	然而	,	应该	不是	有	这	正面	腿	分裂	打开	和	这	尾巴	,	拥有	不	毛皮	,

然而，海狸的前腿不应该裂开，尾巴也不应该没有毛。

[ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] [kʌt] [ɔːf] .

is	of	course	cut	off	.
是	的	课程	切	离开	.

当然，这部分内容被切断了。

[ɪf] [ðə; ðɪ][skɪn][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [wʌn] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ber] ,

If	the	skin	is	a	fine	one	,	and	especially	in	the	case	of	bear	,
如果	这	皮肤	是	一个	美好的	一	,	和	尤其	在	这	案件	的	熊	,

如果皮很薄，尤其是熊皮，

[ðə; ðɪ] [fiːt] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][kʌt] [ɔːf] , [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [skɪnd] , ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [klɔːz] [ɑːn] .

the	feet	should	not	be	cut	off	,	but	should	be	skinned	,	leaving	the	claws	on	.
这	脚	应该	不是	是	切	离开	,	但	应该	是	去皮	,	离开	这	爪子	在	.

脚掌不应切掉，而应剥皮，保留爪子。

[aɪ] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][əd'vaɪz] ['seɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [skʌl] ,

I	would	also	advise	saving	the	skull	,
我	会	还	建议	保存	这	颅骨	,

我还建议保存头骨。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['prɑːpər] [weɪ] [tuː; tə] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [skreɪp] [ðə; ðɪ] [fleʃ] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .

and	the	proper	way	to	clean	it	is	to	scrape	the	flesh	off	with	a	knife	.
和	这	恰当的	方式	到	干净的	它	是	到	刮	这	肉	离开	和	一个	刀	.

正确的清洗方法是用刀刮掉果肉。

[wen] [ðə; ðɪ]['ænɪm(ə)l][ɪz] [skɪnd] ,

When	the	animal	is	skinned	,
什么时候	这	动物	是	去皮	,

动物剥皮后，

[roʊl][ðə; ðɪ][skɪn] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][fɜːr][saɪd] [aʊt] [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər] [pæk] .

roll	the	skin	up	with	the	fur	side	out	and	put	it	in	your	pack	.
卷	这	皮肤	向上	和	这	毛皮	边	出去	和	放	它	在	你的	盒	.

将兽皮卷起来，毛面朝外，然后放进背包里。

[siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][bəːrs][ɔːr] [lʌmps] [ʌv; əv] [mʌd] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːr] ,

See	that	there	are	no	burrs	or	lumps	of	mud	in	the	fur	,
看	那	那里	是	不	刺果	或者	肿块	的	泥	在	这	毛皮	,

检查一下毛皮里有没有毛刺或泥块。

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][duː] ['eni] ['fleʃɪŋ] .

before	you	do	any	fleshing	.
前	你	做	任何	肉	.

在你进行任何去皮处理之前。

[maɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['fleʃɪŋ] [fəːz] — [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['betər] [weɪz] — [ɪz][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [skɪn] ['oʊvər]

My	way	of	fleshing	furs	—	there	may	be	better	ways	—	is	to	draw	the	skin	over
我的	方式	的	肉	毛皮	—	那里	可能	是	更好的	方式	—	是	到	画	这	皮肤	超过

[ə; eɪ] [smuːð] [bɔːrd] ,

a	smooth	board	,
一个	光滑的	木板	,

我制作毛皮的方法——或许还有更好的方法——是在光滑的木板上描绘毛皮的纹理。

[meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] ['skreɪpɪŋ] , [ɔːr] ['piːlɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blʌnt] [edʒd] [naɪf] .

made	for	the	purpose	and	scraping	,	or	peeling	,	with	a	blunt	edged	knife	.
制成	为了	这	目的	和	刮擦	,	或者	剥落	,	和	一个	钝	边缘	刀	.

专为此目的而设计，用钝刃刀刮削或剥皮。

[kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][teɪl] , [ænd; ənd] [skreɪp] [tɔːrdz] [ðə; ði] [hed] ,

Commence	at	the	tail	,	and	scrape	towards	the	head	,
开始	在	这	尾巴	,	和	刮	向	这	头	,

从尾部开始，向头部方向刮。

['ʌðərwaɪz] [juː; jʊ] [meɪ] ['ɪndʒər][ðə; ði]['faɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪd] .

otherwise	you	may	injure	the	fibre	of	the	hide	.
否则	你	可能	损伤	这	纤维	的	这	隐藏	.

否则你可能会损伤兽皮纤维。

['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv][moʊst] ['ænɪmlz] [ɪz][ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv] [fleʃ] .

Over	the	back	and	shoulders	of	most	animals	is	a	thin	layer	of	flesh	.
超过	这	后退	和	肩膀	的	最多	动物	是	一个	薄的	层	的	肉	.

大多数动物的背部和肩部都覆盖着一层薄薄的肉。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] , [ænd; ənd] [wen] [dʌn] , [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnɪŋ]

This	should	be	removed	,	and	when	done	,	there	should	be	nothing	remaining
这	应该	是	已移除	,	和	什么时候	完毕	,	那里	应该	是	没有什么	其余的

[bʌt; bət][ðə; ði][skɪn] [ænd; ənd][fɜːr] .

but	the	skin	and	fur	.
但	这	皮肤	和	毛皮	.

应该将其去除，去除后，应该只剩下皮毛。

[ræ'kuːn] [ænd; ənd] ['mʌskræt] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [fleʃt] [baɪ] ['pɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [edʒ]

Raccoon	and	muskrat	are	easily	fleshed	by	pinching	the	flesh	between	the	edge
狸	和	麝鼠	是	容易地	有血有肉的	经过	捏	这	肉	之间	这	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] .

of	the	knife	and	the	thumb	.
的	这	刀	和	这	拇指	.

浣熊和麝鼠很容易就能剥皮，只需用刀刃和拇指捏住它们的肉即可。

[fɔːr; fər] ['stretʃɪŋ] ['bɔrdz] , [aɪ] [prɪ'fɜːr] [ə; eɪ] [θriː] [bɔːrd] ['stretʃər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [pleɪn] [bɔːrd] [wɪl]

For	stretching	boards	,	I	prefer	a	three	board	stretcher	,	but	a	plain	board	will
为了	伸展	板	,	我	更喜欢	一个	三	木板	担架	,	但	一个	清楚的	木板	将要

['ænsər] .

answer	.
回答	.

对于绷紧画板，我更喜欢三板绷架，但普通的画板也可以。

[fɔːr; fər] ['mʌskræt] , [juːz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bɔːrd] .

For	muskrats	,	use	a	single	board	.
为了	麝鼠	,	使用	一个	单身的	木板	.

对于麝鼠，使用单块木板即可。

['oʊpən] [skɪnz] [ɑːr; ər] [best] [stretʃt] [ɪn] [freɪmz] [ɔːr] [huːps] ,

Open	skins	are	best	stretched	in	frames	or	hoops	,
打开	皮肤	是	最好的	拉伸	在	框架	或者	篮球	,

皮张最好用框架或箍绷紧。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [raɪt] [tuː; tə] [stretʃ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði][wɔːl][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ]

but	it	is	all	right	to	stretch	them	on	the	wall	on	the	inside	of	a	building
但	它	是	全部	正确的	到	拉紧	他们	在	这	墙	在	这	里面	的	一个	建筑

.

:

.

但是，把它们绷在建筑物内墙上是可以的。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt][ɑːr; ər] , [tuː; tə][maɪ]['noʊʃ(ə)n] , [ðə; ði]['prɑːpər] [ʃeɪps] ,

The	boards	shown	in	the	cut	are	,	to	my	notion	,	the	proper	shapes	,
这	板	所示	在	这	切	是	,	到	我的	概念	,	这	恰当的	形状	,

在我看来，图中所示的木板形状是正确的。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [ədˈvaɪz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] ['siːz(ə)n]

and	I	would	advise	making	a	good	supply	of	them	before	the	season
和	我	会	建议	制作	一个	好的	供应	的	他们	前	这	季节

[kə'mensiz] .

commences	.
开始	.

我建议在赛季开始前做好充足的储备。

[sʌm; səm] ['stretʃiŋ] ['pætərn] .

SOME	STRETCHING	PATTERNS	.
一些	伸展	图案	.

一些拉伸图案。

[tuː; tə][juːz] [ðiːz] [θriː] [bɔːrd] ['stretʃərz] , [ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [tuː] [hævz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ɪn][ðə; ði][skɪn]

To	use	these	three	board	stretchers	,	insert	the	two	halves	of	the	board	in	the	skin
到	使用	这些	三	木板	担架	,	插入	这	二	一半	的	这	木板	在	这	皮肤

,

,

,

使用这三根撑板时，将撑板的两半插入皮子中。

[drɔː] [ðə; ði][skɪn] [daʊn] [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði][haɪnd][legz] , [wɪð; wɪθ] [tæks] , [tuː; tə][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

draw	the	skin	down	and	fasten	the	hind	legs	,	with	tacks	,	to	the	edges
画	这	皮肤	向下	和	系	这	后	腿	,	和	图钉	,	到	这	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrdz] .

of	the	boards	.
的	这	板	.

将兽皮向下拉，用钉子将后腿固定在木板边缘。

[ðɪs] ['stretʃɪz] [ðə; ði][haɪd] [lɔːŋ] .

This	stretches	the	hide	long	.
这	伸展	这	隐藏	长的	.

这样可以把兽皮拉伸得很长。

[ðen] [ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [wedʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['bɔrdz] ,

Then	insert	the	wedge	between	the	two	boards	,
然后	插入	这	楔	之间	这	二	板	,

然后将楔子插入两块板之间，

[wɪtʃ] [wɪl] [stretʃ] [ðə; ði][skɪn] [aʊt][tuː; tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] , [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['prɑːpər]

which	will	stretch	the	skin	out	to	its	fullest	extent	,	and	give	it	the	proper
哪个	将要	拉紧	这	皮肤	出去	到	它是	最	程度	,	和	给	它	这	恰当的

[ʃeɪp] .

shape	.
形状	.

这样可以将皮肤拉伸到最大程度，并使其呈现合适的形状。

['fɪnɪʃ] [baɪ] ['fæsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tæks] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [noʊz] ['oʊvər] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] ,

Finish	**by**	**fastening**	**with**	**tacks**	**,**	**pulling**	**the**	**nose**	**over**	**the**	**point**	**of**	**the**	**board**	**,**
结束	经过	紧固	和	图钉	,	拉	这	鼻子	超过	这	观点	的	这	木板	,

最后用钉子固定，将鼻梁部分拉过板尖。

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔː] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [noʊz] .

and	**drawing**	**the**	**skin**	**of**	**the**	**lower**	**jaw**	**up**	**against**	**the**	**nose**	**.**
和	绘画	这	皮肤	的	这	降低	颚	向上	反对	这	鼻子	.

并将下颌皮肤向上拉向鼻子。

[hæŋ] [ðə; ði] [fəːz] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] , [draɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [draɪ] ,

Hang	**the**	**furs**	**in**	**a**	**cool**	**,**	**dry**	**place**	**and**	**as**	**soon**	**as**	**they**	**are**	**dry**	**,**
悬挂	这	毛皮	在	一个	凉爽的	,	干燥	地方	和	作为	很快	作为	他们	是	干燥	,

将皮草悬挂在阴凉干燥处，待其干燥后，

[rɪ'muːv] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɔrdz] .

remove	**them**	**from**	**the**	**boards**	**.**
消除	他们	从	这	板	.

将它们从板上取下。

[fɑːks] [skɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɜːr] [saɪd] [aʊt] , ['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Fox	**skins**	**should**	**be**	**turned**	**with**	**the**	**fur**	**side**	**out**	**,**	**after**	**removing**	**from**	**the**
狐狸	皮肤	应该	是	转向	和	这	毛皮	边	出去	,	后	移除	从	这

[bɔːrd] .

board	**.**
木板	.

从木板上取下狐狸皮后，应将毛皮面朝外放置。

[ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [huːp] ['stretʃər] , [ðə; ði] [haɪd] [ɪz] [leɪst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [huːp] , [wɪð; wɪθ] [twaɪn] ,

In	**using**	**the**	**hoop**	**stretcher**	**,**	**the**	**hide**	**is**	**laced**	**inside**	**the**	**hoop**	**,**	**with**	**twine**	**,**
在	使用	这	箍	担架	,	这	隐藏	是	系带	里面	这	箍	,	和	缠绕	,

使用绷箍器时，用细绳将兽皮固定在绷箍内。

[ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kuːn] ['biːɪŋ] [stretʃt] [skwer] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['biːvər] [raʊnd] .

the	**skin**	**of**	**the**	**coon**	**being**	**stretched**	**square**	**and**	**the**	**beaver**	**round**	**.**
这	皮肤	的	这	浣熊	存在	拉伸	正方形	和	这	海狸	圆形的	.

浣熊皮呈方形，海狸皮呈圆形。

[ɔːl] ['ʌðər] [fəːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stretʃt] [soʊ] [æz; əz] [nɑːt] [tuː; tə] [drɔː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər]

All	**other**	**furs**	**should**	**be**	**stretched**	**so**	**as**	**not**	**to**	**draw**	**them**	**out**	**of**	**their**
全部	其他	毛皮	应该	是	拉伸	所以	作为	不是	到	画	他们	出去	的	他们的

['nætʃ(ə)rəl] [ʃeɪp] .

natural	**shape**	**.**
自然的	形状	.

其他所有毛皮都应该拉伸，但不要使其变形。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [wɔːrm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fəːz] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [teɪnt] , [sɔːlt] [ðem; ðəm] .

If	**the**	**weather**	**is**	**warm**	**and**	**the**	**furs**	**are**	**likely**	**to**	**taint**	**,**	**salt**	**them**	**.**
如果	这	天气	是	温暖的	和	这	毛皮	是	可能	到	污点	,	盐	他们	.

如果天气温暖，皮毛容易变质，可以用盐腌制。

[ə; eɪ] ['sɔːltɪd] [skɪn] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['teɪntɪd] [wʌn] .

A	**salted**	**skin**	**is**	**better**	**than**	**a**	**tainted**	**one**	**.**
一个	咸的	皮肤	是	更好的	比	一个	受污染的	一	.

咸过的皮总比变质的皮好。

[pʊt] [sɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] [teɪl] , [ænd; ənd] [pʌntʃ] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] ,

Put	**salt**	**in**	**the**	**tail**	**,**	**and**	**punch**	**a**	**hole**	**in**	**the**	**end**	**of**	**the**	**tail**	**,**
放	盐	在	这	尾巴	,	和	冲床	一个	洞	在	这	结尾	的	这	尾巴	,

在尾巴里塞些盐，然后在尾巴末端打个洞。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] ['waɪər] , [tu:; tə][let][ðə; ði]['wɔ:tər] [dreɪn] [aʊt] ,

with	a	pointed	wire	,	to	let	the	water	drain	out	,
和	一个	尖	金属丝	,	到	让	这	水	流走	出去	,

用尖头铁丝将水排出。

[ɔ:r][splɪt][ðə; ði][teɪl] [ʌp] [ə'baʊt] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [frʌm; frəm][tɪp] .

or	split	the	tail	up	about	one	-	half	inch	from	tip	.
或者	分裂	这	尾巴	向上	关于	一	-	一半	英寸	从	提示	.

或者将尾巴从尖端向上约半英寸处分开。

[ðə; ði][skɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [ɪz] , [pər'hæps] , [mɔ:r] ['laɪkli] [tu:; tə][spɔɪl][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ,

The	skin	of	the	bear	is	,	perhaps	,	more	likely	to	spoil	than	any	other	,
这	皮肤	的	这	熊	是	,	也许	,	更多的	可能	到	剧透	比	任何	其他	,

熊皮或许比其他任何皮都更容易腐烂。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪrz] [ɪ'speʃəli] , [ɑ:r; ər] ['laɪkli] [tu:; tə][teɪnt][ænd; ənd][slɪp][ðə; ði][fɜ:r] .

and	the	ears	especially	,	are	likely	to	taint	and	slip	the	fur	.
和	这	耳朵	尤其	,	是	可能	到	污点	和	滑	这	毛皮	.

尤其是耳朵，很容易沾染污渍并脱落毛发。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] , [slɪt][ðə; ði] [ɪrz] ['oʊpən][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ,

To	prevent	this	,	slit	the	ears	open	on	the	inside	,
到	防止	这	,	缝隙	这	耳朵	打开	在	这	里面	,

为了防止这种情况发生，请在耳朵内侧划开一个小口。

[skɪn] [ðen] [bæk] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [fɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sɔ:lt] ,

skin	then	back	almost	to	the	edge	and	fill	them	with	salt	,
皮肤	然后	后退	几乎	到	这	边缘	和	充满	他们	和	盐	,

然后剥去外皮，几乎剥到边缘，并在里面填满盐。

['ɔ:lsoʊ][sɔ:lt][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪrz] , [ɑ:n][ðə; ði] [fleʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪd] .

also	salt	the	base	of	the	ears	,	on	the	flesh	side	of	the	hide	.
还	盐	这	根据	的	这	耳朵	,	在	这	肉	边	的	这	隐藏	.

还要在耳朵根部，也就是皮肉的那一面撒上盐。

[də'koʊtə] [t'ræpəz] - ['meθəd] .

DAKOTA	TRAPPERS	'	METHOD	.
达科他州	捕兽人	-	方法	.

达科他捕兽者的方法。

[ɪn] ['stretʃɪŋ] , [sez] [ə; eɪ] [nɔ:rθ] [də'koʊtə] ['træpər] , [wi:; wi][ju:z][ə; eɪ][wʌn] [bɔ:rd] ['stretʃər] [æz; əz]

In	stretching	,	says	a	North	Dakota	trapper	,	we	use	a	one	board	stretcher	as
在	伸展	,	说道	一个	北	达科他州	捕兽人	,	我们	使用	一个	一	木板	担架	作为

['fɑ:loʊz] :

follows	:
跟随	:

一位北达科他州的猎人说，在拉伸过程中，我们使用一块木板做拉伸架，方法如下：

[pʊt][ɑ:n][ðə; ði][fɜ:r]['æftər][ju:; jʊ][hæv; həv] [fleʃt] [ˌaɪ 'ti:] ,

Put	on	the	fur	after	you	have	fleshed	it	,
放	在	这	毛皮	后	你	有	有血有肉的	它	,

把皮毛披在身上，先把肉剥掉。

[ðə; ði] [fɔ:r] [fi:t] [ɑ:n][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .

the	four	feet	on	one	side	and	the	tail	on	the	other	.
这	四	脚	在	一	边	和	这	尾巴	在	这	其他	.

一边是四只脚，另一边是尾巴。

[tæk] [daʊn] [ðə; ði][haɪnd] [fi:t] [ænd; ənd][ðə; ði][teɪl] ,

Tack	down	the	hind	feet	and	the	tail	,
钉	向下	这	后	脚	和	这	尾巴	,

将后脚和尾巴固定住，

[ðen] [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bɔːrd] [əˈbaʊt] [wʌn][eks][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ([ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [əˈbaʊt] [ðə; ði]

then	take	a	piece	of	board	about	1	x	1	/	4	inches	(	this	would	be	about	the
然后	拿	一个	片	的	木板	关于	1	x	1	/	4	英寸	(	这	会	是	关于	这

[kəˈrekt] [saɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mɪŋk]) [ˈraʊndɪd] [ɔːf] [ɪkˈsept] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

correct	size	for	a	mink	)	rounded	off	except	on	one	side	.
正确的	尺寸	为了	一个	貂	)	圆润	离开	除了	在	一	边	.

然后取一块大约 1 x 1/4 英寸的木板（这对于貂来说大小合适），除了其中一面外，其余部分都修成圆形。

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [fɜːr] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [wer] [ðə; ði] [fiːt] [ɑːr; ər] , [taɪ] [ðə; ði] [frʌnt] [fiːt] .

Put	it	below	the	fur	on	the	side	where	the	feet	are	,	tie	the	front	feet	.
放	它	以下	这	毛皮	在	这	边	在哪里	这	脚	是	,	领带	这	正面	脚	.

把它放在脚边的毛皮下面，把前脚绑起来。

[wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [fɜːr] ,

When	you	are	going	to	take	off	the	fur	,
什么时候	你	是	去	到	拿	离开	这	毛皮	,

当你准备脱掉毛皮的时候，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [smɔːl] [bɔːrd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːr] [wɪl] [kʌm] [ɔːf] [ˈiːzi] .

pull	out	the	small	board	and	the	fur	will	come	off	easy	.
拉	出去	这	小的	木板	和	这	毛皮	将要	来	离开	简单的	.

把小木板拔出来，毛皮就很容易取下来了。

[ˈhoʊldər] [fɔːr; fər] [ˈskɪnɪŋ] .

HOLDER	FOR	SKINNING	.
持有者	为了	剥皮	.

剥皮用支架。

[ə; eɪ] [kənˈtraɪvəns] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ˈjuːsf(ə)l] [ɪn] [ˈskɪnɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [stɪf]

A	contrivance	which	I	have	found	useful	in	skinning	is	made	of	a	piece	of	stiff
一个	装置	哪个	我	有	成立	有用	在	剥皮	是	制成	的	一个	片	的	僵硬的

[ˈwaɪər] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

wire	18	inches	long	.
金属丝	-	英寸	长的	.

我发现一种在剥皮时很有用的装置，是用一根 18 英寸长的硬铁丝制成的。

[bend] [ðɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [viː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈɛndz] [əˈbaʊt]

Bend	this	at	the	middle	until	it	has	the	shape	of	V	with	the	ends	about
弯曲	这	在	这	中间	直到	它	有	这	形状	的	V	和	这	结束	关于

[eɪt] [ɪntʃɪz] [əˈpɑːrt] .

8	inches	apart	.
8	英寸	除	.

将这根线从中间弯折成 V 字形，两端相距约 8 英寸。

[bend] [ʌp] [æn; ən] [ɪntʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [hʊk] [ænd; ənd] [wen] ['skɪnɪŋ] ,

Bend	up	an	inch	at	each	end	to	form	a	hook	and	when	skinning	,
弯曲	向上	一个	英寸	在	每个	结尾	到	形式	一个	钩	和	什么时候	剥皮	,

将两端向上弯折一英寸形成钩状，剥皮时，

[ˈæftər] [ˈkʌtɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [haɪnd] [fiːt] , [hʊk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈtendənz] ,

after	cutting	around	the	hind	feet	,	hook	into	the	large	tendons	,
后	切割	大约	这	后	脚	,	钩	进入	这	大的	肌腱	,

切开后脚周围的皮肤后，钩住大肌腱，

[hæŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [neɪl] [ɔːr] [ˈoʊvər] [lɪm] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ænd; ənd] [goʊ] [əˈhed] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .

hang	on	a	nail	or	over	limb	,	etc	.	,	and	go	ahead	with	both	hands	.
悬挂	在	一个	指甲	或者	超过	肢	,	ETC	.	,	和	去	前方	和	两个都	双手	.

抓住钉子或树枝等，双手用力向上拉。

[ðə; ði]['waɪər][mʌst; məst][biː; bi] ['nɪrli] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [sleɪt] ['pens(ə)l][ænd; ənd] [wɪl] [wɜːrk] [ɔːl]

The	wire	must	be	nearly	as	large	as	a	slate	pencil	and	will	work	all
这	金属丝	必须	是	几乎	作为	大的	作为	一个	石板	铅笔	和	将要	工作	全部

[raɪt] [frʌm; frəm] [fɔksiz] [daʊn] [tuː; tə] [mɪŋk] .

right	from	foxes	down	to	mink	.
正确的	从	狐狸	向下	到	貂	.

铁丝的粗细必须接近石板铅笔，从狐狸到水貂都适用。

[tˈræpəz] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [help] [ɪn] ['skɪnɪŋ] ['ænɪmlz] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [koʊld] .

Trappers	will	find	this	a	great	help	in	skinning	animals	after	they	have	become	cold	.
捕兽人	将要	寻找	这	一个	伟大的	帮助	在	剥皮	动物	后	他们	有	变得	寒冷的	.

猎人会发现，这在剥取动物被冻僵后的皮毛时非常有帮助。

[jʌŋ] [tˈræpəz] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [dɪ'vaɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [les] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [kʌt]

Young	trappers	should	use	this	simple	device	as	they	will	be	less	liable	to	cut
年轻的	捕兽人	应该	使用	这	简单的	设备	作为	他们	将要	是	较少的	容易	到	切

[hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [skɪn] .

holes	in	the	skin	.
孔	在	这	皮肤	.

年轻的捕兽者应该使用这种简单的装置，因为这样他们就不太容易在兽皮上割出洞来。

[ˌaɪ 'tiː] [peɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['skɪnɪŋ] ['ænɪmlz] ['prɑːpərli] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [stretʃ]

It	pays	to	be	careful	in	skinning	animals	properly	as	well	as	to	stretch
它	支付	到	是	小心	在	剥皮	动物	适当地	作为	出色地	作为	到	拉紧

[ðem; ðəm] [kə'rektli] ,

them	correctly	,
他们	正确	,

正确剥皮和正确拉伸动物皮肉都非常重要。

[fɔːr; fər][bəuθ][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðer; ðər] ['mɑːrkɪt] ['vælјuː] .

for	both	add	to	their	market	value	.
为了	两个都	添加	到	他们的	市场	价值	.

两者都能提升其市场价值。

[haʊ] ['meni] [tˈræpəz] [seɪv] [ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['lɑːrdʒər] [geɪm] ?

How	many	trappers	save	the	skulls	of	their	larger	game	?
如何	许多	捕兽人	节省	这	头骨	的	他们的	更大的	游戏	?

有多少猎人会保存大型猎物的头骨?

[ɔːl][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] [ber] , ['puːmə][ɔːr] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] , [wʊlvz] ,

All	the	skulls	of	bear	,	puma	or	mountain	lion	,	wolves	,
全部	这	头骨	的	熊	,	彪马	或者	山	狮子	,	狼	,

所有熊、美洲狮或山狮、狼的头骨，

[fɔksiz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðoʊz] [ʌv; əv][lɪŋks][ænd; ənd][waɪld][kæt][ɑːr; ər][ʌv; əv] ['redi] [seɪl] [ɪf] [ðeɪ]

foxes	and	sometimes	those	of	lynx	and	wild	cat	are	of	ready	sale	if	they
狐狸	和	有时	那些	的	猞猁	和	荒野	猫	是	的	准备好	销售	如果	他们

[kən'teɪn] [gʊd] [sets] [ʌv; əv] [tiːθ] .

contain	good	sets	of	teeth	.
包含	好的	套	的	牙齿	.

狐狸，有时还有猞猁和野猫，如果牙齿状况良好，就很容易卖出去。

['sevrəl] ['pɑːrtiz] [bai] [ðiːz] [skʌlz] [fɔːr; fər] [kæʃ] .

Several	parties	buy	these	skulls	for	cash	.
一些	各方	买	这些	头骨	为了	现金	.

一些团体用现金购买这些头骨。

[tuː; tə] [prɪ'per] [ðem; ðəm][ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪn]

To	prepare	them	the	bulk	of	the	flesh	should	be	removed	and	the	brain
到	准备	他们	这	大部分	的	这	肉	应该	是	已移除	和	这	脑

[ænd; ənd] [aɪz] ['ɔːlsoʊ] .

and	eyes	also	.
和	眼睛	还	.

烹制时，应去除大部分肉，以及脑和眼。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [bɔɪl] [ðə; ði] [skʌl] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] [ɑːn][ɪn]

Probably	the	easiest	way	to	accomplish	this	is	to	boil	the	skull	with	flesh	on	in
大概	这	最容易	方式	到	完成	这	是	到	熬	这	颅骨	和	肉	在	在

[æn; ən][oʊld][pɑːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [miːt] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [get] ['tendər] .

an	old	pot	until	the	meat	begins	to	get	tender	.
一个	老的	锅	直到	这	肉	开始	到	得到	投标	.

最简单的办法可能是把头骨连同肉一起放在旧锅里煮，直到肉开始变软。

[ðen] , [waɪl] [hɑːt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [kʌt] [ə'weɪ] ,

Then	,	while	hot	,	it	may	easily	be	cut	away	,
然后	,	尽管	热的	,	它	可能	容易地	是	切	离开	,

趁热很容易就能切掉。

[ænd; ənd][baɪ] [ɪn'lɑːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ðə; ði] [breɪn] [meɪ] [biː; bi]

and	by	enlarging	the	hole	at	the	back	of	the	skull	the	brain	may	be
和	经过	扩大	这	洞	在	这	后退	的	这	颅骨	这	脑	可能	是

[skuːpt] [aʊt] .

scooped	out	.
抢先报道	出去	.

通过扩大颅骨后部的孔洞，可以将大脑挖出。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɑːtʃt] ['kerfəli] [æz; əz] [ɪf] [bɔɪld] [tuː] [lɔːŋ] [ðə; ði] [tiːθ] [drɑːp] [aʊt] ,

They	should	be	watched	carefully	as	if	boiled	too	long	the	teeth	drop	out	,
他们	应该	是	观看	小心	作为	如果	煮沸	也	长的	这	牙齿	降低	出去	,

应该仔细观察，因为煮的时间过长，牙齿会脱落。

[boʊnz] ['seprət] [ænd; ənd] ['rendər] [ðə; ði] [skʌl] ['wɜːrθləs] .

bones	separate	and	render	the	skull	worthless	.
骨头	分离	和	使成为	这	颅骨	毫无价值	.

骨骼分离，导致头骨失去价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] , [bʌt; bət] [mɔːr] ['tiːdiəs] [tuː; tə] [kliːn] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [wɪ'ðaʊt]

It	is	safe	,	but	more	tedious	to	clean	them	with	a	sharp	knife	without
它	是	安全的	,	但	更多的	乏味	到	干净的	他们	和	一个	锋利的	刀	没有

['bɔɪlɪŋ] .

boiling	.
沸腾	.

用锋利的刀清洗它们虽然安全，但比较麻烦，需要先煮沸。

[ðə; ði] ['diːlɚz] [peɪ] [frʌm; frəm] - [sents] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ber] [skʌl] [tuː; tə] - [sents] [fɔːr; fər][ə; eɪ][fɑːks] ,

The	dealers	pay	from	50	cents	for	a	bear	skull	to	15	cents	for	a	fox	,
这	经销商	支付	从	-	分	为了	一个	熊	颅骨	到	-	分	为了	一个	狐狸	,

经销商们对熊头骨的收购价从50美分到15美分不等。

[ðoʊ] ['tæksɪdɜːrmɪst] [ænd; ənd] ['fɜːriər] ['ɔːf(ə)n] [peɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] .

tho	taxidermists	and	furriers	often	pay	much	more	.
虽然	标本剥制师	和	皮货商	经常	支付	很多	更多的	.

不过，标本制作师和皮草商通常会支付更高的价格。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ['gʌvərnmənt] [peɪz] ['bauntiz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [skʌlz] ,

The	British	Columbia	Government	pays	bounties	upon	the	skulls	,
这	英国	哥伦比亚	政府	支付	赏金	之上	这	头骨	,

不列颠哥伦比亚省政府对这些头骨提供赏金。

['oʊnli][aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][æz; əz][ðə; ði] [skɪnz] [ɑːr; ər][nɑːt][m'juːtɪleɪtɪd][ænd; ənd]

only	I	think	this	is	a	good	idea	as	the	skins	are	not	mutilated	and
仅有的	我	思考	这	是	一个	好的	主意	作为	这	皮肤	是	不是	残缺	和

[dɪ'priːʃiːˌeɪtid] [baɪ] ['skælpɪŋ] ,

depreciated	by	scalping	,
折旧	经过	短线交易	,

我觉得这是个好主意，因为这样可以避免皮肤被过度剥削和贬值。

['pʌntʃɪŋ] [ɔːr] ['kʌtɪŋ] [æz; əz]['juːʒuəl] .

punching	or	cutting	as	usual	.
冲孔	或者	切割	作为	通常	.

照常进行冲孔或切割。

[seɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [skʌlz] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][jʊr; jər] [kætʃ] .

Save	a	few	good	skulls	and	add	dollars	to	the	value	of	your	catch	.
节省	一个	很少	好的	头骨	和	添加	美元	到	这	价值	的	你的	抓住	.

留下一些品相好的头骨，就能增加渔获的价值。

[teɪk] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv][noʊ] . [naɪn] [fens] ['waɪər] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Take	two	pieces	of	No	.	9	fence	wire	about	30	inches	long	,
拿	二	件	的	不	.	9	栅栏	金属丝	关于	-	英寸	长的	,

取两段约30英寸长的9号铁丝，

[raɪts] [æn; ən][oʊ'haɪoʊ] [kuːn] ['hʌntər] [ænd; ənd] ['træpər] , [faɪl] [wʌn] [end] [ʃɑːrp] ,

writes	an	Ohio	coon	hunter	and	trapper	,	file	one	end	sharp	,
写	一个	俄亥俄州	浣熊	猎人	和	捕兽人	,	文件	一	结尾	锋利的	,

一位俄亥俄州的浣熊猎人和捕兽人写道，把一端锉尖。

[ðen] [kə'mens] [æt; ət] [iːtʃ] [haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd] [pʌntʃ] [ðə; ði]['waɪər] [θruː] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ]

then	commence	at	each	hind	foot	and	punch	the	wire	thru	close	to	the	edge
然后	开始	在	每个	后	脚	和	冲床	这	金属丝	通过	关闭	到	这	边缘

[æz; əz][ɪn] ['soʊɪŋ] ,

as	in	sewing	,
作为	在	缝纫	,

然后从每只后蹄开始，像缝纫一样，将铁丝穿过靠近边缘的位置。

['teɪkɪŋ] ['stɪtʃɪz] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr][soʊ] [lɔːŋ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [fʊt] ,

taking	stitches	an	inch	or	so	long	until	you	get	to	the	front	foot	,
采取	针脚	一个	英寸	或者	所以	长的	直到	你	得到	到	这	正面	脚	,

缝线留出一英寸左右的长度，直到缝到前脚为止。

[ðen] [pʊl] [ðə; ði][haɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['waɪər][dʒʌst][fɑːr] [ɪ'nʌf] [soʊ][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [wɪl]

then	pull	the	hide	along	the	wire	just	far	enough	so	the	top	and	bottom	will
然后	拉	这	隐藏	沿着	这	金属丝	只是	远的	足够的	所以	这	顶部	和	底部	将要

[stretʃ] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [skwer] ,

stretch	out	to	make	it	square	,
拉紧	出去	到	制作	它	正方形	,

然后沿着铁丝拉紧兽皮，直到顶部和底部都伸展开来，使其呈方形。

[ɔːr][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɪz] ['betər] .

or	a	few	inches	longer	than	the	width	is	better	.
或者	一个	很少	英寸	更长	比	这	宽度	是	更好的	.

或者比宽度长几英寸更好。

['waɪər] [kuːn] ['meθəd] .

WIRE	COON	METHOD	.
金属丝	浣熊	方法	.

线猎法。

[pʊt] [θriː][ɔːr][fɔːr] [neɪlz] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] ,

Put	3	or	4	nails	in	each	side	,
放	3	或者	4	指甲	在	每个	边	,

每侧钉入3到4颗钉子，

[ðen] [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [tæk] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] [hed] ,

then	commence	at	the	top	and	tack	all	but	the	head	,
然后	开始	在	这	顶部	和	钉	全部	但	这	头	,

然后从顶部开始，钉住除头部以外的所有部分。

[ðen] [pʊl] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [daʊn] ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪdz] , [nɑːt] ['tækɪŋ] [ðə; ði] [hed] ,

then	pull	the	bottom	down	even	with	the	sides	,	not	tacking	the	head	,
然后	拉	这	底部	向下	甚至	和	这	侧面	,	不是	追踪	这	头	,

然后将底部向下拉至与两侧齐平，不要缝合头部。

[wɪtʃ] [lets] [ˌaɪ 'tiː] [drɔː] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪd] , [ðen] [tæk] [ðə; ði] [hed] .

which	lets	it	draw	down	into	the	hide	,	then	tack	the	head	.
哪个	让我们	它	画	向下	进入	这	隐藏	,	然后	钉	这	头	.

这样就可以把它拉进皮毛里，然后钉住头部。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd] [gʊd] [weɪ] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [kuːn] [skɪnz] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ['nɪrli]

This	is	an	easy	and	good	way	to	handle	coon	skins	making	them	nearly
这	是	一个	简单的	和	好的	方式	到	处理	浣熊	皮肤	制作	他们	几乎

[skwer] [wen] [stretʃt] .

square	when	stretched	.
正方形	什么时候	拉伸	.

这是处理浣熊皮的一种简单有效的方法，可以使浣熊皮拉伸后接近正方形。

['meni] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [t'ræpəz] [stretʃ] [kuːn] [skɪnz] [tuː] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [drɔː] [aʊt][ðə; ði] [hed]

Many	inexperienced	trappers	stretch	coon	skins	too	long	and	draw	out	the	head
许多	缺乏经验	捕兽人	拉紧	浣熊	皮肤	也	长的	和	画	出去	这	头

[ænd; ənd] [nek] .

and	neck	.
和	脖子	.

许多经验不足的猎人会把浣熊皮拉伸过长，把浣熊的头和脖子都拉出来。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n] [hɪr] .

This	can	be	avoided	by	following	instructions	given	here	.
这	能	是	避免	经过	下列的	指示	给定	这里	.

按照这里给出的说明操作即可避免这种情况。

[kuːn] [kæn; kən][biː; bi] [keɪst] [bʌt; bət][moʊst] ['diːlɚz] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [stretʃt] ['oʊpən] .

Coon	can	be	cased	but	most	dealers	prefer	to	have	them	stretched	open	.
浣熊	能	是	有壳	但	最多	经销商	更喜欢	到	有	他们	拉伸	打开	.

浣熊可以装壳，但大多数经销商更喜欢将它们撑开。

[get] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [stiːl] ['waɪər] , [sez] [ə; eɪ] [mɪ'zʊri] ['træpər] [huː] ['juːzɪz][oʊld] [ʌm'brelə] ['waɪɚz, 'waɪrz] ,

Get	a	lot	of	steel	wire	,	says	a	Missouri	trapper	who	uses	old	umbrella	wires	,
得到	一个	很多	的	钢	金属丝	,	说道	一个	密苏里州	捕兽人	WHO	用途	老的	伞	电线	,

一位使用旧伞线的密苏里州捕兽人说，要准备大量的钢丝。

[ðə; ði] [raʊnd] ['sɑːlɪd] [wʌnz] .

the	round	solid	ones	.
这	圆形的	坚硬的	一个	.

圆形的实心物体。

['ʃɑːrpən] [wʌn] [end] ,

Sharpen	one	end	,
锐化	一	结尾	,

将一端削尖，

[teɪk] [jʊr; jər] [kuːn] [skɪn] [ænd; ənd] [rʌn] [wʌn] ['waɪər] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [ə'krɔːs] [iːtʃ] [end] .

take	your	coon	skin	and	run	one	wire	up	each	side	and	one	across	each	end	.
拿	你的	浣熊	皮肤	和	跑步	一	金属丝	向上	每个	边	和	一	穿过	每个	结尾	.

取一张浣熊皮，在两侧各穿入一根铁丝，在两端各穿入一根铁丝。

[ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðiːz] ['waɪɜ-z, 'waɪrz][ɪn][duː][ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [nɪts] , [ðæt] [ɪz] ,

In	putting	these	wires	in	do	it	like	the	old	woman	knits	,	that	is	,
在	推杆	这些	电线	在	做	它	喜欢	这	老的	女士	针织	,	那	是	,

安装这些电线时，要像老妇人织毛衣那样做，也就是说，

[ræp] [ðə; ði][haɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['waɪər][ænd; ənd] [stɪk] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə'baʊt] ['evri] [ɪntʃ] .

wrap	the	hide	around	the	wire	and	stick	it	thru	about	every	inch	.
裹	这	隐藏	大约	这	金属丝	和	戳	它	通过	关于	每一个	英寸	.

将兽皮缠绕在铁丝上，然后每隔大约一英寸将其穿过铁丝。

[naʊ] [kʌt] [sɪks] [smɔːl] [twɪgz] , [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði]['prɑːpər][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [nɑːtʃ] [ðə; ði]['ɛndz] ,

Now	cut	six	small	twigs	,	make	them	the	proper	length	and	notch	the	ends	,
现在	切	六	小的	树枝	,	制作	他们	这	恰当的	长度	和	缺口	这	结束	,

现在剪下六根小树枝，修剪到合适的长度，并在末端切出缺口。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [hæv; həv][jʊr; jər][haɪd] [stretʃt] ['ekspɜːrt] ['træpər] [staɪl] .

and	you	will	soon	have	your	hide	stretched	expert	trapper	style	.
和	你	将要	很快	有	你的	隐藏	拉伸	专家	捕兽人	风格	.

很快，你的兽皮就会像专业猎人那样被拉伸开来。

['waɪər][ænd; ənd] [twɪg] [kuːn] ['meθəd] .

WIRE	AND	TWIG	COON	METHOD	.
金属丝	和	枝条	浣熊	方法	.

铁丝和细枝浣熊法。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][juː; jʊ][kæn; kən] ['kæri] ['stretʃərz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['twenti] - [faɪv] [skɪnz]

The	advantage	of	this	is	you	can	carry	stretchers	enough	for	twenty	-	five	skins
这	优势	的	这	是	你	能	携带	担架	足够的	为了	二十	-	五	皮肤

[ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][dəunt][hæv; həv][tuː; tə] [hʌnt] [ʌp][ə; eɪ][bɑːrn] [dɔːr] [ænd; ənd][bɑːks][ʌv; əv] [tæks]

in	one	hand	and	don't	have	to	hunt	up	a	barn	door	and	box	of	tacks
在	一	手	和	不	有	到	打猎	向上	一个	谷仓	门	和	盒子	的	图钉

[ænd; ənd] ['hæmər] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [stretʃ] [wʌn] .

and	hammer	every	time	you	want	to	stretch	one	.
和	锤	每一个	时间	你	想	到	拉紧	一	.

这样做的好处是，你可以一手拎着足够撑25张兽皮的担架，而不用每次想撑兽皮的时候都去找谷仓门、一盒钉子和锤子。

[juː; jʊ][kæn; kən] [stretʃ] [ɪn][wʌn] - [fɔːrθ] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [tuː; tə] [tæk] [ʌp] [ɑːn][ə; eɪ] [bɔːrd]

You	can	stretch	in	one	-	fourth	the	time	it	would	take	to	tack	up	on	a	board
你	能	拉紧	在	一	-	第四	这	时间	它	会	拿	到	钉	向上	在	一个	木板

,

,

,

用这种方法拉伸布料只需要在木板上钉钉子所需时间的四分之一。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][fɜːrst] [klæs] [staɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ænd; ənd][nɑːt][hæv; həv][tuː; tə]

and	you	will	have	it	in	first	class	style	the	first	time	and	not	have	to
和	你	将要	有	它	在	第一的	班级	风格	这	第一的	时间	和	不是	有	到

[pʊl] [aʊt] [ə; eɪ] [tæk] [hɪr] [ænd; ənd] [stretʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðer; ðər] .

pull	out	a	tack	here	and	stretch	a	little	more	there	.
拉	出去	一个	钉	这里	和	拉紧	一个	小的	更多的	那里	.

这样你第一次就能享受到头等舱般的待遇，而不用这里拔一针，那里再拉伸一下。

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ðə; ði] [hoʊl] [bɔːrd] ([nɑːt] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [wedʒd] [ʃeɪp]

I	have	always	used	the	whole	board	(	not	split	into	two	pieces	and	wedged	shape
我	有	总是	用过的	这	所有的	木板	(	不是	分裂	进入	二	件	和	楔形	形状

[piːs] [æz; əz][sʌm; səm][duː]) ,

piece	as	some	do	)	,
片	作为	一些	做	)	,

我一直都用整块木板（不像有些人那样分成两块，再用楔形板代替）。

[raɪts] [ə; eɪ] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['træpər] , [ænd; ənd] [meɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

writes	a	Massachusetts	trapper	,	and	made	as	follows	:
写	一个	马萨诸塞州	捕兽人	,	和	制成	作为	跟随	:

一位马萨诸塞州的猎人写道，内容如下：

[fɔːr; fər] [mɪŋk] [aɪ] [juːz] [ə; eɪ] [θriː] / [eɪt] [ɪntʃ] [bɔːrd] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

For	mink	I	use	a	3	/	8	inch	board	about	40	inches	in	length	,
为了	貂	我	使用	一个	3	/	8	英寸	木板	关于	-	英寸	在	长度	,

对于貂皮，我用的是一块大约40英寸长、3/8英寸厚的木板。

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [end] ,

4	inches	wide	at	the	large	end	,
4	英寸	宽的	在	这	大的	结尾	,

大端宽4英寸，

['teɪpərɪŋ] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [smɔːl] [end] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

tapering	to	about	2	1	/	2	inches	at	the	small	end	with	the	edges
逐渐变细	到	关于	2	1	/	2	英寸	在	这	小的	结尾	和	这	边缘

[pleɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm] [nɪr] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] ,

planed	down	from	near	the	middle	of	the	board	to	the	edge	,
计划	向下	从	靠近	这	中间	的	这	木板	到	这	边缘	,

短端逐渐变细至约 2 1/2 英寸，边缘从板子中间附近到边缘都经过刨平处理。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [edʒ] [ænd; ənd] ['sænd,peɪpəd] [daʊn] [smuːð] .

leaving	a	thin	edge	and	sandpapered	down	smooth	.
离开	一个	薄的	边缘	和	用砂纸打磨	向下	光滑的	.

留下薄薄的边缘，然后用砂纸打磨光滑。

[aɪ] [meɪk] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [leŋkθ; leŋθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz]

I	make	the	board	of	this	length	for	the	reason	that	it	sometimes	happens
我	制作	这	木板	的	这	长度	为了	这	原因	那	它	有时	发生

[ðæt] [ə; eɪ] [mɪŋk] [meɪ] [hæv; həv] [leɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [aʊt] ,

that	a	mink	may	have	laid	in	a	trap	for	several	days	before	being	taken	out	,
那	一个	貂	可能	有	铺设	在	一个	陷阱	为了	一些	天	前	存在	已采取	出去	,

我把木板做成这个长度，是因为有时水貂可能会在陷阱里待上好几天才被取出来。

[ænd; ənd] [ɪf] ['ʌndər] ['wɔːtər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv]

and	if	under	water	it	is	not	always	easy	to	determine	the	exact	length	of
和	如果	在下面	水	它	是	不是	总是	简单的	到	决定	这	精确的	长度	的

[taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] [træp] ,

time	it	has	been	in	the	trap	,
时间	它	有	到过	在	这	陷阱	,

如果是在水下，就很难确定它在陷阱中的确切时间长短。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ðæt] [ɪf] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [draɪ] [ðæt] ['hævɪŋ]

and	there	may	be	a	possibility	that	if	put	on	the	board	to	dry	that	having
和	那里	可能	是	一个	可能性	那	如果	放	在	这	木板	到	干燥	那	拥有

[leɪd] [soʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪnt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [get] ['θɜːrəli] [draɪ] .

laid	so	long	it	will	taint	before	it	will	get	thoroughly	dry	.
铺设	所以	长的	它	将要	污点	前	它	将要	得到	彻底	干燥	.

而且，如果放在木板上晾干，放置时间过长，可能会在完全干燥之前变质。

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [wer] ['sevrəl] [ænd; ənd] [pər'hæps] ['nɪrli]

I	have	seen	them	in	a	case	of	this	kind	where	several	and	perhaps	nearly
我	有	已见	他们	在	一个	案件	的	这	种类	在哪里	一些	和	也许	几乎

[ɔːl] [ðə; ði] [her] [ɑːn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [wʊd] [ʃed] [ɔːr] [pʊl] [aʊt] [ˌðer'baɪ] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

all	the	hairs	on	the	end	of	the	tail	would	shed	or	pull	out	thereby	damaging	the
全部	这	头发	在	这	结尾	的	这	尾巴	会	棚	或者	拉	出去	从而	损害	这

[skɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔːr] [les] [ɪk'stent] .

skin	to	a	greater	or	less	extent	.
皮肤	到	一个	更大的	或者较少的		程度	.

我曾见过这种情况，尾巴末端的几根甚至几乎所有的毛发都会脱落或被拔掉，从而对皮肤造成不同程度的损伤。

[naʊ] [wen] [aɪ] [get] [ə; eɪ] [mɪŋk] [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] ['æftər] ['pʊlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [bɔːrd] [ænd; ənd] ['tækɪŋ] [ɔːl]

Now	when	I	get	a	mink	in	this	condition	after	pulling	on	the	board	and	tacking	all
现在	什么时候	我	得到	一个	貂	在	这	状况	后	拉	在	这	木板	和	追踪	全部

[ə'raʊnd] ,

around	,
大约	,

现在，当我把貂皮在木板上拉扯、四处钉钉子之后，得到一只像这样状态的貂皮时，

[aɪ] [splɪt] [ðə; ði] [teɪl] ['oʊpən] ['æftər] [wɪtʃ] [aɪ] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpən] [ænd; ənd] [tæk] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ]

I	split	the	tail	open	after	which	I	lay	it	open	and	tack	all	around	the	same	way
我	分裂	这	尾巴	打开	后	哪个	我	躺	它	打开	和	钉	全部	大约	这	相同的	方式

[juː; jʊ] [wʊd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ɑːtər] [skɪn] .

you	would	with	an	otter	skin	.
你	会	和	一个	獭	皮肤	.

我把尾巴劈开，然后摊开，像处理水獭皮一样，把尾巴四周都钉好。

[baɪ] [im'plɔiŋ] [ðɪs] [miːnz] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [seɪv] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [baɪ] [ðʌs] ['teɪntɪŋ]

By	employing	this	means	you	will	often	save	the	loss	of	the	tail	by	thus	tainting
经过	雇用	这	方法	你	将要	经常	节省	这	损失	的	这	尾巴	经过	因此	污染

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [lɔːs] [ɑːn] [ðə; ði] ['væljuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɪn] .

and	a	corresponding	loss	on	the	value	of	the	skin	.
和	一个	相应的	损失	在	这	价值	的	这	皮肤	.

通过这种方法，你通常可以避免尾巴被弄脏，从而避免皮毛价值的相应损失。

[ðə; ði] ['væljuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪŋk] [skɪn] [ɪz] [ɪn] [noʊ] [weɪ] ['dæmɪʤd] [baɪ] [ðɪs] ['prɑːses] .

The	value	of	the	mink	skin	is	in	no	way	damaged	by	this	process	.
这	价值	的	这	貂	皮肤	是	在	不	方式	损坏的	经过	这	过程	.

这个过程丝毫不会损害貂皮的价值。

[sʌm; səm] ['diːlɚz] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [skɪnz] [ðeɪ] [baɪ] [kjʊr] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .

Some	dealers	prefer	to	have	all	the	skins	they	buy	cured	in	this	manner	.
一些	经销商	更喜欢	到	有	全部	这	皮肤	他们	买	治愈	在	这	方式	.

有些商家更喜欢用这种方式处理他们购买的所有兽皮。

[fɔːr; fər] ['stretʃɪŋ] [ðə; ði] ['mʌskræt] [skɪn] [aɪ] ['ɔːlsoʊ] [juːz] [ə; eɪ] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] [æz; əz]

For	stretching	the	muskrat	skin	I	also	use	a	board	of	the	same	thickness	as
为了	伸展	这	麝鼠	皮肤	我	还	使用	一个	木板	的	这	相同的	厚度	作为

[fɔːr; fər] [mɪŋk] ,

for	mink	,
为了	貂	,

拉伸麝鼠皮时，我也使用与拉伸貂皮相同厚度的木板。

[ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

about	20	inches	in	length	,
关于	-	英寸	在	长度	,

长度约20英寸，

[sɪks] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɔːr] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːrʤ] [end] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['slaɪtli] ['raʊndɪŋ] ['teɪpər]

6	1	/	2	or	7	inches	at	the	large	end	with	a	slightly	rounding	taper
6	1	/	2	或者	7	英寸	在	这	大的	结尾	和	一个	轻微地	四舍五入	锥形

[tuː; tə] [ə; eɪ] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [smɔːl] [end] ,

to	a	width	of	about	3	inches	at	small	end	,
到	一个	宽度	的	关于	3	英寸	在	小的	结尾	,

大端长6.5或7英寸，略呈圆锥形，小端宽度约为3英寸。

[ðə; ði] [saɪdz] [pleɪnd] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [θɪn] [edʒ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [mɪŋk] ['bɔrdz] ;

the	sides	planed	down	to	a	thin	edge	the	same	as	for	the	mink	boards	;
这	侧面	计划	向下	到	一个	薄的	边缘	这	相同的	作为	为了	这	貂	板	;

侧面刨平至薄边，与貂皮板相同；

[ɪn][fækt] , [aɪ] [prɪ'fɜːr] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [ʌv; əv] ['stretʃɪŋ] [ɔːl] [keɪst] [skɪnz] ,

in	fact	,	I	prefer	the	same	manner	of	stretching	all	cased	skins	,
在	事实	,	我	更喜欢	这	相同的	方式	的	伸展	全部	有壳	皮肤	,

事实上，我更喜欢用同样的方法拉伸所有带壳的皮套。

['juːzɪŋ] [ker] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['bɔrdz] [soʊ] [waɪd] [æz; əz][tuː; tə] [stretʃ] [ðə; ði] [skɪnz] [tuː; tə][ə; eɪ]

using	care	not	to	have	the	boards	so	wide	as	to	stretch	the	skins	to	a
使用	关心	不是	到	有	这	板	所以	宽的	作为	到	拉紧	这	皮肤	到	一个

[wɪdθ; wɪtθ] [mʌtʃ] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði] [bɔːrd]

width	much	exceeding	the	natural	width	before	it	was	placed	over	the	board
宽度	很多	超过	这	自然的	宽度	前	它	曾是	放置	超过	这	木板

,

,

,

注意不要让木板太宽，以免将皮面拉伸到远超其覆盖木板之前的自然宽度。

[bʌt; bət] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [streɪn] [ðeɪ] [wɪl] [stænd][wɪð; wɪθ] ['riːz(ə)n] , ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] .

but	giving	them	all	the	strain	they	will	stand	with	reason	,	lengthwise	.
但	给予	他们	全部	这	拉紧	他们	将要	站立	和	原因	,	纵向	.

但只要施加足够的压力，它们就能理性地坚持下去。

[ɪf] [stretʃt] [tuː] [waɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tendz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fɜːr] ['θɪnər] [ænd; ənd] ['lesənz] [ðə; ði]['vælјuː]

If	stretched	too	wide	it	tends	to	make	the	fur	thinner	and	lessens	the	value
如果	拉伸	也	宽的	它	倾向于	到	制作	这	毛皮	更薄	和	减少	这	价值

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

如果拉伸过宽，会使毛皮变薄，降低其价值。

[aɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pʊl] [ðə; ði] [skɪnz] , [ɪ'speʃəli] ['mʌskræt] ,

I	usually	pull	the	skins	,	especially	muskrats	,
我	通常	拉	这	皮肤	,	尤其	麝鼠	,

我通常会剥皮，尤其是麝鼠的皮。

['ɑːntə][ðə; ði] ['bɔrdz] [fɑːr] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['smɔːlər] [end] [wɪl] [ɪk'stend] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ]

onto	the	boards	far	enough	so	that	the	smaller	end	will	extend	through	the	mouth
到	这	板	远的	足够的	所以	那	这	较小的	结尾	将要	延长	通过	这	嘴

[ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] [fɔːr; fər][pər'hæps][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] ,

of	the	skin	for	perhaps	1	/	2	inch	,
的	这	皮肤	为了	也许	1	/	2	英寸	,

将木板铺得足够深，使较小的一端能够穿过兽皮的开口约 1/2 英寸。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [skɪnz] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [draɪ][tuː; tə] [rɪ'muːv] ,

and	when	the	skins	are	sufficiently	dry	to	remove	,
和	什么时候	这	皮肤	是	足够	干燥	到	消除	,

当皮足够干燥可以去除时，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd][ɑːn] ['iːðər] [edʒ] [ʌv; əv]

all	that	is	required	is	to	take	hold	of	them	with	a	hand	on	either	edge	of
全部	那	是	必需的	是	到	拿	抓住	的	他们	和	一个	手	在	任何一个	边缘	的

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tæp][ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] [end] ,

the	skin	and	give	it	a	sharp	tap	on	the	small	end	,
这	皮肤	和	给	它	一个	锋利的	轻敲	在	这	小的	结尾	,

只需用一只手抓住皮的两端，然后用力敲击较小的一端即可。

[wen] [ðə; ði] [skɪn] [wɪl] [kʌm] [ɔːf] [æt; ət] [wʌns] .

when	the	skin	will	come	off	at	once	.
什么时候	这	皮肤	将要	来	离开	在	一次	.

皮肤会立刻脱落。

[baɪ] ['stretʃɪŋ] [ðə; ði] [skɪnz] [ɑːn][ðə; ði] ['bɔrdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [ɑːn][wʌn] [saɪd] ,

By	stretching	the	skins	on	the	boards	with	the	back	on	one	side	,
经过	伸展	这	皮肤	在	这	板	和	这	后退	在	一	边	,

将蒙皮绷在木板上，背面朝一侧，

['beli] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] , [ðeɪ] [kʌm] [ɔːf][ðə; ði] ['bɔrdz] ['lʊkɪŋ] [smuːð] [ænd; ənd]['juːnɪfɔːrm][ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] ,

belly	on	the	opposite	side	,	they	come	off	the	boards	looking	smooth	and	uniform	in	width	,
腹部	在	这	对面的	边	,	他们	来	离开	这	板	寻找	光滑的	和	制服	在	宽度	,

另一侧的腹部朝下，从木板上取下来时，看起来光滑且宽度均匀。

[ænd; ənd] [kə'mænd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ['betər] [praɪs] [ðæn; ðən] [ɪf] [θroʊn] [ɑːn][ɪn][ə; eɪ][hæp'hæzərd] [weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] ['ʃɪŋgl] [ɔːr][æn; ən] [ɪntʃ] [bɔːrd] ['bædli] [ʃeɪpt] ,

and	command	a	great	deal	better	price	than	if	thrown	on	in	a	haphazard	way	on	a	shingle	or	an	inch	board	badly	shaped	,
和	命令	一个	伟大的	交易	更好的	价格	比	如果	抛掷	在	在	一个	偶然	方式	在	一个	卵石	或者	一个	英寸	木板	糟糕	形状	,

而且，如果随意地贴在瓦片或形状不规则的木板上，价格会比贴得低得多。

[æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bɪ'gɪnərz] [duː] .

as	a	great	many	beginners	do	.
作为	一个	伟大的	许多	初学者	做	.

就像很多初学者一样。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [sʌm; səm] ['ʃeɪmfl] [wɜːrk] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .

I	have	seen	some	shameful	work	done	in	this	respect	.
我	有	已见	一些	可耻	工作	完毕	在	这	尊重	.

我见过一些在这方面令人羞耻的工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl] ['sɜːrplʌs] [griːs] [ænd; ənd][fæt] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [stretʃt] ,

It	is	always	necessary	to	remove	all	surplus	grease	and	fat	which	can	readily	be	done	immediately	after	the	skin	is	stretched	,
它	是	总是	必要的	到	消除	全部	剩余	润滑脂	和	胖的	哪个	能	容易	是	完毕	立即地	后	这	皮肤	是	拉伸	,

必须去除所有多余的油脂，这可以在皮肤拉伸后立即进行。

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [hiːt] ,

otherwise	they	will	heat	,
否则	他们	将要	热	,

否则它们会发热。

[swet] [ænd; ənd][moʊld][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent]['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔrdz] ,

sweat	and	mold	to	a	certain	extent	after	they	are	removed	from	the	boards	,
汗	和	模具	到	一个	肯定	程度	后	他们	是	已移除	从	这	板	,

从木板上取下后，它们会在一定程度上出汗发霉。

[wɪtʃ] ['indʒəz] [bəuθ][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

which	injures	both	the	appearance	and	sale	of	them	.
哪个	受伤	两个都	这	外貌	和	销售	的	他们	.

这既损害了它们的外观，也损害了它们的销量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][ɔːl] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['diːteɪlz] .

It	is	well	to	look	after	all	these	little	details	.
它	是	出色地	到	看	后	全部	这些	小的	细节	.

注意这些小细节很重要。

[ðiːz] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə][help][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnərz] .

These	descriptions	are	given	with	the	desire	to	help	some	of	the	beginners	.
这些	描述	是	给定	和	这	欲望	到	帮助	一些	的	这	初学者	.

提供这些描述的目的是为了帮助一些初学者。

[ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [stɑːrt][ɪn][baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ker] [ɪn] ['stretʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [praɪd][ɪn][ðer; ðər]

If	they	will	start	in	by	using	a	little	care	in	stretching	and	having	pride	in	their
如果	他们	将要	开始	在	经过	使用	一个	小的	关心	在	伸展	和	拥有	自豪	在	他们的

[wɜːrk] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['bɪznəs] [bəuθ] [mɔːr] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l] .

work	they	will	find	the	business	both	more	pleasant	and	profitable	.
工作	他们	将要	寻找	这	商业	两个都	更多的	令人愉快的	和	有利可图	.

如果他们一开始就认真对待拉伸运动，并对自己的工作感到自豪，他们会发现这份工作既令人愉快又有利可图。

[ɪf] [kən'viːniənt] [wen] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][kæmp] ,

If	convenient	when	going	into	camp	,
如果	方便的	什么时候	去	进入	营	,

如果方便的话，在进入营地时

[raɪts] [æn; ən][oʊld] [sək'sesf(ə)l] ['træpər] [huː] [hæz; həz] [pər'suːd] [ðə; ði][fɜːr] ['berərz] [ɪn] ['meni] [steɪts] ,

writes	an	old	successful	trapper	who	has	pursued	the	fur	bearers	in	many	states	,
写	一个	老的	成功的	捕兽人	WHO	有	追击	这	毛皮	持有者	在	许多	各州	,

一位曾在多个州成功猎捕过毛皮动物的老猎人写道：

[juː; jʊ][jʊd; jəd] [teɪk] ['sevrəl] ['stretʃɪŋ] ['bɔrdz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][fɜːr][wɪð; wɪθ]

you	should	take	several	stretching	boards	for	your	different	kinds	of	fur	with
你	应该	拿	一些	伸展	板	为了	你的	不同的	种类	的	毛皮	和

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

你应该带上几块拉伸板，用来拉伸不同种类的毛皮。

[ɪf] [nɑːt] ,

If	not	,
如果	不是	,

如果不，

[juː; jʊ][kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][faɪnd][ə; eɪ] [triː] [ðæt] [wɪl] [splɪt] [gʊd] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [splɪt] [sʌm; səm]

you	can	generally	find	a	tree	that	will	split	good	and	you	can	split	some
你	能	一般来说	寻找	一个	树	那	将要	分裂	好的	和	你	能	分裂	一些

[aʊt] .

out	.
出去	.

通常情况下，你可以找到一棵容易劈开的树，然后劈出一些枝条。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][wɪdθs; wɪtθs] [ðæt] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [streɪt] [ɪ'nʌf]

It	is	usually	hard	to	find	widths	that	are	long	and	straight	enough
它	是	通常	难的	到	寻找	宽度	那	是	长的	和	直的	足够的

[tuː; tə] [bend] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [gʊd] [ʃeɪpt] ['stretʃər] .

to	bend	so	as	to	form	a	good	shaped	stretcher	.
到	弯曲	所以	作为	到	形式	一个	好的	形状	担架	.

通常很难找到足够长且足够直的宽度，可以弯曲成形状良好的撑杆。

[juː; jʊ] [jʊd; jəd] ['ɔːlweɪz] [eɪm][tuː; tə] [stretʃ] [ænd; ənd] [kjʊr] [fəːz][juː; jʊ] [kætʃ] [ɪn][ðə; ði][best] ['mænər] .

You	should	always	aim	to	stretch	and	cure	furs	you	catch	in	the	best	manner	.
你	应该	总是	目的	到	拉紧	和	治愈	毛皮	你	抓住	在	这	最好的	方式	.

你应该始终以最佳方式拉伸和处理捕获的毛皮。

[ɪn] ['skɪnɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌɑːr aɪ 'piː] [ðə; ðɪ] ['ænɪm(ə)l] [streɪt] [frʌm; frəm] [wʌn] [hiːl] [ə'krɔːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]

In	skinning	you	should	rip	the	animal	straight	from	one	heel	across	to	the
在	剥皮	你	应该	撕裂	这	动物	直的	从	一	脚跟	穿过	到	这

['ʌðər] [ænd; ənd] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ruːts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [teɪl] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['ʌndər] [saɪd] .

other	and	close	to	the	roots	of	the	tail	on	the	under	side	.
其他	和	关闭	到	这	根	的	这	尾巴	在	这	在下面	边	.

剥皮时，应该从动物的一侧脚跟到另一侧脚跟笔直地撕开，并靠近尾巴根部。

[wɜːrk] [ðə; ðɪ] [skɪn] [luːs] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [boʊn] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [græsp] [ðə; ðɪ] [boʊn]

Work	the	skin	loose	around	the	bone	at	the	base	until	you	can	grasp	the	bone
工作	这	皮肤	松动的	大约	这	骨	在	这	根据	直到	你	能	抓牢	这	骨

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [teɪl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [tuː] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [raɪt] [hænd] [waɪl] [juː; jʊ] [pleɪs] [ðə; ðɪ]

of	the	tail	with	the	first	two	fingers	of	the	right	hand	while	you	place	the
的	这	尾巴	和	这	第一的	二	手指	的	这	正确的	手	尽管	你	地方	这

[boʊn] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [tuː] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [left] [hænd] .

bone	between	the	first	two	fingers	of	the	left	hand	.
骨	之间	这	第一的	二	手指	的	这	左边	手	.

将尾巴根部骨头周围的皮肤剥离，直到可以用右手食指和中指抓住尾巴骨，同时将尾巴骨放在左手食指和中指之间。

[ðen] , [baɪ] ['pʊlɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [drɔː] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [boʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [teɪl] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd]

Then	,	by	pulling	you	will	draw	the	entire	bone	from	the	tail	which	you	should
然后	,	经过	拉	你	将要	画	这	全部的	骨	从	这	尾巴	哪个	你	应该

['ɔːlweɪz] [duː] .

always	do	.
总是	做	.

然后，通过拉伸，你会将整根骨头从尾部拉出来，这是你应该始终做的。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðə; ðɪ] ['ænɪm(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ðɪ] [boʊn] [wɪl] [nɑːt]

Sometimes	when	the	animal	has	been	dead	for	some	time	the	bone	will	not
有时	什么时候	这	动物	有	到过	死的	为了	一些	时间	这	骨	将要	不是

['redɪli] [drɔː] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [teɪl] .

readily	draw	from	the	tail	.
容易	画	从	这	尾巴	.

有时，当动物死亡一段时间后，尾巴上的骨头就不容易拔出来了。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [kʌt] [ə; eɪ] [stɪk] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['fɪŋgər] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

In	this	case	cut	a	stick	the	size	of	your	finger	about	eight	inches	long	.
在	这	案件	切	一个	戳	这	尺寸	的	你的	手指	关于	八	英寸	长的	.

在这种情况下，截取一根手指粗细、约八英寸长的木棍。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [bend] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] ['ɛndz] [wɪl] [kʌm]

Cut	it	away	in	the	center	until	it	will	readily	bend	so	that	the	two	ends	will	come
切	它	离开	在	这	中心	直到	它	将要	容易	弯曲	所以	那	这	二	结束	将要	来

[tə'geðər] .

together	.
一起	.

从中间切开，直到它可以轻松弯曲，使两端能够靠在一起。

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn] [iːtʃ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [stɪk] [dʒʌst] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [let] [ðə; ðɪ] [boʊn] [ʌv; əv]

Then	cut	a	notch	in	each	part	of	stick	just	large	enough	to	let	the	bone	of
然后	切	一个	缺口	在	每个	部分	的	戳	只是	大的	足够的	到	让	这	骨	的

[ðə; ðɪ] [teɪl] [ɪn] [ænd; ənd] [skwiːz] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

the	tail	in	and	squeeze	it	out	.
这	尾巴	在	和	挤	它	出去	.

然后，在木棍的每一部分切出一个刚好能让尾巴骨伸进去并挤出来的缺口。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ˈwɪt(ə)l] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [nɑːtʃ] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə]

It	is	necessary	to	whittle	one	side	of	the	stick	at	the	notch	so	as	to
它	是	必要的	到	惠特尔	一	边	的	这	戳	在	这	缺口	所以	作为	到

[fɔːrm] [ə; eɪ] [skwer] [ˈʃoʊldər] .

form	a	square	shoulder	.
形式	一个	正方形	肩膀	.

需要将木棍一侧的凹槽削成方形肩部。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈsaɪzɪz] [ʌv; əv] [ˈstretʃɪŋ] [ˈbɔrdz] [fɔːr; fər] [mɪŋk] [ænd; ənd] [fɑːks] .

You	should	have	about	three	sizes	of	stretching	boards	for	mink	and	fox	.
你	应该	有	关于	三	尺寸	的	伸展	板	为了	貂	和	狐狸	.

你应该准备三种尺寸的拉伸板，分别用于貂皮和狐狸皮毛。

[fɔːr; fər] [mɪŋk] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [frʌm; frəm] [fɔːr] [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd]

For	mink	they	should	be	from	4	1	/	2	inches	down	to	3	inches	and
为了	貂	他们	应该	是	从	4	1	/	2	英寸	向下	到	3	英寸	和

[fɔːr; fər] [fɑːks] [frʌm; frəm] [sɪks] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] [daʊn] [tuː; tə] [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

for	fox	from	6	1	/	4	inches	down	to	5	inches	wide	,
为了	狐狸	从	6	1	/	4	英寸	向下	到	5	英寸	宽的	,

水貂皮的皮毛宽度应为 4.5 英寸至 3 英寸，狐狸皮毛的皮毛宽度应为 6.25 英寸至 5 英寸。

[ænd; ənd] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ðə; ði] [fɑːks] [ˈbɔrdz] [meɪ] [biː; bi] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] ,

and	in	length	the	fox	boards	may	be	four	feet	long	,
和	在	长度	这	狐狸	板	可能	是	四	脚	长的	,

狐狸板的长度可达四英尺。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɪŋk] [ˈbɔrdz] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .

and	the	mink	boards	three	feet	long	.
和	这	貂	板	三	脚	长的	.

还有三英尺长的貂皮板。

[ðə; ði] [ˈbɔrdz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈteɪpər] [ˈslaɪtli] [daʊn] [tuː; tə] [wɪˈðɪn] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [end] [fɔːr; fər] [fɑːks] ,

The	boards	should	taper	slightly	down	to	within	8	inches	of	the	end	for	fox	,
这	板	应该	锥形	轻微地	向下	到	之内	8	英寸	的	这	结尾	为了	狐狸	,

木板应略微收窄，末端距离末端8英寸处应留有一定距离，以防狐狸出没。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈraʊndɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [raʊnd] [pɔɪnt] .

and	then	rounded	up	to	a	round	point	.
和	然后	圆润	向上	到	一个	圆形的	观点	.

然后向上取整到整数。

[ðə; ði] [mɪŋk] [ˈbɔrdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈraʊndɪd] [æt; ət] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] .

The	mink	boards	should	be	rounded	at	4	or	5	inches	from	this	point	.
这	貂	板	应该	是	圆润	在	4	或者	5	英寸	从	这	观点	.

貂皮板应从这一点向内收拢 4 或 5 英寸，并做成圆弧形。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈveri] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [ɪn] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] .

You	will	vary	the	shape	of	the	board	in	proportion	to	the	width	.
你	将要	各不相同	这	形状	的	这	木板	在	部分	到	这	宽度	.

板子的形状会根据宽度成比例地改变。

[ˈstretʃɪŋ] [ˈbɔrdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] / [eɪt] [ɪntʃ] [θɪk] .

Stretching	boards	should	not	be	more	than	3	/	8	inch	thick	.
伸展	板	应该	不是	是	更多的	比	3	/	8	英寸	厚的	.

绷板厚度不应超过 3/8 英寸。

[ə; eɪ] [ˈbeli] [strɪp] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɔːr] [ˈnɪrli] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbɔrdz] [wʌn] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [waɪd] [end] ,

A	belly	strip	the	length	or	nearly	the	length	of	the	boards	1	1	/	4	inches	at	the	wide	end	,
一个	腹部	条	这	长度	或者	几乎	这	长度	的	这	板	1	1	/	4	英寸	在	这	宽的	结尾	,

腹部条带的长度与木板的长度相同或几乎相同，宽端为 1 1/4 英寸。

['teɪpərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌn] / [fɔːr][tuː; tə][θriː] / [eɪt] [ɪntʃ]

tapering	to	a	point	at	the	other	end	and	about	1	/	4	to	3	/	8	inch
逐渐变细	到	一个	观点	在	这	其他	结尾	和	关于	1	/	4	到	3	/	8	英寸

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

一端逐渐变细成尖头，厚度约为 1/4 至 3/8 英寸。

[hæv; həv][ðə; ði] ['bɔrdz] [smuːð] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Have	the	boards	smooth	and	even	on	the	edges	.
有	这	板	光滑的	和	甚至	在	这	边缘	.

木板边缘要光滑平整。

['ʌðər] ['stretʃiŋ] ['bɔrdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv]

Other	stretching	boards	should	be	made	in	proportion	to	the	size	and	shape	of
其他	伸展	板	应该	是	制成	在	部分	到	这	尺寸	和	形状	的

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [huːz] [skɪn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [stretʃt] .

the	animal	whose	skin	is	to	be	stretched	.
这	动物	谁	皮肤	是	到	是	拉伸	.

其他拉伸板应根据要拉伸皮毛的动物的大小和形状按比例制作。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][feɪl][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl][ðə; ði][fæt][ænd; ənd] [fleʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skɪn] [ɪ'miːdiətli]

You	should	not	fail	to	remove	all	the	fat	and	flesh	from	the	skin	immediately
你	应该	不是	失败	到	消除	全部	这	胖的	和	肉	从	这	皮肤	立即地

['æftər][ðə; ði][skɪn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] .

after	the	skin	is	on	the	board	.
后	这	皮肤	是	在	这	木板	.

把猪皮放到砧板上后，一定要立即去除猪皮上的所有脂肪和肉。

[ɪf] [ə; eɪ][skɪn][ɪz][wet] [wen] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drɔːn] ['laɪtli] [ɑːn]

If	a	skin	is	wet	when	taken	from	the	animal	it	should	be	drawn	lightly	on
如果	一个	皮肤	是	湿的	什么时候	已采取	从	这	动物	它	应该	是	绘制	轻轻	在

[ə; eɪ] [bɔːrd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːr][ɪz] [kwaɪt][draɪ] .

a	board	until	the	fur	is	quite	dry	.
一个	木板	直到	这	毛皮	是	相当	干燥	.

如果从动物身上剥下的皮是湿的，应该在木板上轻轻地刮一下，直到毛皮完全干燥。

[ðen] [tɜːrn][ðə; ði][skɪn] [fleʃ] [saɪd] [aʊt][ænd; ənd] [stretʃ] .

Then	turn	the	skin	flesh	side	out	and	stretch	.
然后	转动	这	皮肤	肉	边	出去	和	拉紧	.

然后将皮翻到肉面朝外，拉伸。

[bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [left] , [daɪ'menʃ(ə)nz][ænd; ənd] [skɪnz] [stretʃt] [ɑːn][ðə; ði] ['veriəs] ['bɔrdz] [ɑːr; ər]

Beginning	at	the	left	,	dimensions	and	skins	stretched	on	the	various	boards	are
开始	在	这	左边	,	方面	和	皮肤	拉伸	在	这	各种各样的	板	是

['gɪv(ə)n] :

given	:
给定	:

从左侧开始，依次给出各个板材的尺寸和蒙皮情况：

[noʊ] . [wʌn] . [mɪŋk] [bɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][fɔːr][waɪd] .

No	.	1	.	Mink	board	,	length	28	inches	and	4	wide	.
不	.	1	.	貂	木板	,	长度	-	英寸	和	4	宽的	.

1号。貂皮板，长28英寸，宽4英寸。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] . [mɪŋk] [bɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][θriː][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [waɪd] .

No	.	2	.	Mink	board	,	length	28	inches	and	3	1	/	2	wide	.
不	.	2	.	貂	木板	,	长度	-	英寸	和	3	1	/	2	宽的	.

2号。貂皮板，长28英寸，宽3.5英寸。

[noʊ] . [θriː] .

No	**.**	**3**	**.**
不	.	3	.

3号。

['wiːzl] [bɔːrd] [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [waɪd] .

Weasel	**board**	**length**	**20**	**inches**	**and**	**2**	**1**	**/**	**2**	**wide**	**.**
黄鼠狼	木板	长度	-	英寸	和	2	1	/	2	宽的	.

黄鼠狼板长 20 英寸，宽 2 1/2 英寸。

[noʊ] . [fɔːr] .

No	**.**	**4**	**.**
不	.	4	.

4号。

['mʌskræt] [bɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Muskrat	**board**	**,**	**length**	**21**	**inches**	**and**	**6**	**inches**	**wide**	**.**
麝鼠	木板	,	长度	-	英寸	和	6	英寸	宽的	.

麝鼠板，长 21 英寸，宽 6 英寸。

[noʊ] . [faɪv] .

No	**.**	**5**	**.**
不	.	5	.

5号。

[əˈpɑːsəm] [bɔːrd] , ([smɔːl]) , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][sɪks][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Opossum	**board**	**,**	**(**	**small**	**)**	**,**	**length**	**20**	**inches**	**and**	**6**	**1**	**/**	**2**	**inches**	**wide**	**.**
负鼠	木板	,	(	小的	)	,	长度	-	英寸	和	6	1	/	2	英寸	宽的	.

负鼠板（小），长 20 英寸，宽 6 1/2 英寸。

[noʊ] . [sɪks] .

No	**.**	**6**	**.**
不	.	6	.

6号。

[skʌŋk] [ɔːr] [əˈpɑːsəm] , (['miːdiəm]) , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd]['sɛvən] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Skunk	**or**	**opossum**	**,**	**(**	**medium**	**)**	**,**	**length**	**28**	**inches**	**and**	**7**	**inches**	**wide**	**.**
臭鼬	或者	负鼠	,	(	中等的	)	,	长度	-	英寸	和	7	英寸	宽的	.

臭鼬或负鼠（中等体型），长 28 英寸，宽 7 英寸。

[noʊ] . ['sɛvən] .

No	**.**	**7**	**.**
不	.	7	.

7号。

[skʌŋk] [ænd; ənd] [əˈpɑːsəm] , ([lɑːrdʒ]) , [leŋkθ; leŋθ] - [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Skunk	**and**	**opossum**	**,**	**(**	**large**	**)**	**,**	**length**	**28**	**inches**	**and**	**8**	**inches**	**wide**	**.**
臭鼬	和	负鼠	,	(	大的	)	,	长度	-	英寸	和	8	英寸	宽的	.

臭鼬和负鼠（大型），长 28 英寸，宽 8 英寸。

[saɪz] [ʌv; əv] ['stretʃɪŋ] ['bɔrdz] .

SIZE	**OF**	**STRETCHING**	**BOARDS**	**.**
尺寸	的	伸展	板	.

绷板尺寸。

[oʊld][ænd; ənd] [ɪkˈspɪriənst] ['hʌntərz] [ænd; ənd] [tˈræpəz] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [saɪz]

Old	**and**	**experienced**	**hunters**	**and**	**trappers**	**know**	**about**	**the**	**shape**	**and**	**size**
老的	和	经验丰富的	猎人	和	捕兽人	知道	关于	这	形状	和	尺寸

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['veriəs] ['stretʃɪŋ] ['bɔrdz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːr] ['berərz] ,

to	**make**	**the**	**various**	**stretching**	**boards**	**for**	**the**	**fur**	**bearers**	**,**
到	制作	这	各种各样的	伸展	板	为了	这	毛皮	持有者	,

经验丰富的老猎人和捕兽者都知道制作各种毛皮动物伸展板的形状和尺寸。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] [bɪ'gɪnərz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['kerləs] [ə'baʊt]

but	for	the	guidance	of	beginners	and	those	who	are	careless	about
但	为了	这	指导	的	初学者	和	那些	WHO	是	粗心	关于

['stretʃɪŋ] [pelts] ,

stretching	pelts	,
伸展	毛皮	,

但对于初学者和那些在拉伸毛皮时粗心大意的人来说，这可以作为指导。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ment] .

the	above	description	is	especially	meant	.
这	多于	描述	是	尤其	意思是	.

以上描述尤其针对这种情况。

[t'ræpəz] [ɪn] ['sʌðərn] ['sekʃnz] [wɪl] [noʊ] [daʊt] [faɪnd][ðə; ði] ['bɔrdz] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [hɪr] [tuː] [lɑːrdʒ]

Trappers	in	Southern	sections	will	no	doubt	find	the	boards	as	described	here	too	large
捕兽人	在	南方	部分	将要	不	怀疑	寻找	这	板	作为	描述	这里	也	大的

[fɔːr; fər][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [skʌŋk] .

for	most	of	their	skunk	.
为了	最多	的	他们的	臭鼬	.

南方地区的捕兽者无疑会发现，这里描述的木板对于他们的大多数臭鼬来说都太大了。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ðə; ði] [mɪŋk] ['bɔrdz] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [tuː] [lɑːrdʒ] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] (

In	the	Northeast	the	mink	boards	will	also	be	too	large	,	but	for	this	section	(
在	这	东北	这	貂	板	将要	还	是	也	大的	,	但	为了	这	部分	(

[oʊ'haɪoʊ]) ,

Ohio	)	,
俄亥俄州	)	,

在东北地区，貂皮板也会太大，但对于这个地区（俄亥俄州）来说，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [kə'rekt] .

they	are	about	correct	.
他们	是	关于	正确的	.

他们的说法基本正确。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrdz] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

The	general	shape	of	the	boards	can	be	seen	from	the	illustration	.
这	一般的	形状	的	这	板	能	是	已见	从	这	插图	.

从图中可以看出板材的大致形状。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [weɪz] , [raɪts] [ə; eɪ] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ['træpər] ,

One	of	the	best	ways	,	writes	a	Minnesota	trapper	,
一	的	这	最好的	方式	,	写	一个	明尼苏达州	捕兽人	,

一位明尼苏达州的捕兽人写道，最好的方法之一

[tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɪz][baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][haɪnd][legz]

to	take	off	the	skin	of	an	animal	is	by	cutting	the	skin	around	the	hind	legs
到	拿	离开	这	皮肤	的	一个	动物	是	经过	切割	这	皮肤	大约	这	后	腿

[ɔːr] [fiːt] ,

or	feet	,
或者	脚	,

剥去动物的皮，就是割开后腿或脚周围的皮肤。

[ænd; ənd] [ðen] ['slɪtɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [daʊn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][haɪnd][legz][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi]['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [tuː]

and	then	slitting	the	skin	down	inside	the	hind	legs	to	the	body	joining	the	two
和	然后	切缝	这	皮肤	向下	里面	这	后	腿	到	这	身体	加入	这	二

[slɪts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][haɪnd][legz] ,

slits	between	the	hind	legs	,
缝隙	之间	这	后	腿	,

然后沿着后腿内侧向下切开皮肤，直至身体，将后腿之间的两个切口连接起来。

[ðen] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [teɪl] [baɪ] ['pʊʃɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [θʌm] [neɪl] ,

then	remove	the	skin	on	the	tail	by	pushing	up	the	thumb	nail	,
然后	消除	这	皮肤	在	这	尾巴	经过	推动	向上	这	拇指	指甲	,

然后向上推拇指指甲，去除尾巴上的皮。

[ɔːr] [ə; eɪ] [θɪn] [flæt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [ə'genst] [ðə; ði] [boʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] [drɔː] [ɔːf] [ðə; ði] [skɪn] .

or	a	thin	flat	piece	of	wood	against	the	bone	of	the	tail	and	draw	off	the	skin	.
或者	一个	薄的	平坦的	片	的	木头	反对	这	骨	的	这	尾巴	和	画	离开	这	皮肤	.

或者用薄而扁平的木片抵住尾骨，然后刮掉皮。

[naʊ] [kə'mens] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [slɪt] [ɔːl'redi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'lɑːrdʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Now	commence	to	draw	the	body	of	the	animal	through	the	slit	already	made	without	enlarging	it	,
现在	开始	到	画	这	身体	的	这	动物	通过	这	缝隙	已经	制成	没有	扩大	它	,

现在开始将动物的身体从已经切好的缝隙中拉出来，不要扩大缝隙。

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] ['oʊvər] [ɪt'self] , [ðə; ði] [fɜːr] [saɪd] [wɪ'ðɪn] .

drawing	the	skin	over	itself	,	the	fur	side	within	.
绘画	这	皮肤	超过	本身	,	这	毛皮	边	之内	.

将皮肤翻过来，毛皮朝里。

[wen] [ðə; ði] ['fɔːfiːt] [ɑːr; ər] [riːtʃt] , [kʌt] [ðə; ði] [skɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪsts] ,

When	the	forefeet	are	reached	,	cut	the	skin	away	from	them	at	the	wrists	,
什么时候	这	前脚	是	达到	,	切	这	皮肤	离开	从	他们	在	这	手腕	,

到达前脚掌时，在手腕处将皮肤切开。

[ænd; ənd] [ðen] [skɪn] ['oʊvər] [ðə; ði] [hed] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [riːtʃt] [wen] [ðə; ði] [skɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['faɪnəli] [rɪ'muːvd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɪps] .

and	then	skin	over	the	head	until	the	mouth	is	reached	when	the	skin	should	be	finally	removed	at	the	lips	.
和	然后	皮肤	超过	这	头	直到	这	嘴	是	达到	什么时候	这	皮肤	应该	是	最后	已移除	在	这	嘴唇	.

然后剥去头部皮肤，直到到达嘴部，最后在嘴唇处剥去皮肤。

[wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːrn] [ɪn] [maɪnd] [wen] ['stretʃɪŋ] [ə; eɪ] [skɪn] [tuː; tə] [draɪ] ,

One	thing	to	be	borne	in	mind	when	stretching	a	skin	to	dry	,
一	事物	到	是	出生	在	头脑	什么时候	伸展	一个	皮肤	到	干燥	,

晾晒兽皮时需要记住一点：

[ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [drɔːn] [taɪt] ; [ə'nʌðər] ,

is	that	it	must	be	drawn	tight	;	another	,
是	那	它	必须	是	绘制	紧的	;	其他	,

一点是必须拉紧；另一点是，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [stretʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['niːðər] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɔːr] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['strɔːŋli] ,

that	it	must	be	stretched	in	a	place	where	neither	the	heat	of	a	fire	or	that	of	the	sun	will	reach	it	too	strongly	,
那	它	必须	是	拉伸	在	一个	地方	在哪里	两者都不	这	热	的	一个	火	或者	那	的	这	太阳	将要	抵达	它	也	强烈	,

它必须张开在既不会被火的热气也不会被阳光强烈照射到的地方。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [wɑːʃt] .

and	it	should	not	be	washed	.
和	它	应该	不是	是	洗过	.

而且不应该清洗。

[lɑːrdʒ] [skɪnz] [meɪ] [biː; bi] [neɪld] [ɑːn][ə; eɪ] [wɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃed] [ɔːr][bɑːrn] .

Large	skins	may	be	nailed	on	a	wall	of	a	shed	or	barn	.
大的	皮肤	可能	是	钉子	在	一个	墙	的	一个	棚	或者	谷仓	.

大张兽皮可以钉在棚子或谷仓的墙上。

[ðə; ði] [bɔːrd] ['stretʃər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][sʌm; səm] [θɪn] [mə'tɪriəl] .

The	board	stretcher	should	be	made	of	some	thin	material	.
这	木板	担架	应该	是	制成	的	一些	薄的	材料	.

木板横撑应该用较薄的材料制成。

[prɪ'per] [ə; eɪ] [bɔːrd] [ʌv; əv] [beɪs] [wʊd] [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] [laɪt] [mə'tɪriəl] , [tuː] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Prepare	a	board	of	bass	wood	or	some	other	light	material	,	two	feet	three	inches	long	,
准备	一个	木板	的	低音	木头	或者	一些	其他	光	材料	,	二	脚	三	英寸	长的	,

准备一块长两英尺三英寸的椴木板或其他轻质材料，

[θriː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [waɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] ,

three	inches	and	a	half	wide	at	one	end	,
三	英寸	和	一个	一半	宽的	在	一	结尾	,

一端宽三英寸半，

[ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][æn; ən] [eɪtθ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [θriː] - [eɪtθs] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .

and	two	inches	and	an	eighth	at	the	other	,	and	three	-	eighths	of	an	inch	thick	.
和	二	英寸	和	一个	第八	在	这	其他	,	和	三	-	八分之一	的	一个	英寸	厚的	.

一端长两英寸零八分之一英寸，另一端厚八分之三英寸。

['tʃæmfər] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][æn; ən] [edʒ] .

Chamfer	it	from	the	center	to	the	sides	almost	to	an	edge	.
倒角	它	从	这	中心	到	这	侧面	几乎	到	一个	边缘	.

从中心向两侧倒角，几乎倒成边缘。

[raʊnd] [ænd; ənd] ['tʃæmfər] [ðə; ði] [smɔːl] [end] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [saɪdz] .

Round	and	chamfer	the	small	end	about	an	inch	upon	the	sides	.
圆形的	和	倒角	这	小的	结尾	关于	一个	英寸	之上	这	侧面	.

将小端倒圆，并在两侧各倒角约一英寸。

[splɪt] [ðə; ði] [bɔːrd] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr] [sɔː] ,

Split	the	board	through	the	center	with	a	knife	or	saw	,
分裂	这	木板	通过	这	中心	和	一个	刀	或者	锯	,

用刀或锯子将木板从中间劈开。

['faɪnəli] [prɪ'per] [ə; eɪ] [wedʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['θɪknəs] , [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [æt; ət] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [end] ,

finally	prepare	a	wedge	of	the	same	length	and	thickness	,	one	inch	wide	at	the	large	end	,
最后	准备	一个	楔	的	这	相同的	长度	和	厚度	,	一	英寸	宽的	在	这	大的	结尾	,

最后，准备一块长度和厚度相同的楔形物，大端宽一英寸。

[ænd; ənd]['teɪpər][tuː; tə][ə; eɪ] [blʌnt] [pɔɪnt] .

and	taper	to	a	blunt	point	.
和	锥形	到	一个	钝	观点	.

逐渐变细至钝尖。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['stretʃər] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɪŋk] , [ɔːr][ə; eɪ] ['mɑːrtn] .

This	is	a	stretcher	suitable	for	a	mink	,	or	a	marten	.
这	是	一个	担架	合适的	为了	一个	貂	,	或者	一个	貂	.

这是适合水貂或貂的担架。

[tuː] [lɑːrdʒ]['saɪzɪz][wɪð; wɪθ]['sɪmələr] [prə'pɔːʃəns] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ænɪmlz] ,

Two	large	sizes	with	similar	proportions	are	required	for	the	large	animals	,
二	大的	尺寸	和	相似的	比例	是	必需的	为了	这	大的	动物	,

大型动物需要两种尺寸相近的大号动物。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][saɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊl] [groʊn] ['ɑːtər][ænd; ənd][wʊlf] ,

the	largest	size	suitable	for	the	full	grown	otter	and	wolf	,
这	最大	尺寸	合适的	为了	这	满的	生长	獭	和	狼	,

适合成年水獭和狼的最大尺寸

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][faɪv] [fiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔːŋ] ,

should	be	five	feet	and	a	half	long	,
应该	是	五	脚	和	一个	一半	长的	,

应该有五英尺半长，

['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [waɪd][æt; ət][ðə; ði][lɑːrdʒ][end] [wen] ['fʊli] [spred] [baɪ][ðə; ði] [wedʒ] ,

seven	inches	wide	at	the	large	end	when	fully	spread	by	the	wedge	,
七	英寸	宽的	在	这	大的	结尾	什么时候	完全	传播	经过	这	楔	,

当楔子完全展开时，大端宽七英寸。

[ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [end] .

and	six	inches	at	the	small	end	.
和	六	英寸	在	这	小的	结尾	.

小端长六英寸。

[æn; ən] [ˌɪntər'miːdiət] [saɪz][ɪz][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪʃər] , [ræ'kuːn] , [fɑːks][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər]

An	intermediate	size	is	required	for	the	fisher	,	raccoon	,	fox	and	some	other
一个	中间的	尺寸	是	必需的	为了	这	渔夫	,	狸	,	狐狸	和	一些	其他

['ænɪmlz] ,

animals	,
动物	,

渔貂、浣熊、狐狸和其他一些动物需要中等大小的体型。

[ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['fɪgjərd] [aʊt] .

the	proportions	of	which	can	be	easily	figured	out	.
这	比例	的	哪个	能	是	容易地	想	出去	.

这些比例很容易计算出来。

[ðiːz] ['stretʃərz] [rɪ'kwaɪər] [ðæt] [ðə; ði][skɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [rɪpt] [θruː]

These	stretchers	require	that	the	skin	of	the	animal	should	not	be	ripped	through
这些	担架	要求	那	这	皮肤	的	这	动物	应该	不是	是	撕裂	通过

[ðə; ði] ['beli] ,

the	belly	,
这	腹部	,

这些担架要求不能从腹部撕裂动物的皮肤。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [strɪpt] [ɔːf] [hoʊl] .

but	should	be	stripped	off	whole	.
但	应该	是	脱衣舞	离开	所有的	.

但应该整个剥下来。

[piːl] [ðə; ði][skɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ɪt'self] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][fɜːr]['ɪnwərd] .

Peel	the	skin	from	the	body	by	drawing	it	over	itself	,	leaving	the	fur	inward	.
果皮	这	皮肤	从	这	身体	经过	绘画	它	超过	本身	,	离开	这	毛皮	向内	.

将皮肤从身体上剥离，方法是将皮肤向内翻卷，使毛发留在皮肤内侧。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðə; ði][skɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drɔːn] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [splɪt] [bɔːrd] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk]

In	this	condition	the	skin	should	be	drawn	on	to	the	split	board	(	with	the	back
在	这	状况	这	皮肤	应该	是	绘制	在	到	这	分裂	木板	(	和	这	后退

[ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['beli] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər]) ,

on	one	side	and	the	belly	on	the	other	)	,
在	一	边	和	这	腹部	在	这	其他	)	,

在这种情况下，应该将兽皮画在分割板上（背部朝一侧，腹部朝另一侧），

[tuː; tə][ɪts]['ʌtməʊst][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ] [tæks] ,

to	its	utmost	length	,	and	fastened	with	tacks	,
到	它是	极致	长度	,	和	系紧	和	图钉	,

拉到最长，并用图钉固定。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wedʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['drɪvn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [hævz] .

and	then	the	wedge	should	be	driven	between	the	two	halves	.
和	然后	这	楔	应该	是	驱动	之间	这	二	一半	.

然后将楔子楔入两半之间。

['faɪnəli] , [meɪk] [ɔːl][fæst][baɪ][ə; eɪ] [tæk] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] ,

Finally	,	make	all	fast	by	a	tack	at	the	root	of	the	tail	,
最后	,	制作	全部	快速地	经过	一个	钉	在	这	根	的	这	尾巴	,

最后，用钉子将尾巴根部牢牢固定住。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

陷阱与圈套：一本为捕兽者准备(Deadfalls and Snares A Book of Instruction)

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .

and	another	on	the	opposite	side	.
和	其他	在	这	对面的	边	.

对面还有另一个。

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ðen] [stretʃt] [tuː; tə][ɪts]['ʌtmoʊst][kə'pæsəti][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [hʌŋ] [ə'weɪ]

The	skin	is	then	stretched	to	its	utmost	capacity	and	it	may	be	hung	away
这	皮肤	是	然后	拉伸	到	它是	极致	容量	和	它	可能	是	悬挂	离开

[tuː; tə][draɪ] .

to	dry	.
到	干燥	.

然后将兽皮拉伸到极限，然后挂起来晾干。

[nɑːt][ə'loʊn][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['ænɪmlz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] ['eni] [geɪm] ,

Not	alone	the	skulls	of	the	larger	animals	,	but	the	skulls	of	any	game	,
不是	独自的	这	头骨	的	这	更大的	动物	,	但	这	头骨	的	任何	游戏	,

不仅是大型动物的头骨，而且是所有猎物的头骨。

[ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [bɜːrd] , [ɔːr] [fɪʃ] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['redi] ['mɑːrkɪt] , [prə'vaɪdɪd] [sʌtʃ] ['spesɪmənz]

the	skeleton	of	any	bird	,	or	fish	,	has	a	ready	market	,	provided	such	specimens
这	骨骼	的	任何	鸟	,	或者	鱼	,	有	一个	准备好	市场	,	假如	这样的	标本

[ɑːr; ər] ['prɑːpərli] [kliːnd] ,

are	properly	cleaned	,
是	适当地	已清洗	,

任何鸟类或鱼类的骨骼标本，只要经过适当清洗，都有很好的市场。

[ænd; ənd][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [kən'dɪʃ(ə)n] .

and	in	perfect	condition	.
和	在	完美的	状况	.

而且状态完美。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði] ['hʌntər] [ɔːr] ['træpər] [mʌst; məst] [ber] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] ['spesɪmən]

the	hunter	or	trapper	must	bear	in	mind	the	fact	that	it	is	the	perfect	specimen
这	猎人	或者	捕兽人	必须	熊	在	头脑	这	事实	那	它	是	这	完美的	标本

[ðæt] [ɪz][ɪn] [dɪ'mænd] ,

that	is	in	demand	,
那	是	在	要求	,

猎人或捕兽者必须牢记，市场需要的是完美的猎物。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [bruːz] [ɑːn][ðə; ði][boʊn] ['lɪtərəli] [spɔɪlz] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði]['kjʊreɪtər] .

and	that	a	bruise	on	the	bone	literally	spoils	it	for	the	curator	.
和	那	一个	挫伤	在	这	骨	字面上地	战利品	它	为了	这	馆长	.

而且，骨头上的瘀伤对策展人来说简直就是毁了这件展品。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] ['kerfəli] [æt; ət] ['eni] [skʌl] ,

If	you	will	look	carefully	at	any	skull	,
如果	你	将要	看	小心	在	任何	颅骨	,

如果你仔细观察任何一个头骨，

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] [ɑːr; ər] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd] [freɪl] ,

you	will	notice	that	some	of	the	bones	are	very	thin	and	frail	,
你	将要	注意	那	一些	的	这	骨头	是	非常	薄的	和	脆弱	,

你会注意到有些骨头非常细弱。

['ɔːlmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ] ['spaɪdər] [web] .

almost	like	a	spider	web	.
几乎	喜欢	一个	蜘蛛	网站	.

就像蜘蛛网一样。

[ðiːz] [faɪn] [boʊnz] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] ['eni] ['vælјuː] [tuː; tə]

These	fine	bones	must	be	preserved	if	they	are	to	be	of	any	value	to
这些	美好的	骨头	必须	是	保存完好	如果	他们	是	到	是	的	任何	价值	到

[ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [ə'nætəmɪst] ,

the	Comparative	Anatomist	,
这	比较	解剖学家	,

如果这些精细的骨骼要对比较解剖学家有任何价值，就必须加以保存。

[ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] [ɔːr] ['skreɪpɪŋ] ['sɪmpli] ['ruːɪnz] [ðem; ðəm] .

and	boiling	or	scraping	simply	ruins	them	.
和	沸腾	或者	刮擦	简单地	废墟	他们	.

煮沸或刮擦只会破坏它们。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

So	much	for	the	explanation	.
所以	很多	为了	这	解释	.

解释就到此为止。

[naʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kliːnɪŋ] , [ɪz] [baɪ] " ['rɔtiŋ] " ['rædər] [ðæn; ðən] ['skreɪpɪŋ] [ɔːr] ['bɔɪlɪŋ] .

Now	the	method	of	cleaning	,	is	by	"	rotting	"	rather	than	scraping	or	boiling	.
现在	这	方法	的	打扫	,	是	经过	"	腐烂	"	相当	比	刮擦	或者	沸腾	.

现在的清洁方法是“腐烂”，而不是刮擦或煮沸。

[teɪk] [ðə; ði] [skʌl] ([ɔːr] [hoʊl] [hed]) [ænd; ənd] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['sɑːlɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [kæn; kən] [ɔːr] [dʒɑːr] ,

Take	the	skull	(	or	whole	head	)	and	fix	it	solid	in	some	can	or	jar	,
拿	这	颅骨	(	或者	所有的	头	)	和	使固定	它	坚硬的	在	一些	能	或者	罐	,

取下头骨（或整个头部），将其牢固地固定在罐子或瓶子里。

[ðen] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔːr] ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [wiːks] .

then	fill	it	,	or	cover	with	water	and	put	away	for	three	or	four	weeks	.
然后	充满	它	,	或者	覆盖	和	水	和	放	离开	为了	三	或者	四	周	.

然后装满水，或者用水覆盖，存放三到四周。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] ,

At	the	end	of	that	time	,
在	这	结尾	的	那	时间	,

在那段时间结束时，

[pɔːr] [ɔːf] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] [wɪl] [goʊ] [tuː] .

pour	off	the	water	and	the	bulk	of	the	flesh	will	go	too	.
倒	离开	这	水	和	这	大部分	的	这	肉	将要	去	也	.

把水倒掉，大部分果肉也会随之消失。

[fɪl] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [klɪr] ['wɔːtər] [ə'gen] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [æz; əz] ['ɔːf(ə)n] [æz; əz] ['nesəseri] .

Fill	in	with	clear	water	again	,	and	repeat	as	often	as	necessary	.
充满	在	和	清除	水	再次	,	和	重复	作为	经常	作为	必要的	.

再次注入清水，并根据需要重复此操作。

[aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [twaɪs] [wɪl] [duː] [ðə; ði] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [boʊn] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

I	have	found	that	twice	will	do	the	work	,	and	leave	the	bone	in	good	condition	.
我	有	成立	那	两次	将要	做	这	工作	,	和	离开	这	骨	在	好的	状况	.

我发现这样做两次就能达到目的，而且能让骨头保持良好状态。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər][moʊst]['ænɪm(ə)l][skʌlz] , [ɪf][nɑːt]['dæmɪdʒd] ,

There	is	a	market	for	most	animal	skulls	,	if	not	damaged	,
那里	是	一个	市场	为了	最多	动物	头骨	, 如果	不是	损坏的	,

大多数动物头骨，只要没有损坏，都有市场。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [peɪ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ɔːl] .

and	it	may	pay	to	preserve	all	.
和	它	可能	支付	到	保存	全部	.

或许应该全部保留下来。

[ɪn][ðə; ði] ['hʌntər] - ['treɪdər] - ['træpər] , ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [kə'lʌmbəs] , [oʊ'haɪoʊ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪl]

In	the	Hunter	-	Trader	-	Trapper	,	published	at	Columbus	,	Ohio	,	usually	will
在	这	猎人	-	商	-	捕兽人	,	已发布	在	哥伦布	,	俄亥俄州	,	通常	将要

[biː; bi] [faʊnd] ['ædvɜˌtaɪzmənts] [ʌv; əv] ['pɑːrtiz] [huː] [baɪ] [ðem; ðəm] .

be	found	advertisements	of	parties	who	buy	them	.
是	成立	广告	的	各方	WHO	买	他们	.

在俄亥俄州哥伦布市出版的《猎人-商人-捕兽者》杂志上，通常会刊登购买者的广告。

[aɪ][hæv; həv]['nevər][hæd; həd] [mʌtʃ] [lʌk] [wɪð; wɪθ] [tuː] - [piːs] ['stretʃərz] ,

I	have	never	had	much	luck	with	two	-	piece	stretchers	,
我	有	绝不	有	很多	运气	和	二	-	片	担架	,

我用两段式撑架一直都不太顺利。

[bʌt; bət][juːz] [θɪn] [bɔːrd] ['stretʃərz] [ɪn][wʌn] [piːs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [sɔːrd] [stɪk] " [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə]

but	use	thin	board	stretchers	in	one	piece	with	a	"	sword	stick	"	on	each	side	to
但	使用	薄的	木板	担架	在	一	片	和	一个	"	剑	戳	"	在	每个	边	到

['fʊli] [stretʃ] [ænd; ənd][æd'mɪt][ðə; ði] [er] [tuː; tə][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] .

fully	stretch	and	admit	the	air	to	both	sides	of	the	skin	.
完全	拉紧	和	承认	这	空气	到	两个都	侧面	的	这	皮肤	.

但要使用薄板撑开器，在两侧各放一根“剑形杆”，以便充分撑开并让空气进入皮肤的两侧。

[ðɪs] ['kjʊrz] [ðə; ði] [skɪn] ['fæstər][ænd; ənd] ['betər] [ðæn; ðən] [wen] ['oʊnli][wʌn] [saɪd][ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə]

This	cures	the	skin	faster	and	better	than	when	only	one	side	is	exposed	to
这	治愈	这	皮肤	快点	和	更好的	比	什么时候	仅有的	一	边	是	裸露	到

[ðə; ði] [er] ,

the	air	,
这	空气	,

这种方法比只让皮肤的一面暴露在空气中愈合速度更快、效果更好。

[sez] [ə; eɪ] ['meriləˌnd] ['træpər] .

says	a	Maryland	trapper	.
说道	一个	马里兰州	捕兽人	.

一位马里兰州的捕兽人说道。

[poʊl] ['stretʃərz] .

POLE	STRETCHERS	.
极	担架	.

撑杆器。

[wen] [ɔːf][frʌm; frəm][hoʊm] , [aɪ][juːz] ['stretʃərz] [meɪd][frʌm; frəm]['sæplɪŋz] ,

When	off	from	home	,	I	use	stretchers	made	from	saplings	,
什么时候	离开	从	家	,	我	使用	担架	制成	从	树苗	,

离开家的时候，我用树苗做成的担架。

[æz; əz] ['bɔrdz] ['suːtəb(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] ['evriwer] , [ænd; ənd]['kænɑːt][biː; bi]

as	boards	suitable	are	not	to	be	had	everywhere	,	and	cannot	be
作为	板	合适的	是	不是	到	是	有	到处	,	和	不能	是

['bɑːðərd] [wɪð; wɪθ] [wen] ['goʊɪŋ] [laɪt] .

bothered	with	when	going	light	.
烦恼	和	什么时候	去	光	.

因为合适的木板并非随处可得，而且轻装上阵时也不必费心寻找。

[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] , [kʌt] ['oʊʒər] , ['wɪloʊ] [ɔːr] ['hɪkəri] [swɪtʃɪz] , [streɪt] [ænd; ənd] [θɪk] [æz; əz][ðə; ði]

To	make	these	,	cut	osier	,	willow	or	hickory	switches	,	straight	and	thick	as	the
到	制作	这些	,	切	柳条	,	柳	或者	山胡桃木	开关	,	直的	和	厚的	作为	这

['fɪŋgər] ,

finger	,
手指	,

制作这些时，将柳条、细柳条或山核桃木条砍成笔直且与手指粗细相同的形状。

[ə'baʊt] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] ;

about	four	feet	long	;
关于	四	脚	长的	;

约四英尺长；

[kʌt] [tuː] [ʃɔːrt] ['piːsɪz] [fɔːr; fər][ræts][fɔːr][ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['kerfəli] ['bendɪŋ] [ðə; ði]

cut	two	short	pieces	for	rats	4	and	6	inches	long	and	carefully	bending	the
切	二	短的	件	为了	老鼠	4	和	6	英寸	长的	和	小心	弯曲	这

[lɔːŋ] [piːs] .

long	piece	.
长的	片	.

为老鼠剪下两段短木条，长度分别为 4 英寸和 6 英寸，然后小心地弯曲长木条。

[neɪl] [ðiːz] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] ['waɪər] [neɪl] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

Nail	these	in	with	a	small	wire	nail	at	each	end	.
指甲	这些	在	和	一个	小的	金属丝	指甲	在	每个	结尾	.

用细铁钉将它们两端钉牢。

[ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['ʃɪŋgl] [ɔːr] [læθ] [neɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv]['oʊʒər] [spraʊts] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]

A	handful	of	shingle	or	lath	nails	and	a	clump	of	osier	sprouts	will	make	a
一个	少数	的	卵石	或者	板条	指甲	和	一个	丛	的	柳条	芽苗菜	将要	制作	一个

[fʊl] ['aʊtfɪt] [ʌv; əv] ['stretʃərz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tempəreri] [kæmp] .

full	outfit	of	stretchers	for	a	temporary	camp	.
满的	全套服装	的	担架	为了	一个	暂时的	营	.

几根瓦片钉或木条钉和一丛柳条嫩芽就能做成一套完整的临时营地担架。

[aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] ['vælјuː][ɪn] ['stretʃɪŋ] [jʊr; jər][fəːz][ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər]

I	know	it	is	as	much	value	in	stretching	your	furs	and	preparing	them	for
我	知道	它	是	作为	很多	价值	在	伸展	你的	毛皮	和	准备	他们	为了

['mɑːrkɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['træpɪŋ] ,

market	as	it	is	in	trapping	,
市场	作为	它	是	在	诱捕	,

我知道它在拉伸毛皮、准备出售方面和在诱捕方面一样有价值。

[raɪts] [ə; eɪ] ['træpər] .

writes	a	trapper	.
写	一个	捕兽人	.

一位捕兽人写道。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['bɔrdz] ,

If	you	have	no	boards	,
如果	你	有	不	板	,

如果你没有电路板，

[goʊ][tuː; tə][jʊr; jər]['groʊsər][ɔːr][draɪ] [gʊdz] [stɔːr] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][get] [ɔːl][ðə; ði][bɑːksɪz][juː; jʊ]

go	to	your	grocer	or	dry	goods	store	and	you	can	get	all	the	boxes	you
去	到	你的	杂货商	或者	干燥	商品	店铺	和	你	能	得到	全部	这	盒子	你

[wɑːnt][fɔːr; fər][faɪv][ɔːr] - [sents] [ə'piːs] .

want	for	5	or	10	cents	apiece	.
想	为了	5	或者	-	分	一块	.

去杂货店或干货店，你可以花 5 或 10 美分买到你想要的所有盒子。

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['oʊvər][θriː] / [eɪt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] ; [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

They	must	not	be	over	3	/	8	of	an	inch	thick	;	if	they	are	,
他们	必须	不是	是	超过	3	/	8	的	一个	英寸	厚的	;	如果	他们	是	,

它们的厚度不得超过3/8英寸；如果超过，

[pleɪn] [ðem; ðəm] [daʊn] [smuːð] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

plane	them	down	smooth	on	both	sides	.
飞机	他们	向下	光滑的	在	两个都	侧面	.

将它们两面刨平。

[aɪ] [meɪk] [wʌt] [aɪ][kɔːl][ðə; ði] [tuː] [piːs] ['stretʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wedʒ] [fɔːr; fər] ['mʌskræt] .

I	make	what	I	call	the	two	piece	stretcher	with	a	wedge	for	muskrats	.
我	制作	什么	我	称呼	这	二	片	担架	和	一个	楔	为了	麝鼠	.

我制作了一种叫做两件式撑杆的东西，上面有一个楔子，可以用来撑麝鼠。

[teɪk] [ə; eɪ] [bɔːrd] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [θriː] / [eɪt] [ɪntʃ] [θɪk] , [sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] [lɑːrdʒ] [end] ,

Take	a	board	20	inches	long	,	3	/	8	inch	thick	,	6	inches	wide	large	end	,
拿	一个	木板	-	英寸	长的	,	3	/	8	英寸	厚的	,	6	英寸	宽的	大的	结尾	,

取一块长20英寸、厚3/8英寸、大端宽6英寸的木板，

[ˌtuːˈtuː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [smɔːl] [end] .

2	1	/	2	inches	small	end	.
2	1	/	2	英寸	小的	结尾	.

小端 2 1/2 英寸。

['teɪpər] [bæk] [faɪv] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [smɔːl] [end] .

Taper	back	5	inches	from	small	end	.
锥形	后退	5	英寸	从	小的	结尾	.

从小端向后收缩 5 英寸。

[naʊ] [teɪk] [blɑːk] [pleɪn] [ænd; ənd] ['tʃæfər] [ɔːf] [iːtʃ] [saɪd][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [mɔːr] [ʌp][ænd; ənd] [raʊnd]

Now	take	block	plane	and	chaffer	off	each	side	an	inch	or	more	up	and	round
现在	拿	堵塞	飞机	和	司机	离开	每个	边	一个	英寸	或者	更多的	向上	和	圆形的

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːf] .

it	off	.
它	离开	.

现在用刨子将两侧各向上刨掉一英寸或更多，使其变圆。

[raʊnd] [ænd; ənd] ['tʃæfər] [smɔːl] [end][ðə; ði] [seɪm] , ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][æn; ən] [edʒ] .

Round	and	chaffer	small	end	the	same	,	almost	to	an	edge	.
圆形的	和	司机	小的	结尾	这	相同的	,	几乎	到	一个	边缘	.

圆形和粗齿状的小端相同，几乎呈边缘状。

[naʊ] [drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] .

Now	draw	a	line	thru	the	center	of	the	board	and	saw	it	thru	.
现在	画	一个	线	通过	这	中心	的	这	木板	和	锯	它	通过	.

现在在木板中心画一条线，然后锯开它。

[meɪk] [ə; eɪ] [wedʒ] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['θɪknəs] ,

Make	a	wedge	the	same	length	and	thickness	,
制作	一个	楔	这	相同的	长度	和	厚度	,

制作一个长度和厚度相同的楔子，

[θriː] / [eɪt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][wʌn] / - [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] .

3	/	8	of	an	inch	wide	and	tapering	down	to	1	/	10	of	an	inch	.
3	/	8	的	一个	英寸	宽的	和	逐渐变细	向下	到	1	/	-	的	一个	英寸	.

宽 3/8 英寸，逐渐变细至 1/10 英寸。

[ɪf] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skɪn] , [pʊʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [hævz] .

If	a	large	skin	,	push	it	in	between	the	halves	.
如果	一个	大的	皮肤	,	推	它	在	之间	这	一半	.

如果皮比较大，就把它塞进两半之间。

[bɔːr] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [lɑːrdʒ] [end] [ænd; ənd] [hæŋ] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] ['ventɪleɪtɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [draɪ] .

Bore	**a**	**hole**	**in**	**large**	**end**	**and**	**hang**	**up**	**in**	**a**	**cool**	**ventilated**	**place**	**to**	**dry**	**.**
钻孔	一个	洞	在	大的	结尾	和	悬挂	向上	在	一个	凉爽的	通风	地方	到	干燥	.

在大端钻个孔，然后挂在阴凉通风处晾干。

['æftər] [θriː] [deɪz] [pʊl] [aʊt] [wedʒ] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] [fɜːr] [wɪl] [slɪp] [raɪt] [ɔːf] [wɪ'ðaʊt] ['terɪŋ] .

After	**three**	**days**	**pull**	**out**	**wedge**	**,**	**and**	**your**	**fur**	**will**	**slip**	**right**	**off**	**without**	**tearing**	**.**
后	三	天	拉	出去	楔	,	和	你的	毛皮	将要	滑	正确的	离开	没有	撕裂	.

三天后拔出楔子，你的毛发就会轻松滑落而不会撕裂。

[ɪf] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ʃʊd; ʃəd] [wɔːrp] ['oʊvər] , [tæk] [ə; eɪ] [strɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [end] .

If	**the**	**boards**	**should**	**warp**	**over**	**,**	**tack**	**a**	**strip**	**across**	**the**	**large**	**end**	**.**
如果	这	板	应该	经	超过	,	钉	一个	条	穿过	这	大的	结尾	.

如果木板发生翘曲，就在宽的一端钉上一条木条。

[ðə; ði] [mɪŋk] ['stretʃərz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [seɪm] [plæn] .

The	**mink**	**stretchers**	**are**	**made**	**on**	**the**	**same**	**plan**	**.**
这	貂	担架	是	制成	在	这	相同的	计划	.

貂皮撑架是按照同样的图纸制作的。

[ə; eɪ] [bɔːrd] [ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] , - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [θriː] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

A	**board**	**the**	**same**	**thickness**	**,**	**30**	**inches**	**long**	**,**	**3**	**1**	**/**	**2**	**inches**	**wide**	**,**
一个	木板	这	相同的	厚度	,	-	英寸	长的	,	3	1	/	2	英寸	宽的	,

一块厚度相同、长30英寸、宽3.5英寸的木板

['teɪpər] [daʊn] [ˌtuː'tuː] [wʌn] / [eɪt] [smɔːl] [end] [raʊnd] ['tʃæfər] .

taper	**down**	**2**	**1**	**/**	**8**	**small**	**end**	**round**	**chaffer**	**.**
锥形	向下	2	1	/	8	小的	结尾	圆形的	司机	.

逐渐变细至 2 1/8 小端圆形研磨盘。

[fɔːr; fər] [lɑːrdʒ] [mɪŋk] [ɪn'sɜːrt] [wedʒ] [meɪd] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .

For	**large**	**mink**	**insert**	**wedge**	**made**	**one**	**inch**	**wide**	**.**
为了	大的	貂	插入	楔	制成	一	英寸	宽的	.

用于制作一英寸宽的大号貂皮楔形垫片。

['teɪpər] [daʊn] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] / [eɪt] .

Taper	**down**	**to**	**2**	**/**	**8**	**.**
锥形	向下	到	2	/	8	.

逐渐减薄至 2/8。

[fɔːr; fər] [skʌŋk] [ænd; ənd] [kuːn] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [gʊd] , ['oʊnli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] ['lɑːrdʒər] [skeɪl] .

For	**skunk**	**and**	**coon**	**they**	**are**	**also**	**good**	**,**	**only**	**they**	**are**	**made**	**on**	**a**	**larger**	**scale**	**.**
为了	臭鼬	和	浣熊	他们	是	还	好的	,	仅有的	他们	是	制成	在	一个	更大的	规模	.

它们对臭鼬和浣熊也适用，只是生产规模更大。

[naʊ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ə'baʊt] ['keɪsɪŋ] .

Now	**a**	**word**	**about**	**casing**	**.**
现在	一个	单词	关于	套管	.

现在来说说外壳。

[pʊl] [jʊr; jər] [haɪd] [ɑːn] [soʊ] [ðə; ði] [bæk] [ɪz] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beli] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] .

Pull	**your**	**hide**	**on**	**so**	**the**	**back**	**is**	**on**	**one**	**side**	**and**	**the**	**belly**	**on**	**the**	**other**	**.**
拉	你的	隐藏	在	所以	这	后退	是	在	一	边	和	这	腹部	在	这	其他	.

把兽皮拉过来，让背部朝一边，腹部朝另一边。

[pʊl] [noʊz] ['oʊvər] [smɔːl] [end] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] .

Pull	**nose**	**over**	**small**	**end**	**1**	**/**	**2**	**inch**	**.**
拉	鼻子	超过	小的	结尾	1	/	2	英寸	.

将鼻子拉过小端 1/2 英寸。

[pʊt] [tuː] [tæks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,
Put two tacks on each side ,
放 二 图钉 在 每个 边 ,

在两侧各钉上两个图钉，

[naʊ] [pʊl] [daʊn] [taɪt] [tuː; tə][lɑːrdʒ][end][ænd; ənd][pʊt] [tuː] [tæks] [iːtʃ] [saɪd] ,
now pull down tight to large end and put two tacks each side ,
现在 拉 向下 紧的 到 大的 结尾 和 放 二 图钉 每个 边 ,

现在将绳子拉紧到大端，并在两侧各钉上两个图钉。

[leɪ] [bɔːrd] [ɑːn] [bentʃ] [ænd; ənd] [teɪk] [æn; ən][oʊld] [keɪs] [naɪf] ,
lay board on bench and take an old case knife ,
躺 木板 在 长椅 和 拿 一个 老的 案件 刀 ,

将木板放在工作台上，然后拿一把旧的开箱刀。

[skreɪp] [ɔːf] [ɔːl] [miːt] [ænd; ənd][fæt][ænd; ənd][biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [skreɪp] [tuː] [θɪn] ,
scrape off all meat and fat and be careful not to scrape too thin ,
刮 离开 全部 肉 和 胖的 和 是 小心 不是 到 刮 也 薄的 ,

刮掉所有的肉和脂肪，注意不要刮得太薄。

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði]['faɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] .
so as not to cut the fibre of the skin .
所以 作为 不是 到 切 这 纤维 的 这 皮肤 .

以免割伤皮肤纤维。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [skreɪpt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɔːf] , [ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd][jʊr; jər][skɪn] [wɪl] [biː; bi]
After you have scraped the flesh off , insert the wedge and your skin will be
后 你 有 刮擦 这 肉 离开 , 插入 这 楔 和 你的 皮肤 将要 是
[taɪt] .
tight .
紧的 .

刮掉肉后，插入楔子，你的皮肤就会紧绷起来。

[duː][nɑːt] [stretʃ] [jʊr; jər][haɪd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [jʊr; jər][fɜːr] [lʊk] [θɪn] .
Do not stretch your hide so it will make your fur look thin .
做 不是 拉紧 你的 隐藏 所以 它 将要 制作 你的 毛皮 看 薄的 .

不要拉伸皮毛，否则会使皮毛看起来很薄。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['stretʃɪŋ] [kuːn] [haɪd] ;
This is my way of stretching coon hide ;
这 是 我的 方式 的 伸展 浣熊 隐藏 ;

这是我拉伸浣熊皮的方法；

[juːz] [fɔːr] - ['peni] [neɪlz][ænd; ənd][juːz] ['iːðər] [ðə; ði][ɪn'saɪd][ɔːr][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][sʌm; səm][oʊld] ['bɪldɪŋ] ,
use four - penny nails and use either the inside or outside of some old building ,
使用 四 - 一分钱 指甲 和 使用 任何一个 这 里面 或者 外部 的 一些 老的 建筑 ,

使用四便士钉，并利用旧建筑物的内部或外部。

[ˌɪn'saɪd][ɪz][ðə; ði] [best] .
inside is the best .
里面 是 这 最好的 .

里面才是最好的。

[draɪv] [ðə; ði][fɜːrst][neɪl] [θruː] [noʊz] .
Drive the first nail thru nose .
驾驶 这 第一的 指甲 通过 鼻子 .

先把钉子钉进鼻子里。

[ðɪs] [hoʊldz][ðə; ði][haɪd][fɔːr; fər] ['staːtiŋ] .
This holds the hide for starting .
这 持有 这 隐藏 为了 开始 .

这是用来做起始用的兽皮。

[pʊl] [iːtʃ] ['fɔːrwərd] [leg] [ʌp] ([nɑːt] [aʊt]) [ɑːn] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [wɪð; wɪθ] [noʊz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔːr]

Pull	**each**	**forward**	**leg**	**up**	**(**	**not**	**out**	**)**	**on**	**a**	**level**	**with**	**nose**	**and**	**about**	**seven**	**or**
拉	每个	向前	腿	向上	(	不是	出去	)	在	一个	等级	和	鼻子	和	关于	七	或者

[eɪt] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [noʊz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kuːn] .

eight	**inches**	**from**	**nose**	**according**	**to**	**size**	**of**	**the**	**coon**	**.**
八	英寸	从	鼻子	根据	到	尺寸	的	这	浣熊	.

将每条前腿向上（不要向外）拉到与鼻子齐平的位置，距离鼻子约七八英寸，具体距离取决于浣熊的大小。

[draɪv] [nekst] [neɪl] [æt; ət] [ruːt] [ʌv; əv] [teɪl] , [ænd; ənd] [pʊl] [daʊn] , ['mɑːdərətli] [taɪt] .

Drive	**next**	**nail**	**at**	**root**	**of**	**tail**	**,**	**and**	**pull**	**down**	**,**	**moderately**	**tight**	**.**
驾驶	下一个	指甲	在	根	的	尾巴	,	和	拉	向下	,	中等程度	紧的	.

下一个钉子钉在尾巴根部，然后向下用力拉紧。

[naʊ] [pʊl] [iːtʃ] [haɪnd] [leg] [aʊt] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] ['waɪdər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɔːr] [legz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

Now	**pull**	**each**	**hind**	**leg**	**out**	**about**	**one**	**inch**	**wider**	**than**	**the**	**fore**	**legs**	**and**	**a**	**little**
现在	拉	每个	后	腿	出去	关于	一	英寸	更广泛	比	这	前	腿	和	一个	小的

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [teɪl] [neɪl] .

below	**the**	**tail**	**nail**	**.**
以下	这	尾巴	指甲	.

现在将每条后腿向外拉出约一英寸，比前腿宽一些，略低于尾甲。

[naʊ] [juːz] [ə; eɪ] [neɪl] ['evri] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [haɪd] [ʌp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːrwərd] [legz] [ænd; ənd]

Now	**use**	**a**	**nail**	**every**	**inch**	**and**	**pull**	**the**	**hide**	**up**	**between**	**the**	**forward**	**legs**	**and**
现在	使用	一个	指甲	每一个	英寸	和	拉	这	隐藏	向上	之间	这	向前	腿	和

[noʊz] ,

nose	**,**
鼻子	,

现在每隔一英寸钉一个钉子，把皮毛从前腿和鼻子之间向上拉起。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [streɪt] [ə'krɔːs] .

until	**it**	**comes**	**straight**	**across**	**.**
直到	它	来	直的	穿过	.

直到它径直穿过来。

[nekst] , [triːt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [tɑːp] .

Next	**,**	**treat**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**hide**	**the**	**same**	**as**	**the**	**top**	**.**
下一个	,	对待	这	底部	的	这	隐藏	这	相同的	作为	这	顶部	.

接下来，用与顶部相同的方法处理皮革的底部。

[juːz] ['plenti] [ʌv; əv] [neɪlz] .

Use	**plenty**	**of**	**nails**	**.**
使用	很多	的	指甲	.

多用些钉子。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] ,

To	**finish**	**down**	**the**	**sides**	**,**
到	结束	向下	这	侧面	,

最后，将两侧也处理好。

[draɪv] [ə; eɪ] [neɪl] [fɜːrst] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʌn'tɪl] ['fɪnɪʃt] .

drive	**a**	**nail**	**first**	**on**	**one**	**side**	**and**	**then**	**on**	**the**	**other**	**until**	**finished**	**.**
驾驶	一个	指甲	第一的	在	一	边	和	然后	在	这	其他	直到	完成的	.

先在一侧钉入钉子，然后在另一侧钉入钉子，直到钉完为止。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [wen] [dʌn] [ðæt] [ðə; ði] [haɪd] [ɪz] ['nɪrli] [skwer] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [legz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði]

You	**will**	**find**	**when**	**done**	**that**	**the**	**hide**	**is**	**nearly**	**square**	**with**	**no**	**legs**	**sticking**	**out**	**the**
你	将要	寻找	什么时候	完毕	那	这	隐藏	是	几乎	正方形	和	不	腿	粘性	出去	这

[saɪdz] [ænd; ənd] [noʊ] ['nɑːtʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [skɪn] .

sides	**and**	**no**	**notches**	**in**	**the**	**skin**	**.**
侧面	和	不	缺口	在	这	皮肤	.

你会发现，完成后兽皮几乎是正方形的，没有腿从侧面伸出来，兽皮上也没有缺口。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

CHAPTER	XXVI	.
章	26	.

第二十六章

['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] .

HANDLING	AND	GRADING	.
处理	和	等级	.

搬运和分级。

[mɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɔːr] [ʌn'tɪl] [draɪ] .

MINK	should	be	cased	fur	side	in	and	stretched	on	boards	for	several	days	or	until	dry	.
貂	应该	是	有壳	毛皮	边	在	和	拉伸	在	板	为了	一些	天	或者	直到	干燥	.

水貂皮应该皮朝里包裹，拉伸在木板上晾晒数日或直至干燥。

[skʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

SKUNK	should	be	cased	fur	side	in	and	stretched	on	boards	for	several	days	.
臭鼬	应该	是	有壳	毛皮	边	在	和	拉伸	在	板	为了	一些	天	.

臭鼬应毛皮朝内装箱，并拉伸固定在木板上晾晒数日。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] [kʌt] [aʊt] , ['blækənd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [ðə; ði] ['vælјuː] .

The	white	stripe	cut	out	,	blackened	,	etc	.	,	reduces	the	value	.
这	白色的	条纹	切	出去	,	变黑	,	ETC	.	,	减少	这	价值	.

白色条纹被剪掉、涂黑等等，都会降低其价值。

[ræ'kuːn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stretʃt] ['oʊpən] ([rɪpt] [ʌp] [ðə; ði] ['beli]) [ænd; ənd] [neɪld] [ɑːn] ['bɔrdz] [ɔːr] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .

RACCOON	should	be	stretched	open	(	ripped	up	the	belly	)	and	nailed	on	boards	or	the	inside	of	a	building	.
狸	应该	是	拉伸	打开	(	撕裂	向上	这	腹部	)	和	钉子	在	板	或者	这	里面	的	一个	建筑	.

应该将浣熊撑开（撕开腹部），钉在木板上或建筑物内部。

[sʌm; səm] ['diːlɜ-z] [ə'laʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [kuːn] [keɪst] , [frʌm; frəm] ['eni] ['sekʃ(ə)n] ,

Some	dealers	allow	as	much	for	coon	cased	,	from	any	section	,
一些	经销商	允许	作为	很多	为了	浣熊	有壳	,	从	任何	部分	,

有些经销商对来自任何地区的浣熊壳猎物都允许卖到同样的价钱。

[waɪl] ['ʌðər] [prɪ'fɜːr] [ðæt] ['oʊnli] ['sʌðərn] [kuːn] [biː; bi] [keɪst] .

while	others	prefer	that	only	Southern	coon	be	cased	.
尽管	其他的	更喜欢	那	仅有的	南方	浣熊	是	有壳	.

而另一些人则更倾向于只给南方浣熊装壳。

[fɔksiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] [kaɪndz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

FOXES	of	the	various	kinds	should	be	cased	and	put	on	boards	fur	side	in	for	a	few	days	,
狐狸	的	这	各种各样的	种类	应该	是	有壳	和	放	在	板	毛皮	边	在	为了	一个	很少	天	,

各种狐狸应该被装进笼子里，毛皮朝内放在木板上放置几天。

[ɔːr] [ʌn'tɪl] [draɪ] .

or	until	dry	.
或者	直到	干燥	.

或者直到干燥为止。

[æz; əz] [ðə; ði] [pelt] [ɪz] [θɪn] [ðeɪ] [suːn] [draɪ] ,

As	the	pelt	is	thin	they	soon	dry	,
作为	这	毛皮	是	薄的	他们	很快	干燥	,

由于毛皮很薄，所以很快就会干透。

[wen] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ɔːf][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːrnd] [fɜːr][saɪd] [aʊt] .

when	they	must	be	taken	off	and	should	be	turned	fur	side	out	.
什么时候	他们	必须	是	已采取	离开	和	应该	是	转向	毛皮	边	出去	.

必须脱下它们时，应将毛皮面朝外。

[ɪn] ['ʃɪpɪŋ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [pækt] [ə'genst] [fəːz] [fleʃ] [saɪd] [aʊt] .

In	shipping	see	that	they	are	not	packed	against	furs	flesh	side	out	.
在	船运	看	那	他们	是	不是	包装	反对	毛皮	肉	边	出去	.

运输时请确保不要将它们与毛皮一起包装，肉面朝外。

[lɪŋks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [keɪst] [ænd; ənd]['æftər] ['draɪɪŋ] ['prɑːpərli] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [fɜːr][saɪd] [aʊt] , [seɪm]

LYNX	should	be	cased	and	after	drying	properly	are	turned	fur	side	out	,	same
猞猁	应该	是	有壳	和	后	烘干	适当地	是	转向	毛皮	边	出去	,	相同的

[æz; əz] [fɔksiz] .

as	foxes	.
作为	狐狸	.

猞猁应该装箱，晾干后翻过来，毛面朝外，和狐狸一样。

['ɑːtər] [ɑːr; ər] [keɪst] [ænd; ənd] [stretʃt] [fɜːr][saɪd][ɪn] .

OTTER	are	cased	and	stretched	fur	side	in	.
獭	是	有壳	和	拉伸	毛皮	边	在	.

水獭被装进壳里，毛皮朝里拉伸。

[ðə; ði] [pelt] ['biːɪŋ] [θɪk] [ænd; ənd] ['hevi] , [teɪks] ['sevrəl] [deɪz] [tuː; tə][draɪ] ['prɑːpərli] .

The	pelt	being	thick	and	heavy	,	takes	several	days	to	dry	properly	.
这	毛皮	存在	厚的	和	重的	,	需要	一些	天	到	干燥	适当地	.

由于毛皮又厚又重，需要好几天才能完全晾干。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃɪpt] [fleʃ] [saɪd] [aʊt] .

They	are	shipped	flesh	side	out	.
他们	是	已发货	肉	边	出去	.

它们运输时肉面朝外。

[siː] ['ɑːtər] [ɑːr; ər]['hændəld][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɑːks] , [lɪŋks][ænd; ənd] ['mɑːrtn] , [ðæt] [ɪz] , [fɜːr][saɪd] [aʊt] .

Sea	otter	are	handled	the	same	as	fox	,	lynx	and	marten	,	that	is	,	fur	side	out	.
海	獭	是	处理	这	相同的	作为	狐狸	,	猞猁	和	貂	,	那	是	,	毛皮	边	出去	.

海獭的处理方式与狐狸、猞猁和貂相同，即毛面朝外。

['biːvər] [ɑːr; ər] [splɪt] [bʌt; bət] [stretʃt] [raʊnd] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ɪn][ðə; ði] [huːp] [ɔːr]

BEAVER	are	split	but	stretched	round	and	should	be	left	in	the	hoop	or
海狸	是	分裂	但	拉伸	圆形的	和	应该	是	左边	在	这	箍	或者

['stretʃər] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

stretcher	for	several	days	.
担架	为了	一些	天	.

海狸皮被劈开，但拉伸成圆形，应该放在箍或撑子里几天。

[ber] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['hændəld]['oʊpən][ænd; ənd] [stretʃt] ['kerfəli] .

BEAR	should	be	handled	open	and	stretched	carefully	.
熊	应该	是	处理	打开	和	拉伸	小心	.

应小心地打开和拉伸 BEAR。

[ɪn] ['skɪnɪŋ] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [liːv] [noʊz] , [klɔːz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɑːn][ðə; ði][haɪd] .

In	skinning	be	careful	and	leave	nose	,	claws	and	ears	on	the	hide	.
在	剥皮	是	小心	和	离开	鼻子	,	爪子	和	耳朵	在	这	隐藏	.

剥皮时要小心，鼻子、爪子和耳朵要留在皮上。

[wʊlvz] [kæn; kən][biː; bi]['hændəld] [seɪm] [æz; əz] [ber] , ['ɔːlsoʊ] ['wʊlvəriːn] .

WOLVES	can	be	handled	same	as	bear	,	also	wolverine	.
狼	能	是	处理	相同的	作为	熊	,	还	金刚狼	.

狼的处理方法与熊和狼獾相同。

['fɪʃər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [ænd; ənd] [stretʃt] [fleʃ] [saɪd] [aʊt] ,

FISHER	**should**	**be**	**cased**	**and**	**stretched**	**flesh**	**side**	**out**	**,**
渔夫	应该	是	有壳	和	拉伸	肉	边	出去	,

渔夫应该装箱拉伸，肉面朝外。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [seɪm] [æz; əz] [fɔksiz] [ɔːr] [fɜːr] [aʊt] .

but	**may**	**be**	**sent**	**to**	**market**	**same**	**as**	**foxes**	**or**	**fur**	**out**	**.**
但	可能	是	发送	到	市场	相同的	作为	狐狸	或者	毛皮	出去	.

但可能会像狐狸或毛皮一样被送到市场出售。

['mɑːrtn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stretʃt] [ænd; ənd] [draɪd] [ɑːn] ['bɔrdz] , [fɜːr] [saɪd] [ɪn] , [bʌt; bət] [tɜːrnd] [æz; əz]

MARTEN	**should**	**be**	**stretched**	**and**	**dried**	**on**	**boards**	**,**	**fur**	**side**	**in**	**,**	**but**	**turned**	**as**
貂	应该	是	拉伸	和	干燥	在	板	,	毛皮	边	在	,	但	转向	作为

[suːn] [æz; əz] [draɪd] .

soon	**as**	**dried**	**.**
很快	作为	干燥	.

貂皮应该张开放在木板上晾干，毛皮朝内，但晾干后要立即翻面。

[əˈpɑːsəm] [ɑːr; ər] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [left] [ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n] ['æftər]

OPOSSUM	**are**	**stretched**	**on**	**boards**	**fur**	**side**	**in**	**and**	**are**	**left**	**in**	**that**	**condition**	**after**
负鼠	是	拉伸	在	板	毛皮	边	在	和	是	左边	在	那	状况	后

[rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] ['bɔrdz] .

removing	**the**	**boards**	**.**
移除	这	板	.

负鼠被拉伸在木板上，毛朝内，移除木板后仍保持这种状态。

[kʌt] [ðə; ði] [teɪlz] [ɔːf] [wen] ['skɪnɪŋ] — [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['vælјuː] .

Cut	**the**	**tails**	**off**	**when**	**skinning**	**—**	**they**	**have**	**no**	**value**	**.**
切	这	尾巴	离开	什么时候	剥皮	—	他们	有	不	价值	.

剥皮时要把尾巴切掉——尾巴没有价值。

['mʌskræt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stretʃt] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['bɔrdz] [ɪz]

MUSKRAT	**should**	**be**	**stretched**	**fur**	**side**	**in**	**and**	**a**	**few**	**days**	**on**	**the**	**boards**	**is**
麝鼠	应该	是	拉伸	毛皮	边	在	和	一个	很少	天	在	这	板	是

[səˈfɪʃ(ə)nt] .

sufficient	**.**
充足的	.

麝鼠皮应该朝里拉伸，放在木板上晾晒几天就足够了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [left] [æz; əz] ['teɪkən] [ɔːf] , [ðæt] [ɪz] , [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

They	**are**	**left**	**as**	**taken**	**off**	**,**	**that**	**is**	**,**	**fur**	**side**	**in**	**.**
他们	是	左边	作为	已采取	离开	,	那	是	,	毛皮	边	在	.

它们保持脱下时的状态，即毛皮朝内。

[kʌt] [ðə; ði] [teɪlz] [ɔːf] [wen] ['skɪnɪŋ] — [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɜːrθləs] .

Cut	**the**	**tails**	**off**	**when**	**skinning**	**—**	**they**	**are**	**worthless**	**.**
切	这	尾巴	离开	什么时候	剥皮	—	他们	是	毫无价值	.

剥皮时要把尾巴切掉——尾巴没用。

['wiːzl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] , [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

WEASEL	**should**	**be**	**cased**	**,**	**fur**	**side**	**in**	**.**
黄鼠狼	应该	是	有壳	,	毛皮	边	在	.

黄鼠狼应装箱，毛皮朝内。

[ðə; ði] [pelts] [ɑːr; ər] [θɪn] [ænd; ənd] [suːn] [draɪ] .

The	**pelts**	**are**	**thin**	**and**	**soon**	**dry**	**.**
这	毛皮	是	薄的	和	很快	干燥	.

毛皮很薄，很快就会干透。

[liːv] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] ['bɔrdz] .

Leave	**fur**	**side**	**in**	**after**	**taking**	**off**	**boards**	**.**
离开	毛皮	边	在	后	采取	离开	板	.

取下木板后，将毛皮面朝内保留。

['bædʒər] [ɑːr; ər] [splɪt] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [neɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɹɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [draɪ]

BADGER	are	split	and	should	be	nailed	to	the	inside	of	a	building	to	dry
獾	是	分裂	和	应该	是	钉子	到	这	里面	的	一个	建筑	到	干燥

.

:

.

獾皮被劈开，应该钉在建筑物内部晾干。

['sɪvɪt] [kæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [ænd; ənd] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

CIVET	CAT	should	be	cased	and	stretched	on	boards	fur	side	in	.
麝猫	猫	应该	是	有壳	和	拉伸	在	板	毛皮	边	在	.

麝猫皮应该装箱并绷在木板上，毛面朝内。

[wen] [draɪ] [rɪ'muːv] ['bɔrdz] [ænd; ənd] [liːv] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

When	dry	remove	boards	and	leave	fur	side	in	.
什么时候	干燥	消除	板	和	离开	毛皮	边	在	.

晾干后取出木板，毛皮面朝内。

[rɪŋ] [teɪl] [kæts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [keɪst] [ænd; ənd] ['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] ['bɔrdz] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] [left] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] [fɔːr; fər] ['mɑːrkɪt] .

RING	TAIL	CATS	should	be	cased	and	after	removing	boards	are	generally	left	fur	side	in	for	market	.
戒指	尾巴	猫	应该	是	有壳	和	后	移除	板	是	一般来说	左边	毛皮	边	在	为了	市场	.

环尾猫应该装箱，移除木板后，一般将毛朝内出售。

[waɪld] [kæt] [ɑːr; ər] [keɪst] [ænd; ənd] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] .

WILD	CAT	are	cased	and	stretched	on	boards	.
荒野	猫	是	有壳	和	拉伸	在	板	.

WILD CAT 被装裱并绷在木板上。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [tɜːrnd] [fɜːr] [aʊt] [ɔːr] [left] [æz; əz] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['stretʃərz] , [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

They	may	be	turned	fur	out	or	left	as	taken	from	the	stretchers	,	fur	side	in	.
他们	可能	是	转向	毛皮	出去	或者	左边	作为	已采取	从	这	担架	,	毛皮	边	在	.

可以将它们翻过来，毛皮朝外，也可以保持从担架上取下时的原样，毛皮朝内。

[haʊs] [kæt] [ɑːr; ər] [keɪst] [ænd; ənd] [stretʃt] [ɑːn] ['bɔrdz] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

HOUSE	CAT	are	cased	and	stretched	on	boards	fur	side	in	.
房子	猫	是	有壳	和	拉伸	在	板	毛皮	边	在	.

家猫被装进笼子里，张开绷在木板上，毛朝里。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

They	are	sent	to	market	usually	fur	side	in	.
他们	是	发送	到	市场	通常	毛皮	边	在	.

它们通常是毛皮朝里运往市场。

['ræbəts] [ɑːr; ər] [keɪst] [fɜːr] [ɪn] [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] [pelt] [ɪz] [θɪn] , [suːn] [draɪ] .

RABBITS	are	cased	fur	in	and	,	as	the	pelt	is	thin	,	soon	dry	.
兔子	是	有壳	毛皮	在	和	,	作为	这	毛皮	是	薄的	,	很快	干燥	.

兔子的皮毛被包裹起来，由于皮毛很薄，很快就会干透。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃɪpt] [fɜːr] [saɪd] [ɪn] .

They	are	shipped	fur	side	in	.
他们	是	已发货	毛皮	边	在	.

它们毛皮面朝内运送。

['pænθər] [ɑːr; ər] ['triːtɪd] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ber] .

PANTHER	are	treated	much	the	same	as	bear	.
豹	是	治疗	很多	这	相同的	作为	熊	.

黑豹的待遇与熊基本相同。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [ɪn] ['skɪnɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [klɔːz] , [ɪrz] , [noʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Care	should	be	taken	in	skinning	to	leave	claws	,	ears	,	nose	,	etc	.	,
关心	应该	是	已采取	在	剥皮	到	离开	爪子	,	耳朵	,	鼻子	,	ETC	.	,

剥皮时应注意保留爪子、耳朵、鼻子等部位。

[ɑːn] [ðə; ðɪ] [skɪn] [fɔːr; fər] ['maʊntɪŋ] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

on	the	skin	for	mounting	purposes	.
在	这	皮肤	为了	安装	目的	.

用于安装的皮肤贴片。

[maɪ] [ɪk'spɪrɪəns] [hæz; həz] [bɪn] [ðæt] [ðə; ðɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [meɪks] ['oʊnli] [fɔːr] [greɪdz] [ʌv; əv] [praɪm]

My	experience	has	been	that	the	house	which	makes	only	four	grades	of	prime
我的	经验	有	到过	那	这	房子	哪个	制作	仅有的	四	成绩	的	主要的

[gʊdz] [ɪz] [ðə; ðɪ] [haʊs] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ðɪ] ['lɑːrdʒɪst] [tʃeks] [frʌm; frəm] [fɔːr; fər] [jʊr; jər]

goods	is	the	house	that	you	will	receive	the	largest	checks	from	for	your
商品	是	这	房子	那	你	将要	收到	这	最大	检查	从	为了	你的

[kə'lekʃ(ə)n] ,

collection	,
收藏	,

我的经验是，只生产四种等级优质商品的工厂，往往是你从其藏品中获得最高额付款的工厂。

[raɪts] [ə; eɪ] ['mɪʃɪgən] [kə'lektər] [ʌv; əv] - ['jɪrz] - [ɪk'spɪrɪəns] .

writes	a	Michigan	collector	of	50	years	'	experience	.
写	一个	密歇根州	集电极	的	-	年	-	经验	.

一位拥有50年经验的密歇根州收藏家写道。

[soʊ] ['meni] [greɪdz] ['kwoʊtɪd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fɜːrm] [tuː; tə] [sək'sesfəli] [skweltʃ]

So	many	grades	quoted	makes	it	possible	for	a	firm	to	successfully	squelch
所以	许多	成绩	引	制作	它	可能的	为了	一个	公司	到	成功地	静音

[juː; jʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [noʊ] ['riːz(ə)nəb(ə)l]

you	a	little	every	time	you	ship	and	yet	you	can	have	no	reasonable
你	一个	小的	每一个	时间	你	船	和	然而	你	能	有	不	合理的

[ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [fɔːr; fər] [wen] [juː; jʊ] [ʃɪp] ,

excuse	to	complain	for	when	you	ship	,
原谅	到	抱怨	为了	什么时候	你	船	,

如此多的等级评定使得公司每次发货时都能成功地压制你，而你发货时却没有任何合理的理由去抱怨。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ɪn] [sʌm; səm] ['haʊzɪz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪd] [fɔːr; fər] ['nɪrli] ['evri] [skɪn] [juː; jʊ] [send] .

you	know	that	in	some	houses	there	is	a	grade	for	nearly	every	skin	you	send	.
你	知道	那	在	一些	房屋	那里	是	一个	年级	为了	几乎	每一个	皮肤	你	发送	.

你知道，在一些家庭里，你寄送的几乎每一张皮肤都会被评级。

[soʊ] [aɪ] , [fɔːr; fər] [wʌn] , [wʊd] ['rædər] [rɪsk] [ðə; ðɪ] [fjuːər] [greɪdz] .

So	I	,	for	one	,	would	rather	risk	the	fewer	grades	.
所以	我	,	为了	一	,	会	相当	风险	这	更少	成绩	.

所以，就我个人而言，我宁愿冒着成绩差一些的风险。

[ə; eɪ] ['træpər] [frʌm; frəm] [wɪs'kɑːnsɪn] [sez] : [fɔːr; fər] ['sæmp(ə)l] , [seɪ] [mɪŋk] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [frʌm; frəm] -

A	trapper	from	Wisconsin	says	:	For	sample	,	say	mink	are	worth	from	25
一个	捕兽人	从	威斯康星州	说道	:	为了	样本	,	说	貂	是	值得	从	-

[sents] [tuː; tə] $3 . - .

cents	to	$3	.	00	.
分	到	$3	.	-	.

一位来自威斯康星州的捕兽人说：举例来说，一只水貂的价值在 25 美分到 3 美元之间。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] - ['praɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [ɪk'striːmz] .

There	would	be	275	prices	between	the	extremes	.
那里	会	是	-	价格	之间	这	极端情况	.

极端值之间会有 275 个价格。

[naʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][fɜːr] ['baɪər] [aɪ] ['sɜːrt(ə)nli] ['pɪti] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk]

Now	if	he	is	a	fur	buyer	I	certainly	pity	the	trappers	that	would	have	to	take
现在	如果	他	是	一个	毛皮	买方	我	当然	遗憾	这	捕兽人	那	会	有	到	拿

[ðoʊz] - ['dɪfrənt] ['praɪsɪz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [mɪŋk] .

those	275	different	prices	for	their	mink	.
那些	-	不同的	价格	为了	他们的	貂	.

如果他是毛皮买家，那我真同情那些不得不接受275种不同价格出售貂皮的猎人。

[ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [greɪdz] [noʊ] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] ,

A	man	should	be	able	to	know	the	difference	between	grades	No	.	1	,	2	,
一个	男人	应该	是	有能力的	到	知道	这	不同之处	之间	成绩	不	.	1	,	2	,

[θriː][ænd; ənd][fɔːr] ,

3	and	4	,
3	和	4	,

一个男人应该能够分辨1、2、3、4级之间的区别。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dʌz] [hiː; hi][ɪz] [ðen] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fer] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [praɪs] [fɔːr; fər]

and	when	he	does	he	is	then	able	to	give	a	fair	and	honest	price	for
和	什么时候	他	做	他	是	然后	有能力的	到	给	一个	公平的	和	诚实的	价格	为了

['evri] [skɪn] [hiː; hi] [baɪz] .

every	skin	he	buys	.
每一个	皮肤	他	购买	.

这样一来，他就能为他购买的每一张兽皮给出公平合理的价格。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ðen] ,

If	he	doesn't	know	the	difference	then	,
如果	他	不	知道	这	不同之处	然后	,

如果他不知道其中的区别，那么

[hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [get] [ə; eɪ][dʒɑːb] ['klɑːkiŋ] [ɪn][ə; eɪ][hoʊ'tel][ɔːr] ['sɔːɪŋ] [wʊd] .

he	had	better	get	a	job	clerking	in	a	hotel	or	sawing	wood	.
他	有	更好的	得到	一个	工作	文员	在	一个	酒店	或者	锯切	木头	.

他最好去找份在酒店当文员或者锯木头的工作。

['meni] [hæv; həv] [ri'kwestid] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] [greɪdz] [ʌv; əv] [skɪnz] [biː; bi]

Many	have	requested	that	the	difference	in	the	various	grades	of	skins	be
许多	有	请求	那	这	不同之处	在	这	各种各样的	成绩	的	皮肤	是

[ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['benɪfɪt] ,

explained	and	for	their	benefit	,
解释	和	为了	他们的	益处	,

许多人要求解释不同等级皮革之间的区别，以便他们能够从中受益。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [ɪk'spɪriəns] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [meɪ] [pruːv] [ɪn'strʌktɪv] .

as	well	as	others	of	little	experience	,	the	following	may	prove	instructive	.
作为	出色地	作为	其他的	的	小的	经验	,	这	下列的	可能	证明	有指导意义的	.

对于其他经验较少的人来说，以下内容或许会有所帮助。

[rɔː] [fəːz][ɑːr; ər] [ə'sɔːrtɪd] ['ɪntuː] [fɔːr] [greɪdz] , [vɪz] : [noʊ] . [wʌn] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [noʊ] . [θriː][ænd; ənd]

Raw	furs	are	assorted	into	four	grades	,	viz	:	No	.	1	,	No	.	2	,	No	.	3	and
生的	毛皮	是	各种各样的	进入	四	成绩	,	即	:	不	.	1	,	不	.	2	,	不	.	3	和

[noʊ] . [fɔːr] .

No	.	4	.
不	.	4	.

原毛皮分为四个等级，即：1 号、2 号、3 号和 4 号。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['mʌskræt] [moʊst] ['haʊzɪz] [ˌsʌb'dɪvaɪd] [ðə; ði][noʊ] . [wʌn]

With	the	exception	of	skunk	and	muskrat	most	houses	subdivide	the	No	.	1
和	这	例外	的	臭鼬	和	麝鼠	最多	房屋	细分	这	不	.	1

[skɪnz] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] ,

skins	into	large	,
皮肤	进入	大的	,

除了臭鼬和麝鼠之外，大多数房屋都会将1号兽皮细分为大块、小块、小块的兽皮。

['miːdiəm] [ænd; ənd] [smɔːl] .
medium **and** **small** **.**
中等的 和 小的 .

中型和小型。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['meni] [fɜːrmz] [kwoʊt] [ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['praɪsɪz] [ə'baʊt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [mɪŋk] ,
In **addition** **to** **this** **many** **firms** **quote** **a** **range** **of** **prices** **about** **as** **follows** **:** **Mink** **,**
在 添加 到 这 许多 公司 引用 一个 范围 的 价格 关于 作为 跟随 : 貂 ,

除此之外，许多公司给出的价格范围大致如下：貂皮，

['nɔːrðərn] [nuː] [jɔːk] , [lɑːrdʒ] $6 . - [tuː; tə] $8 . - .
Northern **New** **York** **,** **large** **$6** **.** **00** **to** **$8** **.** **00** **.**
北方 新的 约克 , 大的 $6 . - 到 $8 . - .

纽约北部，大件 6.00 至 8.00 美元。

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [biː; bi] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə] [kwoʊt] [wʌn] [praɪs] ['oʊnli] ?
Would **it** **not** **be** **more** **satisfactory** **to** **quote** **one** **price** **only** **?**
会 它 不是 是 更多的 令人满意的 到 引用 一 价格 仅有的 ?

只报一个价格岂不是更令人满意?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [ðæt] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [mɪŋk] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] .
It **is** **generally** **known** **that** **Minnesota** **mink** **are** **large** **.**
它 是 一般来说 已知 那 明尼苏达州 貂 是 大的 .

众所周知，明尼苏达州的水貂体型较大。

[frʌm; frəm] [ðæt] [steɪt] [ə; eɪ] [noʊ] . [wʌn] ['miːdiəm] [mɪŋk] [ɪz] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [noʊ] . [wʌn] [lɑːrdʒ]
From **that** **state** **a** **No** **.** **1** **medium** **mink** **is** **as** **large** **as** **a** **No** **.** **1** **large**
从 那 状态 一个 不 . 1 中等的 貂 是 作为 大的 作为 一个 不 . 1 大的
[frʌm; frəm] [meɪn] ,
from **Maine** **,**
从 缅因州 ,

该州的1号中号水貂与缅因州的1号大号水貂体型相当。

[wer] [mɪŋk] [ɑːr; ər] ['ræðər] [smɔːl] .
where **mink** **are** **rather** **small** **.**
在哪里 貂 是 相当 小的 .

水貂体型较小的地方。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['diːlɝz] [ɑːn] [ðer; ðər] [praɪs] [lɪsts] [kwoʊt] [ðə; ði] ['veriəs] [steɪts] [ænd; ənd] ['sekʃnz] ,
But **as** **the** **dealers** **on** **their** **price** **lists** **quote** **the** **various** **states** **and** **sections** **,**
但 作为 这 经销商 在 他们的 价格 列表 引用 这 各种各样的 各州 和 部分 ,

但经销商在价目表上列出的都是各个州和地区的税率，

[waɪ] [nɑːt] [kwoʊt] [wʌn] [praɪs] ['oʊnli] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
why **not** **quote** **one** **price** **only** **as** **follows** **:**
为什么 不是 引用 一 价格 仅有的 作为 跟随 :

为什么不只报一个价格呢？如下所示：

[mɪŋk] , ['nɔːrðərn] [nuː] [jɔːk] , [noʊ] . [wʌn] .
MINK **,** **NORTHERN** **NEW** **YORK** **,** **NO** **.** **1** **.**
貂 , 北方 新的 约克 , 不 . 1 .

MINK，纽约北部，第一名。

[lɑːrdʒ] , ['miːdiəm] , [smɔːl] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [noʊ] . [θriː] , [noʊ] . [fɔːr] , $7 . - . $5 . - . $3 . - $1 . -
Large **,** **Medium** **,** **Small** **,** **No** **.** **2** **,** **No** **.** **3** **,** **No** **.** **4** **,** **$7** **.** **00** **.** **$5** **.** **00** **.** **$3** **.** **00** **$1** **.** **50**
大的 , 中等的 , 小的 , 不 . 2 , 不 . 3 , 不 . 4 , $7 . - . $5 . - . $3 . - $1 . -
. $0 . - . $0 . -
. **$0** **.** **75** **.** **$0** **.** **20**
. $0 . - . $0 . -

大号、中号、小号、2号、3号、4号、7.00美元、5.00美元、3.00美元、1.50美元、0.75美元、0.20美元

[ðiːz] ['fɪgjərz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɑːr; ər]['oʊnli]['gɪv(ə)n][fɔːr; fər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt] [ment]

These	figures	,	of	course	,	are	only	given	for	illustration	and	are	not	meant
这些	数据	,	的	课程	,	是	仅有的	给定	为了	插图	和	是	不是	意思是

[tuː; tə] [ʃoʊ] ['vælјuː] .

to	show	value	.
到	展示	价值	.

当然，这些数据仅用于说明，并不代表实际价值。

[fəːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] [hæv; həv][ðer; ðər][pɪ'kjuːliər] [ˌkærɪktə'rɪstɪks]

Furs	from	the	various	parts	of	North	America	have	their	peculiar	characteristics
皮草	从	这	各种各样的	部分	的	北	美国	有	他们的	奇特	特征

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [fɔːr; fər][ðə; ði][mæn][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	it	is	easy	for	the	man	of	experience	to	tell	in	what	part	of	the
和	它	是	简单的	为了	这	男人	的	经验	到	告诉	在	什么	部分	的	这

['kʌntri] [ə; eɪ] [pelt] [wʌz; wəz] [kɔːt] .

country	a	pelt	was	caught	.
国家	一个	毛皮	曾是	捕捉	.

北美各地的毛皮各有其独特之处，有经验的人很容易就能分辨出一张毛皮是在北美哪个地区捕获的。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ʃɪpt] [baɪ][ə; eɪ] [kə'lektər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [wer] [kɔːt] ,

It	may	be	shipped	by	a	collector	hundreds	of	miles	from	where	caught	,
它	可能	是	已发货	经过	一个	集电极	数百	的	英里	从	在哪里	捕捉	,

它可能是由收藏家从捕获地数百英里之外的地方运送过来的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ðə; ði]['ekspɜːrt] [wɪl] [suːn] [dɪ'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .

but	if	there	are	many	in	the	collection	the	expert	will	soon	detect	it	.
但	如果	那里	是	许多	在	这	收藏	这	专家	将要	很快	探测	它	.

但如果藏品中有很多这样的藏品，专家很快就会发现。

[ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] , [haʊ'evər] , ['oʊnli] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .

This	knowledge	,	however	,	only	comes	with	years	of	experience	.
这	知识	,	然而	,	仅有的	来	和	年	的	经验	.

然而，这种知识只能通过多年的经验积累才能获得。

[praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [kɔːt] ['dʊrɪŋ] [koʊld] ['weðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [pelt] ['æftər] ['draɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː]

Prime	skins	are	those	caught	during	cold	weather	and	the	pelt	after	drying	a	few
主要的	皮肤	是	那些	捕捉	期间	寒冷的	天气	和	这	毛皮	后	烘干	一个	很少

[deɪz] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['helθi] [ə'piəriŋ] .

days	is	bright	and	healthy	appearing	.
天	是	明亮的	和	健康	出现	.

优质兽皮是指在寒冷天气中捕获的兽皮，晾晒几天后，兽皮会显得光泽亮丽、健康饱满。

[ʌn'praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðæt] [tɜːrn] [bluː] [ɔːr] [blæk] ['æftər] ['biːɪŋ] [stretʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

Unprime	skins	are	those	that	turn	blue	or	black	after	being	stretched	for	a	time	.
未排序	皮肤	是	那些	那	转动	蓝色的	或者	黑色的	后	存在	拉伸	为了	一个	时间	.

非原色皮肤是指拉伸一段时间后会变成蓝色或黑色的皮肤。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði]['dɑːrkər][ðə; ði] [pelt] [ðə; ði] ['puːrɚ] [ðə; ði][fɜːr] .

Usually	the	darker	the	pelt	the	poorer	the	fur	.
通常	这	较暗	这	毛皮	这	贫穷	这	毛皮	.

通常来说，毛皮颜色越深，毛质越差。

[ɪf] ['oʊnli] ['slaɪtli] [bluːd] [ðə; ði] [pelt] [meɪ] [goʊ] [bæk] ['oʊnli][wʌn] [greɪd] ,

If	only	slightly	blued	the	pelt	may	go	back	only	one	grade	,
如果	仅有的	轻微地	蓝色	这	毛皮	可能	去	后退	仅有的	一	年级	,

如果只是轻微泛蓝，毛皮可能只会降一个等级。

[waɪl] [ɪf] [blæk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] . [θriː][ɔːr][noʊ] . [fɔːr][ænd; ənd] [meɪ]

while	if	black	it	is	apt	to	be	no	better	than	No	.	3	or	No	.	4	and	may
尽管	如果	黑色的	它	是	易于	到	是	不	更好的	比	不	.	3	或者	不	.	4	和	可能

[biː; bi] [træʃ] [ʌv; əv][noʊ]['væljuː] .

be	trash	of	no	value	.
是	垃圾	的	不	价值	.

而如果是黑色的，那它可能和 3 号或 4 号差不多，甚至可能是毫无价值的垃圾。

['sprɪŋi] [skɪnz] , [æz; əz][ðə; ði] [neɪm] ['ɪndɪˌkeɪts] ,

Springy	skins	,	as	the	name	indicates	,
弹簧	皮肤	,	作为	这	姓名	表示	,

弹性皮肤，顾名思义。

[ɑːr; ər] [ðoʊz] ['teɪkən] [tɔːrd] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɔːr][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ðoʊ]['ɔːf(ə)n]

are	those	taken	toward	the	last	of	the	season	or	in	the	spring	and	tho	often
是	那些	已采取	朝向	这	最后的	的	这	季节	或者	在	这	春天	和	虽然	经常

[praɪm] [peltid] ,

prime	pelted	,
主要的	被毛皮覆盖	,

那些是在季末或春季猎获的，虽然通常是上等的毛皮，

[hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ʃed] .

have	begun	to	shed	.
有	开始	到	棚	.

已经开始脱落。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [di'siːvd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [θɪŋks] [ɪf] [ðə; ði][pelt][ɪz][praɪm] , [ðə; ði][fɜːr][ɪz] .

The	beginner	is	often	deceived	,	for	he	thinks	if	the	pelt	is	prime	,	the	fur	is	.
这	初学者	是	经常	受骗	,	为了	他	思考	如果	这	毛皮	是	主要的	,	这	毛皮	是	.

初学者常常会受骗，因为他认为如果毛皮是上等的，那么皮毛也是上等的。

[fɔksiz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] " [rʌbd] " [tɔːrd] [sprɪŋ] , [wɪtʃ] [ʌv; əv] [kɔːrs]

Foxes	and	other	animals	are	often	"	rubbed	"	toward	spring	,	which	of	course
狐狸	和	其他	动物	是	经常	"	摩擦	"	朝向	春天	,	哪个	的	课程

['lesənz] [ðer; ðər]['væljuː] .

lessens	their	value	.
减少	他们的	价值	.

狐狸和其他动物经常在春天到来之际被“驯化”，这当然会降低它们的价值。

[ə; eɪ][noʊ] . [wʌn][skɪn][mʌst; məst][biː; bi][nɑːt]['oʊnli] ['ævərɪdʒ] [ɪn][saɪz][bʌt; bət] [friː] [frʌm; frəm] [kʌts] ,

A	No	.	1	skin	must	be	not	only	average	in	size	but	free	from	cuts	,
一个	不	.	1	皮肤	必须	是	不是	仅有的	平均的	在	尺寸	但	自由的	从	削减	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

1 号皮不仅尺寸要适中，而且不能有裂口等瑕疵。

[noʊ] [ʌn'praɪm] [skɪn] [wɪl] [greɪd] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

No	unprime	skin	will	grade	better	than	No	.	2	.
不	未排序	皮肤	将要	年级	更好的	比	不	.	2	.

没有哪个未经打理的皮肤能比得上2号。

[skʌŋk] , [tuː; tə][biː; bi][noʊ] . [wʌn][ɔːr] [blæk] , [mʌst; məst][biː; bi] [praɪm] [ɪn] [pelt] ,

Skunk	,	to	be	No	.	1	or	black	,	must	be	prime	in	pelt	,
臭鼬	,	到	是	不	.	1	或者	黑色的	,	必须	是	主要的	在	毛皮	,

臭鼬，要想达到一级或黑色级别，皮毛必须上等。

[fer] [saɪz][ænd; ənd] [straɪp] [nɑːt] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

fair	size	and	stripe	not	extending	beyond	the	shoulders	.
公平的	尺寸	和	条纹	不是	扩展	超过	这	肩膀	.

体型适中，条纹未超出肩部。

[ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['oʊnli] " [stɑːr] [blæk] " [wɜːr; wər]['teɪkən][fɔːr; fər][noʊ] . [wʌn][ɪz] [pæst] ,

The	day	that	only	"	star	black	"	were	taken	for	No	.	1	is	passed	,
这	天	那	仅有的	"	星星	黑色的	"	是	已采取	为了	不	.	1	是	通过了	,

只有“星黑”才能获得第一名的时代已经过去了。

[fɔːr; fər][moʊst] [t'ræpəz] [ænd; ənd] ['ʃɪpərz] [noʊ] ['betər] [naʊ] .

for	most	trappers	and	shippers	know	better	now	.
为了	最多	捕兽人	和	托运人	知道	更好的	现在	.

现在大多数捕兽人和货运商都明白这一点了。

[ə; eɪ][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ɔːr] [ʃɔːrt] [straɪpt] [skʌŋk] , [ɪz] [praɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [straɪps] , [ɪf] ['næroʊ] ,

A	No	.	2	,	or	short	striped	skunk	,	is	prime	and	the	stripes	,	if	narrow	,
一个	不	.	2	,	或者	短的	有条纹的	臭鼬	,	是	主要的	和	这	条纹	,	如果	狭窄的	,

2号臭鼬，或称短条纹臭鼬，品质上乘，条纹如果较窄，

[meɪ] [ɪk'stend] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði][teɪl] .

may	extend	nearly	to	the	tail	.
可能	延长	几乎	到	这	尾巴	.

可能延伸到接近尾部的位置。

[ə; eɪ] [smɔːl] [noʊ] . [wʌn][ɔːr][ə; eɪ] [bluːd] [noʊ] . [wʌn][ɪz]['greɪdɪd][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

A	small	No	.	1	or	a	blued	No	.	1	is	graded	No	.	2	.
一个	小的	不	.	1	或者	一个	蓝色	不	.	1	是	已评分	不	.	2	.

小号 1 号或蓝化 1 号被评为 2 号。

[ə; eɪ][noʊ] . [θriː][ɔːr] [lɔːŋ] [straɪp] [hæz; həz] [tuː] [straɪps] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ] ,

A	No	.	3	or	long	stripe	has	two	stripes	extending	the	entire	length	,
一个	不	.	3	或者	长的	条纹	有	二	条纹	扩展	这	全部的	长度	,

3号条纹或长条纹由两条贯穿整个长度的条纹组成。

[bʌt; bət][ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] [mʌtʃ] [blæk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [straɪps] [æz; əz] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	there	must	be	as	much	black	between	the	stripes	as	either	of	the
但	那里	必须	是	作为	很多	黑色的	之间	这	条纹	作为	任何一个	的	这

[waɪt] [straɪps] .

white	stripes	.
白色的	条纹	.

但是，条纹之间的黑色部分必须与两条白色条纹之间的部分一样多。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌmɪnɪ'soʊtə] , ['aɪor] , [ðə; ði][də'koʊtəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

In	some	of	the	states	,	such	as	Minnesota	,	Iowa	,	the	Dakotas	,	etc
在	一些	的	这	各州	,	这样的	作为	明尼苏达州	,	爱荷华州	,	这	达科他州	,	ETC

. ,

: ;

. ,

在一些州，例如明尼苏达州、爱荷华州、南北达科他州等，

[skʌŋk] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['nɪrli] [ɔːl] [straɪpt] [ðə; ði] [seɪm] — [lɔːŋ] ['næroʊ] [straɪps] —

skunk	are	large	and	are	nearly	all	striped	the	same	—	long	narrow	stripes	—
臭鼬	是	大的	和	是	几乎	全部	有条纹的	这	相同的	—	长的	狭窄的	条纹	—

[bʌt; bət] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][saɪz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['iːstərn] [ʃɔːrt]

but	owing	to	their	size	they	are	worth	about	the	same	as	the	eastern	short
但	欠款	到	他们的	尺寸	他们	是	值得	关于	这	相同的	作为	这	东	短的

[straɪp] [ɔːr][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

stripe	or	No	.	2	.
条纹	或者	不	.	2	.

臭鼬体型较大，而且几乎所有臭鼬身上的条纹都一样——又长又窄——但由于体型较小，它们的价值与东部短条纹或 2 号臭鼬差不多。

[ə; eɪ][noʊ] . [fɔːr] , [brɔːd] [ɔːr] [waɪt] [skʌŋk] ,

A	No	.	4	,	broad	or	white	skunk	,
一个	不	.	4	,	广阔	或者	白色的	臭鼬	,

4号，宽臭鼬或白臭鼬

[ɪz] [praɪm] [bʌt; bət][hæz; həz] [tuː] [brɔːd] [straɪps] [ɪkˈstendɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] .

is	prime	but	has	two	broad	stripes	extending	down	the	back	.
是	主要的	但	有	二	广阔	条纹	扩展	向下	这	后退	.

质地优良，但背部有两条宽条纹向下延伸。

[moʊst] [ˈdiːlɚz] [klæs] [skʌŋk] [æz; əz][noʊ] . [fɔːr] [ɪf] [ˈiːðər] [waɪt] [straɪp] [kənˈteɪnz] [mɔːr] [waɪt] [ðæn; ðən] [ðer; ðər][ɪz] [blæk] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [straɪps] .

Most	dealers	class	skunk	as	No	.	4	if	either	white	stripe	contains	more	white	than	there	is	black	between	the	two	stripes	.
最多	经销商	班级	臭鼬	作为	不	.	4	如果	任何一个	白色的	条纹	包含	更多的	白色的	比	那里	是	黑色的	之间	这	二	条纹	.

大多数经销商将臭鼬归类为 4 号，如果其中一条白色条纹中的白色部分比两条条纹之间的黑色部分多。

[ɔːl] [ʌnˈpraɪm] [skʌŋk] [ɑːr; ər] [ˈgreɪdɪd] [daʊn] [tuː; tə][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

All	unprime	skunk	are	graded	down	to	No	.	2	,
全部	未排序	臭鼬	是	已评分	向下	到	不	.	2	,

所有品质不佳的臭鼬都会被降级到2号。

[θriː][ænd; ənd][fɔːr] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [depθ] [ʌv; əv][fɜːr][ænd; ənd] [straɪp] .

3	and	4	according	to	depth	of	fur	and	stripe	.
3	和	4	根据	到	深度	的	毛皮	和	条纹	.

根据毛发和条纹的深度，分为 3 和 4 类。

[ə; eɪ][noʊ] . [wʌn] [skʌŋk] [ɪn] [straɪp] , [bʌt; bət] [bluː] , [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

A	No	.	1	skunk	in	stripe	,	but	blue	,	becomes	a	No	.	2	,
一个	不	.	1	臭鼬	在	条纹	,	但	蓝色的	,	变成	一个	不	.	2	,

一只条纹蓝的1号臭鼬，变成了2号。

[ɔːr] [ɪf] [ˈbædli] [bluːd] [noʊ] . [θriː][ɔːr][fɔːr] ;

or	if	badly	blued	No	.	3	or	4	;
或者	如果	糟糕	蓝色	不	.	3	或者	4	;

或者如果严重发蓝，则为 3 号或 4 号；

[ə; eɪ][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] [skʌŋk] [ɪn] [straɪp] [bʌt; bət] [bluː] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][noʊ] . [θriː] ;

a	No	.	2	skunk	in	stripe	but	blue	becomes	a	No	.	3	;
一个	不	.	2	臭鼬	在	条纹	但	蓝色的	变成	一个	不	.	3	;

一只条纹蓝底的2号臭鼬变成了3号；

[ə; eɪ][noʊ] . [θriː][ɪn] [straɪp] [bʌt; bət] [bluː] , [ə; eɪ][noʊ] . [fɔːr] ;

a	No	.	3	in	stripe	but	blue	,	a	No	.	4	;
一个	不	.	3	在	条纹	但	蓝色的	,	一个	不	.	4	;

一件蓝色条纹的3号球衣，一件4号球衣；

[ə; eɪ][noʊ] . [fɔːr][ɪn] [straɪp] [bʌt; bət] [bluː] [ˈdʒen(ə)rəli] [goʊz] [ˈɪntuː] [træʃ] .

a	No	.	4	in	stripe	but	blue	generally	goes	into	trash	.
一个	不	.	4	在	条纹	但	蓝色的	一般来说	去	进入	垃圾	.

4号条纹但蓝色的通常都会被扔进垃圾桶。

[ɪn][fækt] , [ɪf] [ˈbædli] [bluːd] , [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪdz] [meɪ] [biː; bi] [θroʊn] [tuː; tə] [træʃ] .

In	fact	,	if	badly	blued	,	any	of	the	grades	may	be	thrown	to	trash	.
在	事实	,	如果	糟糕	蓝色	,	任何	的	这	成绩	可能	是	抛掷	到	垃圾	.

事实上，如果泛蓝严重，任何等级的鞋子都可能被扔进垃圾桶。

[ˈmʌskræt] [ɑːr; ər] [əˈsɔːrtɪd] [ˈɪntuː] [fɔːr] [greɪdz] — [sprɪŋ] , [ˈwɪntər] , [fɔːl] [ænd; ənd] [ˈkɪts] .

Muskrat	are	assorted	into	four	grades	—	spring	,	winter	,	fall	and	kitts	.
麝鼠	是	各种各样的	进入	四	成绩	—	春天	,	冬天	,	落下	和	小猫	.

麝鼠分为四个等级——春季麝鼠、冬季麝鼠、秋季麝鼠和幼崽。

[sprɪŋ] [ræts][ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][noʊ] . [wʌn] ; ['wɪntər] , [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] ; [fɔːl] , [noʊ] . [θriː] ; ['kɪts] , [noʊ] .

Spring	rats	are	known	as	No	.	1	;	winter	,	No	.	2	;	fall	,	No	.	3	;	Kitts	,	No	.
春天	老鼠	是	已知	作为	不	.	1	;	冬天	,	不	.	2	;	落下	,	不	.	3	;	基茨岛	,	不	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

春季鼠被称为 1 号；冬季鼠被称为 2 号；秋季鼠被称为 3 号；幼鼠被称为 4 号。

[noʊ] . [wʌn][ɔːr] [sprɪŋ] [ræts][ɑːr; ər] [ðoʊz] ['teɪkən][ɪn] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] .

No	.	1	or	spring	rats	are	those	taken	in	March	and	April	.
不	.	1	或者	春天	老鼠	是	那些	已采取	在	行进	和	四月	.

1号或春季鼠是指在三月和四月捕获的鼠。

[ðə; ði] [pelt] [ɪz] [ðen] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['redɪʃ] ['kʌlər] [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'taɪərli] [friː] [frʌm; frəm][dɑːrk][spɑːts] .

The	pelt	is	then	of	a	reddish	color	and	is	entirely	free	from	dark	spots	.
这	毛皮	是	然后	的	一个	微红	颜色	和	是	完全	自由的	从	黑暗的	地点	.

皮毛呈红褐色，完全没有黑点。

[ə; eɪ] [fjuː] [sprɪŋ] [ræts] [meɪ] [biː; bi] [kɔːt] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən] [mɑːrtʃ] ,

A	few	spring	rats	may	be	caught	earlier	than	March	,
一个	很少	春天	老鼠	可能	是	捕捉	早些时候	比	行进	,

少数春季鼠类可能在三月之前就能被捕获。

[bʌt; bət][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃoʊ] [dɑːrk][spɑːts] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][noʊ] . [wʌn] .

but	so	long	as	they	show	dark	spots	they	are	not	No	.	1	.
但	所以	长的	作为	他们	展示	黑暗的	地点	他们	是	不是	不	.	1	.

但只要它们身上还有黑点，就不能算是第一名。

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ɔːr] ['wɪntər] [ræts] , [ɑːr; ər] ['prɪti] [wel] [fɜːrd] ,

No	.	2	,	or	winter	rats	,	are	pretty	well	furred	,
不	.	2	,	或者	冬天	老鼠	,	是	漂亮的	出色地	毛茸茸的	,

2号鼠，也就是冬鼠，毛发相当浓密。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][dɑːrk] [striːks] [ænd; ənd][spɑːts][ɪn][ðə; ði] [haɪd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .

but	there	are	dark	streaks	and	spots	in	the	hide	usually	on	the	back	.
但	那里	是	黑暗的	连胜	和	地点	在	这	隐藏	通常	在	这	后退	.

但皮毛上有深色条纹和斑点，通常出现在背部。

[noʊ] . [θriː][ɔːr] [fɔːl] [ɑːr; ər][nɑːt] [fʊl] [fɜːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [pelt] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [praɪm] .

No	.	3	or	fall	are	not	full	furred	and	the	pelt	is	far	from	prime	.
不	.	3	或者	落下	是	不是	满的	毛茸茸的	和	这	毛皮	是	远的	从	主要的	.

3号或秋季的羊没有长出完整的皮毛，而且皮毛远未达到最佳状态。

[ðə; ði][dɑːrk] [striːks] [ʃoʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən]['leɪtər][ɪn][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .

The	dark	streaks	show	much	more	than	later	in	the	season	.
这	黑暗的	连胜	展示	很多	更多的	比	之后	在	这	季节	.

深色条纹在赛季后期显得更加明显。

[noʊ] . [fɔːr] , [ɔːr] ['kɪts] , [ɑːr; ər]['oʊnli]['pɑːrtli] [groʊn] [ɔːr] [ɪf] ['lɑːrdʒər][ɑːr; ər]['bædli] ['dæmɪdʒd] .

No	.	4	,	or	kitts	,	are	only	partly	grown	or	if	larger	are	badly	damaged	.
不	.	4	,	或者	小猫	,	是	仅有的	部分	生长	或者如果		更大的	是	糟糕	损坏的	.

4号幼崽，或者说小猫，只有部分长大，或者即使体型较大，也已严重受损。

[əˈpɑːsəm] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] " [praɪm] " [pelt] [bʌt; bət][æn; ən] " [ʌn'praɪm]

Opossum	is	the	only	animal	that	may	have	a	"	prime	"	pelt	but	an	"	unprime
负鼠	是	这	仅有的	动物	那	可能	有	一个	"	主要的	"	毛皮	但	一个	"	未排序

" [koʊt] [ʌv; əv][fɜːr] .

"	coat	of	fur	.
"	外套	的	毛皮	.

负鼠是唯一一种可能拥有“上等”皮毛但只有“劣等”皮毛的动物。

[ðɪs] [meɪks] [ə'pɑːsəm] ['ræðər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'sɔːrt] [ən'les] [tɜːrnd] [fɜːr] [saɪd] [aʊt] .

This	makes	opossum	rather	difficult	to	assort	unless	turned	fur	side	out	.
这	制作	负鼠	相当	难的	到	配合	除非	转向	毛皮	边	出去	.

这使得负鼠很难进行分类，除非将它们翻过来，让毛皮朝外。

[ɪf] [ə'pɑːsəm] [hæv; həv] [bɪn] ['prɑːpərli] [skɪnd] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðeɪ] [wɪl] , [wen] [ʌn'praɪm] ,

If	opossum	have	been	properly	skinned	and	stretched	they	will	,	when	unprime	,
如果	负鼠	有	到过	适当地	去皮	和	拉伸	他们	将要	,	什么时候	未排序	,

如果负鼠经过适当的剥皮和拉伸，当它们不再处于最佳状态时，

[ʃoʊ] [ə; eɪ] [dɑːrk] [bluː] [spɑːt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [θroʊt] .

show	a	dark	blue	spot	on	the	under	side	at	the	throat	.
展示	一个	黑暗的	蓝色的	点	在	这	在下面	边	在	这	喉	.

喉部下方出现深蓝色斑点。

[ðə; ði] ['pleɪnər] [ðɪs] [spɑːt] [ðə; ði] ['puːrɚ] [ðə; ði] [fɜːr] .

The	plainer	this	spot	the	poorer	the	fur	.
这	更朴素	这	点	这	贫穷	这	毛皮	.

这个部位越平坦，说明毛皮质量越差。

[gʊd] [ʌn'praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ; [pʊr] [ʌn'praɪm] [skɪnz] , [noʊ] . [θriː] ; [ðə; ði] ['veri] [pʊr]

Good	unprime	skins	are	No	.	2	;	poor	unprime	skins	,	No	.	3	;	the	very	poor
好的	未排序	皮肤	是	不	.	2	;	贫穷的	未排序	皮肤	,	不	.	3	;	这	非常	贫穷的

[ænd; ənd] ['steɪdʒi] ,

and	stagey	,
和	舞台	,

好的未精加工皮排名第二；差的未精加工皮排名第三；非常差且粗糙的，

[noʊ] [fɜːr] , [ɑːr; ər] [noʊ] . [fɔːr] , ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [æz; əz] [træʃ] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [noʊ] ['vælјuː] .

no	fur	,	are	No	.	4	,	generally	known	as	trash	and	of	no	value	.
不	毛皮	,	是	不	.	4	,	一般来说	已知	作为	垃圾	和	的	不	价值	.

没有毛皮的，是 4 号，通常被认为是垃圾，没有价值。

[ðə; ði] ['ʌðər] [fɜːr] - ['berərz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [mɪŋk] , ['ɑːtər] , ['biːvər] , [fɑːks] , [wʊlvz] , [lɪŋks] , [waɪld] [kæt] ,

The	other	fur	-	bearers	,	such	as	mink	,	otter	,	beaver	,	fox	,	wolves	,	lynx	,	wild	cat	,
这	其他	毛皮	-	持有者	,	这样的	作为	貂	,	獭	,	海狸	,	狐狸	,	狼	,	猞猁	,	荒野	猫	,

['fɪʃər] , [ræ'kuːn] ,

fisher	,	raccoon	,
渔夫	,	狸	,

其他毛皮动物，如水貂、水獭、海狸、狐狸、狼、猞猁、野猫、渔貂、浣熊等，

[ber] , ['bædʒər] , ['sɪvɪt] [kæt] , ['wiːzl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑːr; ər] ['greɪdɪd] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [ɪz]

bear	,	badger	,	civet	cat	,	weasel	,	etc	.	,	are	graded	much	the	same	that	is
熊	,	獾	,	麝猫	猫	,	黄鼠狼	,	ETC	.	,	是	已评分	很多	这	相同的	那	是

,

,
,

熊、獾、灵猫、鼬等动物的评级标准大致相同。

[ɔːl] [skɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [noʊ] . [wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] ['siːz(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [fɜːr] [ɪz] [praɪm] ,

all	skins	to	be	No	.	1	must	be	caught	in	season	,	when	the	fur	is	prime	,
全部	皮肤	到	是	不	.	1	必须	是	捕捉	在	季节	,	什么时候	这	毛皮	是	主要的	,

所有能被评为一级的兽皮都必须在捕猎季节，也就是毛皮品质最佳的时候捕获。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] " [pelt] " [ɪz] ['helθi] [ə'piərɪŋ] — ['nevər] [bluː] [ɔːr] [blæk] — [mʌst; məst] [biː; bi]

at	which	time	the	"	pelt	"	is	healthy	appearing	—	never	blue	or	black	—	must	be
在	哪个	时间	这	"	毛皮	"	是	健康	出现	—	绝不	蓝色的	或者	黑色的	—	必须	是

[ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] [saɪz] ,

of	average	size	,
的	平均的	尺寸	,

此时“皮毛”看起来健康——绝不会是蓝色或黑色——而且必须大小适中，

[kə'rektli] [skɪnd] , ['hændəld][ænd; ənd] [friː] [ʌv; əv] [kʌts] [ɔːr] [ʃɑːt] [hoʊlz] .

correctly	skinned	,	handled	and	free	of	cuts	or	shot	holes	.
正确	去皮	,	处理	和	自由的	的	削减	或者	射击	孔	.

剥皮、处理得当，无切口或弹孔。

[skɪnz] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'praɪm] [frʌm; frəm] ['sevrəl] ['kɔːzɪz] , [vɪz] : [kɔːt] [tuː] ['ɜːrli] , [ɪm'prɑːpərli]

Skins	may	be	unprime	from	several	causes	,	viz	:	caught	too	early	,	improperly
皮肤	可能	是	未排序	从	一些	原因	,	即	:	捕捉	也	早期的	,	不恰当

['hændəld] , ['ʌndər] [saɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

handled	,	under	size	,	etc	.
处理	,	在下面	尺寸	,	ETC	.

兽皮质量不佳可能是由多种原因造成的，例如：捕捞过早、处理不当、尺寸过小等等。

[ʌn'praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] ['greɪdɪd] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [θriː][ænd; ənd][fɔːr] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [haʊ] [ɪn'fɪriər] [ðeɪ]

Unprime	skins	are	graded	No	.	2	,	3	and	4	according	to	how	inferior	they
未排序	皮肤	是	已评分	不	.	2	,	3	和	4	根据	到	如何	下	他们

[ɑːr; ər] .

are	.
是	.

未加工的皮肤根据其质量劣势分为 2 号、3 号和 4 号。

[ðə; ði] ['ferli] [wel] [fɜːrd] [ʌn'praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] ['greɪdɪd] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ;

The	fairly	well	furred	unprime	skins	are	graded	No	.	2	;
这	相当	出色地	毛茸茸的	未排序	皮肤	是	已评分	不	.	2	;

毛皮状况尚可的次级兽皮被评为 2 号；

[ðə; ði] [loʊ] [fɜːrd] [ʌn'praɪm] [skɪnz] [ɑːr; ər] [θroʊn] [tuː; tə][noʊ] . [θriː] ;

the	low	furred	unprime	skins	are	thrown	to	No	.	3	;
这	低的	毛茸茸的	未排序	皮肤	是	抛掷	到	不	.	3	;

低毛的劣质兽皮被扔到 3 号；

[ðə; ði]['pʊrli,'pɔːrli] [fɜːrd] [ɑːr; ər] [θroʊn] [tuː; tə][noʊ] . [fɔːr] , [waɪl] [loʊ] ['steɪdʒi] [skɪnz] [goʊ][tuː; tə] [træʃ] .

the	poorly	furred	are	thrown	to	No	.	4	,	while	low	stagey	skins	go	to	trash	.
这	差	毛茸茸的	是	抛掷	到	不	.	4	,	尽管	低的	舞台	皮肤	去	到	垃圾	.

毛皮质量差的皮毛会被扔到 4 号，而低劣的皮毛则会被扔进垃圾桶。

[sʌm; səm] [skɪnz] [ɔːl'ðəj] [praɪm] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [greɪd] [noʊ] . [θriː] .

Some	skins	altho	prime	are	so	small	that	they	grade	No	.	3	.
一些	皮肤	虽然	主要的	是	所以	小的	那	他们	年级	不	.	3	.

有些皮肤虽然品质上乘，但尺寸太小，只能评为 3 级。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ruːl] .

This	,	however	,	is	the	exception	rather	than	the	rule	.
这	,	然而	,	是	这	例外	相当	比	这	规则	.

但这只是例外，而非普遍现象。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪf] [praɪm] , [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪz] [wɪl] ['oʊnli] [pʊt] [ðə; ði] [skɪn] [daʊn] [wʌn] [greɪd] .

Usually	if	prime	,	the	under	size	will	only	put	the	skin	down	one	grade	.
通常	如果	主要的	,	这	在下面	尺寸	将要	仅有的	放	这	皮肤	向下	一	年级	.

通常情况下，如果使用优质产品，尺寸偏小只会使皮肤等级下降一个等级。

[aɪ][hæv; həv] [bɔːt] [sʌm; səm][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [raɪts] [ə; eɪ] [kə'lektər] ,

I	have	bought	some	for	a	number	of	years	,	writes	a	collector	,
我	有	买	一些	为了	一个	数字	的	年	,	写	一个	集电极	,

一位收藏家写道：“我多年来一直在购买这些藏品。”

[ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [t'ræpəz] [ɑːr; ər] [laɪk] [sʌm; səm] ['fɑːrmɝz] ,

and	know	that	some	trappers	are	like	some	farmers	,
和	知道	那	一些	捕兽人	是	喜欢	一些	农民	,

要知道，有些猎人就像有些农民一样。

[ðeɪ] [wɑːnt][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv]['dɜːrti] [wiːt] [æz; əz][ðer; ðər] ['neɪbər]

they	want	as	much	money	for	a	bushel	of	dirty	wheat	as	their	neighbor
他们	想	作为	很多	钱	为了	一个	蒲式耳	的	肮脏的	小麦	作为	他们的	邻居

[gets] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] [kliːn] [wiːt] .

gets	for	a	bushel	of	clean	wheat	.
获得	为了	一个	蒲式耳	的	干净的	小麦	.

他们想要卖一蒲式耳脏小麦的价格，和邻居卖一蒲式耳干净小麦的价格一样。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [skʌŋk] [ænd; ənd] [ə'pɑːsəm] ['haɪdz] ['ɔːfərd] [ˌem 'iː] [ðæt] [hæd; həd][ə; eɪ] [paʊnd] [ɔːr]

I	have	had	skunk	and	opossum	hides	offered	me	that	had	a	pound	or
我	有	有	臭鼬	和	负鼠	隐藏	提供	我	那	有	一个	磅	或者

[tuː] [ʌv; əv] ['teɪntɪd] [fæt][ɑːn][ðem; ðəm] ,

two	of	tainted	fat	on	them	,
二	的	受污染的	胖的	在	他们	,

我曾收到过一些臭鼬和负鼠的皮，上面沾有一两磅变质的脂肪。

[ænd; ənd] [skɪnz] [ðæt] [wɜːr; wər]['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] ['siːz(ə)n] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪk'spekt][tuː; tə] [get] [noʊ] .

and	skins	that	were	taken	out	of	season	,	for	which	they	expect	to	get	No	.
和	皮肤	那	是	已采取	出去	的	季节	,	为了	哪个	他们	预计	到	得到	不	.

[wʌn]['praɪsɪz] .

1	prices	.
1	价格	.

以及反季节剥取的兽皮，他们预计这些兽皮将卖出最高价。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [huː] [stretʃ] [ðer; ðər] [skɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] ['traɪæŋg(ə)l]

There	are	some	who	stretch	their	skins	in	the	shape	of	an	oblong	triangle
那里	是	一些	WHO	拉紧	他们的	皮肤	在	这	形状	的	一个	长方形	三角形

[ænd; ənd] [liːv] [fleʃ] [ɪ'nʌf] [ɑːn][tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] ['dɪnər] .

and	leave	flesh	enough	on	to	make	their	dinner	.
和	离开	肉	足够的	在	到	制作	他们的	晚餐	.

有些人会将自己的皮拉伸成长三角形，并留下足够的肉来做晚餐。

[stretʃ] [jʊr; jər]['haɪdz][æz; əz] [nɪr] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

Stretch	your	hides	as	near	the	shape	of	the	animal	as	possible	;
拉紧	你的	隐藏	作为	靠近	这	形状	的	这	动物	作为	可能的	;

尽量将兽皮拉伸至接近动物的形状；

[dəunt][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mʌskræt] [haɪd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪŋk] ,

don't	try	to	make	a	muskrat	hide	as	long	as	a	mink	,
不	尝试	到	制作	一个	麝鼠	隐藏	作为	长的	作为	一个	貂	,

不要试图把麝鼠皮做成和水貂皮一样长的长度。

[ɔːr][ə; eɪ] [mɪŋk] [æz; əz] [waɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mʌskræt] .

or	a	mink	as	wide	as	a	muskrat	.
或者	一个	貂	作为	宽的	作为	一个	麝鼠	.

或者一只体型像麝鼠一样宽的水貂。

[kætʃ] [ɪn] ['siːz(ə)n] , [fleʃ] ['kerfəli] , [stretʃ] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] , ['ɔːlweɪz] [teɪk] [boʊn] [aʊt] [ʌv; əv] [teɪlz] ,

Catch	in	season	,	flesh	carefully	,	stretch	in	good	shape	,	always	take	bone	out	of	tails	,
抓住	在	季节	,	肉	小心	,	拉紧	在	好的	形状	,	总是	拿	骨	出去	的	尾巴	,

当季捕捞，仔细剔除鱼肉，拉伸至最佳状态，务必去除鱼尾中的鱼刺。

[kiːp] [ɪn][æn; ən] ['eri] ['bɪldɪŋ] [ʌn'tɪl] [draɪ][ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə]['grʌmb(ə)l][soʊ]

keep	in	an	airy	building	until	dry	and	then	you	will	not	have	to	grumble	so
保持	在	一个	轻盈的	建筑	直到	干燥	和	然后	你	将要	不是	有	到	叽	所以

[mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['baɪər] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]['praɪsɪz] .

much	at	the	buyer	in	regard	to	prices	.
很多	在	这	买方	在	看待	到	价格	.

放在通风良好的建筑物内直至干燥，这样你就不必因为价格问题而对买家抱怨太多了。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XXVII	.
章	xxvii	.

第二十七章

[frʌm; frəm] ['ænɪm(ə)l] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] .

FROM	ANIMAL	TO	MARKET	.
从	动物	到	市场	.

从动物到市场。

['ʌndər] [ðɪs] ['taɪt(ə)l] , [sez] [æn; ən] [ɪk'spɪrɪənst] ['westərn] ['træpər] ,

Under	this	title	,	says	an	experienced	Western	trapper	,
在下面	这	标题	,	说道	一个	经验丰富的	西	捕兽人	,

一位经验丰富的西部捕兽人说，就凭这个头衔……

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [maɪ] ['brʌðər] [t'ræpəz] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [pelts] :

I	shall	endeavor	to	show	my	brother	trappers	how	to	handle	pelts	:
我	将	努力	到	展示	我的	兄弟	捕兽人	如何	到	处理	毛皮	:

我将尽力向我的同行猎人展示如何处理毛皮：

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][get][ɪn][frʌm; frəm][maɪ][træps] ([aɪ][juːz][ə; eɪ] [tiːm] [ænd; ənd]['wægən]) ,

As	soon	as	I	get	in	from	my	traps	(	I	use	a	team	and	wagon	)	,
作为	很快	作为	我	得到	在	从	我的	陷阱	(	我	使用	一个	团队	和	车皮	)	,

我一从陷阱里出来（我用的是马车和牲畜），

[aɪ] [fiːd] [tiːm] , [dɔːgz][ænd; ənd][self] , [ðen] [aɪ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [skɪn] [ðə; ðɪ] [geɪm] [ɪn][ðə; ðɪ]['juːʒuəl] ['mænər] ;

I	feed	team	,	dogs	and	self	,	then	I	proceed	to	skin	the	game	in	the	usual	manner	;
我	喂养	团队	,	狗	和	自己	,	然后	我	继续	到	皮肤	这	游戏	在	这	通常	方式	;

我喂饱了球队、狗和我自己，然后像往常一样开始剥皮；

[wen] [geɪm] [ɪz][ɔːl] [skɪnd] [aɪ] [pʊt] [ɑːn][maɪ] ['fleʃɪŋ] [suːt] ,

when	game	is	all	skinned	I	put	on	my	fleshing	suit	,
什么时候	游戏	是	全部	去皮	我	放	在	我的	肉	套装	,

当游戏角色全部剥皮完毕后，我就穿上我的剥皮服。

[meɪd] [ʌv; əv] ['rʌbər] [klɔːθ] [laɪk] [ðæt] ['bʌgi] ['kɜːtənz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] , [get] [aʊt] [maɪ] ['fleʃɪŋ] ['bɔrdz] ,

made	of	rubber	cloth	like	that	buggy	curtains	are	made	of	,	get	out	my	fleshing	boards	,
制成	的	橡皮	布	喜欢	那	有缺陷的	窗帘	是	制成	的	,	得到	出去	我的	肉	板	,

用那种像马车帘子一样的橡胶布做的，拿出我的削皮板来。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [θriː] ['saɪzɪz] — [lɑːrdʒ] ,

of	which	I	have	three	sizes	—	large	,
的	哪个	我	有	三	尺寸	—	大的	,

其中我有三种尺寸——大号，

['miːdiəm] [ænd; ənd] [smɔːl] — [fɔːr; fər] [iːtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv] [keɪst] [skɪnz] [ɪk'sept] [ræt] ,

medium	and	small	—	for	each	kind	of	cased	skins	except	rat	,
中等的	和	小的	—	为了	每个	种类	的	有壳	皮肤	除了	鼠	,

中号和小号——适用于除鼠皮以外的每种兽皮，

[wɪtʃ] [aɪ] [fleʃ] [wɪð; wɪθ] [θʌm] [ænd; ənd] [naɪf] .

which	I	flesh	with	thumb	and	knife	.
哪个	我	肉	和	拇指	和	刀	.

我用拇指和刀子剥去它的皮。

[ðə; ði] ['fleʃɪŋ] ['bɔrdz] [ɑːr; ər] [laɪk] [fɪg] .

The	fleshing	boards	are	like	Fig	.
这	肉	板	是	喜欢	如图	.

肉板如图所示。

[wʌn][ɑːn] [ɪn'kloʊzd] ['daɪəgræm] , [meɪd] [ʌv; əv][wʌn] [ɪntʃ] [paɪn] [friː] [frʌm; frəm] [nɑːts] [ænd; ənd] [drest]

1	on	enclosed	diagram	,	made	of	1	inch	pine	free	from	knots	and	dressed
1	在	内	图表	,	制成	的	1	英寸	松树	自由的	从	绳结	和	穿着

[ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,

on	both	sides	,
在	两个都	侧面	,

附图中的1，由1英寸无节疤、双面刨光的松木制成。

[θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [skʌŋk] [θriː] / [fɔːr][ɪn] .

3	feet	6	inches	long	,	and	for	skunk	3	/	4	in	.
3	脚	6	英寸	长的	,	和	为了	臭鼬	3	/	4	在	.

长 3 英尺 6 英寸，臭鼬用 3/4 英寸。

[ænd; ənd] - [ɪn] .

and	10	in	.
和	-	在	.

和 10 英寸。

[waɪd] , ['teɪpərd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [blʌnt] [pɔɪnt] , ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] ['sænd͵peɪpəd] [smuːð] .

wide	,	tapered	up	to	a	blunt	point	,	edges	rounded	and	sandpapered	smooth	.
宽的	,	锥	向上	到	一个	钝	观点	,	边缘	圆润	和	用砂纸打磨	光滑的	.

宽阔，向上逐渐变细至钝尖，边缘圆润并用砂纸打磨光滑。

[ðiːz] ['bɔrdz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['saɪzɪz][soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɪt]['lɑːrdʒər][ɔːr] ['smɔːlər] [pelts]

These	boards	can	be	made	of	other	sizes	so	as	to	fit	larger	or	smaller	pelts
这些	板	能	是	制成	的	其他	尺寸	所以	作为	到	合身	更大的	或者	较小的	毛皮

[ʌv; əv] ['ʌðər] [kaɪndz] .

of	other	kinds	.
的	其他	种类	.

这些板材可以制成其他尺寸，以便适合更大或更小的其他种类的毛皮。

['fleʃɪŋ] [bɔːrd] .

FLESHING	BOARD	.
肉	木板	.

剔骨板。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fleʃər] [aɪ][hæv; həv] [traɪd] ['nɪrli] ['evriθɪŋ] [ɪ'mædʒɪnəbl] , [dʌl] [naɪvz] , ['hɑːrdwʊd]

For	a	flesher	I	have	tried	nearly	everything	imaginable	,	dull	knives	,	hardwood
为了	一个	肉贩	我	有	尝试	几乎	一切	可以想象的	,	乏味的	刀具	,	硬木

['skreɪpɚz] , [͵et 'setərə; ͵ɪt 'setərə] . ,

scrapers	,	etc	.	,
刮刀	,	ETC	.	,

为了去除肉屑，我几乎尝试了所有能想到的工具，比如钝刀、硬木刮刀等等。

[bʌt; bət][hæv; həv] [ə'bændənd] [ðem; ðəm][ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['hætʃɪt] .

but	have	abandoned	them	all	for	the	hatchet	.
但	有	弃	他们	全部	为了	这	斧头	.

但我却抛弃了它们，选择了斧头。

[aɪ][juːz][æn; ən][oʊld] [læθ] ['hætʃɪt] [hed] [ænd; ənd][juːz][͵aɪ 'tiː] ['tɑːlərəbli] [ʃɑːrp] ; [aɪ] [proʊ'siːd] [æz; əz]

I	use	an	old	lath	hatchet	head	and	use	it	tolerably	sharp	;	I	proceed	as
我	使用	一个	老的	板条	斧头	头	和	使用	它	勉强可以接受	锋利的	;	我	继续	作为

['fɑːloʊz] :

follows	:
跟随	:

我用的是一把旧的木条斧头，而且斧头还算锋利；我的操作步骤如下：

[pʊt] [pelt] [ɑːn] [bɔːrd] [bʌt; bət] [duː] [nɑːt] ['fæsn] , [grɪp] ['loʊvər] [edʒ] [wɪð; wɪθ] [left] [hænd] , [pʊl] [daʊn] [hɑːrd]

Put	pelt	on	board	but	do	not	fasten	,	grip	lower	edge	with	left	hand	,	pull	down	hard
放	毛皮	在	木板	但	做	不是	系	,	紧握	降低	边缘	和	左边	手	,	拉	向下	难的

,

,

,

将兽皮放在板上但不要固定，用左手抓住下边缘，用力向下拽。

[pleɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [bɔːrd] [ə'genst] [brest] [ænd; ənd] [juːz] ['hætʃɪt] [wɪð; wɪθ] [raɪt] ,

place	point	of	board	against	breast	and	use	hatchet	with	right	,
地方	观点	的	木板	反对	胸部	和	使用	斧头	和	正确的	,

将木板尖端抵住胸部，用右手斧头砍。

['pʊʃɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] ['hætʃɪt] ['nɪrli] [flæt] ; [juːz] ['plenti] [ʌv; əv] ['elboʊ] [griːs] ;

pushing	down	and	holding	hatchet	nearly	flat	;	use	plenty	of	elbow	grease	;
推动	向下	和	保持	斧头	几乎	平坦的	;	使用	很多	的	弯头	润滑脂	;

向下用力按压并保持斧头几乎平放；用力蹬；

[æz; əz] [fæst] [æz; əz] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [strɪp] [kliːnd] [ɔːf] [tɜːrn] [haɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bʌt; bət] [duː] [nɑːt] [fleʃ] [ɑːn]

as	fast	as	you	get	a	strip	cleaned	off	turn	hide	a	little	but	do	not	flesh	on
作为	快速地	作为	你	得到	一个	条	已清洗	离开	转动	隐藏	一个	小的	但	做	不是	肉	在

[edʒ] [ʌv; əv] [bɔːrd] .

edge	of	board	.
边缘	的	木板	.

清理干净后，尽快将肉条翻过来，但不要在板的边缘留下肉屑。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt] [wɜːrk] [gʊd] [æt; ət] [fɜːrst]

It	may	not	work	good	at	first
它	可能	不是	工作	好的	在	第一的

一开始可能效果不佳。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['haɪdz] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [get] [ðə; ði] [næk] .

and	you	may	cut	one	or	two	hides	,	but	you	will	soon	get	the	knack	.
和	你	可能	切	一	或者	二	隐藏	,	但	你	将要	很快	得到	这	诀窍	.

你或许只能割一两张兽皮，但很快就能掌握诀窍。

['stretʃɪŋ] [freɪm] .

STRETCHING	FRAME	.
伸展	框架	.

拉伸架。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] [teɪk] [ə; eɪ] [bɪtʃ] [skʌŋk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [æz; əz] [ðeɪ] [fleʃ] ['iziə] ,

If	possible	take	a	bitch	skunk	for	the	first	as	they	flesh	easier	,
如果	可能的	拿	一个	婊子	臭鼬	为了	这	第一的	作为	他们	肉	更轻松	,

如果可能的话，最好先取一只雌性臭鼬，因为它们更容易剥皮。

[ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊr] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [bəːrs] [ɔːr] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [mʌd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːr] ,

and	be	sure	there	are	no	burrs	or	chunks	of	mud	in	the	fur	,
和	是	当然	那里	是	不	刺果	或者	块	的	泥	在	这	毛皮	,

还要确保毛皮里没有毛刺或泥块。

[ɔːr] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜːr] .

or	you	will	cut	a	hole	the	size	of	the	burr	.
或者	你	将要	切	一个	洞	这	尺寸	的	这	刺果	.

否则你会切出一个和毛刺一样大的孔。

[naʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['stretʃərz] .

Now	for	the	stretchers	.
现在	为了	这	担架	.

现在该用担架了。

[ɪn] [fɪg] . [ˌtuːˈtuː][ɪz] [wʌt] [aɪ][juːz] ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ,

In	Fig	.	2	is	what	I	use	;	it	is	something	of	my	own	invention	,
在	如图	.	2	是	什么	我	使用	;	它	是	某物	的	我的	自己的	发明	,

图2是我使用的；这是我自己的发明。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['pæt(ə)nt][ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

and	there	is	no	patent	on	it	.
和	那里	是	不	专利	在	它	.

而且它没有申请专利。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['eni] [wʊd] [ðæt] [wɪl] [splɪt] [streɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɑːr; ər][æz; əz]

It	is	made	of	any	wood	that	will	split	straight	,	and	the	dimensions	are	as
它	是	制成	的	任何	木头	那	将要	分裂	直的	,	和	这	方面	是	作为

['fɑːloʊz] :

follows	:
跟随	:

它由任何可以笔直劈开的木材制成，尺寸如下：

['piːsɪz] [ɑːr; ər][fɔːr][ɛf tiː] . [lɔːŋ] [baɪ][wʌn][θriː] / [eɪt][ɪn] .

Pieces	are	4	ft	.	long	by	1	3	/	8	in	.
件	是	4	英尺	.	长的	经过	1	3	/	8	在	.

部件长 4 英尺，宽 1 3/8 英寸。

[drest] [smuːð] ; ['piːsɪz] [ɑːr; ər][wʌn][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][eks][θriː] / [eɪt][ɪn] . ;

dressed	smooth	;	pieces	are	1	1	/	2	X	3	/	8	in	.	;
穿着	光滑的	;	件	是	1	1	/	2	X	3	/	8	在	.	;

表面光滑；尺寸为 1 1/2 英寸 x 3/8 英寸；

[wɪl] [seɪ] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [skʌŋks] [hɪr] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] - [ɪn] .

will	say	for	large	skunks	here	they	would	be	10	in	.
将要	说	为了	大的	臭鼬	这里	他们	会	是	-	在	.

这里的大型臭鼬体长约为 10 英寸。

[ænd; ənd][fɔːr][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .

and	4	1	/	2	in	.
和	4	1	/	2	在	.

以及 4 1/2 英寸。

[tuː; tə] [freɪm] [juː; jʊ][mʌst; məst][soʊk][ɔːr] [stiːm] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['piːsɪz] ;

To	frame	you	must	soak	or	steam	the	long	pieces	;
到	框架	你	必须	浸泡	或者	蒸汽	这	长的	件	;

要装裱的话，必须先将长条布料浸泡或蒸煮；

['maɪtər][ðə; ði]['ɛndz][ænd; ənd] ['fæsn] [wɪð; wɪθ] 3d ['fɪnɪʃɪŋ] [neɪlz] [klɪntʃt] .

mitre	the	ends	and	fasten	with	3d	finishing	nails	clinched	.
主教冠	这	结束	和	系	和	3d	精加工	指甲	锁定	.

将两端斜切，并用 3D 装饰钉固定。

[ðen] [pleɪs] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌn][ɪn] .

Then	place	in	position	1	in	.
然后	地方	在	位置	1	在	.

然后将其放置在位置 1。

[frʌm; frəm] ['ɛndz] [ænd; ənd] ['fæsn] [wɪð; wɪθ] [tuː] 6d ['fɪnɪʃɪŋ] [neɪlz] ;

from	ends	and	fasten	with	two	6d	finishing	nails	;
从	结束	和	系	和	二	6d	精加工	指甲	;

从两端用两颗 6d 装饰钉固定；

[pleɪs] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pʊl] [ʌp] [tuː; tə][eɪt][ɪn] .

place	in	position	and	pull	up	to	8	in	.
地方	在	位置	和	拉	向上	到	8	在	.

放置到位并拉至 8 英寸。

[frʌm; frəm] [noʊz] [ænd; ənd] ['fæsn] : [naʊ] ['tʃæmfər] [ɔːf] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ænd; ənd] ['sændpeɪpər] [smuːð] .

from	nose	and	fasten	:	now	chamfer	off	edges	and	sandpaper	smooth	.
从	鼻子	和	系	:	现在	倒角	离开	边缘	和	砂纸	光滑的	.

从鼻子开始，然后扣紧：现在将边缘倒角，并用砂纸打磨光滑。

[aɪ] [laɪk] [ðɪs] ['stretʃər] ,

I	like	this	stretcher	,
我	喜欢	这	担架	,

我喜欢这个担架。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɛrz] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [pelt] [ænd; ənd] [wɪl] [draɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [hæf] [ðə; ðɪ] [taɪm] .

as	it	airs	both	sides	of	pelt	and	will	dry	them	in	half	the	time	.
作为	它	播出	两个都	侧面	的	毛皮	和	将要	干燥	他们	在	一半	这	时间	.

因为它可以同时晾晒毛皮的两面，使毛皮干燥时间缩短一半。

[fɪg] [θriː] [ʃoʊz] ['mænər] [ʌv; əv] ['fæsnɪŋ] [pelt] ;

Fig	3	shows	manner	of	fastening	pelt	;
如图	3	演出	方式	的	紧固	毛皮	;

图 3 显示了毛皮的固定方式；

[ɑːn] ['beli] [saɪd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [drɔːn] [daʊn] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [teɪl] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ] [sæk]

on	belly	side	it	can	be	drawn	down	and	fastened	to	tail	pieces	with	sack
在	腹部	边	它	能	是	绘制	向下	和	系紧	到	尾巴	件	和	解雇

['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [twaɪn] ;

needle	and	twine	;
针	和	缠绕	;

腹部一侧可以拉下来，用麻布针和细绳固定在尾部；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [poʊlz] ['fɑːsənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [huːp] .

it	is	made	of	two	or	more	poles	fastened	in	the	shape	of	a	hoop	.
它	是	制成	的	二	或者	更多的	杆子	系紧	在	这	形状	的	一个	箍	.

它由两根或多根杆子固定成环状构成。

[ɪn] ['ʃɪpɪŋ] [fəːz] , [beɪl] [taɪt] ; [duː] [nɑːt] [ʃɪp] [luːs] [ɪn] [sæk] ;

In	shipping	furs	,	bale	tight	;	do	not	ship	loose	in	sack	;
在	船运	毛皮	,	包	紧的	;	做	不是	船	松动的	在	解雇	;

运输毛皮时，要捆扎紧实；不要散装装袋运输；

[pleɪs] [mɪŋk] [ænd; ənd] [ræt] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɜːr] ,

place	mink	and	rat	inside	of	skunk	and	other	fur	,
地方	貂	和	鼠	里面	的	臭鼬	和	其他	毛皮	,

将貂和老鼠放入臭鼬和其他毛皮中，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [pleɪs] [ðə; ðɪ] ['tʌfəst] [pelts] [ɑːn] [ˌaʊt'saɪd] .

and	always	place	the	toughest	pelts	on	outside	.
和	总是	地方	这	最难	毛皮	在	外部	.

务必将最坚韧的毛皮放在外面。

[baɪ] ['beɪlɪŋ] [taɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'vɔɪd] ['krɪŋklɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [lʊk] ['mʌsi] [ænd; ənd] [wɪl]

By	bailing	tight	you	will	avoid	crinkling	and	they	will	not	look	mussy	and	will
经过	弃保	紧的	你	将要	避免	皱褶	和	他们	将要	不是	看	混乱	和	将要

[brɪŋ] [frʌm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] - [pər] [sent] [mɔːr] .

bring	from	5	to	10	per	cent	more	.
带来	从	5	到	-	每	中心	更多的	.

紧紧捆扎可以避免起皱，使它们看起来整洁，并能增加 5% 到 10% 的收益。

[naʊ] , ['brʌðər] [t'ræpəz] , ['fleʃɪŋ] [pelts] , [æz; əz] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [nɑːt] ['mɪrli] ['teɪkɪŋ]

Now	,	brother	trappers	,	fleshing	pelts	,	as	I	understand	it	,	is	not	merely	taking
现在	,	兄弟	捕兽人	,	肉	毛皮	,	作为	我	理解	它	,	是	不是	仅仅	采取

[ðə; ðɪ] [fæt] [ɔːf] ,

the	fat	off	,
这	胖的	离开	,

各位猎人兄弟，据我所知，剥皮不仅仅是去除皮毛上的脂肪。

[bʌt; bət][ɪn]['goʊɪŋ] [diːpər] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] [kliːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][pelt][soʊ][ðæt] [ɪf] [skʌŋk]

but	in	going	deeper	and	taking	the	flesh	clean	from	the	pelt	so	that	if	skunk
但	在	去	更深	和	采取	这	肉	干净的	从	这	毛皮	所以	那	如果	臭鼬

,

,

,

但是，如果深入挖掘，将肉从皮毛上干净地剔下来，那么如果是臭鼬，

[ðə; ði] [straɪp] [wɪl] [ʃoʊ] [klɪr] [ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [riˈdjuːsiŋ] [ðə; ði] [weɪt] [baɪ][hæf] .

the	stripe	will	show	clear	the	full	length	and	reducing	the	weight	by	half	.
这	条纹	将要	展示	清除	这	满的	长度	和	减少	这	重量	经过	一半	.

条纹将清晰地显示其全长，重量减轻一半。

[ɑːn] ['februeri] 2nd .

On	February	2nd	.
在	二月	2nd	.

2月2日。

[aɪ] [ʃɪpt] - [skʌŋk] , [ɔːl][lɑːrdʒ] ; [ðə; ði][lɑːt]['oʊnli] [weid] [naɪn] [paʊndz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [sæk] .

I	shipped	15	skunk	,	all	large	;	the	lot	only	weighed	9	pounds	including	sack	.
我	已发货	-	臭鼬	,	全部	大的	;	这	很多	仅有的	称重	9	磅	包括	解雇	.

我寄出了 15 只臭鼬，个头都很大；包括麻袋在内，总共才重 9 磅。

[skɪn] [ɑːn] ['stretʃər] .

SKIN	ON	STRETCHER	.
皮肤	在	担架	.

担架上的皮肤。

[wen] ['stretʃɪŋ] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɑːtər] [skɪnz] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wɔːrm] , [splɪt][ðə; ði][teɪlz] ,

When	stretching	skunk	and	otter	skins	,	if	the	weather	is	warm	,	split	the	tails	,
什么时候	伸展	臭鼬	和	獭	皮肤	,	如果	这	天气	是	温暖的	,	分裂	这	尾巴	,

拉伸臭鼬和水獭皮时，如果天气温暖，要将尾巴分开。

['oʊpən][ænd; ənd] [tæk] [flæt] .

open	and	tack	flat	.
打开	和	钉	平坦的	.

打开并钉平。

[splɪt] ['oʊpən][hæf] [wei] [ɔːl] ['ʌðər] [ðæt] [hæv; həv][fɜːr][teɪlz] .

Split	open	half	way	all	others	that	have	fur	tails	.
分裂	打开	一半	方式	全部	其他的	那	有	毛皮	尾巴	.

把其他所有长着毛尾巴的动物都从中间掰开。

['oʊpən] [pelts] [kæn; kən][biː; bi] [stretʃt] [ɪn] [huːps] [meɪd] [ʌv; əv][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [poʊlz][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr]

Open	pelts	can	be	stretched	in	hoops	made	of	one	or	more	poles	an	inch	or
打开	毛皮	能	是	拉伸	在	篮球	制成	的	一	或者	更多的	杆子	一个	英寸	或者

[soʊ][ɪn][daɪˈæmɪtər] ,

so	in	diameter	,
所以	在	直径	,

展开的兽皮可以绷紧在由一根或多根直径约一英寸的杆子制成的箍里。

[ænd; ənd] ['soʊd] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sæk] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] ['hevi] [twaɪn] .

and	sewed	in	with	a	sack	needle	and	heavy	twine	.
和	缝制的	在	和	一个	解雇	针	和	重的	缠绕	.

用麻布针和粗麻绳缝了进去。

[ɪn] ['stretʃɪŋ] [duː][nɑːt][get][ðə; ði][pelt][soʊ][waɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːr] [lʊks] [θɪn] ,

In	stretching	do	not	get	the	pelt	so	wide	that	the	fur	looks	thin	,
在	伸展	做	不是	得到	这	毛皮	所以	宽的	那	这	毛皮	看起来	薄的	,

拉伸时不要把毛皮拉伸得太宽，以至于毛皮看起来很稀疏。

[ɔːr][soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [hɔːrs] [hæd; həd] [bɪn] [hɪtʃt] [tuː; tə]

or	so	long	and	narrow	that	it	looks	as	if	a	horse	had	been	hitched	to
或者	所以	长的	和	狭窄的	那	它	看起来	作为	如果	一个	马	有	到过	搭便车	到

[iːtʃ] [end] .

each	end	.
每个	结尾	.

或者又长又窄，看起来就像两端各拴了一匹马。

[kiːp] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [draɪ][ɪn][ə; eɪ] [kuːl] ,

Keep	the	natural	shape	of	the	animal	as	much	as	possible	,	dry	in	a	cool	,
保持	这	自然的	形状	的	这	动物	作为	很多	作为	可能的	,	干燥	在	一个	凉爽的	,

尽量保持动物的自然形状，在阴凉处晾干。

['eri] [pleɪs] [ˌɪn'saɪd] , [ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['faɪər] .

airy	place	inside	,	or	on	the	north	side	of	a	building	and	away	from	fire	.
轻盈的	地方	里面	,	或者	在	这	北	边	的	一个	建筑	和	离开	从	火	.

室内通风良好的地方，或者建筑物北侧远离火源的地方。

['beɪlɪŋ] — [hɪr] [ɪz] [wer] [ðə; ði]['ekspɜːrt] ['træpər] [ʃoʊz] [hɪz; ɪz][krɑːft] ,

Baling	—	here	is	where	the	expert	trapper	shows	his	craft	,
打包	—	这里	是	在哪里	这	专家	捕兽人	演出	他的	工艺	,

捆扎——这是经验丰富的捕兽人展现技艺的地方，

[ænd; ənd][ɪn] ['beɪlɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [hɪm; ɪm] [waɪp] [ɔːf] [ɔːl] ['sɜːrplʌs] [fæt][ænd; ənd][dɜːrt][ænd; ənd] [pleɪs]

and	in	baling	you	will	see	him	wipe	off	all	surplus	fat	and	dirt	and	place
和	在	打包	你	将要	看	他	擦拭	离开	全部	剩余	胖的	和	污垢	和	地方

[ðə; ði] ['hevi] [pelts] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pæk] .

the	heavy	pelts	on	the	outside	of	his	pack	.
这	重的	毛皮	在	这	外部	的	他的	盒	.

在打包过程中，你会看到他擦掉多余的脂肪和污垢，并将沉重的毛皮放在背包外面。

[ðə; ði] ['laɪtər] [fəːz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [mɪŋk] , ['mɑːrtn] , [kæt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

The	lighter	furs	,	such	as	mink	,	marten	,	cat	,	etc	.	,
这	打火机	毛皮	,	这样的	作为	貂	,	貂	,	猫	,	ETC	.	,

较浅色的毛皮，例如水貂、貂皮、猫皮等。

[wɪl] [biː; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər]['hevɪərðən'er] .

will	be	placed	inside	of	the	skins	that	are	heavier	.
将要	是	放置	里面	的	这	皮肤	那	是	较重	.

将被放置在较重的兽皮内。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] : [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [eɪt] [ræts][ɔːr] [mɪŋk] , [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːks][ɔːr] [skʌŋk] .

For	instance	:	From	four	to	eight	rats	or	mink	,	inside	of	a	fox	or	skunk	.
为了	实例	:	从	四	到	八	老鼠	或者	貂	,	里面	的	一个	狐狸	或者	臭鼬	.

例如：狐狸或臭鼬体内可能有四到八只老鼠或水貂。

[hiː; hi] [wɪl] [pleɪs] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][teɪl][ʌv; əv] [ə'nʌðər] , [ðə; ði] [teɪlz] ['foʊldɪd][ɪn] .

He	will	place	the	head	of	one	to	the	tail	of	another	,	the	tails	folded	in	.
他	将要	地方	这	头	的	一	到	这	尾巴	的	其他	,	这	尾巴	折叠	在	.

他会将其中一条蛇的头放在另一条蛇的尾部，蛇尾向内折叠。

[hiː; hi] [naʊ] [taɪz] [ə; eɪ][kɔːrd] ['taɪtli] [ə'raʊnd] [iːtʃ] [end] , ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv]

He	now	ties	a	cord	tightly	around	each	end	,	placing	them	on	a	square	of
他	现在	领带	一个	绳索	紧紧	大约	每个	结尾	,	放置	他们	在	一个	正方形	的

['bɜːrlæp] ,

burlap	,
粗麻布	,

他现在用绳子将两端紧紧系好，然后将它们放在一块方形的粗麻布上。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [sæk] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [twaɪn] [drɔːz] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] [æz; əz] [taɪt] [æz; əz] [hiː; hi]

and	with	sack	needle	and	twine	draws	up	the	sides	as	tight	as	he
和	和	解雇	针	和	缠绕	平局	向上	这	侧面	作为	紧的	作为	他

[kæn; kən] ;

can	;
能	;

他用麻布针和细绳将两侧尽可能地拉紧；

[ðen] [hiː; hi] [foʊldz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɛndz] [ænd; ənd] [soʊz] [ʌp] [snʌg] .

then	he	folds	in	the	ends	and	sews	up	snug	.
然后	他	折叠	在	这	结束	和	缝纫	向上	舒适	.

然后他将两端折叠起来，缝合紧实。

[fəːz] [ðʌs] [pækt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] ,

Furs	thus	packed	reach	the	market	in	good	shape	,
皮草	因此	包装	抵达	这	市场	在	好的	形状	,

这样包装的毛皮能够完好无损地运到市场。

[ænd; ənd][nɑːt] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ɪf] [kræmd] [prə'mɪskjuəsli] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sæk] .

and	not	such	as	they	would	if	crammed	promiscuously	into	a	sack	.
和	不是	这样的	作为	他们	会	如果	拥挤	滥交	进入	一个	解雇	.

而不是像被胡乱塞进麻袋里那样。

[ræp] [wɪð; wɪθ]['waɪər][æt; ət] [dʒɔɪnts] .

WRAP	WITH	WIRE	AT	JOINTS	.
裹	和	金属丝	在	关节	.

接缝处用铁丝缠绕。

[ɪn] [kən'kluːʒ(ə)n] , [bɔɪz] , [let] [ˌem 'iː] [sə'dʒest] [ə; eɪ] ['mæksɪm] [ɔːr] [tuː] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] :

In	conclusion	,	boys	,	let	me	suggest	a	maxim	or	two	for	your	guidance	:
在	结论	,	男孩们	,	让	我	建议	一个	格言	或者	二	为了	你的	指导	:

最后，孩子们，让我给你们提一两条格言作为指导：

" [praɪm] [kɔːt] [ænd; ənd] [wel] ['hændəld] [fəːz] ['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [tɑːp]['praɪsɪz] . "

"	Prime	caught	and	well	handled	furs	always	bring	top	prices	.	"
"	主要的	捕捉	和	出色地	处理	毛皮	总是	带来	顶部	价格	.	"

“品质上乘、处理得当的毛皮总是能卖出高价。”

" [teɪk] [praɪd] [ɪn] [jʊr; jər] [kætʃ] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [smɔːl] .

"	Take	pride	in	your	catch	,	no	matter	how	small	.
"	拿	自豪	在	你的	抓住	,	不	事情	如何	小的	.

“无论渔获多么微小，都要为之感到自豪。”

" [waɪl] [ðə; ði] ['hedɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['tʃæptər] [ɪz] " [frʌm; frəm]['ænɪm(ə)l][tuː; tə] ['mɑːrkɪt] " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel]

"	While	the	heading	of	this	chapter	is	"	From	Animal	to	Market	"	it	is	well
"	尽管	这	标题	的	这	章	是	"	从	动物	到	市场	"	它	是	出色地

[wen] ['ʃɪpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['diːlər] [tuː; tə] [greɪd] [ænd; ənd] [send] ['væljuː] .

when	shipping	to	request	the	dealer	to	grade	and	send	value	.
什么时候	船运	到	要求	这	经销商	到	年级	和	发送	价值	.

“虽然本章的标题是'从动物到市场'，但在发货时最好要求经销商进行分级并发送价值。

[ɪf] [ˌsætɪs'fæktəri] , [raɪt] [tuː; tə] [send] [ɑːn] [tʃek] .

If	satisfactory	,	write	to	send	on	check	.
如果	令人满意的	,	写	到	发送	在	查看	.

如果满意，请写信说明付款方式。

[ɪf] [nɑːt] [ˌsætɪs'fæktəri] , [hæv; həv] ['diːlər] [rɪ'tɜːrn] [fəːz] .

If	not	satisfactory	,	have	dealer	return	furs	.
如果	不是	令人满意的	,	有	经销商	返回	毛皮	.

如果对产品不满意，请经销商退回皮草。

[wen] ['ʃɪpɪŋ] [fəːz] ['ʌndər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [siː] [ðæt] [noʊ] [griːn] [skɪnz] [ɑːr; ər] [sent] — ['oʊnli]

When shipping furs under these conditions see that no green skins are sent — only

什么时候 船运 毛皮 在下面 这些 状况 看 那 不 绿色的 皮肤 是 发送 — 仅有的

['prɑːpərli] [kjʊr] [wʌnz] .

properly cured ones .

适当地 治愈 一个 .

在这种条件下运输毛皮时，请确保不发送未经处理的生皮，只发送经过适当处理的皮。

[waɪl] [sʌm; səm] ['diːlɚz] ['ɔːfər] [tuː; tə] [peɪ] [eks'presɪdʒ] [bəuθ] [weɪz] [wiː; wi] ['hɑːrdli] [θɪŋk] [ðɪs] [fer]

While some dealers offer to pay expressage both ways we hardly think this fair

尽管 一些 经销商 提供 到 支付 快递 两个都 方式 我们 几乎 思考 这 公平的

[ænd; ənd] [ɪf] [noʊ] [diːl] [ɪz] [meɪd] [ðə; ði] ['diːlər] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ðə; ði] [eks'presɪdʒ] [wʌn] [weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði]

and if no deal is made the dealer should pay the expressage one way and the

和 如果 不 交易 是 制成 这 经销商 应该 支付 这 快递 一 方式 和 这

['ʃɪpər] [ðə; ði] ['ʌðər] .

shipper the other .

托运人 这 其他 .

虽然有些经销商愿意支付双程快递费用，但我们认为这很不公平，如果最终没有达成交易，经销商应该支付单程快递费用，而托运人支付另一程快递费用。

[ðə; ði] ['hʌntər] - ['treɪdər] - ['træpər] , ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [kə'lʌmbəs] , [oʊ'haɪoʊ] , [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]

The Hunter - Trader - Trapper , published at Columbus , Ohio , in the interests of

这 猎人 - 商 - 捕兽人 , 已发布 在 哥伦布 , 俄亥俄州 , 在 这 兴趣 的

['hʌntərz] ,

hunters ,

猎人 ,

《猎人-商人-捕兽者》杂志在俄亥俄州哥伦布市出版，旨在服务于猎人的利益。

[t'ræpəz] [ænd; ənd] ['diːlɚz] [ɪn] [rɔː] [fəːz] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [biː; bi]

trappers and dealers in raw furs contains a great deal of information that will be

捕兽人 和 经销商 在 生的 毛皮 包含 一个 伟大的 交易 的 信息 那 将要 是

[ʌv; əv] ['vælju:] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] [fəːz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['træpɪŋ] ['meθədz] ,

of value along the line of shipping furs as well as trapping methods ,

的 价值 沿着 这 线 的 船运 毛皮 作为 出色地 作为 诱捕 方法 ,

《毛皮捕猎者和原皮经销商》一书包含大量关于毛皮运输和捕猎方法方面的宝贵信息。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc .

ETC .

ETC。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER XXVIII .

章 二十八 .

第二十八章

[stiːl] [træps] .

STEEL TRAPS .

钢 陷阱 .

钢制捕兽夹。

[ðɪs] [bʊk] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪdʒɪz] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] [stiːl]

This book would not be complete without at least a few pages devoted to steel

这 书 会 不是 是 完全的 没有 在 至少 一个 很少 页面 奉献 到 钢

[træps] .

traps .

陷阱 .

如果没有至少几页篇幅专门介绍钢制捕兽夹，这本书就不算完整。

[waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [stiːl] [træps] [wɜːr; wər] [ɪn] [juːz] ['praɪər] [tuː; tə] - ,

While	a	few	steel	traps	were	in	use	prior	to	1850	,
尽管	一个	很少	钢	陷阱	是	在	使用	事先的	到	-	,

虽然在1850年之前就有一些钢制捕兽夹在使用，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['oʊnli] [bɪn] [sɪns] [ðæt] [deɪt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] .

yet	it	has	only	been	since	that	date	that	they	have	come	into	general	use	.
然而	它	有	仅有的	到过	自从	那	日期	那	他们	有	来	进入	一般的	使用	.

然而，直到那时它们才开始被广泛使用。

['dʊrɪŋ] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['tʃiːpər] [ænd; ənd] [t'ræpəz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv]

During	recent	years	they	have	become	cheaper	and	trappers	in	all	parts	of
期间	最近的	年	他们	有	变得	更便宜	和	捕兽人	在	全部	部分	的

[ə'merɪkə] [ɑːr; ər] ['juːzɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] ['greɪtər] ['nʌmbərz] .

America	are	using	them	in	greater	numbers	.
美国	是	使用	他们	在	更大的	数字	.

近年来，它们的价格变得更便宜，美国各地的捕兽者越来越多地使用它们。

[prə'feʃən(ə)l] [t'ræpəz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,

Professional	trappers	in	the	North	,
专业的	捕兽人	在	这	北	,

北方地区的专业捕兽人

[ˌnɔːrθ'west] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] ['ɔːf(ə)n] [hæv; həv] [aʊt] [laɪnz] ['meni] [maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [juːz] -

Northwest	and	Southwest	often	have	out	lines	many	miles	long	and	use	200
西北	和	西南	经常	有	出去	线条	许多	英里	长的	和	使用	-

[tuː; tə] - [stiːl] [træps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] ['saɪzɪz] .

to	350	steel	traps	of	the	various	sizes	.
到	-	钢	陷阱	的	这	各种各样的	尺寸	.

西北和西南地区经常有数英里长的捕兽夹线，使用 200 到 350 个各种尺寸的钢制捕兽夹。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [meɪn] [sets] — [lænd] ,

Each	of	the	three	main	sets	—	land	,
每个	的	这	三	主要的	套	—	土地	,

三个主要集合中的每一个——陆地，

['wɔːtər] [ænd; ənd] [snoʊ] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] ['veriəs] [weɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʊd]

water	and	snow	are	used	in	various	ways	and	to	describe	all	of	these	would
水	和	雪	是	用过的	在	各种各样的	方式	和	到	描述	全部	的	这些	会

[rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] [bʊk] .

require	a	book	.
要求	一个	书	.

水和雪的用途多种多样，要描述所有这些用途需要一本书的时间。

[stiːl] [træps] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] ['veriəs] ['saɪzɪz] [frʌm; frəm] [noʊ] . - [tuː; tə] [noʊ] . [sɪks] ,

Steel	traps	are	made	in	various	sizes	from	No	.	0	to	No	.	6	,
钢	陷阱	是	制成	在	各种各样的	尺寸	从	不	.	-	到	不	.	6	,

钢制捕兽夹有多种尺寸，从0号到6号不等。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv] [t'ræpəz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['veriəs] ['ænɪmlz] .

to	meet	the	requirements	of	trappers	for	the	various	animals	.
到	见面	这	要求	的	捕兽人	为了	这	各种各样的	动物	.

满足捕兽者对各种动物的需求。

[ðə; ði] [best] [træps] [ˌmænjə'fæktʃər] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['nuːˌhaʊs] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wel] - [noʊn] [træp]

The	best	traps	manufactured	are	the	Newhouse	made	by	the	well	-	known	trap
这	最好的	陷阱	制造	是	这	纽豪斯	制成	经过	这	出色地	-	已知	陷阱

[ˌmænju'fæktʃərəz] — [oʊ'naɪdə] [kə'mjuːnəti] ,

manufacturers	—	Oneida	Community	,
制造商	—	奥奈达	社区	,

市面上最好的捕兽夹是由知名捕兽夹制造商 Oneida Community 生产的 Newhouse 品牌。

['limitid] . , [oʊ'naɪdə] , [en] . [waɪ] . [ə; eɪ] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɑːloʊz] :

Ltd	.	,	Oneida	,	N	.	Y	.	A	brief	description	of	these	follows	:
有限公司	.	,	奥奈达	,	N	.	是	.	一个	简短的	描述	的	这些	跟随	:

有限公司，纽约州奥奈达市。以下是这些公司的简要描述：

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [θriː][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	3	1	/	2	inches	.
传播	的	下颚	,	3	1	/	2	英寸	.

下颚张开度为 3 1/2 英寸。

[ðɪs] , [ðə; ðiː] [smɔːlɪst] [træp] [meɪd] , [ɪz] [juːst] ['moʊstli][fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ðiː] ['goʊfər] ,

This	,	the	smallest	trap	made	,	is	used	mostly	for	catching	the	gopher	,
这	,	这	最小	陷阱	制成	,	是	用过的	大多	为了	捕捉	这	地鼠	,

这是最小的陷阱，主要用于捕捉地鼠。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] [tuː; tə] ['westərn] ['fɑːrmɝz] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ræts]

a	little	animal	which	is	very	troublesome	to	western	farmers	,	and	also	rats
一个	小的	动物	哪个	是	非常	麻烦的	到	西	农民	,	和	还	老鼠

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɜːrmɪn] .

and	other	vermin	.
和	其他	害虫	.

这种小动物给西方农民带来了很多麻烦，也给老鼠和其他害虫带来了麻烦。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [grɪp][ænd; ənd] [wɪl] [hoʊld]['lɑːrdʒər] [geɪm] , [bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi]

It	has	a	sharp	grip	and	will	hold	larger	game	,	but	should	not	be
它	有	一个	锋利的	紧握	和	将要	抓住	更大的	游戏	,	但	应该	不是	是

[ˌəuvə'tæksd] .

overtaxed	.
税负过重	.

它抓握力强，可以抓住较大的猎物，但不应过度使用。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	4	inches	.
传播	的	下颚	,	4	英寸	.

下颚张开4英寸。

[ðɪs] [træp][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['mʌskræt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl] ['ænɪmlz] ,

This	Trap	is	used	for	catching	muskrats	and	other	small	animals	,
这	陷阱	是	用过的	为了	捕捉	麝鼠	和	其他	小的	动物	,

这种陷阱是用来捕捉麝鼠和其他小型动物的。

[ænd; ənd][soʊld][ɪn] ['greɪtər] ['nʌmbərz] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [saɪz] .

and	sold	in	greater	numbers	than	any	other	size	.
和	卖	在	更大的	数字	比	任何	其他	尺寸	.

销量比其他任何尺寸都高。

[ɪts] [juːz][ɪz] [wel] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] [prə'feʃən(ə)l] [t'ræpəz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðiː][moʊst] ['sɜːrvɪsəb(ə)l]

Its	use	is	well	understood	by	professional	trappers	and	it	is	the	most	serviceable
它是	使用	是	出色地	理解	经过	专业的	捕兽人	和	它	是	这	最多	可用

[saɪz][fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [skʌŋks] ,

size	for	catching	skunks	,
尺寸	为了	捕捉	臭鼬	,

专业捕兽者非常了解它的用途，而且它是捕捉臭鼬最实用的尺寸。

['wiːzəlz] , [ræts][ænd; ənd] [sʌtʃ] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [æz; əz]['vɪzɪt] ['poʊltri] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [bɑːnz] .

weasels	,	rats	and	such	other	animals	as	visit	poultry	houses	and	barns	.
黄鼠狼	,	老鼠	和	这样的	其他	动物	作为	访问	家禽	房屋	和	谷仓	.

黄鼠狼、老鼠以及其他一些动物会光顾家禽舍和谷仓。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	4	inches	.
传播	的	下颚	,	4	英寸	.

下颚张开4英寸。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ænɪmlz] [friː] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][træps][baɪ] ['nɔːɪŋ] [ðer; ðər][legz] [ɔːf][dʒʌst] [bɪ'loʊ]

Occasionally	**animals**	**free**	**themselves**	**from**	**traps**	**by**	**gnawing**	**their**	**legs**	**off**	**just**	**below**
偶尔	动物	自由的	他们自己	从	陷阱	经过	啃咬	他们的	腿	离开	只是	以下

[ðə; ði][træp][dʒɔːz] ,

the	**trap**	**jaws**	**,**
这	陷阱	下颚	,

有时动物会通过啃咬陷阱钳口下方的腿来挣脱陷阱。

[wer] [ðə; ði] [fleʃ] [ɪz] [nʌm] [frʌm; frəm] ['preʃər] .

where	**the**	**flesh**	**is**	**numb**	**from**	**pressure**	**.**
在哪里	这	肉	是	麻木的	从	压力	.

皮肤因受压而麻木。

['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv][træps][hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spɛrəməntəd] [wɪð; wɪθ][tuː; tə]['ɑːbvieɪt] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] .

Various	**forms**	**of**	**traps**	**have**	**been**	**experimented**	**with**	**to**	**obviate**	**this**	**difficulty**	**.**
各种各样的	表格	的	陷阱	有	到过	实验	和	到	避免	这	困难	.

人们尝试了各种陷阱来克服这一困难。

[ðə; ði] [webd] [dʒɔːz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] [hæv; həv] [pruːvd] ['veri] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .

The	**Webbed**	**Jaws**	**shown**	**above**	**have**	**proved**	**very**	**successful**	**in**	**this**	**respect**	**.**
这	蹼状的	下颚	所示	多于	有	已证实	非常	成功的	在	这	尊重	.

上图所示的蹼状下颚在这方面已经取得了非常成功。

[noʊtɪŋ] [ðə; ði] [krɔːs] - ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz] , [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][left] ,

Noting	**the**	**cross**	**-**	**section**	**of**	**the**	**jaws**	**,**	**as**	**illustrated**	**at**	**the**	**left**	**,**
注意到	这	叉	-	部分	的	这	下颚	,	作为	插图	在	这	左边	,

观察左图所示的颌骨横截面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kæn; kən]['oʊnli] [nɔː] [ɔːf][ɪts][leg][æt; ət][ə; eɪ][pɔɪnt] [kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪstəns]

it	**is**	**plain**	**the**	**animal**	**can**	**only**	**gnaw**	**off**	**its**	**leg**	**at**	**a**	**point**	**quite**	**a**	**distance**
它	是	清楚的	这	动物	能	仅有的	啃	离开	它是	腿	在	一个	观点	相当	一个	距离

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

below	**the**	**meeting**	**edges**	**.**
以下	这	会议	边缘	.

很明显，这种动物只能在距离腿骨边缘很远的地方咬断自己的腿。

[ðə; ði] [fleʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˌæmpju'teɪʃn] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][dʒɔːz] [wɪl] [swel] [ænd; ənd]

The	**flesh**	**above**	**the**	**point**	**of**	**amputation**	**and**	**below**	**the**	**jaws**	**will**	**swell**	**and**
这	肉	多于	这	观点	的	截肢	和	以下	这	下颚	将要	膨胀	和

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][leg] [stʌmp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][træp] .

make	**it**	**impossible**	**to**	**pull**	**the**	**leg**	**stump**	**out**	**of**	**the**	**trap**	**.**
制作	它	不可能的	到	拉	这	腿	树桩	出去	的	这	陷阱	.

截肢点上方和下颚下方的肌肉会肿胀，使人无法将残肢从陷阱中拔出。

[ðə; ði][noʊ] . - [træp] [ˌkɔris'pɔndz] [ɪn][saɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['regjələr][noʊ] . [wʌn] ['nuːˌhaʊs] .

The	**No**	**.**	**81**	**Trap**	**corresponds**	**in**	**size**	**with**	**the**	**regular**	**No**	**.**	**1**	**Newhouse**	**.**
这	不	.	-	陷阱	对应	在	尺寸	和	这	常规的	不	.	1	纽豪斯	.

81号靶机的尺寸与普通的1号纽豪斯靶机相同。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] — - , [faɪv][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ; - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] , [sɪks][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	**of**	**Jaws**	**—**	**91**	**,**	**5**	**1**	**/**	**4**	**inches**	**;**	**91**	**1**	**/**	**2**	**,**	**6**	**1**	**/**	**4**	**inches**	**.**
传播	的	下颚	—	-	,	5	1	/	4	英寸	;	-	1	/	2	,	6	1	/	4	英寸	.

下颌张开度——91，5 1/4 英寸；91 1/2，6 1/4 英寸。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [dʒɔːz] [teɪk] [æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd][fɜːrm][grɪp][soʊ] [haɪ] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] ['mʌskræt] [ðæt]

The	**double**	**jaws**	**take**	**an**	**easy**	**and**	**firm**	**grip**	**so**	**high**	**up**	**on**	**the**	**muskrat**	**that**
这	双倍的	下颚	拿	一个	简单的	和	公司	紧握	所以	高的	向上	在	这	麝鼠	那

[hiː; hi][kæn; kən][nɑːt] [twɪst] [aʊt] .

he	**can**	**not**	**twist**	**out**	**.**
他	能	不是	捻	出去	.

双颚可以轻松牢固地咬住麝鼠身体的高处，使它无法挣脱。

[ə; eɪ] [skʌŋk] ['kænɑːt] [nɔː] [aʊt] ['iːðər] .

A	skunk	cannot	gnaw	out	either	.
一个	臭鼬	不能	啃	出去	任何一个	.

臭鼬也咬不出来。

[ðiːz] [træps][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [fɔːr; fər] ['mʌskræt] , [mɪŋk] , [skʌŋk] [ænd; ənd] [ræ'kuːn] .

These	traps	are	especially	good	for	muskrat	,	mink	,	skunk	and	raccoon	.
这些	陷阱	是	尤其	好的	为了	麝鼠	,	貂	,	臭鼬	和	狸	.

这些陷阱对麝鼠、水貂、臭鼬和浣熊尤其有效。

[ɔːl] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][noʊ] . - [ɪk'sept] [ðə; ði][dʒɔːz][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði]['regjələr][noʊ] .

All	parts	of	the	No	.	91	except	the	jaws	are	the	same	size	as	the	regular	No	.
全部	部分	的	这	不	.	-	除了	这	下颚	是	这	相同的	尺寸	作为	这	常规的	不	.

[wʌn] ['nuːˌhaʊs] ,

1	Newhouse	,
1	纽豪斯	,

除了钳口之外，91号钳子的所有部件都与普通的1号纽豪斯钳尺寸相同。

[waɪl] [ðə; ði] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ˌkɔrisˈpɔndz] [tuː; tə][ðə; ði]['regjələr][noʊ] . [wʌn][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] .

while	the	91	1	/	2	corresponds	to	the	regular	No	.	1	1	/	2	.
尽管	这	-	1	/	2	对应	到	这	常规的	不	.	1	1	/	2	.

而 91 1/2 则对应于常规的 1 1/2 号。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [fɔːr]['sɛvən] / [eɪt] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	4	7	/	8	inches	.
传播	的	下颚	,	4	7	/	8	英寸	.

下颚张开度为 4 7/8 英寸。

[ðɪs] [saɪz][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [mɪŋk] [træp] .

This	size	is	called	the	Mink	Trap	.
这	尺寸	是	称为	这	貂	陷阱	.

这种尺寸的陷阱叫做水貂陷阱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] , ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] , [skʌŋk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

It	is	,	however	,	suitable	for	catching	the	woodchuck	,	skunk	,	etc	.
它	是	,	然而	,	合适的	为了	捕捉	这	土拨鼠	,	臭鼬	,	ETC	.

但是，它很适合用来捕捉土拨鼠、臭鼬等动物。

[prəˈfeʃən(ə)l] [tˈræpəz] ['ɔːf(ə)n][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɔksiz] .

Professional	trappers	often	use	it	for	catching	foxes	.
专业的	捕兽人	经常	使用	它	为了	捕捉	狐狸	.

专业的捕兽人经常用它来捕捉狐狸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [kən'viːniənt] [ɪn][fɔːrm][ænd; ənd][ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] .

It	is	very	convenient	in	form	and	is	strong	and	reliable	.
它	是	非常	方便的	在	形式	和	是	强的	和	可靠的	.

它外形非常方便，而且坚固可靠。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [fɔːr]['sɛvən] / [eɪt] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	4	7	/	8	inches	.
传播	的	下颚	,	4	7	/	8	英寸	.

下颚张开度为 4 7/8 英寸。

[ðə; ði][noʊ] . [ˌtuːˈtuː][træp][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][fɑːks][træp] .

The	No	.	2	Trap	is	called	the	Fox	Trap	.
这	不	.	2	陷阱	是	称为	这	狐狸	陷阱	.

2号陷阱被称为狐狸陷阱。

[ɪts] [spred] [ʌv; əv][dʒɔːz][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][noʊ] . [wʌn][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][bʌt; bət] ['hævɪŋ] [tuː]

Its	spread	of	jaws	is	the	same	as	the	No	.	1	1	/	2	but	having	two
它是	传播	的	下颚	是	这	相同的	作为	这	不	.	1	1	/	2	但	拥有	二

[sprɪŋz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,

springs	it	is	,
弹簧	它	是	,

它的钳口张开角度与 1 1/2 号钳子相同，但由于有两个弹簧，所以它是.....

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [mʌtʃ] [strɔːŋgər] .

of	course	,	much	stronger	.
的	课程	,	很多	更强	.

当然，强度要高得多。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [faɪv][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	5	1	/	2	inches	.
传播	的	下颚	,	5	1	/	2	英寸	.

下颚张开度为 5 1/2 英寸。

[ðɪs] , [ðə; ði] ['ɑːtər] [træp] , [ɪz] ['veri] ['paʊərf(ə)l] .

This	,	the	Otter	Trap	,	is	very	powerful	.
这	,	这	獭	陷阱	,	是	非常	强大的	.

这个水獭陷阱威力非常大。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [hoʊld]['ɔːlmoʊst] ['eni] [geɪm] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ber] .

It	will	hold	almost	any	game	smaller	than	a	bear	.
它	将要	抓住	几乎	任何	游戏	较小的	比	一个	熊	.

它几乎可以容纳任何比熊小的猎物。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [sɪks][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	6	1	/	2	inches	.
传播	的	下颚	,	6	1	/	2	英寸	.

下颚张开，6 1/2 英寸。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['regjələr] [fɔːrm][ʌv; əv] ['biːvər] [træp] .

This	is	the	regular	form	of	Beaver	Trap	.
这	是	这	常规的	形式	的	海狸	陷阱	.

这是海狸陷阱的常规形式。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][noʊ] . [θriː][træp] , [ænd; ənd][hæz; həz][wʌn] [ɪntʃ] ['greɪtər] [spred] [ʌv; əv]

It	is	longer	than	the	No	.	3	Trap	,	and	has	one	inch	greater	spread	of
它	是	更长	比	这	不	.	3	陷阱	,	和	有	一	英寸	更大的	传播	的

[dʒɔːz] .

jaws	.
下颚	.

它比 3 号捕兽夹更长，夹口张开角度也大一英寸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [træp][ænd; ənd] [hʌnt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

It	is	a	favorite	with	those	who	trap	and	hunt	for	a	living	in	the
它	是	一个	最喜欢的	和	那些	WHO	陷阱	和	打猎	为了	一个	活的	在	这

[ˌnɔːrθˈwest] [ænd; ənd]['kænədə] .

Northwest	and	Canada	.
西北	和	加拿大	.

它深受美国西北部和加拿大以捕猎为生的人们的喜爱。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ɪkˈstensɪvli] [juːst] [fɔːr; fər] ['træpɪŋ] [ðə; ði] ['smɔːlər] [wʊlvz] [ænd; ənd][kaɪˈəʊtiːz][ɪn][ðə; ði]

It	is	also	extensively	used	for	trapping	the	smaller	wolves	and	coyotes	in	the
它	是	还	广泛地	用过的	为了	诱捕	这	较小的	狼	和	郊狼	在	这

['westərn] [stɑːk] ['reɪzɪŋ] ['riːdʒənz] .

western	stock	raising	regions	.
西	库存	提高	地区	.

在西部畜牧区，它也被广泛用于捕捉体型较小的狼和郊狼。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [sɪks][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] .

Spread	**of**	**Jaws**	**,**	**6**	**1**	**/**	**2**	**inches**	**.**
传播	的	下颚	,	6	1	/	2	英寸	.

下颚张开，6 1/2 英寸。

[ɪn][sʌm; səm] [ləuˈkælitiz] [ðə; ði] [ˈɑːtər] [grəuz] [tuː; tə][æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl][saɪz] , [wɪð; wɪθ] [greɪt] [prəˈpɔːrʃənət] [streŋθ] ,

In	**some**	**localities**	**the**	**otter**	**grows**	**to**	**an**	**unusual**	**size**	**,**	**with**	**great**	**proportionate**	**strength**	**,**
在	一些	地方	这	獭	生长	到	一个	异常	尺寸	,	和	伟大的	成比例的	力量	,

在某些地区，水獭体型异常庞大，力量也与之成比例地强。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərəz][hæv; həv] [bɪn] [led][tuː; tə] [prəˈduːs] [æn; ən] [ɪˈspeʃəli] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ˈpætərn] .

so	**that**	**the**	**manufacturers**	**have**	**been**	**led**	**to**	**produce**	**an**	**especially**	**large**	**and**	**strong**	**pattern**	**.**
所以	那	这	制造商	有	到过	引领	到	生产	一个	尤其	大的	和	强的	图案	.

因此，制造商们不得不生产出特别大、特别结实的图案。

[ɔːl] [ðə; ði][pɑːrts][ɑːr; ər]['hevɪərðən'er][ðæn; ðən][ðə; ði][noʊ] . [ˌtuːˈtuː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] ,

All	**the**	**parts**	**are**	**heavier**	**than**	**the**	**No**	**.**	**2**	**1**	**/**	**2**	**,**
全部	这	部分	是	较重	比	这	不	.	2	1	/	2	,

所有部件都比2号半重，

[ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] ['greɪtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] ['stɪfɚ] .

the	**spread**	**of**	**jaws**	**greater**	**and**	**the**	**spring**	**stiffer**	**.**
这	传播	的	下颚	更大的	和	这	春天	更硬	.

颚部张开角度更大，弹簧更硬。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [faɪv] [ɪntʃɪz] .

Spread	**of**	**Jaws**	**,**	**5**	**inches**	**.**
传播	的	下颚	,	5	英寸	.

下颚张开5英寸。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [kʌt] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] ['ɑːtər] [træp] .

The	**above**	**cut**	**represents**	**a**	**Single**	**Spring**	**Otter**	**Trap**	**.**
这	多于	切	代表	一个	单身的	春天	獭	陷阱	.

上图所示为单弹簧水獭陷阱。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['ɑːtər] [ɑːn][ðer; ðər] " [slaɪdz] .

It	**is**	**used**	**more**	**especially**	**for**	**catching**	**otter**	**on**	**their**	**"**	**slides**	**.**
它	是	用过的	更多的	尤其	为了	捕捉	獭	在	他们的	"	幻灯片	.

它尤其用于捕捉水獭在滑梯上的滑行。

" [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ə; eɪ] [θɪn] ,

"	**For**	**this**	**purpose**	**a**	**thin**	**,**
"	为了	这	目的	一个	薄的	,

为此，一种薄薄的，

[reɪzd] [pleɪt] [ʌv; əv] [stiːl] [ɪz] [əˈdʒʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pæn][soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði][træp][ɪz][set][ðə; ði] [pleɪt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tiːθ] [ɑːn][ðə; ði][dʒɔːz] .

raised	**plate**	**of**	**steel**	**is**	**adjusted**	**to**	**the**	**pan**	**so**	**that**	**when**	**the**	**trap**	**is**	**set**	**the**	**plate**	**will**	**be**	**a**	**trifle**	**higher**	**than**	**the**	**teeth**	**on**	**the**	**jaws**	**.**
提高	盘子	的	钢	是	调整	到	这	平底锅	所以	那	什么时候	这	陷阱	是	放	这	盘子	将要	是	一个	琐事	更高	比	这	牙齿	在	这	下颚	.

将凸起的钢板调整到底盘上，这样当设置陷阱时，钢板会比钳口上的牙齿略高一些。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] ['veri] ['paʊərf(ə)l] , ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [juːst] [ɑːn][ðə; ði][noʊ] . [fɔːr] ['nuːˌhaʊs] [træp]

The	spring	is	very	powerful	,	being	the	same	as	used	on	the	No	.	4	Newhouse	Trap
这	春天	是	非常	强大的	,	存在	这	相同的	作为	用过的	在	这	不	.	4	纽豪斯	陷阱

.

:

.

该弹簧威力非常大，与 4 号纽豪斯活板门上使用的弹簧相同。

[ðə; ði] [reɪzd] [pleɪt] [kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [dɪ'tætʃt] [ɪf] [dɪ'zaɪrd] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][træp][wʌn][ʌv; əv]

The	raised	plate	can	be	readily	detached	if	desired	,	making	the	trap	one	of
这	提高	盘子	能	是	容易	分离的	如果	想要的	,	制作	这	陷阱	一	的

['dʒen(ə)rəl][juː'tɪlətɪ] .

general	utility	.
一般的	公用事业	.

如果需要，可以很容易地将凸起的挡板拆下来，使捕鼠器具有通用性。

['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] .

Single	Spring	.
单身的	春天	.

单弹簧。

[seɪm] [æz; əz][noʊ] . [ˌtuː'tuː][wʌn] / [ˌtuː'tuː][bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [tiːθ] [ɔːr] [reɪzd] [pleɪt] .

Same	as	No	.	2	1	/	2	but	without	Teeth	or	Raised	Plate	.
相同的	作为	不	.	2	1	/	2	但	没有	牙齿	或者	提高	盘子	.

与 2 1/2 号相同，但没有牙齿或凸起的板。

[noʊ] . - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['nuːˌhaʊs] [træp] .

No	.	31	1	/	2	NEWHOUSE	TRAP	.
不	.	-	1	/	2	新房	陷阱	.

31 1/2 号纽豪斯陷阱。

['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] .

Single	Spring	.
单身的	春天	.

单弹簧。

[seɪm] [æz; əz][noʊ] . [θriː][wʌn] / [ˌtuː'tuː][bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [tiːθ] [ɔːr] [reɪzd] [pleɪt] .

Same	as	No	.	3	1	/	2	but	without	Teeth	or	Raised	Plate	.
相同的	作为	不	.	3	1	/	2	但	没有	牙齿	或者	提高	盘子	.

与 3 1/2 号相同，但没有牙齿或凸起的板。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] — [noʊ] . - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] , [faɪv][wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] ; [noʊ] . - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] , [sɪks]

Spread	of	Jaws	—	No	.	21	1	/	2	,	5	1	/	4	inches	;	No	.	31	1	/	2	,	6
传播	的	下颚	—	不	.	-	1	/	2	,	5	1	/	4	英寸	;	不	.	-	1	/	2	,	6

[wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .

1	/	2	inches	.
1	/	2	英寸	.

下颚张开度——21 1/2 号，5 1/4 英寸；31 1/2 号，6 1/2 英寸。

[ðiːz] [træps][ɑːr; ər][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [smuːð] [dʒɔː] , ['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] ['saɪzɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] .

These	Traps	are	the	largest	smooth	jaw	,	single	spring	sizes	that	are	made	.
这些	陷阱	是	这	最大	光滑的	颚	,	单身的	春天	尺寸	那	是	制成	.

这些捕兽夹是目前市面上尺寸最大的光滑钳口、单弹簧捕兽夹。

[prə'feʃən(ə)l] [t'ræpəz] [wɪl] [faɪnd] [ðiːz] [ɪ'speʃəli] ['væljuəb(ə)l] [wen] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['træpɪŋ] [laɪn] ,

Professional	trappers	will	find	these	especially	valuable	when	on	a	long	trapping	line	,
专业的	捕兽人	将要	寻找	这些	尤其	有价值的	什么时候	在	一个	长的	诱捕	线	,

专业捕兽者在进行长距离捕兽时会发现这些工具特别有用。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [kəm'pækt] [ænd; ənd] ['iziə] [tuː; tə] [sɪ'kriːt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['dʌb(ə)l]

as	they	are	more	compact	and	easier	to	secrete	than	the	large	double
作为	他们	是	更多的	袖珍的	和	更轻松	到	分泌	比	这	大的	双倍的

[sprɪŋ] [træps] .

spring	traps	.
春天	陷阱	.

因为它们比大型双弹簧捕鼠器更紧凑，更容易隐藏。

[ðə; ði] [sprɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] ['ekstrə] ['hevi] .

The	springs	are	made	extra	heavy	.
这	弹簧	是	制成	额外的	重的	.

弹簧加重了。

[noʊt] .

Note	.
笔记	.

笔记。

— [ðə; ði] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪz] ['præktɪkli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] [noʊ] . [θriː] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

—	The	21	1	/	2	is	practically	a	single	spring	No	.	3	and	the	31	1	/	2
—	这	-	1	/	2	是	几乎	一个	单身的	春天	不	.	3	和	这	-	1	/	2

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] [noʊ] . [fɔːr] .

a	single	spring	No	.	4	.
一个	单身的	春天	不	.	4	.

— 21 1/2 实际上就是一个 3 号弹簧，而 31 1/2 就是一个 4 号弹簧。

[spred] [ʌv; əv] [dʒɔːz] , [sɪks] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	6	1	/	2	inches	.
传播	的	下颚	,	6	1	/	2	英寸	.

下颚张开，6 1/2 英寸。

[ðɪs] [træp] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [saɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [noʊ] . [fɔːr] ['biːvər] ,

This	Trap	is	the	same	in	size	as	the	No	.	4	Beaver	,
这	陷阱	是	这	相同的	在	尺寸	作为	这	不	.	4	海狸	,

这个捕兽夹和4号海狸捕兽夹尺寸相同。

[bʌt; bət] [hæz; həz] ['hevɪərðən'er] [ænd; ənd] ['stɪfɚ] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['ɔːfset] [dʒɔːz] ,

but	has	heavier	and	stiffer	springs	and	offset	jaws	,
但	有	较重	和	更硬	弹簧	和	抵消	下颚	,

但它具有更重更硬的弹簧和偏置钳口，

[wɪtʃ] [ə'laʊ] [ðə; ði] [sprɪŋz] [tuː; tə] [reɪz] ['haɪər] [wen] [ðə; ði] ['ænəməlz] [leg] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [træp] ,

which	allow	the	springs	to	raise	higher	when	the	animal's	leg	is	in	the	trap	,
哪个	允许	这	弹簧	到	增加	更高	什么时候	这	动物	腿	是	在	这	陷阱	,

这样，当动物的腿进入陷阱时，弹簧就能抬得更高。

[ænd; ənd] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [tiːθ] [sə'fɪʃntli] [kloʊz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [frʌm; frəm]

and	is	furnished	with	teeth	sufficiently	close	to	prevent	the	animal	from
和	是	提供	和	牙齿	足够	关闭	到	防止	这	动物	从

['pʊlɪŋ] [ɪts] [fʊt] [aʊt] .

pulling	its	foot	out	.
拉	它是	脚	出去	.

并且牙齿排列紧密，足以防止动物将脚拔出。

[klʌtʃ] [dɪ'tætʃəbl] — [træp] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Clutch	Detachable	—	Trap	can	be	used	with	or	without	it	.
离合器	可拆卸	—	陷阱	能	是	用过的	和	或者	没有	它	.

离合器可拆卸——捕兽夹可与离合器配合使用，也可不配合使用。

[spred] [ʌv; əv] [dʒɔːz] , [noʊ] . - , [faɪv] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] ; [noʊ] . - , [sɪks] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	No	.	23	,	5	1	/	2	inches	;	No	.	24	,	6	1	/	4	inches	.
传播	的	下颚	,	不	.	-	,	5	1	/	2	英寸	;	不	.	-	,	6	1	/	4	英寸	.

下颚展开，23号，5 1/2英寸；24号，6 1/4英寸。

[ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'tætʃmənt] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd] ['wʌndərf(ə)l] [sək'ses] [wɪð; wɪθ]

The	inventor	of	this	attachment	claims	to	have	had	wonderful	success	with
这	发明者	的	这	依恋	索赔	到	有	有	精彩的	成功	和

[ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['teɪkɪŋ] ['biːvər] .

it	in	taking	beaver	.
它	在	采取	海狸	.

该附件的发明者声称，他用它在猎捕海狸方面取得了巨大的成功。

[ðə; ði][træp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klʌtʃ] [end] ['fɑːrðɪst] [frʌm; frəm] [ʃɔːr] .

The	trap	should	be	set	with	the	clutch	end	farthest	from	shore	.
这	陷阱	应该	是	放	和	这	离合器	结尾	最远	从	支撑	.

设置陷阱时，应使夹爪端远离岸边。

[ðə; ði] ['biːvər] [swɪmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɔːr] [legz] ['foʊldɪd] [bæk] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] ,

The	beaver	swims	with	his	fore	legs	folded	back	against	his	body	,
这	海狸	游泳	和	他的	前	腿	折叠	后退	反对	他的	身体	,

海狸游泳时，前腿会蜷缩在身体后面。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [fiːlz] [hɪz; ɪz] [brest] [tʌtʃ] [ðə; ði][bæŋk][hiː; hi] [pʊts] [ðem; ðəm] [daʊn] .

and	when	he	feels	his	breast	touch	the	bank	he	puts	them	down	.
和	什么时候	他	感觉	他的	胸部	触碰	这	银行	他	放置	他们	向下	.

当他感到胸部碰到河岸时，他就把胸部放下来。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][træp][kæn; kən][biː; bi][soʊ]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [pʊt] [hɪz; ɪz] [fɔːr] [legz]

The	position	of	the	trap	can	be	so	calculated	that	he	will	put	his	fore	legs
这	位置	的	这	陷阱	能	是	所以	计算	那	他	将要	放	他的	前	腿

[ɪn][ðə; ði][træp] ,

in	the	trap	,
在	这	陷阱	,

陷阱的位置可以计算出来，使他把前腿放在陷阱里。

[wen] [ðə; ði] [klʌtʃ] [wɪl] [siːz] [hɪm; ɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd][hoʊld][hɪm; ɪm] [sɪ'kjʊrli] .

when	the	clutch	will	seize	him	across	the	body	and	hold	him	securely	.
什么时候	这	离合器	将要	抢占	他	穿过	这	身体	和	抓住	他	安全地	.

这时，离合器会紧紧抓住他的身体，把他牢牢固定住。

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] ['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːˌhaʊs] [træp] [ɪ'speʃəli]

In	response	to	a	demand	for	a	new	model	of	the	Newhouse	Trap	especially
在	回复	到	一个	要求	为了	一个	新的	模型	的	这	纽豪斯	陷阱	尤其

[ə'dæptɪd] [tuː; tə]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [wʊlvz] ,

adapted	to	catching	wolves	,
改编	到	捕捉	狼	,

为了满足市场对一种专门用于捕捉狼的新型纽豪斯捕狼器的需求，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz][hæv; həv] [pɜ˞'fɛktəd] [ə; eɪ][træp] [wɪtʃ] [ɪz] ['nʌmbərd] [fɔːr][wʌn] / [ˌtuː'tuː][ænd; ənd]

the	manufacturers	have	perfected	a	trap	which	is	numbered	4	1	/	2	and
这	制造商	有	完善	一个	陷阱	哪个	是	编号	4	1	/	2	和

[ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['nuːˌhaʊs] [wʊlf] [træp] .

is	called	the	"	Newhouse	Wolf	Trap	.
是	称为	这	"	纽豪斯	狼	陷阱	.

制造商们已经完善了一种编号为 4 1/2 的陷阱，称为“纽豪斯狼陷阱”。

" [ðɪs] [træp][hæz; həz] [eɪt] [ɪntʃɪz] [spred] [ʌv; əv][dʒɔː] , [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [pɑːrts][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] ,

"	This	trap	has	eight	inches	spread	of	jaw	,	with	other	parts	in	proportion	,
"	这	陷阱	有	八	英寸	传播	的	颚	,	和	其他	部分	在	部分	,

“这个捕兽夹的夹口展开有八英寸，其他部分也成比例。”

[ænd; ənd][ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɔːŋd] " [dræg] ,

and	is	provided	with	a	pronged	"	drag	,
和	是	假如	和	一个	叉状的	"	拖	,

并配有叉状“拖拽装置”，

" [ə; eɪ] ['hevi] [snæp][ænd; ənd][æn; ən]['ekstrə] ['hevi] [stiːl] ['swɪv(ə)l][ænd; ənd] [tʃeɪn] , [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

"	a	heavy	snap	and	an	extra	heavy	steel	swivel	and	chain	,	five	feet	long	,
"	一个	重的	折断	和	一个	额外的	重的	钢	旋转	和	链	,	五	脚	长的	,

“一个沉重的卡扣和一个超重的钢制旋转环和链条，五英尺长，

['wɔːrəntɪd] [tuː; tə][hoʊld][ˌtuː'tuː] , - [paʊndz] .

warranted	to	hold	2	,	000	pounds	.
有保证	到	抓住	2	,	-	磅	.

保证承重2000磅。

[ðə; ði][træp] [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ] [tʃeɪn] [ænd; ənd] " [dræg] " [weɪz] [ə'baʊt] [naɪn] [paʊndz] .

The	trap	complete	with	chain	and	"	drag	"	weighs	about	nine	pounds	.
这	陷阱	完全的	和	链	和	"	拖	"	重量	关于	九	磅	.

包括链条和“拖拽装置”在内的整个陷阱重约九磅。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [naɪn] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	9	inches	.
传播	的	下颚	,	9	英寸	.

下颚张开，9英寸。

[ðɪs] [træp][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [smɔːl] [saɪzd] [berz] .

This	trap	is	intended	for	catching	small	sized	bears	.
这	陷阱	是	故意的	为了	捕捉	小的	尺寸	熊	.

这种陷阱是用来捕捉小型熊的。

[ɪn] [dɪ'zaɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪg'zæktlɪ] [laɪk] [ðə; ði] ['stændərd] [noʊ] . [faɪv] [ber] [træp] ,

In	design	it	is	exactly	like	the	standard	No	.	5	Bear	Trap	,
在	设计	它	是	确切地	喜欢	这	标准	不	.	5	熊	陷阱	,

它的设计与标准的5号捕熊陷阱完全相同。

['oʊnlɪ] [ðæt] [ðə; ði][pɑːrts][ɑːr; ər][ɔːl] ['sʌmwʌt] ['smɔːlər] .

only	that	the	parts	are	all	somewhat	smaller	.
仅有的	那	这	部分	是	全部	有些	较小的	.

只是各个部件都略小一些。

[weɪt] , - [wʌn] / [fɔːr] [paʊndz] [iːtʃ] .

Weight	,	11	1	/	4	pounds	each	.
重量	,	-	1	/	4	磅	每个	.

重量：每只11又1/4磅。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , [naɪn] [ɪntʃɪz] .

Spread	of	Jaws	,	9	inches	.
传播	的	下颚	,	9	英寸	.

下颚张开，9英寸。

[ðɪs] [træp][ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][noʊ] . [faɪv] [ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɔːz][ɑːr; ər] ['ɔːfset] ,

This	trap	is	identical	with	No	.	5	excepting	that	the	jaws	are	offset	,
这	陷阱	是	完全相同的	和	不	.	5	除外	那	这	下颚	是	抵消	,

这个捕兽夹与5号捕兽夹完全相同，只是夹爪的位置略有不同。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [speɪs] [faɪv] - [eɪtθs] [ɪntʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

making	a	space	five	-	eighths	inch	between	them	.
制作	一个	空间	五	-	八分之一	英寸	之间	他们	.

在它们之间留出五分之八英寸的空隙。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðə; ði] [sprɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] ['haɪər] [wen] [ðə; ði] ['bɛrz] [fʊt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][træp] ,

This	allows	the	springs	to	come	up	higher	when	the	bear's	foot	is	in	the	trap	,
这	允许	这	弹簧	到	来	向上	更高	什么时候	这	熊的	脚	是	在	这	陷阱	,

这样一来，当熊的脚进入陷阱时，弹簧就能弹得更高。

[ænd; ənd] [ðʌs] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['betər] [grɪp] .

and	thus	secure	a	better	grip	.
和	因此	安全的	一个	更好的	紧握	.

从而确保更好的抓握力。

['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][ɪz] [les] [tʃæns] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

Also	**there**	**is**	**less**	**chance**	**of**	**breaking**	**the**	**bones**	**of**	**the**	**foot**	**.**
还	那里	是	较少的	机会	的	打破	这	骨头	的	这	脚	.

此外，脚部骨折的几率也较小。

[weɪt] , - [wʌn] / [fɔːr] [paʊndz] [iːtʃ] .

Weight	**,**	**11**	**1**	**/**	**4**	**pounds**	**each**	**.**
重量	,	-	1	/	4	磅	每个	.

重量：每只11又1/4磅。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , - [θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	**of**	**Jaws**	**,**	**11**	**3**	**/**	**4**	**inches**	**.**
传播	的	下颚	,	-	3	/	4	英寸	.

下颚张开宽度为 11 3/4 英寸。

[ðɪs] [træp] [weɪz] [ˌnaɪn'tiːn] [paʊndz] .

This	**trap**	**weighs**	**nineteen**	**pounds**	**.**
这	陷阱	重量	十九	磅	.

这个捕兽夹重十九磅。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːmən] [blæk] [ber] [ænd; ənd][ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri]

It	**is**	**used**	**for**	**taking**	**the**	**common**	**black**	**bear**	**and**	**is**	**furnished**	**with**	**a**	**very**
它	是	用过的	为了	采取	这	常见的	黑色的	熊	和	是	提供	和	一个	非常

[strɔːŋ] [tʃeɪn] .

strong	**chain**	**.**
强的	链	.

它用于猎捕普通黑熊，并配有一条非常结实的链条。

[spred] [ʌv; əv][dʒɔːz] , - [θriː] / [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

Spread	**of**	**Jaws**	**,**	**11**	**3**	**/**	**4**	**inches**	**.**
传播	的	下颚	,	-	3	/	4	英寸	.

下颚张开宽度为 11 3/4 英寸。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['hʌntərz] [huːz] ['dʒʌdʒmənt][ɪz] [rɪ'spektɪd] ,

To	**meet**	**the**	**views**	**of**	**certain**	**hunters**	**whose**	**judgment**	**is**	**respected**	**,**
到	见面	这	浏览	的	肯定	猎人	谁	判断	是	受人尊敬	,

为了迎合某些备受尊敬的猎人的意见，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] [dɪ'zaɪnd] [ə; eɪ] [staɪl] [ʌv; əv][dʒɔː][fɔːr; fər][ðə; ði][noʊ] . [faɪv][træp] ,

the	**manufacturers**	**designed**	**a**	**style**	**of**	**jaw**	**for**	**the**	**No**	**.**	**5**	**trap**	**,**
这	制造商	设计	一个	风格	的	颚	为了	这	不	.	5	陷阱	,

制造商为5号捕兽夹设计了一种夹颚样式，

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ɔːfset] [ʌv; əv][θriː] / [fɔːr][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] ,

making	**an**	**offset**	**of**	**3**	**/**	**4**	**of**	**an**	**inch**	**,**
制作	一个	抵消	的	3	/	4	的	一个	英寸	,

偏移量为 3/4 英寸，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [sprɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] ['haɪər] [wen] [ðə; ði] ['bɛrz] [leg][ɪz][ɪn][ðə; ði]

so	**as**	**to**	**allow**	**the**	**springs**	**to**	**come**	**up**	**higher**	**when**	**the**	**bear's**	**leg**	**is**	**in**	**the**
所以	作为	到	允许	这	弹簧	到	来	向上	更高	什么时候	这	熊的	腿	是	在	这

[træp] .

trap	**.**
陷阱	.

这样，当熊的腿进入陷阱时，弹簧就能升得更高。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ə; eɪ] ['betər] [grɪp] .

This	**gives**	**the**	**spring**	**a**	**better**	**grip**	**.**
这	给予	这	春天	一个	更好的	紧握	.

这样可以增强弹簧的抓力。

[ðoʊz] ['wɪʃɪŋ] [ðɪs] [staɪl] [ʃʊd; ʃəd] ['spesɪfaɪ] " [noʊ] . - .
Those wishing this style should specify " No . 15 .
那些 祝 这 风格 应该 指定 " 不 . - .

希望采用这种样式的人应该指定“15号”。

" [spred] [ʌv; əv][dʒɔ:z] , - [ɪntʃɪz] .
" Spread of Jaws , 16 inches .
" 传播 的 下颚 , - 英寸 .

“下颚张开，16 英寸。”

[weɪt] , [kəm'pli:t] , - [paʊndz] .
Weight , complete , 42 pounds .
重量 , 完全的 , - 磅 .

重量（总重）42磅。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][træp] [meɪd] .
This is the strongest trap made .
这 是 这 最强 陷阱 制成 .

这是最坚固的陷阱。

[wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ['getɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] [wen] [wʌns] [kɔ:t] .
We have never heard of anything getting out of it when once caught .
我们 有 绝不 听到 的 任何事物 获得 出去 的 它 什么时候 一次 捕捉 .

我们从未听说过有东西被捕获后还能逃脱。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [kætʃ] ['laɪənz][ænd; ənd]['taɪgɚz] ,
It is used to catch lions and tigers ,
它 是 用过的 到 抓住 狮子 和 老虎 ,

它被用来捕捉狮子和老虎。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['grɪzli] [berz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] .
as well as the great Grizzly Bears of the Rocky Mountains .
作为 出色地 作为 这 伟大的 灰熊 熊 的 这 洛基 山脉 .

以及落基山脉的巨型灰熊。

[ðɪs] [kʌt] ['ɪləstreɪts] [ber] [tʃeɪn] ['klevɪs] [ænd; ənd][boʊlt] ,
This cut illustrates Bear Chain Clevis and Bolt ,
这 切 图示 熊 链 锁骨 和 螺栓 ,

此图展示了 Bear Chain 连接环和螺栓，

[ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][træp] [tʃeɪn] , [wen] [dɪ'zaɪrd] .
intended as a substitute for the ring on the end of the trap chain , when desired .
故意的 作为 一个 代替 为了 这 戒指 在 这 结尾 的 这 陷阱 链 , 什么时候 想要的 .

必要时，可用作陷阱链末端环的替代品。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['klevɪs] [ə; eɪ] [lu:p] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ə'raʊnd] ['eni] [smɔ:l] [lɔ:g][ɔ:r] [tri:] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:; tə][fɪt][ðə; ði] [rɪŋ] .
With this clevis a loop can be made around any small log or tree without the trouble of cutting to fit the ring .
和 这 锁骨 一个 环形 能 是 制成 大约 任何 小的 日志 或者 树 没有 这 麻烦 的 切割 到 合身 这 戒指 .

有了这个U形环，就可以在任何小木头或树干上做一个环，而无需费力地切割以适应环的大小。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪz] [meɪd] [faɪv] [fi:t] [lɔ:ŋ] , ['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] ['eni] [klɑ:g] ,
The chain is made five feet long , suitable for any clog ,
这 链 是 制成 五 脚 长的 , 合适的 为了 任何 阻塞 ,

这条链子长五英尺，适合搭配任何木屐。

[ænd; ənd][ðə; ði]['praɪsɪz][ʌv; əv] [ber] [træps] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	the	prices	of	bear	traps	fitted	with	it	are	the	same	as	with	the
和	这	价格	的	熊	陷阱	适配	和	它	是	这	相同的	作为	和	这

['regjələr] [ʃɔːrt] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [rɪŋ] .

regular	short	chain	and	ring	.
常规的	短的	链	和	戒指	.

配有这种装置的捕熊陷阱的价格与配有普通短链和环的捕熊陷阱的价格相同。

['evri] ['træpər] [noʊz] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][set][ə; eɪ][lɑːrdʒ][træp][ə'loʊn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

Every	trapper	knows	how	difficult	it	is	to	set	a	large	trap	alone	in	the	woods	,
每一个	捕兽人	知道	如何	难的	它	是	到	放	一个	大的	陷阱	独自的	在	这	树林	,

每个猎人都知道独自一人在树林里设置大型陷阱有多么困难。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][koʊld] ['weðər] , [wen] [ðə; ði]['fɪŋgərz][ɑːr; ər] [stɪf] ,

especially	in	cold	weather	,	when	the	fingers	are	stiff	,
尤其	在	寒冷的	天气	,	什么时候	这	手指	是	僵硬的	,

尤其是在寒冷的天气里，手指会变得僵硬。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [wen] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə][wɜːrk][ɪn][ə; eɪ][boʊt] .

and	the	difficulty	is	greatly	increased	when	one	has	to	work	in	a	boat	.
和	这	困难	是	非常	增加	什么时候	一	有	到	工作	在	一个	船	.

如果要在船上工作，难度会大大增加。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [klæmps] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [sprɪŋ] [wɪl] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [tɜːrnz][ʌv; əv][ðə; ði] [θʌm] -

One	of	these	clamps	applied	to	each	spring	will	by	a	few	turns	of	the	thumb	-
一	的	这些	夹具	应用	到	每个	春天	将要	经过	一个	很少	转弯	的	这	拇指	-

[skruːz] ,

screws	,
螺丝	,

将固定在每个弹簧上的一个夹钳拧紧几圈蝶形螺钉即可。

[bend] [ðə; ði] [sprɪŋz] [tuː; tə][ðer; ðər]['pleɪsɪz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][pæn] [meɪ] [biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [wɪ'ðaʊt]

bend	the	springs	to	their	places	,	so	that	the	pan	may	be	adjusted	without
弯曲	这	弹簧	到	他们的	地方	,	所以	那	这	平底锅	可能	是	调整	没有

['dɪfɪkəlti] .

difficulty	.
困难	.

将弹簧弯曲到位，以便轻松调节平底锅。

[noʊ] . [fɔːr][klæmp][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɑːn] ['eni] [træp] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][noʊ] . [fɔːr][wʌn] / [ˌtuː'tuː] .

No	.	4	Clamp	can	be	used	on	any	trap	smaller	than	No	.	4	1	/	2	.
不	.	4	夹钳	能	是	用过的	在	任何	陷阱	较小的	比	不	.	4	1	/	2	.

4 号夹钳可用于任何小于 4 1/2 号的陷阱。

[noʊ] . [faɪv][ænd; ənd][sɪks][ɑːr; ər] [strɔːŋ] [klæmps] ,

No	.	5	and	6	are	strong	clamps	,
不	.	5	和	6	是	强的	夹具	,

5号和6号是强力夹具，

['kerfəli] [meɪd] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['setɪŋ] [ðə; ði][lɑːrdʒ][træps][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [fɔːr][wʌn] /

carefully	made	and	especially	adapted	to	setting	the	large	traps	Nos	.	4	1	/
小心	制成	和	尤其	改编	到	环境	这	大的	陷阱	编号	.	4	1	/

[ˌtuː'tuː][tuː; tə][sɪks] .

2	to	6	.
2	到	6	.

精心制作，特别适合设置 4 1/2 号至 6 号大型陷阱。

[ðeɪ] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniənt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [juːz][ʌv; əv] ['levərz] .

They	dispense	with	the	inconvenient	and	dangerous	use	of	levers	.
他们	分配	和	这	不方便	和	危险的	使用	的	杠杆	.

它们省去了使用杠杆这种既不方便又危险的方法。

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wʌn][kæn; kən] ['iːzəli] [set] [ðiːz] ['paʊərf(ə)l] [træps] .

With	**them**	**one**	**can**	**easily**	**set**	**these**	**powerful**	**traps**	**.**
和	他们	一	能	容易地	放	这些	强大的	陷阱	.

有了它们，就可以轻松地设置这些威力强大的陷阱。

[ðiːz] [klæmps] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['juːsf(ə)l] [ə'baʊt] [kæmp][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

These	**clamps**	**are**	**also**	**useful**	**about**	**camp**	**for**	**other**	**purposes**	**.**
这些	夹具	是	还	有用	关于	营	为了	其他	目的	.

这些夹子在露营时还有其他用途。

[end] [ʌv; əv] ['dedˌfɔːl] [ænd; ənd] [sneəz]

END	**OF**	**DEADFALLS**	**AND**	**SNARES**
结尾	的	倒塌物	和	陷阱

陷阱和陷阱的终结

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神